



 Hilfe zur Verwendung des CD-Katalogs



**AG für Lastwagenzubehöre
Ihr Partner in der
Nutzfahrzeugindustrie**

Votre partenaire dans l'industrie des véhicules utilitaires


Il suo socio nell'industria dei veicoli pesanti



**AG für Lastwagenzubehöre
Ebenastrasse 14, 6048 Horw
Telefon 041 340 25 25
Telefax 041 340 31 79
www.agl.ch info@agl.ch**

Handling CD-Katalog AGL


Um zu schnellen Ergebnissen bei der Suche von Artikeln im AGL CD-Katalog zu kommen empfehlen wir Ihnen folgende Vorgehensweise:

- Klicken Sie mit der linken Maustaste auf das Symbol Feldstecher 
- Dann geben Sie in dem sich öffnenden Feld:
„*Nach welchem Wort bzw. Ausdruck soll gesucht werden*“
das Suchwort, zB. „Anhängerkupplung“ ein.
- Unten rechts erhalten Sie dann die Suchergebnisse, die Sie direkt anklicken können. So öffnet sich die gewünschte Seite.
Achtung die ersten paar Zeilen in den Suchergebnissen bringen meist nur Inhaltsverzeichnisse (1-4 Zeilen.)
- Eine andere Möglichkeit ist, im Inhaltsverzeichnis nach der Seitenzahl zu suchen und diese ganz unten einzugeben. Es ist das Feld, das Ihnen die aktuelle geöffnete Seite angibt.
- Sollten Sie trotzdem Probleme haben, so rufen Sie uns einfach an.

Viel Erfolg!

Handling CD catalogue AGL

Pour avoir des résultats rapides en cherchant les articles sur le CD-AGL, nous vous conseillons d'agir ainsi:

- cliquez sur le symbole des jumelles 
- Après vous écrivez le mot de l'article que vous cherchez dans le cadre qui s'ouvre en haut à droite
- En bas à droite vous verrez les résultats de la recherche.
En cliquant sur le mot, la page recherchée s'ouvre.

Attention les premières lignes (env. 1 – 4) sont de l'index!

- Une autre possibilité serait de chercher la page juste dans l'index. Vous écrivez ce numéro dans le petit cadre tout en bas au milieu.
- Si tout ça ne fonctionne pas, veuillez svp. nous appeler.

Bonne chance!

An unsere treue Kundschaft

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie halten hier die neue Ausgabe des AGL-Kataloges in Ihren Händen.

Wir haben uns bemüht, ein Programm zusammenzustellen, das Ihnen ermöglicht auf wirtschaftliche Art wichtige Bauteile und Komponenten im Nutzfahrzeugbereich zu beschaffen.

Wie Sie wissen, legen wir vorallem Wert auf Qualität.

Wir werden nicht immer die billigsten Teile verkaufen können. Dagegen garantieren wir Ihnen fachkundige Beratung und erstklassige Waren.

Falls Sie zu irgendeinem Produkt Fragen haben, zögern Sie nicht, Informationen anzufordern.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Mit freundlichen Grüssen

AG L H O R W

A l'att. de notre chère clientèle

Mesdames et Messieurs.

Voici le nouveau catalogue AGL.

Nous avons essayé de mentionner de composants qui vous facilitent d'acheter avec de la qualiteé la plus grande aux meilleurs prix.

Si vous avez des questions sur quoi que ce soit, n'hésitez pas de vour renseigner.

En vous remerciant de votre fidélité nous vous prions d'agreér, Mesdames et Messieurs, de nos salutations les meilleures.

AG L H O R W



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Wir sind die Schweizervertretung für:
 Nous sommes le représentant en Suisse pour:

www.vbgab.com



www.aspoeck.at



www.bradleydoublelock.co.uk



www.ringfeder.de



www.vignal-systems.com



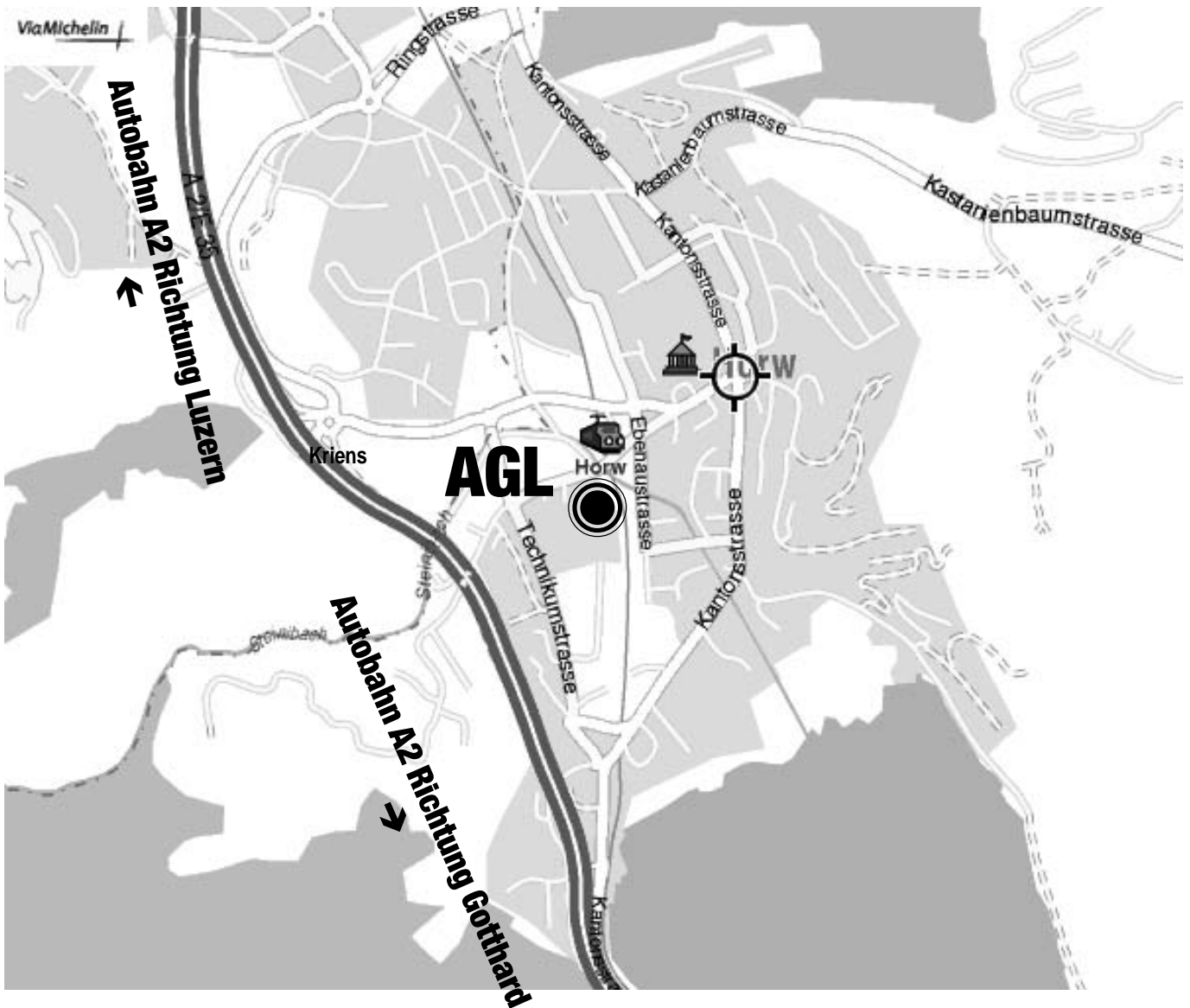
www.isri.de



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Autobahn A2
S-Bahn

Ausfahren: Luzern Horw / Kriens industrie oder Luzern Kriens(Richtung Horw)
Bahnhof Horw



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Hinweise zur Ordnung im Katalog:

Die meisten Artikel sind geordnet, wie Sie es sich aus früheren Katalogen gewohnt sind.

- Die Schlussleuchten sind nach Kammeranzahl geordnet, wobei am Anfang die Leuchten mit den meisten Kammern eingeordnet sind.
- Die Blinkleuchten sind der Grösse ihrer Abmessungen nach geordnet. Zuerst die Grössten.
- Die Positionsleuchten sind nach Farbe und innerhalb der Farben nach Grösse geordnet. Wiederum die Grössten zuerst.
- Die Stecker und Steckdosen sind nach Anzahl Polen geordnet. Zuerst die mit den wenigsten Polen. ABS bildet eine eigene Gruppe. Innerhalb ABS aber ebenfalls wieder nach Polen.
- Die Spiegel sind nach der Grösse ihrer Gläser geordnet. Am Anfang befinden sich die Kleinsten.

L'ordre dans le catalogue

La plupart des articles se trouve aux mêmes endroits que dans les catalogues précédents.

- Les feux arrières sont mis dans l'ordre du nombre de chambres.
- Les feux clignotants sont mis dans l'ordre de leurs dimensions.
- Les feux de positions sont mis dans l'ordre de leurs couleurs.
- Les fiches et prises sont misent dans l'ordre de leurs nombres de poles. Les articles ABS forment un groupe.
- Les rétroviseurs sont mis dans l'ordre des dimensions des verres.



AGL-Lieferdienst

Unser Lieferdienst steht bei Bedarf täglich, von Montag bis Freitag, zur Verfügung. Vordringlich werden dabei die Kantone Luzern, Ob- und Nidwalden, Zug, Uri und Schwyz von dieser Dienstleistung abgedeckt. Nach Absprache mit uns sind aber auch Lieferungen in andere Kantone möglich.

Über Lieferfristen und Lieferpreise informieren Sie sich bitte direkt bei uns.

041 348 04 80!



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



ALLGEMEINE GESCHAFTSBEDINGUNGEN

des Schweizerischen Verbandes der Grosshändler und Importeure der
Motorfahrzeugbranche „SGM“

1. Allgemeines

1.1 Für alle vorliegenden und künftigen Angebote und Lieferungen gelten die nachstehenden Bedingungen. Spätestens mit der Bestellung gelten diese Lieferungs- und Zahlungsbedingungen als akzeptiert. Abweichungen und besondere Vereinbarungen mit Aussendienstmitarbeitern oder Vertretern des Lieferanten haben nur Gültigkeit, wenn sie schriftlich bestätigt oder wenn der Auftrag stillschweigend zu den getroffenen Bedingungen ausgeführt wird.

1.2 Die vorliegenden Bedingungen können durch entsprechende Anzeige an den Kunden jederzeit abändert oder widerrufen werden.

2. Offerstellung und technische Unterlagen

2.1 Alle unsere Offerten, schriftlich, telefonisch oder mündlich, verstehen sich freibleibend, falls nicht anders schriftlich vereinbart. Wir bemühen uns, die angebotenen Preise, Mengen, Qualitäten und Lieferfristen einzuhalten.

2.2 Die zu dem Angebot gehörenden Unterlagen wie Abbildung, Zeichnungen und Mass- und Gewichtsangaben sind nur annähernd massgebend, soweit sie nicht ausdrücklich schriftlich als verbindlich bezeichnet sind.

2.3 Alle technischen Unterlagen wie Schemas, Dispositionspläne, Zeichnungen und dergleichen bleiben geistiges Eigentum des Lieferanten und dürfen insbesondere weder kopiert, noch vervielfältigt, noch zur Fertigung des Projektes oder deren Bestandteile an Dritte weitergegeben werden. Notwendige Änderungen bleiben vorbehalten. Für den Umfang der Lieferung ist die Auftragsbestätigung massgebend. Leistungen, die darin nicht enthalten sind, werden gesondert verrechnet.

3. Auftragsannahme

Alle Aufträge sind für uns erst dann verbindlich, wenn wir sie schriftlich bestätigt oder mit deren Ausführung begonnen haben. Die Rechnungsstellung unsererseits ist der Bestätigung des Auftrages gleichzusetzen.

4. Preise

4.1 Die Preise beziehen sich auf die bestätigten oder fakturierten Leistungen ab unserem Lager/Werk. Auf Mehr- oder Mindermengen sowie Nachbestellungen sind die Preise nicht anwendbar.

4.2 Transportkosten, Porto, Verpackung (welche nicht zurückgenommen wird) und Montage sind in den Preisen nicht inbegriffen und werden gesondert verrechnet.

4.3 Alle Preise basieren auf den am Tag der Bestätigung bekannten Löhne, Kosten, Abgaben und Wechselkurse. Erhöhen sich dieselben in der Zeit bis zur Auslieferung, behalten wir uns vor, die Preise entsprechend anzupassen.

4.4 Erfolgt die Montage durch uns, ist der Kunde verpflichtet, dass vor Montagebeginn alle bauseitigen Arbeiten ausgeführt sind und die Zufahrt gewährleistet ist. Wird durch Umstände, die nicht beim Lieferanten liegen, die Montage verzögert oder unterbrochen, wird der Mehraufwand zusätzlich verrechnet.

4.5 Ausdrücklich im Preis nicht inbegriffen sind: Die für Montage notwendigen Bauarbeiten, Gerüste, Hebelmittel, sanitärischen- und elektrischen Installationen etc. Desgleichen Schalter, Schütze und Betriebsmittel - wie z.B. Hydraulikförderung für Lifte - soweit sie nicht serienmässig zu den Geräten und Maschinen gehören. Notwendige Betriebsmittel werden separat verrechnet.

5. Zahlungsbedingungen

5.1 Sofern nicht anders vereinbart, hat die Zahlung innert 30 Tagen ab Fakturadatum rein netto, ohne Skonto oder sonstige Abzüge, zu erfolgen. Für grössere Beträge und Sonderanfertigungen gelten folgende Bedingungen: 1/3 nach Erhalt der Auftragsbestätigung, 1/3 bei Versandbereitschaft, 1/3 30 Tage netto ab Fakturadatum. Andere Zahlungsbedingungen müssen schriftlich vereinbart werden. Garantierückbehalte sind nicht gestattet.

5.2 Nach Inverzugsetzung (Mahnung) sind wir berechtigt, Verzugszins (üblicher Kontokorrentzinssatz am Ort der Verkäuferin für Blankokredite plus 1 %) und Spesen in Rechnung zu stellen.

5.3 Die Zurückbehaltung der Zahlung oder Verrechnung wegen irgendwelcher von uns nicht anerkannter Gegenansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.

5.4 Alle Aufträge werden unter der Voraussetzung der vollen Zahlungsfähigkeit des Bestellers angenommen. Erweist sich diese Voraussetzung als unzutreffend, so behalten wir uns vor, hinreichende Sicherheit, notfalls Barzahlung vor der Lieferung zu verlangen.

6. Lieferung / Nutzen und Gefahr

6.1 Nutzen und Gefahr gehen in folgendem Zeitpunkt auf den Kunden über:

- Bei Versand mit Transportmitteln von uns und/oder einem von uns beauftragten Spediteur, sobald die Ware dem Kunden übergeben wurde;
- Im Falle der Übernahme der Ware durch den Kunden oder durch einen vom Kunden bestimmten Spediteur im Zeitpunkt der Übernahme;
- Im Falle des Versandes mit Bahn und/oder Post im Zeitpunkt der Uebergabe der Ware an diese Transportorganisation.

6.2 Allfällige Beanstandungen sind in jedem Falle beim Spediteur, resp. bei der Transportunternehmung anlässlich der Uebernahme der Ware geltend zu machen.

6.3 Für den Fall, dass wir aus Gründen, die vom Kunden zu verantworten sind, nicht fristgemäss liefern können, behalten wir uns das Recht vor, die zu liefernde Ware auf Rechnung und Gefahr des Kunden einzulagern. Im Zweifelsfalle gilt als Liefertermin das das Lieferdatum gemäss Auftragsbestätigung oder Werkvertrag.

6.4 Wurde Lieferung auf Abruf vereinbart, so ist die Ware spätestens 3 Monate nach dem vereinbarten Bereitstellungszeitpunkt abzurufen. Nach dieser Frist ist der Lieferant berechtigt, die volle Zahlung einzufordern und für die weitere Einlagerung und eventuelle Behebung von Stillstandsschäden Rechnung zu stellen.

7. Lieferfristen und höhere Gewalt

7.1 Der vereinbarte Liefertermin wird nach Möglichkeit eingehalten, ist jedoch unverbindlich, wenn zum Beispiel

- ohne Verschulden des Lieferanten Ereignisse eintreten, die bei ihm oder seinen Unterlieferanten den geordneten Fortgang der Arbeiten zur Ausführung des Auftrages beeinträchtigen;

- die zur Ausführung des Auftrages erforderlichen Angaben dem Lieferanten nicht rechtzeitig bekanntgegeben oder nachträglich geändert werden;
- Die Zahlungsbedingungen nicht eingehalten werden.
- Als höhere Gewalt gelten alle von uns nicht beeinflussbaren Ereignisse und Umstände, welche auf die Vertragserfüllung einwirken. Bei höherer Gewalt sind wir berechtigt ohne Entschädigung ganz oder teilweise vom Vertrag zurück zutreten.

7.2 Eine Verspätung in der Ablieferung gibt dem Besteller kein Recht zum Rücktritt vom Vertrag oder zum Stellen von Entschädigungsansprüchen.

7.3 Schadenersatzansprüche wegen Lieferverzug sind ausgeschlossen. Tritt der Kunde wegen Lieferverzug vom Vertrag zurück, sind wir berechtigt, die entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen.

8. Ansichts-, Probe- und Konsignationslieferungen

Für Schäden, die Waren solcher Lieferungen erleiden, haftet der Besteller. Der Lieferant behält sich jederzeit Verfügungs- und Eigentumsrecht vor. Ansichts- und Probesendungen sind, sofern nichts anderes vereinbart ist, innert 10 Tagen nach Empfang der Ware franko zurückzusenden, andernfalls erfolgt Verrechnung.

9. Beanstandungen

Beanstandungen sind innerhalb von acht Tagen nach Empfang der Ware vorzubringen, andernfalls dieselben nicht mehr berücksichtigt werden und die Sendung als genehmigt betrachtet wird.

10. Garantiebestimmungen

10.1 Garantieansprüche hat der Kunde ausdrücklich als solche geltend zu machen. Der Lieferant verpflichtet sich, alle Teile, die während der Garantiezeit nachweisbar zufolge schlechten Materials, fehlerhafter Konstruktion oder mangelhafter Ausführung schadhaft oder unbrauchbar werden, so rasch als möglich und nach seiner Wahl zu reparieren oder zu ersetzen. Transportierbare Geräte sind uns franko einzusenden. Ersetzte Teile werden Eigentum des Lieferanten und müssen auf Verlangen zurückgegeben werden. Jede Haftung für Schadenersatzforderungen (insbesondere als Folge direkter oder indirekter Schäden) sowie für Unkosten und Montagekosten wird wegbedungen. Verpackungen, Aus- und Einbaukosten gehen zulasten des Kunden. Fahr- oder Transportkosten werden ab 4. Monat nach Inbetriebnahme der Anlage dem Kunden verrechnet. Es besteht kein Anspruch auf Wandelung oder Minderung. Die Garantiefrist beträgt bei einschichtigem Normalbetrieb in der Regel 12 Monate.

10.2 Bei Handelswaren gelten die Garantiebestimmungen des Lieferwerks.

10.3 Von der Garantie sind Teile ausgeschlossen, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen. Das gleiche gilt für Schäden infolge ungenügender Wartung, Nichteinhaltung von Betriebsvorschriften, Verwendung ungeeigneter Betriebsmittel, unsachgemässer Montage (soweit nicht vom Montagepersonal des Lieferanten ausgeführt) und höherer Gewalt. Die Garantie erlischt, wenn der Besteller selbst oder durch Dritte ohne Zustimmung des Lieferanten Änderungen oder Reparaturen vornimmt. Voraussetzung zu Garantieleistungen ist die Erfüllung der dem Kunden obliegenden Vertragsverpflichtungen, insbesondere der vereinbarten Zahlungsbedingungen.

10.4 Die Garantie erstreckt sich auch nicht auf Mängel, die auf Konstruktionsfehler oder der Wahl ungeeigneten Materials beruhen, sofern der Kunde trotz unserem vorherigen Hinweis die Konstruktion oder das Material vorgeschrieben hat.

11. Eigentumsvorbehalt

11.1 Bis zur Bezahlung des vollen Kaufpreises und/oder der gesamten Montagekosten behalten wir uns das Eigentumsrecht an den gelieferten Gegenständen durch Eintrag ins Eigentumsvorbehaltsregister vor. Während dieser Zeit ist es dem Kunden untersagt, über die Gegenstände zu verfügen.

11.2 Der Kunde ist verpflichtet, uns Zugriffe von Drittpersonen auf die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Gegenstände unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

12. Schutzrechte

Alle technischen Unterlagen wie Schemas, Pläne, Zeichnungen, Kostenvorschläge und dergleichen bleiben unser geistiges Eigentum und dürfen weder kopiert, noch vervielfältigt noch zur Fertigung des Projektes oder deren Bestandteile an Dritte weitergegeben werden.

13. Rücksendung

Umtausch- und Rücknahmesendungen können nur nach vorgängiger Vereinbarung mit dem Lieferanten unter den nachstehenden Bedingungen erfolgen.

13.1 Sämtliche daraus resultierenden Kosten für Kontrollen, Reinigung und Wiedereinlagerung gehen zu Lasten des Kunden.

13.2 Die Rücksendungen werden nur in Originalverpackung angenommen und haben für uns frachtfrei zu erfolgen.

13.3 Bei vereinbarten Rücksendungen mangelfreier Lieferung berechnen wir für die Aufarbeitung der Retoure ein Kostenbeteiligung von mindestens 10% des Warennettowertes.

13.4 Durch Kunden beschädigte oder unverpackte Waren werden von uns nicht gutgeschrieben.

14. Vorbereitungshandlungen

Falls wir Montagearbeiten zu erbringen haben, ist der Kunde verpflichtet, auf seine Kosten alle notwendigen Vorarbeiten wie Fertigstellung der Bauarbeiten, Fundamente, Zuführung von elektrischen Anschlüssen usw. sowie einen ausreichende Beleuchtung ausführen zu lassen. Er ist auch verantwortlich dafür, dass wir während der vorgesehenen Montagezeit freien und unbehinderten Zugang zum Montageort haben.

15. Erfüllungsort, Gerichtsstand und anwendbares Recht

15.1 Erfüllungsort und Gerichtsstand sind durch das Domizil des Lieferanten bestimmt.

15.2 In jedem Fall ist schweizerisches Recht anwendbar.

16. Änderungen und Ergänzungen

Änderungen und Ergänzungen zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind für uns nur dann verbindlich, wenn wir diese ausdrücklich und schriftlich bestätigt haben.

Ausgabe 1 92 / 20.08.2003



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



CONDITIONS GENERALES**de l'Association suisse des commerces de gros et importateurs
de la branche automobile „SGM“****1. Généralités**

- 1.1 Les conditions suivantes sont valables pour toutes les offres et livraisons actuelles et futures. Ces conditions de livraison et de paiement sont considérées comme acceptées au plus tard lors de la commande. Des modifications et des accords particuliers avec des employés du service externe ou des représentants du fournisseur ne sont valables que si elles sont confirmées par écrit ou tacitement lorsque la commande est exécutée aux conditions convenues.
- 1.2 Les présentes conditions peuvent être modifiées ou révoquées en tout temps, moyennant préavis aux clients.

2. Offres et documents techniques

- 2.1 Toutes nos offres écrites orales ou par téléphone sont faites sans engagement sauf convention contraire écrite. Nous nous efforçons de respecter les prix, les quantités, les qualités offerts et les délais de livraison.
- 2.2 Les documents joints à l'offre tels que illustrations, dessins, indications de grandeur et de poids ne sont qu'approximatifs à moins qu'il soit expressément précisé par écrit qu'ils doivent être considérés comme obligatoires.
- 2.3 Tous les documents techniques tels que schémas, plans de disposition, dessins et autres restent à propriété du fournisseur et ne doivent en particulier ni être copiés, ni reproduits, ni donnés à des tiers pour la finition du projet ou de ses éléments. Sont réservées les modifications nécessaires. La confirmation de commande est déterminante en ce qui concerne le volume de la livraison. Les prestations qui ne sont pas comprises dans la confirmation de commande seront facturées séparément.

3. Acceptation de la commande

Nous sommes liés par les commandes seulement lorsque nous les avons confirmées par écrit ou lorsque nous avons commencé à les exécuter. L'établissement de la facture équivaut pour nous à la confirmation de commande.

4. Prix

- 4.1 Les prix des prestations confirmées ou facturées s'entendent au départ de notre entrepôt/atelier. Les prix ne sont pas applicables aux quantités supplémentaires ou inférieures ou à une commande complémentaire.
- 4.2 Les frais de transport, de port, d'emballage (non repris) et de montage ne sont pas compris dans les prix et seront facturés à part.
- 4.3 Tous les prix sont basés sur les salaires, frais, taxes et change au jour de la confirmation de commande. En cas d'augmentation de ces derniers, nous nous réservons le droit d'adapter les prix de manière correspondante.
- 4.4 Lorsque nous effectuons le montage, le client est tenu de faire tous les travaux préparatoires avant le début du montage et d'assurer l'accès. Si le montage est retardé ou interrompu en raison de circonstances indépendantes du fournisseur le travail supplémentaire sera facturé en sus.
- 4.5 Ne sont pas expressément compris dans le prix: les travaux de construction nécessaires pour le montage, les échafaudages, les moyens de levage, les installations sanitaires et électriques, etc. ainsi que les interrupteurs, les protections et les moyens d'exploitation - comme par exemple le remplissage d'huile hydraulique des élévateurs - dans la mesure où ils ne sont pas montés de série sur les appareils et les machines. Les moyens d'exploitation nécessaires seront facturés à part.

5. Conditions de paiement

- 5.1 Sauf convention contraire, le paiement doit être effectué net sans escompte ou autres déductions dans les 30 jours dès la date de la facture. Pour les gros montants ou les prestations particulières les conditions suivantes sont valables: 1/3 à réception de la confirmation de commande, 1/3 immédiatement avant la livraison, 1/3 net dans les 30 jours dès la date de la facture. D'autres conditions doivent être convenues par écrit. Les retenues de garantie ne sont pas admises.
- 5.2 Des intérêts de retard (taux d'intérêt usuel des comptes courants en crédit en blanc du domicile du vendeur plus 1%) et des frais seront facturés.
- 5.3 La retenue du paiement ou la compensation avec une quelconque contreprestation non-reconnue par nous sont exclues.
- 5.4 Toutes les commandes sont acceptées à condition que le client soit solvable. Dans le cas où cette condition ne devait pas être remplie nous nous réservons le droit d'exiger des garanties suffisantes, cas échéant le paiement comptant avant la livraison.

6. Livraison/ Profits et risques

- 6.1 Les profits et risques passent à l'acheteur
a) dès que la marchandise est livrée à l'acheteur lorsque l'envoi est effectué par des moyens de transport nous appartenant et/ou par un transporteur mandaté par nous.
b) lors de la prise en charge de la marchandise lorsque celle-ci est faite par le client ou par un transporteur mandaté par lui.
c) lors de la remise de la marchandise à l'entreprise de transport, en cas d'envoi par les chemins de fer ou par le poste.
- 6.2 Toutes réclamations doivent être faites en tous les cas auprès du transporteur, respectivement de l'entreprise de transport lors de la remise de la marchandise.
- 6.3 Dans le cas où nous ne pouvons pas livrer dans le délai fixé pour des motifs dont répond le client, nous nous réservons le droit de stocker la marchandise à livrer aux risques du client. La date de livraison contenue dans la confirmation de commande ou dans le contrat d'entreprise est, en cas de doute, considérée comme date de livraison.
- 6.4 Lorsqu'il a été convenu d'une livraison sur appel, l'ordre de livrer la marchandise doit être donné au plus tard 3 mois après le terme convenu de préparation de la marchandise. Au-delà de ce délai le fournisseur est autorisé à demander le paiement total et à facturer les frais de stockage et d'éventuels frais de réparation des dommages dus à l'immobilisation.

7. Délais de livraison et force majeure

- 7.1 Le terme de livraison convenu sera dans la mesure du possible respecté, il n'est cependant pas contraignant lorsque, par exemple,
a) surgissent des événements dont le fournisseur n'est pas responsable et qui gênent l'avancement

normal de ses travaux ou des travaux de son sous-traitant pour l'exécution du contrat:
b) les indications nécessaires à l'exécution du contrat ne sont pas données à temps au fournisseur ou sont modifiées par la suite;
c) les conditions de paiement ne sont pas respectées;
d) Doivent être considérés comme cas de force majeure tous les événements ou circonstances que nous ne pouvons pas influencer et qui affectent l'exécution du contrat. En cas de force majeure, nous sommes autorisés à résilier totalement ou partiellement le contrat sans indemnité.

7.2 Un retard de la livraison ne donne pas au client le droit de résilier le contrat ou de prétendre à une indemnité.

7.3 Les prétentions en dommages et intérêts pour cause de retard de la livraison sont exclues. Si un client résilie le contrat pour ce dernier motif, nous sommes autorisés à facturer les frais causés.

8. Livraisons pour examen, essai et consignation

Le client répond des dommages causés à la marchandise de telles livraisons. Le fournisseur conserve en tout temps ses droits de disposition et de propriété. La marchandise envoyée pour examen et pour essai doit, sauf convention contraire, être renvoyée dans les 10 jours, sans quoi elle sera facturée.

9. Réclamations

Les réclamations doivent être faites dans les 8 jours dès réception de la marchandise; passé ce délai, elles ne seront plus admises et l'envoi sera considéré comme accepté.

10. Garantie

10.1 Le client doit faire valoir sa prétention en garantie expressément en tant que telle. Le fournisseur s'engage à réparer ou à remplacer selon son choix aussi rapidement que possible toutes les parties qui sont, pendant le délai de garantie, endommagées ou inutilisables en raison d'un mauvais matériel, d'une construction ou d'une exécution défectueuses. Les appareils transportables doivent nous être envoyés franco. Les parties remplacées deviennent la propriété du fournisseur et doivent être restituées sur demande. Toute responsabilité à l'égard de prétentions en dommages et intérêts (en particulier comme conséquence des dommages directs et indirects) ainsi que pour des dépenses et frais de montage est supprimée. Les emballages, les frais de démontage et de montage sont à la charge du client. Les frais de déplacement ou de transport seront facturés au client à partir du 4ème mois suivant la mise en service de l'installation. Il n'y a aucun droit d'échange ni de réduction de prix. Le délai de garantie est de 12 mois pour une exploitation normale à une seule équipe.

10.2 Nous appliquons la garantie du fournisseur pour les produits de négoce.

10.3 Sont exclues de la garantie les parties qui souffrent d'une usure normale. Sont également exclus les dommages consécutifs à un entretien insuffisant, au non-respect des prescriptions d'utilisation à l'utilisation de produits d'exploitation impropres, à un montage inadéquat (dans la mesure où il n'est pas effectué par le personnel de montage du fournisseur), à la force majeure. La garantie prend fin lorsque le client ou un tiers a effectué des modifications ou des réparations sans l'accord du fournisseur. L'exécution des prestations de garantie est subordonnée à l'exécution par le client des obligations découlant du contrat, en particulier l'exécution des conditions de paiement convenues.

10.4 La garantie ne s'étend pas non plus aux défauts découlant d'une erreur de construction ou du choix de matériaux impropres dans la mesure où le client, malgré nos mises en garde, a ordonné ladite construction ou choisi les matériaux.

11. Réserve de propriété

11.1 Par inscription au registre des pactes de réserve de propriété, nous nous réservons la propriété des objets livrés jusqu'à complet paiement du prix de vente et/ou de la totalité des frais montage. Il est interdit au client de disposer des objets pendant cette période.

11.2 Le client est tenu de nous signaler sans retard et par écrit toute main mise de tiers sur les objets faisant l'objet d'une réserve de propriété.

12. Propriété intellectuelle

Tous les documents techniques tels que schémas plans, devis ou autres restent notre propriété et ne doivent pas être copiés, multipliés, ni remis à un tiers pour la réalisation du projet ou d'une partie du projet.

13. Renvoi

Les envois pour échange ou pour reprise ne peuvent avoir lieu qu'avec l'accord du fournisseur aux conditions suivantes:

13.1 Tous les frais découlant du contrôle, du nettoyage et du stockage sont à la charge du client

13.2 Les renvois ne seront acceptés que s'ils sont faits dans l'emballage original. Ils doivent être affranchis.

13.3 En cas de retour convenu de livraison n'ayant pas de défaut, une participation aux frais de traitement de la marchandise renvoyée s'élevant à 10% de la valeur nette de ladite marchandise sera facturée.

13.4 Les marchandises endommagées par le client ou non-emballées ne seront pas créditées.

14. Travaux de préparation

Lorsque nous devons effectuer des travaux de montage, le client est tenu de faire faire à ses frais tous les travaux préparatoires nécessaires, tels que l'achèvement des travaux de construction, les fondations, l'introduction des conduites électriques, etc. ainsi que faire installer une lumière suffisante. Il est également tenu de nous assurer, pendant la période prévue de montage, un libre accès et sans entrave au lieu de montage.

15. Lieu d'exécution, for et droit applicable

15.1 Le lieu d'exécution et le for judiciaire se trouve au domicile du fournisseur.

15.2 Le droit suisse est applicable en tous les cas.

16. Modifications et compléments

Toutes modifications ou compléments des conditions générales ne sont valables que lorsque nous les avons expressément confirmées par écrit

Edition 1 92 / 20.02.2003


swiss automotive
www.aftermarket.ch



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



Inhaltsverzeichnis

- A**
- ABA-Briden 9
 - Ablassventil 105
 - Ablauftülle 30
 - ABS 284
 - Abschleppkupplungen 418
 - ACCORSI 336
 - ADESOFLEX 143
 - Airspir-Folienschlauch 4
 - ALTEC Verladeschienen 392
 - Alu-Tafel 312
 - Aluminiumdichtring Sortimente 125
 - Aluminiumdichtringe 109
 - AMBOFIX 420
 - Anhängerkupplung mit Kugel 403
 - Anhängerkupplung VBG 406
 - Anhängerkupplungen 403
 - Anhängersteckdose 272
 - Anhängerstecker 272
 - ANTI-STATIC 387
 - Anzeigeleuchten 296
 - Arbeitsscheinwerfer 243
 - Armaturen 16
 - Aspöck 196-253, 293 www.aspoeck.at
 - Auflaufbremsen 395
 - Aufschraub-Prüfanschlüsse 82
 - Aufschraubsteckverbindung, Gerade 97
 - Aufschraubstutzen, Gerade 65
 - Aufschraubverschraubungen 55
 - Aufsteckstutzen 64
 - Ausguss-Stutzen 382
 - Auspuff-Regenklappen 388
 - Auspuffbriden 12
- B**
- Batterie-Spray, ABC 141
 - Batterieklappen 268
 - Baumaschinensitze 457
 - Blinkautomaten 298
 - Blinkerrelais 298
 - Blinkeleuchten 209
 - Blitzeinschraubanschluss 31
 - Blitzschwenkschraubanschluss 32
 - Blitzsteckanschluss 31
 - Bonded Seals 123
 - Bonded Seals“ Sortimente 125
 - Bradley 395
 - Bremsen-Zubehör 178
 - Bremsenteile 175
 - Bremsleuchten 241
 - Bremsluftspiralen 6
 - Bremsschlauch, Druckluft- 2
 - Brennstoffpumpe 129
 - Briden 9
 - Bussitze 454
- C**
- CARAMBA 141
 - CARDIC-OIL 141
 - CH-Schild 311
 - Chassisklemmen 15
 - CONTROLIT 142
 - Curil K2 143
- D**
- Dachspoiler 447
 - Deichsel 435
 - Diagrammscheiben für Fahrtschreiber 262
 - Dichtringe 109
 - Dichtungs-Papier 143
 - Dichtungsmittel 142
 - Dieselschlauch OLN 1
 - Dieselschlauch Type B 1
 - Distanzscheiben 126
 - Distanzscheiben aus FBS 128
 - Doppelgelenk 190
 - Doppelringschlauchnippel 19
 - Druckluftbehälter 453
 - Druckluftthorn 336
 - Druckluftschlauch 4
 - Druckringe 73
- E**
- Earpoint 197
 - Eckpuffer 161
 - Ecopoint 196
 - Einschleifpasta 144
 - Einschraub-Prüfanschluss 83
 - Einschraub-Prüfanschlüsse 104
 - Einschraubanschluss 31
 - Einschraubsteckverbindung, Gerade 87
 - Einschraubsteckverbindung, GeradePrüfanschluss 101
 - Einschraubstutzen, Gerade 65
 - Einschraubstutzen mit Schaft 63
 - Einschraubverschraubungen 41
 - Einspritzpumpe 129
 - Elektro Montageteile 263
 - Elektro-magnetisches Ventil 301
 - Elektrohörner 339
 - Elektrospiralkabel 265
 - Entlüftungsschraube 131
 - Entwässerungsventil 179
 - Ersatzgläser 370
 - ES-Bolzen 172
 - Europoint 196
 - EXPRESS Ketten und Zahnrad-Spray 141
- F**
- Fahne für Überbreite 313
 - Faltstecker 274
 - Fast Orange 145
 - FE 94 230



Fettpresse 138
 Feuerlöscher 323
 Feuerlöschkasten 324, 325
 Fiberdichtscheiben 111
 Fiberdichtscheiben Sortiment 125
 Filter 134
 Filterglas 129
 Fixlenker 381
 Flachstecker 290
 Flanschgelenk 190
 Flatpoint 222, 229
 Flexipoint 234
 Flüssigkeitsmasse 140
 Fogpoint 242
 Förderpumpe 129
 Fülldichtungen Aluminium-Gummi 179
 Fülldichtungen Messing-Gummi 178
 Fussabblendschalter 297

G

Gabelköpfe 171
 GATES-Keilriemen 180
 Gefahrenlampe 215, 318
 Gefahrentuch 314
 Gefahrenzettel 325
 Gehbehinderten-Tafel 320
 Gelenkwelle 189
 Gerade Einschraubverschraubungen, Prüfanschluss 79
 Gerade Verschraubungen mit Prüfanschluss 79
 Geschwindigkeitsbegrenzung 312
 Gewindedichtband 143
 Gewinderingschlüssel 178
 Gewindeschutzkappen 108
 Glühlampen 254
 Green Clean 145
 Gummifederachsen 404
 Gummihohlfedern 146
 Gummipuffer 158
 Gummiwaschbürste 388

H

Haltwerkzeug für PA-Rohre 7
 Handpress-Werkzeug 26
 Haubenhalter 162
 HEA-Kühlwasserwärmer 302
 Heckleuchten 192
 Heizungsschlauch 4
 HERMETIC 144
 Hilfsstartdose 282
 Hilfsstartstecker 282
 Hochdruckschlauch 3
 Hochdruckschmierschlauch 139
 Hohlschraube 20, 78
 Hohlschrauben mit Prüfanschluss 79
 HOLT'S RADWELD 143
 HYLOMAR 143

I

Isolierband 267
 ISRI Sitze 454

K

Kabeladapter 272
 Kabelbänder 270
 Kanister 382
 Karosserieteile 438
 Keilriemen 180
 Klemmringe 75
 Kotflügel 438
 Kraftstofftanks 453
 Kreuz-Einschraubsteckverbindung 94
 Kreuzgelenk 188
 Kreuzverschraubungen 40
 Kugelbolzen 173
 Kugelgelenke 173
 Kühlerleckdichtmittel 143
 Kühlerschlauch 2
 Kühlwasserschlauch 2
 Kühlwasserwärmer 302
 Kunststoff-Stutzen 22
 Kupfer-Füllschtringe 119
 Kupferdichtring Sortimente 125
 Kupferringe 112
 Kupplungsköpfe 176
 Kurzadapter 269

L

L-Einschraubsteckverbindung 90, 92
 L-Einschraubstutzen 69
 L-Einschraubverschraubung mit Prüfanschluss 81
 L-Einschraubverschraubungen 46
 L-Schild 311
 L-Steckverbindung, Einstellbare 99
 L-Verschraubungen, Einstellbare 60
 LA 25 205, 206
 LA 35 203
 Langtransportfahne 314
 LC 41 200
 LC 6 194
 LC 7 193
 LC 8 192
 Lecksuchspray 142
 Leerkupplung 177
 Lichtenanlagenverteilerbox 285-289
 Lichtkabel 263

Loctite 142
 Long vehicle-Folie 320

Lötstutzen für Dieseleinspritzleitungen 132
 Lötstutzen 133
 Luftfederbälge 148
 Lufttrockner Bendix 179
 Lufttrockner Kartusche 179
 Lüsterklemmen 285

M

Magnetische Ventile 301
 Magnetzapfen 30
 Manometer-Anschluss-Stutzen 83
 Masseband 268



Mato 135
 Mehrzweckspray 141
 Messingring 178
 MI-SETRAL 9M 144
 Minaba-Briden 10
 Montage-Pasta 144
 Motorbremsschalter 297
 Muffen 76
 Multipan 317
 Multipoint 198

N

Nebelschlussleuchten 241, 242
 Niederdruckschlauch 3
 NITRA 318
 Notbesteck 322
 Nothammer 324
 Nummernbeleuchtungen 247, 248
 Nummernrahmen 389
 Nutzfahrzeugsitze 454

O

O-Ring-Gummi 178
 O-Ringe 121
 O-Ringe, Sortiment 125
 Oelablassventil 30
 Oeldruckschalter 297
 Ölförderpumpe 139
 Ölspritzkannen 140
 OnSpot 424-426
 OSRAM Glühlampen 254

P

Parksteckdose 278
 Peilstäbe 321
 Pneurillmesser 385
 Positionsleuchten 221
 Prüfanschluss für ALB-Ventil 104
 Prüfanschlüsse mit Rohransatz 82
 Prüfgerät 269
 PSA Schmutzfänger 163
 PVC-Schlauch 5

Q

Quetschverbinder 290

R

Radkeil-Halter 167
 Radkeile 167
 Rammpuffer 159, 161
 Rammpuffer, Recyclo 161
 Rampe 392
 Reduziereinsätze 56
 Reduziereinsätze mit Steckeinheit 98
 Reduziersteckeinheit 106
 Reduzierstücke 77
 Reflektiermarkierungen 315
 Regenklappen 388
 Reifenmontage Paste 144
 Reinigungsmittel 145
 Relais 298
 Ringfeder 407 www.ringfeder.de

Ringgewindestück 19
 Ringlötstück 23
 Ringschlauchnippel 18
 Ringschlauchstutzen 18
 Rohrbehälter 385
 Rohrbiegegerät 8
 Rohrbogen 20
 Rohrbriden 14
 Rohrstützen 21
 Rückfahrleuchten 245
 Rückfahrsummer 340
 Rückspiegel 341
 Rückspiegelhalter 375
 Rückstrahler 304
 Rückstrahler-Dreieck 308
 Rückstrahler-Pendel 307
 Rundelemente 153
 Rundumkennleuchten 216

S

Schalter 294
 Schaufel 324
 Scheibenwischerblätter 166
 Scheinwerfer 243
 Schlauchabschneider 7
 Schläuche 1
 Schlauchhülsen 16
 Schlauchnippel 16, 24
 Schlauchpresse 27
 Schlauchstutzen 71, 100
 Schlauchverbinder 22
 Schlauchverschraubungen, Gerade 70
 Schleuderketten OnSpot 424-426
 Schlussleuchten 192
 Schlusstraversen 422
 Schmiergerät 138
 Schmiernippel 136
 Schmiernippel-Sortimente 137
 Schmierpressen 137
 Schmutzfänger 163
 Schneidringe 74
 Schnellkupplungen für Druckluft 380
 Schnellverbinder für Dieseleinspritzleitungen 133
 Schott-Einschraubsteckverbindung, Gerade 95
 Schott-Einschraubstutzen 52, 66
 Schott-Einschraubverschraubungen 51
 Schottsteckverbindung, Gerade 95
 Schottverschraubungen, Winkel 54
 Schulbus-Folie 319
 Schutzausrüstung 322
 Schwenkschraubanschluss 32
 Schwenkverschraubungen 61
 Schwenkverschraubungen, Drosselfreie 62
 Sechskantmuttern 73
 Sechskantschraubendreher 10
 Seitenfahrerschutz 428
 Seitenmarkierungsleuchten SML 221
 Sicherungen 261
 Signal-Pyramiden 317
 Signale 311



Silberschlauch 1
 Silentblock 200
 Silikondichtung 142
 Sitz 454
 Sonnenblenden 452
 Sortimentkasten 26
 Sortimentkästen 107
 Spannungsprüfer 268
 Spannungsreduziergerät 251
 Spiegel 341
 Spiegel-Zubehör 374
 Spiegelhalter 375
 Spiralkabel für "ABS" 285
 Splintbolzen 172
 Spray 141
 Staplersitze 456
 Starthilfekabel 268
 Steckanschluss 31
 Steckdose 272
 Steckdosenleitung www.aspoeck.at/vignalsystem.com
 Steckeinheit 105
 Stecknippel 381
 Steckverbindung, Gerade 88
 Steckverbindungen 84
 Stossfänger 440
 Stossstange 250 www.vbgab.com/ringfeder.de
 Stutzen 382
 Stützfuss 401
 Stützhülsen 75, 76
 Stützräder 398
 Superpoint 237

T

T-Einschraubsteckverbindung 92, 93
 T-Einschraubstutzen 69
 T-Einschraubverschraubungen 49
 T-Einschraubverschraubungen mit Prüfanschluss 80
 T-Kunststoff-Stutzen 22
 T-Schlauchverschraubungen 71
 T-Schottsteckverbindung 97
 T-Schottverschraubungen 55
 T-Verschraubungen 39
 T-Verschraubungen, Einstellbare 59
 T-Verschraubungen mit Prüfanschluss 80
 Talkum-Puder, TIP-TOP 144
 Tankdeckel 303
 Tanks 453
 Tasche für Gefahrgutpapiere 335
 THERMOCUP 1200 144
 TIP-TOP 144
 TIR-Tafel 319
 Totwinkelspiegel 345, 367
 Traverse 422
 Treibstoff-Kanister 382
 Trichter 140

U

Überbreite 316
 Überbreitgarnitur 313
 Überwurfmutter 17
 Überwurfmutter für Schlauchstutzen 72

Überwurfmutter für Steckausführung 72
 Überwurfmutter für Stossausführung 73
 Überwurfschrauben für Bremsleitungen 28
 Ueberströmventil 132
 Ueberwurfmutter für Dieseleinspritzleitungen 132
 Unipoint 229
 Unterfahrerschutz 449
 Unterflurspoiler 440

V

VBG 406 www.vbgab.com
 VBG Schlußstraverse 422
 VBG Universaldeichsel 435
 VBG-Warnanlage 434
 Ventil-Einsätze 386
 Ventilkappen 386
 Verbindungsleitung www.aspoeck.at/vignal-systems.com
 Verbindungsstutzen 67
 Verladeschienen 392
 Verschlussmutter 29
 Verschlussschrauben 78
 Verschlussstopfen 29
 Verschraubungen, Gerade 36
 Verschraubungen, Sortiment 107
 Verstärkungshülse für gestauchte Dieseleinspritzle 132
 Verteilerdosen 285
 Vignal 192-252 www.vignal-systems.com
 VIBROSTOP-Rundelemente 153
 Vorsicht, schwenkt aus-Folie 319

W

Warnblinkleuchte 215, 318
 Warnmarkierung 315
 Warntafel 316
 Warntafeln 329
 Waschbürste 388
 WD 40 141
 Wellrohr 264
 Werkstattkoffer 293
 Werkverkehr-Folie 320
 Werkzeugkästen 383, 384
 Werkzeugkisten 383
 Windabweiser 451
 Winkel-Einschraubsteckverbindung 89
 Winkel-Einschraubsteckverbindung, Prüfanschluss 102
 Winkel-Einschraubstutzen 68
 Winkel-Einschraubverschraubungen 43
 Winkel-Einschraubverschraubungen, Prüfanschluss 81
 Winkel-Schottsteckverbindung 96
 Winkelsteckverbindung, Einstellbare 99
 Winkelsupport 419
 Winkelverschraubungen 38
 Winkelverschraubungen, Einstellbare 58
 Wohnmobilsitze 454

Y

Y-Kunststoff-Stutzen 23

Z

Zapfenkreuze mit Lagerbüchsen 181
 Zugösen 430
 Zündfix 387



Répertoire

- A**
- ABA 9
 - ABC batterie spray 141
 - ABS 284
 - Accessoire de frein 178
 - Accessoires pour rétroviseurs 374
 - ACCORSI 336
 - Accouplement de remorque 418
 - Accouplement mixte avec boule 403
 - Accouplements 403
 - Adapteur 269
 - Adapteur avec câble 24 V 272
 - ADESOFLEX 143
 - Aile 438
 - ALTEC 392
 - AMBOFIX accouplement de remorque 420
 - Anneau de pressage 73
 - Anti-encastrement 449
 - ANTI-STATIC 387
 - Antibrouillards 241, 242
 - Antifuite radiateur 143
 - Apareil de graissage pneumatique 138
 - Appareil de contrôle 269
 - Arbre à cardan 189
 - Aspöck 196-253, 293 www.aspoeck.at
 - Assortiment „Bonded Seals“ 125
 - Assortiment brides 9
 - Assortiment joint en fibre 125
 - Assortiment O-ring en pouce 125
 - Assortiment rondelles de cuivre 125
 - Assortiments de graisseurs 137
 - Assortiments rondelles d'aluminium 125
 - Attache câbles 270
 - Attaches châssis 15
 - Attelage de remorque 406
 - Automate de clignoteur 298
 - Avertisseur de recul 340
- B**
- Bague coupante 74
 - Bague de serrage en laiton 75
 - Bague en laiton 178
 - Bague O en caoutchouc 178
 - Balais d'essuie-glaces 166
 - Bande autocollante 315
 - Bande de mise à la masse 268
 - Bande isolante 267
 - Bavettes 163
 - Bec flexible 382
 - Béquille de support 401
 - Bidon 382
 - Boîte à outils 383, 384
 - Boîte d'assortiment vide 26
 - Boîte d'assortiments 107
 - Boîte de distribution 285
 - Boîte de distribution pour installation d'éclairag 285
 - Boîte pour extincteur 324, 325
 - Boîtes clignotantes relais 298
 - Bonded Seals 123
 - Bouchon de réservoir 303
 - Bouchon d'obturation 29
 - Bouchon magnétique 30
 - Boulon à rotule 173
 - Boulons-ES 172
 - Bradely 395
 - Brides 9
 - Brides pour tube d'échappement 12
 - Brides pour tuyau d'acier 14
 - Brosse de lavage 388
 - Burette d'huile en métal 140
- C**
- Cable avec prise de courant www.aspoeck.at
 - Câble de connection 268
 - Câble électrique spiroïdale 265
 - Câble pour éclairage 263
 - Cadres pour plaques 389
 - Câles 167
 - Capuchons de protection 108
 - Capuchons de valves 386
 - CARAMBA 141
 - CARDIC-OIL 141
 - Cartouche pour papiers du véhicule 385
 - Catadioptré pendulent 307
 - Catadioptrés 304
 - Chapes de tringlerie 171
 - Chauffage à eau de refroidissement 302
 - Chevilles 172
 - Clappet d'échappement 388
 - Claxon à air comprimé 336
 - Claxon électrique 339
 - Clef pour bague filetée 178
 - Commutateur d'éclairage code 297
 - Commutateur pour frein-moteur 297
 - Conduite de raccordement www.aspoeck.at/vignal-systems.com
 - Cônes en laiton 34
 - Connecteurs à sertir 290
 - Contre-écrou 73
 - CONTROLIT 142
 - Cosses de batteries 268
 - Coude articulé 61
 - Coude de cloison 54
 - Coude mâle orientable 58
 - Coupe-tuyau pour tubes métallique et caoutchouc 7
 - Courroies trapézoïdales-GATES 180
 - Coussins d'air 148
 - Crochet de capot 162
 - Croisillons avec douilles 181
 - Curil K2 produit d'étanchéité 143



D

Défecteur de vent 451
 Dessicateur d'air pour systèmes de freinage 179
 Détecteur de fuites 142
 Dispositif à plier les tubes 8
 Dispositif pour tubes-PA 7
 Disques diagrammes pour tachygraphes 262
 Double-joint de cardan 190
 Douille à sertir 16
 Douille d'appui en laiton 75, 76
 Douille de renforcement 132

E

Earpoint 197
 Eclairages de plaque 247, 248
 Ecrou à raccord avec alésage cylindrique 17
 Ecrou-chapeau 72
 Ecopoint 196
 Eléments caoutchouc rond 153
 Embout femelle 381
 Entretien instantané 141
 Equipement de protection particule 322
 Equipement de secours 322
 Essieux à suspension caoutchouc 404
 Etiquettes de danger 325
 Etui pour papiers à documents 335
 Europoint 196
 EXPRESS spray pour chaînes et engrenages 141
 Extincteur 323

F

Fanion de signalisation 313
 Fast Orange 145
 FE 94 230
 Feu de détresse 215, 318
 Feux arrières 192
 Feux clignotants 209
 Feux de position 221
 Feux de travail 243
 Feux stop 241
 Feux tournants 216
 Fiche en plastique 272
 Fiche plate 290
 Fiche pour éclairage de remorque en bakélite 272
 Fiche spécial pour démarrage auxiliaire 282
 Filtres MANN 134
 Flatpoint 222, 229
 Flèche universelle 435
 Flexipoint 234
 Fourniture 16
 Freins de remorque à inertie 395
 Freins pneumatiques 175
 Fusibles 261

G

Garniture d'élargissement 313
 Green Clean 145

H

HEA 302
 HERMETIC 144

HOLT'S RADWELD 143

HYLOMAR durablement élastique prouit d'étanchéité
 143

I

Installation d'alarme électrique VBG 434
 Intérieurs de valves 386
 Interrupteurs 294
 Interrupteurs à pression d'huile 297
 ISRI 454

J

Jeu de montage électrique 263
 Joint aluminium-caoutchouc 179
 Joint de cardan 190
 Joint en cuivre 119
 Joint laiton-caoutchouc 178
 Joint pour filet 143
 Joints 109
 Joints en fibre 111

K

Kanister 382

L

LA 25 205, 206
 LA 35 203
 Lames à striller 385
 Lampe de contrôle 268
 Lampe de danger 215, 318
 Lampe témoin 296
 Lampes OSRAM 254
 LC 41 200
 LC 6 194
 LC 7 193
 LC 8 192
 Loctite 142

M

Mallette de réparation 293
 Manchon fileté 76
 Manchon vissé 64
 Marquage d'avertissement 315
 Marquage réfléchissante 315
 Marteau de secours 324
 Mato 135
 MI-SETRAL 9M 144
 Minaba 10
 Multipan 317

N

Nipple à souder 132
 Nipple de réduction 77
 Nipple de tube 28
 Nipple de tuyau avec filetage extérieur 24
 Nipple de tuyau avec siège 16
 NITRA 318

O

O-ring 121
 Oeillet de traction 430
 OnSpot 424-426



OSRAM 254
Outil auxiliaire 26

P

Panneau pour surlongeur 316
Panneaux 329
Papiers d'étanchéité 143
Pare-chocs 250 www.vbgab.com/ringfeder.de
Pare-soleil 452
Pâte de montage 144
Pâte de rodage 144
Pavillon à signaux 314
Pelle 324
Phares de recul 245
Pièces de carrosserie 438
Pipe raccord en acier 18
Plaque Alu 312
Pneus, pâte à monter les 144
Poignée de volant 381
Pompe d'alimentation 129
Pompe d'alimentation en huile 139
Pompe de graissage 137
Pompe d'injection 129
Presse pour le montage des raccord 27
Prise de courant 24 V 272
Prise de courant pour éclairage de remorque 273
Prise spécial pour démarrage auxiliaire 282
Prise stationnement 278
Produits de nettoyage 145
Protection latérale 428
Prouits d'étanchéité 142
PSA Bavettes 163
Pyramides de signalisation 317

R

Raccord „ L „ 46
Raccord „ T „ 49
Raccord à souder 133
Raccord à vis coude 38
Raccord de contrôle 79
Raccord de réduction 56
Raccord en NYLON 22
Raccord express 30
Raccord express à vis 30
Raccord express pour tube d'injection 133
Raccord pipe 20
Raccord pour manomètre 83
Raccord pour réparation de tuyau 22
Raccord pour tuyau 70
Raccords rapides air comprimé 380
Rallongement de conduite www.aspoeck.at
Rampe de chargement 392
Récipient à étalonner 140
Réducteur de tension 251
Relais 298
Réservoir à air comprimé 453
Réservoir de carburant 453
Ressorts évidés en caoutchouc 146
Rétroviseur angle mort 341
Rétroviseurs 341
Ringfeder 407 www.ringfeder.de

Rondelles d'aluminium 109
Rondelles de cuivre 112
Rondelles de distance 126
Rotules 173
Roues d'appuie pour remorque 398

S

Serre-fils 285
Sièges 454
Sièges pour bus 454
Sièges pour camionnettes 454
Sièges pour chariots élévateurs 456
Sièges pour machines de génie civil 457
Sièges universels pour poids lourds 454
Signaux 311
Signaux de vitesse limitée 312
Silentblochs 200
Silicones bleu 142
Soupape de vidange avec bague 179
Soupape de vidange d'huile 30
Soupape électro-magnétique 301
Spirale électrique pour connexion "ABS" 285
Spoiler de toit 447
Spoiler sous plancher 440
Spray 141
Support équerre 419
superpoint 237
Support pour Câles 167
Supports du rétroviseur 375

T

Talkum-Puder, TIP-TOP 144
Tampons caoutchouc cylindrique 158
Tampons caoutchouc pour rampe 159
Tampons caoutchouc pour rampe recyclo 161
Tampons pour coins 161
Témoins d'aile 321
Tête d'accouplement 176
THERMOCUP 1200 pâte de montage 144
TIP-TOP 144
TIR-Plaque 319
Tournevis pour collier 11
Traverses de fermeture 422
Tromblon synthétique 140
Tube de vidange avec tuyau 30
Tube ondulé 264
Tuyau à mazout 1
Tuyau de basse pression 3
Tuyau de feuille mince-Airspi 4
Tuyau de haute pression 3
Tuyau de radiateur 2
Tuyau de ventilation 4
Tuyau pour freins à air comprimé 2
Tuyau spiroïdal pour l'air du frein 6
Tuyau transparent 5
Tuyaux 1
Tuyaux de graissage à haute pression 139

U

Union double 36
Union femelle 55



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



V

Valve de barrage 132

VBG 406 www.vbgab.com

Verre de filtre 129

Verres de rechange 370

VIBROSTOP 153

Vignal 192-252 www.vignal-systems.com

Vis creuse 20

Vis d'aération 131

Vis de fermeture 29, 78

W

WD 40 141

Z

Zündfix 387





1

1



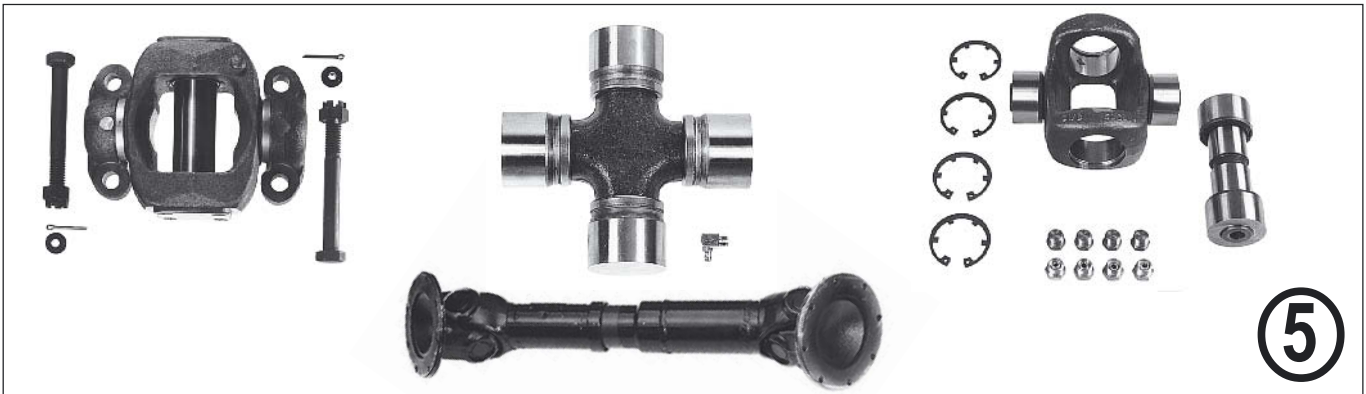
2



3



4



5

Schläuche Tuyaux



Silberschlauch

Silberschlauch, verzinktes Stahldrahtgeflecht, synthetischer Kautschuk
Tuyau „Silberschlauch“, avec gaine métallique, caoutchouc synthétique
(-30°C bis +90°C)

DN	Innen- ø Intérieur- ø	Aussen- ø Extérieur- ø	Betriebsdruck Pression de serv.	Bestell-Nr. Références
2	4,5	9,5	20	01/0010 0045 0095
4	5,5	10,5	20	01/0010 0055 0105
6	7,5	12,5	15	01/0010 0075 0125
8	9,0	14,0	15	01/0010 0090 0140
10	11,0	16,0	15	01/0010 0110 0160
13	14,5	21,5	15	01/0010 0145 0215
16	17,0	24,0	15	01/0010 0170 0240



Type OLNC

Dieselschlauch OLNC, schwarz, mit zusätzlicher Gewebeeinlage, synthetischer Kautschuk
Tuyau à mazout OLNC, noir, en caoutchouc synthétique avec insertion de corde
(-40°C bis ca. +125°C)

DN	Innen- ø Intérieur- ø	Aussen- ø Extérieur- ø	Betriebsdruck Pression de serv.	Bestell-Nr. Références
3	3,0	8,0	10	01/0020 0030 0080
3	4,8	10,8	25	01/0020 0048 0108
4	6,0	12,0	25	01/0020 0060 0120
6	8,0	14,0	25	01/0020 0080 0140
8	10,0	16,0	25	01/0020 0100 0160
10	11,0	17,0	18	01/0020 0110 0170



Type B

Dieselschlauch Type GC, schwarz, synthetischer Kautschuk, mit Textilumflechtung
Tuyau à mazout Type GC, noir, en caoutchouc synthétique, avec gaine en textile
(-30°C bis +90°C)

DN	Innen- ø Intérieur- ø	Aussen- ø Extérieur- ø	Betriebsdruck Pression de serv.	Bestell-Nr. Références
1	3,0	8,0	20	01/0021 0030 0080
2	4,0	9,0	20	01/0021 0040 0090
3	5,0	10,0	20	01/0021 0050 0100
4	5,5	10,5	20	01/0021 0055 0105
6	7,5	12,5	20	01/0021 0075 0125
8	9,0	14,0	15	01/0021 0090 0140
10	11,0	16,0	15	01/0021 0110 0160



Bremsschlauch
Tuyau pour freins

Druckluft- Bremsschlauch für Anhänger, witterungs-, öl- und ozonbeständig (EPDM)

Tuyau pour freins à air comprimé pour remorque, résistance aux agents atmosphérique, insensible aux huiles, essences et à l'ozone (EPDM)
(-30°C bis +90°C)

DIN	Innen- ø Intérieur- ø	Aussen- ø Extérieur- ø	Betriebsdruck Pression de serv.	Bestell-Nr. Références
74310	11,0	18,0	7,5	01/0022 0110 0180
74310	13,0	25,0	7,5	01/0022 0130 0250
74310	15,0	25,0	7,5	01/0022 0150 0250



Tubano

Tubano-Kühlerschlauch, schwarz (EPDM)

Tuyau de radiateur, noir (EPDM)
(-40°C bis ca. +135°C)

Länge Longueur	Innen- ø Intérieur- ø		Bestell-Nr. Références
100	20,0		01/0023 0200 0260
100	25,0		01/0023 0250 0320
100	31,5		01/0023 0315 0410
100	33,5		01/0023 0335 0410
100	37,0		01/0023 0370 0450
100	44,0		01/0023 0440 0510
100	48,0		01/0023 0480 0550
100	55,0		01/0023 0550 0640



Kühlerschlauch
Tuyau de radiateur

Kühlwasserschlauch (auch Heizungsschlauch) (SPR)

Tuyau de radiateur (aussi tuyau de chauffage) (SPR)
(-30°C bis +100°C)

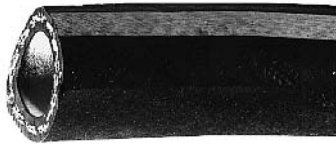
Innen- ø Intérieur- ø	Aussen- ø Extérieur- ø	Betriebsdruck Pression de serv.		Bestell-Nr. Références
10,0	16,0	6		01/0024 0100 0160*
13,0	19,0	4		01/0024 0130 0190*
13,0	21,0	4		01/0025 0130 0210/1
16,0	24,0	25		01/0025 0160 0240/1
19,0	25,0	4		01/0024 0190 0250*
20,0	26,0	4		01/0024 0200 0260*
22,0	28,0	4		01/0024 0220 0280*
25,0	32,0	4		01/0024 0250 0310*
28,0	36,0			01/0025 0280 0360/1
30,0	38,0			01/0024 0300 0380*
38,0	47,0			01/0024 0380 0470*

* Auslaufartikel

Hochdruckschlauch, benzin- und ölbeständig (NBR)

Tuyau de haute pression, résistant à l'huile et à l'essence (NBR)

(-25°C bis +100°C)



Benolpress

Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Aussen- \varnothing Extérieur- \varnothing	Betriebsdruck Pression de serv.	Bestell-Nr. * Références *
6,0	12,0	60	01/0025 0060 0120
8,0	16,0	60	01/0025 0080 0160
10,0	18,0	60	01/0025 0100 0180
13,0	22,0	60	01/0025 0130 0220
15,0	24,0	60	01/0025 0150 0240
16,0	25,0	60	01/0025 0160 0250
19,0	29,0	50	01/0025 0190 0290
22,0	34,0	45	01/0025 0220 0340
25,0	37,0	40	01/0025 0250 0370

* Auf Anfrage, kein Lagerartikel

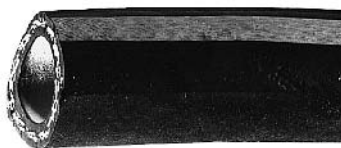
* Sur demande, pas en stock

Silikonschlauch auf Anfrage!

Niederdruckschlauch, benzin- und ölbeständig (NBR)

Tuyau de basse pression, résistant à l'huile et à l'essence (NBR)

(-25°C bis +100°C)



Benolpress

Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Aussen- \varnothing Extérieur- \varnothing	Betriebsdruck Pression de serv.	Bestell-Nr. * Références *
28,0	36,0	13	01/0025 0280 0360
30,0	38,0	12	01/0025 0300 0380
32,0	40,0	12	01/0025 0320 0400
35,0	45,0	10	01/0025 0350 0450
38,0	48,0	10	01/0025 0380 0480
40,0	50,0	9	01/0025 0400 0500
42,0	52,0	9	01/0025 0420 0520
45,0	55,0	8	01/0025 0450 0550
48,0	58,0	8	01/0025 0480 0580
50,0	60,0	7	01/0025 0500 0600
55,0	65,0	7	01/0025 0550 0650
60,0	70,0	6	01/0025 0600 0700
65,0	75,0	6	01/0025 0650 0750
70,0	80,0	5	01/0025 0700 0800
75,0	85,0	5	01/0025 0750 0850
80,0	92,0	7	01/0025 0800 0920
85,0	97,0	7	01/0025 0850 0970
90,0	102,0	6	01/0025 0900 1020

* Auf Anfrage, kein Lagerartikel

* Sur demande, pas en stock



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
<http://www.agl.ch>



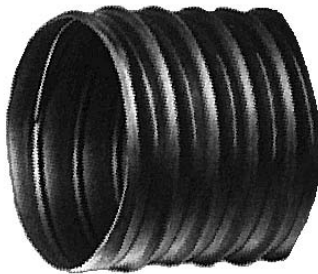


Druckluft-Schlauch
Tuyau pour air comprimé atelier

Druckluftschlauch, schwarz, gerillt nach ISO 3821 (SBR)
Tuyau pour air comprimé atelier, noir, strié selon les normes ISO 3821 (SBR)
(-20°C bis +70°C)

Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Aussen- \varnothing Extérieur- \varnothing	Betriebesdruck Pression de serv.	Bestell-Nr. Références
6,0	14,0	20	01/0026 0060 0140
8,0	16,0	20	01/0026 0080 0160
10,0	18,0	20	01/0026 0100 0180

Lüftungs- und Heizungsschlauch Tuyau de ventilation et de chauffage



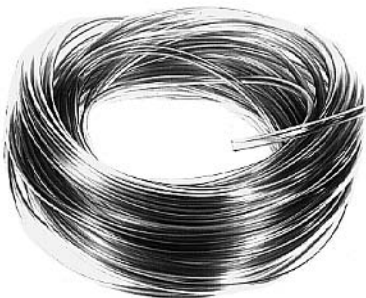
Airspir

Airspir-Folienschlauch aus schwarzem thermoplastischem Elastomer, mit eingebetteter Stahldrahtspirale, doppellagig
Tuyau de feuille mince-Airspir en élastomère thermoplastique noir, à double couche, avec spire en fil d'acier
incorporée
(-60°C bis +150°C)

Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Bestell-Nr. Références
32,0	01/0041 0320 0000
40,0	01/0041 0400 0000
52,0	01/0041 0520 0000
60,0	01/0041 0600 0000
65,0	01/0041 0650 0000
70,0	01/0041 0700 0000
77,0	01/0041 0770 0000
82,0	01/0041 0820 0000
90,0	01/0041 0900 0000
102,0	01/0041 1020 0000
127,0	01/0041 1270 0000
152,0	01/0041 1520 0000

Transparenter fadenarmerter Weich-PVC-Schlauch. Für vielseitigen Einsatz, bedingt Oel- und benzingeständig.
Tuyau transparent, renforcé avec filet de fil en PVC-mou. Utilisation multiple partiellement résistant contre l'huile et
essence.

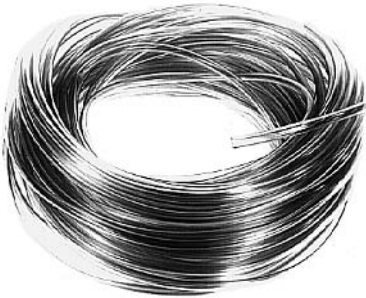
(-10°C bis +60°C)



Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Aussen- \varnothing Extérieur- \varnothing	Bestell-Nr. Références
4,0	10,0	01/0051 0040 0100
5,0	11,0	01/0051 0050 0110
8,0	14,0	01/0051 0080 0140
10,0	16,0	01/0051 0100 0160
13,0	19,0	01/0051 0130 0200
16,0	23,0	01/0051 0160 0230
19,0	27,0	01/0051 0190 0270

Transparenter Weich-PVC-Schlauch, ohne Einlagen, bedingt öl- und benzinbeständig, ohne besondere Druckbeständigkeit

Tuyau transparent en PVC-mou, sans insertions, partiellement résistant contre l'huile et essence, sans résistance à une pression prédestiné
(-10°C bis +60°C)



PVC

Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Aussen- \varnothing Extérieur- \varnothing		Bestell-Nr. Références
2,0	4,0		01/0050 0020 0040
3,0	6,0		01/0050 0030 0060
4,0	6,0		01/0050 0040 0060
5,0	8,0		01/0050 0050 0080
6,0	10,0		01/0050 0060 0100
8,0	12,0		01/0050 0080 0120
10,0	14,0		01/0050 0100 0150
10,0	16,0		01/0050 0100 0160
12,0	17,0		01/0050 0120 0170
15,0	21,0		01/0050 0150 0210
16,0	22,0		01/0050 0160 0220
19,0	25,0		01/0050 0190 0250

Flexibles Rohr nach DIN 74324, speziell für Druckluftbremsen, schwarz (PA)

Tube flexible selon DIN 74324, développé spécialement pour les freins à air comprimé, noir (PA)
(-40°C bis +100°C)



**PA-Schlauch / schwarz
Tuyau-PA / noir**

Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Aussen- \varnothing Extérieur- \varnothing	Betriebsdruck Pression de serv.	Bestell-Nr. Références
2,0	4,0	45	01/0052 0040 0020
2,5	4,0	31	01/0052 0040 0025
3,0	5,0	31	01/0052 0050 0030
4,0	6,0	27	01/0052 0060 0040
5,0	7,0	27	01/0052 0070 0050
6,0	8,0	19	01/0052 0080 0060
6,0	9,0	19	01/0052 0090 0060
8,0	10,0	15	01/0052 0100 0080
8,0	11,0	19	01/0052 0110 0080
9,0	12,0	19	01/0052 0120 0090
10,0	12,0	13	01/0052 0120 0100
10,0	14,0	24	01/0052 0140 0100
11,0	14,0	15	01/0052 0140 0110
12,0	15,0	15	01/0052 0150 0120
12,0	16,0	19	01/0052 0160 0120
14,0	18,0	17	01/0052 0180 0140
1 $\frac{1}{8}$ "	1 $\frac{1}{4}$ "	29	01/0052 R3-1 $\frac{1}{4}$ "
1 $\frac{1}{4}$ "	3 $\frac{3}{8}$ "	30	01/0052 R5-3 $\frac{3}{8}$ "

Verpackungseinheit à 25 m oder 100 m

Conditionnement à 25 m ou 100m



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
<http://www.agl.ch>



Bremsluftspiralen, rot, gelb und schwarz DIN 74323

Tuyau spirôidal pour l'air du frein, rouge, jaune et noir DIN 74323



Bremsluftspirale
Tuyau au spirôidal pour l'air du frein

Farbe Couleur	Gewinde Filet	Windungen Nombre des spires	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
rot/ rouge	M 16x1,5	21	6,0 m	01/0090 0021 6000 1
gelb/ jaune	M 16x1,5	21	6,0 m	01/0090 0021 6000 4
rot / rouge	M 22x1,5	26	6,5 m	01/0090 0026 6500 1
gelb / jaune	M 22x1,5	26	6,5 m	01/0090 0026 6500 4
rot/ rouge	M 16x1,5	27	7,5 m	01/0090 0027 7500 1
gelb/ jaune	M 16x1,5	27	7,5 m	01/0090 0027 7500 4

Rep. Satz

Jeu de réparation



Rep. Satz
Jeu de réparation

Art.-Bezeichnung Texte	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
Verschraubung mit Feder	M 16x1,5		01/0090 0160 15
Raccord avec ressort	M 22x1,5		01/0090 0220 15

Bremsluftspiralen schwarz, mit farbigen Knickschutztüllen, ohne Anschlüsse

Tuyau spirôidal pour l'air du frein noir, avec protection de flambage coloré, sans connecteurs



Farbe Knickschutz Couleur	Gewinde Filet	Windungen Nombre des spires	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
rot / rouge	M 18 x 1,5	20	5,5 m	01/0090 0020 5500 1
gelb / jaune	M 18 x 1,5	20	5,5 m	01/0090 0020 5500 4
schwarz / black	M 18 x 1,5	20	5,5 m	01/0090 0020 5500 5

Anschlüsse für Bremsluftspiralen

Connecteurs pour tuyau spirôidal



Art.-Bezeichnung Texte	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
GE-Stutzen	M 16 x 1,5 / M 18 x 1,5		15/WI 601 1216 2
GE-Stutzen	M 22 x 1,5 / M 18 x 1,5		15/WI 901 1222 2
GE-Stutzen	3/8" BSP / M 18 x 1,5		15/WI 602 1253 2



Type A

Werkzeuge Outils

Schlauchabschneider für Metall-Gummischläuche und Kunststoffrohre
Coupe-tuyau pour tubes métallique et caoutchouc et en matière synthétique et câble électrique

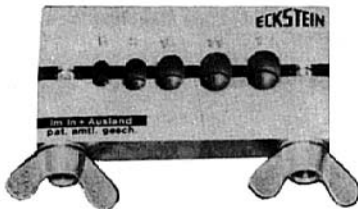
Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Abschneider Type A für PA-Rohre bis 15 mm \varnothing		01/0130 0040 0150
Ersatzmesser - Couteaux de rechange		01/0130 0040 0150 E



Type B

Schlauchabschneider für Metall-Gummischläuche und Kunststoffrohre
Coupe-tuyau pour tubes métallique et caoutchouc et en matière synthétique et câble électrique

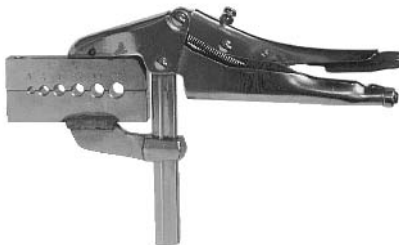
Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Abschneider Type B für PA-Rohre bis 20 mm \varnothing		01/0130 0040 0200
Ersatzmesser - Couteaux de rechange		01/0130 0040 0200 E



Haltevorrichtung
Dispositif

Haltewerkzeug für PA-Rohre von 4 - 12 mm
Dispositif pour tubes-PA de 4 à 12 mm

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Haltevorrichtung		01/0135 0060 0120



Haltevorrichtung
Dispositif

Haltevorrichtung für PA-Rohre von 4 - 12 mm mit Gripzange
Outil de montage pour tubes-PA de 4 à 12 mm avec pince grip

Art.-Bezeichnung Texte	Festhaltungsmöglichkeiten Possibilités de fixation	Bestell-Nr. Références
Haltevorrichtung	4, 6, 8, 10, 11, 12 mm	01/0135 0060 0130
	6, 8, 10, 11 mm	01/0135 0060 0140



Rohrbiegegerät
Dispositif à plier les tubes

Rohrbiegegerät mit 6 austauschbaren Biegerollen für Rohre mit einem Aussendurchmesser von 6 - 18 mm
Dispositif à plier les tubes avec 6 rouleaux à plier échangeables pour des tubes d'un diamètre extérieur de 6 à 18 mm

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Rohrbiegegerät BV 6/18	01/0132 0060 0180



Ersatzrollen
Rouleau de rechange

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Ersatzrolle 6/8 mm Rouleau de rechange 6/8 mm	01/0133 0060 0080 E
Ersatzrolle 10/12 mm + 1/8" Rouleau de rechange 10/12 mm + 1/8"	01/0133 0100 0120 E
Ersatzrolle 14mm + 1/4" Rouleau de rechange 14mm + 1/4"	01/0133 0140 0000 E
Ersatzrolle 15 mm Rouleau de rechange 15 mm	01/0133 0150 0000 E
Ersatzrolle 16 mm Rouleau de rechange 16 mm	01/0133 0160 0000 E
Ersatzrolle 18 mm + 3/8" Rouleau de rechange 18 mm + 3/8"	01/0133 0180 0000 E



Rohrbiegegerät
Dispositif à plier les tubes

Rohrbiegegerät mit 3 Biegesegmenten für Rohre mit einem Aussendurchmesser von 20, 22 und 25 mm
Dispositif à plier les tubes avec 3 rouleaux à plier pour des tubes d'un diamètre extérieur de 20, 22 et 25 mm

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Rohrbiegegerät BV 20/25	01/0132 0200 0250

Briden Brides



ABA Original

ABA-Briden, Stahl verzinkt, Bandbreite 12,0 mm

Brides-ABA, acier zingué, largeur de bande 12,0 mm

Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références	Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références
15- 24 mm	05/ABA 11024	77- 95 mm	05/ABA 11095
19- 28 mm	05/ABA 11028	87- 112 mm	05/ABA 11112
22- 32 mm	05/ABA 11032	104- 138 mm	05/ABA 11138
26- 38 mm	05/ABA 11038	130- 165 mm	05/ABA 11165
32- 44 mm	05/ABA 11044	150- 180 mm	05/ABA 11180
38- 50 mm	05/ABA 11050	175- 205 mm	05/ABA 11205
44- 56 mm	05/ABA 11056	200- 231 mm	05/ABA 11231
50- 65 mm	05/ABA 11065	226- 256 mm	05/ABA 11256
58- 75 mm	05/ABA 11075	251- 282 mm	05/ABA 11282
68- 85 mm	05/ABA 11085	277- 307 mm	05/ABA 11307



ABA 270

Verpackungseinheit à 50 Stück

Conditionnement à 50 pièces

ABA-Briden Sortiment, Inhalt 270 Stück

Assortiment brides-ABA, contenu 270 pièces

Art.-Bezeichnung Texte	Original / Nova	Bestell-Nr. Références
ABA 270	8- 56 mm	05/ABA SORT 11903



ABA 244

ABA-Briden Sortiment, Inhalt 244 Stück

Assortiment brides-ABA, contenu 244 pièces

Art.-Bezeichnung Texte	Original / Nova / Mini	Bestell-Nr. Références
ABA 244	8- 65 mm	05/ABA SORT 11906



ABA Nova

ABA-Briden, Stahl verzinkt, Bandbreite 9,0mm

Brides-ABA, acier zingué, largeur de bande 9,0mm

Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références	Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références
8- 14 mm	05/ABA 19015	13- 20 mm	05/ABA 19022
11- 17 mm	05/ABA 19017		

Verpackungseinheit à 50 Stück

Conditionnement à 50 pièces



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Minaba-Briden, Stahl verzinkt, Bandbreite 9,0mm
Brides-Minaba, acier zingué, largeur de bande 9,0mm

Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références	Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références
8,0 mm	05/ABA 21008	13,0 mm	05/ABA 21013
9,0 mm	05/ABA 21009	14,0 mm	05/ABA 21014
10,0 mm	05/ABA 21010	15,0 mm	05/ABA 21015
11,0 mm	05/ABA 21011	16,0 mm	05/ABA 21016
12,0 mm	05/ABA 21012	17,0 mm	05/ABA 21017

Verpackungseinheit à 50 Stück
Conditionnement à 50 pièces



Minaba-Briden Sortiment, Inhalt 300 Stück
Assortiment brides Minaba, contenu 300 pièces

Art.-Bezeichnung Texte	Mini		Bestell-Nr. Références
ABA 300	8-17 mm		05/ABA SORT 21902

Minaba

ABA-Briden Robust, Stahl verzinkt, Bandbreite 20 / 22 / 24
Brides-ABA Robust, acier zingué, largeur de bande 20 / 22 / 24



ABA Robust

Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références	Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références
29- 31 mm / 20	05/ABA 27031	64- 67 mm / 22	05/ABA 27067
32- 35 mm / 20	05/ABA 27035	68- 73 mm / 24	05/ABA 27073
36- 39 mm / 20	05/ABA 27039	74- 79 mm / 24	05/ABA 27079
40- 43 mm / 20	05/ABA 27043	80- 85 mm / 24	05/ABA 27085
44- 47 mm / 22	05/ABA 27047	86- 91 mm / 24	05/ABA 27091
48- 51 mm / 22	05/ABA 27051	92- 97 mm / 24	05/ABA 27097
52- 55 mm / 22	05/ABA 27055	98- 103 mm / 24	05/ABA 27103
56- 59 mm / 22	05/ABA 27059	113- 121 mm / 24	05/ABA 27121
60- 63 mm / 22	05/ABA 27063		

ABA -Sechskantschraubendreher
Tournevis pour collier-ABA



Schraubendreher Tournevis pour collier

Länge Longueur			Bestell-Nr. Références
250 mm			05/ABA Z17001
600 mm			05/ABA Z17003

2-Ohr-Klemmen, Stahl verzinkt
Brides à 2-oreilles acier zingué type Oetiker



2-Ohr-Klemme
Bride à 2-oreilles

Grösse ø Grandeur ø	Bandbreite Largeur de bande		Bestell-Nr. Références
3,0- 5,0 mm	5,0 mm		05/OET 0305
5,0- 7,0 mm	6,0 mm		05/OET 0507
7,0- 9,0 mm	7,0 mm		05/OET 0709
9,0- 11,0 mm	7,0 mm		05/OET 0911
11,0- 13,0 mm	7,0 mm		05/OET 1113
13,0- 15,0 mm	7,5 mm		05/OET 1315
15,0- 18,0 mm	8,0 mm		05/OET 1518
17,0- 20,0 mm	8,5 mm		05/OET 1720
20,0- 23,0 mm	9,0 mm		05/OET 2023
22,0- 25,0 mm	10,0 mm		05/OET 2225
23,0- 27,0 mm	10,0 mm		05/OET 2327
25,0- 28,0 mm	10,0 mm		05/OET 2528
27,0- 31,0 mm	10,0 mm		05/OET 2731
31,0- 34,0 mm	10,0 mm		05/OET 3134

Verpackungseinheit à 100 Stück
Conditionnement à 100 pièces



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Auspuffbriden
Brides pour tube d'échappement



Grösse ø Grandeur ø	Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
45,0 mm	M 8	05/AUSP 0450
48,0 mm	M 8	05/AUSP 0480
50,0 mm	M 8	05/AUSP 0500
54,0 mm	M 8	05/AUSP 0540
58,0 mm	M 8	05/AUSP 0580
60,0 mm	M 8	05/AUSP 0600
65,0 mm	M 8	05/AUSP 0650
75,0 mm	M 8	05/AUSP 0750



**RSGU 1100
09**

Briden mit Gummiprofil, RSGU 1100, Bandbreite 9,0 mm
Brides avec profil en caoutchouc, RSGU 1100, largeur de bande 9,0 mm

Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références	Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références
4,0 mm	05/RSGU 1100 0904	11,0 mm	05/RSGU 1100 0911
6,0 mm	05/RSGU 1100 0906	12,0 mm	05/RSGU 1100 0912
8,0 mm	05/RSGU 1100 0908	14,0 mm	05/RSGU 1100 0914
9,0 mm	05/RSGU 1100 0909	15,0 mm	05/RSGU 1100 0915
10,0 mm	05/RSGU 1100 0910	16,0 mm	05/RSGU 1100 0916



**RSGU 1100
12**

Briden mit Gummiprofil, RSGU 1100, Bandbreite 12,0 mm
Brides avec profil en caoutchouc, RSGU 1100, largeur de bande 12,0 mm

Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références	Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références
5,0 mm	05/RSGU 1100 1205	12,0 mm	05/RSGU 1100 1212
6,0 mm	05/RSGU 1100 1206	14,0 mm	05/RSGU 1100 1214
8,0 mm	05/RSGU 1100 1208	15,0 mm	05/RSGU 1100 1215
10,0 mm	05/RSGU 1100 1210	16,0 mm	05/RSGU 1100 1216



**RSGU 1100
15**

Briden mit Gummiprofil, RSGU 1100, Bandbreite 15,0 mm

Brides avec profil en caoutchouc, RSGU 1100, largeur de bande 15,0 mm

Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références	Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références
6,0 mm	05/RSGU 1100 1506	18,0 mm	05/RSGU 1100 1518
8,0 mm	05/RSGU 1100 1508	19,0 mm	05/RSGU 1100 1519
10,0 mm	05/RSGU 1100 1510	20,0 mm	05/RSGU 1100 1520
12,0 mm	05/RSGU 1100 1512	21,0 mm	05/RSGU 1100 1521
14,0 mm	05/RSGU 1100 1514	22,0 mm	05/RSGU 1100 1522
15,0 mm	05/RSGU 1100 1515	25,0 mm	05/RSGU 1100 1525
16,0 mm	05/RSGU 1100 1516	26,0 mm	05/RSGU 1100 1526
17,0 mm	05/RSGU 1100 1517	28,0 mm	05/RSGU 1100 1528



**RSGU 1100
20**

Briden mit Gummiprofil, RSGU 1100, Bandbreite 20,0 mm

Brides avec profil en caoutchouc, RSGU 1100, largeur de bande 20,0 mm

Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références	Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références
10,0 mm	05/RSGU 1100 2010	25,0 mm	05/RSGU 1100 2025
12,0 mm	05/RSGU 1100 2012	27,0 mm	05/RSGU 1100 2027
14,0 mm	05/RSGU 1100 2014	28,0 mm	05/RSGU 1100 2028
15,0 mm	05/RSGU 1100 2015	30,0 mm	05/RSGU 1100 2030
16,0 mm	05/RSGU 1100 2016	32,0 mm	05/RSGU 1100 2032
17,0 mm	05/RSGU 1100 2017	34,0 mm	05/RSGU 1100 2034
18,0 mm	05/RSGU 1100 2018	35,0 mm	05/RSGU 1100 2035
20,0 mm	05/RSGU 1100 2020	38,0 mm	05/RSGU 1100 2038
22,0 mm	05/RSGU 1100 2022	60,0 mm	05/RSGU 1100 2060



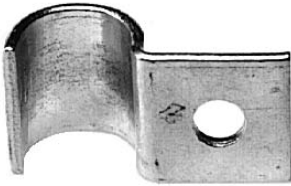
**RSGU 1100
25**

Briden mit Gummiprofil, RSGU 1100, Bandbreite 25,0 mm

Brides avec profil en caoutchouc, RSGU 1100, largeur de bande 25,0 mm

Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références	Grösse ø Grandeur ø	Bestell-Nr. Références
18,0 mm	05/RSGU 1100 2518	48,0 mm	05/RSGU 1100 2548
20,0 mm	05/RSGU 1100 2520	50,0 mm	05/RSGU 1100 2550
30,0 mm	05/RSGU 1100 2530	55,0 mm	05/RSGU 1100 2555
40,0 mm	05/RSGU 1100 2540	66,0 mm	05/RSGU 1100 2566
45,0 mm	05/RSGU 1100 2545	80,0 mm	05/RSGU 1100 2580
		90,0 mm	05/RSGU 1100 2590

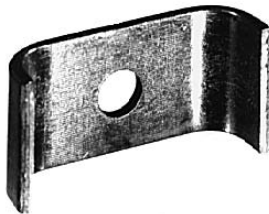
Rohrbriden für Stahlrohr und Kabel, verzinkt
Brides pour tuyau d'acier ou câble, zingué



BSL/BSN/BSS

Grösse ø Grandeur ø	Dicke Epaisseur	Bandbreite Largeur de bande	Bestell-Nr. Références
4,0 mm	1,0 mm	10,0 mm	05/BSL 0104
5,0 mm	1,0 mm	10,0 mm	05/BSL 0105
6,0 mm	1,0 mm	10,0 mm	05/BSL 0106
8,0 mm	1,0 mm	10,0 mm	05/BSL 0108
10,0 mm	1,0 mm	10,0 mm	05/BSL 0110
12,0 mm	1,0 mm	12,0 mm	05/BSL 0112
18,0 mm	1,0 mm	12,0 mm	05/BSL 0118
20,0 mm	1,0 mm	12,0 mm	05/BSL 0120
22,0 mm	1,0 mm	12,0 mm	05/BSL 0122
15,0 mm	2,0 mm	20,0 mm	05/BSN 0115
18,0 mm	2,0 mm	20,0 mm	05/BSN 0118
19,0 mm	2,0 mm	20,0 mm	05/BSN 0119
20,0 mm	2,0 mm	20,0 mm	05/BSN 0120
22,0 mm	2,0 mm	20,0 mm	05/BSN 0122
23,0 mm	2,0 mm	20,0 mm	05/BSN 0123
27,0 mm	2,0 mm	20,0 mm	05/BSN 0127
10,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0110
12,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0112
15,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0115
18,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0118
22,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0122
23,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0123
26,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0126
36,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0136

Doppelrohrbriden für Stahlrohr und Kabel, verzinkt
Brides doubles pour tuyau d'acier ou câble, zingué



BSL/BSS

Grösse ø Grandeur ø	Dicke Epaisseur	Bandbreite Largeur de bande	Bestell-Nr. Références
6,0 mm	1,0 mm	10,0 mm	05/BSL 0206
8,0 mm	1,0 mm	10,0 mm	05/BSL 0208
10,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0210
12,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0212
15,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0215
18,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0218
20,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0220
22,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0222
26,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	05/BSS 0226



Chassisklemme
Attache châssis

Chassisklemmen Attaches châssis

Chassisklemmen, Stahl, verzinkt

Attaches châssis, acier, zingué

Länge Longueur	Bandbreite Largeur de bande		Bestell-Nr. Références
28,0 mm	12,0 mm		05/0150 0280 0120
39,0 mm	12,0 mm		05/0150 0400 0120
50,0 mm	12,0 mm		05/0150 0500 0120
60,0 mm	12,0 mm		05/0150 0600 0120



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenaustrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



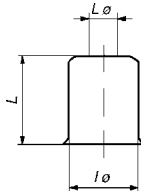
Armaturen Fourniture

Schlauchhülsen entspannt, Type H

Douille à sertir, type H



Type H



Innen ø Intérieur ø	Loch ø Trou ø	Länge Longueur		Bestell-Nr. Références
9,0 mm	5,5 mm	17,0 mm		10/H 04-09
10,0 mm	6,5 mm	17,0 mm		10/H 05
11,0 mm	6,5 mm	17,0 mm		10/H 05-11
11,0 mm	7,5 mm	17,0 mm		10/H 06
12,0 mm	7,5 mm	20,0 mm		10/H 06-12
13,5 mm	7,5 mm	20,0 mm		10/H 06-13,5
13,5 mm	9,5 mm	20,0 mm		10/H 08
14,0 mm	9,5 mm	20,0 mm		10/H 08-14
15,0 mm	7,5 mm	20,0 mm		10/H 06-15
15,0 mm	9,5 mm	20,0 mm		10/H 08-15
15,0 mm	11,7 mm	20,0 mm		10/H 10-15
16,0 mm	11,7 mm	20,0 mm		10/H 10
17,0 mm	11,7 mm	20,0 mm		10/H 10-17
18,0 mm	13,8 mm	21,0 mm		10/H 12-18
19,0 mm	13,8 mm	26,0 mm		10/H 12
20,0 mm	13,8 mm	26,0 mm		10/H 12-20
22,0 mm	15,6 mm	32,0 mm		10/H 12-22
23,0 mm	17,0 mm	32,0 mm		10/H 15-23
24,5 mm	17,0 mm	33,0 mm		10/H 15
26,5 mm	19,5 mm	33,0 mm		10/H 15-26,5
28,0 mm	20,5 mm	34,0 mm		10/H 18

Schlauchnippel mit Dichtkegel, DIN 7608 bzw. DIN 3863, Type S

Nipple de tuyau avec siège, DIN 7608 resp. DIN 3863, type S



Type S

DN	Für Überwurfmutter Pour écrou à raccord	Für Schlauch iø Pour tuyau iø		Bestell-Nr. Références
3	10/UM 05-10	5,0 mm		10/S 05
4	10/UM 06-12	6,0 mm		10/S 06
4/6	10/UM 08-14	6,0 mm		10/S 06-08
4/8	10/UM 10-16	6,0 mm		10/S 06-10
6	10/UM 08-14	8,0 mm		10/S 08
6/8	10/UM 10-16	8,0 mm		10/S 08-10
8	10/UM 10-16	10,0 mm		10/S 10
8/10	10/UM 12-18	10,0 mm		10/S 10-12
10	10/UM 12-18	12,0 mm		10/S 12
12	10/UM 15-22	15,0 mm		10/S 15-22
12/16	10/UM 18-26	15,0 mm		10/S 15-26
16	10/UM 18-26	18,0 mm		10/S 18-26



Type SP

Schlauchnippel mit Dichtkegel für Kunststoff-Leitungen, Type SP
Nipple de tuyau avec siège, pour tubes en matière synthétique, type SP

Für Überwurfmutter Pour écrou à raccord	Für Schlauch iø Pour tuyau iø		Bestell-Nr. Références
M 10x1,0	4,0 mm		11/SP 04-10
M 12x1,5	4,0 mm		11/SP 04-12
M 12x1,5	5,0 mm		11/SP 05-12
M 14x1,5	5,0 mm		11/SP 05-14
M 14x1,5	6,0 mm		11/SP 06-14
M 16x1,5	6,0 mm		11/SP 06-16
M 14x1,5	8,0 mm		11/SP 08-14
M 16x1,5	8,0 mm		11/SP 08-16
M 16x1,5	9,0 + 10,0 mm		11/SP 09-16
M 18x1,5	9,0 + 10,0 mm		11/SP 09-18



Type S-F

Schlauchnippel, flachdichtend, Type S-F
Nipple de tuyau, étanchéité plat, type S-F

DN	Für Überwurfmutter Pour écrou à raccord	Für Schlauch iø Pour tuyau iø		Bestell-Nr. Références
	15/WI 970 0017 2	11,0 mm		15/WI 951 1100 2
	15/WI 970 0017 2	13,0 mm		15/WI 951 1300 2
12	15/WI 970 0017 2	15,0 mm		10/S 15-22 F
12/16	10/UM 18-26	15,0 mm		10/S 15-26 F
16	10/UM 18-26	18,0 mm		10/S 18-26 F



Type UM

Überwurfmutter mit zylindrischer Bohrung, DIN 7606, Type UM
Ecrou à raccord avec alésage cylindrique, DIN 7606, type UM

DN	Gewinde Filet	Für Schlauchnippel Pour nipple de tuyau		Bestell-Nr. Références
3	M 10x1,0	10/S 05		10/UM 05-10
4	M 12x1,5	10/S 06		10/UM 06-12
6	M 14x1,5	10/S 06-08		10/UM 08-14
		10/S 08		
8	M 16x1,5	10/S 06-10		10/UM 10-16
		10/S 08-10		
		10/S 10		
10	M 18x1,5	10/S 10-12		10/UM 12-18
		10/S 12		
12	M 22x1,5	10/S 15-22		15/WI 970 0017 2
16	M 26x1,5	10/S 15-26		10/UM 18-26
		10/S 18-26		
3	R 1/8"	10/S 05		10/UM R 05-1/8"
4	R 1/4"	10/S 06		10/UM R 06-1/4"
6	R 1/4"	10/S 08		10/UM R 08-1/4"
8	R 3/8"	10/S 10		10/UM R 10-3/8"
10	R 1/2"	10/S 12		10/UM R 12-1/2"

Ringschlauchnippel aus Stahl, DIN 7622 bzw 7642, Type RS
 Pipe raccord en acier, DIN 7622 resp. 7642, type RS



Type RS

DN	Für Hohl- schraube Pour vis creuse	Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing	Bestell-Nr. Références
3	M 8x1,0	5,0 + 6,0 mm	10/RS 05-08
4	M 10x1,0	5,0 + 6,0 mm	10/RS 06-10
4/6	M 12x1,5	5,0 + 6,0 mm	10/RS 06-12
4/8	M 14x1,5	5,0 + 6,0 mm	10/RS 06-14
6	M 12x1,5	8,0 mm	10/RS 08-12
6/8	M 14x1,5	8,0 mm	10/RS 08-14
8	M 14x1,5	10,0 mm	10/RS 10-14
8/10	M 16x1,5	10,0 mm	10/RS 10-16
8/12	M 18x1,5	10,0 mm	10/RS 10-18
10	M 16x1,5	12,0 mm	10/RS 12-16
10/12	M 18x1,5	12,0 mm	10/RS 12-18
12	M 18x1,5	15,0 mm	10/RS 15-18
12/16	M 22x1,5	15,0 mm	10/RS 15-22
12/20	M 26x1,5	15,0 mm	10/RS 15-26
16	M 22x1,5	18,0 mm	10/RS 18-22
16/20	M 26x1,5	18,0 mm	10/RS 18-26
3	R 1/8"	5,0 + 6,0 mm	10/RS 05-1/8"
4	R 1/4"	5,0 + 6,0 mm	10/RS 06-1/4"
6	R 1/4"	8,0 mm	10/RS 08-1/4"
8	R 1/4"	10,0 mm	10/RS 10-1/4"

Ringschlauchstutzen aus Stahl für Kunststoff-Leitungen, Type RSP
 Pipe raccord en acier pour des tubes en matière synthétique, type RSP



Type RSP

Für Hohl- schraube Pour vis creuse	Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing	Bestell-Nr. Références
M 8x1,0	3,0 mm	11/RSP 03-08
M 8x1,0	4,0 mm	11/RSP 04-08
M 10x1,0	4,0 mm	11/RSP 04-10
M 12x1,5	4,0 mm	11/RSP 04-12
M 14x1,5	4,0 mm	11/RSP 04-14
M 10x1,0	5,0 mm	11/RSP 05-10
M 12x1,5	5,0 mm	11/RSP 05-12
M 10x1,0	6,0 mm	11/RSP 06-10
M 12x1,5	6,0 mm	11/RSP 06-12
M 14x1,5	6,0 mm	11/RSP 06-14
M 16x1,5	6,0 mm	11/RSP 06-16
M 12x1,5	8,0 mm	11/RSP 08-12
M 14x1,5	8,0 mm	11/RSP 08-14
M 16x1,5	8,0 mm	11/RSP 08-16
M 14x1,5	9,0 + 10,0 mm	11/RSP 09-14
M 16x1,5	9,0 + 10,0 mm	11/RSP 09-16
M 18x1,5	10,0 mm	11/RSP 10-18
M 18x1,5	12,0 mm	11/RSP 12-18



Type DRS

Doppelringschlauchnippel, DIN 7642, Type DRS
Pipe raccord double, DIN 7642, type DRS

DN	Für Hohlschraube Pour vis creuse	Für Schlauch iø Pour tuyau iø		Bestell-Nr. Références
3	M 8x1,0	5,0 + 6,0 mm		10/DRS 05-08
4	M 10x1,0	5,0 + 6,0 mm		10/DRS 06-10
6	M 12x1,5	8,0 mm		10/DRS 08-12
8	M 14x1,5	1,0 mm		10/DRS 10-14



Type R-G

Ringgewindestück mit Aussengewinde, DIN 7621 bzw. 7641, Type R-G
Pipe raccord avec filetage extérieur, DIN 7621 resp. 7641, type R-G

Für Hohlschraube Pour vis creuse	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
M 8x1,0	M 10x1,0		10/R 08-G 10
M 10x1,0	M 12x1,5		10/R 10-G 12
M 12x1,5	M 14x1,5		10/R 12-G 14
M 14x1,5	M 14x1,5		10/R 14-G 14
M 14x1,5	M 16x1,5		10/R 14-G 16
M 16x1,5	M 18x1,5		10/R 16-G 18
M 18x1,5	M 22x1,5		10/R 18-G 22
R ¼"	M 14x1,5		10/R R3 ¼"-G 14



Type R-G i

Ringgewindestück mit Innengewinde, Type R-G i
Pipe raccord avec filetage intérieur, type R-G i

Für Hohlschraube Pour vis creuse	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
M 12x1,5	M 14x1,5		10/R 14-G 12 i
M 14x1,5	M 14x1,5		10/R 14-G 14 i

Hohlschraube, DIN 7623 bzw. 7643, Type HS

Vis creuse, DIN 7623 resp. 7643, type HS



Type HS

Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
M 6x1,0	10/HS 06
M 8x1,0	10/HS 08
M 10x1,0	10/HS 10
M 12x1,5	10/HS 12
M 14x1,5	10/HS 14
M 16x1,5	10/HS 16
M 18x1,5	10/HS 18
M 22x1,5	10/HS 22
M 26x1,5	10/HS 26
M 30x1,5	10/HS 30
R 1/8"	10/HS R1 1/8"
R 1/4"	10/HS R3 1/4"
R 3/8"	10/HS R5 3/8"
R 1/2"	10/HS R7 1/2"
R 1/2" UNF	10/HS R7 1/2" UNF



Type DHS

Doppelhohlschraube, Type DHS

Vis creuse double, type DHS

Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
M 8x1,0	10/DHS 08
M 10x1,0	10/DHS 10
M 12x1,5	10/DHS 12
M 14x1,5	10/DHS 14
M 16x1,5	10/DHS 16
M 18x1,5	10/DHS 18
M 22x1,5	10/DHS 22
M 26x1,5	10/DHS 26



Type RBR

Rohrbogen, 90°, mit Ringstück, Type RBR

Raccord pipe, type RBR, 90°

DN	Für Hohlschraube Pour vis creuse	Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing	Bestell-Nr. Références
3	10/HS 08	5,0 + 6,0 mm	10/RBR 05-08
4	10/HS 10	5,0 + 6,0 mm	10/RBR 06-10
6	10/HS 12	8,0 mm	10/RBR 08-12
8	10/HS 14	10,0 mm	10/RBR 10-14



Rohrbogen, 90°, mit Überwurfmutter, Type RBU
Raccord avec écrou, type RBU, 90°

DN	Gewinde Filet	Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing		Bestell-Nr. Références
3	M 10x1,0	5,0 + 6,0 mm		10/RBU 05-10
4	M 12x1,5	5,0 + 6,0 mm		10/RBU 06-12
6	M 14x1,5	8,0 mm		10/RBU 08-14
8	M 16x1,5	10,0 mm		10/RBU 10-16

Type RBU



Rohrbogen, 90°, für Schneidringanschluss, DIN 20 066, Type RBS
Raccord pour raccordement par bague coupante, 90°, DIN 20 066, type RBS

DN	Rohr \varnothing Tube \varnothing	Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing		Bestell-Nr. Références
3	5,0 mm	5,0 + 6,0 mm		10/RBS 05
4	6,0 mm	5,0 + 6,0 mm		10/RBS 06
6	8,0 mm	8,0 mm		10/RBS 08
8	10,0 mm	10,0 mm		10/RBS 10
10	12,0 mm	12,0 mm		10/RBS 12
12	15,0 mm	15,0 mm		10/RBS 15

Type RBS



Rohrstutzen, DIN 20 066, Type RST
Raccord, DIN 20 066, type RST

DN	Rohr \varnothing Tube \varnothing	Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing		Bestell-Nr. Références
2,5	4,0 mm	4,0 + 5,0 mm		10/RST 04
3	5,0 mm	5,0 + 6,0 mm		10/RST 05
4	6,0 mm	5,0 + 6,0 mm		10/RST 06
6	8,0 mm	8,0 mm		10/RST 08
8	10,0 mm	10,0 mm		10/RST 10
10	12,0 mm	12,0 mm		10/RST 12
12	15,0 mm	15,0 mm		10/RST 15
16	18,0 mm	18,0 mm		10/RST 18

Type RST



Type RSTP

Rohrstutzen für Kunststoff-Leitungen, Type RSTP
Raccord pour tubes en matière synthétique, type RSTP

Rohr ø Tube ø	Für Schlauch iø Pour tuyau iø	Bestell-Nr. Références
6,0 mm	4,0 mm	11/RSTP 04-06
6,0 mm	5,0 mm	11/RSTP 05-06
8,0 mm	6,0 mm	11/RSTP 06-08
10,0 mm	8,0 mm	11/RSTP 08-10
12,0 mm	9,0 + 10,0 mm	11/RSTP 09-12
10,0 mm	10,0mm	11/RSTP 10-10



Type SV

Schlauchverbinder, Type SV
Raccord pour réparation de tuyau, type SV

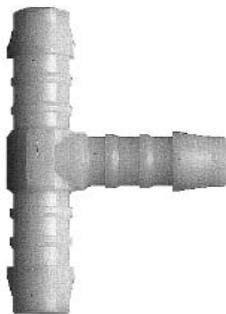
Für Schlauch iø Pour tuyau iø	Bestell-Nr. Références
6,0 mm	10/SV 06
8,0 mm	10/SV 08
10,0 mm	10/SV 10
12,0 mm	10/SV 13
15,0 mm	10/SV 16
18,0 mm	10/SV 19



Type GS

Gerader Kunststoff-Stutzen, Type GS
Raccord en NYLON, type GS

Für Schlauch iø Pour tuyau iø	Bestell-Nr. Références
3,0 mm	11/0280 GS 03
4,0 mm	11/0280 GS 04
5,0 mm	11/0280 GS 05
6,0 mm	11/0280 GS 06
8,0 mm	11/0280 GS 08
10,0 mm	11/0280 GS 10



Type TS

T-Kunststoff-Stutzen, Type TS
Raccord en NYLON „T“, type TS

Für Schlauch iø Pour tuyau iø	Bestell-Nr. Références
4,0 mm	11/0280 TS 04
5,0 mm	11/0280 TS 05
6,0 mm	11/0280 TS 06
8,0 mm	11/0280 TS 08
10,0 mm	11/0280 TS 10
12,0 mm	11/0280 TS 12
15,0 mm	11/0280 TS 15



Type YS

Y-Kunststoff-Stutzen, Typ YS
Raccord en NYLON „Y“, type YS

Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing	Bestell-Nr. Références
4,0 mm	11/0280 YS 04
5,0 mm	11/0280 YS 05
6,0 mm	11/0280 YS 06
8,0 mm	11/0280 YS 08
10,0 mm	11/0280 YS 10



Type SVP

Schlauchstutzen gerade, Type SVP für PA-Schlauch
Raccord pour tuyau droit pour tuyau-PA, type SVP

Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing	Bestell-Nr. Références
4,0 mm	11/0281 SVP 04
5,0 mm	11/0281 SVP 05
6,0 mm	11/0281 SVP 06
8,0 mm	11/0281 SVP 08
10,0 mm	11/0281 SVP 10



Type RL

Ringlötstück, DIN 7622 bzw. 7642 B, Type RL
Pipe raccord, DIN 7622 resp. 7642 B, type RL

Für Rohr \varnothing Pour tube \varnothing	Für Hohlschraube Pour vis creuse	Bestell-Nr. Références
5,0 mm	M 8x1,0	10/RL 05-08
6,0 mm	M 10x1,0	10/RL 06-10
6,0 mm	M 12x1,5	10/RL 06-12
6,0 mm	M 14x1,5	10/RL 06-14
8,0 mm	M 12x1,5	10/RL 08-12
8,0 mm	M 14x1,5	10/RL 08-14
10,0 mm	M 14x1,5	10/RL 10-14
10,0 mm	M 16x1,5	10/RL 10-16
12,0 mm	M 16x1,5	10/RL12-16
12,0 mm	M 18x1,5	10/RL 12-18
15,0 mm	M 18x1,5	10/RL 15-18
18,0 mm	M 22x1,5	10/RL 18-22
18,0 mm	M 26x1,5	10/RL 18-26
22,0 mm	M 26x1,5	10/RL 22-26
28,0 mm	M 30x1,5	10/RL 28-30



Ringlötstück mit schrägem Lötansatz, Type RL-S
Pipe raccord avec coupure en écharpe, type RL-S

Für Rohr ø Pour tube ø	Für Hohlschraube Pour vis creuse		Bestell-Nr. Références
10,0 mm	M 14x1,5		10/RL 10-14 S

Type RL-S



Doppelringlötstück, DIN 7622 bzw. 7642 B, Type DRL
Pipe raccord double, DIN 7622 resp. 7642 B, type DRL

Für Rohr ø Pour tube ø	Für Hohlschraube Pour vis creuse			Bestell-Nr. Références
5,0 mm	M 8x1,0			10/DRL 05-08
6,0 mm	M 10x1,0			10/DRL 06-10
8,0 mm	M 12x1,5			10/DRL 08-12
10,0 mm	M 14x1,5			10/DRL 10-14
12,0 mm	M 16x1,5			10/DRL 12-16

Type DRL



Schlauchnippel mit Aussengewinde mit konischem Sitz (60°), DIN 7608, Type SA-KO
Nipple de tuyau avec filetage extérieur conique (60°), DIN 7608, type SA-KO

DN	Gewinde Filet	Für Schlauch ø Pour tuyau ø		Bestell-Nr. Références
3	M 10x1,0	5,0 + 6,0 mm		10/SA KO 05-10
4	M 12x1,5	5,0 + 6,0 mm		10/SA KO 06-12
6	M 14x1,5	8,0 mm		10/SA KO 08-14
8	M 16x1,5	10,0 mm		10/SA KO 10-16
10	M 18x1,5	12,0 mm		10/SA KO 12-18

Type SA-KO

Schlauchnippel mit Aussengewinde, flachdichtend, Type SA-F
Nipple de tuyau avec filetage extérieur, étanchéité plat, type SA-F



Type SA-F

DN	Gewinde Filet	Für Schlauch iø Pour tuyau iø	Bestell-Nr. Références
	M 10x1,0	5,0 + 6,0 mm	10/SA F 05-10
	M 14x1,5	8,0 mm	10/SA F 08-14
	M 16x1,5	10,0 mm	10/SA F 10-16
	M 16x1,5	11,0 mm	15/WI 950 1116 2
	M 16x1,5	13,0 mm	15/WI 950 1316 2
	M 18x1,5	12,0 mm	10/SA F 12-18
	M 22x1,5	11,0 mm	15/WI 950 1122 2
	M 22x1,5	13,0 mm	15/WI 950 1322 2
	M 26x1,5	13,0 mm	15/WI 950 1326 2
12/16	M 26x1,5	15,0 mm	10/SA F 15-26
16	M 26x1,5	18,0 mm	10/SA F 18-26

Schlauchnippel mit Aussengewinde mit Schneidringsitz (24°), Type SA-S
Nipple de tuyau avec filetage extérieur et siège pour bague coupante (24°), type SA-S



Type SA-S

DN	Gewinde Filet	Für Schlauch iø Pour tuyau iø	Bestell-Nr. Références
3	M 10x1,0	5,0 + 6,0 mm	10/SA S 05-10
	M 12x1,5	5,0 mm	15/WI 950 0512 2
4	M 12x1,5	5,0 + 6,0 mm	10/SA S 06-12
6	M 14x1,5	8,0 mm	10/SA S 08-14
8	M 16x1,5	10,0 mm	10/SA S 10-16
10	M 18x1,5	12,0 mm	10/SA S 12-18
12	M 22x1,5	15,0 mm	10/SA S 15-22
12/16	M 26x1,5	15,0 mm	10/SA S 15-26
16	M 26x1,5	18,0 mm	10/SA S 18-26

Schlauchnippel mit Zoll-Aussengewinde, Type SA
Nipple de tuyau avec filetage extérieur en mesure par pouce, type SA



Type SA

DN	Gewinde Filet	Für Schlauch iø Pour tuyau iø	Bestell-Nr. Références
3	R 1/8"	5,0 + 6,0 mm	10/SA 05-1/8"
4	R 1/4"	5,0 + 6,0 mm	10/SA 06-1/4"
6	R 1/4"	8,0 mm	10/SA 08-1/4"
8	R 3/8"	10,0 mm	10/SA 10-3/8"
10	R 1/2"	12,0 mm	10/SA 12-1/2"
12	R 1/2"	15,0 mm	10/SA 15-1/2"

Schlauchnippel mit Aussengewinde für Kunststoff-Leitungen, Type SAP
Nipple de tuyau avec filetage extérieur pour tubes en matière synthétique, type SAP



Type SAP

Gewinde Filet	Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing		Bestell-Nr. Références
M 12x1,5	4,0 mm		11/SAP 04-12
M 12x1,5	5,0 mm		11/SAP 05-12
M 14x1,5	5,0 mm		11/SAP 05-14
M 14x1,5	6,0 mm		11/SAP 06-14
M 14x1,5	8,0 mm		11/SAP 08-14
M 16x1,5	8,0 mm		11/SAP 08-16
M 16x1,5	9,0 + 10,0 mm		11/SAP 09-16
M 18x1,5	9,0 + 10,0 mm		11/SAP 09-18

Sortiment für Anschlussteile, Type Z SORT
Assortiment, pièces de raccordement, type Z SORT

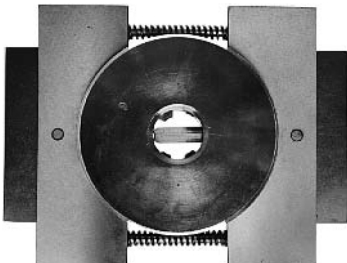


Type Z-SORT

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Bestell-Nr. Références
Type 1 bis Schlauch \varnothing 15 mm	339	52	10/Z SORT 339
Type 2 bis Schlauch \varnothing 10 mm	267	34	10/Z SORT 267

Sortimentkasten leer mit 32 Fächern, aus Kunststoff
Boîte d'assortiment vide avec 32 rayons, en NYLON

Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Profondeur	Bestell-Nr. Références
50 mm	470 mm	320 mm	10/Z SORT 000



Type HPW

Handpress-Werkzeug zum Herstellen von Schlauchleitungen, Type HPW
Outil auxiliaire pour le montage des raccords de tuyaux, type HPW

Art.-Bezeichnung Texte	Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing		Bestell-Nr. Références
Handpress-Werkzeug AGL	3,0- 10,0 mm		10/HPW 03-10



Type HPW

Handpress-Werkzeug zum Herstellen von Schlauchleitungen, Type HPW
Outil auxiliaire pour le montage des raccords de tuyaux, type HPW

Art.-Bezeichnung Texte	Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing	Bestell-Nr. Références
Handpress-Werkzeug Nr. 5/6	5,0 + 6,0 mm	10/HPW 05+06
Handpress-Werkzeug Nr. 8	8,0 mm	10/HPW 08
Handpress-Werkzeug Nr. 12	12,0 mm	10/HPW 12
Handpress-Werkzeug Nr. 15	15,0 mm	10/HPW 15

Schlauchpresse zum Herstellen von Schlauchleitungen, Type UPS
Presse pour le montage des raccord de tuyau, type UPS

Art.-Bezeichnung Texte	Für Schlauch \varnothing Pour tuyau \varnothing	Bestell-Nr. Références
Schlauchpresse UNIVERSAL	3,0- 18,0 mm	10/UPS1 03-18
Schlauchpresse UNIVERSAL	20,0- 25,0 mm	10/UPS2 20-25



Type UPS

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Deckel / Couvercle	10/UPS1 E-DE
Druckkörper /Plaque d'appui	10/UPS1 E-DK
Ersatzbacken D= 3- 5 mm / Mâchoire D= 3- 5 mm	10/UPS1 E-EB-10
Ersatzbacken D= 5- 10 mm / Mâchoire D= 5- 10 mm	10/UPS1 E-EB-12
Ersatzbacken D= 12- 18 mm / Mâchoire D= 12- 18 mm	10/UPS1 E-EB-13
Führungskörper / Corps de guidage	10/UPS1 E-FK
Gabelkopf unten / Chape inf.	10/UPS1 E-GK
Gabelkopf oben / Chape sup.	10/UPS1 E-GKO
Handhebel / Levier	10/UPS1 E-HH



Type UPJ

Schlauchpresse zum Herstellen von Schlauchleitungen, Type UPJ
 Presse pour le montage des raccord de tuyau, type UPJ

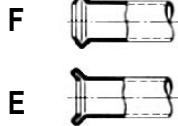
Art.-Bezeichnung Texte	Für Schlauch iø Pour tuyau iø		Bestell-Nr. Références
Schlauchpresse JUNIOR	3,0- 10,0 mm		10/UPJ2 03-10

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Ersatzbacken Jeu de mâchoires		10/UPJ2 E-EB-07



Type USB

Bördelung



Überwurfschrauben für Bremsleitungen, DIN 74 233, Type USB
 Nipple de tube pour tube de frein, DIN 74 233, type USB

Für Rohr ø Pour tube ø	Gewinde Filet	Länge Longueur	Bördel Bordage	Bestell-Nr. Références
4,75 mm / 3/16"	M 10x1,0	16,0 mm	F	10/USB 05-10 F
5,0 mm	M 10x1,0	16,0 mm	E	10/USB 05-10 E
5,0 mm	M 10x1,0	16,0 mm	F	10/USB 05-10 F



Type DSTB

Verbindungsstück für Bremsrohre, Type DSTB
 Raccord pour réparation du tube de frein, type DSTB

Für Rohr ø Pour tube ø	Gewinde Filet	Bördel Bordage		Bestell-Nr. Références
4,75 mm / 3/16"	M 10x1,0	F		10/DSTB 10 F
6,0 mm	M 12x1,0	E		10/DSTB 12 E
6,0 mm	M 12x1,0	F		10/DSTB 12 F

Verschlussmutter, Type VSM
Bouchon d'obturation, type VSM



Type VSM

Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
M 10x1,0	10/VSM 05-10
M 12x1,5	10/VSM 06-12
M 14x1,5	10/VSM 08-14
M 16x1,5	10/VSM 10-16
M 18x1,5	10/VSM 12-18
M 22x1,5	10/VSM 15-22
M 26x1,5	10/VSM 18-26
R ¼"	10/VSM 06-¼"

Verschlussstopfen, DIN 910, Type VSS
Vis de fermeture, DIN 910, type VSS



Type VSS

Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
M 8x1,0	10/VSS 08
M 10x1,0	10/VSS 10
M 12x1,5	10/VSS 12
M 14x1,5	10/VSS 14
M 16x1,5	10/VSS 16
M 18x1,5	10/VSS 18
M 20x1,5	10/VSS 20
M 22x1,5	10/VSS 22
M 24x1,5	10/VSS 24
M 26x1,5	10/VSS 26
M 30x1,5	10/VSS 30
R ⅛"	10/VSS R1 ⅛"
R ¼"	10/VSS R3 ¼"
R ⅜"	10/VSS R5 ⅜"
R ½"	10/VSS R7 ½"

Verschlussstopfen mit Innensechskant, DIN 906, Type IVSK
Vis de fermeture à six pans creux, DIN 906, type IVSK



Type IVSK

Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
M 22x1,5	10/IVSK 22
M 24x1,5	10/IVSK 24



Type VZM

Magnetzapfen für Carter, Type VZM
Bouchon magnétique pour carter d'huile, type VZM

Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
M 12x1,5	10/VZM 012 015
M 22x1,5	10/VZM 022 015
M 38x1,5	10/VZM 038 015



Type VSZ

Oelablassventil, Type VSZ
Soupape de vidange d'huile, type VSZ

Gewinde Filet	Ablaufülle Tube de vidange		Bestell-Nr. Références
M 12x1,5	VSZS 100		10/VSZ 012 015
M 14x1,5	VSZS 100		10/VSZ 014 015
M 16x1,5	VSZS 100		10/VSZ 016 015
M 18x1,5	VSZS 100		10/VSZ 018 015
M 20x1,5	VSZS 100	SB-T 9	10/VSZ 020 015
M 20x1,5	VSZS 100	LB-T 10	10/VSZ 020 015L
M 22x1,5	VSZS 200	gross/grand	10/VSZ 022 015
M 22x1,5	VSZS 200	klein/petit	10/VSZ 022 015K
M 24x1,5	VSZS 200		10/VSZ 024 015
M 24x2,0	VSZS 200		10/VSZ 024 020
M 26x1,5	VSZS 200		10/VSZ 026 015
M 30x1,5	VSZS 200		10/VSZ 030 015
M 36x1,5	VSZS 200		10/VSZ 036 015
M 38x1,5	VSZS 200		10/VSZ 038 015
R 1"	VSZS 200		10/VSZ R12
R 1/2"	VSZS 100		10/VSZ R 7
R 3/4"	VSZS 200		10/VSZ RR1
R 3/4" UNF 16	VSZS 200		10/VSZ RR1 UNF
R 7/8" UNF 14	VSZS 200		10/VSZ RR2 UNF



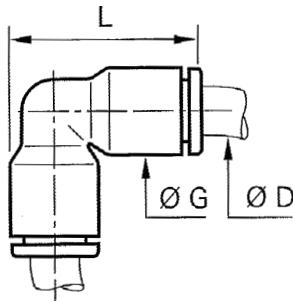
Type VSZS

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Ablaufülle mit Schlauch, Type VSZS
Tube de vidange avec tuyau, type VSZS

Art.-Bezeichnung Texte	Gewinde Filet	Ölablassventil 10/VSZ- Soupape de vidange 10/VSZ-	Bestell-Nr. Références
Ablaufülle klein / petit	M 22x1,5	012 015 - 020 015 +R7 + RR1 UNF	10/VSZS 100
Ablaufülle klein / petit	M 22x1,5	012 015 - 020 015 +R7 + RR1 UNF, 90°	10/VSZS 101
Ablaufülle gross / grand	M 26x1,5	022 015 - 038 015 + R12 + RR1 + RR1 UNF	10/VSZS 200
Ablaufülle gross / grand	M 26x1,5	022 015 - 038 015 + R12 + RR1 + RR1 UNF, 90°	10/VSZS 202

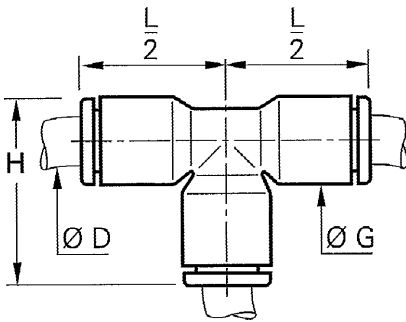
Blitzsteckanschluss, Winkel, für Kunststoff-Leitungen, Type 3102
Raccord express, coudé, pour tubes en matière synthétique, type 3102



Type 3102

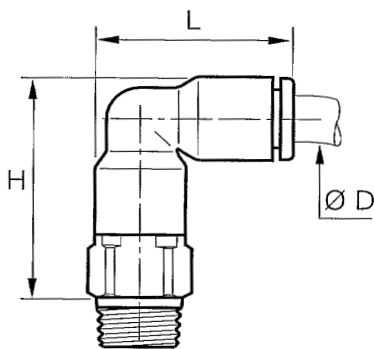
D	L		Bestell-Nr. Références
4,0 mm	19,0 mm		11/LE 3102 04 00
6,0 mm	22,5 mm		11/LE 3102 06 00
8,0 mm	29,5 mm		11/LE 3102 08 00
10,0 mm	34,5 mm		11/LE 3102 10 00
12,0 mm	40,5 mm		11/LE 3102 12 00
14,0 mm	46,5 mm		11/LE 3102 14 00
1/4"	27,0 mm		11/LE 3102 56 00
3/8"	37,5 mm		11/LE 3102 60 00
1/2"	41,0 mm		11/LE 3102 62 00

Blitzsteckanschluss, T, für Kunststoff-Leitungen, Type 3104
Raccord express, T, pour tubes en matière synthétique, type 3104



Type 3104

D	L/2	H		Bestell-Nr. Références
4,0 mm	14,5 mm	19,0 mm		11/LE 3104 04 00
6,0 mm	17,5 mm	22,5 mm		11/LE 3104 06 00
8,0 mm	23,0 mm	29,5 mm		11/LE 3104 08 00
10,0 mm	26,5 mm	34,5 mm		11/LE 3104 10 00
12,0 mm	31,0 mm	40,5 mm		11/LE 3104 12 00
14,0 mm	33,5 mm	46,0 mm		11/LE 3104 14 00
1/4"	41,0 mm	27,0 mm		11/LE 3104 56 00
3/8"	54,0 mm	37,5 mm		11/LE 3104 60 00
1/2"	57,5 mm	41,0 mm		11/LE 3104 62 00



Type 3129

Blitzschraubanschluss, Winkel, für Kunststoff-Leitungen, Type 3129
Raccord express à vis, coudé, pour tubes en matière synthétique, type 3129

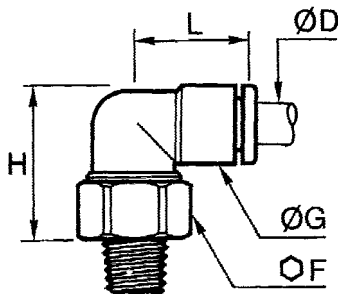
D	Gewinde Filet	H	L	Bestell-Nr. Références
6,0 mm	R 1/8"	27,0 mm	22,5 mm	11/LE 3129 06 10
6,0 mm	R 1/4"	27,5 mm	22,5 mm	11/LE 3129 06 13
8,0 mm	R 1/8"	34,5 mm	29,5 mm	11/LE 3129 08 10
8,0 mm	R 1/4"	32,5 mm	29,5 mm	11/LE 3129 08 13



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



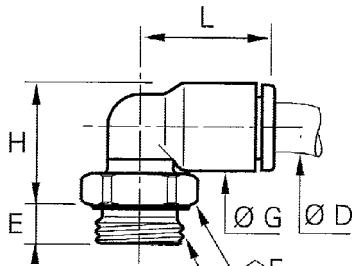


Type 3259

Blitzschraubanschluss, Winkel, für Kunststoffleitungen, Type 3259

Raccord express à vis, coudé, pour tubes en matière synthétique, type 3259

D	Gewinde Filet	H	L	Bestell-Nr. Références
6,0 mm	R 1/8"	25,5 mm	22,5 mm	11/LE 3259 06 10
6,0 mm	R 1/4"	22,5 mm	22,5 mm	11/LE 3259 06 13
8,0 mm	R 1/8"	31,0 mm	24,5 mm	11/LE 3259 08 10
8,0 mm	R 1/4"	28,5 mm	24,5 mm	11/LE 3259 08 13
10,0 mm	R 1/8"	37,0 mm	30,5 mm	11/LE 3259 10 13

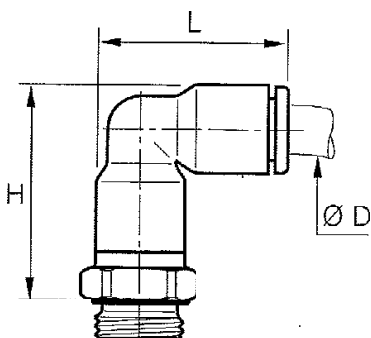


Type 3199

Blitzschwenkschraubanschluss, Winkel, für Kunststoff-Leitungen, Type 3199

Raccord express à vis, coudé, pour tubes en matière synthétique, type 3199

D	Gewinde Filet	H	L	Bestell-Nr. Références
6,0 mm	G 1/4"	15,0 mm	16,0 mm	11/LE 3199 06 13



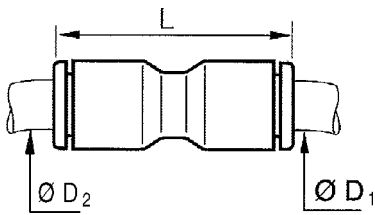
Type 3169

Blitzschwenkschraubanschluss, Winkel, für Kunststoff-Leitungen, Type 3169

Raccord express à vis, coudé, pour tubes en matière synthétique, type 3169

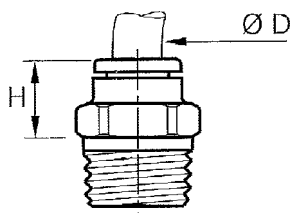
D	Gewinde Filet	H	L	Bestell-Nr. Références
6,0 mm	G 1/4"	27,0 mm	23,0 mm	11/LE 3169 06 13
8,0 mm	G 1/4"	33,0 mm	29,5 mm	11/LE 3169 08 13

Blitzsteckanschluss, gerade, für Kunststoff-Leitungen, Type 3106
Raccord express, droit, pour tubes en matière synthétique, type 3106



Type 3106

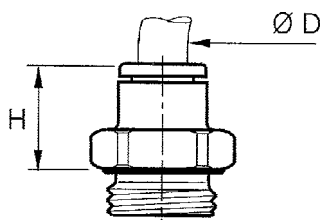
D ₁	D ₂	L	Bestell-Nr. Références
4,0 mm		25,0 mm	11/LE 3106 04 00
4,0 mm	6,0 mm	28,0 mm	11/LE 3106 04 06
4,0 mm	8,0 mm	47,0 mm	11/LE 3106 04 08
6,0 mm		28,5 mm	11/LE 3106 06 00
6,0 mm	8,0 mm	48,0 mm	11/LE 3106 06 08
6,0 mm	10,0 mm	49,0 mm	11/LE 3106 06 10
8,0 mm		38,0 mm	11/LE 3106 08 00
8,0 mm	10,0 mm	42,0 mm	11/LE 3106 08 10
10,0 mm		42,0 mm	11/LE 3106 10 00
12,0 mm		50,5 mm	11/LE 3106 12 00
14,0 mm		53,0 mm	11/LE 3106 14 00
1/8"		34,5 mm	11/LE 3106 53 00
3/16"		29,0 mm	11/LE 3106 55 00
1/4"		41,0 mm	11/LE 3106 56 00
3/8"		44,0 mm	11/LE 3106 60 00
1/2"		46,5 mm	11/LE 3106 62 00



Type 3175

Blitzeinschraubanschluss, gerade, für Kunststoff-Leitungen, Type 3175
Raccord express à vis, droit, pour tubes en matière synthétique, type 3175

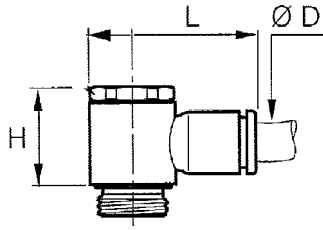
D	Gewinde Filet	H	Bestell-Nr. Références
6,0 mm	R 1/8"	11,5 mm	11/LE 3175 06 10
6,0 mm	R 1/4"	8,5 mm	11/LE 3175 06 13
8,0 mm	R 1/8"	20,0 mm	11/LE 3175 08 10
8,0 mm	R 1/4"	17,0 mm	11/LE 3175 08 13



Type 3101

Blitzeinschraubanschluss, gerade, für Kunststoff-Leitungen, Type 3101
Raccord express à vis, droit, pour tubes en matière synthétique, type 3101

D	Gewinde Filet	H	Bestell-Nr. Références
8,0 mm	G 1/4"	19,5 mm	11/LE 3101 08 13
12,0 mm	G 1/4"	27,5 mm	11/LE 3101 12 13

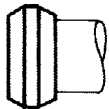


Blitzschwenkschraubanschluss, Winkel, für Kunststoff-Leitungen, Type 3118
Raccord express à vis, coudé, pour tubes en matière synthétique, type 3118

Für Rohr \varnothing d Pour tube \varnothing d	Gewinde Filet	L	Bestell-Nr. Références
6,0 mm	G 1/8"	27,0 mm	11/LE 3118 06 10

Type 3118

Konus aus Messing
Cônes en laiton



Für Rohr \varnothing d Pour tube \varnothing d	Bestell-Nr. Références
4,0 mm	11/0270 040
5,0 mm	11/0270 050
6,0 mm	11/0270 060
8,0 mm	11/0270 080
10,0 mm	11/0270 100
12,0 mm	11/0270 120
15,0 mm	11/0270 150
1/8"	11/0270 R 1
3/16"	11/0270 R 2
1/4"	11/0270 R 3
5/16"	11/0270 080
3/8"	11/0270 R 5
1/2"	11/0270 R 7

Verbindungselemente

Umschlüsselung unserer Bestell-Nr.

1. Stelle (Beispiel: 15WI 101 0812 2)

- 0= **LL** Sehr leichte Reihe, komplett
- 1= **L** Leichte Reihe, komplett
- 2= **S** Schwere Reihe, komplett
- 3=
- 4= Verschraubungen für Druckluftbremsen, komplett
- 5= Sehr leichte Reihe, Einzelteile
- 6= Leichte Reihe, Einzelteile
- 7= Schwere Reihe, Einzelteile
- 8=
- 9= Verschraubungen für Druckluftbremsen, Einzelteile

Max. Druck

- LL** ø 4-8 mm = 100 bar
- L** ø 6-18 mm = 315 bar
- S** ø 6-14 mm = 630 bar

Raccords

Clefs pour Nr. de commande

Première position (exemple: 15WI 101 0812 2)

- 0= **LL** Série très légère cpl.
- 1= **L** Série légère, cpl.
- 2= **S** Série lourde, cpl.
- 3=
- 4= Raccords pour freins à air comprimés, cpl.
- 5= Série très légère (pièces seules)
- 6= Série légère (pièces seules)
- 7= Série lourde (pièces seules)
- 8=
- 9= Raccords pour freins à air comprimés (pièces seules)

Verbindungstyp = typ de connection

- Steck = conique
- Stoss = plat

Pression max.

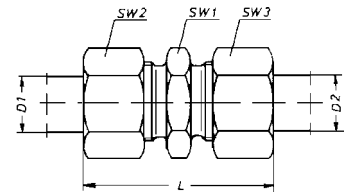
- LL** ø 4-8 mm = 100 bar
- L** ø 6-18 mm = 315 bar
- S** ø 6-14 mm = 630 bar



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)

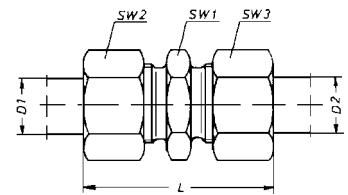




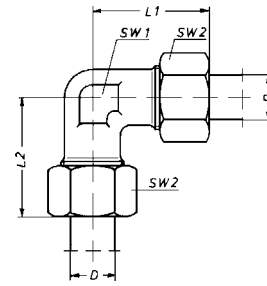
Gerade Verschraubungen Union double

D 1	D 2	SW 1	SW 2	SW 3	L	Verbindungstyp		Bestell-Nr. Références
						bei D 1	bei D 2	
4	4	9	10	10	31	Steck	Steck	15/WI 003 0404 2
5	5	11	12	12	36	Steck	Steck	15/WI 003 0505 2
6	6	11	12	12	32	Steck	Steck	15/WI 003 0606 2
6	6	12	14	14	39	Steck	Steck	15/WI 103 0606 2
6	6	17	14	14	41	Steck	Steck	15/WI 403 0606 2
6	4	11	12	10	36	Steck	Steck	15/WI 003 0604 2
8	8	12	14	14	35	Steck	Steck	15/WI 003 0808 2
8	8	14	17	17	40	Steck	Steck	15/WI 103 0808 2
8	8	19	17	17	41	Steck	Steck	15/WI 403 0808 2
8	6	14	17	14	40	Steck	Steck	15/WI 103 0806 2
8	6	19	17	14	41	Steck	Steck	15/WI 403 0806 2
10	10	17	19	19	42	Steck	Steck	15/WI 103 1010 2
10	10	22	19	19	44	Steck	Steck	15/WI 403 1090 2
10	6	17	19	14	41	Steck	Steck	15/WI 103 1006 2
10	8	17	19	17	41	Steck	Steck	15/WI 103 1008 2
12	12	19	22	22	43	Steck	Steck	15/WI 103 1212 2
12	12	22	24	24	52	Steck	Steck	15/WI 203 1212 2
12	12	22	22	22	45	Steck	Steck	15/WI 403 1212 2
12	6	19	22	14	42	Steck	Steck	15/WI 103 1206 2
12	8	19	22	17	42	Steck	Steck	15/WI 103 1208 2
12	10	19	22	19	43	Steck	Steck	15/WI 103 1210 2

./.

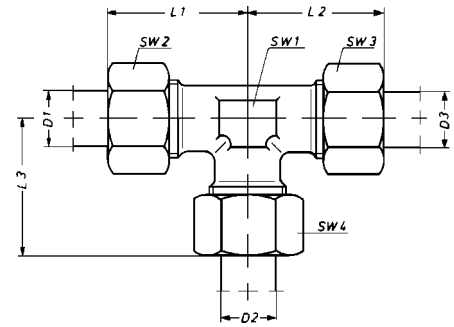


D 1	D 2	SW 1	SW 2	SW 3	L	Verbindungstyp		Bestell-Nr. Références
						bei D 1	bei D 2	
14	14	24	27	27	58	Steck	Steck	15/WI 203 1414 2
15	15	24	27	27	46	Steck	Steck	15/WI 103 1515 2
15	15	27	27	27	68	Stoss	Stoss	15/WI 403 1515 2
15	6	24	27	14	44	Steck	Steck	15/WI 103 1506 2
15	8	24	27	17	44	Steck	Steck	15/WI 103 1508 2
15	10	24	27	19	45	Steck	Steck	15/WI 103 1510 2
15	10	27	27	22	68	Stoss	Stoss	15/WI 403 1511 2
15	12	24	27	22	45	Steck	Steck	15/WI 103 1512 2
15	12	27	27	22	56	Stoss	Steck	15/WI 403 1512 2
16	16	27	30	30	57	Steck	Steck	15/WI 203 1616 2
16	16	27	27	27	46	Steck	Steck	15/WI 403 1616 2
18	18	27	32	32	48	Steck	Steck	15/WI 103 1818 2
18	18	32	32	32	68	Stoss	Stoss	15/WI 403 1818 2
18	15	27	32	27	48	Steck	Steck	15/WI 103 1815 2
18	15	32	32	27	68	Stoss	Stoss	15/WI 403 1815 2
20	20	32	36	36	66	Steck	Steck	15/WI 203 2020 2
20	16	27	36	30	66	Steck	Steck	15/WI 203 2016 2
22	22	32	36	36	52	Steck	Steck	15/WI 103 2222 2
25	25	41	46	46	77	Steck	Steck	15/WI 203 2525 2
28	28	41	41	41	63	Steck	Steck	15/WI 103 2828 2
35	35	46	50	50	71	Steck	Steck	15/WI 103 3535 2



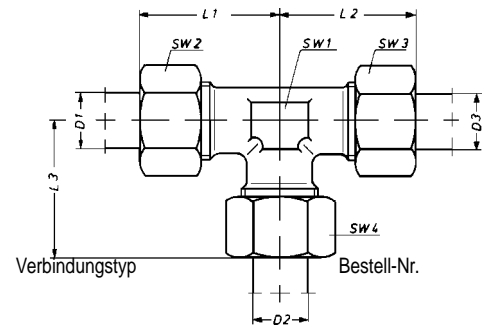
Winkelverschraubungen Raccord à vis coude

D	SW 1	SW 2	L 1	L 2	L 3	Verbindungstyp bei D	Abb.	Bestell-Nr. Références
4	9	10	21	21	-	Steck	1	15/WI 006 0404 2
6	11	12	21	21	-	Steck	1	15/WI 006 0606 2
6	12	14	27	27	-	Steck	1	15/WI 106 0606 2
6	14	17	31	31	-	Steck	1	15/WI 206 0606 2
8	12	17	29	29	-	Steck	1	15/WI 106 0808 2
8	17	19	32	32	-	Steck	1	15/WI 206 0808 2
10	14	19	30	30	-	Steck	1	15/WI 106 1010 2
12	17	22	32	32	-	Steck	1	15/WI 106 1212 2
15	19	27	36	36	-	Steck	1	15/WI 106 1515 2
16	24	30	43	43	-	Steck	1	15/WI 206 1616 2
18	24	32	40	40	-	Steck	1	15/WI 106 1818 2
22	27	36	44	44	-	Steck	1	15/WI 106 2222 2
28	36	41	47	47	-	Steck	1	15/WI 106 2828 2
30	41	50	62	62	-	Steck	1	15/WI 206 3030 2

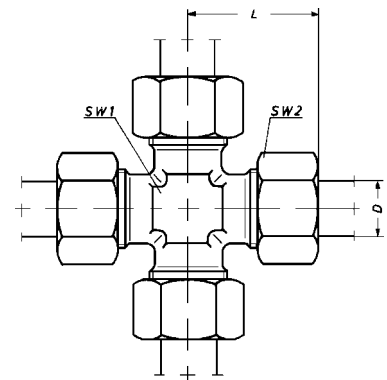


T-Verschraubungen Raccord „T „

1	D 2	D 3	SW 1	SW 2	SW 3	SW 4	L 1	L 2	L 3	Verbindungstyp			Bestell-Nr. Références
										bei D1	bei D2	bei D3	
6	6	6	11	12	12	12	21	21	21	Steck	Steck	Steck	15/WI 011 0606 2
6	6	6	12	14	14	14	27	27	27	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 0606 2
6	6	6	12	17	17	17	31	31	27	Steck	Steck	Steck	15/WI 211 0606 2
6	10	6	14	14	14	19	30	30	30	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 0610 2
8	8	8	12	17	17	17	29	29	29	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 0808 2
8	6	8	12	17	17	14	29	29	29	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 0806 2
10	10	10	14	19	19	19	30	30	30	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1010 2
10	6	10	14	19	19	14	30	30	30	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1006 2
10	8	10	14	19	19	17	30	30	30	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1008 2
12	12	12	17	22	22	22	32	32	32	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1212 2
12	12	12	17	24	24	24	38	38	31	Steck	Steck	Steck	15/WI 211 1212 2
12	6	12	17	22	22	14	32	32	32	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1206 2
12	8	12	17	22	22	17	32	32	32	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1208 2
12	10	12	17	22	22	19	32	32	32	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1210 2
12	12	10	17	22	19	22	32	32	32	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1252 2
15	15	15	19	27	27	27	37	37	37	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1515 2
15	15	15	19	27	27	27	47	47	47	Stoss	Stoss	Stoss	15/WI 411 1515 2
15	6	15	19	27	27	14	47	47	36	Stoss	Steck	Stoss	15/WI 411 1506 2
15	8	15	19	27	27	17	47	47	36	Stoss	Steck	Stoss	15/WI 411 1508 2
15	10	15	19	27	27	19	47	47	36	Stoss	Steck	Stoss	15/WI 411 1510 2
15	12	15	19	27	27	22	37	37	36	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1512 2



D 1	D 2	D 3	SW 1	SW 2	SW 3	SW 4	L 1	L 2	L 3	bei D1	bei D2	bei D3	Références
16	12	16	19	27	27	22	50	50	34	Steck	Steck	Steck	15/WI 411 1612 2
18	18	18	24	32	32	32	40	40	40	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1818 2
18	18	18	24	32	32	32	52	52	52	Stoss	Stoss	Stoss	15/WI 411 1818 2
18	15	18	24	32	32	27	40	40	40	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 1815 2
20	20	20	27	36	36	36	48	48	48	Steck	Steck	Steck	15/WI 211 2020 2
22	22	22	27	36	36	36	44	44	44	Steck	Steck	Steck	15/WI 111 2222 2
25	25	25	36	46	46	46	54	54	50	Steck	Steck	Steck	15/WI 211 2525 2
30	30	30	41	50	50	50	62	62	55	Steck	Steck	Steck	15/WI 211 3030 2



Kreuzverschraubungen

Croix

D	SW 1	SW 2	L	Verbindungstyp bei D	Bestell-Nr. Références
6	12	14	27	Steck	15/WI 113 0006 2
8	12	17	29	Steck	15/WI 113 0008 2
10	14	19	30	Steck	15/WI 113 0010 2
12	17	22	32	Steck	15/WI 113 0012 2
15	19	27	36	Steck	15/WI 113 0015 2

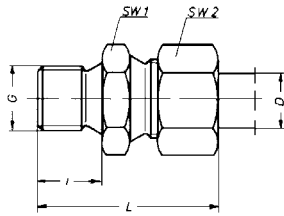


Abb. 1

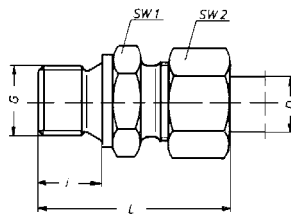


Abb. 2

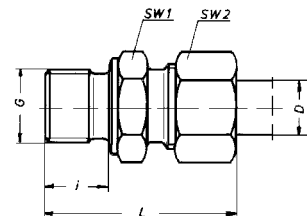


Abb. 3

Gerade Einschraubverschraubungen Union mâle

D	G	SW 1	SW 2	L	i	Verbindungs- typ bei D	Abb.	Bestell-Nr. Références
6	M 10 x 1,0	14	14	31	8	Steck	2	15/WI 101 0610 2
6	M 10 x 1,0	14	14	31	8	Steck	3	15/WI 102 0610 2
6	M 12 x 1,5	17	17	42	12	Steck	3	15/WI 202 0612 2
6	M 12 x 1,5	17	14	34	10	Steck	1	15/WI 401 0612 2
6	M 14 x 1,5	19	14	34	10	Steck	1	15/WI 401 0614 2
6	M 16 x 1,5	22	14	36	12	Steck	1	15/WI 401 0616 2
6	M 22 x 1,5	27	14	36	12	Steck	1	15/WI 401 0622 2
6	R 1/8"	14	14	31	8	Steck	3	15/WI 102 0651 2
6	R 1/4"	19	14	39	12	Steck	2	15/WI 102 0652 2
6	R 1/4"	19	17	43	12	Steck	3	15/WI 202 0652 2
8	M 10 x 1,0	17	17	32	8	Steck	2	15/WI 101 0810 2
8	M 12 x 1,5	17	17	37	12	Steck	3	15/WI 102 0812 2
8	M 14 x 1,5	19	19	45	12	Steck	3	15/WI 202 0814 2
8	M 14 x 1,5	19	17	34	10	Steck	1	15/WI 401 0814 2
8	M 16 x 1,5	22	17	36	12	Steck	1	15/WI 401 0816 2
8	M 22 x 1,5	27	17	36	12	Steck	1	15/WI 401 0822 2
8	R 1/4"	19	17	37	12	Steck	3	15/WI 102 0852 2
8	R 1/4"	19	19	45	12	Steck	3	15/WI 202 0852 2
10	M 12 x 1,5	19	19	35	10	Steck	1	15/WI 401 1012 2
10	M 14 x 1,5	19	19	38	12	Steck	3	15/WI 102 1014 2
10	M 16 x 1,5	22	22	46	12	Steck	3	15/WI 202 1016 2
10	M 16 x 1,5	22	19	37	12	Steck	1	15/WI 401 1016 2
10	M 18 x 1,5	24	19	39	12	Steck	2	15/WI 101 1018 2
10	M 20 x 1,5	27	19	37	12	Steck	1	15/WI 401 1020 2
10	M 22 x 1,5	27	19	37	12	Steck	1	15/WI 401 1022 2
10	R 1/4"	19	19	38	12	Steck	3	15/WI 102 1052 2
12	M 12 x 1,5	19	22	36	10	Steck	1	15/WI 401 1212 2
12	M 14 x 1,5	22	22	39	12	Steck	2	15/WI 101 1214 2
12	M 16 x 1,5	22	22	39	12	Steck	2	15/WI 101 1216 2
12	M 18 x 1,5	24	22	40	12	Steck	2	15/WI 101 1218 2
12	M 18 x 1,5	24	24	49	12	Steck	3	15/WI 202 1218 2
12	M 22 x 1,5	27	22	38	12	Steck	1	15/WI 401 1222 2
12	R 3/8"	22	22	39	12	Steck	3	15/WI 102 1253 2
12	R 3/8"	24	24	48	12	Steck	3	15/WI 202 1253 2 ./.



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



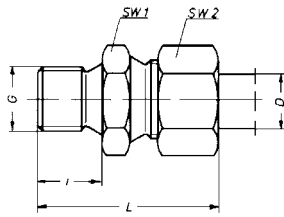


Abb. 1

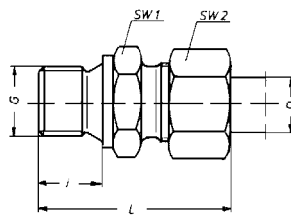


Abb. 2

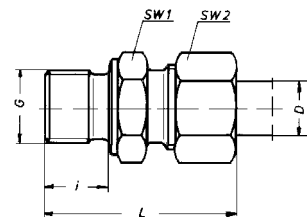
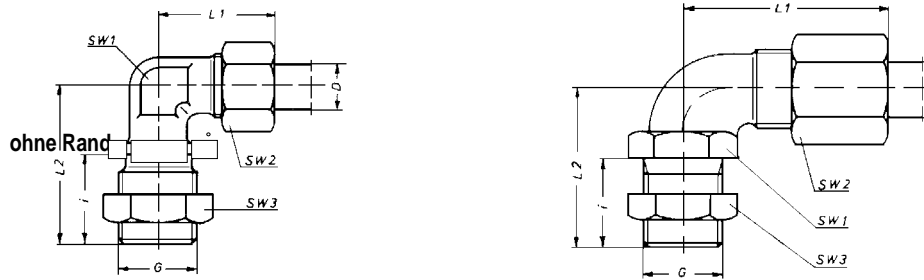


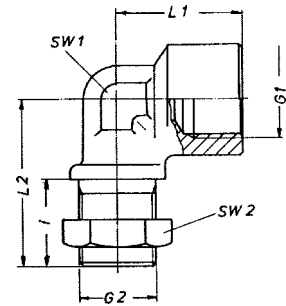
Abb. 3

D	G	SW 1	SW 2	L	i	Verbindungs- typ bei D	Abb.	Bestell-Nr. Références
15	M 16 x 1,5	24	27	44	12	Steck	2	15/WI 102 1516 2
15	M 16 x 1,5	24	27	40	12	Steck	2	15/WI 101 1516 2
15	M 16 x 1,5	27	27	50	12	Stoss	1	15/WI 401 1517 2
15	M 18 x 1,5	24	27	41	12	Steck	3	15/WI 102 1518 2
15	M 22 x 1,5	27	27	44	14	Steck	2	15/WI 101 1522 2
15	M 22 x 1,5	27	27	41	12	Steck	1	15/WI 401 1522 2
15	M 22 x 1,5	27	27	50	12	Stoss	1	15/WI 401 1523 2
15	M 26 x 1,5	32	27	39	12	Steck	1	15/WI 401 1526 2
15	R 1/2"	27	27	44	14	Steck	3	15/WI 102 1554 2
15	R 1/2"	27	27	50	12	Stoss	1	15/WI 401 1554 2
16	M 22 x 1,5	27	30	55	14	Steck	3	15/WI 202 1622 2
16	M 22 x 1,5	27	27	39	12	Steck	1	15/WI 401 1622 2
16	R 1/2"	27	30	55	14	Steck	3	15/WI 202 1654 2
18	M 22 x 1,5	27	32	45	14	Steck	3	15/WI 102 1822 2
18	M 26 x 1,5	32	32	40	12	Steck	1	15/WI 401 1826 2
18	R 1/2"	27	32	45	14	Steck	3	15/WI 102 1854 2
20	M 27 x 2	32	36	58	16	Steck	3	15/WI 202 2027 2
20	R 3/4"	32	36	58	16	Steck	3	15/WI 202 2055 2
22	M 26 x 1,5	32	36	49	16	Steck	3	15/WI 102 2226 2
25	M 33 x 2,0	41	46	69	18	Steck	3	15/WI 202 2533 2
28	M 33 x 2,0	41	41	58	18	Steck	3	15/WI 102 2833 2
30	M 42 x 2,0	50	50	75	20	Steck	3	15/WI 202 3042 2
30	R 1 1/4"	50	50	75	20	Steck	3	15/WI 202 3057 2
35	M 42 x 2,0	50	50	65	20	Steck	3	15/WI 102 3542 2
35	R 1 1/4"	50	50	64	20	Steck	3	15/WI 102 3557 2



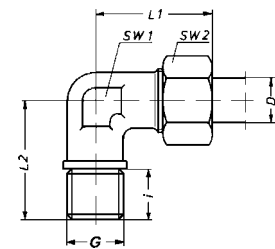
Winkel-Einschraubverschraubungen Coude mâle

D	G	SW 1	SW 2	SW 3	L 1	L 2	i	Verbindungs- typ bei D	Abb.	Bestell-Nr. Références
6	M 10 x 1,0	12	14	17	29	26	15	Steck	1	15/WI 405 0610 2
6	M 12 x 1,5	12	14	17	29	37	20	Steck	1	15/WI 405 0612 2
6	M 14 x 1,5	12	14	19	29	37	20	Steck	1	15/WI 405 0614 2
6	M 16 x 1,5	12	14	22	29	37	20	Steck	1	15/WI 405 0616 2
6	M 22 x 1,5	17	14	27	32	45	25	Steck	1	15/WI 405 0622 2
8	M 12 x 1,5	12	17	17	29	37	20	Steck	1	15/WI 405 0812 2
8	M 14 x 1,5	12	17	19	29	37	20	Steck	1	15/WI 405 0814 2
8	M 16 x 1,5	12	17	22	29	37	20	Steck	1	15/WI 405 0816 2
8	M 22 x 1,5	17	17	27	32	45	25	Steck	1	15/WI 405 0822 2
10	M 12 x 1,5	14	19	17	30	38	20	Steck	1	15/WI 405 1012 2
10	M 14 x 1,5	14	19	19	30	38	20	Steck	1	15/WI 405 1014 2
10	M 16 x 1,5	17	19	22	32	45	25	Steck	1	15/WI 405 1016 2
10	M 22 x 1,5	17	19	27	32	45	25	Steck	1	15/WI 405 1022 2
12	M 16 x 1,5	17	22	22	32	45	25	Steck	1	15/WI 405 1216 2
12	M 22 x 1,5	17	22	27	32	45	25	Steck	1	15/WI 405 1222 2
15	M 16 x 1,5	19	27	22	41	45	25	Steck	1	15/WI 405 1516 2
15	M 16 x 1,5	19	27	22	52	45	25	Stoss	1	15/WI 405 1517 2
15	M 22 x 1,5	19	27	27	41	45	25	Steck	1	15/WI 405 1522 2
15	M 22 x 1,5	19	27	27	52	45	25	Stoss	1	15/WI 405 1523 2
15	M 22 x 1,5	27	27	27	52	54	34	Stoss	2	15/WI 405 1524 2
16	M 22 x 1,5	19	27	27	38	42	25	Steck	1	15/WI 405 1622 2
18	M 22 x 1,5	32	32	27	55	47	25	Stoss	2	15/WI 405 1823 2



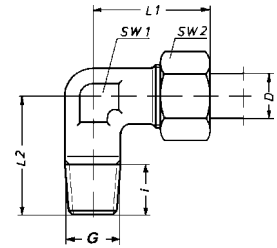
Winkel-Einschraubstutzen mit Sechskantmuttern Coude mâle

D	G 1	G 2	SW 1	SW 2	SW 3	L 1	L 2	i	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
-	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5	19	22	-	33	45	25	-	15/WI 405 1615 2
-	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5	19	22	22	45	45	25	-	15/WI 405 1716 2
-	M 16 x 1,5	M 22 x 1,5	19	22	27	45	45	25	-	15/WI 405 1724 2
-	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	27	27	-	36	48	25	-	15/WI 405 2221 2
-	M 22x 1,5	M 22 x 1,5	19	27	27	45	45	25	-	15/WI 405 2224 2



Winkel-Einschraubverschraubung Coude mâle

D	G	SW 1	SW 2	L 1	L 2	i	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
20	M 27 x 2,0	27	36	48	42	16	Steck	15/WI 205 2027 2
20	R ¾"	27	36	48	42	16	Steck	15/WI 205 2055 2
25	M 33 x 2,0	36	46	54	48	18	Steck	15/WI 205 2533 2
25	R 1"	36	46	54	48	18	Steck	15/WI 205 2556 2
30	M 42 x 2,0	41	50	62	54	20	Steck	15/WI 205 3042 2
30	R 1 ¼"	41	50	62	54	20	Steck	15/WI 205 3057 2



Winkel-Einschraubverschraubung (konisch)
Coude mâle (conique)

D	G	SW 1	SW 2	L 1	L 2	i	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
4	M 8 x 1,0 keg	9	10	21	17	8	Steck	15/WI 004 0408 2
4	R 1/8" NPT	11	10	21	17	10	Steck	15/WI 004 0461 2
5	R 1/8" keg	11	12	21	17	8	Steck	15/WI 004 0551 2
6	M 8 x 1,0 keg	11	12	21	17	8	Steck	15/WI 004 0608 2
6	M 10 x 1,0 keg	11	12	21	17	8	Steck	15/WI 004 0610 2
6	M 12 x 1,5 keg	14	17	31	26	12	Steck	15/WI 204 0612 2
6	R 1/8" keg	11	12	21	17	8	Steck	15/WI 004 0651 2
8	R 1/8" keg	12	14	23	20	8	Steck	15/WI 004 0851 2
8	R 1/4" keg	17	19	32	27	12	Steck	15/WI 204 0852 2
8	R 1/8" NPT	12	14	23	20	10	Steck	15/WI 004 0861 2
10	R 1/4" keg	17	19	30	27	12	Steck	15/WI 104 1052 2
10	M 16 x 1,5 keg	19	22	34	28	12	Steck	15/WI 204 1016 2
12	M 18 x 1,5 keg	22	24	38	28	12	Steck	15/WI 204 1218 2
12	R 3/8" keg	19	22	32	28	12	Steck	15/WI 104 1253 2
12	R 3/8" keg	22	24	38	28	12	Steck	15/WI 204 1253 2
12	R 3/8" NPT	19	22	32	28	15	Steck	15/WI 104 1263 2
14	M 20 x 1,5 keg	19	27	40	32	14	Steck	15/WI 204 1420 2
16	M 22 x 1,5 keg	24	30	43	32	14	Steck	15/WI 204 1622 2
18	M 22 x 1,5 keg	24	32	40	36	14	Steck	15/WI 104 1822 2

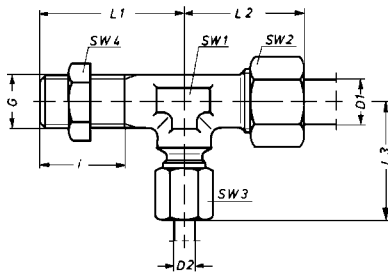


Abb. 1

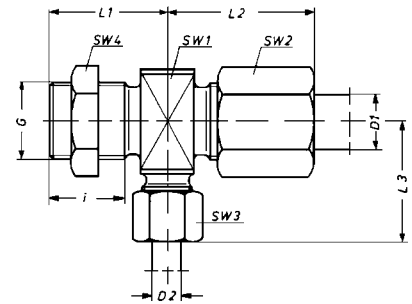
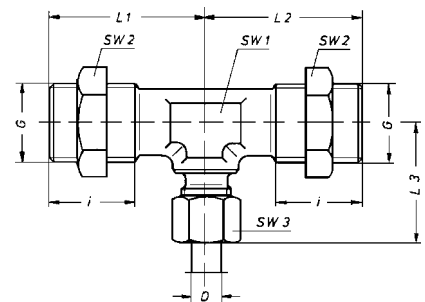


Abb. 2

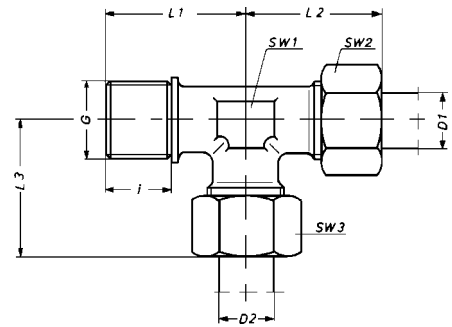
L-Einschraubverschraubungen Raccord „L „

D 1	D 2	G	SW 1	SW 2	SW 3	SW 4	L 1	L 2	L 3	i	Verbindungstyp		Abb.	Bestell-Nr. Références
											bei D 1	bei D 2		
8	8	M 12 x 1,5	12	17	17	17	29	29	29	18	Steck	Steck	1	15/WI 408 0812 2
8	8	M 22 x 1,5	17	17	17	27	42	32	32	24	Steck	Steck	1	15/WI 408 0822 2
10	10	M 16 x 1,5	17	19	19	22	38	32	32	24	Steck	Steck	1	15/WI 408 1016 2
10	10	M 22 x 1,5	17	19	19	27	42	32	32	24	Steck	Steck	1	15/WI 408 1022 2
12	12	M 22 x 1,5	17	22	22	27	42	32	32	24	Steck	Steck	1	15/WI 408 1222 2
12	6	M 16 x 1,5	17	22	14	22	38	32	32	24	Steck	Steck	1	15/WI 408 2616 2
12	6	M 22 x 1,5	27	22	14	27	33	28	33	25	Steck	Steck	2	15/WI 408 2622 2
12	8	M 22 x 1,5	17	22	17	27	42	32	32	24	Steck	Steck	1	15/WI 408 2822 2
15	15	M 22 x 1,5	19	27	27	27	42	61	61	24	Stoss	Stoss	1	15/WI 408 1522 2
15	15	M 22 x 1,5	-	27	27	27	42	53	53	22	Steck	Steck	1	15/WI 408 1592 2
15	8	M 22 x 1,5	27	27	17	27	34	29	33	25	Steck	Steck	2	15/WI 408 5822 2
15	6	M 22 x 1,5	27	127	14	27	33	39	33	25	Stoss	Steck	2	15/WI 408 5623 2
15	8	M 22 x 1,5	27	127	17	27	34	40	33	25	Stoss	Steck	2	15/WI 408 5823 2
15	10	M 22 x 1,5	27	127	19	27	34	40	33	25	Stoss	Steck	2	15/WI 408 5023 2
18	6	M 22 x 1,5	32	32	14	27	33	39	33	25	Stoss	Steck	2	15/WI 408 8623 2



L-Einschraubverschraubungen Raccord „L „

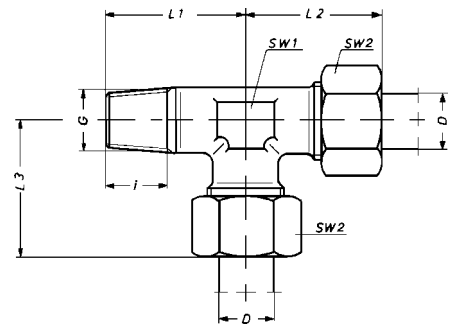
D	G	SW 1	SW 2	SW 3	L 1	L 2	L 3	i	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
6	M 22 x 1,5	19	27	14	42	42	34	24	Steck	15/WI 408 0692 2
8	M 22 x 1,5	19	27	17	42	42	34	24	Steck	15/WI 408 0892 2
10	M 22 x 1,5	19	27	19	42	42	34	24	Steck	15/WI 408 1092 2
12	M 22 x 1,5	19	27	22	42	42	34	24	Steck	15/WI 408 1292 2



L-Einschraubverschraubung Raccord „L „

D 1	D 2	G	SW 1	SW 2	SW 3	L 1	L 2	L 3	i	Verbindungstyp		Bestell-Nr. Références
										bei D 1	bei D 2	
20	20	M 27 x 2,0	27	36	36	42	48	48	16	Steck	Steck	15/WI 208 2027 2
20	20	R ¾"	27	63	36	42	48	48	16	Steck	Steck	15/WI 208 2055 2
22	22	M 26 x 1,5	27	36	36	42	44	44	16	Steck	Steck	15/WI 108 2226 2
22	22	R ¾"	27	36	36	42	44	44	16	Steck	Steck	15/WI 108 2255 2
25	25	M 33 x 2,0	36	46	46	48	54	54	18	Steck	Steck	15/WI 208 2533 2
25	25	R 1"	36	46	46	48	54	54	18	Steck	Steck	15/WI 208 2556 2
28	28	M 33 x 2,0	36	41	41	48	47	47	18	Steck	Steck	15/WI 108 2833 2
28	28	R 1"	36	41	41	48	47	47	18	Steck	Steck	15/WI 108 2856 2
30	30	M 42 x 2,0	41	50	50	54	62	62	20	Steck	Steck	15/WI 208 3042 2
30	30	R 1 ¼"	41	50	50	54	62	62	20	Steck	Steck	15/WI 208 3057 2
35	35	M 42 x 2,0	41	50	50	54	56	56	20	Steck	Steck	15/WI 108 3542 2
35	35	R 1 ¼"	41	50	50	54	56	56	20	Steck	Steck	15/WI 108 3557 2





L-Einschraubverschraubung (konisch)
Raccord „L „ (conique)

D	G	SW 1	SW 2	L 1	L 2	i	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
6	M 10 x 1,0 keg	12	14	47	27	8	Steck	15/WI 107 0610 2
6	M 12 x 1,5 keg	14	17	57	31	12	Steck	15/WI 207 0612 2
6	R 1/8" keg	12	14	47	27	8	Steck	15/WI 107 0651 2
6	R 1/4" keg	14	17	57	31	12	Steck	15/WI 207 0652 2
8	M 10 x 1,0 keg	12	14	43	23	8	Steck	15/WI 007 0810 2
8	M 14 x 1,5 keg	17	19	59	32	12	Steck	15/WI 207 0814 2
8	R 1/8" keg	12	14	43	23	8	Steck	15/WI 007 0851 2
8	R 1/4" keg	17	19	59	32	12	Steck	15/WI 207 0852 2
10	M 16 x 1,5 keg	19	22	62	34	12	Steck	15/WI 207 1016 2
10	R 3/8" keg	19	22	62	34	12	Steck	15/WI 207 1053 2
12	M 18 x 1,5 keg	22	24	66	38	12	Steck	15/WI 207 1218 2
12	R 3/8" keg	19	22	60	32	12	Steck	15/WI 107 1253 2
12	R 3/8" keg	22	24	66	38	12	Steck	15/WI 207 1253 2
14	M 20 x 1,5 keg	19	27	72	40	14	Steck	15/WI 207 1420 2
14	R 1/2" keg	19	27	72	40	14	Steck	15/WI 207 1454 2
15	M 18 x 1,5 keg	19	27	68	36	12	Steck	15/WI 107 1518 2
15	R 1/2" keg	19	27	70	36	14	Steck	15/WI 107 1554 2
16	M 22 x 1,5 keg	24	30	75	43	14	Steck	15/WI 207 1622 2
16	R 1/2" keg	24	30	75	43	14	Steck	15/WI 207 1654 2
18	M 22 x 1,5 keg	24	32	76	40	14	Steck	15/WI 107 1822 2

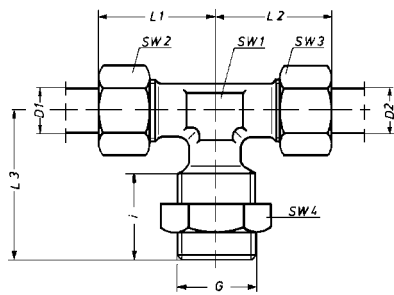


Abb. 1

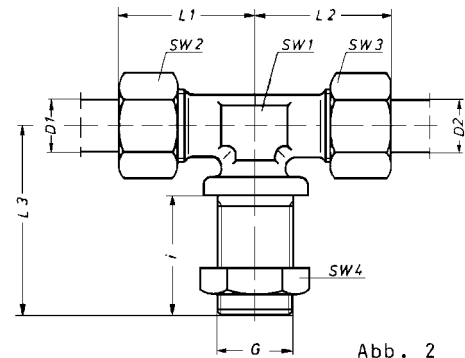


Abb. 2

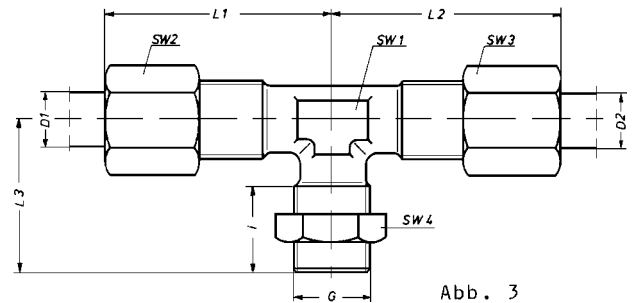


Abb. 3

T-Einschraubverschraubungen Raccord „ T „

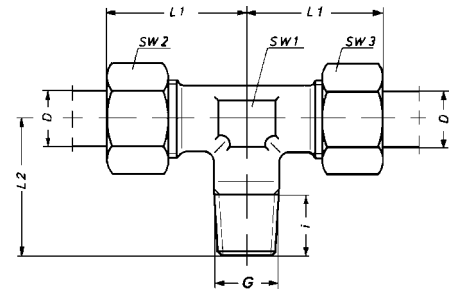
D 1	D 2	G	SW 1	SW 2	SW 3	SW 4	L 1	L 2	L 3	i	Verbindungstyp		Abb.	Bestell-Nr. Références
											bei D 1	bei D 2		
8	8	M 12 x 1,5	12	17	17	17	29	29	29	18	Steck	Steck	1	15/WI 410 0812 2
8	8	M 16 x 1,5	17	17	17	22	34	34	42	25	Steck	Steck	1	15/WI 410 0816 2
8	8	M 22 x 1,5	17	17	17	27	34	34	42	25	Steck	Steck	1	15/WI 410 0822 2
10	10	M 16 x 1,5	17	19	19	22	34	34	42	25	Steck	Steck	1	15/WI 410 1016 2
10	10	M 22 x 1,5	17	19	19	27	34	34	42	25	Steck	Steck	1	15/WI 410 1022 2
12	12	M 16 x 1,5	17	22	22	22	34	34	42	25	Steck	Steck	1	15/WI 410 1216 2
12	12	M 22 x 1,5	17	22	22	27	34	34	42	25	Steck	Steck	1	15/WI 410 1222 2
12	8	M 22 x 1,5	17	22	17	27	34	32	42	25	Steck	Steck	1	15/WI 410 2822 2
15	15	M 22 x 1,5	19	27	27	27	43	43	54	34	Steck	Steck	2	15/WI 410 1522 2
15	15	M 22 x 1,5	19	27	27	27	61	61	42	24	Stoss	Stoss	3	15/WI 410 1523 2
15	15	M 22 x 1,5	19	27	27	27	54	54	54	34	Stoss	Stoss	2	15/WI 410 1525 2
15	6	M 22 x 1,5	19	27	14	27	47	32	42	24	Stoss	Steck	1	15/WI 410 5623 2



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

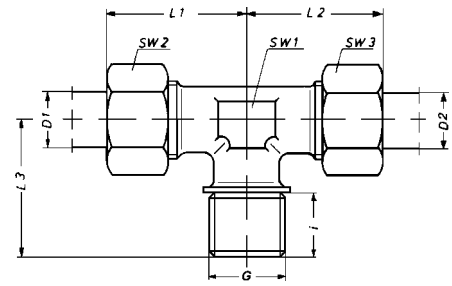
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





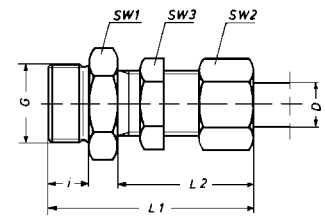
T-Einschraubverschraubungen (konisch) Raccord „ T „ (conique)

D	G	SW 1	SW 2	L 1	L 2	i	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
4	R 1/8" NPT	11	10	21	17	10	Steck	15/WI 009 0461 2
5	M 8 x 1,0 keg	9	12	21	17	8	Steck	15/WI 009 0508 2
6	M 10 x 1,0 keg	12	14	27	20	8	Steck	15/WI 109 0610 2
6	M 12 x 1,5 keg	14	17	31	26	12	Steck	15/WI 209 0612 2
6	R 1/8" keg	12	14	27	20	8	Steck	15/WI 109 0651 2
6	R 1/4" keg	14	17	31	26	12	Steck	15/WI 209 0652 2
8	M 10 x 1,0 keg	12	14	23	20	8	Steck	15/WI 009 0810 2
8	M 14 x 1,5 keg	17	19	32	27	12	Steck	15/WI 209 0814 2
8	R 1/8" keg	12	14	23	20	8	Steck	15/WI 009 0851 2
10	M 14 x 1,5 keg	17	19	30	27	12	Steck	15/WI 109 1014 2
10	M 16 x 1,5 keg	19	22	34	28	12	Steck	15/WI 209 1016 2
10	R 1/4" keg	17	19	30	27	13	Steck	15/WI 109 1052 2
10	R 3/8" keg	19	22	34	28	12	Steck	15/WI 209 1053 2
12	M 16 x 1,5 keg	19	22	32	28	12	Steck	15/WI 109 1216 2
12	M 18 x 1,5 keg	22	24	38	28	12	Steck	15/WI 209 1218 2
12	R 3/8" keg	19	22	32	28	12	Steck	15/WI 109 1253 2
12	R 3/8" keg	22	24	38	28	12	Steck	15/WI 209 1253 2
14	M 20 x 1,5 keg	19	27	40	32	14	Steck	15/WI 209 1420 2
14	R 1/2" keg	19	27	40	32	14	Steck	15/WI 209 1454 2
15	M 18 x 1,5 keg	19	27	36	32	12	Steck	15/WI 109 1518 2
15	R 1/2" keg	19	27	36	34	14	Steck	15/WI 109 1554 2
16	M 22 x 1,5 keg	24	30	43	32	14	Steck	15/WI 209 1622 2
16	R 1/2" keg	24	30	43	32	12	Steck	15/WI 209 1654 2
18	M 22 x 1,5 keg	24	32	40	36	14	Steck	15/WI 109 1822 2
18	R 1/2" keg	24	32	40	36	14	Steck	15/WI 109 1854 2



T-Einschraubverschraubungen Raccord „T „

D 1	D 2	G	SW 1	SW 2	SW 3	L 1	L 2	L 3	i	Verbindungstyp bei D 1 bei D 2		Bestell-Nr. Références
22	22	M 26 x 1,5	36	27	27	44	44	42	16	Steck	Steck	15/WI 110 2226 2
22	22	R ¾"	36	27	27	44	44	42	16	Steck	Steck	15/WI 110 2255 2
28	28	M 33 x 2,0	36	41	41	47	47	48	18	Steck	Steck	15/WI 110 2833 2
28	28	R 1"	36	41	41	47	47	48	18	Steck	Steck	15/WI 110 2856 2
35	35	M 42 x 2,0	41	50	50	56	56	54	20	Steck	Steck	15/WI 110 3542 2
35	35	R 1 ¼"	41	50	50	56	56	54	20	Steck	Steck	15/WI 110 3557 2



Gerade Schott-Einschraubverschraubungen Union mâle de cloison

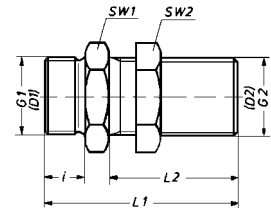
D	G	SW 1	SW 2	SW 3	L 1	L 2	i	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
10	M 16 x 1,5	22	19	22	60	43	11	Steck	15/WI 414 1016 2
10	M 22 x 1,5	27	19	22	62	42	12	Steck	15/WI 414 1022 2
12	M 16 x 1,5	22	22	24	62	42	12	Steck	15/WI 414 1216 2
12	M 22 x 1,5	27	22	24	62	42	12	Steck	15/WI 414 1222 2
15	M 16 x 1,5	27	27	27	73	53	12	Stoss	15/WI 414 1517 2
15	M 22 x 1,5	27	27	27	63	43	12	Steck	15/WI 414 1522 2
15	M 22 x 1,5	27	27	27	73	53	12	Stoss	15/WI 414 1523 2
15	G 1/2 A	27	27	27	73	53	12	Stoss	15/WI 414 1554 2
18	M 22 x 1,5	32	32	32	73	53	12	Stoss	15/WI 414 1823 2
18	M 26 x 1,5	32	32	32	73	53	12	Stoss	15/WI 414 1827 2



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

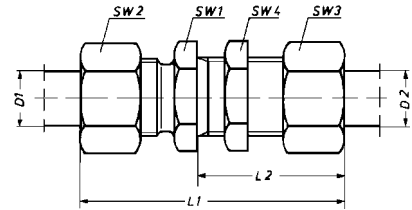
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





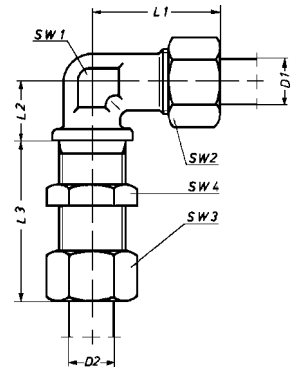
Gerade Schott-Einschraubstutzen mit Sechskantmuttern Union mâle de cloison

D 1	D 2	G 1	G 2	SW 1	SW 2	L 1	L 2	i	Verbindungstyp		Bestell-Nr. Références
									bei D1	bei D2	
-	10	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5	22	22	52	35	11	-	Steck	15/WI 414 6016 2
-	12	M 16 x 1,5	M 18 x 1,5	22	24	54	34	12	-	Steck	15/WI 414 6216 2
-	15	M 16 x 1,5	M 22 x 1,5	27	27	54	34	12	-	Stoss	15/WI 414 6517 2
12	15	M 18 x 1,5	M 22 x 1,5	27	27	54	34	12	Steck	Stoss	15/WI 414 6519 2
15	-	M 22 x 1,5	M 12 x 1,5	27	17	42	22	12	Stoss	-	15/WI 414 5623 2
15	-	M 22 x 1,5	M 14 x 1,5	27	19	45	25	12	Stoss	-	15/WI 414 5823 2
15	10	M 22 x 1,5	M 16 x 1,5	27	22	54	34	12	Stoss	Steck	15/WI 414 6022 2
15	12	M 22 x 1,5	M 18 x 1,5	27	24	54	34	12	Stoss	Steck	15/WI 414 6222 2
15	15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	27	27	54	34	12	Steck	Steck	15/WI 414 6522 2
15	15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	27	27	54	34	12	Stoss	Stoss	15/WI 414 6523 2
15	18	M 22 x 1,5	M 26 x 1,5	32	32	54	34	12	Stoss	Stoss	15/WI 414 6823 2
16	16	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	27	27	54	34	12	Steck	Steck	15/WI 414 6622 2
	15	G 1/2 A	M 22 x 1,5	27	27	54	34	12		Stoss	15/WI 414 6554 2



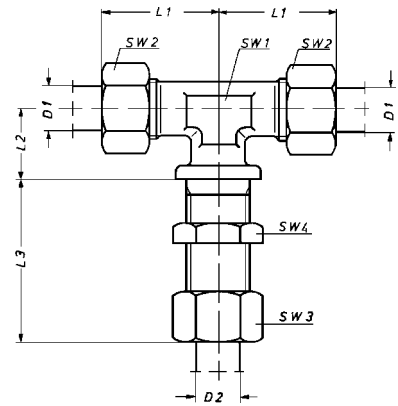
Gerade Schottverschraubungen Union double de cloison

D 1	D 2	SW 1	SW 2	SW 3	SW 4	L 1	L 2	Verbindungstyp		Bestell-Nr. Références
								bei D1	bei D2	
6	6	17	14	14	17	64	42	Steck	Steck	15/WI 115 0606 2
6	6	19	17	17	19	71	44	Steck	Steck	15/WI 215 0606 2
8	8	19	17	17	19	65	42	Steck	Steck	15/WI 115 0808 2
8	8	22	19	19	22	72	44	Steck	Steck	15/WI 215 0808 2
10	10	22	19	19	22	68	43	Steck	Steck	15/WI 115 1010 2
10	10	24	22	22	24	77	46	Steck	Steck	15/WI 215 1010 2
12	12	24	22	22	24	69	44	Steck	Steck	15/WI 115 1212 2
12	12	27	24	24	27	78	47	Steck	Steck	15/WI 215 1212 2
14	14	30	27	27	30	85	50	Steck	Steck	15/WI 215 1414 2
15	15	27	27	27	30	73	46	Steck	Steck	15/WI 115 1515 2
16	16	32	30	30	32	85	50	Steck	Steck	15/WI 215 1616 2
20	20	41	36	36	41	94	55	Steck	Steck	15/WI 215 2020 2
22	22	36	36	36	41	84	51	Steck	Steck	15/WI 115 2222 2
25	25	46	46	46	46	103	59	Steck	Steck	15/WI 215 2525 2
28	28	41	41	41	46	87	52	Steck	Steck	15/WI 115 2828 2
30	30	50	50	50	50	112	64	Steck	Steck	15/WI 215 3030 2
35	35	50	50	50	55	98	58	Steck	Steck	15/WI 115 3535 2



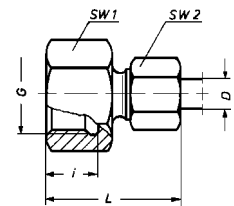
Winkel Schottverschraubungen Coude de cloison

D 1	D 2	SW 1	SW 2	SW 3	SW 4	L 1	L 2	L 3	Verbindungstyp		Bestell-Nr. Références
									bei D1	bei D2	
6	6	12	14	14	17	27	14	42	Steck	Steck	15/WI 116 0606 2
6	6	12	17	17	19	31	17	44	Steck	Steck	15/WI 216 0606 2
8	8	12	17	17	19	29	17	42	Steck	Steck	15/WI 116 0808 2
10	10	14	19	19	22	30	18	43	Steck	Steck	15/WI 116 1010 2
12	10	17	22	19	22	32	18	43	Steck	Steck	15/WI 116 1210 2
12	12	17	22	22	24	32	20	44	Steck	Steck	15/WI 116 1212 2
15	15	19	27	27	30	36	23	46	Steck	Steck	15/WI 116 1515 2
15	15	27	27	27	27	52	20	53	Stoss	Stoss	15/WI 416 1515 2
16	16	24	30	30	32	43	24	50	Steck	Steck	15/WI 216 1616 2
18	18	24	32	32	36	40	24	49	Steck	Steck	15/WI 116 1818 2
20	20	27	36	36	41	48	30	55	Steck	Steck	15/WI 216 2020 2
25	25	36	46	46	46	54	34	59	Steck	Steck	15/WI 216 2525 2
28	28	36	41	41	46	47	34	52	Steck	Steck	15/WI 116 2828 2
30	30	41	50	50	50	62	39	64	Steck	Steck	15/WI 216 3030 2



T-Schottverschraubungen Raccord „ T „ de cloison

D 1	D 2	SW 1	SW 2	SW 3	SW 4	L 1	L 2	L 3	Verbindungstyp		Bestell-Nr. Références
									bei D 1	bei D 2	
12	12	17	22	22	24	32	20	44	Steck	Steck	15/WI 417 1212 2
12	15	19	22	27	27	42	20	42	Steck	Steck	15/WI 417 1214 2
12	15	19	22	27	27	42	20	53	Steck	Stoss	15/WI 417 1215 2
15	15	19	27	27	27	43	20	42	Steck	Steck	15/WI 417 1514 2
15	15	19	27	27	27	54	20	53	Stoss	Stoss	15/WI 417 1515 2



Gerade Aufschraubverschraubungen Union femelle

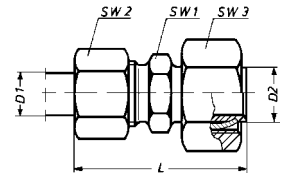
D	G	SW 1	SW 2	L	i	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
6	M 10 x 1,0	14	14	34	12	Steck	15/WI 120 0610 2
6	M 22 x 1,5	27	14	37	14	Steck	15/WI 420 0622 2
6	R 1/8"	14	14	34	12	Steck	15/WI 120 0651 2
8	M 12 x 1,5	17	17	39	17	Steck	15/WI 120 0812 2
8	M 22 x 1,5	27	17	37	14	Steck	15/WI 420 0822 2
10	M 14 x 1,519	19	19	40	17	Steck	15/WI 120 1014 2
10	M 22 x 1,5	27	19	38	14	Steck	15/WI 420 1022 2
10	R 3/8"	22	19	43	17	Steck	15/WI 120 1053 2
12	M 22 x 1,5	27	22	38	14	Steck	15/WI 420 1222 2
12	R 3/8"	24	22	41	17	Steck	15/WI 120 1253 2
15	M 18 x 1,5	27	24	43	17	Steck	15/WI 120 1518 2
15	R 1/2"	27	27	46	20	Steck	15/WI 120 1554 2
20	R 3/4"	36	36	56	22	Steck	15/WI 220 2055 2



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

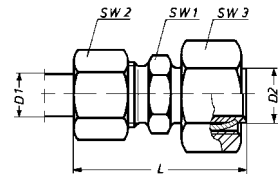
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





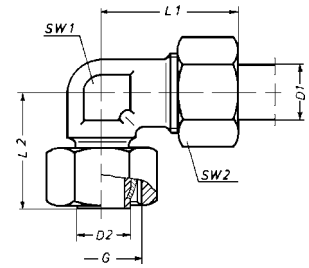
Reduziereinsätze, vormontiert und verschraubt
Raccord de réduction à cône

D 2	D 1	SW 1	SW 2	SW 3	L	Bestell-Nr. Références
8	6	12	14	17	40	15/WI 122 0806 2
8	6	14	17	19	50	15/WI 222 0806 2
10	6	12	14	19	41	15/WI 122 1006 2
10	6	17	17	22	52	15/WI 222 1006 2
10	8	14	17	19	42	15/WI 122 1008 2
10	8	17	19	22	52	15/WI 222 1008 2
12	6	14	14	22	41	15/WI 122 1206 2
12	6	19	17	24	53	15/WI 222 1206 2
12	8	14	17	22	42	15/WI 122 1208 2
12	10	17	19	22	43	15/WI 122 1210 2
12	10	19	22	24	54	15/WI 222 1210 2
14	6	22	17	27	55	15/WI 222 1406 2
14	8	22	19	27	55	15/WI 222 1408 2
15	6	17	14	27	43	15/WI 122 1506 2
15	8	17	17	27	44	15/WI 122 1508 2
15	10	17	19	27	45	15/WI 122 1510 2
15	12	19	22	27	46	15/WI 122 1512 2
16	6	22	17	30	56	15/WI 222 1606 2
16	8	22	19	30	56	15/WI 222 1608 2
16	10	22	22	30	57	15/WI 222 1610 2
18	6	19	14	32	45	15/WI 122 1806 2
18	8	19	17	32	46	15/WI 122 1808 2
18	10	19	19	32	47	15/WI 122 1810 2
18	12	19	22	32	48	15/WI 122 1812 2
18	15	24	27	32	49	15/WI 122 1815 2
20	6	27	17	36	60	15/WI 222 2006 2
20	8	27	19	36	60	15/WI 222 2008 2
						./.



D 2	D 1	SW 1	SW 2	SW 3	L	Bestell-Nr. Références
22	6	27	14	36	52	15/WI 122 2206 2
22	8	27	17	36	52	15/WI 122 2208 2
25	20	36	36	46	74	15/WI 222 2520 2
30	20	41	36	50	78	15/WI 222 3020 2
30	25	41	46	50	83	15/WI 222 3025 2
38	20	50	36	60	82	15/WI 222 3820 2
38	25	50	46	60	86	15/WI 222 3825 2
38	30	50	50	60	91	15/WI 222 3830 2

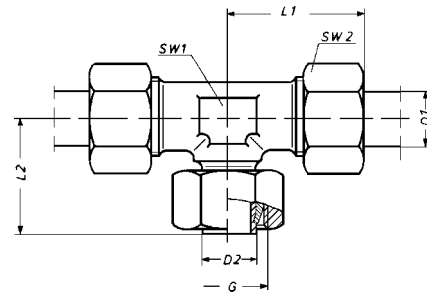




Einstellbare Winkelverschraubungen, vormontiert

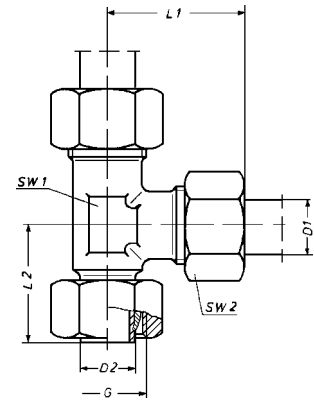
Coude mâle orientable

D 1	D 2	G	SW 1	SW 2	L 1	L 2	Bestell-Nr. Références
6	6	M 12 x 1,5	12	14	27	26	15/WI 126 0602 2
8	8	M 14 x 1,5	12	17	29	27	15/WI 126 0802 2
8	8	M 16 x 1,5	14	19	32	28	15/WI 226 0802 2
10	10	M 16 x 1,5	14	19	30	28	15/WI 126 1002 2
10	10	M 18 x 1,5	17	22	34	30	15/WI 226 1002 2
12	12	M 18 x 1,5	17	22	32	29	15/WI 126 1202 2
12	12	M 20 x 1,5	17	24	38	31	15/WI 226 1202 2
15	15	M 22 x 1,5	19	27	36	32	15/WI 126 1502 2
16	16	M 22 x 1,5	19	27	36	32	15/WI 026 1602 2
18	18	M 26 x 1,5	24	32	39	35	15/WI 126 1802 2
22	22	M 30 x 2,0	27	36	44	39	15/WI 126 2202 2
30	30	M 42 x 2,0	41	50	62	55	15/WI 226 3002 2
35	35	M 45 x 2,0	41	50	56	51	15/WI 126 3502 2



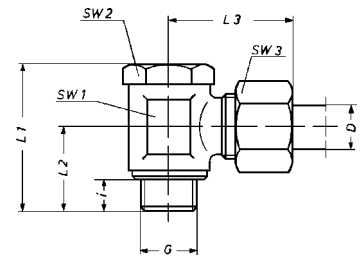
Einstellbare T-Verschraubungen, vormontiert
Raccord „T“, orientable

D 1	D 2	G	SW 1	SW 2	L 1	L 2	Bestell-Nr. Références
6	6	M 12 x 1,5	12	14	27	26	15/WI 127 0602 2
6	6	M 14 x 1,5	12	17	31	27	15/WI 227 0602 2
8	8	M 14 x 1,5	12	17	29	27	15/WI 127 0802 2
10	10	M 16 x 1,5	14	19	30	28	15/WI 127 1002 2
12	12	M 18 x 1,5	17	22	32	29	15/WI 127 1202 2
12	12	M 20 x 1,5	17	24	38	31	15/WI 227 1202 2
14	14	M 22 x 1,5	19	27	40	35	15/WI 227 1402 2
15	15	M 22 x 1,5	19	27	36	32	15/WI 127 1502 2
16	16	M 24 x 1,5	24	30	43	37	15/WI 227 1602 2
22	22	M 30 x 2,0	27	36	44	39	15/WI 127 2202 2
25	25	M 36 x 2,0	36	46	54	50	15/WI 227 2502 2
28	28	M 36 x 2,0	36	41	47	42	15/WI 127 2802 2
30	30	M 42 x 2,0	41	50	62	55	15/WI 227 3002 2
35	35	M 45 x 2,0	41	50	56	51	15/WI 127 3502 2



Einstellbare L-Verschraubungen, vormontiert
Raccord „L„ orientable

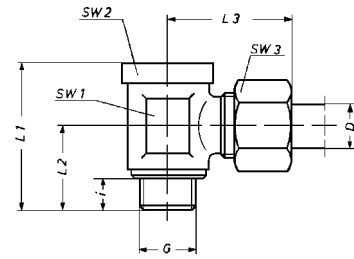
D 1	D 2	G	SW 1	SW 2	L 1	L 2	Bestell-Nr. Références
6	6	M 12 x 1,5	12	14	27	26	15/WI 128 0602 2
8	8	M 14 x 1,5	12	17	29	27	15/WI 128 0802 2
8	8	M 16 x 1,5	14	19	32	28	15/WI 228 0802 2
10	10	M 16 x 1,5	14	19	30	28	15/WI 128 1002 2
12	12	M 18 x 1,5	17	22	32	29	15/WI 128 1202 2
12	12	M 20 x 1,5	17	24	38	31	15/WI 228 1202 2
14	14	M 22 x 1,5	19	27	40	35	15/WI 228 1402 2
15	15	M 22 x 1,5	19	27	36	32	15/WI 128 1502 2
18	18	M 26 x 1,5	24	32	39	35	15/WI 128 1802 2
22	22	M 30 x 2,0	27	36	44	39	15/WI 128 2202 2
25	25	M 36 x 2,0	36	46	54	50	15/WI 228 2502 2
28	28	M 36 x 2,0	36	41	47	42	15/WI 128 2802 2
30	30	M 42 x 2,0	41	50	62	55	15/WI 228 3002 2
35	35	M 45 x 2,0	41	50	56	51	15/WI 128 3502 2



Schwenkverschraubungen Coude articulé cpl.

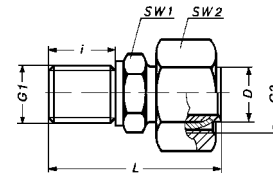
D	G	SW 1	SW 2	SW 3	L 1	L 2	L 3	i	Bestell-Nr. Références
4	R 1/8"	14	14	10	27	16	21	6	15/WI 024 0451 2
5	M 8 x 1,0	14	14	12	27	16	22	6	15/WI 024 0508 2
6	M 10 x 1,0	14	14	14	28	16	25	6	15/WI 124 0610 2
6	R 1/8"	14	14	12	27	16	22	6	15/WI 024 0651 2
6	R 1/8"	14	14	12	27	16	22	6	15/WI 124 0651 2
8	M 12 x 1,5	17	17	17	34	21	28	9	15/WI 124 0812 2
8	R 1/8"	14	14	14	30	19	23	9	15/WI 024 0851 2
8	R 1/4"	19	19	19	36	22	30	9	15/WI 224 0852 2
10	M 14 x 1,5	19	19	19	36	22	28	9	15/WI 124 1014 2
12	M 16 x 1,5	22	22	22	41	24	30	9	15/WI 124 1216 2
12	M 18 x 1,5	24	24	24	46	27	33	9	15/WI 224 1218 2
12	R 3/8"	22	22	22	41	24	30	9	15/WI 124 1253 2
14	M 20 x 1,5	27	27	27	48	29	38	11	15/WI 224 1420 2
15	M 18 x 1,5	24	24	27	46	26	32	9	15/WI 124 1518 2
15	R 1/2"	27	27	27	48	29	34	11	15/WI 124 1554 2
16	M 22 x 1,5	30	27	30	55	33	40	11	15/WI 224 1622 2
18	R 1/2"	30	27	32	55	32	37	11	15/WI 124 1854 2
20	M 27 x 2,0	36	32	36	62	37	46	13	15/WI 224 2027 2
20	R 3/4"	36	32	36	62	37	46	13	15/WI 224 2055 2
22	R 3/4"	36	32	36	62	37	42	13	15/WI 124 2255 2





Drosselfreie Schwenkverschraubungen Coude mâle articulé

D	G	SW 1	SW 2	SW 3	L 1	L 2	L 3	i	Bestell-Nr. Références
6	M 10 x 1,0	18	6	14	32	20	27	8	15/WI 125 0610 2
6	M 12 x 1,5	22	6	17	42	27	31	12	15/WI 225 0612 2
6	R 1/8"	18	6	14	32	20	27	8	15/WI 125 0651 2
6	R 1/4"	22	8	17	42	38	31	12	15/WI 225 0652 2
10	M 16 x 1,5	27	10	22	49	30	35	12	15/WI 225 1016 2
10	R 1/4"	22	8	19	42	28	30	12	15/WI 125 1052 2
10	R 3/8"	27	10	22	49	30	35	12	15/WI 225 1053 2
12	R 3/8"	27	10	24	49	30	35	12	15/WI 225 1253 2
14	M 20 x 1,5	32	12	27	56	35	41	14	15/WI 225 1420 2
14	R 1/2"	32	12	27	56	35	41	14	15/WI 225 1454 2
16	M 22 x 1,5	36	14	30	60	37	41	14	15/WI 225 1622 2
16	R 1/2"	36	12	30	60	47	41	14	15/WI 225 1654 2
18	M 22 x 1,5	36	14	32	60	37	38	14	15/WI 125 1822 2
18	R 1/2"	36	12	32	60	37	38	14	15/WI 125 1854 2
20	M 27 x 2,0	46	17	36	74	44	49	16	15/WI 225 2027 2
20	R 3/4"	46	17	36	74	44	49	16	15/WI 225 2055 2
22	M 26 x 1,5	41	17	36	76	41	42	16	15/WI 125 2226 2
22	R 3/4"	46	17	36	74	44	45	16	15/WI 125 2255 2
25	M 33 x 2,0	50	22	46	82	50	55	18	15/WI 225 2533 2
25	R 1"	50	22	46	82	50	55	18	15/WI 225 2556 2
28	M 33 x 2,0	50	22	41	82	50	48	18	15/WI 125 2833 2
28	R 1"	50	22	41	82	50	48	18	15/WI 125 2856 2
30	M 42 x 2,0	60	27	50	96	57	63	20	15/WI 225 3042 2
30	R 1 1/4"	60	27	50	96	57	63	20	15/WI 225 3057 2



Einschraubstutzen mit Schaft, vormontiert Union mâle

D	G 1	G 2	SW 1	SW 2	L	i		Bestell-Nr. Références
6	M 10 x 1,5	M 12 x 1,5	14	14	32	8		15/WI 147 0610 2
6	M 12 x 1,5	M 14 x 1,5	17	17	39	12		15/WI 247 0612 2
8	M 12 x 1,5	M 14 x 1,5	17	17	38	12		15/WI 147 0812 2
8	M 14 x 1,5	M 16 x 1,5	19	19	41	12		15/WI 247 0814 2
8	R 1/4"	M 14 x 1,5	19	17	41	12		15/WI 147 0852 2
8	R 1/4"	M 16 x 1,5	19	19	41	12		15/WI 247 0852 2
10	M 14 x 1,5	M 16 x 1,5	19	19	39	12		15/WI 147 1014 2
10	M 16 x 1,5	M 18 x 1,5	22	22	44	12		15/WI 247 1016 2
10	R 1/4"	M 16 x 1,5	19	19	39	12		15/WI 147 1052 2
10	R 3/8"	M 18 x 1,5	22	22	44	12		15/WI 247 1053 2
12	M 18 x 1,5	M 20 x 1,5	24	24	46	12		15/WI 247 1218 2
14	M 20 x 1,5	M 22 x 1,5	27	27	50	14		15/WI 247 1420 2
14	R 1/2"	M 22 x 1,5	27	27	50	14		15/WI 247 1454 2
16	R 1/2"	M 24 x 1,5	27	30	51	14		15/WI 247 1654 2
18	M 22 x 1,5	M 26 x 1,5	27	32	45	14		15/WI 147 1822 2
20	M 27 x 2,0	M 30 x 2,0	32	36	59	16		15/WI 247 2027 2
22	M 26 x 1,5	M 30 x 2,0	32	36	48	16		15/WI 147 2226 2

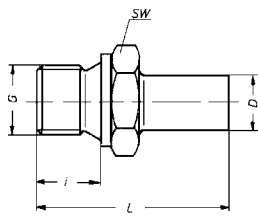


Abb. 1

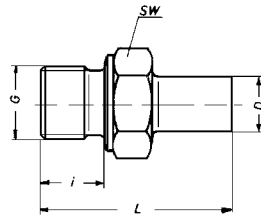


Abb. 2

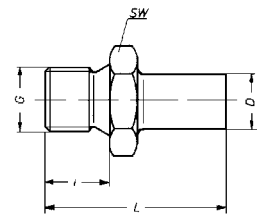
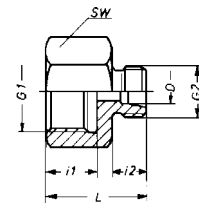


Abb. 3

Gerade Aufsteckstutzen Manchon vissé

D	G	SW	L	i	Abb.	Bestell-Nr. Références
6	R ¼"	19	39	12	2	15/WI 749 0652 2
8	M 12 x 1,5	17	37	12	3	15/WI 949 0812 2
10	M 16 x 1,5	22	40	12	3	15/WI 949 1016 2
10	M 22 x 1,5	27	42	12	3	15/WI 949 1022 2
10	R ¾"	22	44	12	2	15/WI 749 1053 2
12	M 16 x 1,5	22	40	12	3	15/WI 949 1216 2
12	M 22 x 1,5	27	42	12	3	15/WI 949 1222 2
15	M 22 x 1,5	27	42	12	3	15/WI 949 1522 2
16	M 22 x 1,5	27	51	14	2	15/WI 749 1622 2
16	R ½"	27	51	14	2	15/WI 749 1654 2
18	M 22 x 1,5	27	35	14	1	15/WI 649 1822 2
18	R ½"	27	35	14	1	15/WI 649 1854 2
20	M 27 x 2,0	32	59	16	2	15/WI 749 2027 2
20	R ¾"	32	59	16	2	15/WI 749 2055 2
22	M 26 x 1,5	32	48	16	1	15/WI 649 2226 2
25	M 33 x 2,0	41	66	18	2	15/WI 749 2533 2
28	M 33 x 2,0	41	53	18	1	15/WI 649 2833 2
28	R 1"	41	53	18	1	15/WI 649 2856 2
30	M 42 x 2,0	50	71	20	2	15/WI 749 3042 2
30	R 1 ¼"	50	71	20	2	15/WI 749 3057 2
35	M 42 x 2,0	50	62	20	1	15/WI 649 3542 2
35	R 1 ¼"	50	62	20	1	15/WI 649 3557 2



Gerade Aufschraubstutzen Manchon vissé

D	G 1	G 2	SW	L	i 1	i 2	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
6	M 22 x 1,5	M 12 x 1,5	27	29	14	10	Steck	15/WI 920 0622 2
8	M 22 x 1,5	M 14 x 1,5	27	29	14	10	Steck	15/WI 920 0822 2
10	M 22 x 1,5	M 16 x 1,5	27	30	14	11	Steck	15/WI 920 1022 2
12	M 22 x 1,5	M 18 x 1,5	27	30	14	11	Steck	15/WI 920 1222 2
15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	27	30	14	12	Steck	15/WI 920 1522 2
15	R 1/2"	M 22 x 1,5	27	30	14	12	Steck	15/WI 920 1554 2

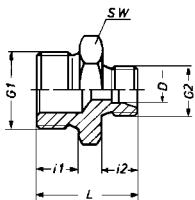


Abb. 1

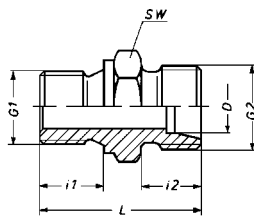


Abb. 2

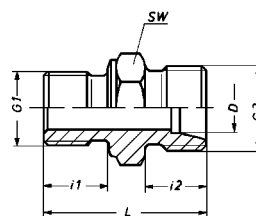


Abb. 3

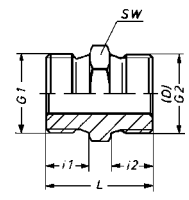


Abb. 4

Gerade Einschraubstutzen Manchon vissé

D	G 1	G 2	SW	L	i 1	i 2	Verbindungs- typ bei D	Abb.	Bestell-Nr. Références
6	M 10 x 1,0	M 12 x 1,5	14	23	8	10	Steck	3	15/WI 602 0610 2
6	M 12 x 1,5	M 14 x 1,5	17	32	12	12	Steck	3	15/WI 702 0612 2
6	M 16 x 1,5	M 12 x 1,5	22	28	12	10	Steck	1	15/WI 901 0616 2
6	M 22 x 1,5	M 12 x 1,5	27	28	12	10	Steck	1	15/WI 901 0622 2
8	M 12 x 1,5	M 14 x 1,5	17	29	12	10	Steck	3	15/WI 602 0812 2
8	M 22 x 1,5	M 14 x 1,5	27	28	12	10	Steck	1	15/WI 901 0822 2
8	R 1/4"	M 14 x 1,5	19	29	12	10	Steck	3	15/WI 602 0852 2
10	M 14 x 1,5	M 16 x 1,5	19	30	12	11	Steck	3	15/WI 602 1014 2
10	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5	22	29	12	11	Steck	1	15/WI 901 1016 2
10	M 22 x 1,5	M 16 x 1,5	27	29	12	11	Steck	1	15/WI 901 1022 2
10	R 1/4"	M 16 x 1,5	19	30	12	11	Steck	3	15/WI 602 1052 2
12	M 16 x 1,5	M 18 x 1,5	22	31	12	11	Steck	2	15/WI 601 1216 2
12	M 22 x 1,5	M 18 x 1,5	27	29	12	11	Steck	1	15/WI 901 1222 2
12	R 3/8"	M 18 x 1,5	22	31	12	11	Steck	3	15/WI 602 1253 2



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



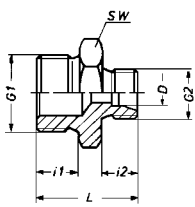


Abb. 1

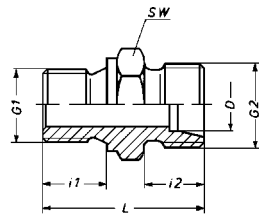


Abb. 2

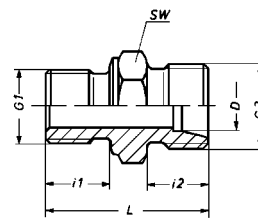


Abb. 3

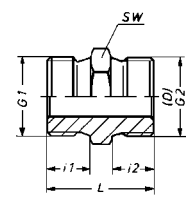
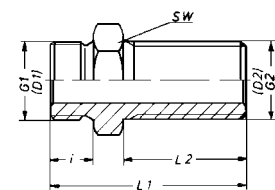


Abb. 4

D	G 1	G 2	SW	L	i 1	i 2	Verbindungs- typ bei D	Abb.	Bestell-Nr. Références
15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	27	36	14	12	Steck	2	15/WI 601 1522 2
15	M 18 x 1,5	M 22 x 1,5	24	32	12	12	Steck	3	15/WI 602 1518 2
15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	27	30	12	12	Stoss	4	15/WI 901 1523 2
15	R 1/2"	M 22 x 1,5	27	35	14	12	Steck	3	15/WI 602 1554 2
18	M 22 x 1,5	M 26 x 1,5	27	36	14	12	Steck	3	15/WI 602 1822 2
18	M 22 x 1,5	M 26 x 1,5	32	30	12	12	Stoss	4	15/WI 901 1527 2
18	M 26 x 1,5	M 26 x 1,5	32	30	12	12	Stoss	4	15/WI 901 1827 2
20	M 27 x 2,0	M 30 x 2,0	32	47	16	16	Steck	3	15/WI 702 2027 2
22	M 26 x 1,5	M 30 x 2,0	32	40	16	14	Steck	3	15/WI 602 2226 2
22	R 3/4"	M 30 x 2,0	32	40	16	14	Steck	3	15/WI 602 2255 2
25	M 33 x 2,0	M 36 x 2,0	41	53	18	18	Steck	3	15/WI 702 2533 2
25	R 1"	M 36 x 2,0	41	53	18	18	Steck	3	15/WI 702 2556 2
28	M 33 x 2,0	M 36 x 2,0	41	43	18	14	Steck	3	15/WI 602 2833 2
28	R 1"	M 36 x 2,0	41	43	18	14	Steck	3	15/WI 602 2856 2



Gerade Schott-Einschraubstutzen Union mâle de cloison

D 1	D 2	G 1	G 2	SW	L 1	L 2	i	Verbindungstyp bei D 1 bei D 2		Abb.	Bestell-Nr. Références
-	15	M 16 x 1,5	M 22 x 1,5	27	54	34	12	-	Stoss	3	15/WI 914 1517 2
10	15	M 16 x 1,5	M 22 x 1,5	27	54	34	12	-	Steck	3	15/WI 914 1092 2

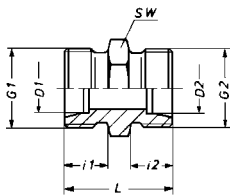


Abb. 1

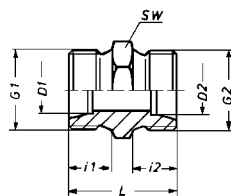


Abb. 2

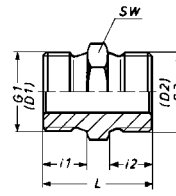


Abb. 3

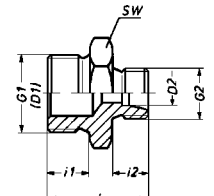


Abb. 4

Gerade Verbindungsstutzen Raccord double

D 1	D 2	G 1	G 2	SW	L	i 1	i 2	Verbindungstyp		Abb.	Bestell-Nr. Références
								bei D1	bei D2		
4	4	M 8 x 1,0	M 8 x 1,0	9	20	8	8	Steck	Steck	1	15/WI 503 0404 2
5	5	M 10 x 1,0	M 10 x 1,0	11	20	8	8	Steck	Steck	1	15/WI 503 0505 2
6	6	M 12 x 1,5	M 12 x 1,5	12	24	10	10	Steck	Steck	1	15/WI 603 0606 2
6	6	M 12 x 1,5	M 12 x 1,5	17	26	10	10	Steck	Steck	2	15/WI 903 0606 2
6	6	M 12 x 1,5	M 12 x 1,5	17	26	10	10	Steck	Steck	2	15/WI 903 0606 2
8	8	M 14 x 1,5	M 14 x 1,5	14	25	10	10	Steck	Steck	1	15/WI 603 0808 2
8	8	M 14 x 1,5	M 14 x 1,5	19	26	10	10	Steck	Steck	2	15/WI 903 0808 2
8	6	M 14 x 1,5	M 12 x 1,5	14	25	10	10	Steck	Steck	1	15/WI 603 0806 2
8	6	M 14 x 1,5	M 12 x 1,5	19	26	10	10	Steck	Steck	2	15/WI 903 0806 2
8	6	M 15 x 1,5	M 14 x 1,5	17	32	12	12	Steck	Steck	1	15/WI 703 0806 2
10	10	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5	17	27	11	11	Steck	Steck	1	15/WI 603 1010 2
10	10	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5	22	28	11	11	Steck	Steck	2	15/WI 903 1090 2
10	6	M 16 x 1,5	M 12 x 1,5	17	26	11	10	Steck	Steck	1	15/WI 603 1006 2
12	12	M 18 x 1,5	M 18 x 1,5	19	28	11	11	Steck	Steck	1	15/WI 603 1212 2
12	12	M 18 x 1,5	M 18 x 1,5	22	30	12	12	Steck	Steck	2	15/WI 903 1212 2
12	6	M 20 x 1,5	M 14 x 1,5	22	34	12	12	Steck	Steck	1	15/WI 703 1206 2
12	8	M 20 x 1,5	M 16 x 1,5	22	34	12	12	Steck	Steck	1	15/WI 703 1208 2
12	10	M 18 x 1,5	M 16 x 1,5	19	28	11	11	Steck	Steck	1	15/WI 603 1210 2
14	6	M 22 x 1,5	M 14 x 1,5	24	36	14	12	Steck	Steck	1	15/WI 703 1406 2
15	15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	24	30	12	12	Steck	Steck	1	15/WI 603 1515 2
15	15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	27	30	12	12	Steck	Steck	2	15/WI 903 1590 2
15	15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	27	30	12	12	Stoss	Steck	4	15/WI 901 1522 2
15	6	M 22 x 1,5	M 12 x 1,5	27	28	12	10	Stoss	Steck	4	15/WI 901 0622 2
15	8	M 22 x 1,5	M 14 x 1,5	24	28	12	10	Steck	Steck	1	15/WI 603 1508 2
15	8	M 22 x 1,5	M 14 x 1,5	27	28	12	10	Stoss	Steck	4	15/WI 901 0822 2
15	10	M 22 x 1,5	M 16 x 1,5	24	29	12	11	Steck	Steck	1	15/WI 603 1510 2
15	10	M 22 x 1,5	M 16 x 1,5	27	29	12	11	Stoss	Steck	4	15/WI 901 1022 2
15	12	M 22 x 1,5	M 18 x 1,5	24	29	12	11	Steck	Steck	1	15/WI 603 1512 2
15	12	M 22 x 1,5	M 18 x 1,5	27	29	12	11	Stoss	Steck	4	15/WI 901 1222 2
16	6	M 24 x 1,5	M 14 x 1,5	27	36	14	12	Steck	Steck	1	15/WI 703 1606 2
16	8	M 24 x 1,5	M 16 x 1,5	27	36	14	12	Steck	Steck	1	15/WI 703 1608 2
											./.



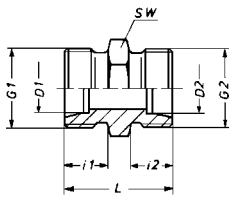


Abb. 1

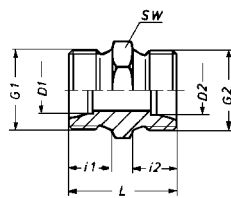


Abb. 2

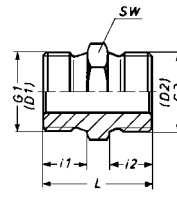


Abb. 3

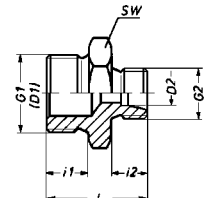


Abb. 4

D 1	D 2	G 1	G 2	SW	L	i 1	i 2	Verbindungstyp		Abb.	Bestell-Nr. Références
								bei D1	bei D2		
18	18	M 26 x 1,5	M 26 x 1,5	27	31	12	12	Steck	Steck	1	15/WI 603 1818 2
18	18	M 26 x 1,5	M 26 x 1,5	32	30	12	12	Stoss	Stoss	3	15/WI 901 1827 2
18	8	M 26 x 1,5	M 14 x 1,5	27	29	12	10	Steck	Steck	1	15/WI 603 1808 2
18	10	M 26 x 1,5	M 16 x 1,5	27	30	12	11	Steck	Steck	1	15/WI 603 1810 2
18	12	M 26 x 1,5	M 18 x 1,5	27	30	12	10	Steck	Steck	1	15/WI 603 1812 2
18	15	M 26 x 1,5	M 22 x 1,5	27	31	12	12	Steck	Steck	1	15/WI 603 1815 2
18	15	M 26 x 1,5	M 22 x 1,5	32	30	12	12	Stoss	Stoss	3	15/WI 901 1527 2
25	25	M 36 x 2,0	M 36 x 2,0	41	50	18	18	Steck	Steck	1	15/WI 703 2525 2
25	16	M 36 x 2,0	M 24 x 1,5	41	46	18	14	Steck	Steck	1	15/WI 703 2516 2
30	20	M 42 x 2,0	M 30 x 2,0	46	50	20	16	Steck	Steck	1	15/WI 703 3020 2
30	25	M 42 x 2,0	M 36 x 2,0	46	52	20	18	Steck	Steck	1	15/WI 703 3025 2

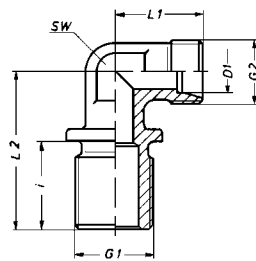


Abb. 1

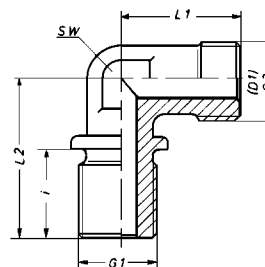


Abb. 2

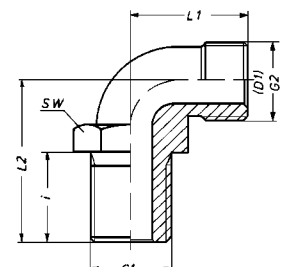


Abb. 3

Winkel-Einschraubstutzen Coude mâle

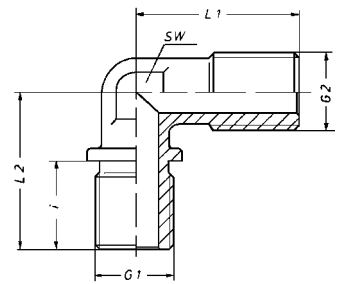
D	G 1	G 2	SW	L 1	L 2	i	Verbindungs- typ bei D	Abb.	Bestell-Nr. Références
6	M 10 x 1,0	M 12 x 1,5	12	21	26	15	Steck	1	15/WI 905 0610 2
6	M 12 x 1,5	M 14 x 1,5	12	21	37	20	Steck	1	15/WI 905 0812 2
10	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5	14	22	45	25	Steck	1	15/WI 905 1016 2
10	M 22 x 1,5	M 16 x 1,5	17	24	45	25	Steck	1	15/WI 905 1022 2
15	M 16 x 1,5	M 22 x 1,5	19	33	45	25	Stoss	2	15/WI 905 1517 2
15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	27	33	54	34	Stoss	3	15/WI 905 1524 2



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Winkel-Einschraubstützen Coude mâle

G 1	G 2	SW	L 1	L 2	i	Bestell-Nr. Références
M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	19	45	45	25	15/WI 905 2224 2

L-Einschraubstützen Raccord „L „

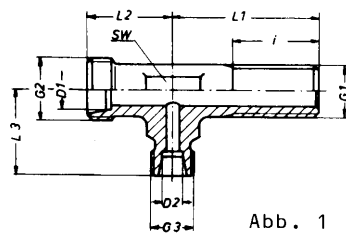


Abb. 1

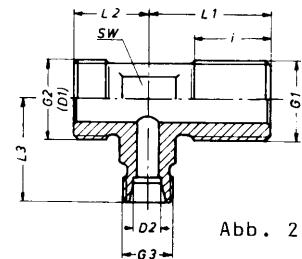


Abb. 2

D 1	D 2	G 1	G 2	G 3	SW	L 1	L 2	L 3	i	Verbindungstyp		Abb.	Bestell-Nr. Références
										bei D 1	bei D 2		
12	8	M 22 x 1,5	M 18 x 1,5	M 14 x 1,5	17	42	24	24	24	Steck	Steck	1	15/WI 908 2822 2
15	10	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	M 16 x 1,5	19	34	21	25	22	Steck	Steck	1	15/WI 908 5022 2
15	10	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	M 16 x 1,5	19	34	21	25	22	Stoss	Steck	2	15/WI 908 5023 2
15	6	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	M 12 x 1,5	19	34	21	24	22	Stoss	Steck	2	15/WI 908 5623 2
15	8	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	M 14 x 1,5	19	34	21	24	22	Steck	Steck	1	15/WI 908 5822 2
15	8	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	M 14 x 1,5	19	34	21	24	22	Stoss	Steck	2	15/WI 908 5823 2

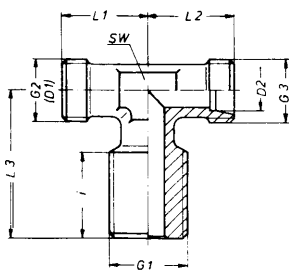


Abb. 1

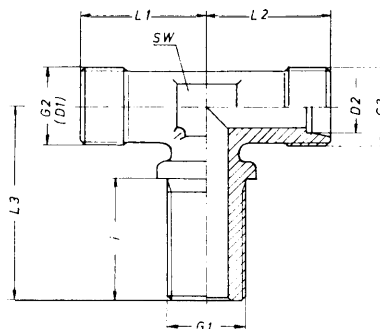


Abb. 2

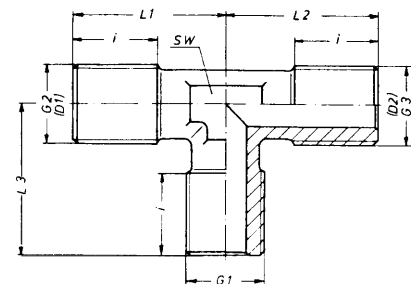


Abb. 3

T-Einschraubstützen Raccord „T „

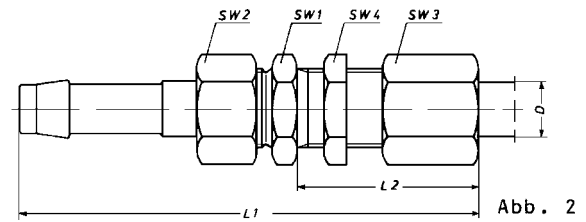
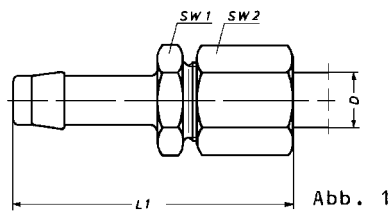
D 1	D 2	G 1	G 2	G 3	SW	L 1	L 2	L 3	i	Verbindungstyp		Abb.	Bestell-Nr. Références
										bei D 1	bei D 2		
8	8	M 12 x 1,5	M 14 x 1,5	M 14 x 1,5	12	21	21	29	18	Steck	Steck	1	15/WI 910 0812 2
8	8	M 16 x 1,5	M 14 x 1,5	M 14 x 1,5	17	24	24	42	25	Steck	Steck	1	15/WI 910 0816 2
8	8	M 22 x 1,5	M 14 x 1,5	M 14 x 1,5	17	24	24	42	25	Steck	Steck	1	15/WI 910 0822 2
10	10	M 14 x 1,5	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5	17	24	24	40	25	Steck	Steck	1	15/WI 910 1014 2
12	12	M 22 x 1,5	M 18 x 1,5	M 18 x 1,5	19	34	34	54	34	Steck	Steck	2	15/WI 910 1224 2
15	15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	19	42	42	42	24	Stoss	Stoss	3	15/WI 910 1523 2



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

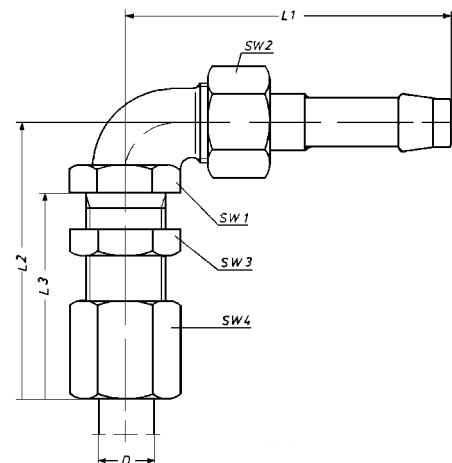
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





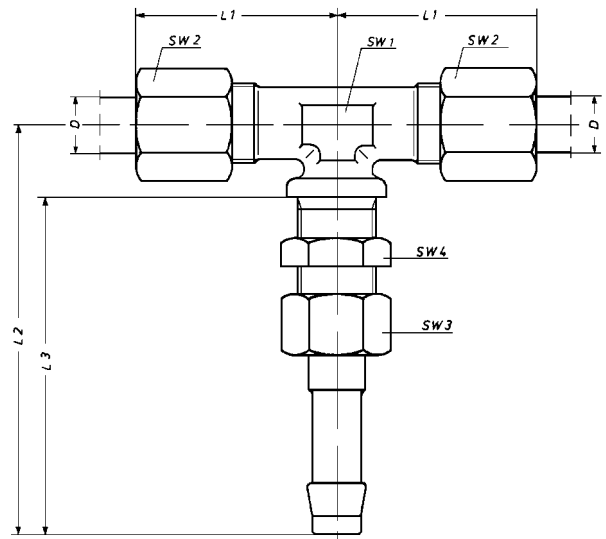
Gerade Schlauchverschraubungen Raccord pour tuyau

D	Für Schlauch- Innen-ø	SW 1	SW 2	SW 3	SW 4	L 1	L 2	Verbindungs- typ bei D	Abb.	Bestell-Nr. Références
15	13	27	27	-	-	79	-	Stoss	1	15/WI 450 1315 2
15	13	27	27	27	27	130	53	Stoss	2	15/WI 451 1315 2



Winkel-Schlauchverschraubungen Raccord pour tuyau „ T „

D	Für Schlauch- Innen-ø	G	SW 1	SW 2	SW 3	SW 4	L 1	L 2	L 3	i	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
15	13	-	27	27	27	27	90	73	53	-	Stoss	15/WI 454 1315 2



T-Schlauchverschraubungen Raccord pour tuyau „ T „

D	Für Schlauch- Innen-ø	SW 1	SW 2	SW 3	SW 4	L 1	L 2	L 3	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
15	13	19	27	27	27	54	110	90	Stoss	15/WI 456 1315 2

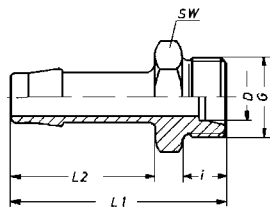


Abb . 1

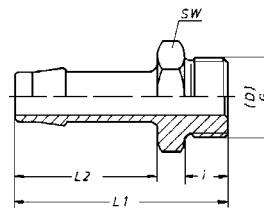


Abb . 2

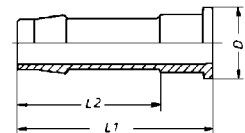


Abb . 3

Schlauchstutzen Raccord pour tuyau

D	Für Schlauch- Innen-ø	G	SW	L 1	L 2	i	Verbindungs- typ bei D	Abb.	Bestell-Nr. Références
6	5	M 12 x 1,5	17	40	25	10	Steck	1	15/WI 950 0512 2
8	9	M 14 x 1,5	19	47	30	11	Steck	1	15/WI 950 0914 2
-	11	M 16 x 1,5	22	60	40	12	-	2	15/WI 950 1116 2
-	13	M 16 x 1,5	22	60	40	12	-	2	15/WI 950 1316 2
15	11	M 22 x 1,5	27	60	40	12	Stoss	2	15/WI 950 1122 2
15	13	M 22 x 1,5	27	60	40	12	Stoss	2	15/WI 950 1322 2
18	13	M 26 x 1,5	32	60	40	12	Stoss	2	15/WI 950 1326 2
20	11	-	-	55	40	-	Stoss	3	15/WI 951 1100 2
20	13	-	-	55	40	-	Stoss	3	15/WI 951 1300 2

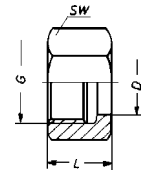


AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)

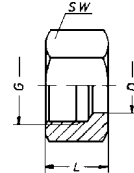


Überwurfmuttern für Schlauchstutzen oder Stossausführung Ecrou-chapeau

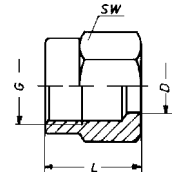


D	G	SW	L	Bestell-Nr. Références
17	M 22 x 1,5	27	17	15/WI 970 0017 2
16	M 22 x 1,5	27	27	15/WI 970 0016 2

Überwurfmuttern für Steckausführung Ecrou-chapeau

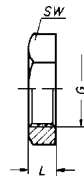


D	G	SW	L	Bestell-Nr. Références
4	M 8 x 1,0	10	11	15/WI 570 0004 2
5	M 10 x 1,0	12	12	15/WI 570 0005 2
6	M 10 x 1,0	12	12	15/WI 570 0006 2
6	M 12 x 1,5	14	15	15/WI 670 0006 2
6	M 14 x 1,5	17	16	15/WI 770 0006 2
8	M 12 x 1,0	14	12	15/WI 570 0008 2
8	M 14 x 1,5	17	15	15/WI 670 0008 2
10	M 16 x 1,5	19	15	15/WI 670 0010 2
10	M 18 x 1,5	22	17	15/WI 770 0010 2
12	M 18 x 1,5	22	16	15/WI 670 0012 2
12	M 20 x 1,5	24	18	15/WI 770 0012 2
14	M 22 x 1,5	27	20	15/WI 770 0014 2
15	M 22 x 1,5	27	17	15/WI 670 0015 2
16	M 22 x 1,5	27	17	15/WI 570 0016 2
16	M 24 x 1,5	30	21	15/WI 770 0016 2
18	M 26 x 1,5	32	18	15/WI 670 0018 2
20	M 30 x 2,0	36	24	15/WI 770 0020 2
22	M 30 x 2,0	36	20	15/WI 670 0022 2
25	M 36 x 2,0	46	26	15/WI 770 0025 2
28	M 36 x 2,0	41	21	15/WI 670 0028 2
30	M 30 x 2,0	50	29	15/WI 770 0030 2
35	M 45 x 2,0	50	24	15/WI 670 0035 2



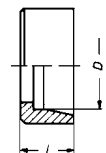
Überwurfmutter für Stossausführung Ecrou-chapeau

D	G	SW	L	Bestell-Nr. Références
15	M 22 x 1,5	27	27	15/WI 970 0015 2
18	M 26 x 1,5	32	27	15/WI 970 0018 2



Sechskantmutter Contre-écrou

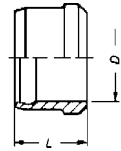
G	SW	L	Bestell-Nr. Références
M 10 x 1,0	17	5	15/WI 677 0010 2
M 12 x 1,5	17	6	15/WI 677 0012 2
M 14 x 1,5	19	6	15/WI 677 0014 2
M 16 x 1,5	22	6	15/WI 677 0016 2
M 18 x 1,5	24	6	15/WI 677 0018 2
M 22 x 1,5	27	8	15/WI 977 0022 2
M 22 x 1,5	30	7	15/WI 677 0022 2
M 24 x 1,5	32	7	15/WI 677 0024 2
M 26 x 1,5	32	8	15/WI 977 0026 2



Druckringe Anneau de pressage

D	L	Bestell-Nr. Références
10	9	15/WI 975 0010 2
15	9	15/WI 975 0015 2
16	9	15/WI 975 0016 2
18	9	15/WI 975 0018 2





Schneidringe
Bague coupante

D	L	Bestell-Nr. Références
4	6	15/WI 571 0004 2
5	7	15/WI 571 0005 2
6	7	15/WI 571 0006 2
6	9,5	15/WI 671 0006 2
8	7	15/WI 571 0008 2
8	9,5	15/WI 671 0008 2
10	10	15/WI 671 0010 2
12	10	15/WI 671 0012 2
14	10	15/WI 771 0014 2
15	10	15/WI 671 0015 2
16	9	15/WI 571 0016 2
16	10,5	15/WI 771 0016 2
18	10	15/WI 671 0018 2
20	12,5	15/WI 771 0020 2
22	10,5	15/WI 671 0022 2
25	12,5	15/WI 771 0025 2
28	10,5	15/WI 671 0028 2
35	13	15/WI 671 0035 2
38	13,5	15/WI 771 0038 2

Stützhülsen aus Messing Douille d'appui en laiton

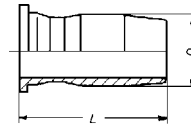


Abb. 1

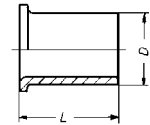
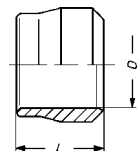


Abb. 2

D	L	Für Rohr Pour tube	Abb.	Bestell-Nr. Références
4,0	16	6 x 1,0	1	11/0250 WI 682 0610
6,0	16	8 x 1,0	1	11/0250 WI 682 0810
8,0	17	10 x 1,0	1	11/0250 WI 682 1010
9,0	17	12 x 1,5	1	11/0250 WI 682 1215
12,0	18	15 x 1,5	1	11/0250 WI 682 1515
2,0	6	3 x 0,5	2	11/0250 SO 3 03-02
2,4	8	3 x 0,3	2	11/0250 SO 3 03-02A
2,5	8	4 x 0,75	2	11/0250 SO 3 04-025
3,0	8	4 x 0,5	2	11/0250 SO 3 04-03
3,0	8	5 x 1,0	2	11/0250 SO 3 05-03
3,0	10	6 x 1,5	2	11/0250 SO 3 06-03
4,0	10	6 x 1,0	2	11/0250 SO 3 06-04
4,4	10	6 x 0,8	2	11/0250 SO 3 06-04A
4,5	10	6 x 0,75	2	11/0250 SO 3 06-045
5,0	12	8 x 1,5	2	11/0250 SO 3 08-05
5,5	12	8 x 1,25	2	11/0250 SO 3 08-055
6,0	12	8 x 1,0	2	11/0250 SO 3 08-06
6,4	12	8 x 0,8	2	11/0250 SO 3 08-06A
6,35	16	9,52 x 1,58	2	11/0250 SO 3 0952-06
7,0	16	10 x 1,5	2	11/0250 SO 3 10-07
7,5	16	10 x 0,75	2	11/0250 SO 3 10-075
8,0	16	10 x 1,0	2	11/0250 SO 3 10-08
8,4	16	10 x 0,8	2	11/0250 SO 3 10-08A
9,0	20	12 x 1,5	2	11/0250 SO 3 12-09
9,5	20	12 x 1,25	2	11/0250 SO 3 12-095
10,0	20	12 x 1,0	2	11/0250 SO 3 12-10
11,0	24	14 x 1,5	2	11/0250 SO 3 14-11
11,5	24	14 x 1,25	2	11/0250 SO 3 14-115
12,0	24	15 x 1,5	2	11/0250 SO 3 15-12
12,5	24	15 x 1,25	2	11/0250 SO 3 15-125
13,0	24	15 x 1,0	2	11/0250 SO 3 15-13
15,0	26	18 x 1,5	2	11/0250 SO 3 18-15

Klemmringe aus Messing Bague de serrage en laiton



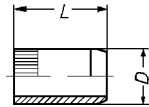
D	L	Bestell-Nr. Références
6	8,5	11/0250 WI 683 0006
8	8,5	11/0250 WI 683 0008
10	9,8	11/0250 WI 683 0010
12	9,8	11/0250 WI 683 0012
15	10,2	11/0250 WI 683 0015
18	10,5	11/0250 WI 683 0018



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Stützhülsen aus Messing verstärkt Douille d'appui en laiton, renforcée

D	L	Für Rohr Pour tube	Bestell-Nr. Références
4	15,5	6 x 1,0	11/0250 VSH06-01 MS
6	15,5	8 x 1,0	11/0250 VSH08-01 MS
8	16,5	10 x 1,0	11/0250 VSH10-01 MS
9	16,5	12 x 1,5	11/0250 VSH12-015MS
10	16,5	12 x 1,0	11/0250 VSH12-01 MS
12	17,0	15 x 1,5	11/0250 VSH15-015MS

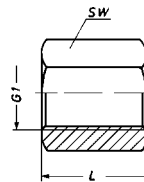


Abb. 1

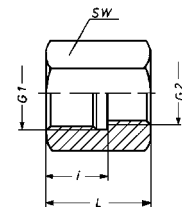


Abb. 2

Muffen Manchon fileté

G 1	G 2	SW	L	i	Abb.	Bestell-Nr. Références
M 12 x 1,5	-	17	25	-	1	15/WI 460 1225 2
M 14 x 1,5	-	19	25	-	1	15/WI 460 1425 2
M 16 x 1,5	M 12 x 1,5	19	30	14	2	15/WI 460 1612 2
M 16 x 1,5	-	22	25	-	1	15/WI 460 1625 2
M 18 x 1,5	-	24	25	-	1	15/WI 460 1825 2
M 22 x 1,5	M 16 x 1,5	27	30	14	2	15/WI 460 2216 2
M 22 x 1,5	M 18 x 1,5	27	30	14	2	15/WI 460 2218 2
M 22 x 1,5	-	27	25	-	1	15/WI 460 2225 2
M 22 x 1,5	-	27	38	-	1	15/WI 460 2238 2
M 22 x 1,5	R 3/8"	27	30	14	2	15/WI 460 2253 2
M 22 x 1,5	R 1/2"	27	30	14	2	15/WI 460 2254 2
M 26 x 1,5	M 22 x 1,5	32	35	23	2	15/WI 460 2622 2
M 26 x 1,5	-	32	25	-	1	15/WI 460 2625 2
R 3/4"	M 22 x 1,5	32	35	23	2	15/WI 460 5522 2

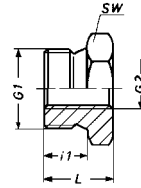


Abb. 1

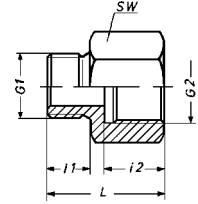


Abb. 2

Reduzierstücke Nipple de réduction

G 1	G 2	SW	L	i 1	i 2	Abb.	Bestell-Nr. Références
M 16 x 1,5	M 10 x 1,0	22	18	12	-	1	15/WI 461 1610 2
M 16 x 1,5	M 22 x 1,5	27	30	12	14	2	15/WI 461 1622 2
M 16 x 1,5	R 1/8"	22	25	11	11	2	15/WI 461 1651 2
M 16 x 1,5	R 1/4"	22	25	11	11	2	15/WI 461 1652 2
M 16 x 1,5	R 3/8"	22	25	11	11	2	15/WI 461 1653 2
M 18 x 1,5	M 10 x 1,0	22	18	12	-	1	15/WI 461 1810 2
M 18 x 1,5	M 12 x 1,5	22	18	12	-	1	15/WI 461 1812 2
M 18 x 1,5	M 14 x 1,5	22	16	12	-	1	15/WI 461 1814 2
M 18 x 1,5	M 22 x 1,5	27	30	12	14	2	15/WI 461 1822 2
M 22 x 1,5	M 10 x 1,0	19	17	9	-	1	15/WI 461 2210 2
M 22 x 1,5	M 12 x 1,5	27	19	12	-	1	15/WI 461 2212 2
M 22 x 1,5	M 14 x 1,5	27	19	12	-	1	15/WI 461 2214 2
M 22 x 1,5	M 16 x 1,5	27	19	12	-	1	15/WI 461 2216 2
M 22 x 1,5	M 18 x 1,5	27	35	12	18	2	15/WI 461 2218 2
M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	27	30	12	14	2	15/WI 461 2222 2
M 22 x 1,5	R 1/8"	27	19	12	-	1	15/WI 461 2251 2
M 22 x 1,5	R 1/4"	27	19	12	-	1	15/WI 461 2252 2
M 22 x 1,5	R 3/8"	27	32	12	15	2	15/WI 461 2253 2
M 22 x 1,5	R 1/2"	27	30	12	14	2	15/WI 461 2254 2
M 26 x 1,5	M 18 x 1,5	32	18	12	-	1	15/WI 461 2618 2
M 26 x 1,5	M 22 x 1,5	32	30	12	14	2	15/WI 461 2622 2
R 3/8"	M 16 x 1,5	22	37	15	17	2	15/WI 461 5316 2
R 3/8"	M 22 x 1,5	27	30	12	14	2	15/WI 461 5322 2
R 1/2"	M 22 x 1,5	27	30	12	14	2	15/WI 461 5422 2
R 1/4" NPT	M 22 x 1,5	27	34	15	14	2	15/WI 461 6222 2
R 3/8" NPT	M 16 x 1,5	27	34	15	14	2	15/WI 461 9316 2



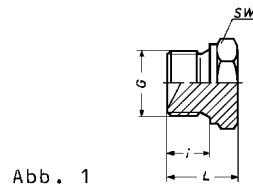


Abb. 1

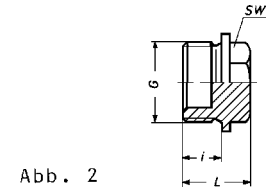
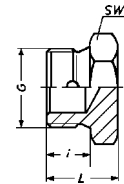


Abb. 2

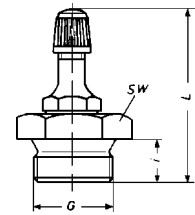
Verschlusschrauben Vis de fermeture

G	SW	L	i	Abb.	Bestell-Nr. Références
M 16 x 15	8	15	12	1	15/WI 462 0816 2
M 22 x 1,5	19	17	9	2	15/WI 462 0022 2
M 22 x 1,5	19	17	9	2	15/WI 462 0022 2



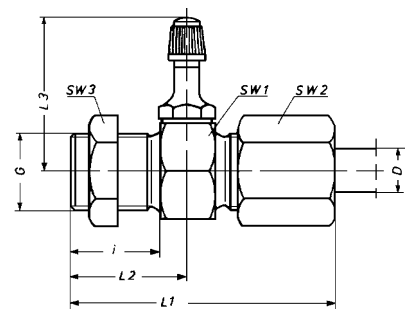
Hohlschraube DIN 47305 Vis creuse

G	SW	L	i	Bestell-Nr. Références
M 22 x 1,5	27	19	12	15/WI 462 0522 2



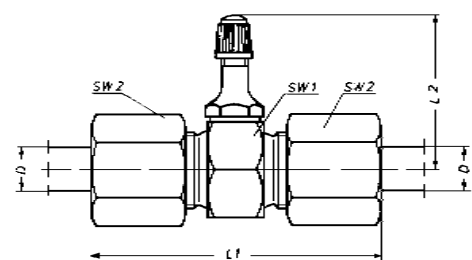
Hohlschrauben mit Prüfanschluss Raccord de contrôle avec filet

G	L	i	SW	Bestell-Nr. Références
M 14 x 1,5	50	10	19	15/WI 465 2114 2
M 16 x 1,5	46	12	22	15/WI 465 2116 2
M 22 x 1,5	47	12	27	15/WI 465 2122 2



Gerade Einschraubverschraubungen mit Prüfanschluss Raccord de contrôle, union mâle

D	G	L 1	L 2	L 3	i	SW 1	SW 2 1	SW 3	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
12	M 22 x 1,5	61	33	42	25	27	22	27	Steck	15/WI 465 2212 2
15	M 22 x 1,5	61	33	42	25	27	27	27	Steck	15/WI 465 2214 2
15	M 22 x 1,5	72	33	42	25	27	27	27	Stoss	15/WI 465 2215 2



Gerade Verschraubungen mit Prüfanschluss Raccord de contrôle

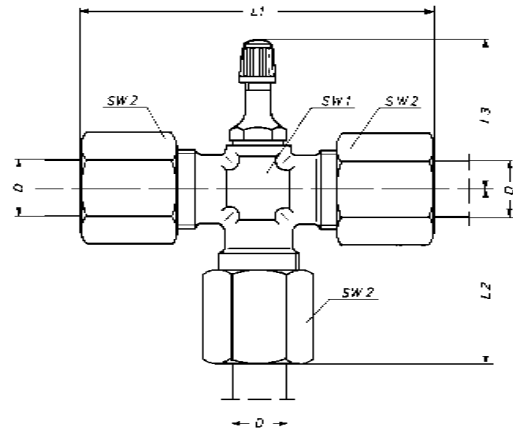
D	L 1	L 2	SW 1	SW 2	SW 3	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
15	60	42	27	27	-	Steck	15/WI 465 2314 2
15	78	42	27	27	-	Stoss	15/WI 465 2315 2



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

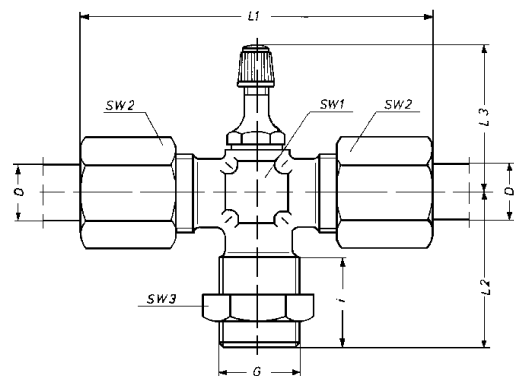
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





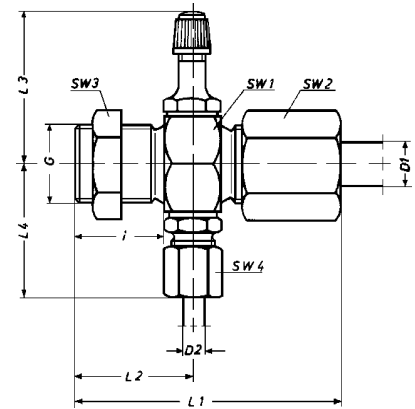
T-Verschraubungen mit Prüfanschluss Raccord de contrôle „ T „

D	L 1	L 2	L 3	SW 1	SW 2	SW 3	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
15	95	50	42	19	27	-	Stoss	15/WI 465 2415 2



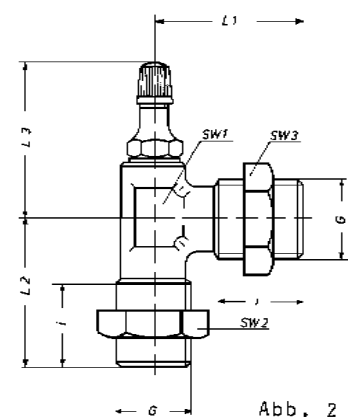
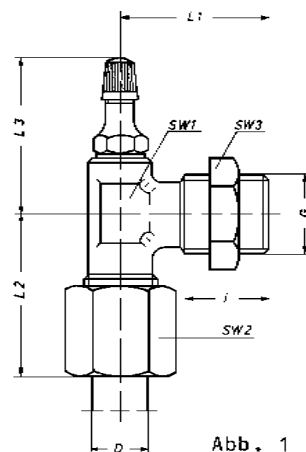
T-Einschraubverschraubungen mit Prüfanschluss Raccord de contrôle „ T „

D	G	L 1	L 2	L 3	i	SW 1	SW 2	SW 3	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
15	M 22 x 1,5	72	42	39	25	19	27	27	Steck	15/WI 465 2514 2



L-Einschraubverschraubung mit Prüfanschluss Raccord de contrôle „L „

D 1	D 2	G	L 1	L 2	L 3	L 4	i	SW 1	SW 2	SW 3	SW 4	Verbindungstyp bei D 1 | bei D 2		Bestell-Nr. Références
15	6	M 22 x 1,5	72	33	42	37	25	27	27	27	14	Stoss	Steck	15/WI 465 2656 2



Winkel-Einschraubverschraubungen mit Prüfanschluss Raccord de contrôle, coude mâle

D	G	L 1	L 2	L 3	i	SW 1	SW 2	SW 3	Abb.	Verbindungs- typ bei D	Bestell-Nr. Références
15	M 22 x 1,5	42	36	43	24	19	27	27	1	Steck	15/WI 465 2714 2
15	M 22 x 1,5	42	47	43	24	19	27	27	1	Stoss	15/WI 465 2715 2
-	M 22 x 1,5	42	42	43	24	19	27	27	2	-	15/WI 465 2722 2



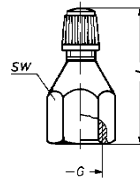


Abb. 1

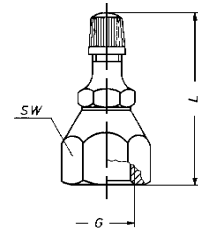
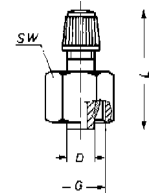


Abb. 2

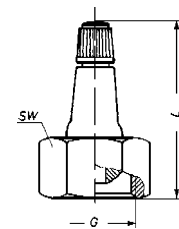
Aufschraub-Prüfanschlüsse Raccord de contrôle

G	L	SW	Abb.	Bestell-Nr. Références
M 12 x 1,5	38	17	1	15/WI 465 2812 5
M 14 x 1,5	38	17	1	15/WI 465 2814 5
M 16 x 1,5	48	22	2	15/WI 465 2816 5
M 18 x 1,5	49	24	2	15/WI 465 2818 5
M 22 x 1,5	50	27	2	15/WI 465 2822 5



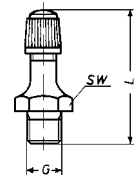
Prüfanschlüsse mit Rohransatz Raccord de contrôle

D	G	L	SW	Bestell-Nr. Références
6	M 12 x 1,5	31	14	15/WI 465 2906 2
8	M 14 x 1,5	31	17	15/WI 465 2908 2



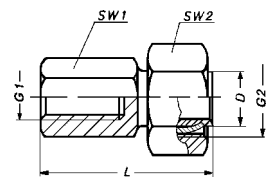
Prüfanschluss mit Gummifuss und Überwurfmutter Raccord de contrôle avec pied en caoutchouc et ecrou

G	L	SW	Bestell-Nr. Références
M 22 x 1,5	49	27	15/WI 465 2922 2



Einschraub-Prüfanschluss Raccord contrôle

G	L	SW		Bestell-Nr. Références
R 1/8"	36	14		15/WI 465 3000 5
R 1/8" NPT	42	11		15/WI 465 6002 5 X



Einstellbare Manometer-Anschluss-Stutzen Raccord pour manomètre, orientable

D	G 1	G 2	SW 1	SW 2	L		Bestell-Nr. Références
8	G 1/4"	M 14 x 1,5	19	17	38		15/WX 144 0852 2
10	G 1/4"	M 16 x 1,5	19	19	39		15/WX 144 1052 2
12	G 1/4"	M 18 x 1,5	19	22	40		15/WX 144 1252 2
12	G 1/2"	M 20 x 1,5	27	24	47		15/WX 244 1254 2



Steckverbindungen

Für Druckluftbremsanlagen und Nebenverbraucher in Nutzfahrzeugen

WIRA-Steckverbindungen wurden auf der Basis der bereits seit Jahrzehnten eingesetzten Verschraubungen entwickelt und sind geeignet für handelsübliche Kunststoffrohre nach DIN 73378, DIN 74324 und SAE 1844.

Die Lieferung erfolgt in einbaufertiger Ausführung. Auch Stützhülsen und Dichtungen für die Einschraubgewinde sind Bestandteil der Verbindungen. Selbstverständlich können auch lose Steckeinheiten bezogen werden. So lässt sich jede vorhandene Schneidringverschraubung in eine Steckverbindung umfunktionieren.

Zur Montage der Kunststoffrohre sind keine Werkzeuge erforderlich. Das Rohr wird einfach in die Steckverbindung gesteckt - fertig. Die Anschlüsse sind sofort und dauerhaft dicht.

WIRA-Steckverbindungen dürfen nicht für Kunststoffleitungen mit Bremsenfunktion zwischen Rahmen und Achse verlegt werden. Bitte die Ausführliche Montageanleitung auf der nächsten Seite beachten.

Funktion der Steckverbindungen

Das Kunststoffrohr kann ohne Hilfsmittel von Hand in die Steckverbindung eingeschoben werden. Zunächst gleitet das Rohr durch eine grossvolumige Tandemdichtung (6). Diese gewährleistet absolute Dichtheit gegen Innendruck und verhindert ferner das Eindringen von Schmutz von aussen.

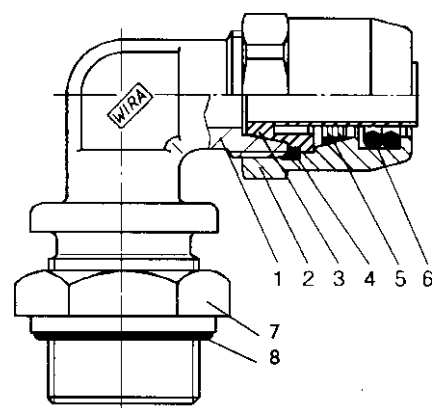
Der folgende geschlitzte Schneidenklemmring (5) spreizt sich beim Durchstecken des Rohres geringfügig auf, so dass das Rohr dann bis zum Anschlag der Stützhülse (3) geschoben werden kann. Der Schneidenklemmring krallt sich durch seine Vorspannung mit den beiden umlaufenden Schneiden in das Kunststoffrohr. Durch die konische Führung in der Überwurfmutter (2) drückt er sich dann bei Druck- und/oder Zugbelastung fester ein. Die Eindringtiefe der Schneiden ist aber begrenzt, so dass ein Durchschneiden des Rohres ausgeschlossen ist.

Im Anschluss zum Stutzen ist ein O-Ring (4) eingelegt, der die Steckeinheit zum Stutzen hin abdichtet. Gleichzeitig hält er die Innenteile der Steckeinheit unverlierbar zusammen.

Änderungen durch technische Weiterentwicklungen bleiben vorbehalten.

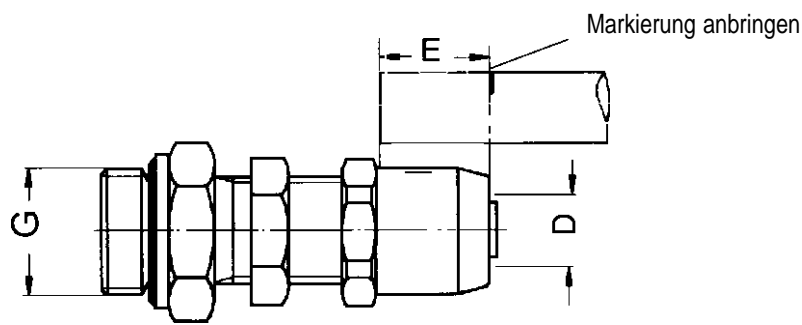
Einzelteile / Werkstoff

1. Stutzen mit Bohrungsform W DIN 3861 / Stahl, phosphatiert oder verzinkt
2. Überwurfmutter / Messing
3. Stützhülse / Messing
4. O-Ring / Sonderwerkstoff
5. Schneidenklemmring / Messing
6. Tandemdichtung / Sonderwerkstoff
7. Sechskantmutter / wie bei Nr. 1
8. Gewindeabdichtung / Messing und Perbunan



Die Steckverbindungen wurden neben vielseitigen WIRA-internen Tests auch vom TÜV geprüft. WIRA ist berechtigt, für dieses System das Prüfzeichen TÜV-GEPRÜFT zu verwenden. Auf Wunsch gewähren wir gerne Einsicht in alle Prüfunterlagen.

Montageanleitung für WIRA-Steckverbindungen



Einstecktiefen

Anschluss

6 L	18,0 mm
8 L	18,0 mm
10 L	19,5 mm
12 L	19,5 mm
15 L	19,5 mm
16 LL	19,5 mm
18 L	21,5 mm

Montage des Kunststoffrohres in der Steckverbindung

Kunststoffrohr mit Rohrschneidezange rechtwinklig abschneiden. Die Schnittstellen müssen aussen und innen gratfrei sein.

Mit einem geeigneten Markierstift oder Band die Einstecktiefe am Kunststoffrohr kennzeichnen. Die Einstecktiefe kann an der Überwurfmutter (Länge E) festgestellt oder der obigen Tabelle entnommen werden.

Das Kunststoffrohr über die gesamte Einstecklänge bis zum Anschlag in die Steckverbindung schieben. Die Markierung muss dann genau am Bodenloch der Überwurfmutter liegen, sonst wurde das Rohr nicht genügend tief eingesteckt.

Nach der Montage das Kunststoffrohr kräftig zurückziehen, um zu prüfen, ob eine einwandfreie Rohrhalterung erzielt wurde.

Bitte unbedingt beachten: Die zu verlegenden Kunststoffrohre müssen masslich exakt zu den jeweiligen Steckverbindungen passen. So darf z.B. in Steckverbindungen für Kunststoffrohr 10 x 1,5 nur Kunststoffrohr 10 x 1,5 und nicht 10 x 1,25 oder 10 x 1 montiert werden.

Achtung! Steckverbindungen dürfen nicht für Kunststoffleitungen mit Bremsfunktion zwischen Rahmen und Achse verwendet werden.

Montage loser Steckeinheiten

Zunächst prüfen, ob Stützhülse von der Gewindeseite her in Steckeinheit eingesetzt ist, da keine Rohrmontage ohne Stützhülse erfolgen darf. Steckeinheit dann von Hand auf den Verschraubungsstutzen schrauben und anschliessend mit Schraubenschlüssel anziehen. Dabei sind folgende Drehmomente zu beachten:

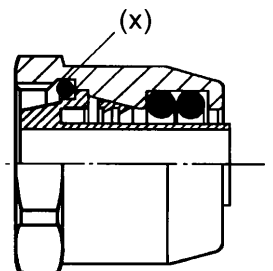
<u>Anschluss</u>	<u>Drehmoment</u>	<u>Anschluss</u>	<u>Drehmoment</u>	Drehmomente nicht überschreiten, da sonst Deformationen der Überwurfmutter möglich sind.
6 L	14 Nm	15 L	38 Nm	
8 L	17 Nm	16 L	40 Nm	
10 L	22 Nm	18 L	48 Nm	
12 L	30 Nm			

Demontage der Steckverbindung

Ist eine Trennung der Rohrleitung vom Geräteanschluss erforderlich, kann die Steckeinheit mit Hilfe eines Schraubenschlüssels vom Stutzen abgeschraubt werden. Nach Wiedereinbau des Gerätes lässt sich die Steckeinheit, wie oben beschrieben, wieder montieren.

Demontage der Steckeinheit

O-Ring (x) mit einer Sicherheitsnadel aus der Gewindehinterstechung entfernen. Überwurfmutter auf dem Rohr zurückschieben und Stützhülse herausziehen. Rohr dann am Schneidenklemmring zur Überwurfmutter hin abschneiden und den Schneidenklemmring vom abgeschnittenen Rohrstück abziehen.



Die Steckeinheit kann anschliessend wieder zusammengesetzt und benutzt werden. Es ist aber besonders darauf zu achten, dass der Schneidenklemmring seine ursprüngliche Vorspannung besitzt und nicht beschädigt ist. Der O-Ring (x) lässt sich mit der stumpfen Seite der Nadel leicht wieder in die Gewindehinterstechung eindrücken.



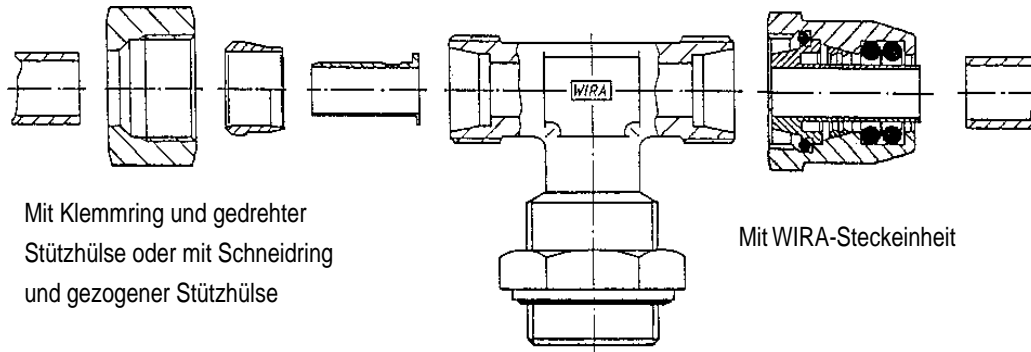
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



WIRA-Steckeinheiten sind auf Standard-Grundstutzen mit 24° Konus montiert.

Die dadurch mögliche Austauschbarkeit mit einer herkömmlichen Verbindung (Überwurfmutter, Schneidring und Stützhülse) ergibt eine hohe Flexibilität und Servicefreundlichkeit.



Mit Klemmring und gedrehter
Stützhülse oder mit Schneidring
und gezogener Stützhülse

Mit WIRA-Steckeinheit

WIRA-Steckverbindungen sind komplett demontierbar. Die Steckeinheiten sind vom Grundstutzen abschraubbar und in alle Einzelteile zerlegbar.

Die Steckverbindungen sind nach erneuter Montage der Einzelteile wiederverwendbar.

Bei Fehlmontagen, Reparaturen oder Änderungen an Bremssystemen ergibt sich durch diese Wiederverwendbarkeit eine kostengünstigere und servicefreundlichere Alternative zu anderen Stecksystemen.

Einzelteile einer Steckeinheit (nur als ganze Steckeinheit lieferbar / Raccord seulesment complete)

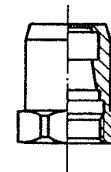
PA-Rohr



O-Ringe
eingeölt



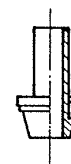
Überwurfmutter



Schneidenklemmring

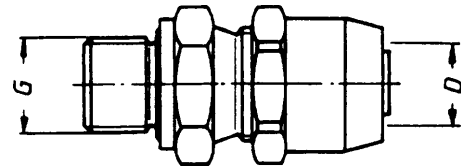


Druckstück mit Stützhülse



O-Ring
eingeölt





Gerade Einschraubsteckverbindung mit Gewindeabdichtung
Raccord avec étanchéification du filetage

D Kunststoffrohrabmessung	G	Bestell-Nr. Références
6 x 1	M 10 x 1	15/WI 301 0610 1
6 x 1	M 12 x 1,5	15/WI 301 0612 1
6 x 1	M 14 x 1,5	15/WI 301 0614 1
6 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 301 0616 1
6 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 301 0622 1
8 x 1	M 10 x 1	15/WI 301 0810 1
8 x 1	M 12 x 1,5	15/WI 301 0812 1
8 x 1	M 14 x 1,5	15/WI 301 0814 1
8 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 301 0816 1
8 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 301 0822 1
10 x 1	M 12 x 1,5	15/WI 301 1012 1
10 x 1	M 14 x 1,5	15/WI 301 1014 1
10 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 301 1016 1
10 x 1	M 18 x 1,5	15/WI 301 1018 1
10 x 1	M 20 x 1,5	15/WI 301 1020 1
10 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 301 1022 1
10 x 1,25	M 12 x 1,5	15/WI 301 0212 1
10 x 1,25	M 14 x 1,5	15/WI 301 0214 1
10 x 1,25	M 16 x 1,5	15/WI 301 0216 1
10 x 1,25	M 18 x 1,5	15/WI 301 0218 1
10 x 1,25	M 20 x 1,5	15/WI 301 0220 1
10 x 1,25	M 22 x 1,5	15/WI 301 0222 1
12 x 1,5	M 12 x 1,5	15/WI 301 1212 1
12 x 1,5	M 14 x 1,5	15/WI 301 1214 1
12 x 1,5	M 16 x 1,5	15/WI 301 1216 1
12 x 1,5	M 18 x 1,5	15/WI 301 1218 1
12 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 301 1222 1
15 x 1,5	M 16 x 1,5	15/WI 301 1516 1
15 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 301 1522 1
16 x 2	M 22 x 1,5	15/WI 301 1622 1
18 x 2	M 22 x 1,5	15/WI 301 1822 1



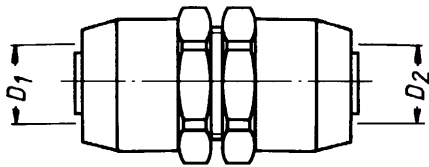


Abb. 1

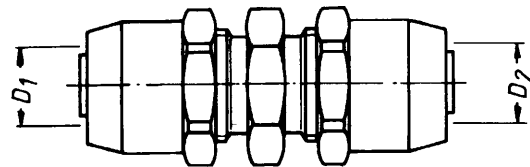
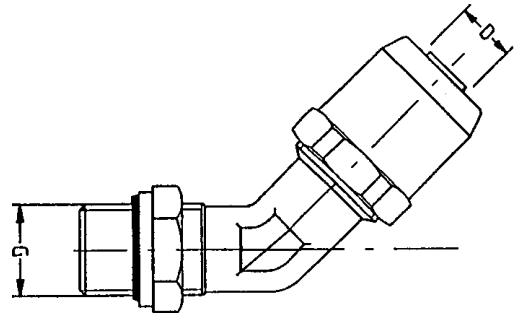


Abb. 2

Gerade Steckverbindung Raccord

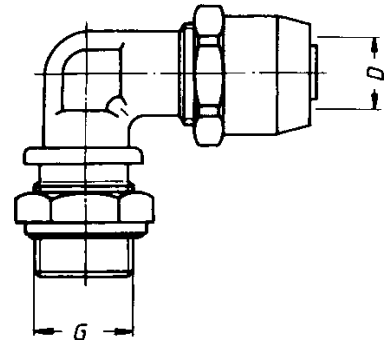
D1 Kunststoffrohrabmessung	D2	Abb.	Bestell-Nr. Références
6 x 1	6 x 1	1	15/WI 303 0606 5
8 x 1	6 x 1	2	15/WI 303 0806 1
8 x 1	8 x 1	1	15/WI 303 0808 5
9 x 1,5	9 x 1,5	1	15/WI 303 0909 5
10 x 1	6 x 1	2	15/WI 303 1006 1
10 x 1	8 x 1	2	15/WI 303 1008 1
10 x 1	10 x 1	1	15/WI 303 1010 5
10 x 1,25	6 x 1	2	15/WI 303 0206 1
10 x 1,25	8 x 1	2	15/WI 303 0208 1
10 x 1,25	10 x 1,25	1	15/WI 303 0202 5
11 x 1,5	11 x 1,5	1	15/WI 303 1111 5
12 x 1,5	6 x 1	2	15/WI 303 1206 1
12 x 1,5	8 x 1	2	15/WI 303 1208 1
12 x 1,5	10 x 1	2	15/WI 303 1210 1
12 x 1,5	10 x 1,25	2	15/WI 303 1202 1
12 x 1,5	12 x 1,5	1	15/WI 303 1212 5
15 x 1,5	6 x 1	2	15/WI 303 1506 1
15 x 1,5	8 x 1	2	15/WI 303 1508 1
15 x 1,5	10 x 1	2	15/WI 303 1510 1
15 x 1,5	10 x 1,25	2	15/WI 303 1502 1
15 x 1,5	12 x 1,5	2	15/WI 303 1512 1
15 x 1,5	15 x 1,5	1	15/WI 303 1515 5
16 x 2	16 x 2	2	15/WI 303 1616 1
18 x 2	15 x 1,5	2	15/WI 303 1815 1
18 x 2	18 x 2	2	15/WI 303 1818 1

Bei Verwendung von geraden Steckverbindungen ist das Kunststoffrohr an beiden Seiten neben der Steckverbindung im Abstand von 100 - 150 mm mit Kabelbindern am Leitungsstrang oder mit Rohrschellen am Rahmen oder dergleichen zu befestigen.



Winkel-Einschraubsteckverbindung 135°, mit Gewindeabdichtung
Raccord 135° avec étanchéification du filetage

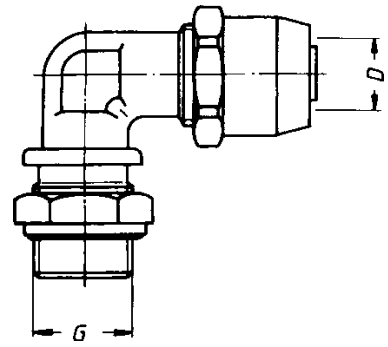
D Kunststoffrohrabmessung	G	Bestell-Nr. Références
10 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 305 1086 2
10 x 1,25	M 16 x 1,5	15/WI 305 0286 2
12 x 1,5	M 16 x 1,5	15/WI 305 1286 2



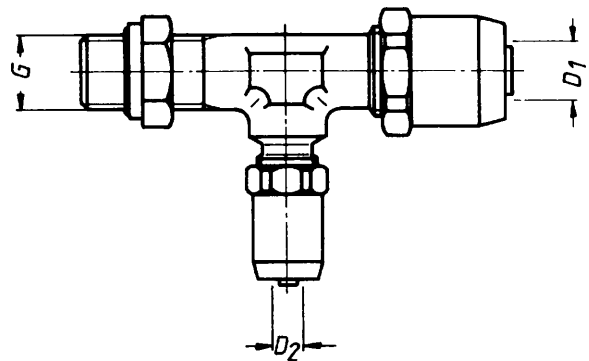
Winkel-Einschraubsteckverbindung mit Gewindeabdichtung
Raccord avec étanchéification du filetage

D Kunststoffrohrabmessung	G	Bestell-Nr. Références
6 x 1	M 10 x 1	15/WI 305 0610 1
6 x 1	M 12 x 1,5	15/WI 305 0612 1
6 x 1	M 14 x 1,5	15/WI 305 0614 1
6 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 305 0616 1
6 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 305 0622 1
8 x 1	M 12 x 1,5	15/WI 305 0812 1
8 x 1	M 14 x 1,5	15/WI 305 0814 1
8 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 305 0816 1
8 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 305 0822 1
10 x 1	M 12 x 1,5	15/WI 305 1012 1
10 x 1	M 14 x 1,5	15/WI 305 1014 1
10 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 305 1016 1
10 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 305 1022 1
10 x 1,25	M 12 x 1,5	15/WI 305 0212 1
10 x 1,25	M 14 x 1,5	15/WI 305 0214 1
10 x 1,25	M 16 x 1,5	15/WI 305 0216 1
10 x 1,25	M 22 x 1,5	15/WI 305 0222 1





D Kunststoffrohrabmessung	G		Bestell-Nr. Références
12 x 1,5	M 16 x 1,5		15/WI 305 1216 1
12 x 1,5	M 22 x 1,5		15/WI 305 1222 1
15 x 1,5	M 16 x 1,5		15/WI 305 1516 1
15 x 1,5	M 22 x 1,5		15/WI 305 1522 1
16 x 2	M 22 x 1,5		15/WI 305 1622 1
18 x 2	M 22 x 1,5		15/WI 305 1822 1



L-Einschraubsteckverbindung mit Gewindeabdichtung
Raccord "L" avec étanchéification du filetage

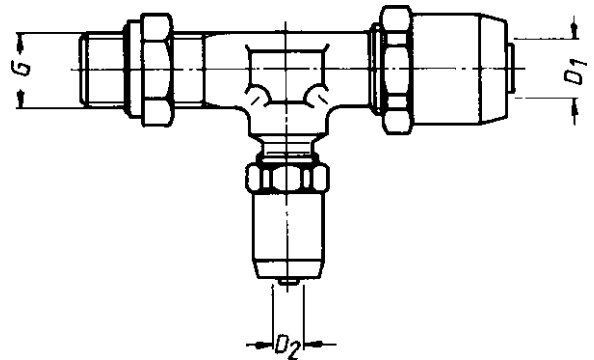
D1 Kunststoffrohrabmessung	D2	G		Bestell-Nr. Références
6 x 1	6 x 1	M 10 x 1		15/WI 308 0610 1
6 x 1	6 x 1	M 12 x 1,5		15/WI 308 0612 1
6 x 1	6 x 1	M 16 x 1,5		15/WI 308 0616 1
6 x 1	6 x 1	M 22 x 1,5		15/WI 308 0622 1
8 x 1	8 x 1	M 10 x 1		15/WI 308 0810 1
8 x 1	8 x 1	M 12 x 1,5		15/WI 308 0812 1
8 x 1	6 x 1	M 12 x 1,5		15/WI 308 8612 1
8 x 1	8 x 1	M 14 x 1,5		15/WI 308 0814 1
8 x 1	8 x 1	M 16 x 1,5		15/WI 308 0816 1
8 x 1	8 x 1	M 22 x 1,5		15/WI 308 0822 1
8 x 1	12 x 1,5	M 22 x 1,5		15/WI 308 8222 1



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

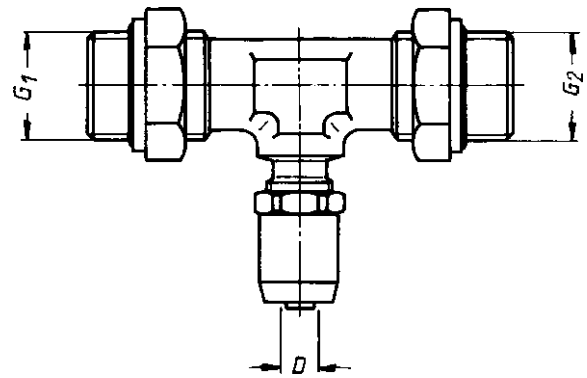
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





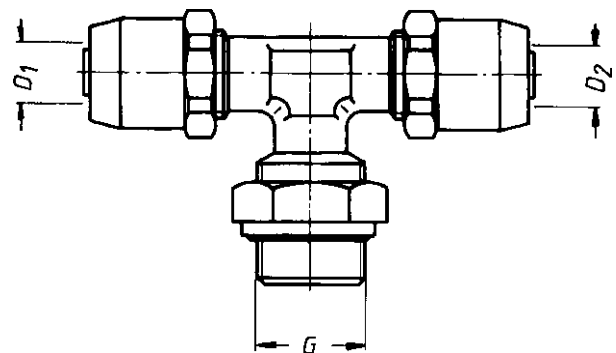
D1	D2	G	Bestell-Nr.
Kunststoffrohrabmessung			Références
10 x 1	10 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 308 1016 1
10 x 1	6 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 308 9616 1
10 x 1	10 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 308 1022 1
10 x 1	6 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 308 9622 1
10 x 1,25	10 x 1,25	M 16 x 1,5	15/WI 308 0216 1
10 x 1,25	6 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 308 2116 1
10 x 1,25	10 x 1,25	M 22 x 1,5	15/WI 308 0222 1
10 x 1,25	6 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 308 2122 1
12 x 1,5	12 x 1,5	M 16 x 1,5	15/WI 308 1216 1
12 x 1,5	6 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 308 2616 1
12 x 1,5	8 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 308 2816 1
12 x 1,5	12 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 308 1222 1
12 x 1,5	6 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 308 2622 1
12 x 1,5	8 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 308 2822 1
15 x 1,5	15 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 308 1592 1
15 x 1,5	6 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 308 5622 1
15 x 1,5	8 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 308 5822 1
15 x 1,5	10 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 308 5022 1
15 x 1,5	10 x 1,25	M 22 x 1,5	15/WI 308 3422 1





L-Einschraubsteckverbindung Raccord "L"

D Kunststoffrohrabmessung	G1	G2	Bestell-Nr., Références
6 x 1	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 308 0692 1
8 x 1	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 308 0892 1
10 x 1	M 16 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 308 1096 1
10 x 1	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 308 1092 1
10 x 1,25	M 16 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 308 0296 1
10 x 1,25	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 308 0292 1
12 x 1,5	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 308 1292 1
15 x 1,5	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 308 1572 1



T-Einschraubsteckverbindung mit Gewindeabdichtung Raccord "T" avec étanchéification du filetage

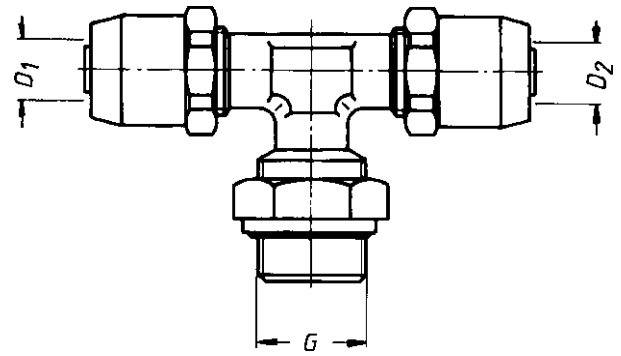
D1 Kunststoffrohrabmessung	D2 Kunststoffrohrabmessung	G	Bestell-Nr., Références
6 x 1	6 x 1	M 12 x 1,5	15/WI 310 0612 1
6 x 1	6 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 310 0616 1
6 x 1	6 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 310 0622 1
8 x 1	8 x 1	M 12 x 1,5	15/WI 310 0812 1
8 x 1	8 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 310 0816 1
8 x 1	8 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 310 0822 1
10 x 1	10 x 1	M 14 x 1,5	15/WI 310 1014 1
10 x 1	10 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 310 1016 1
10 x 1	10 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 310 1022 1



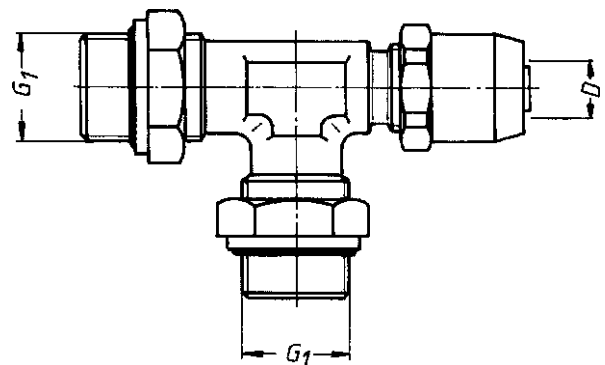
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenaustrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





D1	D2	G	Bestell-Nr. Références
Kunststoffrohrabmessung			
10 x 1,25	10 x 1,25	M 14 x 1,5	15/WI 310 0214 1
10 x 1,25	10 x 1,25	M 16 x 1,5	15/WI 310 0216 1
10 x 1,25	10 x 1,25	M 22 x 1,5	15/WI 310 0222 1
12 x 1,5	12 x 1,5	M 16 x 1,5	15/WI 310 1216 1
12 x 1,5	6 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 310 2616 1
12 x 1,5	8 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 310 2816 1
12 x 1,5	12 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 310 1222 1
12 x 1,5	6 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 310 2622 1
12 x 1,5	8 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 310 2822 1
15 x 1,5	15 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 310 1522 1
15 x 1,5	6 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 310 5622 1



T-Einschraubsteckverbindung mit Gewindeabdichtung
Raccord "T" avec étanchéification du filetage

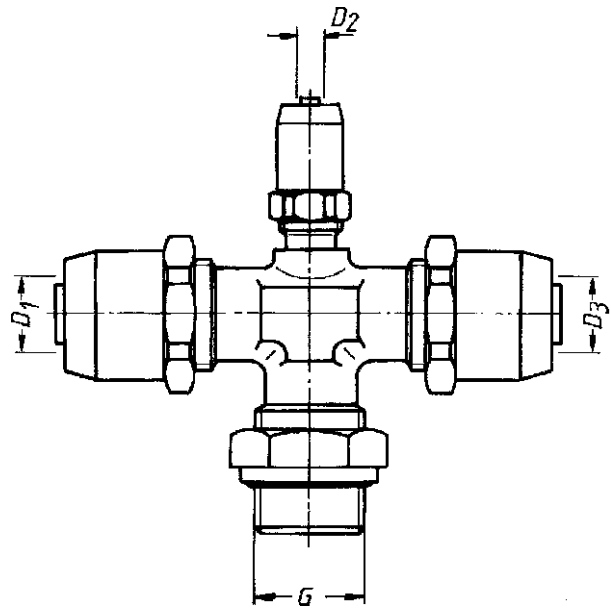
D	G	Bestell-Nr. Références
Kunststoffrohrabmessung		
6 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 310 5624 1
8 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 310 5824 1
10 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 310 5024 1
10 x 1,25	M 22 x 1,5	15/WI 310 0224 1
12 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 310 5224 1
15 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 310 1524 1



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

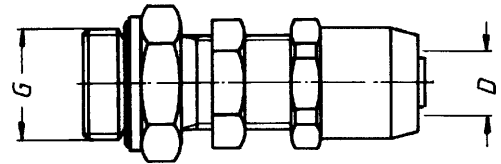
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





Kreuz-Einschraubsteckverbindung mit Gewindeabdichtung
Raccord en croix avec étanchéification du filetage

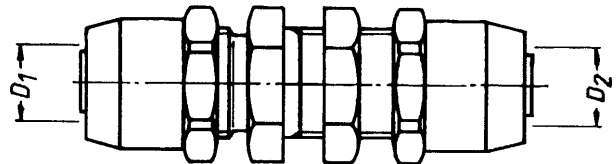
D1	D2	D3	G	Bestell-Nr. Références
Kunststoffrohrabmessung 8 x 1	6 x 1	6 x 1	M16 x 1,5	15/WI 312 0890 1
12 x 1,5	12 x 1,5	12 x 1,5	M16 x 1,5	15/WI 312 1216 1
12 x 1,5	6 x 1	12 x 1,5	M16 x 1,5	15/WI 312 2616 1
12 x 1,5	12 x 1,5	8 x 1	M16 x 1,5	15/WI 312 1290 1
8 x 1	12 x 1,5	6 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 312 1291 1
12 x 1,5	6 x 1	8 x 1	M 16 x 1,5	15/Wi 312 1292 1
12 x 1,5	6 x 1	6 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 312 1293 1
12 x 1,5	6 x 1	6 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 312 1294 1
12 x 1,5	8 x 1	12 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 312 2822 1
15 x 1,5	6 x 1	15 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 312 5622 1
15 x 1,5	8 x 1	15 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 312 5822 1



Gerade Schott-Einschraubsteckverbindung mit Gewindeabdichtung
Raccord de cloison avec étanchéification du filetage

D Kunststoffrohrabmessung	G	Bestell-Nr. Références
10 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 314 1016 1
10 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 314 1022 1
10 x 1,25	M 16 x 1,5	15/WI 314 0216 1
10 x 1,25	M 22 x 1,5	15/WI 314 0222 1
12 x 1,5	M 16 x 1,5	15/WI 314 1216 1
12 x 1,5	M 16 x 1,5 *)	15/WI 314 1200 1
12 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 314 1222 1
15 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 314 1522 1
16 x 2	M 22 x 1,5	15/WI 314 1622 1

*) Schlüsselfläche 24 mm breit



Gerade Schottsteckverbindung
Raccord de cloison

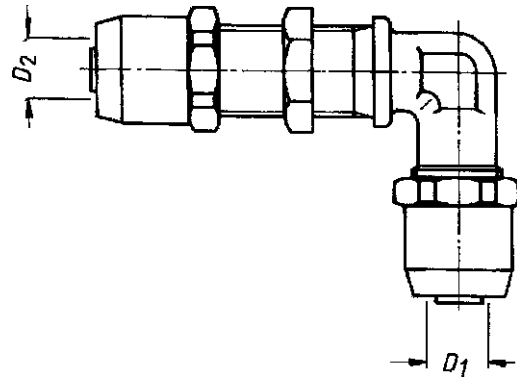
D1 Kunststoffrohrabmessung	D2	Bestell-Nr. Références
6 x 1	6 x 1	15/WI 315 0606 1
8 x 1	8 x 1	15/WI 315 0808 1
10 x 1	10 x 1	15/WI 315 1010 1
10 x 1,25	10 x 1,25	15/WI 315 0202 1
12 x 1,5	12 x 1,5	15/WI 315 1212 1
12 x 1,5	10 x 1	15/WI 315 1210 1
12 x 1,5	10 x 1,25	15/WI 315 1202 1
15 x 1,5	15 x 1,5	15/WI 315 1515 1
15 x 1,5	12 x 1,5	15/WI 315 1512 1



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

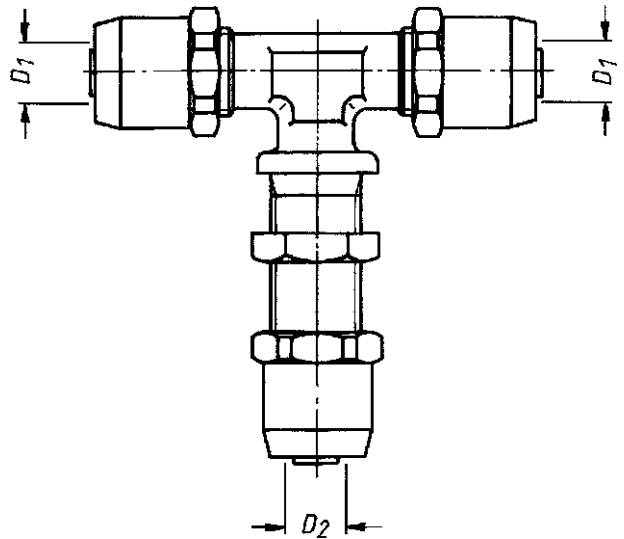
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





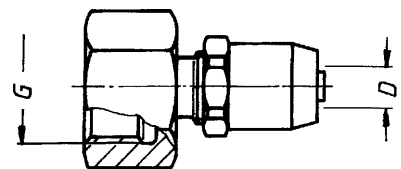
Winkel-Schottsteckverbindung
Raccord de cloison

D1 Kunststoffrohrabmessung	D2		Bestell-Nr. Références
6 x 1	6 x 1		15/WI 316 0606 1
8 x 1	8 x 1		15/WI 316 0808 1
10 x 1	10 x 1		15/WI 316 1010 1
10 x 1,25	10 x 1,25		15/WI 316 0202 1
12 x 1,5	12 x 1,5		15/WI 316 1212 1
12 x 1,5	10 x 1		15/WI 316 1210 1
12 x 1,5	10 x 1,25		15/WI 316 1202 1
15 x 1,5	15 x 1,5		15/WI 316 1515 1



T-Schottsteckverbindung Raccord de cloison "T"

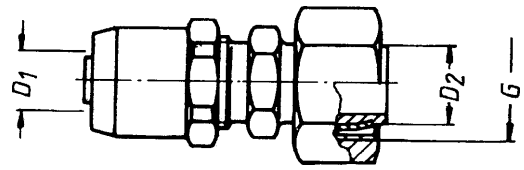
D1 Kunststoffrohrabmessung	D2	Bestell-Nr. Références
10 x 1	10 x 1	15/WI 317 1010 1
10 x 1,25	10 x 1,25	15/WI 317 0202 1
12 x 1,5	12 x 1,5	15/WI 317 1212 1
12 x 1,5	15 x 1,5	15/WI 317 1215 1
15 x 1,5	15 x 1,5	15/WI 317 1515 1



Gerade Aufschraubsteckverbindung Raccord

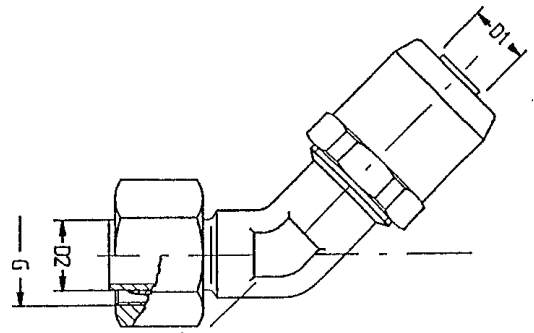
D Kunststoffrohrabmessung	G	Bestell-Nr. Références
6 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 320 0622 1
8 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 320 0822 1
10 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 320 1022 1
10 x 1,25	M 22 x 1,5	15/WI 320 0222 1
12 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 320 1222 1
15 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 320 1522 1
15 x 1,5	G ½	15/WI 320 1554 1





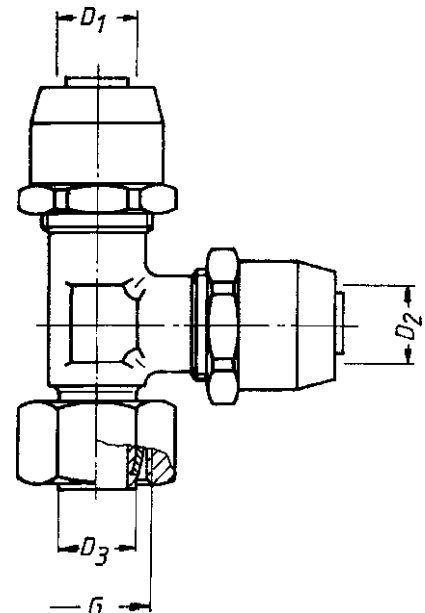
Reduziereinsätze mit Steckeinheit Raccord à réduction

D1 Kunststoffrohrabmessung	D2	G	Bestell-Nr. Références
6 x 1	8	M 14 x 1,5	15/WI 322 0806 1
6 x 1	10	M 16 x 1,5	15/WI 322 1006 1
8 x 1	10	M 16 x 1,5	15/WI 322 1008 1
6 x 1	12	M 18 x 1,5	15/WI 322 1206 1
8 x 1	12	M 18 x 1,5	15/WI 322 1208 1
10 x 1	12	M 18 x 1,5	15/WI 322 1210 1
10 x 1,25	12	M 18 x 1,5	15/WI 322 1202 1
6 x 1	15	M 22 x 1,5	15/WI 322 1506 1
8 x 1	15	M 22 x 1,5	15/WI 322 1508 1
10 x 1	15	M 22 x 1,5	15/WI 322 1510 1
10 x 1,25	15	M 22 x 1,5	15/WI 322 1502 1
12 x 1,5	15	M 22 x 1,5	15/WI 322 1512 1



Einstellbare Winkelsteckverbindung 135°
Raccord réglable 135°

D1 Kunststoffrohrabmessung	D2	G	Bestell-Nr. Références
10 x 1	10	M 16 x 1,5	15/WI 326 1087 2
10 x 1,25	10	M 16 x 1,5	15/WI 326 0287 2
12 x 1,5	12	M 18 x 1,5	15/WI 326 1287 2



Einstellbare L-Steckverbindung
Raccord réglable "L"

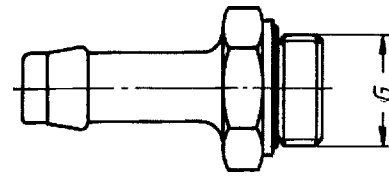
D1 Kunststoffrohrabmessung	D2	D3	G	Bestell-Nr. Références
6 x 1	6 x 1	6	M 12 x 1,5	15/WI 328 0602 1
8 x 1	8 x 1	8	M 14 x 1,5	15/WI 328 0802 1
10 x 1	10 x 1	10	M 16 x 1,5	15/WI 328 1002 1
10 x 1	8 x 1	10	M 16 x 1,5	15/WI 328 1082 1
10 x 1,25	10 x 1,25	10	M 16 x 1,5	15/WI 328 0202 1
10 x 1,25	8 x 1	10	M 16 x 1,5	15/WI 328 0282 1
12 x 1,5	12 x 1,5	12	M 18 x 1,5	15/WI 328 1202 1
12 x 1,5	8 x 1	12	M 18 x 1,5	15/WI 328 1282 1
15 x 1,5	15 x 1,5	15	M 22 x 1,5	15/WI 328 1502 1



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

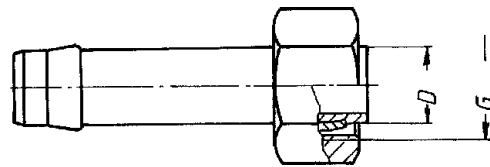
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





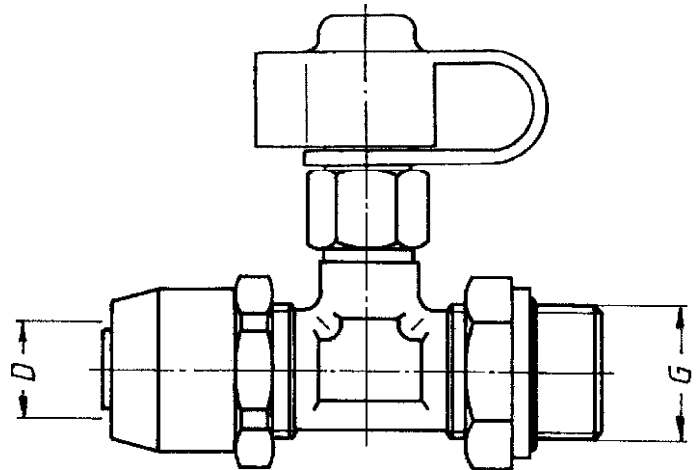
Schlauchstutzen mit Gewindeabdichtung Raccord pour tuyau avec étanchéification du filetage

G	Für Schlauch-Innen-Ø tuyau Ø int.	Bestell-Nr. Références
M 16 x 1,5	11	15/WI 850 1116 1
M 16 x 1,5	13	15/WI 850 1316 1
M 22 x 1,5	11	15/WI 850 1122 1
M 22 x 1,5	13	15/WI 850 1322 1



Schlauchstutzen, vormontiert Raccord pour tuyau

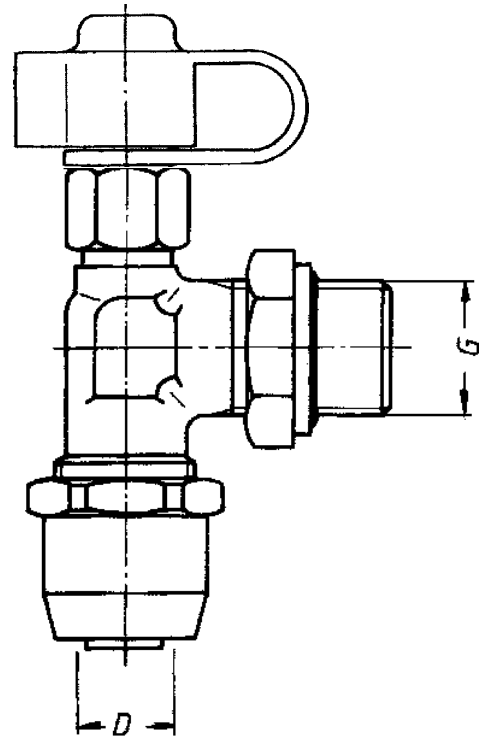
D	Für Schlauch-Innen-Ø tuyau Ø int.	G	Bestell-Nr. Références
10	11	M 16 x 1,5	15/WI 452 1110 1
12	11	M 18 x 1,5	15/WI 452 1112 1
12	11	M 18 x 1,5	15/WI 452 1312 1
15	11	M 22 x 1,5	15/WI 452 1115 1
15	13	M 22 x 1,5	15/WI 452 1315 1



Gerade Einschraubsteckverbindung mit Prüfanschluss
Raccord de contrôle

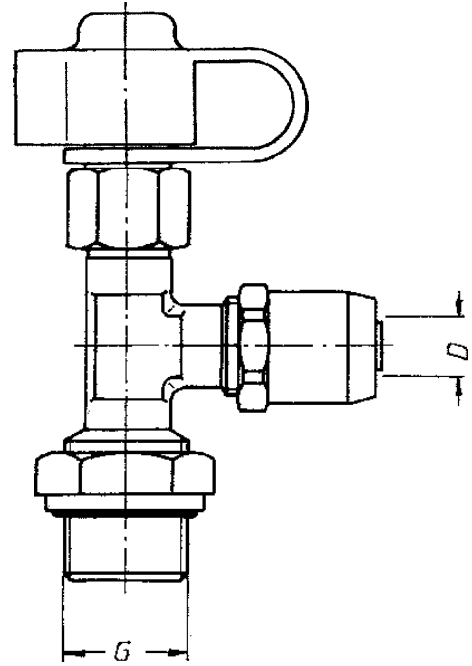
D Kunststoffrohrabmessung	G		Bestell-Nr. Références
8 x 1	M 12 x 1,5		15/WI 365 1208 1
8 x 1	M 16 x 1,5		15/WI 365 1286 1
8 x 1	M 22 x 1,5		15/WI 365 1295 1
10 x 1	M 16 x 1,5		15/WI 365 1209 1
10 x 1	M 22 x 1,5		15/WI 365 1210 1
10 x 1,25	M 16 x 1,5		15/WI365 1219 1
10 x 1,25	M 22 x 1,5		15/WI 365 1220 1
12 x 1,5	M 16 x 1,5		15/WI 365 1211 1
12 x 1,5	M 22 x 1,5		15/WI 365 1212 1
15 x 1,5	M 16 x 1,5		15/WI 365 1213 1
15 x 1,5	M 22 x 1,5		15/WI 365 1214 1





Winkel-Einschraubsteckverbindung mit Prüfanschluss
Raccord de contrôle, coude

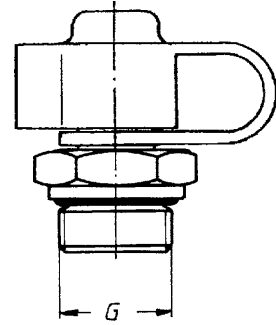
D Kunststoffrohrabmessung	G	Bestell-Nr. Références
8 x 1	M 12 x 1,5	15/WI 365 1408 1
8 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 365 1437 1
8 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 365 1438 1
10 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 365 1409 1
10 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 365 1410 1
10 x 1,25	M 16 x 1,5	15/WI 365 1419 1
10 x 1,25	M 22 x 1,5	15/WI 365 1420 1
12 x 1,5	M 16 x 1,5	15/WI 365 1411 1
12 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 365 1412 1
15 x 1,5	M 16 x 1,5	15/WI 365 1413 1
15 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 365 1414 1



Winkel-Einschraubsteckverbindung mit Prüfanschluss
Raccord de contrôle, coude

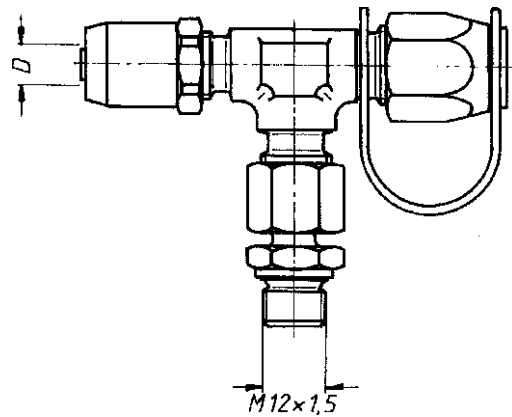
D Kunststoffrohrabmessung	G	Bestell-Nr. Références
8 x 1	M 12 x 1,5	15/WI 365 1458 1
8 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 365 1467 1
8 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 365 1468 1
10 x 1	M 16 x 1,5	15/WI 365 1469 1
10 x 1	M 22 x 1,5	15/WI 365 1470 1
10 x 1,25	M 16 x 1,5	15/WI 365 1479 1
10 x 1,25	M 22 x 1,5	15/WI 365 1480 1
12 x 1,5	M 16 x 1,5	15/WI 365 1491 1
12 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 365 1492 1
15 x 1,5	M 22 x 1,5	15/WI 365 1494 1





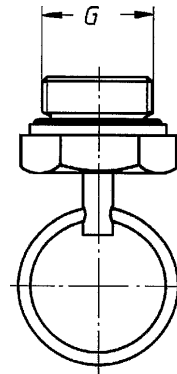
Einschraub-Prüfanschlüsse mit Gewindeabdichtung
Raccord de contrôle avec étanchéification du filetage

G		Bestell-Nr. Références
M 16 x 1,5 M 22 x 1,5		15/WI 365 0916 5 15/WI 365 0922 5



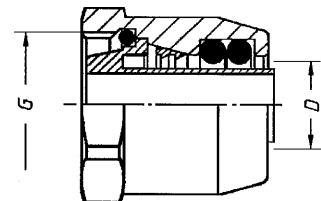
Prüfanschluss für ALB-Ventil (Luftfederung)
Raccord de contrôle pour valve ALB (suspension pneumatique)

D Kunststoffrohrabmessung		Bestell-Nr. Références
8 x 1		15/WI 365 2082 5



Ablassventil nach DIN 74292, mit Gewindeabdichtung
Valve de vidange DIN 74292 avec étanchéification du filetage

G		Bestell-Nr. Références
M 22 x 1,5		15/WI 366 1122 5



Steckeinheit
Raccord

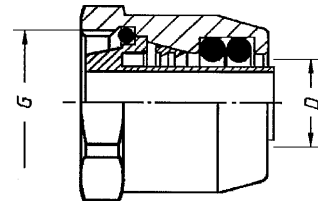
D Kunststoffrohrabmessung	G	Anschluss exécution	Bestell-Nr. Références
6 x 1 *)	M 12 x 1,5	6 L	15/WI 370 0610 5
8 x 1 *)	M 14 x 1,5	8 L	15/WI 370 0810 5
8 x 1,5	M 14 x 1,5	8 L	15/WI 370 0815 5
9 x 1,5	M 16 x 1,5	10 L	15/WI 370 0915 5
10 x 1 *)	M16 x 1,5	10 L	15/WI 370 1010 5
10 x 1,25	M 16 x 1,5	10 L	15/WI 370 1012 5
10 x 1,5	M 16 x 1,5	10 L	15/WI 370 1015 5
11 x 1,5	M 18 x 1,5	12 L	15/WI 370 1115 5
12 x 1,5 *)	M 18 x 1,5	12 L	15/WI 370 1215 5
12 x 1,6	M 18 x 1,5	12 L	15/WI 370 1216 5
15 x 1,5 *)	M 22 x 1,5	12 L	15/WI 370 1515 5
15 x 2	M 22 x 1,5	15 L	15/WI 370 1520 5



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

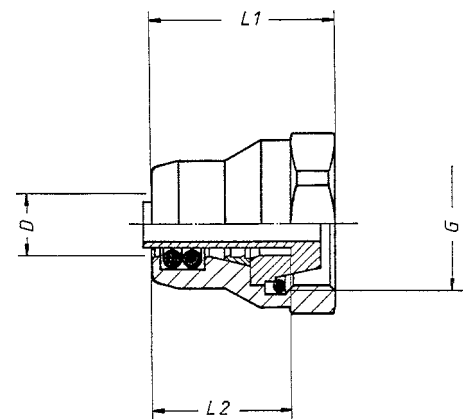
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





D Kunststoffrohrabmessung	G	Anschluss exécution	Bestell-Nr. Références
16 x 2 *)	M 22 x 1,5	16 LL	15/WI 370 1620 5
16 x 2,4	M 22 x 1,5	16 LL	15/WI 370 1624 5
18 x 2 *)	M 26 x 1,5	18 L	15/WI 370 1820 5

*) Standardgrößen



Reduziersteckeinheit Raccord de réduction

D	G	L1	L2 Einstecktiefe	Reduzierung réduction	Bestell-Nr. Références
10 x 1	M 18 x 1,5	26	19,8	12 L auf 10 x 1	15/WI 370 2010 5
8 x 1	M 18 x 1,5	24	18	12 L auf 8 x 1	15/WI 370 2810 5

Sortiment Verschraubungen Assortiment raccords

Komplettes Verschraubungsset, pneumatisch. Speziell auf Nutzfahrzeuge abgestimmt.
Jeux de raccords complets, pneumatique. Créée spécialement pour les véhicules utilitaires.

Art.-Bezeichnung Texte	Verschiedene Typen Variantes de type		Bestell-Nr. Références
Sortiment	95		15/WX SORT 004

Auf Wunsch werden auch individuelle Sets zusammengestellt
Sets individuels sur demande

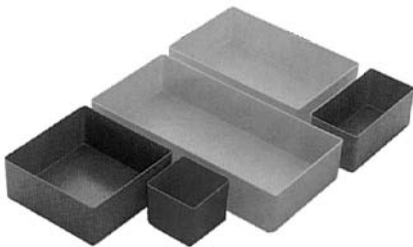
Sortimentkästen Boîte d'assortiments



Sortimentskasten aus Metall, leer
Boîte d'assortiments en métal, vide

Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Profondeur	Einsatz armement	Bestell-Nr. Références
66 mm	440 mm	330 mm	leer/vide	95/1514 0B66.00
50 mm	340 mm	240 mm	12	95/1514 012 001
50 mm	340 mm	240 mm	18	95/1514 012 001

Kunststoffeinsätze
Piles de gobelets de boîte



Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Profondeur		Bestell-Nr. Références
63 mm	54 mm	54 mm		95/1514 301 001
63 mm	108 mm	54 mm		95/1514 301 002
63 mm	108 mm	108 mm		95/1514 301 003
63 mm	162 mm	108 mm		95/1514 301 004
63 mm	216 mm	108 mm		95/1514 301 005

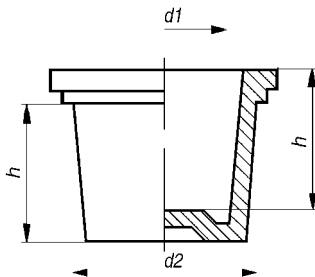


Gewindeschutzkappen Capuchons de protection

Gewindeschutzkappe für Innen- und Aussengewinde, konisch
Capuchon de protection pour filet intérieur et extérieur, conique



gelb / jaune



d1	d2	h	i	a/e	Typ	Bestell-Nr. Références
2,8 mm	6,15 mm	10	M 6 x 1,0	M 4 x 1,0	01	18/0350 0615 0455
4,4 mm	7,75 mm	10	M 8 x 1,0	M 5 x 1,0	02	18/0350 0775 0615
			M 8 x 1,0	M 6 x 1,0		
6,0 mm	9,35 mm	10	M 10 x 1,0	M 8 x 1,0	03	18/0350 0935 0775
6,8 mm	10,15 mm	10	M 10 x 1,0	M 8 x 1,0	04	18/0350 1015 0855
			R 1/8"	M 8 x 1,0		
7,5 mm	10,95 mm	10	M 12 x 1,5		05	18/0350 1095 0925
8,3 mm	11,65 mm	10	M 12 x 1,5	M 10 x 1,0	06	18/0350 1165 1005
9,0 mm	12,35 mm	10	M 14 x 1,5	M 10 x 1,0	07	18/0350 1235 1075
			R 1/8"			
9,8 mm	13,05 mm	10	M 14 x 1,5		08	18/0350 1305 1155
			R 1/4"			
10,4 mm	14,1 mm	12		M 12 x 1,5	09	18/0350 1410 1250
11,2 mm	14,6 mm	12	M 16 x 1,5		10	18/0350 1460 1330
11,9 mm	15,6 mm	12	M 16 x 1,5	R 1/4"	11	18/0350 1560 1400
12,4 mm	16,1 mm	12	M 18 x 1,5	M 14 x 1,5	12	18/0350 1610 1450
			R 3/8"	M 14 x 1,5		
13,2 mm	17,0 mm	13	M 18 x 1,5		13	18/0350 1700 1550
14,7 mm	18,6 mm	13	M 20 x 1,5	M 16 x 1,5	14	18/0350 1860 1700
15,5 mm	19,4 mm	13	M 20 x 1,5	R 3/8"	15	18/0350 1940 1780
15,9 mm	20,1 mm	15	R 1/2"	M 18 x 1,5	16	18/0350 2010 1850
16,8 mm	21,0 mm	15	M 22 x 1,5		17	18/0350 2100 1940
17,5 mm	21,6 mm	15	M 24 x 1,5		18	18/0350 2160 2000
18,8 mm	23,2 mm	15	M 24 x 2,0	M 20 x 1,5	19	18/0350 2320 2160
			R 5/8"	M 20 x 2,0		
19,1 mm	23,5 mm	16	M 24 x 1,5	R 1/2"	20	18/0350 2350 2190
20,4 mm	24,8 mm	16	M 27 x 2,0	M 22 x 1,5	21	18/0350 2480 2320
21,2 mm	26,35 mm	18	M 27 x 2,0	M 24 x 2,0	22	18/0350 2635 2435
22,9 mm	27,8 mm	19	M 30 x 2,0		23	18/0350 2780 2620
23,7 mm	29,2 mm	19	M 30 x 2,0	M 26 x 1,5	24	18/0350 2920 2770
26,2 mm	31,1 mm	19	M 33 x 2,0	M 28 x 1,5	25	18/0350 3110 2950
28,3 mm	31,6 mm	16	M 33 x 2,0	M 30 x 2,0	26	18/0350 3260 3110
29,7 mm	35,1 mm	21	M 35 x 1,5	M 33 x 2,0	27	18/0350 3510 3340
31,7 mm	37,1 mm	22	M 36 x 2,0	M 35 x 1,5	28	18/0350 3710 3550

Dichtringe Joints

Aluminiumdichtringe (à 100 Stück)

Rondelles d'aluminium (à 100 pièces)



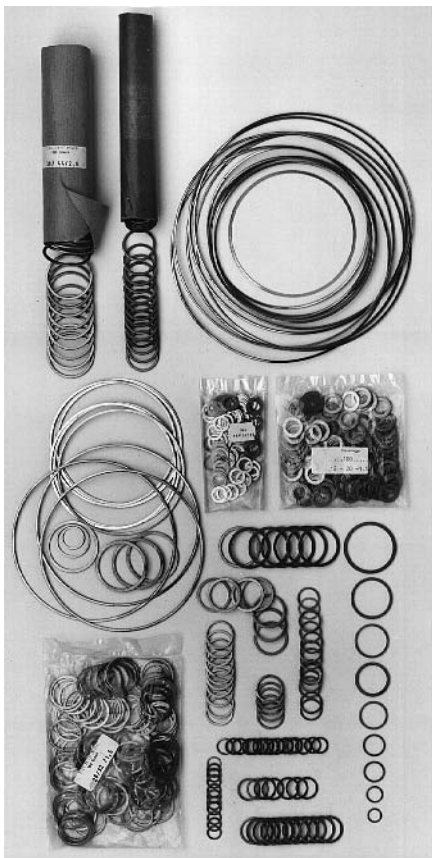
Abmessungen Dimensions	Bestell-Nr. Références
4 x 8 x 1,0	35/AL 0040 0080 10
4 x 10 x 1,0	35/AL 0040 0100 10
5 x 9 x 1,0	35/AL 0050 0090 10
6 x 10 x 1,0	35/AL 0060 0100 10
6 x 10 x 1,5	35/AL 0060 0100 15
6 x 12 x 1,0	35/AL 0060 0120 10
6,5 x 9,5 x 1,0	35/AL 0065 0095 10
8 x 11,5 x 1,0	35/AL 0080 0115 10
8 x 12 x 1,0	35/AL 0080 0120 10
8 x 12 x 1,5	35/AL 0080 0120 15
8 x 13 x 1,0	35/AL 0080 0130 10
8 x 14 x 1,0	35/AL 0080 0140 10
8 x 14 x 1,5	35/AL 0080 0140 15
8 x 16 x 1,5	35/AL 0080 0160 15
9 x 12 x 1,0	35/AL 0090 0120 1,0
10 x 13,5 x 1,0	35/AL 0100 0135 10
10 x 14 x 1,0	35/AL 0100 0140 10
10 x 16 x 1,0	35/AL 0100 0160 10
10 x 16 x 1,5	35/AL 0100 0160 15
12 x 15,5 x 1,5	35/AL 0120 0155 15
12 x 16 x 1,0	35/AL 0120 0160 10
12 x 16 x 1,5	35/AL 0120 0160 15
12 x 18 x 1,5	35/AL 0120 0180 15
12 x 20 x 1,5	35/AL 0120 0200 15
13 x 19 x 1,5	35/AL 0130 0190 15
13 x 20 x 1,5	35/AL 0130 0200 15
13 x 20 x 2,0	35/AL 0130 0200 20
14 x 18 x 1,0	35/AL 0140 0180 10
14 x 18 x 1,5	35/AL 0140 0180 15
14 x 18 x 2,0	35/AL 0140 0180 20
14 x 20 x 1,5	35/AL 0140 0200 15
14 x 20 x 2,0	35/AL 0140 0200 20
14 x 22 x 1,5	35/AL 0140 0220 15
14 x 24 x 1,5	35/AL 0140 0240 15
15 x 18 x 1,0	35/AL 0150 0180 10
15 x 23 x 1,5	35/AL 0150 0230 15
15 x 24 x 2,0	35/AL 0150 0240 20



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Abmessungen Dimensions	Bestell-Nr. Références
16 x 20 x 1,5	35/AL 0160 0200 15
16 x 21 x 1,5	35/AL 0160 0210 15
16 x 22 x 1,5	35/AL 0160 0220 15
16 x 24 x 1,5	35/AL 0160 0240 15
17 x 21 x 1,5	35/AL 0170 0210 15
17 x 23 x 1,5	35/AL 0170 0230 15
17 x 25 x 1,5	35/AL 0170 0250 15
18 x 22 x 1,5	35/AL 0180 0220 15
18 x 24 x 1,0	35/AL 0180 0240 10
18 x 24 x 1,5	35/AL 0180 0240 15
18 x 24 x 2,0	35/AL 0180 0240 20
18 x 26 x 2,0	35/AL 0180 0260 20
19 x 27 x 1,5	35/AL 0190 0270 15
20 x 24 x 1,5	35/AL 0200 0240 15
20 x 26 x 1,5	35/AL 0200 0260 15
20 x 26 x 2,0	35/AL 0200 0260 20
20 x 28 x 1,5	35/AL 0200 0280 15
21 x 26 x 1,5	35/AL 0210 0260 15
21 x 28 x 1,5	35/AL 0210 0280 15
21 x 28 x 2,0	35/AL 0210 0280 20
22 x 26 x 2,0	35/AL 0220 0260 20
22 x 27 x 1,5	35/AL 0220 0270 15
22 x 28 x 1,5	35/AL 0220 0280 15
22 x 28 x 2,0	35/AL 0220 0280 20
22 x 29 x 1,5	35/AL 0220 0290 15
22 x 30 x 1,5	35/AL 0220 0300 15
24 x 29 x 2,0	35/AL 0240 0290 20
24 x 30 x 2,0	35/AL 0240 0300 20
24 x 32 x 1,5	35/AL 0240 0320 15
25 x 32 x 1,5	35/AL 0250 0320 15
26 x 32 x 1,5	35/AL 0260 0320 15
26 x 32 x 2,0	35/AL 0260 0320 20
27 x 32 x 1,5	35/AL 0270 0320 15
27 x 32 x 2,0	35/AL 0270 0320 20
28 x 34 x 1,5	35/AL 0280 0340 15
28 x 34 x 2,0	35/AL 0280 0340 20
29 x 35 x 1,0	35/AL 0290 0350 10
30 x 36 x 1,5	35/AL 0300 0360 15
30 x 36 x 2,0	35/AL 0300 0360 20

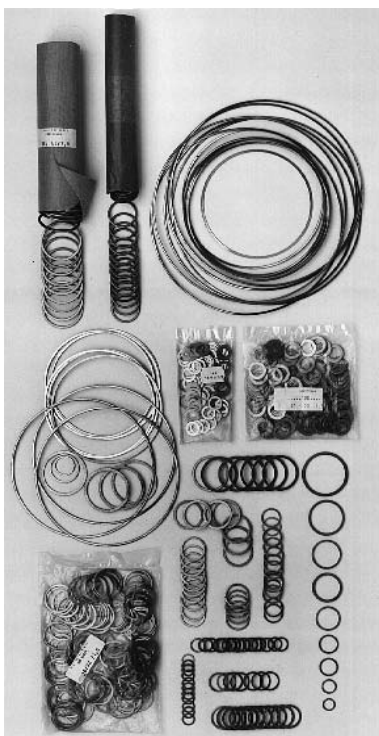
Abmessungen Dimensions	Bestell-Nr. Références
33 x 39 x 2,0	35/AL 0330 0390 20
34 x 42 x 1,5	35/AL 0340 0420 15
36 x 42 x 2,0	35/AL 0360 0420 20
38 x 46 x 2,0	35/AL 0380 0460 20
45 x 52 x 2,0	35/AL 0450 0520 20
48 x 55 x 2,5	35/AL 0480 0550 25

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande



Aluminiumdichtring Sortimente
Assortiments rondelles d'aluminium

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Größen Dimensions	Innen-ø Intérieur-ø	Bestell-Nr. Références
Typ 540 AL	540	30	4 - 33 mm	35/SORT AL 540
Typ 1310 AL	1310	18	5 - 30 mm	35/SORT AL 1310



Fiberdichtscheiben (à 100 Stück)
Joints en fibre (à 100 pièces)

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
4 x 8 x 1,0	35/FI 0040 0080 10
5 x 9 x 1,0	35/FI 0050 0090 10
6 x 10 x 1,0	35/FI 0060 0100 10
6 x 20 x 1,0	35/FI 0060 0200 10
8 x 12 x 1,0	35/FI 0080 0120 10
10 x 14 x 1,0	35/FI 0100 0140 10
12 x 15 x 1,5	35/FI 0120 0150 15
12 x 19 x 1,5	35/FI 0120 0190 15
14 x 18 x 1,5	35/FI 0140 0180 15
14 x 20 x 1,5	35/FI 0140 0200 15



AG für Lastwagenzubehöre Ebenaustrasse 14 6048 Horw
Telefon 041 340 25 25 Fax 041 340 31 79
Internet: http:// www.agl.ch



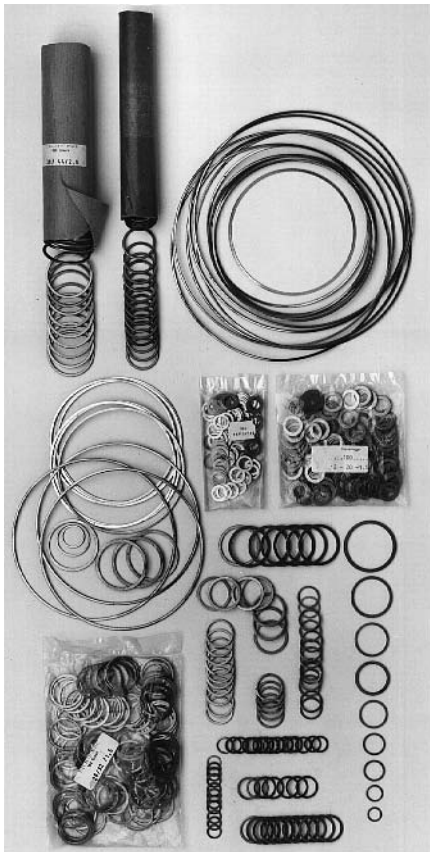
Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
15 x 24 x 1,5	35/FI 0150 0240 15
16 x 20 x 1,5	35/FI 0160 0200 15
16 x 24 x 1,0	35/FI 0160 0240 10
18 x 22 x 1,5	35/FI 0180 0220 15
18 x 32 x 1,0	35/FI 0180 0320 10
18 x 32 x 1,5	35/FI 0180 0320 15
21 x 26 x 1,5	35/AL 0210 0260 15

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande



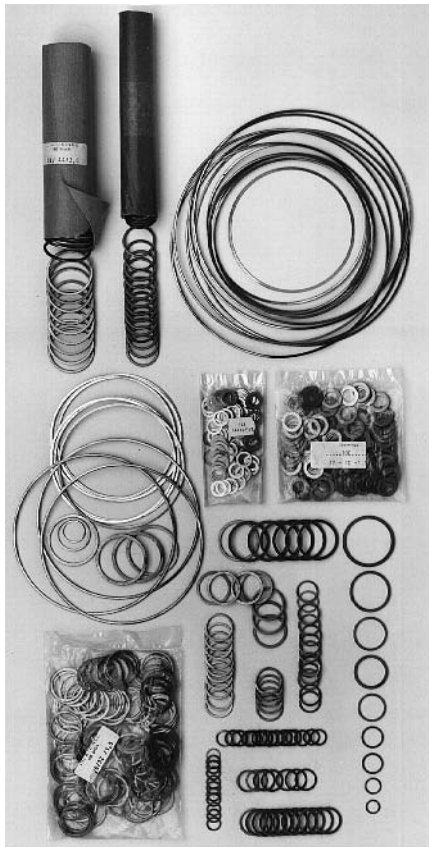
Fiberdichtscheiben Sortiment, 540 Stück
Assortiment joints en fibre, pièces 540

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Innen-ø Intérieur-ø	Bestell-Nr. Références
Typ 540Vf	540	30	4 - 33 mm	35/SORT FI 540



Kupferringe, gegläht (à 100 Stück)
Rondelles de cuivre, recuit (à 100 pièces)

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
4 x 8 x 1,0	35/KU 0040 0080 10
4 x 9 x 1,0	35/KU 0040 0090 10
5 x 7,5 x 1,0	35/KU 0050 0075 10
5 x 9 x 1,0	35/KU 0050 0090 10
5,5 x 8 x 1,0	35/KU 0055 0080 10
5,5 x 9 x 1,0	35/KU 0055 0090 10
6 x 10 x 1,0	35/KU 0060 0100 10
6 x 10 x 1,5	35/KU 0060 0100 15
6 x 11 x 1,5	35/KU 0060 0110 15
6 x 12 x 1,0	35/KU 0060 0120 10
6 x 14 x 1,5	35/KU 0060 0140 15
6 x 18 x 2,0	35/KU 0060 0180 20
6,4 x 11 x 1,6	35/KU 0064 0110 16
6,5 x 9,5 x 1,0	35/KU 0065 0095 10
6,5 x 11 x 1,0	35/KU 0065 0110 10
6,5 x 13 x 1,0	35/KU 0065 0130 10



Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
7 x 10,5 x 1,0	35/KU 0070 0105 10
8 x 11,5 x 1,0	35/KU 0080 0115 10
8 x 12 x 1,0	35/KU 0080 0120 10
8 x 12 x 1,5	35/KU 0080 0120 15
8 x 12 x 2,0	35/KU 0080 0120 20
8 x 13 x 1,0	35/KU 0080 0130 10
8 x 13 x 1,5	35/KU 0080 0130 15
8 x 13 x 2,0	35/KU 0080 0130 20
8 x 14 x 1,0	35/KU 0080 0140 10
8 x 14 x 1,5	35/KU 0080 0140 15
8 x 15 x 1,0	35/KU 0080 0150 10
8 x 15 x 1,5	35/KU 0080 0150 15
8 x 16 x 1,0	35/KU 0080 0160 10
8 x 16 x 1,5	35/KU 0080 0160 15
8 x 18 x 2,0	35/KU 0080 0180 20
8,5 x 12 x 1,0	35/KU 0085 0120 10
8,5 x 13 x 1,0	35/KU 0085 0130 10
9 x 12 x 1,0	35/KU 0090 0120 10
9 x 13 x 1,0	35/KU 0090 0130 10
9 x 14 x 1,0	35/KU 0090 0140 10
9 x 18 x 2,0	35/KU 0090 0180 20
9,5 x 19 x 1,5	35/KU 0095 0190 15
9,5 x 19,6 x 2,0	35/KU 0095 0196 20
9,5 x 20 x 1,0	35/KU 0095 0200 10
9,5 x 20 x 2,0	35/KU 0095 0200 20
9,7 x 14 x 1,0	35/KU 0097 0140 10
9,7 x 15,5 x 2,5	35/KU 0097 0155 25
9,7 x 15,5 x 3,0	35/KU 0097 0155 30
10 x 13,5 x 1,0	35/KU 0100 0135 10
10 x 14 x 1,0	35/KU 0100 0140 10
10 x 14 x 1,5	35/KU 0100 0140 15
10 x 15 x 1,0	35/KU 0100 0150 10
10 x 15 x 1,5	35/KU 0100 0150 15
10 x 15 x 2,0	35/KU 0100 0150 20
10 x 16 x 1,0	35/KU 0100 0160 10
10 x 16 x 1,5	35/KU 0100 0160 15
10 x 16 x 2,0	35/KU 0100 0160 20
10 x 18 x 1,0	35/KU 0100 0180 10
10 x 18 x 1,5	35/KU 0100 0180 15
10 x 19 x 2,0	35/KU 0100 0190 20
10 x 18 x 2,0	35/KU 0100 0180 20
10 x 20 x 1,0	35/KU 0100 0200 10
10 x 20 x 1,5	35/KU 0100 0200 15
10 x 20 x 2,0	35/KU 0100 0200 20
10 x 21 x 1,5	35/KU 0100 0210 15
10 x 21 x 2,0	35/KU 0100 0210 20
10 x 21 x 3,0	35/KU 0100 0210 30
10 x 22 x 1,5	35/KU 0100 0220 15



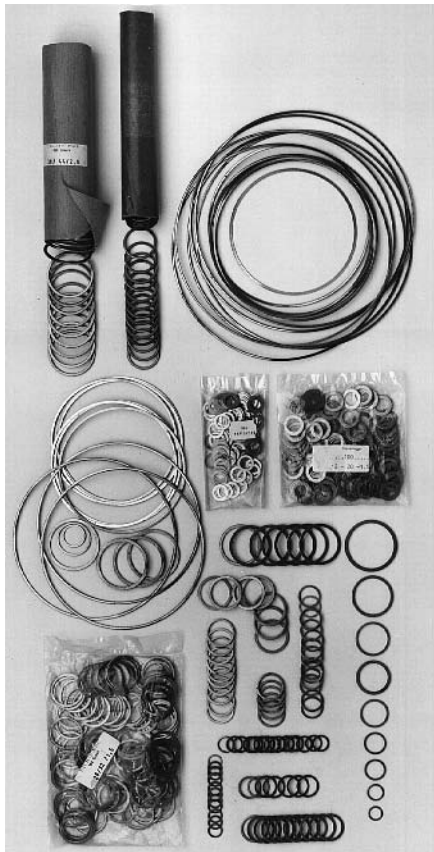
AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
11 x 15 x 1,5		35/KU 0110 0150 15
11 x 17 x 1,5		35/KU 0110 0170 15
11 x 17 x 2,0		35/KU 0110 0170 20
11 x 18 x 1,0		35/KU 0110 0180 10
11 x 18,5 x 1,0		35/KU 0110 0185 10
11 x 18,5 x 1,5		35/KU 0110 0185 15
11 x 21 x 2,0		35/KU 0110 0210 20
12 x 15,5 x 1,0		35/KU 0120 0155 10
12 x 15,5 x 1,5		35/KU 0120 0155 15
12 x 16 x 1,0		35/KU 0120 0160 10
12 x 16 x 1,5		35/KU 0120 0160 15
12 x 16 x 2,0		35/KU 0120 0160 20
12 x 17 x 1,5		35/KU 0120 0170 15
12 x 17 x 2,0		35/KU 0120 0170 20
12 x 18 x 1,0		35/KU 0120 0180 10
12 x 18 x 1,5		35/KU 0120 0180 15
12 x 18 x 2,0		35/KU 0120 0180 20
12 x 20 x 1,0		35/KU 0120 0200 10
12 x 20 x 1,5		35/KU 0120 0200 15
12 x 20 x 2,0		35/KU 0120 0200 20
12 x 25,5 x 1,0		35/KU 0120 0255 10
12 x 27 x 1,5		35/KU 0120 0270 15
12,8 x 20 x 1,0		35/KU 0128 0200 10
13 x 17 x 1,0		35/KU 0130 0170 10
13 x 17 x 1,5		35/KU 0130 0170 15
13 x 18 x 1,0		35/KU 0130 0180 10
13 x 18 x 1,5		35/KU 0130 0180 15
13 x 18 x 2,0		35/KU 0130 0180 20
13 x 19 x 1,0		35/KU 0130 0190 10
13 x 19 x 1,5		35/KU 0130 0190 15
13 x 19 x 2,0		35/KU 0130 0190 20
13 x 20 x 1,5		35/KU 0130 0200 15
13 x 22 x 2,0		35/KU 0130 0220 20
13,5 x 18 x 1,5		35/KU 0135 0180 15
14 x 18 x 1,0		35/KU 0140 0180 10
14 x 18 x 1,5		35/KU 0140 0180 15
14 x 18 x 2,0		35/KU 0140 0180 20
14 x 19 x 0,5		35/KU 0140 0190 05
14 x 20 x 1,0		35/KU 0140 0200 10
14 x 20 x 1,5		35/KU 0140 0200 15
14 x 20 x 2,0		35/KU 0140 0200 20
14 x 21 x 1,5		35/KU 0140 0210 15
14 x 21 x 2,0		35/KU 0140 0210 20
14 x 22 x 1,5		35/KU 0140 0220 15
14 x 22 x 2,0		35/KU 0140 0220 20
14 x 24 x 1,0		35/KU 0140 0240 10
14 x 24 x 1,5		35/KU 0140 0240 15
14 x 24 x 2,0		35/KU 0140 0240 20



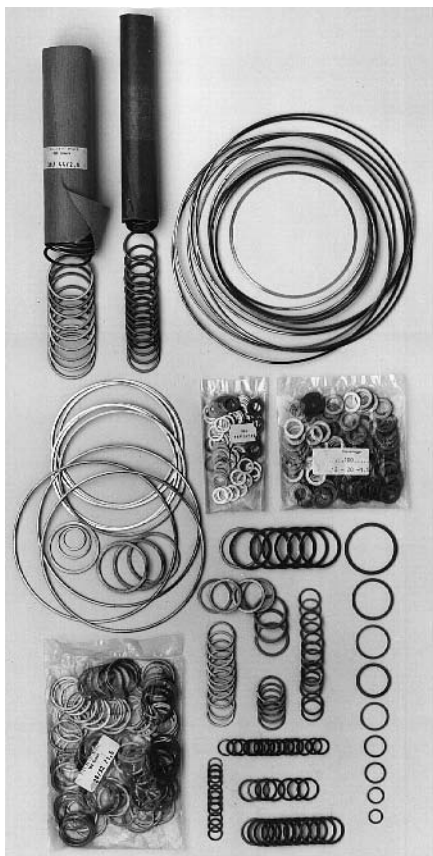
Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
15 x 19 x 1,5	35/KU 0150 0190 15
15 x 20 x 1,5	35/KU 0150 0200 15
15 x 20 x 2,0	35/KU 0150 0200 20
15 x 21 x 2,0	35/KU 0150 0210 20
15 x 22 x 1,0	35/KU 0150 0220 10
15 x 22 x 1,5	35/KU 0150 0220 15
15,5 x 20,5 x 2,5	35/KU 0155 0205 25
16 x 20 x 1,0	35/KU 0160 0200 10
16 x 20 x 1,5	35/KU 0160 0200 15
16 x 20 x 2,0	35/KU 0160 0200 20
16 x 21 x 1,0	35/KU 0160 0210 10
16 x 21 x 1,5	35/KU 0160 0210 15
16 x 21 x 2,0	35/KU 0160 0210 20
16 x 22 x 1,0	35/KU 0160 0220 10
16 x 22 x 1,5	35/KU 0160 0220 15
16 x 22 x 2,0	35/KU 0160 0220 20
16 x 23 x 1,5	35/KU 0160 0230 15
16 x 24 x 1,0	35/KU 0160 0240 10
16 x 24 x 1,5	35/KU 0160 0240 15
16 x 24 x 2,0	35/KU 0160 0240 20
16,3 x 19,3 x 1,0	35/KU 0163 0193 10
16,5 x 21,5 x 1,0	35/KU 0165 0215 10
17 x 21 x 1,0	35/KU 0170 0210 10
17 x 21 x 1,5	35/KU 0170 0210 15
17 x 23 x 1,5	35/KU 0170 0230 15
17 x 23 x 2,0	35/KU 0170 0230 20
17 x 25 x 1,5	35/KU 0170 0250 15
18 x 22 x 1,0	35/KU 0180 0220 10
18 x 22 x 1,5	35/KU 0180 0220 15
18 x 22 x 2,0	35/KU 0180 0220 20
18 x 23 x 1,5	35/KU 0180 0230 15
18 x 24 x 1,0	35/KU 0180 0240 10
18 x 24 x 1,5	35/KU 0180 0240 15
18 x 24 x 2,0	35/KU 0180 0240 20
18 x 25 x 0,3	35/KU 0185 0320 03
18,5 x 32 x 1,0	35/KU 0185 0320 10
19 x 23 x 1,5	35/KU 0190 0230 15
19 x 25 x 1,5	35/KU 0190 0250 15
19 x 16 x 2,0	35/KU 0190 0160 20
20 x 24 x 1,0	35/KU 0200 0240 10
20 x 24 x 1,5	35/KU 0200 0240 15
20 x 24,7 x 0,8	35/KU 0200 0247 08
20 x 26 x 1,5	35/KU 0200 0260 15
20 x 26 x 2,0	35/KU 0200 0260 20
20 x 27 x 1,0	35/KU 0200 0270 10
20 x 28 x 1,5	35/KU 0200 0280 15



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
21 x 26 x 1,5	35/KU 0210 0260 15
21 x 26 x 2,0	35/KU 0210 0260 20
21 x 27 x 1,5	35/KU 0210 0270 15
21 x 28 x 1,5	35/KU 0210 0280 15
21 x 28 x 2,0	35/KU 0210 0280 20
21 x 29 x 2,0	35/KU 0210 0290 20
22 x 26 x 1,5	35/KU 0220 0260 15
22 x 27 x 1,5	35/KU 0220 0270 15
22 x 27 x 2,0	35/KU 0220 0270 20
22 x 28 x 1,0	35/KU 0220 0280 10
22 x 28 x 1,5	35/KU 0220 0280 15
22 x 28 x 2,0	35/KU 0220 0280 20
22 x 29 x 1,5	35/KU 0220 0290 15
22 x 29 x 2,0	35/KU 0220 0290 20
22 x 30 x 1,5	35/KU 0220 0300 15
22 x 32 x 0,5	35/KU 0220 0320 05
22,5 x 29 x 2,0	35/KU 0225 0290 20
23 x 28 x 2,0	35/KU 0230 0280 20
23 x 30 x 1,5	35/KU 0230 0300 15
24 x 28 x 2,0	35/KU 0240 0280 20
24 x 29 x 2,0	35/KU 0240 0290 20
24 x 30 x 1,5	35/KU 0240 0300 15
24 x 30 x 2,0	35/KU 0240 0300 20
24 x 32 x 1,0	35/KU 0240 0320 10
24 x 32 x 1,5	35/KU 0240 0320 15
24 x 32 x 2,0	35/KU 0240 0320 20
24 x 39 x 1,5	35/KU 0240 0390 15
25 x 30 x 2,0	35/KU 0250 0300 20
25 x 32 x 0,5	35/KU 0250 0320 05
26 x 29,8 x 1,0	35/KU 0260 0298 10
26 x 31 x 1,5	35/KU 0260 0310 15
26 x 31 x 2,0	35/KU 0260 0310 20
26 x 32 x 1,0	35/KU 0260 0320 10
26 x 32 x 1,5	35/KU 0260 0320 15
26 x 32 x 2,0	35/KU 0260 0320 20
26 x 34 x 1,5	35/KU 0260 0340 15
26 x 34 x 2,0	35/KU 0260 0340 20
27 x 32 x 2,0	35/KU 0270 0320 20
27 x 34 x 2,0	35/KU 0270 0340 20
27 x 35 x 2,0	35/KU 0270 0350 20
28 x 34 x 2,0	35/KU 0280 0340 20
28 x 36 x 2,0	35/KU 0280 0360 20
30 x 34 x 2,0	35/KU 0300 0340 20
30 x 36 x 1,0	35/KU 0300 0360 10
30 x 36 x 2,0	35/KU 0300 0360 20
30 x 36 x 2,5	35/KU 0300 0360 25



Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
30 x 37 x 2,0	35/KU 0300 0370 20
30 x 37 x 3,0	35/KU 0300 0370 30
30 x 38 x 1,5	35/KU 0300 0380 15
30 x 38 x 2,0	35/KU 0300 0380 20
32 x 38 x 2,0	35/KU 0320 0380 20
32 x 39 x 2,0	35/KU 0320 0390 20
33 x 39 x 2,0	35/KU 0330 0390 20
33 x 41 x 2,0	35/KU 0330 0410 20
33 x 57 x 3,0	35/KU 0330 0570 30
33,5 x 45 x 1,5	35/KU 0335 0450 15
34 x 42 x 2,0	35/KU 0340 0420 20
34 x 44 x 1,5	35/KU 0340 0440 15
35 x 41 x 2,0	35/KU 0350 0410 20
35 x 42 x 2,0	35/KU 0350 0420 20
36 x 42 x 2,0	35/KU 0360 0420 20
36 x 44 x 2,0	35/KU 0360 0440 20
38 x 44 x 2,0	35/KU 0380 0440 20
38 x 46 x 2,0	35/KU 0380 0460 20
40 x 44 x 2,0	35/KU 0400 0440 20
40 x 47 x 2,0	35/KU 0400 0470 20
40 x 49 x 2,0	35/KU 0400 0490 20
42 x 49 x 2,0	35/KU 0420 0490 20
42 x 51 x 1,0	35/KU 0420 0510 10
42 x 51 x 2,0	35/KU 0420 0510 20
44 x 51 x 2,0	35/KU 0440 0510 20
44 x 52 x 2,0	35/KU 0440 0520 20
45 x 52 x 2,0	35/KU 0450 0520 20
45 x 54 x 2,0	35/KU 0450 0540 20
48 x 55 x 2,0	35/KU 0480 0550 20
50 x 57 x 2,0	35/KU 0500 0570 20
52 x 60 x 2,5	35/KU 0520 0600 25
55 x 63 x 2,5	35/KU 0550 0630 25
58 x 64 x 1,5	35/KU 0580 0640 15
60 x 68 x 2,5	35/KU 0600 0680 25
65 x 74 x 2,5	35/KU 0650 0740 25
70 x 79 x 2,5	35/KU 0700 0790 25



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
74 x 80 x 1,0	35/KU 0740 0800 10
75 x 84 x 2,5	35/KU 0750 0840 25
78 x 85 x 1,0	35/KU 0780 0850 10
90 x 100 x 2,5	35/KU 0900 1000 25
112 x 118 x 1,0	35/KU 1120 1180 10
128 x 134 x 1,0	35/KU 1280 1340 10
146 x 152 x 1,0	35/KU 1460 1520 10
149 x 155 x 1,0	35/KU 1490 1550 10
198 x 204 x 1,0	35/KU 1980 2040 10

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande



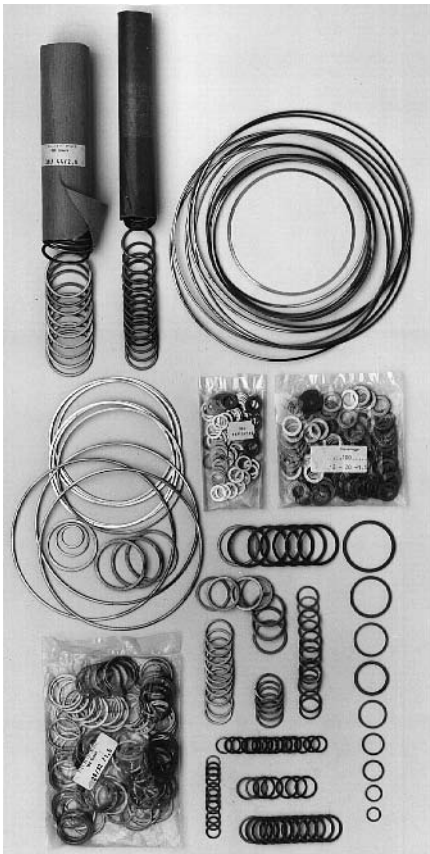
Kupferdichtring Sortiment
Assortiment rondelles de cuivre

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Bestell-Nr. Références
Typ 540 KU	540	30	4 - 33 mm	35/SORT KU 540
Typ 575 KU	575	9	10- 38 mm	35/SORT KU 575
Typ 1310 KU	1310	18	6 - 32 mm	35/SORT KU 1310

Doppel-Kupferdichtringe
Rondelles double en cuivre



Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
6 x 10 x 1,0/6	35/KUD0060 0100 106
8 x 12 x 1,0/8	35/KUD0080 0120 108
8 x 12 x 1,0/13	35/KUD0080 0120 113

Kupfer-Fülldichringe (Asbestfrei)**Joint en cuivre (sans amiante)**

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
6 x 10 x 1,5	35/KA 0060 0100 15
6 x 12 x 1,5	35/KA 0060 0120 15
8 x 12 x 1,5	35/KA 0080 0120 15
8 x 14 x 1,5	35/KA 0080 0140 15
10 x 14 x 1,5	35/KA 0100 0140 15
10 x 15 x 1,5	35/KA 0100 0150 15
10 x 16 x 1,5	35/KA 0100 0160 15
12 x 16 x 2,0	35/KA 0120 0160 20
13 x 19 x 2,0	35/KA 0130 0190 20
14 x 18 x 2,0	35/KA 0140 0180 20
14 x 20 x 2,0	35/KA 0140 0200 20
16 x 20 x 2,0	35/KA 0160 0200 20
16 x 22 x 2,0	35/KA 0160 0220 20
17 x 21 x 2,0	35/KA 0170 0210 20
18 x 22 x 2,0	35/KA 0180 0220 20
18 x 24 x 2,0	35/KA 0180 0240 20
20 x 24 x 2,0	35/KA 0200 0240 20
20 x 26 x 2,0	35/KA 0200 0260 20
22 x 27 x 2,0	35/KA 0220 0270 20
24 x 29 x 2,5	35/KA 0240 0290 25
24 x 30 x 2,5	35/KA 0240 0300 25
26 x 32 x 2,5	35/KA 0260 0320 25
26 x 34 x 2,5	35/KA 0260 0340 25
28 x 34 x 2,5	35/KA 0280 0340 25
30 x 36 x 2,5	35/KA 0300 0360 25
52 x 60 x 3,0	35/KA 0520 0600 30
60 x 68 x 3,0	35/KA 0600 0680 30

Weitere Abmessungen auf Anfrage

Autres dimensions sur demande



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



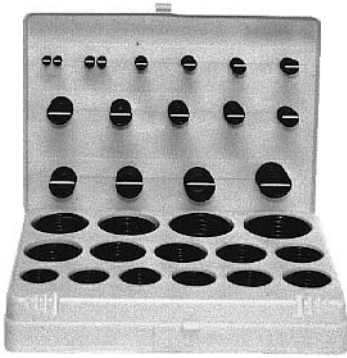
O-Ringe in Zoll
O-ring en pouce

1,78 = 1/16"
 2,62 = 3/32"
 3,53 = 1/8"
 5,33 = 3/16"



Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
1,78 x 2,90 mm	35/OR 178 0290
1,78 x 4,48 mm	35/OR 178 0448
1,78 x 5,28 mm	35/OR 178 0528
1,78 x 6,07 mm	35/OR 178 0607
1,78 x 7,66 mm	35/OR 178 0766
1,78 x 8,73 mm	35/OR 178 0873
1,78 x 9,25 mm	35/OR 178 0925
1,78 x 12,42 mm	35/OR 178 1242
1,78 x 14,00 mm	35/OR 178 1400
1,78 x 15,60 mm	35/OR 178 1560
1,78 x 17,17 mm	35/OR 178 1717
1,78 x 21,95 mm	35/OR 178 2195
2,00 x 3,69 mm	35/OR 178 0369
2,62 x 9,19 mm	35/OR 262 0919
2,62 x 10,78 mm	35/OR 262 1078
2,62 x 12,37 mm	35/OR 262 1237
2,62 x 13,95 mm	35/OR 262 1395
2,62 x 15,54 mm	35/OR 262 1554
2,62 x 17,13 mm	35/OR 262 1713
2,62 x 18,72 mm	35/OR 262 1872
2,62 x 20,24 mm	35/OR 262 2024
2,62 x 23,47 mm	35/OR 262 2347
2,62 x 29,82 mm	35/OR 262 2982
3,53 x 18,64 mm	35/OR 353 1864
3,53 x 20,22 mm	35/OR 353 2022
3,53 x 21,82 mm	35/OR 353 2182
3,53 x 23,40 mm	35/OR 353 2340
3,53 x 24,99 mm	35/OR 353 2499
3,53 x 26,58 mm	35/OR 353 2658
3,53 x 28,17 mm	35/OR 353 2817
3,53 x 29,75 mm	35/OR 353 2975
3,53 x 31,34 mm	35/OR 353 3134
3,53 x 32,93 mm	35/OR 353 3293
3,53 x 34,52 mm	35/OR 353 3452
3,53 x 37,69 mm	35/OR 353 3769
3,53 x 42,86 mm	35/OR 353 4286
3,53 x 44,04 mm	35/OR 353 4404
3,53 x 47,22 mm	35/OR 353 4722
3,53 x 50,39 mm	35/OR 353 5039
5,33 x 43,82 mm	35/OR 533 4382

Weitere Abmessungen auf Anfrage
 Autres dimensions sur demande



Sortiment O-Ringe in Zollabmessungen
Assortiment O-ring en pouce

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Bestell-Nr. Références
Typ G NBR 70	382	30	2,9 - 43,28 mm	35/SORT ORG NBR

O-Ringe in mm
O-ring en mm



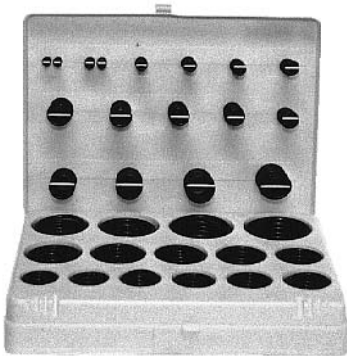
Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
1,50 x 5,00 mm	35/ORM 150 0500
1,60 x 3,10 mm	35/ORM 160 0310
2,00 x 5,00 mm	35/ORM 200 0500
2,00 x 6,00 mm	35/ORM 200 0600
2,00 x 8,00 mm	35/ORM 200 0800
2,00 x 10,00 mm	35/ORM 200 1000
2,00 x 12,00 mm	35/ORM 200 1200
2,00 x 14,00 mm	35/ORM 200 1400
2,00 x 20,00 mm	35/ORM 200 2000
2,40 x 6,30 mm	35/ORM 240 0630
2,40 x 8,30 mm	35/ORM 240 0830
2,40 x 8,60 mm	35/ORM 240 0860
2,40 x 11,60 mm	35/ORM 240 1160
2,40 x 13,60 mm	35/ORM 240 1360
2,40 x 17,30 mm	35/ORM 240 1730
2,40 x 17,60 mm	35/ORM 240 1760
2,50 x 10,00 mm	35/ORM 250 1000
2,50 x 11,00 mm	35/ORM 250 1100
2,50 x 12,00 mm	35/ORM 250 1200
2,50 x 13,00 mm	35/ORM 250 1300
2,50 x 14,00 mm	35/ORM 250 1400
2,50 x 15,00 mm	35/ORM 250 1500
2,50 x 16,00 mm	35/ORM 250 1600
2,50 x 17,00 mm	35/ORM 250 1700
2,50 x 19,00 mm	35/ORM 250 1900





Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
3,00 x 12,00 mm		35/ORM 300 1200
3,00 x 14,00 mm		35/ORM 300 1400
3,00 x 16,00 mm		35/ORM 300 1600
3,00 x 19,00 mm		35/ORM 300 1900
3,00 x 20,00 mm		35/ORM 300 2000
3,00 x 21,00 mm		35/ORM 300 2100
3,00 x 22,00 mm		35/ORM 300 2200
3,00 x 22,20 mm		35/ORM 300 2220
3,00 x 24,00 mm		35/ORM 300 2400
3,00 x 24,20 mm		35/ORM 300 2420
3,00 x 25,00 mm		35/ORM 300 2500
3,00 x 26,00 mm		35/ORM 300 2600
3,00 x 26,20 mm		35/ORM 300 2620
3,00 x 30,00 mm		35/ORM 300 3000
3,00 x 32,00 mm		35/ORM 300 3200
3,00 x 35,00 mm		35/ORM 300 3500
3,00 x 36,00 mm		35/ORM 300 3600
3,00 x 42,00 mm		35/ORM 300 4200
4,00 x 38,00 mm		35/ORM 400 3800
4,00 x 40,00 mm		35/ORM 400 4000
4,00 x 45,00 mm		35/ORM 400 4500

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande



Sortiment O-Ringe in mm
Assortiment O-ring en mm

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Größen Dimensions	Innen-ø Intérieur-ø	Bestell-Nr. Références
Typ H NBR 70	404	30	3 - 45 mm	35/SORT ORH NBR

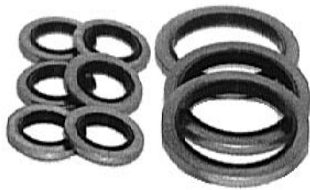
Verbund-Dichtring, Stahl-Gummi, „Bonded Seals“
Joint composé acier-caoutchouc, „Bonded Seals“

Besonders geeignet für sehr hohe Anzugsmomente und in allen Fällen wo ein Nachziehen der Verschraubung unerwünscht ist.

Spécialement conçu pour de grands couples de serrage et partout où le resserage du raccord n'est pas souhaité.

„Bonded Seals“ für metrisches Gewinde

„Bonded Seals“ pour filetage métrique



Abmessungen Dimension	Für Gewinde Pour filet	Bestell-Nr. Références
4,1 x 7,2 x 1,0	M 4	35/BS 0041 0072 10
4,5 x 7,0 x 1,0	M 4	35/BS 0045 0070 10
5,7 x 10,0 x 1,0	M 5	35/BS 0057 0100 10
6,2 x 9,2 x 1,0	M 6	35/BS 0062 0092 10
6,7 x 10,0 x 1,0	M 6	35/BS 0067 0100 10
6,7 x 11,0 x 1,0	M 6	35/BS 0067 0110 10
6,7 x 11,0 x 2,5	M 6	35/BS 0067 0110 25
7,1 x 12,0 x 1,0	M 7	35/BS 0071 0120 10
7,3 x 10,2 x 2,0	M 7	35/BS 0073 0102 20
8,7 x 13,0 x 1,0	M 8	35/BS 0087 0130 10
8,7 x 14,0 x 1,0	M 8	35/BS 0087 0140 10
8,7 x 16,0 x 1,0	M 8	35/BS 0087 0160 10
9,3 x 13,3 x 1,0	M 9	35/BS 0093 0133 10
10,7 x 16,0 x 1,5	M 10	35/BS 0107 0160 15
10,7 x 18,0 x 1,5	M 10	35/BS 0107 0180 15
11,4 x 16,3 x 1,5	M 11	35/BS 0114 0163 15
11,8 x 19,1 x 1,5	M 11	35/BS 0118 0191 15
12,7 x 18,0 x 1,5	M 12	35/BS 0127 0180 15
12,7 x 20,0 x 1,5	M 12	35/BS 0127 0200 15
13,7 x 20,0 x 1,5	M 13	35/BS 0137 0200 15
14,0 x 18,7 x 1,5	M 14	35/BS 0140 0187 15
14,7 x 22,0 x 1,5	M 14	35/BS 0147 0220 15
16,7 x 24,0 x 1,5	M 16	35/BS 0167 0240 15
17,4 x 24,0 x 1,5	M 17	35/BS 0174 0240 15
18,7 x 26,0 x 1,5	M 18	35/BS 0187 0260 15
20,7 x 28,0 x 1,5	M 20	35/BS 0207 0280 15
21,5 x 28,7 x 2,5	M 21	35/BS 0215 0287 25
22,7 x 30,0 x 2,0	M 22	35/BS 0227 0300 20
24,7 x 32,0 x 2,0	M 24	35/BS 0247 0320 20
26,7 x 35,0 x 2,0	M 26	35/BS 0267 0350 20
28,7 x 37,0 x 2,0	M 28	35/BS 0287 0370 20
31,0 x 39,0 x 2,0	M 30	35/BS 0310 0390 20
34,3 x 43,0 x 2,0	M 34	35/BS 0343 0430 20
36,7 x 46,0 x 2,0	M 36	35/BS 0367 0460 20
40,0 x 51,0 x 2,4	M 40	35/BS 0400 0510 24
42,7 x 53,0 x 3,0	M 42	35/BS 0427 0530 30
48,7 x 59,0 x 3,0	M 48	35/BS 0487 0590 30
52,0 x 60,0 x 3,0	M 52	35/BS 0520 0600 30
53,3 x 64,5 x 3,0	M 53	35/BS 0533 0645 30
60,7 x 73,0 x 3,0	M 60	35/BS 0607 0730 30
68,6 x 79,5 x 3,5	M 68	35/BS 0686 0795 35



„Bonded Seals“ für Whitworth-Rohrgewinde (Zoll)

„Bonded Seals“ pour filetage Whitworth (pouce)



Abmessungen Dimension	Für Gewinde Pour filet	Bestell-Nr. Références
10,3 x 16,0 x 2,0	R 1/8"	35/BS 0103 0160 20
13,7 x 20,0 x 1,5	R 1/4"	35/BS 0137 0200 15
13,7 x 22,0 x 1,5	R 1/4"	35/BS 0137 0220 15
17,4 x 24,0 x 1,5	R 3/8"	35/BS 0174 0240 15
21,5 x 28,7 x 2,5	R 1/2"	35/BS 0215 0287 25
27,2 x 36,0 x 2,0	R 3/4"	35/BS 0272 0360 20

„Bonded Seals“

„Bonded Seals“

Abmessungen Dimension	Für Gewinde Pour filet	Bestell-Nr. Références
6,2 x 9,2 x 1,0		35/BS 0062 0092 10
7,1 x 12,0 x 1,0		35/BS 0071 0120 10
7,3 x 10,2 x 1,0		35/BS 0073 0102 10
8,5 x 13,4 x 1,0		35/BS 0085 0134 10
9,3 x 13,3 x 1,0		35/BS 0093 0133 10
11,4 x 16,3 x 1,5		35/BS 0114 0163 15
11,8 x 19,1 x 1,5		35/BS 0118 0191 15
14,0 x 18,7 x 1,5		35/BS 0140 0187 15



„Bonded Seals“ Sortiment

Assortiment „Bonded Seals“

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Innen-ø Intérieur-ø	Bestell-Nr. Références
Typ 0	204	24	6,2 - 27,2 mm	35/SORT BS 000
Typ 1	284	33	5,7 - 28,7 mm	35/SORT BS 001
Typ 2	260	10	6,7 - 26,7 mm	35/SORT BS 002

Sortimente Assortiment



Aluminiumdichtring Sortimente
Assortiments rondelles d'aluminium

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Bestell-Nr. Références
Typ 540 AL	640	30	4 - 33 mm	35/SORT AL 540
Typ 1310 AL	1310	18	5 - 30 mm	35/SORT AL 1310

„Bonded Seals“ Sortimente
Assortiment „Bonded Seals“



Art.-Bezeichnung Texte d'article	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Bestell-Nr. Références
Typ 0	204	24	6,2 - 27,2 mm	35/SORT BS 000
Typ 1	284	33	5,7 - 28,7 mm	35/SORT BS 001
Typ 2	260	10	6,7 - 26,7 mm	35/SORT BS 002

Fiberdichtscheiben Sortiment, 540 Stück
Assortiment joint en fibre, pièces 540

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Bestell-Nr. Références
Typ 540Vf	540	30	4 - 33 mm	35/SORT FI 540



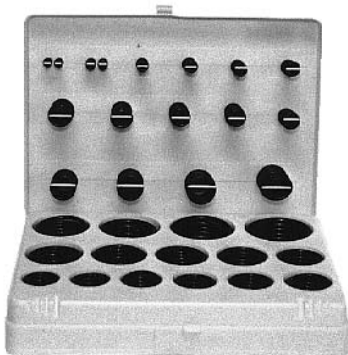
Kupferdichtring Sortimente
Assortiment rondelles de cuivre

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Bestell-Nr. Références
Typ 540 KU	540	30	4 - 33 mm	35/SORT KU 540
Typ 575 KU	575	9	10 - 38 mm	35/SORT KU 575
Typ 1310 KU	1310	18	6 - 32 mm	35/SORT KU 1310

Sortiment O-Ringe in Zollabmessungen
Assortiment O-ring en pouce

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Bestell-Nr. Références
Typ G NBR 70	382	30	2,9 - 43,28 mm	35/SORT ORG NBR

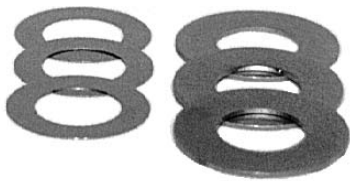
Sortiment O-Ringe in mm
Assortiment O-ring en mm



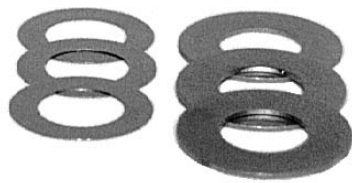
Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Bestell-Nr. Références
Typ H NBR 70	404	30	3 - 45 mm	35/SORT ORH NBR

Distanzscheiben Rondelles de distance

Distanzscheiben aus Eisen Rondelles de distance en fer, pour jumelles



Innen- ø Intérieur- ø	Aussen- ø Extérieur- ø	Dicke in mm Epaisseur	Bestell-Nr. Références
16,0	38,0	0,5	40/0600 160 380 05
16,0	38,0	1,0	40/0600 160 380 10
16,0	38,0	1,5	40/0600 160 380 15
16,0	38,0	2,0	40/0600 160 380 20
20,0	45,0	0,5	40/0600 200 450 05
20,0	45,0	1,0	40/0600 200 450 10
20,0	45,0	1,5	40/0600 200 450 15
20,0	45,0	2,0	40/0600 200 450 20
22,0	38,0	0,5	40/0600 220 380 05
22,0	38,0	1,0	40/0600 220 380 10
22,0	38,0	1,5	40/0600 220 380 15
22,0	38,0	2,0	40/0600 220 380 20
22,0	45,0	0,5	40/0600 220 450 05
22,0	45,0	1,0	40/0600 220 450 10
22,0	45,0	1,5	40/0600 220 450 15
22,0	45,0	2,0	40/0600 220 450 20
24,0	50,0	0,5	40/0600 240 500 05
24,0	50,0	1,0	40/0600 240 500 10
25,0	48,0	0,5	40/0600 250 480 05
25,0	48,0	1,0	40/0600 250 480 10
25,0	48,0	1,5	40/0600 250 480 15
25,0	48,0	2,0	40/0600 250 480 20
25,0	48,0	2,5	40/0600 250 480 25
25,0	55,0	0,5	40/0600 250 550 05
25,0	55,0	1,0	40/0600 250 550 10
25,0	55,0	1,5	40/0600 250 550 15
25,0	55,0	2,0	40/0600 250 550 20
26,0	48,0	0,5	40/0600 260 480 05
28,0	50,0	0,5	40/0600 280 500 05
28,0	50,0	1,0	40/0600 280 500 10
28,0	50,0	1,5	40/0600 280 500 15
28,0	50,0	2,0	40/0600 280 500 20
28,0	55,0	0,5	40/0600 280 550 05
28,0	55,0	1,0	40/0600 280 550 10
28,0	55,0	1,5	40/0600 280 550 15
28,0	55,0	2,0	40/0600 280 550 20



Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Aussen- \varnothing Extérieur- \varnothing	Dicke in mm Epaisseur	Bestell-Nr. Références
30,0	50,0	0,5	40/0600 300 500 05
30,0	50,0	1,0	40/0600 300 500 10
30,0	50,0	1,5	40/0600 300 500 15
30,0	50,0	2,0	40/0600 300 500 20
30,0	60,0	0,5	40/0600 300 600 05
30,0	60,0	1,0	40/0600 300 600 10
30,0	60,0	1,5	40/0600 300 600 15
30,0	60,0	2,0	40/0600 300 600 20
32,0	60,0	0,5	40/0600 320 600 05
32,0	60,0	1,0	40/0600 320 600 10
32,0	60,0	1,5	40/0600 320 600 15
32,0	60,0	2,0	40/0600 320 600 20
35,0	60,0	0,5	40/0600 350 600 05
35,0	60,0	1,0	40/0600 350 600 10
35,0	60,0	1,5	40/0600 350 600 15
35,0	60,0	2,0	40/0600 350 600 20
38,0	50,0	0,5	40/0600 380 500 05
38,0	50,0	1,0	40/0600 380 500 10
38,0	50,0	1,5	40/0600 380 500 15
38,0	50,0	2,0	40/0600 380 500 20
38,0	60,0	0,5	40/0600 380 600 05
38,0	60,0	1,0	40/0600 380 600 10
38,0	60,0	1,5	40/0600 380 600 15
38,0	60,0	2,0	40/0600 380 600 20
38,0	65,0	0,5	40/0600 380 650 05
38,0	65,0	1,0	40/0600 380 650 10
38,0	65,0	1,5	40/0600 380 650 15
38,0	65,0	2,0	40/0600 380 650 20
42,0	60,0	0,5	40/0600 420 600 05
42,0	60,0	1,0	40/0600 420 600 10
42,0	60,0	1,5	40/0600 420 600 15
42,0	60,0	2,0	40/0600 420 600 20
42,0	70,0	0,5	40/0600 420 700 05
42,0	70,0	1,0	40/0600 420 700 10
42,0	70,0	1,5	40/0600 420 700 15
42,0	70,0	2,0	40/0600 420 700 20
44,0	60,0	0,5	40/0600 440 600 05
44,0	60,0	1,0	40/0600 440 600 10
44,0	60,0	1,5	40/0600 440 600 15
44,0	60,0	2,0	40/0600 440 600 20

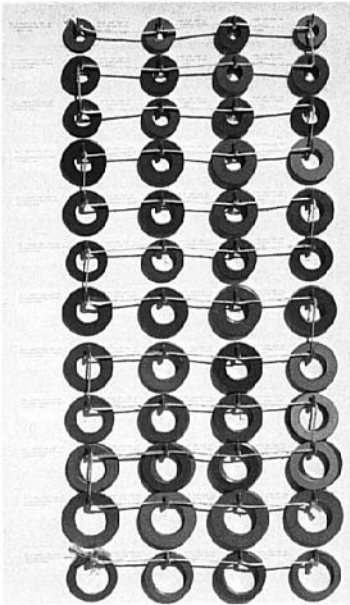
Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimension sur demande



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)

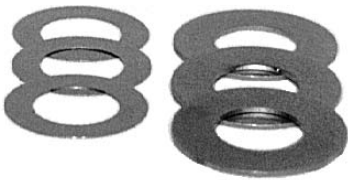




Sortiment komplett auf Holzbrett, \varnothing 16 x 38 - 44 x 60/0,5/1,0/1,5/2,0
 Assortiment complet sur planche, \varnothing 16 x 38 - 44 x 60/0,5/1,0/1,5/2,0

Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Bestell-Nr. Références
Sort. Eisen-Scheiben	420	48	40/0600 SORT 420

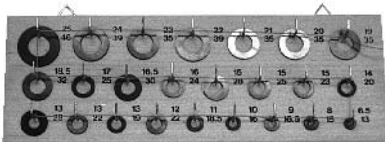
Distanzscheiben aus FBS Rondelles de distance en FBS



Innen- \varnothing Intérieur- \varnothing	Aussen- \varnothing Extérieur- \varnothing	Dicke in mm Epaisseur	Bestell-Nr. Références
22,0	38,0	0,5	40/0601 220 380 05
30,0	50,0	0,2	40/0601 300 500 02
30,0	50,0	0,3	40/0601 300 500 03

Weitere Abmessungen auf Anfrage
 Autres dimension sur demande

Sortiment Stahl-Scheiben gebläut (FBS), \varnothing 5 x 9 - 18,5 x 32/0,2
 Assortiment rondelles en acier adoucie (FBS), \varnothing 5 x 9 - 18,5 x 32/0,2



Art.-Bezeichnung Texte	Stück Pièces	Grössen Dimensions	Bestell-Nr. Références
Sort. Stahl-Scheiben	290	24	40/0601 SORT 290

Einspritzpumpe / Förderpumpe Pompe d'injection / Pompe d'alimentation



Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.	Bestell-Nr. Références
Filterglas, Ausführung in Glas Verre de filtre, exécution en verre	2.459.999.002	20/0401 59 001 08
Filterglas, Ausführung in ACRIL Verre de filtre, exécution en ACRIL	2.459.999.002/AC	20/0401 59 240 115
Filterglasträger Support	2.459.999.001	20/0401 59 200 01
Bügel Boulon de serrage	2.459.999.000	20/0401 59 001 04
Spannbolzen Boulon de tension	2.453.405.001	20/0401 59 001 02
Mutter zu Bügel Ecrou, pour boulon de serrage	2.453.345.000	20/BO 2 453 345 000
Dichtungsring 36 x 28 x 2 Joint	2.440.109.005	20/0401 59 036 028
Filter-Sieb Tamis	1.450.410.011	20/0401 59 001 07
Feder zu Filter Ressort	2.454.642.000	20/0401 59 001 05

Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.	Bestell-Nr. Références
Rep.-Satz Jeu de réparation	2.447.010.003	20/0401 00 000 00



Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.	Bestell-Nr. Références
Handpumpe aus Aluminium Pompe à main en alu	2.447.222.020	20/0401 59 302 0
Handpumpe aus Aluminium Pompe à main en alu	2.447.222.125 Volvo, Man	20/0401 59 302 02
Handpumpe aus Aluminium Pompe à main en alu	2.447.010045 HP 2/2 4/22x1	20/0401 59 302 03



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)

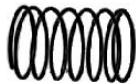




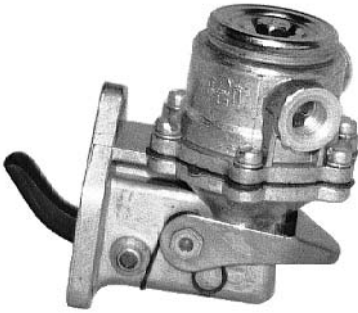
Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.	Bestell-Nr. Références
Handpumpe, kurze Ausführung Pompe à main, courte, en acier	2.447.222.000	20/0401 59 300 00



Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.	Bestell-Nr. Références
Förderpumpenventil Soupape pour pompe d'alimentation	2.443.203.001	20/0401 59 240 011



Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.	Bestell-Nr. Références
Ventilfeder Ressort de soupape	2.444.615.006	20/0401 59 246 006



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Brennstoffpumpe Pompe d'alimentation		20/0410 1662/5



Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.	Bestell-Nr. Références
Entlüftungsschraube M 6 x 1,0 Vis d'aération M 6 x 1,0	1.413.453.025	20/0413 60 001 02



Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.	Bestell-Nr. Références
Ueberströmventil Valve de barrage	1.417.413.012	20/0414 98 002 00



Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.	Bestell-Nr. Références
Ueberströmventil Valve de barrage	1.417.413.010+1.417.413.060 +1.457.413.010	20/0414 98 003 00



Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.	Bestell-Nr. Références
Ueberströmventil Valve de barrage	1.417.413.000	20/0414 98 004 00



Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.	Bestell-Nr. Références
Ueberströmventil Valve de barrage	1.417.413.001	20/0414 98 005 00

Lötnippel für Dieseleinspritzleitungen nach DIN 73365
Nipple à souder pour tube d'injection, DIN 73365



Für Mutter, Gewinde Pour écrou, filet	Für Einspritzpumpe Pour pompe d'injection		Bestell-Nr. Références
M 12 x 1,5	A-Pumpe		20/DELN 12
M 14 x 1,5	B-Pumpe		20/DELN 14

Verstärkungshülse für gestauchte Dieseleinspritzleitungen
Douille de renforcement pour tube d'injection refoulé



Für Mutter, Gewinde Pour écrou, filet	Für Einspritzpumpe Pour pompe d'injection		Bestell-Nr. Références
M 12 x 1,5	A-Pumpe		20/DEVH 12
M 14 x 1,5	B-Pumpe		20/DEVH 14

Ueberwurfmutter für Dieseleinspritzleitungen nach DIN 73365
Ecrou-chapeau pour tube d'injection d'après DIN 73365



Für Rohr Pour tube	Gewinde Filet	Für Einspritzpumpe Pour pompe d'injection	Bestell-Nr. Références
8,4 mm	12 x 1,5	A-Pumpe	20/DEUM 12/8,4
8,4 mm	14 x 1,5	B-Pumpe	20/DEUM 14/8,4

Schnellverbinder für Dieseleinspritzleitungen, kein Löten, kein Stauchen, kein Abbrechen.
Einfach auf Einspritzleitung aufstecken und anziehen. Garantiert vollkommene Druckbeständigkeit
Raccord express pour tube d'injection



Gewinde Filet	Für Einspritzpumpe Pour pompe d'injection	Bestell-Nr. Références
M 12 x 1,5	A-Pumpe	20/DES 12
M 14 x 1,5	B-Pumpe	20/DES 14

Löt nipple, DIN 7608 bzw. DIN 3863
Nipple à souder, DIN 7608 resp. DIN 3863



Für Rohr ø Pour tube ø	Bestell-Nr. Références
6 mm	20/LN 06
8 mm	20/LN 08
10 mm	20/LN 10
12 mm	20/LN 12
15 mm	20/LN 15
18 mm	20/LN 18
22 mm	20/LN 22

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Lötstutzen, kon. dichtend (60°), DIN 7613
Raccord à souder, étanche conique (60°), DIN 7613



Für Rohr ø Pour tube ø	Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
5mm	M 10 x 1	20/LST 05-10
6 mm	M 12 x 1	20/LST 06-12
8 mm	M 14 x 1,5	20/LST 08-14
10 mm	M 16 x 1,5	20/LST 10-16
12 mm	M 18 x 1,5	20/LST 12-18
15 mm	M 22 x 1,5	20/LST 15-12
18mm	M 26 x 1,5	20/LST 18-26

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Sie erhalten bei uns das gesamte MANN + HUMMEL Filterprogramm.
Weitere Filter-Marken auf Anfrage

Filtres MANN + HUMMEL: Programme complet par AGL

Autres marques sur demande



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Qualitätsprodukte der Schmiertechnik



2



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Schmiernippel Graisseurs

Schmiernippel gerade
Graisseur droite



Typ Type	Gewinde Filet	SW	Bestell-Nr. Références
H-1	M 6 x 1	7	90/1200 106 100 007
H-1	M 8 x 1	9	90/1200 108 100 009
H-1	M 8 x 1,25	9	90/1200 108 125 009
H-1	M 10 x 1	11	90/1200 110 100 011
H-1	G 1/8"	11	90/1200 1R1 000 011
H-1	G 1/4"	14	90/1200 1R3 000 014
H-1	UNF 1/4"	11	90/1200 1R3 UNF 011

Schmiernippel 45°
Graisseur droite 45°



Typ Type	Gewinde Filet	SW	Bestell-Nr. Références
H-2	M 6 x 1	9	90/1200 206 100 009
H-2	M 8 x 1	9	90/1200 208 100 009
H-2	M 8 x 1,25	9	90/1200 208 125 009
H-2	M 10 x 1	11	90/1200 210 100 011
H-2	G 1/8"	11	90/1200 2R1 000 011
H-2	G 1/4"	14	90/1200 2R3 000 014

Schmiernippel 90°
Graisseur droite 90°



Typ Type	Gewinde Filet	SW	Bestell-Nr. Références
H-3	M 6 x 1	9	90/1200 306 100 009
H-3	M 8 x 1	9	90/1200 308 100 009
H-3	M 8 x 1,25	9	90/1200 308 125 009
H-3	M 10 x 1	11	90/1200 310 100 011
H-3	G 1/8"	11	90/1200 3R1 000 011



Schmiernippel-Sortimente
Assortiments de graisseurs

Typ Type	Stück Pièces	Größen Dimensions	Bestell-Nr. Références
14500 H	138	15	90/1200 SORT 164

Schmierpressen
Pompe de graissage

Hebeldruck-Fettpresse E 500 für Patronen oder Offenfüllung
Pompe de graissage E 500 pour cartouches ou remplissage normal



Inhalt Contenu	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
500 cm3	Greifkopf + Schlauch / Agrafe + tuyaux	90/1225 001 500 003



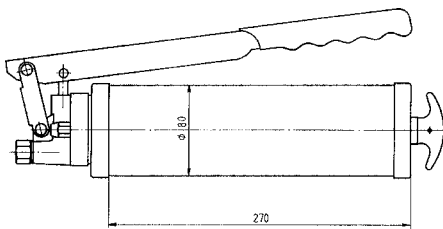
Schmierpresse DF 500 für Druckluftbetrieb
Pompe de graissage DF 500 à commande pneumatique

Inhalt Contenu	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
500 cm ³	—		90/1225 001 500 000



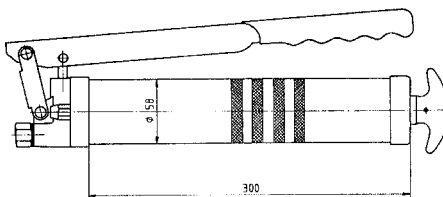
Einhand-Fettpresse Set TG 500-F
Pompe de graissage à une main

Inhalt Contenu	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
400g	Schlauch/ tuyaux		90/1225 555 001



Hebeldruck-Fettpresse MURALT für Offenfüllung (mit Kette)
Pompe de graissage MURALT pour remplissage normal (avec chaîne)

Typ Type	Inhalt Contenu		Bestell-Nr. Références
30 570	1000 cm ³		90/1225 002 390



Hebeldruck-Fettpresse MURALT für Patronen oder Offenfüllung (mit Kolbenstange)
Pompe de graissage MURALT pour cartouches ou remplissage normal (avec tige de piston)

Typ Type	Inhalt Contenu		Bestell-Nr. Références
30 590	400-500 cm ³		90/1225 002 490



Druckluft Schmiergerät fahrbar
Apareil de graissage pneumatique roulant

Für Fetteimer Pour seau de graisse	Eimer Innen- ϕ ϕ intérieur du seau	max. Eimerhöhe Grandeur du seau max.	Bestell-Nr. Références
25 kg	311 - 330 mm	379 mm	90/1231 212 2225
50 kg	365 - 385 mm	594 mm	90/1231 212 5050

Alle Geräte werden mit 2,2 m Schlauch und Pistole geliefert.
Tous les appareils seront livrer avec 2,2 m de tuyau et pistolet.

Hochdruckschmierschlauch
Tuyaux de graissage à haute pression



Länge Longueur	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
300 mm	G 1/8"		90/1221 001 250
500 mm	G 1/8"		90/1221 001 400

Greifkopf
Agrafe



Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
G 1/8"		90/1220 001 590

Füllpatronen
Cartouches



Fettart Type de graisse	Inhalt Contenu		Bestell-Nr. Références
Universalschmierfett Graisse labrifiante universelle	400 gr		90/1225 010 301



Druckluft-Ölförderpumpe P1, für Motoren- und Getriebeöle
Pompe d'alimentation en huile, pneumatique P1, pour huiles de moteur et de boîte de vitesses

Für Fässer pour seau	Förderleistung débit de pompe	Öl huile	Bestell-Nr. Références
- 200 l	20 l/min	-SAE 90	90/1225 001 P01 011
- 200 l	10 l/min	SAE 90-	90/1225 001 P01 031



Füll-Gerät für Handhebelpressen
Apareil de remplissage pour pompes de graissage

Typ	Inhalt der Fetteimer contenu du seau	Gewicht poids		Bestell-Nr. Références
P 20	20 kg	3,5 kg		90/1225 001 P20 000



Metall-Ölspritzkannen
Burette d'huile en métal

Typ	Inhalt contenu	Gewicht poids		Bestell-Nr. Références
950	250 ccm	270 g		90/1225 005 020 2500
950	400 ccm	290 g		90/1225 005 020 2500



Weissblech-Flüssigkeitsmasse, eichfähig
Récipient à étalonner

Typ	Inhalt contenu	Gewicht poids		Bestell-Nr. Références
800	1,00 ltr	295 g		90/1225 005 003 001
800	2,00 ltr	425 g		90/1225 005 004 002
820	2,00 ltr	460 g		90/1225 005 004 004

Typ 820
Typ 800



Plastik-Trichter
Tromblon synthétique

Typ	Durchmesser diamètre	Gewicht poids		Bestell-Nr. Références
701	150 mm	76 g		90/1225 005 010 150
Set à 3 Stück	70/160/240 mm			90/1225 005 010 SET

Weitere Trichter auf Anfrage
Des autres tromblons sur demande

Spray



CARAMBA Super-Spray, löst schnell Rost, mit reiner Druckluft
CARAMBA Super-Spray, décompose la rouille, avec air comprimé

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
250 ml	--		91/1250 001 0250



WD 40 Mehrzweckspray, schmiert nichtfettend, stoppt und beseitigt Korrosion
WD 40 entretien instantané, combat l'humidité, nettoie protège et lubrifie tous les métaux

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
200 ml	--		91/1250 003 0195
400 ml	--		91/1250 003 0415



CARDIC-OIL, Eindringöl-Spray
CARDIC-OIL, lubrification par brouillard

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
300 gr	--		91/1250 005 0300



EXPRESS Ketten und Zahnrad-Spray
EXPRESS spray pour chaînes et engrenages

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
375 gr	--		91/1250 008 0375



ABC Batterie-Spray, schützt Anschlussklemmen vor Korrosion
ABC batterie spray, protège les bornes de batterie contre la corrosion

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
150 ml	--		91/1250 009 0150





CONTROLIT Lecksuchspray mit umweltfreundlichem Treibgas CO2
CONTROLIT détecteur de fuites, avec gaz CO2 non-polluant

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
400 ml	--		91/1250 013 0400

Dichtungsmittel Prouits d'étanchéité



Loctite FAG 6 Silikondichtung blau, -60°C bis +260°C, beständig gegen hohen Druck
Loctite FAG 6 produit d'étanchéité aux silicones bleu, -60°C jusqu'à +260°C, résiste aux fortes pressions

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
40 ml	5		91/1251 002 0040



Loctite FAG 2 Universaldichtungsmittel
Loctite FAG 2 produit d'étanchéité polyvalent

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
60 ml	--		91/1251 002 0060



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





HYLOMAR Dauerplastische Universaldichtung, -50°C bis +250°C

HYLOMAR durablement élastique prouit d'étanchéité polyvalent, -50°C jusqu'à +250°C

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
100 gr	5		91/1251 003 0100



Curil K2 Dichtmasse, -40°C bis +200°C

Curil K2 produit d'étanchéité, de -40°C jusqu'à +200°C

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
250 gr	--		91/1251 003 0250



HOLT'S RADWELD Kühlerleckdichtmittel

HOLT'S RADWELD antifuite radiateur

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
250 ml	--		91/1251 001 0250



Dichtungs-Papier per Laufmeter

Papiers d'étanchéité en mètre

Dicke Epaisseur	Breite Largeur		Bestell-Nr. Références
0,5 mm	1000 mm		91/1251 004 0005
1,0 mm	1000 mm		91/1251 004 0010
1,5 mm	1000 mm		91/1251 004 0015



ADESOFLEX Gewindedichtband

ADESOFLEX joint pour filet

Breite Largeur	Länge Longueur		Bestell-Nr. Références
12,0 mm	12,0 m		91/1251 005 0012



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Montage-Pasta Pâte de montage

THERMOCUP 1200 Montage-Pasta, Schutz gegen Festfressen, Dose mit Pinsel, -180°C bis +1200°C
THERMOCUP 1200 pâte de montage, contre le grippage, boîte avec pinceau, -180°C bis +1200°C

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
500 gr	--		91/1250 006 0500



MI-SETRAL/OKS 9M Montage-Pasta / Schmierfett weiss
MI-SETRAL/OKS 9M pâte de montage/Pâte-Graisse blanche

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
1000 g	--	Montage Pasta/Pâte-Montage	91/1250 015 1000
1000 g	--	Schmierfett /Pâte-Graisse	91/1250 017 1000



HERMETIC VALVEX Einschießpaste für Ventilsitze, Zylinderköpfe, etc...zwei Dosen fein + grob
HERMETIC VALVEX pâte de rodage, pâte à l'huile pour soupapes, cylindres, clapets robinets, etc...2 boîtes grain fin + gros grain

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
130 gr	--		91/1252 001 0150



TIP-TOP Reifenmontage Paste
TIP-TOP pâte à monter les pneus

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
5 kg	--		91/1250 007 5000



TIP-TOP Talkum-Puder, verhindert das ankleben der Schläuche und hält sie geschmeidig
TIP-TOP talc, empêche les chambres à air de coller et les maintient souples

Inhalt Contenu	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
500 gr	--		91/1250 007 0500

Reinigungsmittel Produits de nettoyage

"Green Clean", Konzentrierter Universal-Mehrweckreiniger, biologisch abbaubar

"Green Clean", produit de nettoyage universel, concentré, biodégradable



Menge Quantité	Giftklasse Classe de toxicité		Bestell-Nr. Références
0,5l	--		91/0501 002 005
1,0l	--		91/0501 002 010
Zerstäuberflaschen Atomiseurs			
1,0l			91/0501 001 010



"Fast Orange" Handreiniger

"Fast Orange" Crème nettoyante pour les mains

Menge Quantité		Bestell-Nr. Références
400ml		91/1251 002 0400
3L		91/1251 002 3000

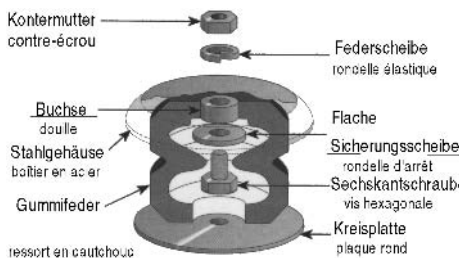
Gummi-hohlfedern mit Befestigungssatz (Büchse und Scheibe) Ressorts évidés en caoutchouc avec pièces de montage (rondelle et douille)



Tonnenförmige Feder Typ T
Forme tonnelet Type T

Type Typ	H mm	ø mm	P max. kg	f bei / P max.	ø max.	Bestell-Nr. Références
T 45/33	45	33	35	7	37	41/0625 045 033
T 60/75	60	75	500	28	100	41/0625 060 075
T 70/50	70	50	75	24	66	41/0625 070 050
T 90/95	90	95	350	48	125	41/0625 090 095
T 90/108	90	108	1400	50	153	41/0625 090 108
T 95/92	96	92	74		120	41/0625 095 092
T 95/140	95	140	4500	48	189	41/0625 095 140
T 101/85	101	85	225		118	41/0625 101 085
T 103/95	103	95	1400	60	140	41/0625 103 095
T 110/120	110	120	1200	60	160	41/0625 110 120
T 120/140	120	140	4082	78	188	41/0625 120 140
T 140/125	140	125	3000	72	180	41/0625 140 125
T 95/140	155	150	5000	75	178	41/0625 150 155

Typ T



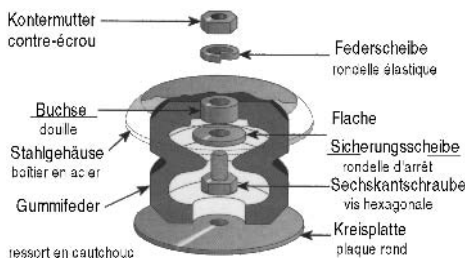
Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Einfach eingeschnürte Feder Typ E
Ressort à entaillement simple Type E



Type Typ	H mm	ø mm	P max. kg	f bei / P max.	ø max.	Bestell-Nr. Références
E 96/86	96	86	680	52	114	41/0626 096 086
E 96/96	96	96	1400	50	125	41/0626 096 096
E 100/60	100	60	400	54	83	41/0626 100 060
E 100/120	100	120	3000	52	164	41/0626 100 120
E 120/85	120	85	875	82	129	41/0626 120 085 750
E 125/92	125	100	1041	80	157	41/0626 125 092 800
E 130/100	130	100	2000	78	145	41/0626 130 100
E 132/110	132	110	3400	75	143	41/0626 132 1103600

Typ E



Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

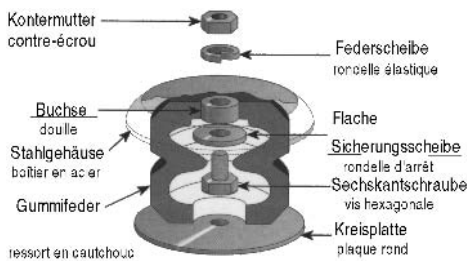


Mehrfach eingeschnürte Feder Typ ME
Ressort à entaillement double Type ME

Type Typ	H mm	ø mm	P max. kg	f bei / P max.	ø max.	Bestell-Nr. Références
ME 120/66	120	66	1500	70	99	41/0627 120 066
ME 150/85	150	85	800	65	116	41/0627 150 085
ME 160/110	160	110	3100	90	154	41/0627 160 110
ME 180/110	180	110	3900	90	155	41/0627 180 110

Typ ME

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande



Legende: P = Belastung / Charge
f = Federweg / Chemin
ø max. = Grösster ø bei höchster Belastung
ø à charge maximum

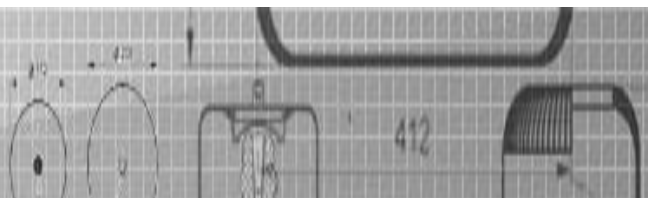
Die in den Federwerttabellen angegebenen Maximalwerte sind Höchstwerte für dynamische Spitzenlasten bzw. Einzelstösse, aber keinesfalls mit den zulässigen statischen Belastungswerten identisch

Les valeurs maximales indiquées dans les tableaux de valeurs des ressorts sont des valeurs de crête pour des touches de poite dynamiques, respectivement des chocs individuels, mais ne sont en aucun cas identiques avec les valeurs de charge statiques admissibles.

3

CONTITECH®

ContiTech Luftfedersysteme

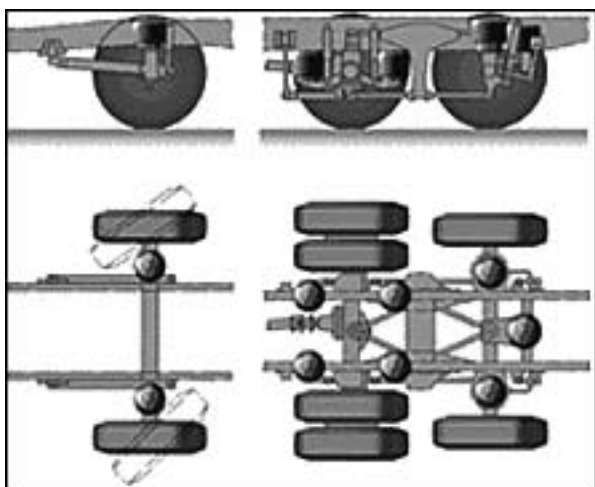
**Firestone**World's Number 1
Air Spring.

FIRESTONE INDUSTRIAL PRODUCTS COMPANY

GOOD YEAR

Qualität für höchste
Ansprüche.

Qualité de premiere
classe.

**AGL**

AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Luftfederbälge Auswahl Choix Coussins d'air

Weitere Luftfederbälge auf Anfrage!
Des autres coussins d'air sur demande!

Aktas



Bezeichnung Texte	Aktas Nr.	Bestell-Nr. Références
Luftfederbalg ohne Metallteile Coussin d'air sans pièces métalliques	A.3.121	43/013.200*
	A.4.131	43/015.200
	A.6.151	43/018.000
Luftfederbalg mit Bodenplatte Coussin d'air avec plaque métallique	B.1.202	43/1R12 709
Luftfederbalg mit Metallteilen Coussin d'air avec pièces métalliques	B.2.212	43/025.104

Conti



Bezeichnung Texte	Conti Nr.	Bestell-Nr. Références
Zweifaltenbalg Manchon double	622 N	43/600.010
Luftfederbalg ohne Metallteile Coussin d'air sans pièces métalliques	644 N	43/013.200*
	661 N	43/015.200
	720 N	43/600.021
	727 N	43/600.022
Schlauchrollbalg mit Metal Soufflet pliant avec pièces métalliques	4156 NO x	43/020.401
	4159 NO x	43/020.451
Schlauchrollbalg mit Platte Soufflet pliant avec plaque	809 N	43/1R12 709
	810 MB für Sauer	43/025.104
	811 MB	43/025.154*

Weitere Luftfederbälge auf Anfrage
Des autres coussins d'air sur demande

*Bei diesen Artikeln liefern wir Ihnen einen Goodyear Luftfederbalg
*Vous recevrez un coussin d'air Goodyear



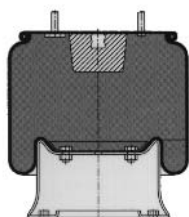
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Dunlop

**SPRINGRIDE (Dunlop France)

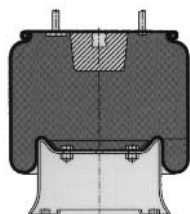


Bezeichnung Texte	Dunlop Nr.	Bestell-Nr. Références
Zweifaltenbalg Manchon double	12x2 SP 921/DB 1228	43/600.509
Dreifaltenbalg Manchon triple	12x3 SP 891/DB 1238	43/600.513
Luftfederbalg ohne Metallteile Coussin d'air sans pièces métalliques	D 11 S 01**	43/013.200*
	D 12 S 02**	43/015.200
	PNP 301-470-101	43/013.200*
	PNP 304-980-101	43/015.200
Luftfederbalg mit Metallteilen Coussin d'air avec pièces métalliques	D 12 B 01**	43/020.451
	D 13 B 12**	43/025.156*
	D 13 B 01**	43/025.104
	D 13 B 02**	43/025.154
	PNP 311 770-000	43/025.104
	PNP 311 780-000	43/025.154*

Weitere Luftfederbälge auf Anfrage
Des autres coussins d'air sur demande

*Bei diesen Artikeln liefern wir Ihnen einen Goodyear Luftfederbalg
*Vous recevrez un coussin d'air Goodyear

Firestone

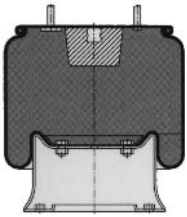


Bezeichnung Texte	Firestone Nr.	Bestell-Nr. Références
Luftfederbalg ohne Metallteile Coussin d'air sans pièces métalliques	1R 1A 390-295	43/013.200*
	1R 1C 390-310	43/015.200
Luftfederbalg mit Metallteilen Coussin d'air avec pièces métalliques	1T 15 M6	43/020.401
	1T 15 M9	43/020.451
	1T 19 F7	43/025.104
	1T 19 F11	43/025.154*

Weitere Luftfederbälge auf Anfrage
Des autres coussins d'air sur demande

*Bei diesen Artikeln liefern wir Ihnen einen Goodyear Luftfederbalg
*Vous recevrez un coussin d'air Goodyear

Goodyear



Bezeichnung Texte	Goodyear Nr.	Bestell-Nr. Références
Luftfederbalg mit Metallteilen Coussin d'air avec pièces métalliques	1R 12-130 1R 14-030 1R 14-059 / 028	43/020.401 43/025.154* 43/025.104

Weitere Luftfederbälge auf Anfrage
Des autres coussins d'air sur demande

*Bei diesen Artikeln liefern wir Ihnen einen Goodyear Luftfederbalg
*Vous recevrez un coussin d'air Goodyear

Kellett

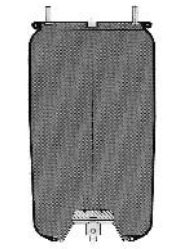


Bezeichnung Texte	Kellett Nr.	Bestell-Nr. Références
Luftfederbalg ohne Metallteile Coussin d'air sans pièces métalliques	P 1512 P 1513	43/015.200 43/013.200*
Luftfederbalg mit Metallteilen Coussin d'air avec pièces métalliques	P 1000 P 1010 P 1015	43/025.104 43/025.154* 43/020.401

Weitere Luftfederbälge auf Anfrage
Des autres coussins d'air sur demande

*Bei diesen Artikeln liefern wir Ihnen einen Goodyear Luftfederbalg
*Vous recevrez un coussin d'air Goodyear

Phoenix



Bezeichnung Texte	Phoenix Nr.	Bestell-Nr. Références
Luftfederbalg mit Boden- und Deckplatte	1DK 32-1	43/600.184
Luftfederbalg mit Metallteilen Coussin d'air avec pièces métalliques	1D 28 a-2 1D 28 b-2 1DK 21 b	43/025.104 43/025.154* 43/020.451
Luftfederbalg ohne Metallteile Coussin d'air sans pièces métalliques	1E 21 1E 25 1E 26	43/013.200* 43/015.200 43/018.000

Weitere Luftfederbälge auf Anfrage
Des autres coussins d'air sur demande

*Bei diesen Artikeln liefern wir Ihnen einen Goodyear Luftfederbalg
*Vous recevrez un coussin d'air Goodyear




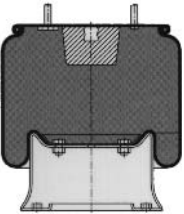


AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)




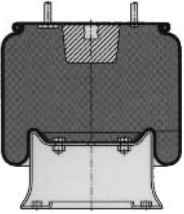
Pirelli

Bezeichnung Texte	Pirelli Nr.	Bestell-Nr. Références
 Dreifaltenbalg Manchon triple	T 321 mit Ringen	43/600.304
	T 322 mit Ringen	43/600.313
 Luftfederbalg ohne Metallteile Coussin d'air sans pièces métalliques	1S 26-34-18	43/018.000
	1S 285-24	43/013.200*
	1S 310-28 RF	43/015.200
 Luftfederbalg mit Bodenplatte Coussin d'air avec plaque métallique	1T 320 SP	43/1R12 709
 Luftfederbalg mit Metallteilen Coussin d'air avec pièces métalliques	1T 19 E1	43/025.104
	1T 19 E2	43/025.154*
	1T 19 F11	43/1R14 727
	1T 323-40	43/020.451

Weitere Luftfederbälge auf Anfrage
Des autres coussins d'air sur demande

*Bei diesen Artikeln liefern wir Ihnen einen Goodyear Luftfederbalg
*Vous recevrez un coussin d'air Goodyear

Taurus

Bezeichnung Texte	Taurus Nr.	Bestell-Nr. Références
 Luftfederbalg ohne Metallteile Coussin d'air sans pièces métalliques	B 114	43/015.200
	B 116	43/018.000
	B 121	43/013.200*
 Luftfederbalg mit Metallteilen Coussin d'air avec pièces métalliques	KR 506-01	43/020.401
	KR 509	43/020.451
	KR 621-26	43/025.104
	KR 621-26	43/025.154*

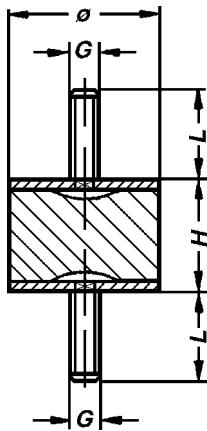
Weitere Luftfederbälge auf Anfrage
Des autres coussins d'air sur demande

*Bei diesen Artikeln liefern wir Ihnen einen Goodyear Luftfederbalg
*Vous recevrez un coussin d'air Goodyear

VIBROSTOP-Rundelemente Éléments caoutchouc rond VIBROSTOP



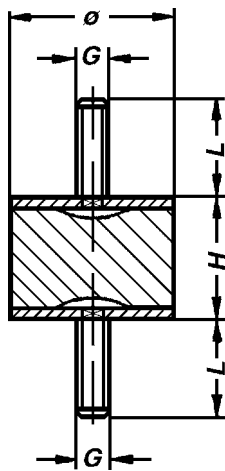
Typ A



ø in mm	Höhe H	Gewinde G	Gewindelänge L	Bestell-Nr. Références
10,0	10,0	M 4	10,0	42/0650 010 0100 04
15,0	6,0	M 4	10,0	42/0650 015 0060 04
15,0	8,0	M 4	10,0	42/0650 015 0080 04
15,0	15,0	M 4	10,0	42/0650 015 0150 04
15,0	15,0	M 5	10,0	42/0650 015 0150 05
15,0	20,0	M 4	10,0	42/0650 015 0200 04
18,0	8,5	M 6	10,0	42/0650 018 0085 06
20,0	8,0	M 6	15,0	42/0650 020 0080 06
20,0	15,0	M 6	15,0	42/0650 020 0150 06
20,0	20,0	M 6	15,0	42/0650 020 0200 06
20,0	25,0	M 6	15,0	42/0650 020 0250 06
20,0	30,0	M 6	15,0	42/0650 020 0300 06
25,0	10,0	M 6	15,0	42/0650 025 0100 06
25,0	15,0	M 6	15,0	42/0650 025 0150 06
25,0	20,0	M 6	15,0	42/0650 025 0200 06
25,0	25,0	M 6	15,0	42/0650 025 0250 06
25,0	30,0	M 6	15,0	42/0650 025 0300 06
30,0	15,0	M 8	20,0	42/0650 030 0150 08
30,0	20,0	M 8	20,0	42/0650 030 0200 08
30,0	25,0	M 8	20,0	42/0650 030 0250 08
30,0	30,0	M 8	20,0	42/0650 030 0300 08
30,0	40,0	M 8	20,0	42/0650 030 0400 08
30,0	45,0	M 8	20,0	42/0650 030 0450 08
40,0	20,0	M 8	23,0	42/0650 040 0200 08
40,0	25,0	M 8	23,0	42/0650 040 0250 08
40,0	25,0	M 10	23,0	42/0650 040 0250 10
40,0	30,0	M 8	23,0	42/0650 040 0300 08
40,0	30,0	M 10	23,0	42/0650 040 0300 10
40,0	35,0	M 10	23,0	42/0650 040 0350 10
40,0	40,0	M 8	23,0	42/0650 040 0400 08
50,0	20,0	M 10	28,0	42/0650 050 0200 10
50,0	25,0	M 10	28,0	42/0650 050 0250 10
50,0	30,0	M 10	28,0	42/0650 050 0300 10
50,0	35,0	M 10	28,0	42/0650 050 0350 10
50,0	40,0	M 10	28,0	42/0650 050 0400 10
50,0	45,0	M 10	28,0	42/0650 050 0450 10 ./.



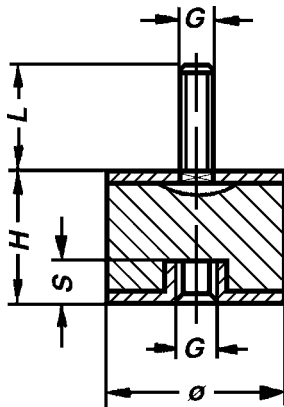
Typ A



\varnothing in mm	Höhe H	Gewinde G	Gewindelänge L	Bestell-Nr. Références
60,0	30,0	M 10	33	42/0650 060 0300 10
60,0	30,0	M 12	38	42/0650 060 0300 12
60,0	40,0	M 10	33	42/0650 060 0400 10
60,0	40,0	M 12	38	42/0650 060 0400 12
60,0	50,0	M 10	33	42/0650 060 0500 10
60,0	50,0	M 12	38	42/0650 060 0500 12
60,0	55,0	M 12	38	42/0650 060 0550 12
70,0	45,0	M 10	25	42/0650 070 0450 10
75,0	40,0	M 12	38	42/0650 075 0400 12
75,0	45,0	M 12	37	42/0650 075 0450 12
75,0	50,0	M 12	38	42/0650 075 0500 12
100,0	40,0	M 16	42	42/0650 100 0400 16
100,0	50,0	M16	42	42/0650 100 0500 16
100,0	55,0	M 16	42	42/0650 100 0550 16
100,0	60,0	M 16	42	42/0650 100 0600 16
100,0	75,0	M 16	42	42/0650 100 0750 16



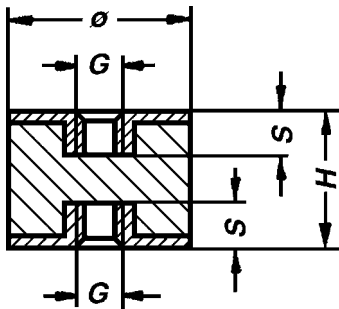
Typ B



ø in mm	Höhe H	Gewinde G	Gewindelänge L	Innengewindelänge S	Bestell-Nr. Références
10,0	15,0	M 4	10	4	42/0651 010 0150 04
15,0	15,0	M 4	10	4	42/0651 015 0150 04
15,0	20,0	M 4	10	4	42/0651 015 0200 04
20,0	15,0	M 6	15	5	42/0651 020 0150 06
20,0	20,0	M 6	15	5	42/0651 020 0200 06
20,0	25,0	M 6	15	5	42/0651 020 0250 06
20,0	30,0	M 6	15	5	42/0651 020 0300 06
25,0	15,0	M 6	15	5	42/0651 025 0150 06
25,0	20,0	M 6	15	5	42/0651 025 0200 06
25,0	25,0	M 6	15	5	42/0651 025 0250 06
25,0	30,0	M 6	15	5	42/0651 025 0300 06
30,0	15,0	M 8	20	6	42/0651 030 0150 08
30,0	20,0	M 8	20	6	42/0651 030 0200 08
30,0	25,0	M 8	20	6	42/0651 030 0250 08
30,0	30,0	M 8	20	6	42/0651 030 0300 08
30,0	40,0	M 8	20	6	42/0651 030 0400 08
40,0	20,0	M 8	23	7	42/0651 040 0200 08
40,0	25,0	M 8	23	7	42/0651 040 0250 08
40,0	30,0	M 8	23	7	42/0651 040 0300 08
40,0	35,0	M 10	28	8	42/0651 040 0350 10
40,0	40,0	M 8	23	7	42/0651 040 0400 08
40,0	40,0	M 10	28	8	42/0651 040 0400 10
50,0	20,0	M 10	28	8	42/0651 050 0200 10
50,0	25,0	M 10	28	8	42/0651 050 0250 10
50,0	30,0	M 10	28	8	42/0651 050 0300 10
50,0	35,0	M 10	28	8	42/0651 050 0350 10
50,0	40,0	M 10	28	8	42/0651 050 0400 10
50,0	45,0	M 10	28	8	42/0651 050 0450 10
60,0	40,0	M 12	38	10	42/0651 060 0400 12
60,0	50,0	M 10	33	8	42/0651 060 0500 10
70,0	45,0	M 10	25	8	42/0651 070 0450 10
70,0	45,0	M 12	38	10	42/0651 070 0450 12
70,0	55,0	M 10	25	8	42/0650 070 0550 10
70,0	55,0	M 12	38	10	42/0650 070 0550 12
75,0	40,0	M 12	38	10	42/0651 075 0400 12
75,0	55,0	M 12	38	10	42/0651 075 0550 12
100,0	30,0	M 16	42	13	42/0650 100 0300 16
100,0	40,0	M 16	42	13	42/0651 100 0400 16
100,0	50,0	M 16	42	13	42/0651 100 0500 16
100,0	55,0	M 16	42	13	42/0651 100 0550 16
100,0	60,0	M 16	42	13	42/0651 100 0600 16
100,0	75,0	M 16	42	13	42/0651 100 0750 16



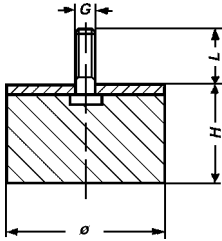
Typ C



ø in mm	Höhe H	Gewinde G	Innengewindelänge S	Bestell-Nr. Références
10,0	15,0	M 4	4	42/0652 010 0150 04
15,0	15,0	M 4	4	42/0652 015 0150 04
20,0	15,0	M 6	5	42/0652 020 0150 06
20,0	20,0	M 6	5	42/0652 020 0200 06
20,0	25,0	M 6	5	42/0652 020 0250 06
25,0	20,0	M 6	5	42/0652 025 0200 06
25,0	25,0	M 6	5	42/0652 025 0250 06
25,0	30,0	M 6	5	42/0652 025 0300 06
25,0	30,0	M 8	6	42/0652 025 0300 08
30,0	20,0	M 8	6	42/0652 030 0200 08
30,0	25,0	M 8	6	42/0652 030 0250 08
30,0	30,0	M 8	6	42/0652 030 0300 08
30,0	40,0	M 8	6	42/0652 030 0400 08
40,0	30,0	M 8	7	42/0652 040 0300 08
40,0	30,0	M 10	8	42/0652 040 0300 10
40,0	35,0	M 10	8	42/0652 040 0350 08
40,0	40,0	M 8	7	42/0652 040 0400 08
50,0	30,0	M 10	8	42/0652 050 0300 10
50,0	40,0	M 10	8	42/0652 050 0400 10
50,0	40,0	M 12	10	42/0652 050 0400 12
50,0	45,0	M 10	8	42/0652.050 0450 10
60,0	30,0	M 10	8	42/0652 060 0300 10
60,0	40,0	M 10	8	42/0652 060 0400 10
60,0	40,0	M 12	10	42/0652 060 0400 12
60,0	50,0	M 12	10	42/0652 060 0500 12
65,0	35,0	M 10	10	42/0652 065 0350 10
65,0	35,0	M 12	10	42/0652 065 0350 12
70,0	45,0	M 10	8	42/0652 070 0450 10
75,0	40,0	M 10	10	42/0652 075 0400 10
75,0	40,0	M 12	10	42/0652 075 0400 12
75,0	45,0	M 12	10	42/0652 075 0450 12
75,0	50,0	M 12	10	42/0652 075 0500 12
100,0	75,0	M 16	13	42/0652 100 0750 16



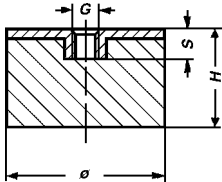
Typ D



\varnothing in mm	Höhe H	Gewinde G	Gewindelänge L	Bestell-Nr. Références
15,0	15,0	M 6	10	42/0653 015 0150 06
25,0	12,0	M 6	15	42/0653 025 0120 06
30,0	30,0	M 8	23	42/0653 030 0300 08
40,0	30,0	M 8	23	42/0653 040 0300 08



Typ E



\varnothing in mm	Höhe H	Gewinde G	Innengewindelänge S	Bestell-Nr. Références
40,0	30,0	M 8	7	42/0654 040 0300 08
75,0	55,0	M 12	10	42/0654 075 0550 12

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande



Gummipuffer zylindrisch
Tampons caoutchouc cylindrique

ø in mm	Höhe H		Bestell-Nr. Références
26,0	15,0		42/0670 026 015
30,0	26,0		42/0670 030 026
40,0	34,0		42/0670 040 034
40,0	40,0		42/0670 040 040
40,0	50,0		42/0670 040 050
40,0	60,0		42/0670 040 060



Gummipuffer rechteckig
Tampons caoutchouc rectangulaire

Länge L	Breite B	Höhe H		Bestell-Nr. Références
45,0	25,0	45,0		42/0671 045 025 045



Gummipuffer viereckig/konisch
Tampons caoutchouc rectangulaire/conique

Länge L	Breite B	Höhe H	Gewinde G		Bestell-Nr. Références
25,0 / 33,0	19,0 / 28,0	25,0	M 8		42/0672 025 033 08
33,0 / 42,0	31,0 / 36,0	35,0	M 8		42/0672 033 042 08



Gummipuffer rund
Tampons caoutchouc rond

Ø in mm	Höhe H	Gewinde G	Gewindelänge L		Bestell-Nr. Références
40,0	19,0	M 8	30		42/0672 040 019 08



Gummipuffer rund/konisch
Tampons caoutchouc rond/conique

Ø in mm	Höhe H	Gewinde G	Gewindelänge L		Bestell-Nr. Références
50,0 / 30,0	50,0	M 12	25		42/0673 5030 050 12
50,0 / 32,0	40,0	M 10	20		42/0673 5032 040 10
50,0 / 35,0	35,0	M 12	25		42/0673 5035 035 12
51,0 / 36,0	52,0	M 10	20		42/0673 5136 052 10



Ramppuffer
Tampons caoutchouc pour rampe

Typ	Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch Ø Trou Ø	Bestell-Nr. Références
601 300	74,0	38,0	25,0	50,0	5,0	42/0680 025 038 074

601 300



Typ	Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch ø Trou ø	Bestell-Nr. Références
601 370	530,0	60,0	35,0	157,0	9,0	42/0680 035 060 530

601 370



Typ	Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch ø Trou ø	Bestell-Nr. Références
601 310	125,0	40,0	45,0	60,0	9,0	42/0680 045 040 125

601 310



Typ	Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch ø Trou ø	Bestell-Nr. Références
601 320	150,0	40,0	48,0	90,0	M 8	42/0680 048 040 150

601 320



Typ	Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch ø Trou ø	Bestell-Nr. Références
601 330	200,0	52,0	60,0	130,0	11	42/0680 060 052 200

601 330



Typ	Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch ø Trou ø	Bestell-Nr. Références
601 340	300,0	52,0	60,0	115,0	11	42/0680 060 052 300
(601 340)	300,0	52,0	60,0	115,0	11	42/0680 060 052 301
601 350	400,0	52,0	60,0	165,0	11	42/0680 060 052 400
(601 350)	400,0	52,0	60,0	165,0	11	42/0680 060 052 401
601 400	300,0	52,0	80,0	115,0	11	42/0680 080 052 300
601 354	400,0	55,0	100,0	165,0	11	42/0680 100 055 400



601 358

Ramppuffer für runde Ecksäulen
Tampons caoutchouc pour montants ronds

Typ	Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch ø Trou ø	Bestell-Nr. Références
601 358	400,0	52,0	60,0 / 84,0	165,0	11,0	42/0680 6084052 400



601 361

Eckpuffer
Tampons pour coins

Typ	Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch ø Trou ø	Bestell-Nr. Références
601 361	195,0 / 205,0	48,0	50,0 / 40,0	—	11,0	42/0680 5040048 195

Recyclo Rammpuffer Tampons caoutchouc pour rampe recyclo



Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch ø Trou ø	Bestell-Nr. Références
125,0	43,0	40,0	60,0	7,0	42/0680 040 043 125
125,0	43,0	40,0	60,0	7,0	42/0680 040 043 126



Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch ø Trou ø	Bestell-Nr. Références
200,0	53,0	55,0	117,0	11,0	42/0680 055 053 200



Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch ø Trou ø	Bestell-Nr. Références
243,0	82,0	93,0	120,0	14,0	42/0680 093 082 243



Länge L	Breite B	Höhe H	Lochabstand Distance des trous	Loch ø Trou ø	Bestell-Nr. Références
400,0	53,0	55,0	165,0	11,0	42/0680 055 053 400



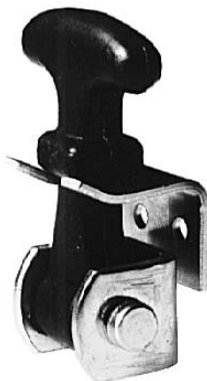
Haubenhalter Crochet de capot

Haubenhalter aus Gummi, 123 mm
Crochet de capot en caoutchouc, 123 mm



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Ersatzgummi Caoutchouc de remplacement		45/0685 101
Pfanne Coussinet		45/0685 102
Grundplatte Plaque d'assise		45/0685 103
Splint-Bolzen Cheville		45/0685 104
Splinte Goupille		45/0685 HH13S
Scheibe Rondelle		45/0685 HH13SCH
Beschlägesatz komplett Accessoires complet		45/0685 002
Haubenhalter komplett Crochet de capot complet		45/0685 001

Haubenhalter aus Gummi, 63 mm
Crochet de capot en caoutchouc, 63 mm



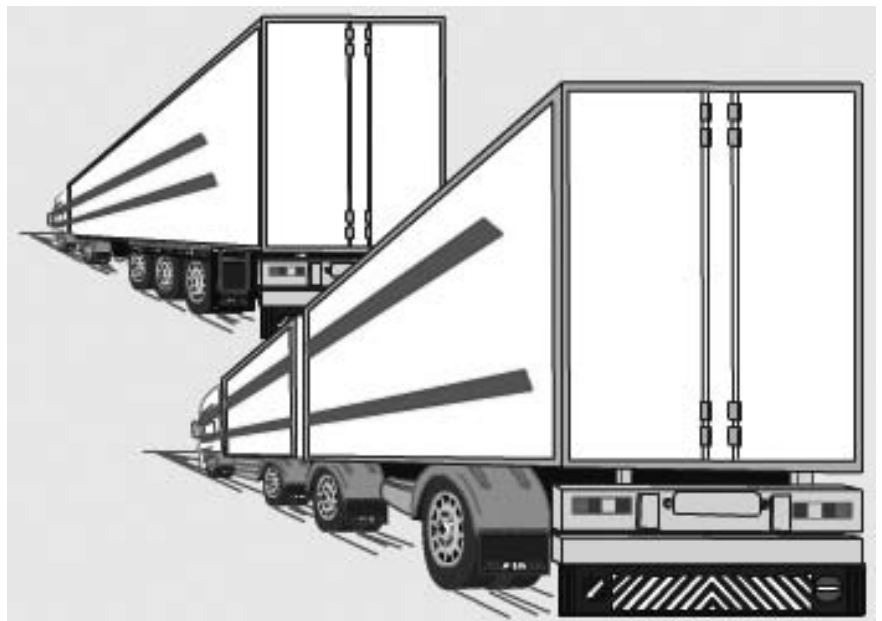
Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Ersatzgummi Caoutchouc de remplacement		45/0685 VHG 2964/E
Pfanne Coussinet		45/0685 VHG 2964M/P
Grundplatte Plaque d'assise		45/0685 VHG 2964M /G
Splint-Bolzen Cheville		45/0685 VHG 2964M/B
Splinte Goupille		45/0685 HH13S
Scheibe Rondelle		45/0685 HH13SCH
Beschlägesatz komplett Accessoires complet		45/0685 BVHG 2964M
Haubenhalter komplett Crochet de capot complet		45/0685 VHG 2964/64

Schmutzfänger Bavettes

WEGU Schmutzfänger komplett mit verzinkten Verstärkungsschienen und Befestigungsschrauben
WEGU bavettes avec fixation cpl.



Typ Type	Breite Largeur	Höhe Hauteur		Bestell-Nr. Références
2626	260 mm	260 mm		92/1300 2626
3030	300 mm	300 mm		92/1300 3030
3530	350 mm	300 mm		92/1300 3530
4030	400 mm	300 mm		92/1300 4030
4040	400 mm	400 mm		92/1300 4040
4050	400 mm	500 mm		92/1300 4050
4530	450 mm	300 mm		92/1300 4530
4540	450 mm	400 mm		92/1300 4540
5030	500 mm	300 mm		92/1300 5030
5040	500 mm	400 mm		92/1300 5040
5530	550 mm	300 mm		92/1300 5530
5540	550 mm	400 mm		92/1300 5540
5550	550 mm	500 mm		92/1300 5550
6030	600 mm	300 mm		92/1300 6030
6040	600 mm	400 mm		92/1300 6040
6050	600 mm	500 mm		92/1300 6050
6530	650 mm	300 mm		92/1300 6530
6540	650 mm	400 mm		92/1300 6540
7040	700 mm	400 mm		92/1300 7040



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Beschriftete Schmutzfänger komplett mit verzinkten Verstärkungsschienen und Befestigungsschrauben, Typ 21
 Bavettes avec inscription et avec fixation cpl., type 21



A mm	B mm
200	230
200	300
220	260
220	300
240	260
260	260
260	300
300	300
350	300
400	300
400	350
400	400
400	450
400	500

A mm	B mm
450	300
450	400
450	500
500	300
500	400
550	300
550	400
560	260
600	300
600	400
600	450
650	300
650	400

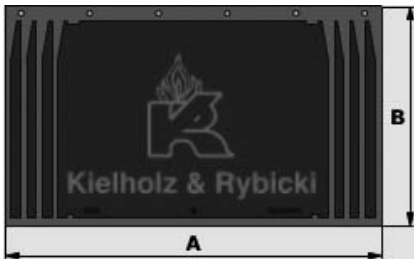


Beschriftete Schmutzfänger mit PVC-Schienen Befestigung, Typ 23
 Bavettes avec inscription et avec fixation PVC., type 23

A mm	B mm
400	350
400	400
450	300
450	400
500	170
500	300
500	350
550	300
550	350

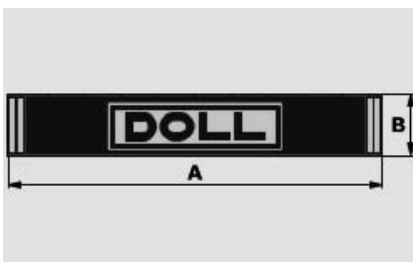
A mm	B mm
500	400
600	300
600	350
600	400
650	300
650	350
650	400
700	300

Beschriftete Schmutzfänger komplett mit verzinkten Verstärkungsschienen und Befestigungsschrauben, Typ 53
 Bavettes avec inscription et avec fixation cpl., type 53



A	B
400	300
450	300
500	300
550	300
600	300
650	300
400	400
450	400
500	400
550	400
600	400
650	400

Heckschürzen
 Jupe arrière



A	B
2200	380
2300	380
2400	380

Weitere Abmessungen auf Anfrage
 Autres dimensions sur demande



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Scheibenwischerblätter Balais d'essuie-glaces



SWF-Scheibenwischerblätter per Paar
SWF-balais d'essuie-glaces par paire

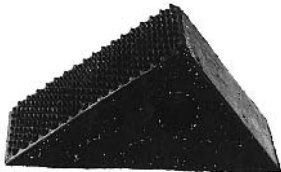
Typ Type	Länge Longueur	Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Bestell-Nr. Références
130 400	400 mm	Daihatsu, Ford, Isuzu, Mitsubishi, Toyota	92/1325 130 400
130 450	450 mm	Bedford, Isuzu, Iveco, Mitsubishi, Steyr	92/1325 130 450
132 500	508 mm	Auwärter, Daf, Ford, FBW, Hanomag, Iveco, Kässbohrer, MAN, Mercedes, RVI, Steyr, VW-LT	92/1325 132 500
130 551	550 mm	DAF, Pegaso, Seddon Atkinson	92/1325 130 551
132 600	600 mm	Auwärter, DAF, Dodge, Iveco, Mercedes, RVI, Saurer, Scania, Volvo	92/1325 132 600
132 650	650 mm	Kässbohrer, Mercedes	92/1325 132 650
132 701	700 mm	Auwärter, Iveco, MAN, Scania, Volvo	92/1325 132 701
132 801	800 mm	Auwärter, Iveco, Kässbohrer, MAN	92/1325 132 801
131 001	1000 mm	Auwärter, Iveco, MAN, Mercedes, RVI	92/1325 131 001

Umschlüsselungslist BOSCH - SWF

Liste de comparaison BOSCH - SWF

BOSCH Nr.	SWF Nr.
014	130 551
229	131 001
283	130 900
287	132 801
288	
725	130 450
910	130 400
912	132 500
914	132 500
915	132 600
916	132 600
917	132 650
918	132 701

Radkeile Câles



Gummi-Radkeil
Câle en caoutchouc

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Besell-Nr. Références
G / I	220 mm	80 mm	110 mm	93/1350 080 220



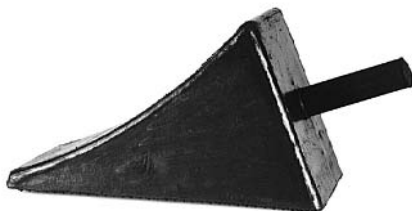
Gummi-Radkeil bis 3,5 t
Câle en caoutchouc jusqu'à 3,5 t

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Besell-Nr. Références
G / I	230 mm	150 mm	140 mm	93/1350 150 230



Radkeil-Halter
Support pour Câles

Breite Largeur	Bestell- Nr. Références
155 mm	93/1352 155 000



Gummi-Radkeil bis 16 t, inklusiv Griff
Câle en caoutchouc jusqu'à 16 t, manche inclusive

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Besell-Nr. Références
G / II	350 mm	160 mm	195 mm	93/1350 160 350

Griff zu Radkeil
Manche pour câle

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Griff	93/1350 351 000



Radkeil-Halter
Support

Breite Largeur	Bestell- Nr. Références
165 mm	93/1352 165 000





Metall-Radkeil bis 3,5 t
Câle en métal jusqu'à 3,5 t

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Besell-Nr. Références
M / I	320 mm	120 mm	150 mm	93/1351 120 270



Radkeil-Halter
Support

Breite Largeur	Bestell- Nr. Références
130 mm	93/1352 130 000



Metall-Radkeil bis 3,5 t, massiv
Câle en métal jusqu'à 3,5 t, massiv

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Besell-Nr. Références
M / I	280 mm	150 mm	170 mm	93/1351 150 280



Radkeil-Halter
Support

Breite Largeur	Bestell- Nr. Références
155 mm	93/1352 155 000



Radkeil-Halter spezial
Support spécial

Breite Largeur	Bestell- Nr. Références
155 mm	93/1352 155 001



Metall-Radkeil
Câle en métal

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Besell-Nr. Références
M / I DIN 17050	300 mm	150 mm	170 mm	93/1351 150 281

Radkeil-Halter verzinkt
Support zingué

Breite Largeur	Bestell- Nr. Références
150 mm	93/1352 150 001



Metall-Radkeil bis 16 t
Câle en métal jusqu'à 16 t

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Bestell-Nr. Références
M / II	360 mm	160 mm	200 mm	93/1351 160 380
M / II	380 mm	160 mm	200 mm	93/1351 160 381



Radkeil-Halter
Support

Breite Largeur		Bestell- Nr. Références
165 mm		93/1352 165 000
165 mm	verzinkt/zingué	93/1352 165 001



Radkeil-Halter spezial
Support spécial

Breite Largeur				Bestell- Nr. Références
165 mm				93/1352 160 000



Metall-Radkeil 65 kn
Câle en métal 65 kn

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Besell-Nr. Références
M/ III IN 76051	450 mm	200 mm	230 mm	93/1351 200 405

Radkeil-Halter, verzinkt
Support, zingué

Breite Largeur		Bestell- Nr. Références
200 mm		93/1352 200 000

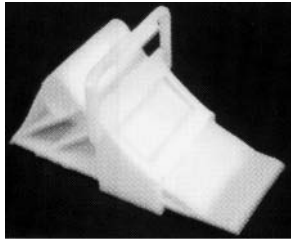


Kunststoff-Radkeil 65 kn
Câle en plastique 65 kn

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Besell-Nr. Références
K/ III DIN 76051	470 mm	200 mm	220 mm	93/1353 200 470

Radkeil-Halter, verzinkt
Support, zingué

Breite Largeur	Bestell- Nr. Références
300 mm	931352 200 001



Kunststoff-Radkeil mit Halter
Câle en plastique avec support

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Besell-Nr. Références
K/ I	225 mm	90 mm	100 mm	93/1353 090 225

Gabelköpfe Chapes de tringlerie

Gabelköpfe, Rechtsgewinde, DIN 71752

Chapes de tringlerie, pas à droit, DIN 71752



Grösse Grandeur	Schlitzlänge Longueur de l'ouverture	Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
4 x 8	8 mm	M 4	60/0700 004 008
4 x 16	16 mm	M 4	60/0700 004 016
5 x 10	10 mm	M 5	60/0700 005 010
5 x 20	20 mm	M 5	60/0700 005 020
6 x 12	12 mm	M 6	60/0700 006 012
6 x 24	24 mm	M 6	60/0700 006 024
8 x 16	16 mm	M 8	60/0700 008 016
8 x 32	32 mm	M 8	60/0700 008 032
10 x 20	20 mm	M 10	60/0700 010 020
10 x 40	40 mm	M 10	60/0700 010 040
12 x 24	24 mm	M 12	60/0700 012 024
12 x 48	48 mm	M 12	60/0700 012 048
14 x 28	28 mm	M 14	60/0700 014 028
14 x 56	56 mm	M 14	60/0700 014 056
16 x 32	32 mm	M 16	60/0700 016 032
16 x 64	64 mm	M 16	60/0700 016 064
18 x 36	36 mm	M 18	60/0700 018 036

Hinweis: Gabelköpfe für Bremszylinder finden Sie bei den Bremszylindern auf S. 190

Indication: Vous trouvez les chapes de tringlerie pour les cylindres de frein à la page 190



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



Splintbolzen, DIN 1434
Chevilles, DIN 1434



Grösse Grandeur	zu Gabelköpfen pour chapes de tringlerie		Bestell-Nr. Références
4 x 12 x 9,2	4 x 8 / 4 x 16		60/0701 004 012
5 x 16 x 12,0	5 x 10 / 5 x 20		60/0701 005 016
6 x 18 x 14,6 6 x 25 x 22,5	6 x 12 / 6 x 24		60/0701 006 018 60/0701 006 025
8 x 25 x 18,8	8 x 16 / 8 x 32		60/0701 008 025
10 x 25 x 21,0 10 x 28 x 23,5 10 x 35 x 30,5	10 x 20 / 10 x 40		60/0701 010 025 60/0701 010 028 60/0701 010 035
12 x 35 x 28,0	12 x 24 / 12 x 48		60/0701 012 035
14 x 40 x 32,5 14 x 50 x 45,0	14 x 28 / 14 x 56		60/0701 014 040 60/0701 014 050
16 x 45 x 36,5	16 x 32 / 16 x 64		60/0701 016 045
18 x 50 x 44,4	18 x 36		60/0701 018 050
20 x 54 x 47,0			60/0701 020 054

Weitere Grössen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

ES-Bolzen
Boulons-ES



Grösse Grandeur	zu Gabelköpfen pour chapes de tringlerie		Bestell-Nr. Références
4 x 8	4 x 8		60/0702 005 010
5 x 10 5 x 20	5 x 10 5 x 20		60/0702 005 010 60/0702 005 020
6 x 12 6 x 24	6 x 12 6 x 24		60/0702 006 012 60/0702 006 024
8 x 16 8 x 32	8 x 16 8 x 32		60/0702 008 016 60/0702 008 032
10 x 20 10 x 40	10 x 20 10 x 40		60/0702 010 020 60/0702 010 040
12 x 24 12 x 48	12 x 24 12 x 48		60/0702 012 024 60/0702 012 048
14 x 28 14 x 56	14 x 28 14 x 56		60/0702 014 028 60/0702 014 056
16 x 32 16 x 64	16 x 32 16 x 64		60/0702 016 032 60/0702 016 064

Kugelgelenke Rotules

Komplettes Kugelgelenk mit Zusatzfeder, DIN 71802

Rotules complet, avec verrouillage supplémentaire, DIN 71802



Typ	Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
AS 8	M 5	61/0710 008 005
AS 10	M 6	61/0710 010 006
AS 13	M 8	61/0710 013 008
AS 16	M 10	61/0710 016 010
AS 16	M 12	61/0710 016 012
AS 19	M 14 x 1,5	61/0710 019 01415
AS 19	M 14 x 2,0	61/0710 019 0142

Linksgewinde

Filet à gauche

Typ	Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
AS 8 L	M 5	61/0711 008 005
AS 10 L	M 6	61/0711 010 006
AS 13 L	M 8	61/0711 013 008
AS 16 L	M 10	61/0711 016 010
AS 16 L	M 12	61/0711 016 012
AS 19 L	M 14 x 1,5	61/0711 019 01415

Weitere Abmessungen auf Anfrage

Autres dimensions sur demande



Komplettes Kugelgelenk mit Zusatzfeder und langer Pflanze DIN 71802

Rotules complet, avec verrouillage supplémentaire et coussinet long DIN 71802

Typ	Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
AS 10 LPF	M 6	61/0713 010 006
AS 13 LPF	M 8	61/0713 013 008

Kugelbolzen, DIN 71803

Boulon à rotule, DIN 71803



Typ	Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
A 8	M 5	61/0715 008 005
A 10	M 6	61/0715 010 006
A 13	M 8	61/0715 013 008
A 16	M 10	61/0715 016 010
A 16	M 12	61/0715 016 012
A 19	M 14 x 1,5	61/0715 019 01415
A 19	M 14 x 2,0	61/0715 019 0142



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Pfannen, DIN 71805
Coussinet à rotule, DIN 71805



Typ	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
B 8	M 5		61/0716 008 005
B 10	M 6		61/0716 010 006
B 13	M 8		61/0716 013 008
B 16	M 10		61/0716 016 010
B 16	M 12		61/0716 016 012
B 19	M 14 x 1,5		61/0716 019 01415
B 19	M 14 x 2,0		61/0716 019 0142

Aussensicherungen, DIN 71805
Verrouillage supplémentaire, DIN 71805



Typ		Bestell-Nr. Références
ASF 8		61/0717 008
ASF 10		61/0717 010
ASF 13		61/0717 013
ASF 16		61/0717 016
ASF 19		61/0717 019

Komplettes Kugelgelenk in Kunststoff gelagert
Rotules complet, coussinet en matière synthétique



Typ	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
KM 8	M 5		61/0718 008 005
KM 10	M 6		61/0718 010 006
KM 13	M 8		61/0718 013 008
KM 16	M 10		61/0718 016 010

Komplettes Kugelgelenk, regulierbar, DIN 71801
Rotules complet, réglable



Typ	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
A 10	M 6		61/0719 010 006
A 13	M 8		61/0719 013 008
A 16	M 10		61/0719 016 010

Diverse Bremsenteile Freins pneumatiques



4



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)

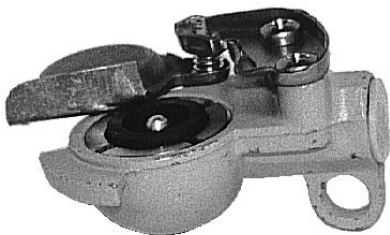


Schweizer Ausführung Version Suisse



Kupplungsköpfe für Zugwagen (Guss)
Tête d'accouplement pour camion (fonte)

Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
rot / rouge		56/AG 452 303 031 0
gelb / jaune		56/AG 452 303 032 0



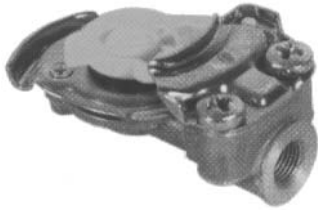
Kupplungsköpfe für Anhänger (Guss)
Tête d'accouplement pour remorque (fonte)

Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
rot / rouge		56/AG 452 203 031 0
gelb / jaune		56/AG 452 203 032 0

Reparatursatz für Kupplungsköpfe 56/AG 452 203
Jeu de réparation pour tête d'accouplement 56/AG 452 203

Inhalt Contenu		Bestell-Nr. Références
1 Dichtung + 1 Sieb 1 Joint + 1 Tamis		56/AG 452 203 2

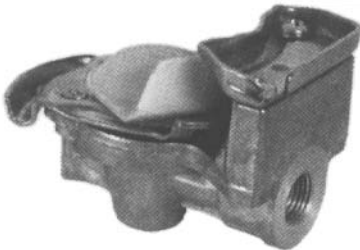
EU Ausführung Version EU



Kupplungsköpfe in vertauschsicherer Ausführung, für 2-Leitungsbremse AH
Tête d'accouplement

Farbe Couleur	Gewinde Filet	Verwendung Utilisation	Bestell-Nr. Références
rot / rouge	M 16 x 1,5	für Vorrat / pour réserve	56/AG 952 200 021
gelb / jaune	M 16 x 1,5	für Bremse / pour frein	56/AG 952 200 022
rot / rouge	M 22 x 1,5	für Vorrat / pour réserve	56/AG 452 200 011
gelb / jaune	M 22 x 1,5	für Bremse / pour frein	56/AG 452 200 012
schwarz / noir	M 22 x 1,5		56/AG 452 200 004

Automatische Kupplungsköpfe in vertauschsicherer Ausführung, für 2-Leitungsbremse ZW
Tête d'accouplement



Farbe Couleur	Gewinde Filet	Verwendung Utilisation	Bestell-Nr. Références
rot / rouge	M 16 x 1,5	für Vorrat / pour réservoir	56/AG 952 200 221
gelb / jaune	M 16 x 1,5	für Bremse / pour frein	56/AG 952 200 222
rot / rouge	M 22 x 1,5	für Vorrat / pour réservoir	56/AG 452 200 211
gelb / jaune	M 22 x 1,5	für Bremse / pour frein	56/AG 452 200 212

Leerkupplung, verzinkt
Support, zingué



Verwendung Emploi	Bestell-Nr. Références
Für Zugwagen und Anhänger Pour camion et remorque	56/AG 452 402 000



Verlängerungsgriffe für Kupplungsköpfe M16
Manche pour tête d'accouplement M16

Verwendung Emploi	Bestell-Nr. Références
Für Zugwagen und Anhänger Pour camion et remorque	56/AG 710 711S



Bremsen-Zubehör Accessoire de frein

Gewinderingschlüssel mit Arretierung
Clef pour bague fileté avec fixation



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Ersatznocken Axe pour échanger		59/0690 AGL NO

Fülldichtungen Messing-Gummi Joint laiton-caoutchouc

Messingring
Bague en laiton



Typ	Für Gewinde Pour filet	Bestell-Nr. Références
BR 10/14	M 10 x 1,0	59/0692 0100 0140
BR 12/16	M 12 x 1,5	59/0692 0120 0160
BR 14/18	M 14 x 1,5	59/0692 0140 0180
BR 16/22	M 16 x 1,5	59/0692 0160 0220
BR 18/22	M 18 x 1,5	59/0692 0180 0220
BR 20/26	M 20 x 1,5	59/0692 0200 0260
BR 22/27	M 22 x 1,5	59/0692 0220 0270
BR 26/32	M 26 x 1,5	59/0692 0260 0320

Verpackungseinheit à 100 Stück
Conditionnement à 100 pièces

O-Ring-Gummi
Bague O en caoutchouc



Typ	Für Gewinde Pour filet	Bestell-Nr. Références
BR 8/12	M 10 x 1,0	59/0693 0080 0120
BR 10/14	M 12 x 1,5	59/0693 0100 0140
BR 12/16	M 14 x 1,5	59/0693 0120 0160
BR 15/19	M 16 x 1,5	59/0693 0150 0190
BR 16/20	M 18 x 1,5	59/0693 0160 0200
BR 18/22	M 20 x 1,5	59/0693 0180 0220
BR 20/24	M 22 x 1,5	59/0693 0200 0240
BR 24/28	M 26 x 1,5	59/0693 0240 0280

Verpackungseinheit à 100 Stück
Conditionnement à 100 pièces

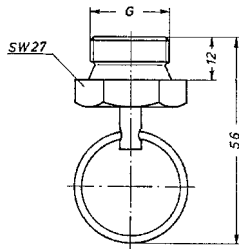
Fülldichtungen Aluminium-Gummi
Joint aluminium-caoutchouc



Typ	Für Gewinde Pour filet	Bestell-Nr. Références
BR 22/28	M 22 x 1,5	59/0691 0220 0280

Verpackungseinheit à 100 Stück

Conditionnement à 100 pièces-



Entwässerungsventil mit Ring, nach DIN 74292
 Soupape de vidange avec bague, DIN 74292

G	Form	Bestell-Nr. Références
M 22 x 1,5	C	56/BG 206 005 011

Lufttrockner Kartusche für Bremsanlage
 Dessiccateur d'air pour systèmes de freinage

Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
M 39 x 1,5	56/AG 432 410 020 0

Die Lufttrockner Kartusche passt als Ersatz für folgende Kartuschen:

Les suivantes dessiccateurs d'air peuvent être remplacé par le 56/AG 432 410 020 0:



Anbieter Marques	OE-Teile-Nr. Référence
Bendix	272 897
Bosch	1 487 434 901
DAF	699 387
Grau	031 00 4109
Iveco	0 190 7612
Iveco	0 812 3564
Iveco	0 819 0984
Knecht/Mahle	AL 3
Knecht/Mahle	TB 1009
Knorr	1/85 127/004
MAN	81.52102.0008
MAN	81.52102.0009
MAN	81.52102.0010
Mercedes Benz	000 429 3795
Steyr	792.00.36.1087
Volvo	3 090 268
Volvo	3 090 288
Wabco-Westinghouse	432 410 020 2
Wabco-Westinghouse	432 410 221 2
Wabco-Westinghouse	432 410 222 2
Wabco-Westinhouse	432 410 222 7



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

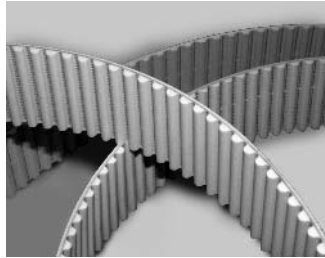
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



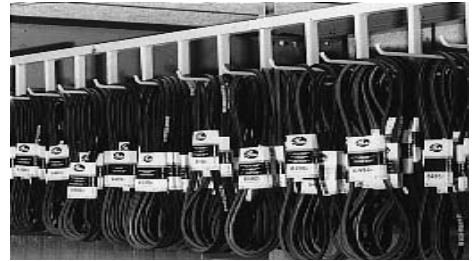


GATES-Keilriemen Courroies trapézoïdales-GATES

Keilriemen, Breite 9,5 mm
Courroies, largeur 9,5 mm



Keilriemen, Breite 12,5 mm
Courroies, largeur 12,5 mm



Keilriemen, Breite 13 mm
Courroies, largeur 13 mm

Länge aussen Longueur extér.	Bestell-Nr. Références	Länge aussen Longueur extér.	Bestell-Nr. Références	Länge aussen Longueur extér.	Bestell-Nr. Références
9,5 x 600	30/GA 6204 MC	12,5 x 775	30/GA 6461 ESC	13 x 775 x 725	30/GA 6612 ES
9,5 x 625	30/GA 6205 MC	12,5 x 800	30/GA 6462 ESC	13 x 800 x 750	30/GA 6613 ES
9,5 x 775	30/GA 6211 MC	12,5 x 825	30/GA 6463 ESC		
9,5 x 800	30/GA 6212 ESC	12,5 x 850	30/GA 6464 ESC		
9,5 x 813	30/GA 6262 MC	12,5 x 875	30/GA 6465 ESC		
9,5 x 825	30/GA 6213 ESC	12,5 x 900	30/GA 6466 ESC	17 x 850	30/GA 6709 ES
9,5 x 850	30/GA 6214 MC	12,5 x 925	30/GA 6467 ESC	17 x 1000	30/GA 6715 ES
9,5 x 865	30/GA 6263 MC	12,5 x 950	30/GA 6468 ESC	17 x 1050	30/GA 6718 ES
9,5 x 875	30/GA 6215 MC	12,5 x 975	30/GA 6469 ESC	17 x 1075	30/GA 6719 ES
9,5 x 888	30/GA 6264 MC	12,5 x 1000	30/GA 6470 ESC	17 x 1113	30/GA 6721 ES
9,5 x 888	30/GA 6264 ESC	12,5 x 1025	30/GA 6471 ESC	17 x 1125	30/GA 6722 ES
9,5 x 900	30/GA 6216 ESC	12,5 x 1050	30/GA 6472 ESC	17 x 1150	30/GA 6723 ES
9,5 x 925	30/GA 6217 MC	12,5 x 1075	30/GA 6473 ESC	17 x 1175	30/GA 6724 ES
9,5 x 925	30/GA 6217 ESC	12,5 x 1100	30/GA 6474 ESC	17 x 1200	30/GA 6725 ES
9,5 x 938	30/GA 6265 ESC	12,5 x 1125	30/GA 6475 ESC	17 x 1225	30/GA 6726 ES
9,5 x 950	30/GA 6218 MC	12,5 x 1150	30/GA 6476 ESC	17 x 1250	30/GA 6727 ES
9,5 x 950	30/GA 6218 ESC	12,5 x 1175	30/GA 6477 ESC	17 x 1275	30/GA 6728 ES
9,5 x 975	30/GA 6219 MC	12,5 x 1200	30/GA 6478 ESC	17 x 1300	30/GA 6729 ES
9,5 x 1000	30/GA 6220 ESC	12,5 x 1225	30/GA 6479 ESC	17 x 1325	30/GA 6730 ES
9,5 x 1025	30/GA 6221 MC	12,5 x 1250	30/GA 6480 ESC	17 x 1350	30/GA 6731 ES
9,5 x 1050	30/GA 6222 ESC	12,5 x 1275	30/GA 6481 ESC		
9,5 x 1075	30/GA 6223 ESC	12,5 x 1300	30/GA 6482 ESC		
9,5 x 1100	30/GA 6224 MC	12,5 x 1325	30/GA 6483 ESC		
9,5 x 1125	30/GA 6225 ESC	12,5 x 1350	30/GA 6484 ESC		
9,5 x 1150	30/GA 6226 MC	12,5 x 1375	30/GA 6485 ESC		
9,5 x 1150	30/GA 6226 ESC	12,5 x 1400	30/GA 6486 ESC		
9,5 x 1175	30/GA 6227 MC	12,5 x 1425	30/GA 6487 ESC		
9,5 x 1200	30/GA 6228 MC	12,5 x 1450	30/GA 6488 ESC		
9,5 x 1225	30/GA 6229 MC	12,5 x 1475	30/GA 6489 ESC		
9,5 x 1225	30/GA 6229 ESC	12,5 x 1500	30/GA 6490 ESC		
9,5 x 1250	30/GA 6230 MC	12,5 x 1525	30/GA 6491 ESC		
9,5 x 1250	30/GA 6230 ESC	12,5 x 1550	30/GA 6492 ESC		
9,5 x 1275	30/GA 6231 ESC	12,5 x 1575	30/GA 6493 ESC		
9,5 x 1300	30/GA 6232 MC	12,5 x 1600	30/GA 6494 ESC		
9,5 x 1375	30/GA 6235 ESC	12,5 x 1625	30/GA 6495 ESC		
9,5 x 1400	30/GA 6236 ESC	12,5 x 1650	30/GA 6496 ESC		
9,5 x 1425	30/GA 6237 ESC	12,5 x 1675	30/GA 6497 ESC		
9,5 x 1450	30/GA 6238 ESC	12,5 x 1700	30/GA 6498 ESC		
9,5 x 1500	30/GA 6240 ESC	12,5 x 1725	30/GA 6499 ESC		
9,5 x 1575	30/GA 6243 ESC	12,5 x 1950	30/GA 6508 ESLM		
		12,5 x 1975	30/GA 6509 ESLM		
		12,5 x 2050	30/GA 6512 ESLM		
		12,5 x 2100	30/GA 6514 ESLM		
		12,5 x 2450	30/GA 6528 ESLM		



Weitere Abmessungen und Marken auf Anfrage

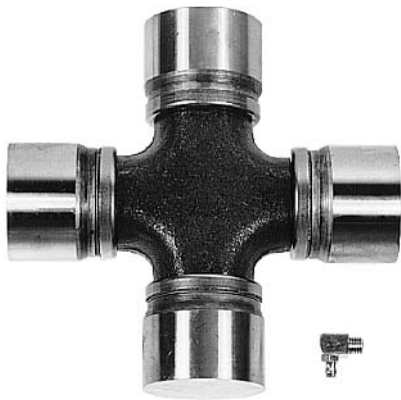
Autres marques et dimensions sur demande



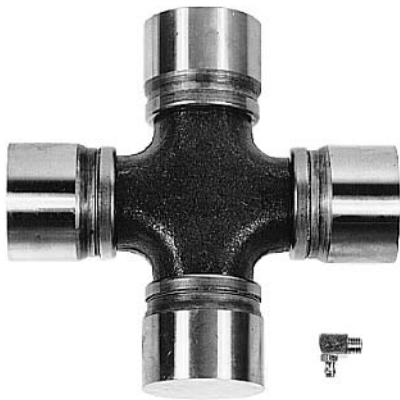
AG für Lastwagenzubehöre Ebenaustrasse 14 6048 Horw
Telefon 041 340 25 25
Internet: Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



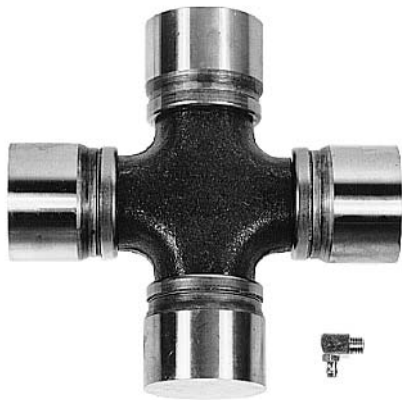
Zapfenkreuze mit Lagerbüchsen Croisillons avec douilles



Abmessung Dimension	Löbro Nr.	Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Bestell-Nr. Références
17,0 x 41,0			65/0770 1700 04100
19,0 x 48,0			65/0770 1900 04800
19,0 x 51,2	U-35		65/0770 1904 05196
22,0 x 54,9			65/0770 2200 05490
22,0 x 58,0			65/0770 2200 05800
22,0 x 58,9	U-165		65/0770 2200 05886
22,0 x 67,5	U-176		65/0770 2200 06750
22,2 x 62,0	U-210		65/0770 2221 06210
23,8 x 61,2	U-50	FIAT	65/0770 2382 06129
26,0 x 69,9	U-741	verstärkt / renforcé	65/0770 2600 06980A
27,0 x 81,7	U-100	FORD / LANDROVER	65/0770 2697 08175
27,0 x 74,5	U-110	LANDROVER	65/0770 2700 07450
28,0 x 71,5			65/0770 2800 07150
30,0 x 81,7	U-742	HENSCHEL, verstärkt / renforcé	65/0770 3000 08180
30,0 x 83,0			65/0770 3000 08300
30,2 x 92,1	U-220	FORD	65/0770 3018 09207
30,2 x 106,3	U-200	FORD / VOLVO	65/0770 3018 10628
35,0 x 96,8	U-743	DAF / IVECO / MAGIRUS / MERCEDES	65/0770 3500 09680
35,0 x 97	U-743		65/0770 3500 09700
38,0 x 105,9	U-744	IVECO / MAGIRUS / MAN / MERCEDES / RVI	65/0770 3800 10590
39,7 x 123			65/0770 4200 12300
42 x 115,8	U-350	DAF / SCANIA / VOLVO	65/0770 3968 11585
44,0 x 124,8	U-746	DAF / KAESSBOHRER / MAGIRUS / MAN / MERCEDES / RVI	65/0770 4400 12480
44,0 x 149,0	U-387	SCANIA	65/0770 4400 14900
45,0 x 120,4	U-753	MERCEDES	65/0770 4500 12040
45,0 x 120,4	U-753	verstärkt / renforcé	65/0770 4500 12040A
45,0 x 131,0			65/0770 4500 13100
48,0 x 78,0	U-738		65/0770 4800 07800 ./.



Abmessung Dimension	Löbro Nr.	Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Bestell-Nr. Références
48,0 x 126,0	U-765	IVECO / MERCEDES	65/0770 4800 12600
48,0 x 160,0		SCANIA	65/0770 4800 16001
49,0 x 135,0	U-401	FIAT	65/0770 4900 13500
49,0 x 155,0	U-501	FIAT	65/0770 4900 15500
49,2 x 154,8	U-500	VOLVO	65/0770 4925 15478
50,0 x 152,6	U-381	DAF / SCANIA / VOLVO	65/0770 5000 15260
50,0 x 153,0	U-739	HENSCHEL / KAESSBOHRER / STEYR	65/0770 5000 15280
50,0 x 164,0		SCANIA	65/0770 5000 16401
52,0 x 133,0	U-756/U-759	MERCEDES / RVI / STEYR / DAF / MAN	65/0770 5200 13300
55,0 x 164,0	U-812	KAESSBOHRER / MAN / STEYR	65/0770 5500 16400
57,0 x 144,0	U-813	IVECO / MAN / MAGIRUS / STEYR / VOLVO	65/0770 5700 14400
57,0 x 152,0	U-763	MAN / MERCEDES / RVI	65/0770 5700 15200
57,0 x 152,0			65/0770 5700 15201
57,0 x 164,0		SCANIA	65/0770 5700 16400



Typ Type	Löbro Nr.	Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
AK 350	U-35	19,0 x 52,0	65/0770 1904 05196
AK 500	U-50	23,8 x 61,2	65/0770 2382 06129
AK 1000	U-100	27,0 x 81,7	65/0770 2697 08175
AK 1100	U-110	27,0 x 74,5	65/0770 2700 07450
AK 1600	U-160	23,0 x 58,2	65/0770 2300 05820
AK 1650	U-165	22,0 x 58,9	65/0770 2200 05886
AK 1760	U-176	22,0 x 67,5	65/0770 2200 06750
AK 2000	U-200	30,2 x 106,3	65/0770 3018 10628
AK 2100	U-210	22,2 x 62,0	65/0770 2221 06210
AK 2200	U-220	30,2 x 92,1	65/0770 3018 09207
AK 3500	U-350	39,7 x 115,8	65/0770 3968 11585
AK 3860	U-386	50,0 x 164,0	65/0770 5000 16400
AK 3870	U-387	44,0 x 149,0	65/0770 4400 14900
AK 3880	U-388	50,0 x 164,0	65/0770 5000 16400
AK 4000	U-400	47,6 x 135,0	65/0770 4760 13500
AK 4010	U-401	49,0 x 135,0	65/0770 4900 13493
AK 5000	U-500	49,2 x 154,8	65/0770 4925 15478
AK 5010	U-501	49,0 x 155,0	65/0770 4900 15500
AK 7200	U-720	34,0 x 51,0	65/0770 3400 05100
AK 7280/1	U-728/1	28,0 x 50,0	65/0770 2800 05000
AK 7300	U-730	38,0 x 55,8	65/0770 3800 05580
AK 7390	U-739	50,0 x 153,0	65/0770 5000 15280
AK 7410	U-741	26,0 x 69,9	65/0770 2600 06980
Verstärkt	U-741	26,0 x 69,9	65/0770 2600 06980A
Verstärkt	U-742	30,0 x 81,7	65/0770 3000 08180
AK 7430	U-743	35,0 x 96,8	65/0770 3500 09680
AK 7440	U-744	38,0 x 105,9	65/0770 3800 10590
AK 7460	U-746	44,0 x 124,8	65/0770 4400 12480
AK 7470	U-747	42,0 x 72,0	65/0770 4200 06600
AK 7530	U-753	45,0 x 120,6	65/0770 4500 12040
Verstärkt	U-753	45,0 x 120,6	65/0770 4500 12040A
AK 7560	U-756	52,0 x 133,0	65/0770 5200 13300
AK 7590	U-759	52,0 x 133,0	65/0770 5200 13301
AK 7610	U-761	53,0 x 135,0	65/0770 5300 13500
AK 7630	U-763	57,0 x 152,0	65/0770 5700 15200
AK 7650	U-765	48,0 x 126,0	65/0770 4800 12600
AK 8100	U-810	47,0 x 131,0	65/0770 4700 13100
AK 8110	U-811	50,0 x 131,0	65/0770 5000 13100
AK 8120	U-812	55,0 x 164,0	65/0770 5500 16400
AK 8130	U-813	57,0 x 144,0	65/0770 5700 14400
AK 9010	U-901	19,0 x 48,0	65/0770 1900 04800



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



DAF

Löbro Nr.	Original Nr.		Bestell-Nr. Références
U-350	316 340		65/0770 3968 11585
U-381	311 267		65/0770 5000 15260
U-743	542 635		65/0770 3500 09680
U-746	302 155		65/0770 4400 12480
U-759	264 354		65/0770 5200 13301
U-810	586 969		65/0770 4700 13100
U-811	178 185		65/0770 5000 13100

FIAT

Löbro Nr.	Original Nr.		Bestell-Nr. Références
U-50	883 235		65/0770 2382 06129
U-201	878 942		65/0770 3200 10630
U-401	875 880		65/0770 4900 13493
U-501	876 044		65/0770 4900 15500

**FORD**

Löbro Nr.	Original Nr.		Bestell-Nr. Références
U-100			65/0770 2697 08175
U-200			65/0770 3018 10628
U-220			65/0770 3018 09207

IVECO

Löbro Nr.	Original Nr.		Bestell-Nr. Références
U-743	127 5044		65/0770 3500 09680
U-744	127 5291		65/0770 3800 10590
U-765	298 4515		65/0770 4800 12600
U-810	296 1759		65/0770 4700 13100
U-811	296 0564		65/0770 5000 13100
U-813	298 1773		65/0770 5700 14400

KAESSBOHRER

Löbro Nr.	Original Nr.		Bestell-Nr. Références
U-739			65/0770 5000 15280
U-746			65/0770 4400 12480
U-812			65/0770 5500 16400

LANDROVER

Löbro Nr.	Original Nr.		Bestell-Nr. Références
U-100	541 858		65/0770 2697 08175
U-110	243 023		65/0770 2700 07450

MAGIRUS

Löbro Nr.	Original Nr.		Bestell-Nr. Références
U-743	127 5044		65/0770 3500 09680
U-744	127 5291		65/0770 3800 10590
U-746	127 5160		65/0770 4400 12480
U-810	296 1759		65/0770 4700 13100
U-811	296 0564		65/0770 5000 13100
U-813	298 0217		65/0770 5700 14400

**MAN**

Löbro Nr.	Original Nr.		Bestell-Nr. Références
U-720	81.39200.6003		65/0770 3400 05100
U-744	81.39200.6005		65/0770 3800 10590
U-746	81.39100.6007		65/0770 4400 12480
U-759	81.39200.6016		65/0770 5200 13301
U-763	81.39126.6006		65/0770 5700 15200
U-811	81.39200.6007		65/0770 5000 13100
U-812	81.39200.6013		65/0770 5500 16400
U-813	81.39200.6015		65/0770 5700 14400

MERCEDES

Löbro Nr.	Original Nr.		Bestell-Nr. Références
U-728/1	319 410 02 31		65/0770 2800 05000
U-730	385 410 02 31		65/0770 3800 05580
U-743	030 410 04 31		65/0770 3500 09680
U-744	030 410 20 31		65/0770 3800 10590
U-746	304 410 05 31		65/0770 4400 12480
U-747	385 410 01 31		65/0770 4200 06600
U-753	304 410 00 31		65/0770 4500 12040
U-756	335 410 00 31		65/0770 5200 13300
U-761	363 410 06 31		65/0770 5300 13500
U-761	000 410 02 31		65/0770 5300 13500
U-763	387 410 00 31		65/0770 5700 15200
U-765	385 410 05 31		65/0770 4800 12600
U-765	381 410 02 31		65/0770 4800 12600

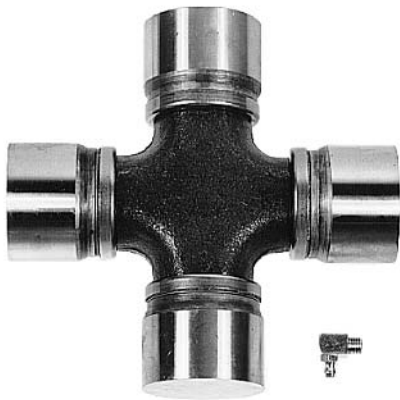


RVI (BERLIET, RENAULT, SAVIEM)

Löbro Nr.	Orginal Nr.		Bestell-Nr. Références
U-744	3 397 001		65/0770 3800 10590
U-746	3 397 013		65/0770 4400 12480
U-756	3 397 100		65/0770 5200 13300
U-763	3 397 043		65/0770 5700 15200
U-810	3 397 033		65/0770 4700 13100

SAURER

IC Nr.	Orginal Nr.		Bestell-Nr. Références
CR 130 AA	2D 2824		65/0760 130 1590AA
CR 148 AA	3D 2824		65/0760 148 1590AA
CR 180 AA	5D 2824		65/0760 180 1590
CR 108	1C 2824d re		65/0760 108 0950
CR 115	2C 2824a re		65/0760 115 1426
CR 140	3BN 2824a re		65/0760 140 1590
CR 148	4BL 2824 1b		65/0760 148 1590

**SCANIA**

Löbro Nr.	Orginal Nr.	Bemerkungen Remarques	Bestell-Nr. Références
U-350	750 610		65/0770 3968 11585
U-381	250 613		65/0770 5000 15260
U-386	207 593		65/0770 5000 16400
U-387	264 043		65/0770 4400 14900
U-388	264 044		65/0770 5000 16400
48,0 x 161,5	294 383		65/0770 4800 16000
48,0 x 161,5	337 059	konisch/ conique, 4°	65/0770 4800 16001
57,0 x 164,0	294 385/366 441		65/0770 5700 16400
57,0 x 164,0	337 060/336 437	konisch/ conique, 4°	65/0770 5700 16401

STEYR

Löbro Nr.	Orginal Nr.		Bestell-Nr. Références
U-739	9901431.0701		65/0770 5000 15280
U-756	9901431.0703		65/0770 5200 13300
U-810	9901431.0714		65/0770 4700 13100
U-812	9901231.0714		65/0770 5500 16400
U-813	9901431.0722		65/0770 5700 14400

**VOLVO**

Löbro Nr.	Original Nr.		Bestell-Nr. Références
U-200	384 64		65/0770 3018 10628
U-350	365 90		65/0770 3968 11585
U-380	231 626		65/0770 4400 12600
U-381	231 519		65/0770 5000 15260
U-400	462 40		65/0770 4760 13500
U-500	231 009		65/0770 4925 15478
U-813	232 540		65/0770 5700 14400

**Spezial
Special****Scania**

Abmessung Dimension	Original-Nr.	Bemerkungen Remarques	Bestell-Nr. Références
48,0 x 161,5	294 383		65/0770 4800 16000
48,0 x 161,5	337 059	konisch / conique 4°	65/0770 4800 16001
57,0 x 164,0	294 385/366 441		65/0770 5700 16400

**Saurer D**

Abmessung Dimension	IC Nr.	Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Bestell-Nr. Références
130,0 x 49,2 x 15,9		SAURER D	65/0760 130 1590AB
155,0 x 49,2 x 15,9	CR 155 AA		65/0760 155 1590
180,0 x 60,0 x 15,9	CR 180 AA	SAURER D	65/0760 180 1590

**Saurer C**

Abmessung Dimension	IC Nr.	Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Bestell-Nr. Références
115,0 x 42,7 x 14,26	CR 115	SAURER C	65/0760 115 1426
140,0 x 42,7 x 14,26	CR 140	SAURER C	65/0760 140 1590
148,0 x 49,1 x 15,9	CR 148	SAURER C	65/0760 148 1590

**(K-Typen)**

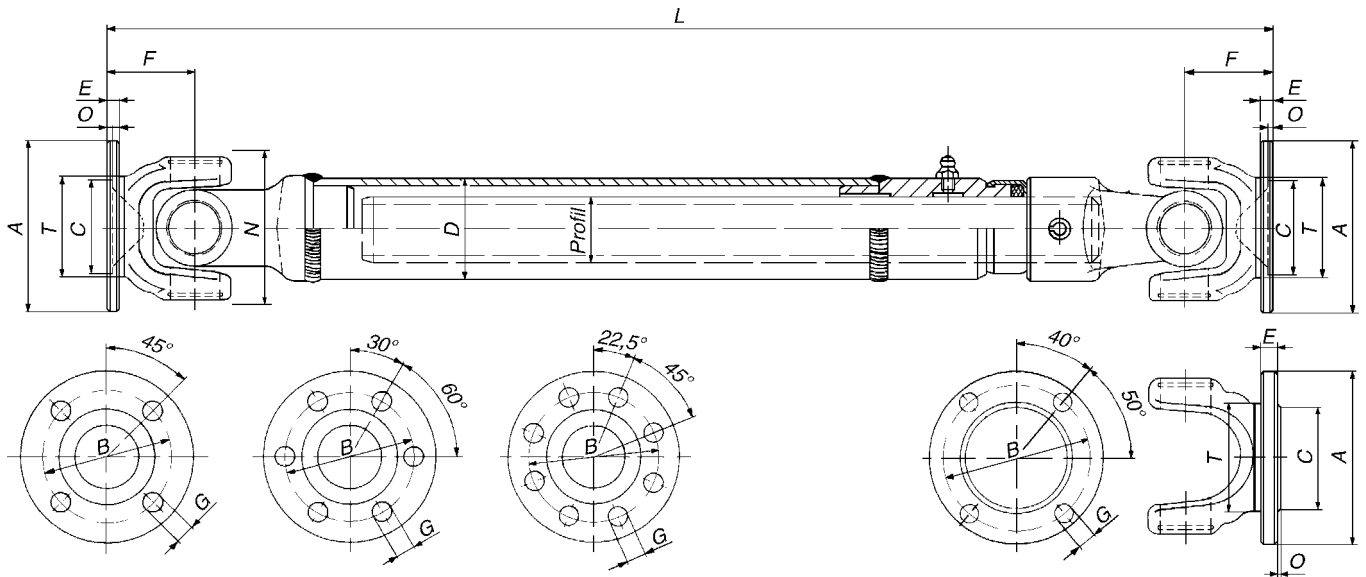
Abmessung Dimension	GWB Nr.	Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Bestell-Nr. Références
44,0 x 135,0	7.369.370.600.000		65/0780 4400 13500


Kreuzgelenk für Vorderachsantrieb
Croisillons pour transmission à double cardan

Abmessung Dimension	Kempf Nr.	Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Bestell-Nr. Références
28,0 x 154,0	5000.1951.950		65/0780 2800 15400
42,0 x 128,0	5000.1933.950		65/0780 3600 11600

Gelenkwelle mit Längsausgleich

Arbre à cardan avec compensation de longueur



Abmessungen in mm
Dimensions

A :	B :	C :	D :	E :	F :
G :	L min. :	L max. :	N :	O :	T :
Flanschlochzahl :			Beugungswinkel in Grad :		
Nombre de trous de la flasque :			Angle de cintrage :		
max. Drehzahl :			max. Drehmoment :		
Vitesse limite :			Couple maxi instantané :		

Auf Anfrage: Gelenkwelle in wartungsfreier Ausführung und (oder) in Lärmschutz-Ausführung mit ausgeschäumten Rohren.

Sur demande: Arbre à cardan en version sans entretien et (ou) en version anti-bruit avec les tubes enrobé de mousse de plastique.

zum Kopieren
à copier

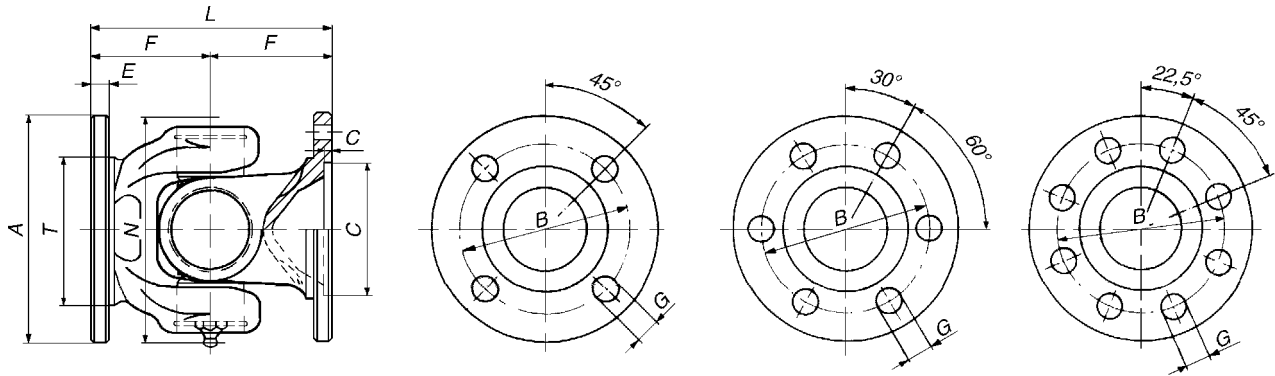


AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Flanschgelenk Joint de cardan



Abmessungen in mm
Dimensions

A :	B :	C :	D :	E :	F :
G :	L :		N :	O :	T :
Flanschlochzahl :			Beugungswinkel in Grad :		
Nombre de trous de la flasque :			Angle de cintrage :		
max. Drehzahl :			max. Drehmoment :		
Vitesse limite :			Couple maxi instantané :		

zum Kopieren
à copier

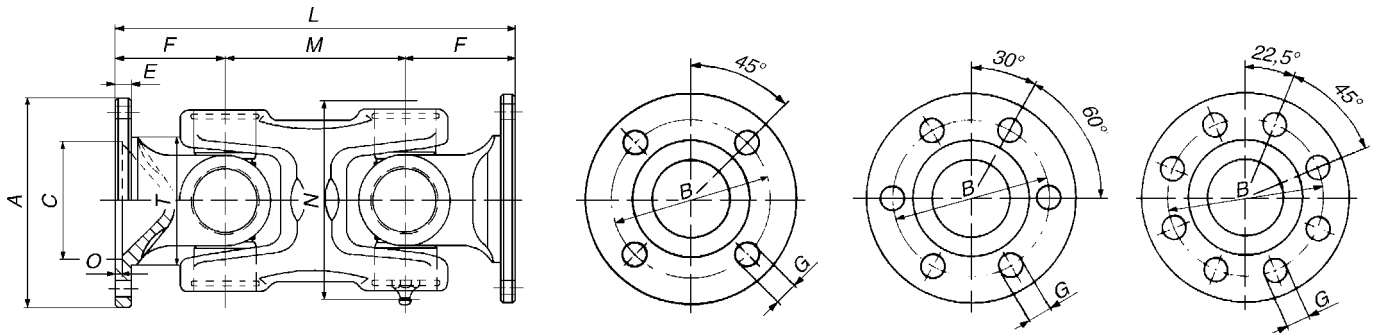


AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Doppelgelenk Double-joint de cardan



Abmessungen in mm
Dimensions

A :	B :	C :	D :	E :	F :
G :	L :		N :	O :	T :
Flanschlochzahl :			Beugungswinkel in Grad :		
Nombre de trous de la flasque :			Angle de cintrage :		
max. Drehzahl :			max. Drehmoment :		
Vitesse limite :			Couple maxi instantané :		

zum Kopieren
à copier



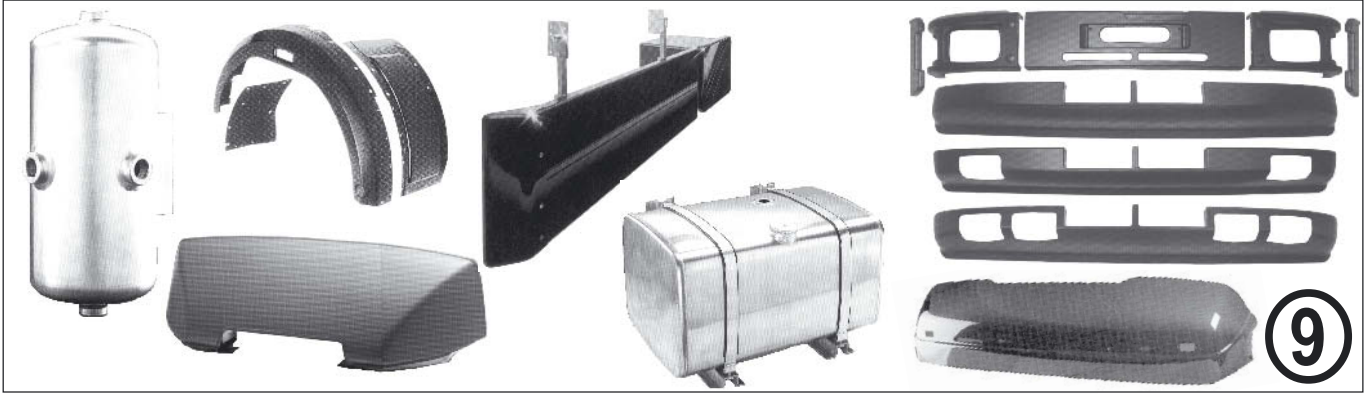
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





6



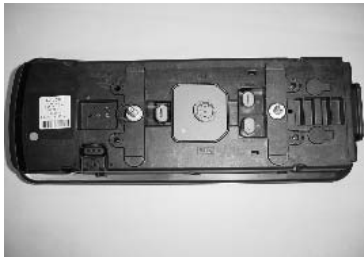


Schlussleuchten / Feux arrières LC8

Blink-Brems-Schlussleuchte, 400 x 170 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, 8 Funktionen, mit AMP Anschluss
 Feu arrière-stop-clignotant, 400x 170 mm, boîtier plastique noir, 8 fonctions, avec connexion AMP



	Bezeichnung Désignation	Besonderes spécialité	Montage Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Camion	LC8 KC 12 C		L/G	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 156200
	LC8 KC 21 C		R/D	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 156210
Anhänger Remrques	LC8 TH 11 C	Dreieck triangulaire	L/G	ohne Kennzeichenleuchte sans éclairage de plaque	70/VI 156040
	LC8 TH 21 C	Dreieck triangulaire	R/D	ohne Kennzeichenleuchte sans éclairage de plaque	70/VI 156050
	LC8 TH 12 C	Dreieck triangulaire	L/G	mit Kennzeichenleuchte avec éclairage de plaque	70/VI 156060
	LC8 TH 22 C	Dreieck triangulaire	R/D	mit Kennzeichenleuchte avec éclairage de plaque	70/VI 156070



Ersatzglas für Camionversion
 Cabochon pour version Camion

LC 8



Typ	Beschreibung / Descriptif Références	Bestell-Nr. / Références
PLC8 G	Ersatzglas blau links / Cabochon bleu gauche	70/VI 056000
PLC8 D	Ersatzglas blau rechts / Cabochon bleu droit	70/VI 056010
PLC8 KG	Ersatzglas blau mit Rückstrahler links/ Cabochon bleu avec Catadioptré gauche	70/VI 067600
PLC8 KD	Ersatzglas blau mit Rückstrahler rechts/ Cabochon bleu avec Catadioptré droit	70/VI 067610
PLC8 BG	Ersatzglas klar links / Cabochon cristal gauche	70/VI 056020
PLC8 BD	Ersatzglas klar rechts / Cabochon cristal droit	70/VI 056030
PLC8 KBG	Ersatzglas klar mit Rückstrahler links/ Cabochon cristal avec Catadioptré gauche	70/VI 056540
PLC8 KBD	Ersatzglas klar mit Rückstrahler rechts/ Cabochon cristal avec Catadioptré droit	70/VI 056550

Ersatzglas für Anhängerversion
 Cabochon pour version Remorques

Typ	Beschreibung / Descriptif Références	Bestell-Nr. / Références
PLC8 TG	Ersatzglas blau mit Dreieck links / Cabochon bleu avec triangulaire gauche	70/VI 056700
PLC8 TD	Ersatzglas blau mit Dreieck rechts / Cabochon bleu avec triangulaire droit	70/VI 056710
PLC8 TBG	Ersatzglas klar mit Dreieck links/ Cabochon cristal avec triangulaire gauche	70/VI 056720
PLC8 TBD	Ersatzglas klar mit Rückstrahler rechts/ Cabochon klar avec Catadioptré droit	70/VI 056730



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
 http:// www.agl.ch



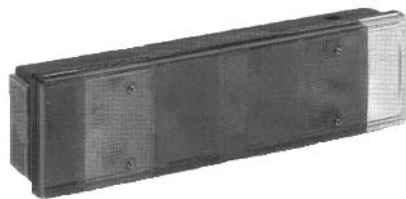


Schlussleuchten / Feux arrières

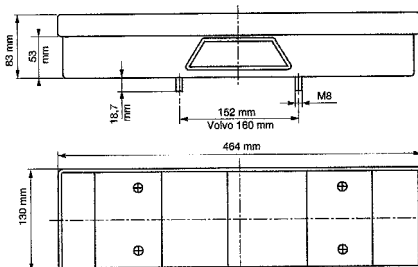
Blink-Brems-Schlussleuchte, 464 x 130 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, 7 Funktionen,
Feu arrière-stop-clignotant, 464 x 130 mm, boîtier plastique noir, 7 fonctions,



LC 7T



LC 7 GGVS



Stecker Fiche	Bezeichnung Désignation	Besonderes spécialité	Montage Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Universal	LC7 K4 C01D		R/L G/D	Rückstrahler / catadioptré	70/VI 168270
PG/ Presse-étoupe	LC7 K4 C12D		L/G	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 168340
	LC7 K5 C01D		R/D		70/VI 168280
Anhänger Remprques PG/Presse-ét.	LC7 T4 C11C	Dreieck	L/G	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	70/VI 168770
	LC7 T4C31C	Triangulaire	R/D		70/VI 168790
MAN	LC 7 K4 B01D		R/L G/D	Rückstrahler / catadioptré	70/VI 168090
Bajonette	LC 7 K4 B12D		L/D	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 168100
	LC 7 K4 G22C		L/D	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 169160
	LC 7 K4 G41C		R/D	Rückstrahler / catadioptré	70/VI 169170
IVECO	LC 7 K4 J12C		L/G	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 168610
SEDDON	LC 7 K4 J31C		R/D	Rückstrahler / Catadioptré	70/VI 168600
+IVECO	LC 7 K4 J11C		L/G	Rückstrahler / Catadioptré	70/VI 168590
SCANIA	LC 7 K4 S22D		L/G	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 168350
	LC 7 K4 S41D		R/D	Rückstrahler/ catadioptré	70/VI 168360
VOLVO	LC 7 K4 V01A		R/D	Rückstrahler / catadioptré	70/VI 168510
	LC 7 K4 V12A		L/G	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 168520
RENAULD	LC 7 K5 A12R		L/G	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	70/VI 168220
PG/Presse-ét.	LC 7 K5A31R		R/D	--	70/VI 168260
	LC7 K4 Y41R		R/D	Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 169010
AMP	LC7 K4 Y22R		L/G	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 169000

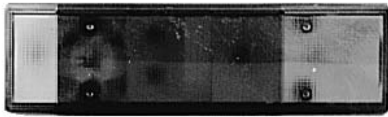
Typ	Beschreibung / Descriptif	Bestell-Nr. / Références
PLC 7	Ersatzglas / Cabochon	70/VI 06700.0
PLC 7 K	Ersatzglas mit Rückstrahler / Cabochon avec Catadioptré	70/VI 06750.0
PLC 7 TD	Ersatzglas mit Rückstrahler R/ Cabochon avec Catadioptré D	70/VI 067600
PLC 7 TG	Ersatzglas mit Rückstrahler L/ Cabochon avec Catadioptré G	70/VI 067610



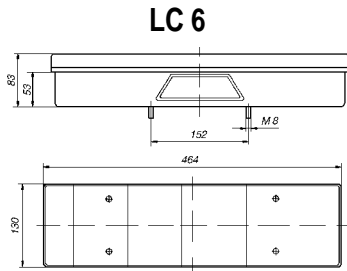
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Blink-Brems-Schlussleuchte, 464 x 130 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, 6 Funktionen
 Feu arrière-stop-clignotant, 464 x 130 mm, boîtier plastique noir, 6 fonctions

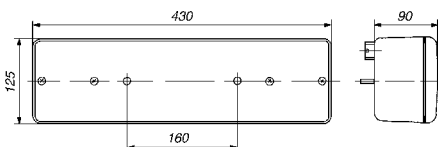


Typ	Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
LC 6 00 A22 R	5 + 21 Watt	M 8	--	70/VI 166001
LC 6 00 C01D	5 + 21 Watt	M 8	--	70/VI 166000
LC 6 00 C02D	5 + 21 Watt	M 8	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	70/VI 166100
LC 6 K1 B01D	5 + 21 Watt	M 8	Rückstrahler Catadioptré	70/VI 166700
LC 6 K1 C01D	5 + 21 Watt	M 8	Rückstrahler Catadioptré	70/VI 166500
LC 6 K1 C02D	5 + 21 Watt	M 8	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 166600

Ersatzglas
Cabochoon

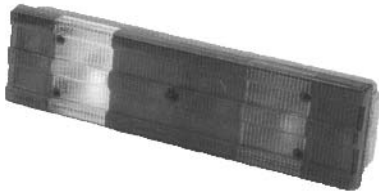
Typ	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
PLC 6	—	70/VI 066000
PLC 6 K	Rückstrahler Catadioptré	70/VI 066500

Blink-Brems-Nebel-Schlussleuchte, 430 x 125 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, VOLVO
 Feu arrière-stop-clignotant-brouillard, 430 x 125 mm, boîtier plastique noir, VOLVO

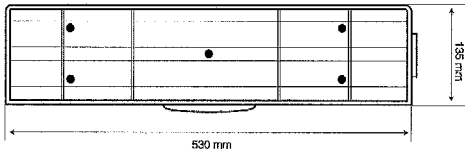


Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage		Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
5 + 21 Watt	M 6	links / à gauche	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	71/2 SL 005 883 031
5 + 21 Watt	M 6	rechts / à droite	—	71/2 SK 005 883 011

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochoon	71/9 EL 135 548 001



672--



Blink-Brems-Schlussleuchte, für Mercedes-Benz SK mit Kabel und Stecker (-10.94)
 Feu arrière-stop-clignotant, pour Mercedes-Benz SK avec câble et fiche (-10.94)

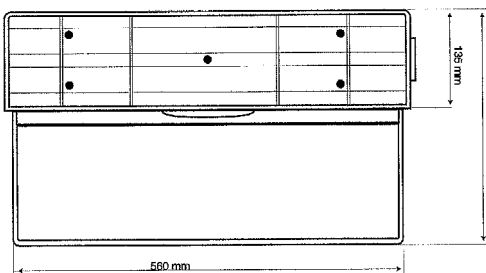
Typ	Seite Côté de montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
672350	rechts à droite	Nebelschlusslicht + Kennzeichenleuchte Feu de brouillard + éclairer de plaque	70/VI 672350
672340	links à gauche	Nebelschlusslicht + Kennzeichenleuchte Feu de brouillard + éclairer de plaque	70/VI 672340

Ersatzgläser
 Cabochon

Typ	Seite Côté de montage		Bestell-Nr. Références
672391	rechts / à droite		70/VI 672391
672381	links / à gauche		70/VI 672381



672--



Blink-Brems-Schlussleuchte, für Mercedes-Benz SK, auf steifem Halter montiert (09.88 - 09.94)
 Feu arrière-stop-clignotant, pour Mercedes-Benz SK, montée sur bavette rigide (09.88 - 09.94)

Typ	Seite Côté de montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
672390	rechts à droite	Nebelschlusslicht Feu de brouillard	70/VI 672390
672380	links à gauche	Nebelschlusslicht + Kennzeichenleuchte Feu de brouillard + éclairer de plaque	70/VI 672380

Ersatzgläser: gleich wie bei 672 ohne Halter
 Cabochon: identique à 672 sans bavette



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Euro-Point®



Rückleuchte EUROPOINT / EUROPOINT 2* 9 Funktionen, E-geprüft, ADR geprüft
Lanterne arriere EUROPOINT / EUROPOINT 2 * 9 fonctions, homologué E, homologué SDR/RTMDR

Links Gauche	Rechts Droite	7pol Anschluss 7pol connecteur	PG Verschraubung Presse étoupe	Kennzeichen Eclaireur de plaque	Bestell-Nr. Références
x		x			78/A25 5000 511
x		x			78/A25 6000 507*
x		x		x	78/A25 5001 511
x		x		x	78/A25 6001 507*
x			x		78/A25 5101 501
	x	x			78/A25 5400 511
	x	x			78/A25 6400 507*
	x	x		x	78/A25 5401 511
	x	x		x	78/A25 6401 507*
	x		x		78/A25 5500 501

* = EUROPOINT 2

Ersatzglas / Cabochon

Links Gauche	Rechts Droite	Bestell-Nr. Références
x	x	78/A18 8550 002

Eco-Point mit Led



Rückleuchte Ecopoint 9 Funktionen, E-geprüft, ADR geprüft
Lanterne arriere Exopoint 9 fonctions, homologué E, homologué ADR/RTMDR

Links Gauche	Rechts Droite	7pol Anschluss 7pol connecteur	LED stop position Blinker/clignotant	Kennzeichen Eclaireur de plaque	Bestell-Nr. Références
x		x	x	x	78/A25 2201 707
	x	x	x		78/A25 2600 707

**Eco-Point
mit Dreieck & Umrissleuchte**



Rückleuchte Ecopoint 9 Funktionen, E-geprüft, ADR geprüft
Lanterne arriere Exopoint 9 fonctions, homologué E, homologué ADR/RTMDR

Links Gauche	Rechts Droite	7pol Anschluss 7pol connecteur	mit URL-Arm avec URL sut antenne	Kennzeichen Eclaireur de plaque	Bestell-Nr. Références
x		x			78/A25 2200 007
	x	x			78/A25 2600 007
x		x		x	78/A25 2201 007
x		x	x	x	78/A25 2211 007
	x	x	x		78/A25 2610 007
x		x	x		78/A25 2210 007

Eco-Point mit Dreieck



Ersatzglas / Cabochon

Links Gauche	Rechts Droite	Bestell-Nr. Références
x	x	mit Dreieck / avec triangle 78/A18 8522 002



Rückleuchte ECOPOINT 9 Funktionen, E-geprüft, ADR geprüft
Lanterne arriere ECOPOINT 9 fonctins, homologué E, homologué ADR/RTMDR

Eco-Point



Eco-Point mit URL



Links Gauche	Rechts Droite	Anschluss connecteur	mit URL-Arm avec URL sut antenne	Kennzeichen Eclairer de plaque	Bestell-Nr. Références
x		7pol			78/A25 2000 507
x		7pol		x	78/A25 2001 507
	x	7pol			78/A25 2400 507
	x	PG/PE			78/A25 2500 507
x		PG/PE		x	78/A25 2100 507
	x	7pol	x		78/A25 2410 501
x		7pol	x		78/A25 2010 501
x		7pol	x	x	78/A25 2011 507
x		PG/PE	x	x	78/A25 2111 507
	x	PG/PE	x		78/A25 2510 507

Ersatzglas / Cabochon

Links Gauche	Rechts Droite	Bestell-Nr. Références
x	x	78/A18 8520 002

Rückleuchte EARPOINT 5 Funktionen, E-geprüft, ADR geprüft
Lanterne arriere EARPOINT 5 fonctins, homologué E, homologué ADR/RTMDR

Earpoint



Links Gauche	Rechts Droite	Anschluss connecteur	mit URL-Arm avec URL Feu gabarit	RFS recul	Bestell-Nr. Références
	x	5pol		x	78/A24 4204 007
x		5pol			78/A24 4000 007
	x	7pol		x	78/A24 4301 007
x		7pol			78/A24 4101 007
	x	5pol		x	78/A24 4205 007
	x	5pol	x	x	78/A24 4255 007
x		5pol			78/A24 4001 007
x		5pol	x		78/A24 4051 007
	x	5pol			78/A24 4201 007
	x	5pol	x		78/A24 4251 007

Ersatzglas / Cabochon

Links Gauche	Rechts Droite	Bestell-Nr. Références
x		78/A18 8440 007
	x	78/A18 8442 007
	x	mit RFS Rückfahrcheinwerfer avec feu de recul 78/A18 8440 007



Mehrkammerleuchte MULTIPOINT mit Dreieckrückstrahlerr und Bahonettanschluss
 Feu multi MULTIPOINT functional avec triangle reflecteur et Bajonett connecteur

Multi-Point



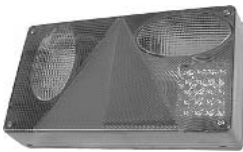
Links Gauche	Rechts Droite	Anschluss connecteur	Volt Volt	Funktionen Fonctions	Bestell-Nr. Références
x		5pol	12	NSL/KZ	78/A24 5000 007
x		5pol	12	KZ	78/A24 5200 007
	x	5pol	12	RFS/KZ	78/A24 5210 007
x		PG/PE	12/24	NSL/KZ	78/A24 5000 157
	x	PG/PE	12/24	KZ	78/A24 5200 157
	x	PG/PE	12/24	RFS/KZ	78/A24 5210 167
x		8pol	24	NSL	78/A24 5000 537
	x	8pol	24	RFS	78/A24 5211 527

NSL = Nebelschlussleuchte/ feu brouillard
 KZ = Kennzeichenleuchte / feu de Plaque
 RFS = Rückfahrcheinwerfer / feu de recul

Ersatzglas / Cabochon

Links Gauche	Rechts Droite	Bestell-Nr. Références
x		78/A18 8450 007
	x	78/A18 8452 007
	x	78/A18 8452 107

LED-Multi-Point



Mehrkammerleuchte LED MULTIPOINT mit Dreieckrückstrahlerr und Bahonettanschluss
 Feu multi LED MULTIPOINT functional avec triangle reflecteur et Bajonett connecteur

Links Gauche	Rechts Droite	Anschluss connecteur	Volt Volt	Funktionen Fonctions	Bestell-Nr. Références
x		PG/PE	24	NSL	78/A24 5700 727
	x	PG/PE	24	RFS	78/A24 5800 737

Ersatzglas / Cabochon

Links Gauche	Rechts Droite	Bestell-Nr. Références
x		78/A18 8457 137
	x	78/A18 8458 137



Mehrkammerleuchte MULTIPOINT II mit Dreieckrückstrahlerr und Bahonettanschluss
 Feu multi LED MULTIPOINT II functional avec triangle reflecteur et Bajonett connecteur



Links Gauche	Rechts Droite	Anschluss connecteur	Volt Volt	Funktionen Fonctions	Bestell-Nr. Références
x		5pol	12	NSL/KZ	78/A24 7000 007
	x	5pol	12	KZ	78/A24 7200 007
	x	5pol	12	RFS/KZ	78/A24 7210 007

Ersatzglas / Cabochon

Links Gauche	Rechts Droite	Bestell-Nr. Références
x	X	78/A18 8470 007



Mehrkammerleuchte MIDIPOINT
Feu multi MIDIPOINT

Midi-Point

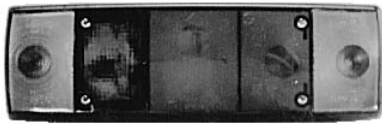
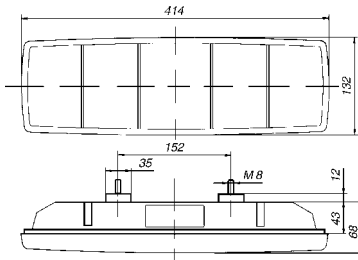


Links Gauche	Rechts Droite	Anschluss connecteur	Volt Volt	Funktionen Fonctions	Bestell-Nr. Références
x		PG/PE	12	NSL/KZ	78/A24 6000 107
	x	PG/PE	12	KZ	78/A24 6200 157
x		5pol	12	NSL/KZ	78/A24 6000 007
	x	5pol	12	KZ	78/A24 6200 007
	x	5pol	12	RFS/KZ	78/A24 6210 007
	x	PG/PE	12	RFS/KZ	78/A24 6210 167



Ersatzglas / Cabochon

Links Gauche	Rechts Droite		Bestell-Nr. Références
x	x		78/A18 8460 007
	x	RFS/KZ	78/A18 8462 007

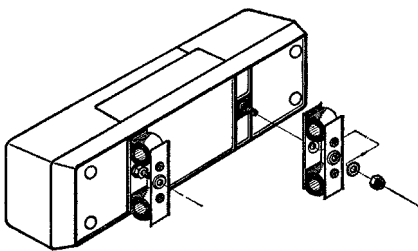
**LC 41**

Blink-Brems-Schlussleuchte 414 x 132 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, 6 Funktionen
 Feu arrière-stop-clignotant, 414 x132 mm, boîtier plastique noir, 6 fonctions

Typ	Glühlampe Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
LC 41 21R	5 +21 Watt	M8	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	70/VI 141000
LC 41 K	5 + 21 Watt	M8	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 141500
LC 42 K	5 + 21 Watt	M8	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 142500

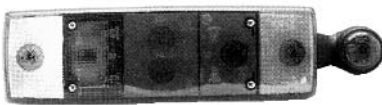
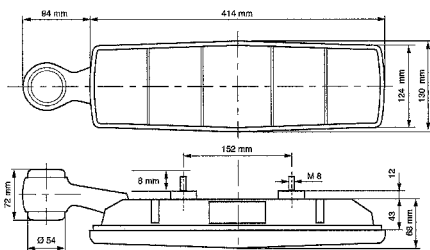
Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
PLC 40 K	Rückstrahler Catadioptré	70/VI 04050



Silentblock, per Paar
 Silentblocs, la paire

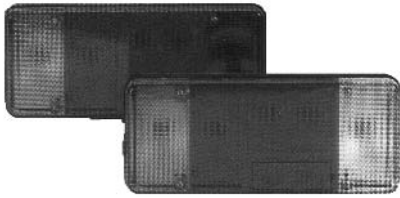
Typ	Bestell-Nr. Références
00004.6	70/VI 000046

**LC 41 21**

Blink-Brems-Schlussleuchte, 414 x 132 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, 6 Funktionen, seitliche Begrenzungs-
 schlussleuchte

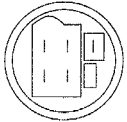
Feu arrière-stop-clignotant, 414 x 132 mm, boîtier plastique noir, 6 fonctions, avec feu d'encombrement sur antenne

Typ	Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
LC 41 K 21 AEB	5 + 21 Watt	M 8	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 141330
LC 41 K 22 DEB	5 + 21 Watt	M 8	Rückstrahler Catadioptré	70/VI 141320

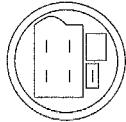


Blink-Brems-Schlussleuchte, 300 x 125 x 80 mm, für Iveco
Feu arrière-stop-clignotant, 300 x 125 x 80 mm, pour Iveco

725--



Schema N° 1



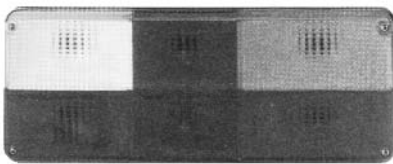
Schema N° 2

Typ	Seite Côté de montage	Anschlussart Type de connecteur	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
725040	links à gauche	Schema 1 Schéma 1	Nebelschlusslicht Feu de brouillard	70/VI 725040
725010	rechts à droite		Schema 2 Rückfahrcheinwerfer Schéma 2 Feu de recul	70/VI 725010

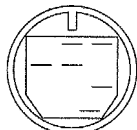
Ersatzgläser
Cabocon

Typ	Seite	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
725002	links / à gauche	Nebelschlusslicht / Feu de brouillard	70/VI 725002
725012	rechts / à droit	Rückfahrcheinwerfer / Feu de recul	70/VI 725012

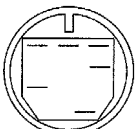
Blink-Brems-Schlussleuchte, für Iveco Eurocargo, Turbostar, mit Nebelschlusslicht und Rückstrahler
Feu arrière-stop-clignotant avec feu de brouillard et catadioptré, pour Iveco Eurocargo, Turbostar



Typ	Seite Côté de montage	Anschlussart Type de connecteur	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
726720	links à gauche	Schema 7 Schéma 7	--	70/VI 726720
726730	rechts à droite	Schema 8 Schéma 8	--	70/VI 726730
726740	links à gauche	Schema 7 Schéma 7	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	70/VI 726740



Schema N° 7

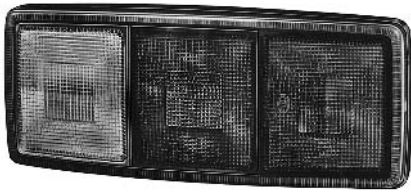


Schema N° 8

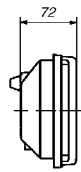
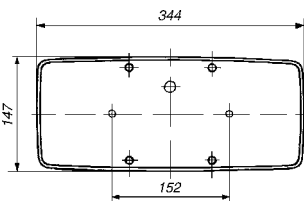
Ersatzgläser
Cabocon

Typ	Ersatzglas für Cabocon pour	Bestell-Nr. Références
726691	726720 + 726740	70/VI 726691
726701	726730	70/VI 726701

Blink-Brems-Schlussleuchte, 344 x 147 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, MERC. IVECO MAN STEYR
 Feu arrière-stop-clignotant, 344 x 147 mm, boîtier plastique noir, MERC. IVECO MAN STEYR



Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage		Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
10 + 21 Watt	M 8	links / à gauche	—	71/2 SD 003 167 011
10 + 21 Watt	M 8	links / à gauche	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	71/2 SE 003 167 031
10 + 21 Watt	M 8	rechts / à droite	—	71/2 SD 003 167 021
10 + 21 Watt	M 8	rechts / à droite	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	71/2 SE 003 167 041



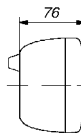
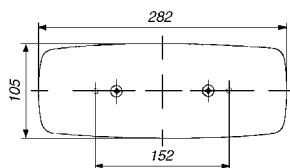
Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochoon		71/9 EL 118 445 001

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Dichtung Joint		71/9 GD 087 883 355

Blink-Brems-Schlussleuchte, 285 x 105 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, MERC. IVECO MAN
 Feu arrière-stop-clignotant, 285 x 105 mm, boîtier plastique noir, MERC. IVECO MAN



Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage		Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
10 + 21 Watt	M 8	links / à gauche	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	71/2 SE 001 699 071
10 + 21 Watt	M 8	rechts / à droite	—	71/2 SD 001 699 061



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochoon		71/9 EL 109 139 001

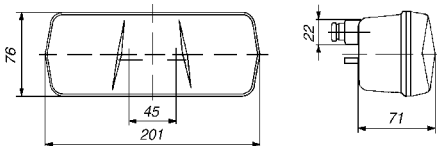
Blink-Brems-Schlussleuchte, 201 x 76 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, MERC.

Feu arrière-stop-cignotant, 201 x 76 mm, boîtier plastique noir, MERC.



Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage		Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
10 + 21 Watt	M 6	links / à gauche	—	71/2 SD 001 680 271
10 + 21 Watt	M 6	links / à gauche	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	71/2 SE 001 680 291

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochoon	71/9 EL 107 368 001

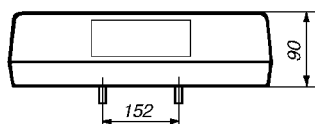
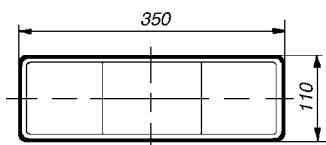


Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage		Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
10 + 21 Watt	M 6	rechts / à droite	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	71/2 SD 001 680 281

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochoon	71/9 EL 111 647 001



LA 35



Blink-Brems-Schlussleuchte, 350 x 110 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, 4 Funktionen, DAF Renault SCANIA
Feu arrière-stop-cignotant, 350 x 110 mm, boîtier plastique noir, 4 fonctions, DAF Renault SCANIA

Typ	Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
LA 35.21RS	5 + 21 Watt	M 8	Schlusslicht: 2 Glühlampen + Kennzei. 2 feux rouge + éclairage de plaque	70/VI 13530

Ersatzglas
Cabochoon

Typ		Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
PLA 35.21 RS	links + rechts à gauche + à droite	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	70/VI 035300



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Abdeckblende zu LA 35

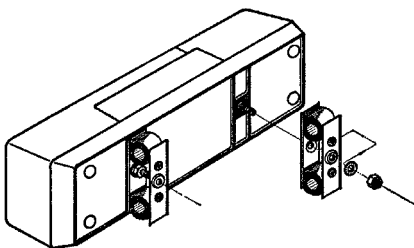
Obturateur pour LA 35

Typ	Bestell-Nr. Références
00005.6	70/VI 00005.6

Dichtung zu LA 35

Joint pour LA 35

Typ	Bestell-Nr. Références
00005.7	70/VI 00005.7



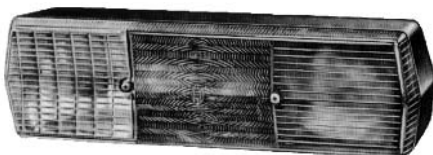
Silentblock, per Paar

Silentblochs, la paire

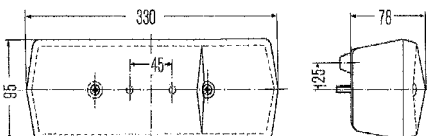
Typ	Bestell-Nr. Références
00004.6	70/VI 00004.6

Blink-Brems-Schlussleuchte, 95 x 330 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz

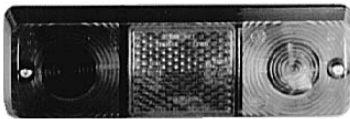
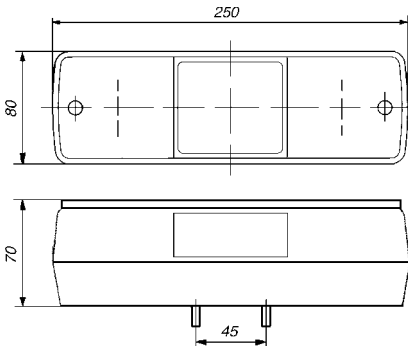
Feu arrière-stop-clignotant, 95 x 330 mm, boîtier plastique noir



Glühlampe Ampoule	Befestigung Montage		Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
5 + 21 Watt	M 6	links / à gauche	--	71/2 SD 001 688 171
5 + 21 Watt	M 6	rechts / à droite	--	71/2 SD 001 688 141



Artikelbezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochoon	71/9 EL 092 435 011

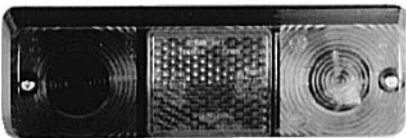
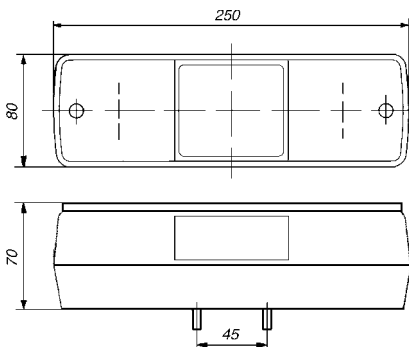
**LA 25.11**

Blink-Brems-Schlussleuchte, 250 x 80 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, 4 Funktionen, Renault, links
 Feu arrière-stop-clignotant, 250 x 80 mm, boîtier plastique noir, 4 fonctions, Renault, à gauche

Typ	Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
LA 25.11	5 + 21 Watt	M 6	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	70/VI 12510
LA 25.11 KG	5 + 21 Watt	M 6	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 12531

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
PLA 25.11	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	70/VI 02510
PLA 25.11 KG	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 02511

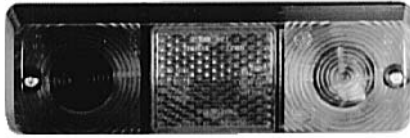
**LA 25.12**

Blink-Brems-Schlussleuchte, 250 x 80 mm, Renault, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, 3 Funktionen, rechts
 Feu arrière-stop-clignotant, 250 x 80 mm, boîtier plastique noir, 3 fonctions, Renault, à droite

Typ	Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
LA 25.12	5 + 21 Watt	M 6	-	70/VI 12520
LA 25.12 K	5 + 21 Watt	M 6	Rückstrahler Catadioptré	70/VI 12543

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
PLA 25.12	-	70/VI 02520
PLA 25.12 K	Rückstrahler Catadioptré	70/VI 02521

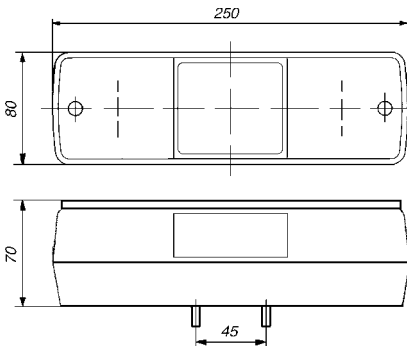


LA 25.13

Blink-Brems-Schlussleuchte, 250 x 80 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, 4 Funktionen, rechts
 Feu arrière-stop-clignotant, 250 x 80 mm, boîtier plastique noir, 4 fonctions, droite

Typ	Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
LA 25.13	5 + 21 Watt	M 6	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	70/VI 12530
LA 25.11 KD	5 + 21 Watt	M 6	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 12535

Ersatzglas
Cabochoon



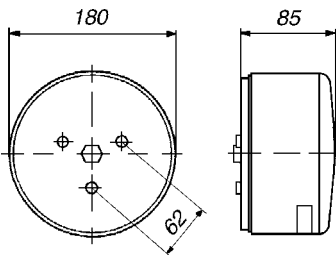
Typ	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
PLA 25.13	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	70/VI 02530
PLA 25.13 KD	Kennzeichenleuchte + Rückstrahler Eclairage de plaque + catadioptré	70/VI 02531



Blink-Brems-Schlussleuchte, \varnothing 180 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, mit Kennzeichenleuchte
 Feu arrière-stop-clignotant, \varnothing 180 mm, boîtier plastique noir, avec éclairage de plaque

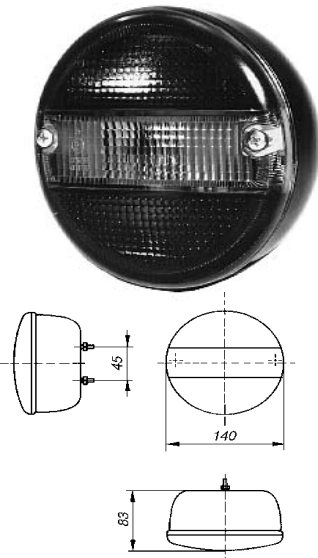
Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage		Bestell-Nr. Références
5 + 21 Watt	M 6	links / à gauche	72/WBC 122 000 L
5 + 21 Watt	M 6	rechts / à droite	72/WBC 122 000 R

Ersatzglas
Cabochoon



Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
orange / rot orange / rouge	links / à gauche	72/WBC 122 001 L
orange / rot orange / rouge	rechts / à droite	72/WBC 122 001 R

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Lampenträger Porte-ampoule	72/WBC 122 002
Gummidichtung Joint	72/WBC 122 003
Befestigungsplatte Plaque de fixation	72/WBC 122 004



Blink-Brems-Schlussleuchte, 140 mm \varnothing , Gehäuse aus Kunststoff schwarz
Feu arrière-stop-clignotant, 140 mm \varnothing , boîtier plastique noir

Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
5 + 21 Watt	M 6	Kennzeichenleuchte Eclaireur de plaque	71/2 SE 001 685 221
5 + 21 Watt	M 6	—	71/2 SE 001 685 231

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabocon	71/9 EL 113 324 001



Blink-Brems-Schlussleuchte, 121 x 121 mm
Feu arrière-stop-clignotant, 121 x 121 mm

Glühlampe Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
10 + 21 Watt	M 6	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	71/2 SE 002 578 701

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabocon	71/9 EL 146 491 001

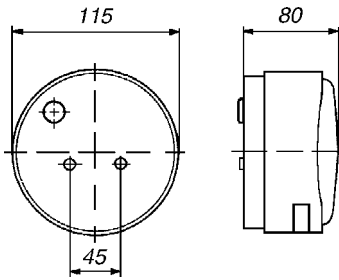




Blink-Brems-Schlussleuchte, ø 100 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, mit Kennzeichenleuchte
 Feu arrière-stop-clignotant, ø 100 mm, boîtier plastique noir, avec éclairage de plaque

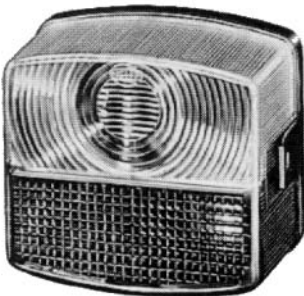
Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage		Bestell-Nr. Références
5 + 21 Watt	M 6		72/WBC 120 000 3P

Ersatzglas
 Cabochon



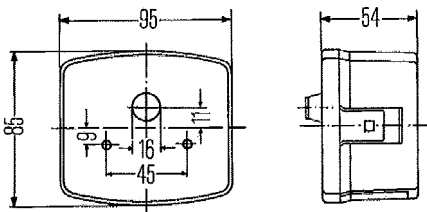
Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
orange / rot orange / rouge		72/WBC 120 001

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Lampenträger Porte-ampoule		72/WBC 120 004
Gummidichtung Joint		72/WBC 120 005



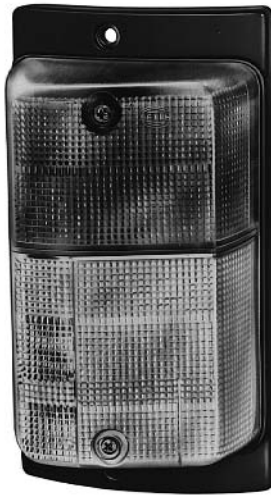
Blink-Brems-Schlussleuchte, 85 x 95 mm
 Feu arrière-stop-clignotant, 85 x 95 mm

Glühlampe Ampoule	Befestigung Montage		Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
10 + 21 Watt	M 5	links / à gauche	--	71/2 SD 003 182 051
10 + 21 Watt	M 5	rechts / à droite	--	71/2 SD 003 182 061
10 + 21 Watt	M 5	links / à gauche	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	71/2 SE 003 182 011
10 + 21 Watt	M 5	rechts / à droite	Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	71/2 SE 003 182 021



Art.-Bezeichnung Texte		Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochon		--	71/9 EL 118 614 011
Ersatzglas Cabochon		Kennzeichenleuchte Eclairage de plaque	71/9 EL 118 613 001

Blinkleuchten Feux clignotants



Blink- und Positionsleuchte vorne, 240 x 135 x 110 mm, SCANIA
Feu avant de position et clignotant, 240 x 135 x 110 mm, SCANIA

Glühlampen Ampoule	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
5 + 21 Watt	weiss / orange blanc / orange	links à gauche	71/2 BE 003 649 011
5 + 21 Watt	weiss / orange blanc / orange	rechts à droite	71/2 BE 003 649 021

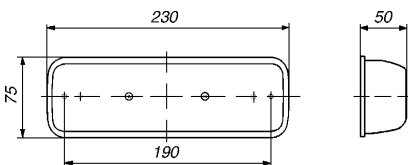
Ersatzglas
Cabochon

Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
weiss / orange blanc / orange	links à gauche	71/9 EL 123 209 005
weiss / orange blanc / orange	rechts à droite	71/9 EL 123 210 005



Anbau-Positions- und Blinkleuchten, 230/75 x 50
Feu d'encombrement fixe et clignotant, 230/75 x 50

Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
5 + 10 Watt	orange / rot / weiss orange / rouge / blanc	72/SES F 65 ROC



Ersatzglas
Cabochon

Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
orange / rot / weiss orange / rouge / blanc	72/SES F 6501



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

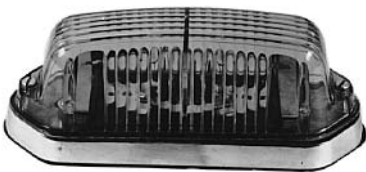
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



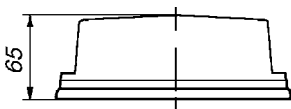


Blinkleuchte M.A.N., 199 x 167 mm, LKW, ab Baujahr 07/86, gelb (M A N Nr. 81 25 320 6068)
 Feu clignotant M.A.N., 199 x 167 mm, pour camion 07/86, jaune (M A N Nr. 81 25 320 6068)

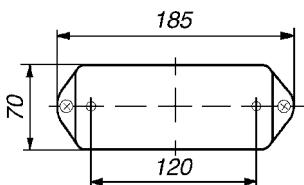
Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
21 Watt	—	—	69/470 12 000 00



Blinkleuchte
 Feu clignotant



Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
21 Watt	orange	72/JU 52946



Ersatzglas
 Cabochon

Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
orange	72/JU 22 585 1

Blinkleuchte, 160 x 40 x 105 mm, Renault Master
 Feu clignotant, 160 x 40 x 105 mm, Renault Master



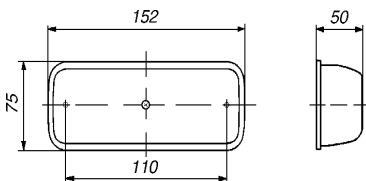
C 1.79

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
C 1.79 A	5 + 21 Watt	orange	links / à gauche	70/VI 11791
C 1.79 B	5 + 21 Watt	orange	rechts / à droite	70/VI 11792

Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
PC 1.79	orange		70/VI 01790.0

Anbau-Positions- und Blinkleuchten, 150/75 x 50
 Feu d'encombrement fixe et clignotant, 150/75 x 50



Glühlampen Ampoule	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
5 + 10 Watt	orange / rot / weiss orange / rouge / blanc	links à gauche	72/SES F 60 GROC
5 + 10 Watt	orange / rot / weiss orange / rouge / blanc	rechts à droite	72/SES F 60 DROC

Ersatzglas
 Cabochon

Farben Couleur			Bestell-Nr. Références
orange / rot / weiss orange / rouge / blanc	links à gauche		72/SES F 6001 G
orange / rot / weiss orange / rouge / blanc	rechts à droite		72/SES F 6001 D



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
 http:// www.agl.ch





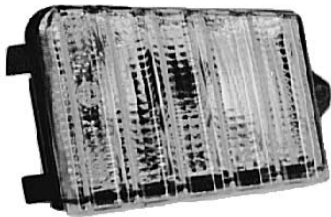
C 177

Blinkleuchte, 148 x 128 mm, Renault (breites Modell)
 Feu clignotant, 148 x 128 mm, Renault (modèle débordant)

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
C 177	5 + 21 Watt	orange	70/VI 11770

Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
PC 177	orange	70/VI 01770



C 178

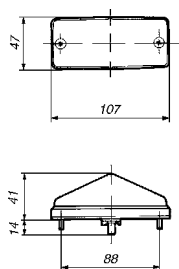
Blinkleuchte, 140 x 105 mm, Renault
 Feu clignotant, 140 x 105 mm, Renault

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
C 178 A	21 Watt	orange	links / à gauche	70/VI 11781
C 178 B	21 Watt	orange	rechts / à droite	70/VI 11782



Blinkleuchte
 Feu clignotant

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FE 81 D	4 Watt	Orange	70/VI 18105.0

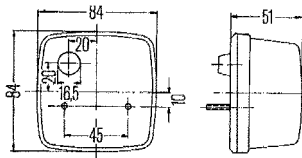


Lampenträger
 Porte-ampoule

Typ	Bestell-Nr. Références
00008.6	70/VI 00008.6

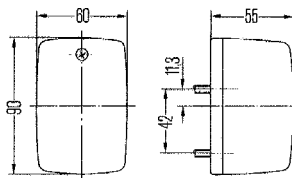


Blinkleuchten, Grundplatte aus Kunststoff schwarz
Feu clignotant, plaque de base en plastique noir



Glühlampen Ampoule	Farbe Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
Blink-Positionsleuchte Feu de position / clignotant			
5 + 21 Watt	gelb + weiss jaune + blanc	M 4	71/2 BE 003 014 251
Blinkleuchte hinten Feu clignotant arrière			
21 Watt	gelb / jaune	M 4	71/2 BA 003 014 011
Blinkleuchte vorn Feu clignotant avant			
21 Watt	gelb / jaune	M 4	71/2 BA 003 014 111

Art.-Bezeichnung Texte	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochon	gelb + weiss jaune + blanc	71/9 EL 115 003 055
Ersatzglas vorn Cabochon avant	gelb jaune	71/9 EL 110 536 001
Ersatzglas hinten Cabochon arrière	gelb jaune	71/9 EL 110 536 011



Blinkleuchte, 90 x 60 mm, für vorderen Anbau
Feu clignotant, 90 x 60 mm, pour montage avant

Glühlampe Ampoule	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
21 Watt	M 5	71/2 BA 002 652 101

für vorderen Anbau / pour montage avant

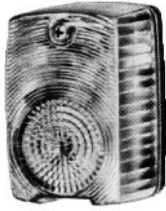


AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

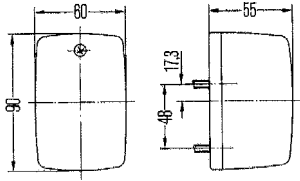
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Blinkleuchte, 90 x 60 mm, für vorderen-seitlichen Anbau
 Feu clignotant, 90 x 60 mm, pour montage avant-latérale



Glühlampe Ampoule	Befestigung Montage		Bestell-Nr. Références
21 Watt	M 5	links / à gauche	71/2 BA 002 652 111
21 Watt	M 5	rechts / à droite	71/2 BA 002 652 121



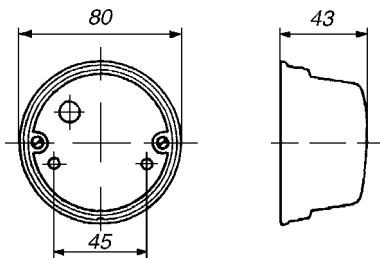
für vorderen-seitlichen Anbau /
 pour montage avant-latérale

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Ersatzglas mit Schrauben Cabochoon avec vis		71/9 EL 134 658 001
Ersatzglas mit Schrauben Cabochoon avec vis	links à gauche	71/9 EL 134 659 001
Ersatzglas mit Schrauben Cabochoon avec vis	rechts à droite	71/9 EL 134 660 001



Blinkleuchte
 Feu clignotant

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
3033/87	5 Watt	orange	72/SAW 20 026 201



Ersatzglas
 Cabochoon

Typ	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
3033/87 G	orange		72/SAW 90 026 111



Gefahrenlampe blinkend, aufsteckbar auf Signalpyramide (mit Batterien)
 Lampe de danger, clignotant, relevable sur pyramides de signalisation (avec piles)

Art. Bezeichnung Text		Bestell-Nr. Références
Gefahrenlampe		72/0801 000 00

Ersatzteile
 Pièces de rechange

Art. Bezeichnung Text		Bestell-Nr. Références
Batterie/Piles		72/0801 470 00
Glühlampe 5V / 0.09A Ampoule 5V / 0.09A		72/0801 185 00



Rundumkennleuchten Feux tournants



QUASAR X3PD

Xenon Rundumkennleuchte ECE R65 CE/95/34

Feu à éclats Xenon ECE R65 CE/95/34

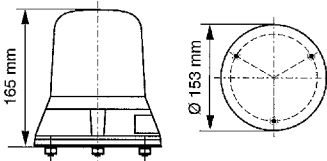
Typ	Befestigung Montage	Farbe Couleur	Spannung Tension	Bestell-Nr. Références
QUASAR X3PD	3 Schrauben fixation 3 points	gelb jaune	10/30 V	70/VI 632500

Ersatzglas/ Cabochon

TTyp	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
CQUASARD	gelb/jaune	70/VI 632570



FTC 320



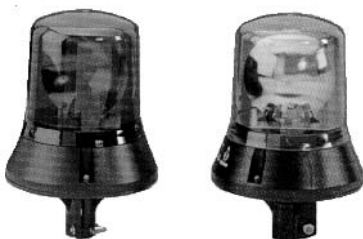
Rundumkennleuchte, Dreipunktbefestigung, Doppelspannung und Keilriemenantrieb

Feu tournant, fixation 3 points, bivoltage, entraînement par courroie

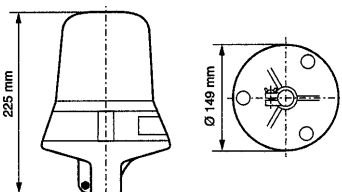
Typ	Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Spannung Tension	Bestell-Nr. Références
FTC 320 D	H1	gelb / jaune	12/24 V	70/VI 632030

Ersatzglas/Cabochon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
CFTC 32 D	gelb / jaune	70/VI 603230



FTC 322



Rundumkennleuchte mit Adapterbefestigung, Doppelspannung und Keilriemenantrieb

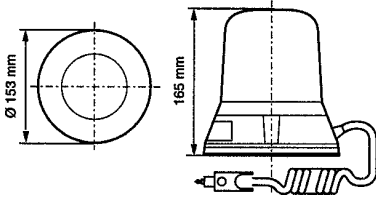
Feu tournant, fixation à hampe, bivoltage, entraînement par courroie

Typ	Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Spannung Tension	Bestell-Nr. Références
FTC 322 D	H1	gelb / jaune	12/24 V	70/VI 632230

Ersatzglas

Cabochon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
CFTC 32 D	gelb / jaune	70/VI 603230

**FTC 324**

Rundumkennleuchte magnetisch, Doppelspannung, Keilriemenantrieb
 Feu tournant, fixation magnétique, bivoltage, entraînement par courroie

Typ	Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Spannung Tension	Bestell-Nr. Références
FTC 324 D	H1	gelb / jaune	12/24 V	70/VI 632430

Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
CFTC 32 D	gelb / jaune	70/VI 603230

Rundumkennleuchte magnetisch, Doppelspannung 12/24V
 Feu tournant, fixation magnétique, bivoltage 12/24V

**QUASAR MVD**

Typ	Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
QUASAR MVD	H1	gelb / jaune	70/VI 632560

Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
CQUASARD	gelb / jaune	70/VI 632570

Rundumkennleuchte mit Adapterbefestigung, Doppelspannung und Keilriemenantrieb 12/24V
 Feu tournant, fixation à hampe, bivoltage, entraînement par courroie 12/24V

**QUASAR HD**

Typ	Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
QUASARDHD	H1	gelb / jaune	70/VI 632540

Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
CQUASARD	gelb / jaune	70/VI 632570



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



**KL 7000 F**

Rundumkennleuchte, Dreipunktbefestigung nach DIN 14620 Form B1
Feu tournant, fixation 3 points, bivoltage, DIN 14620 B1

Typ	Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Spannung Tension	Bestell-Nr. Références
KL 7000 F	H1	gelb / jaune	12V	71/2 RL 008 061 101
KL 7000 F	H1	gelb / jaune	24V	71/2 RL 008 061 111

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
KL 7000	gelb / jaune	71/9 EL 862 141 001

**KL 7000 R**

Rundumkennleuchte mit Adapterbefestigung nach DIN 14620 Form B
Feu tournant, fixation à hampe, DIN 14620 B1

Typ	Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Spannung Tension	Bestell-Nr. Références
KL 7000 R	H1	gelb / jaune	12V	71/2 RL 008 060 101
KL 7000 R	H1	gelb / jaune	24V	71/2 RL 008 060 111

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
KL 7000	gelb / jaune	71/9 EL 862 141 001

**KL 7000 FL**

Rundumkennleuchte mit Adapterbefestigung nach DIN 14620 Form B
Feu tournant, fixation à hampe, DIN 14620 B1

Typ	Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Spannung Tension	Bestell-Nr. Références
KL 7000 FL	H1	gelb / jaune	12V	71/2 RL 008 063 101
KL 7000 FL	H1	gelb / jaune	24V	71/2 RL 008 063 111

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
KL 7000	gelb / jaune	71/9 EL 862 141 001



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Aufsteckrohr Tube de fixation		71/ 8 HG 002 365 001
Aufsteckrohr Tube de fixation		71/ 8 HG 006 294 011



Rundumleuchten zum Aufschrauben, 230 V
Feu rotatif, pour montage avec des vis, 230 V

Glühlampen Ampoule	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
230 V 25W	gelb / jaune		71/2 RL 008 064 101

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
KL 7000	gelb / jaune	71/9 EL 862 141 001



Optisches Warnsystem OWS 4
Systèmes d'avertissement optique OWS 4

Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
24V/70W H1	gelb / jaune	71/2 RL 005 410 141

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
OWS4	gelb / jaune	71/9 EL 857 576 031



Begrenzungsleuchte, mit Rückstrahler, mit Stopfbuchse N° 7
 Feu de position, avec catadioptré, avec presse-étoupe N° 7



Bild/Photo FE 98 BK/B

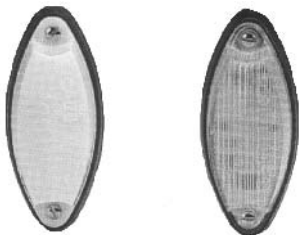
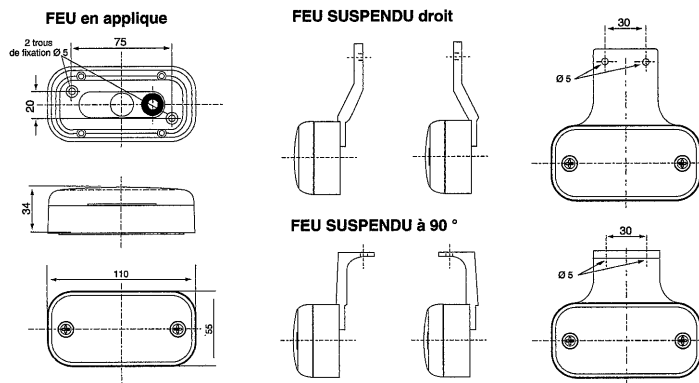
Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
FE 94 PBK	4 Watt	weiss / blanc	anbaubar / en applique	70/VI 194130
FES 94 PBK	4 Watt	weiss / blanc	gerade Aufhängung / suspendu droit	70/VI 194140
FET 94 PBK	4 Watt	weiss / blanc	Aufhängung im 90° Winkel / suspendu 90°	70/VI 194150

Ersatzglas mit Rückstrahler
 Cabochon avec catadioptré

Typ	Farben Couleur	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
PFE 94 BK	weiss blanc	Schrauben + Dichtung vis + joint	70/VI 094036

Hinweis: Verwenden Sie runde Kabel --> bessere Dichtheit gegen Wasser
 Indication: Utilisez des cables rond --> meilleur étanchéité contre l'eau

FE 94 PBK

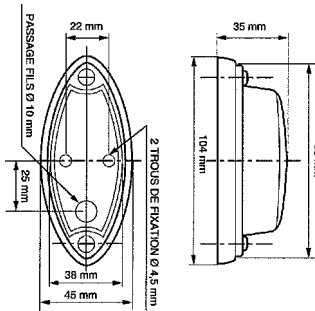


0207--

Begrenzungsleuchte vorn
 Feu de position avant

Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
02070637	weiss / blanc	70/VI 02070637

Ersatzglas
 Cabochon



Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
02077011	weiss / blanc	70/VI 02077011



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



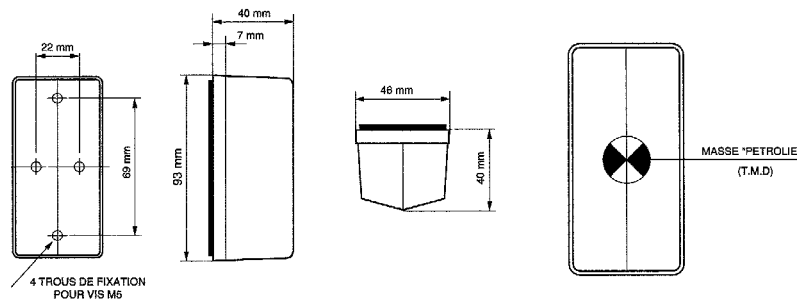
**FE 79 B**

Begrenzungs- / Blinkleuchte, für Festanbau
Feu de position / clignotant fixe

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FE 79 2 B	5 Watt	weiss / blanc	70/VI 179220

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
PFE 79 B	weiss / blanc	70/VI 079020

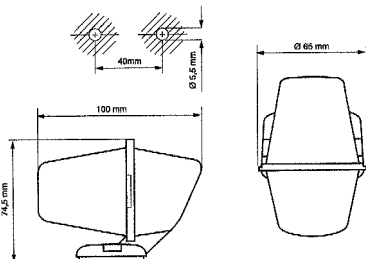
**FG 80**
FGM 80(verchromter Sockel)

Positionsleuchte, schwarzer Sockel
Feu d'identification, embase noire

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FG 80 B	5 Watt	weiss / blanc	70/VI 18001.0

Funktionsleuchte, verchromter Sockel
Feu d'identification, embase chromée

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FGM 80 B	5 Watt	weiss / blanc	70/VI 18022



Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
PFG 80 B	weiss / blanc	70/VI 08002



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





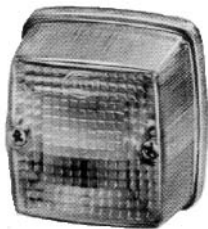
LED Begrenzungsleuchte mit Strahler FLAT-Point weiss 24V
Feu de position FLAT-Point blanc 24V



Flatpoint weiss

Typ	Kabel Câble	Version Vérsion	Bestell-Nr. Références
P&R	0.50m	Einbau ohne Haltewinkel encastrable sans suport	78A31 6604 017
P&R	1.50m	Einbau ohne Haltewinkel encastrable sans suport	78A31 6604 037
P&R	0.50m	Einbau mit Winkel 90° encastrable avec connecteur 90°	78A31 6604 077
P&R	0.50m	Einbau /Encastrable	78A31 6614 017
P&R	1.50m	Einbau /Encastrable	78A31 6614 037
P&R	0.50m	Aufbau mit Winkel 90° 55mm Suspendu à 90° 55mm	78A31 6614 077
P&R	1.50m	Aufbau mit Winkel 90° 55mm Suspendu à 90° 55mm	78A31 6614 097
P&R	1.50m	Aufbau mit Winkel 90° 71mm Suspendu à 90° 71mm	78A31 6664 037

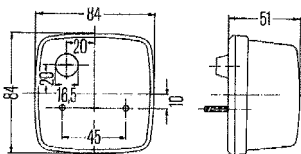
Positionsleuchte, Grundplatte aus Kunststoff schwarz
Feu de position, plaque de base en plastique noir



Glühlampen Ampoule	Farbe Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
5 Watt	weiss / blanc	M 4	71/2 PF 003 014 071
5 + 21 Watt	gelb + weiss jaune + blanc	M 4	71/2BE 003 014 251



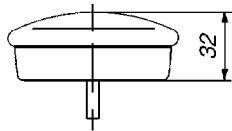
Art.-Bezeichnung Texte	Farbe Couleur		Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochon	weiss blanc		71/9 EL 110 542 001
Ersatzglas Cabochon	gelb + weiss jaune + blanc		71/9 EL 115 003 055





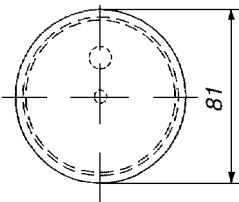
Anbau-Positionsleuchte, Gehäuse verzinkt, \varnothing 80 mm
 Feu d'encombrement fixe, boîtier zingué, \varnothing 80 mm

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
3032/61	5 Watt	weiss / blanc	M 6	72/2 PF 997 045 001



Anbau-Positionsleuchte, Gehäuse verzinkt, \varnothing 80 mm, 2 pol.
 Feu d'encombrement fixe pour remorque, boîtier zingué, \varnothing 80 mm, 2 pol.

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
3032/61 M	5 Watt	weiss / blanc	M 6	71/2 PF 997 045 011



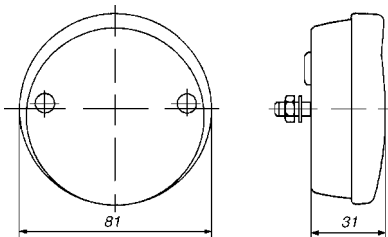
Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
3032/61 G	weiss / blanc	nur ganze Leuchte seulement feu complet



Anbau-Positionsleuchten, \varnothing 80 mm
 Feu d'encombrement fixe, \varnothing 80 mm

Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
5 Watt	weiss / blanc	M 6	72/ULO 344 20 71



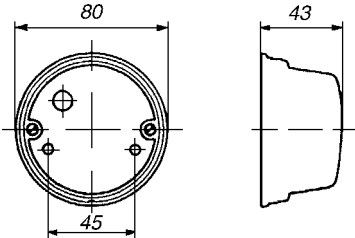
Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Schutzkappe verzinkt / Capuchon zingué	72/ULO 950 06 70



3033

Anbau-Positionsleuchten, \varnothing 80 mm
 Feu d'encombrement fixe, \varnothing 80 mm

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
3033/86	5 Watt	weiss / blanc		72/SAW 20 026 021



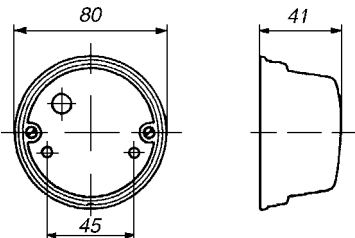
Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
3033/86 G	weiss / blanc		72/SAW 90 026 021



Anbau-Positionsleuchte mit flacher Bodenplatte, \varnothing 80 mm
 Feu d'encombrement fixe, plaque de base plate, \varnothing 80 mm

Glühlampen Ampoule	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
5 Watt	weiss / blanc		71/2 PF 001 259 631



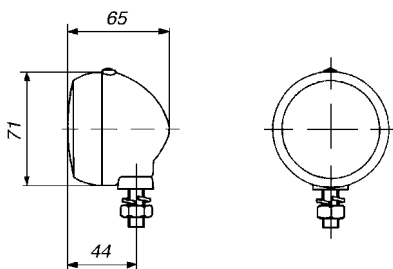
Ersatzglas
 Cabochon

Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
weiss / blanc		71/9 EL 109 208 011



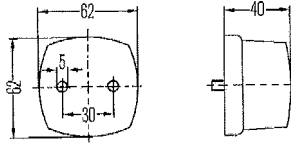
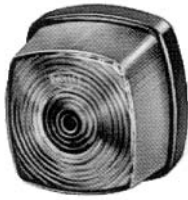
Anbau-Positionsleuchten, \varnothing 71 mm
 Feu d'encombrement fixe, \varnothing 71 mm

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
3032/71 K	5 Watt	weiss / blanc	M 10	71/2 PF 001 648 161

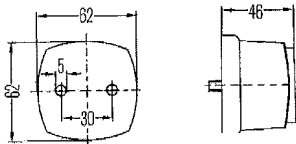


Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
3032/71 G	weiss / blanc		71/9 EL 108 435 001



Ohne Rückstrahler / sans catadioptré



Mit Rückstrahler / avec catadioptré

Positionsleuchten, Grundplatte aus schwarzem Kunststoff
Feu de position, plaque de base en plastique noir

Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
5 Watt	weiss / blanc	M 5	--	71/2 PF 003 057 041
5 Watt	weiss / blanc	M 5	Rückstrahler Catadioptré	71/2 PG 003 057 011
5 Watt	weiss / blanc	M 5	Rückstrahler gelb Catadioptré jaune	71/2 PS 003 057 051

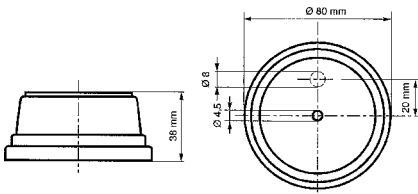
Art.-Bezeichnung Texte	Farbe Couleur	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochoon	weiss blanc	--	71/9 EL 117 330 001
Ersatzglas Cabochoon	weiss blanc	Rückstrahler Catadioptré	71/9 EL 117 334 001

Begrenzungsleuchte vorn
Feu de position avant



PLR 272

Typ	Farben Couleur	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
PLR 272	weiss / blanc	Rückstrahler / catadioptré	70/VI 521010



Ersatzglas für PLR 272
Cabochoon pour PLR 272

Typ	Farben Couleur	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
E/PLR 272	weiss / blanc		70/VI 521050



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Begrenzungsleuchte, mit Rückstrahler, mit Stopfbuchse N° 7
 Feu de position, avec catadioptr, avec presse-étoupe N° 7



Typ	Glühlampen Ampoule	Farbe Couleur	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
FE 94 PCK	4 Watt	rot / rouge	anbaubar / en applique	70/VI 194250
FES 94 PCK	4 Watt	rot / rouge	gerade Aufhängung / suspendu droit	70/VI 194260
FET 94 PCK	4 Watt	rot / rouge	Aufhängung im 90° Winkel / suspendu 90°	70/VI 194270

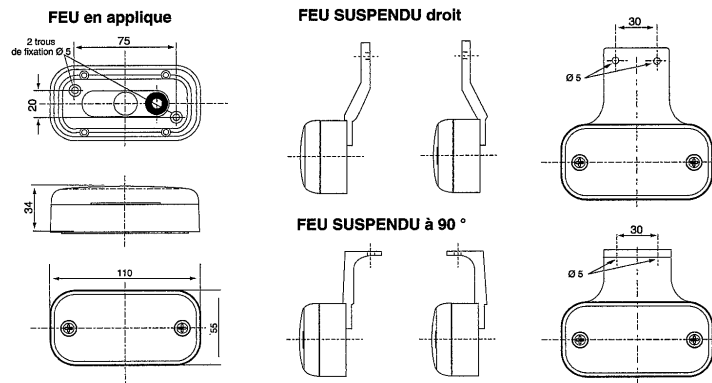
Ersatzglas mit Rückstrahler
 Cabochon avec catadioptr

Typ	Farbe Couleur	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
PFE 94 CK	rot rouge	Schrauben + Dichtung vis + joint	70/VI 094056

Bild/Photo FE 98 C

Hinweis: Verwenden Sie runde Kabel --> bessere Dichtheit gegen Wasser
 Indication: Utilisez des cables rond --> meilleur étanchéité contre l'eau

FE 94 PCK



FGM 80
FG 80 (Sockel schwarz)

Funktionsleuchte, schwarzer Sockel
 Feu d'identification, embase noire

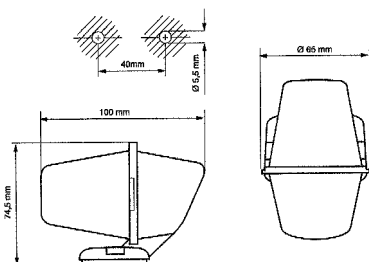
Typ	Glühlampen Ampoule	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
FG 80 C	5 Watt	rot / rouge	70/VI 18003

Funktionsleuchte, verchromter Sockel
 Feu d'identification, embase chromée

Typ	Glühlampen Ampoule	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
FGM 80 C	5 Watt	rot / rouge	70/VI 18023

Ersatzglas
 Cabochon

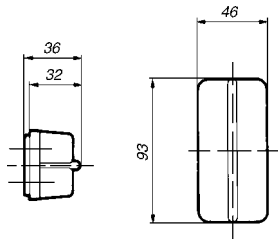
Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
PFG 80 C	rot / rouge	70/VI 08003



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
 http:// www.agl.ch



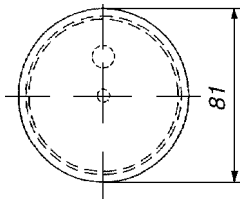
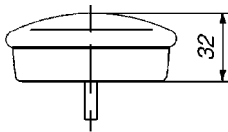
**FE 79 C**

Anbau-Positionsleuchte
Feu d'encombrement fixe

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
FE 79-2C	5 Watt	rot / rouge	--	70/VI 179230

Ersatzglas
Cabochoon

Typ		Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
PFE 79 C		rot / rouge		70/VI 079030



Anbau-Positionsleuchte, Gehäuse verzinkt, Ø 80 mm
Feu d'encombrement fixe, boîtier zingué, Ø 80 mm

Typ	Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
3032/60	5 Watt	rot / rouge	M 6	71/2 SA 997 045 021

Ersatzglas
Cabochoon

Typ		Farbe Couleur		Bestell-Nr. Références
3032/60 G		rot / rouge		nur komplette Leuchte seuelement feu complet



Anbau-Positionsleuchte, Ø 80 mm
Feu d'encombrement fixe, Ø 80 mm

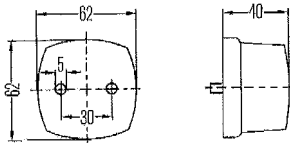
Typ	Glühlampen Ampoule	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
3033/85	5 Watt	rot / rouge	72/SAW 20 026 001

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
3033/85 G	rot / rouge	72/SAW 90 026 001

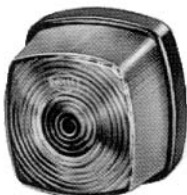


Positions- / Schlussleuchten, 62 x 62 mm, Grundplatte aus schwarzem Kunststoff
Feux arrière / de position, 62 x 62 mm, plaque de base plastique noir

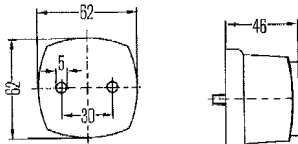


Mit Rückstrahler / avec catadioptré

Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Befestigung Montage	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
5 Watt	rot / rouge	M 5	--	71/2 SA 003 057 021
5 Watt	rot / rouge	M 5	Rückstrahler Catadioptré	71/2 TM 003 057 031



Ohne Rückstrahler / sans catadioptré



Art.-Bezeichnung Texte	Farbe Couleur	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochoon	rot rouge	-- --	71/9 EL 117 330 011



Positionsluchten Feux de position

Positionsluchte / Seitenmarkierungsleuchte LED Uni-Point gelb
Feu de position, avec catadioptré, LED Uni Point jaune



Uni-Point

Typ Typ	Kabellänge Câbel	Version Version	Bestell-Nr. Références
P&R ADR 24 V	0.50m	Einbau / Encastrable	78/A31 2004 017
P& R ADR 24 V	1.50m	Einbau / Encasrable	78/A31 2004 037
P&R ADR 24 V	0.50m	Anbau 90° / Suspendu à 90°	78/A31 2064 017
P&R ADR 24 V	1.50m	Anbau 90° / Suspendu à 90°	78/A31 2064 037

Positionsluchte / Seitenmarkierungsleuchte LED Uni-Point gelb
Feu de position, avec catadioptré, LED Uni Point jaune



Typ Typ	Kabellänge Câbel	Version Version	Bestell-Nr. Références
P&R ADR 24 V	0.50m	Einbau / Encastrable	78/A31 2204 067
P& R ADR 24 V	0.50m	Einbau / Encasrable	78/A31 2214 117
P&R ADR 24 V	1.50m	Einbau / Encasrable	78/A31 2214 137
P&R ADR 24 V	0.50m	Anbau 90° 55mm Suspendu à 90° 55mm	78/A31 2214 017
P&R ADR 24 V	1.50m	Anbau 90° 55mm Suspendu à 90° 55mm	78/A31 2214 037
P&R ADR 24 V	1.50m	Anbau 90° 71mm Suspendu à 90° 71mm	78/A31 2264 037

Ersatzglas im PE Sack mit Bajonettanschluss
Cabochoon dans le sac PE avec contact Baillonette

Flat-Point

Typ	Farben Couleur	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
mit Winkel 90° avec suspendu 90° mit Schutzhaube avec capot de prot.	gelb	Schrauben	78/A21 2200 004
	jaune	vis	
	gelb	vis und Anschluss	78/A21 2200 014
	jaune	vis et connexion	
gelb	vis und Anschluss	78/A21 2201 004	
jaune	vis et connexion		

Positionsluchte / Seitenmarkierungsleuchte LED Uni-Point gelb
Feu de position, avec catadioptré, LED Uni Point jaune



Typ Typ	Kabellänge Câbel	Version Version	Bestell-Nr. Références
P&R ADR 24 V	0.50m	Einbau / Encastrable	78/A31 2604 037
P&R ADR 24 V	1.00m	Anbau 77mm / Suspendu 77mm	78/A31 2604 017
P&R ADR 24 V	1.50m	Anbau 77mm / Suspendu 77mm	78/A31 2604 027

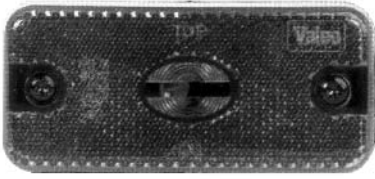
SML-Seltenmarkierungs-l.



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

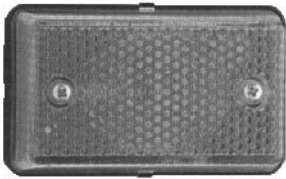
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Begrenzungsleuchte seitlich, mit Rückstrahler, einbaubar, Renault, MAN
Feu de position latéral, avec catadioptré, à encastrer, Renault, MAN

Typ	Glühlampen Ampoule		Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
FPL 93 DK	3 Watt		gelb / jaune	70/VI 193020



Begrenzungsleuchte seitlich, mit Rückstrahler, 114 x 69 x 31 mm
Feu de position latéral avec catadioptré, 114 x 69 x 31 mm

Typ	Glühlampen Ampoule		Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
SM 84 D	5 Watt		gelb / jaune	70/VI 02233050



Begrenzungsleuchte, mit Rückstrahler, mit Stopfbuchse N° 7
Feu de position, avec catadioptré, avec presse-étoupe N° 7



Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
FE 94 PDK	4 Watt	gelb / jaune	anbaubar / en applique	70/VI 194010
FES 94 PDK	4 Watt	gelb / jaune	gerade Aufhängung / suspendu droit	70/VI 194020
FET 94 PDK	4 Watt	gelb / jaune	Aufhängung im 90° Winkel / suspendu 90°	70/VI 194030

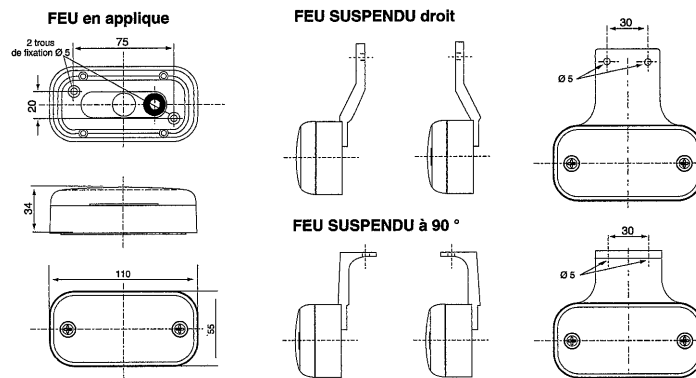
Ersatzglas mit Rückstrahler
Cabochon avec catadioptré

Typ	Farben Couleur	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
PFE 94 DK	gelb jaune	Schrauben + Dichtung vis + joint	70/VI 094016

Bild/Photo FE 98 DK

Hinweis: Verwenden Sie runde Kabel --> bessere Dichtheit gegen Wasser
Indication: Utilisez des cables rond --> meilleur étanchéité contre l'eau

FE 94 PDK



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





0212

Umrissleuchte mit biegsamem Pendel, Renault
Feu d'encombrement souple, Renault

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
02120609	5 Watt	gelb jaune	1 Glühlampenhalter 1 support de lampe	70/VI 02120609

Ersatzglas
Cabochoon

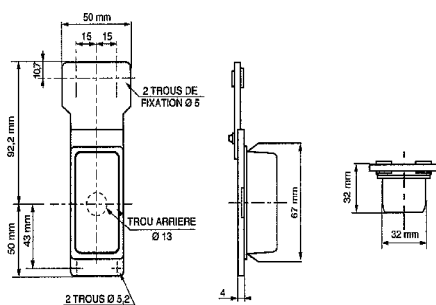
Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
02077004	gelb / jaune	70/VI 02077004



FES 87D

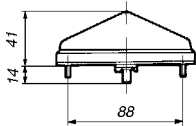
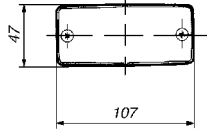
Begrenzungsleuchte
Feu de position latéral

Typ	Farbe Couleur	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
FES 87 D	gelb jaune	mit biegsamem Pendel suspendu souple	70/VI 187140



Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
PFE 87 D	gelb / jaune	70/VI 087040

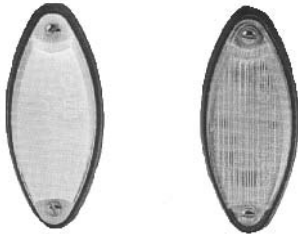
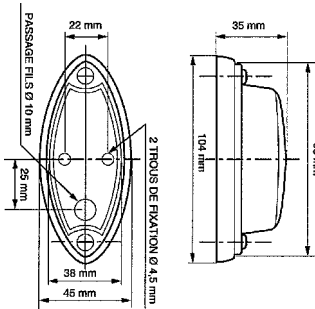
**FE 81D**

Anbau-Positionsleuchte / Blinkleuchte, waagrechter Einbau, Renault, DAF
 Feu d'encombrement / clignotant fixe, horizontal, Renault, DAF

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FE 81 D	4 Watt	gelb / jaune	70/VI 181050

Lampenträger
 Porte-ampoule

Typ	Bestell-Nr. Références
00008.6	70/VI 00008.6

**0207--**

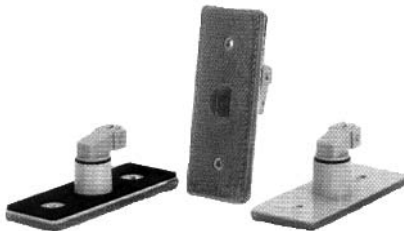
Begrenzungsleuchte vorn
 Feu de position avant

Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
02070605	gelb / jaune	70/VI 02070605

Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
02077004	gelb / jaune	70/VI 02077004

Begrenzungsleuchte seitlich, mit Rückstrahler, einbaubar, 100 x 45 mm
 Feu de position latéral, avec catadioptré, à encastrer, 100 x 45 mm

**672**

Typ	Farbe Couleur	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
672410 5615 20	gelb / jaune gelb / jaune	Ex.-geschützt / version pétrolière LED Version / version LED	70/VI 672410 72/UJO 5615 20

Kabel und Stecker für 672410
 Câble de connection et prise pour 672410

Typ	Bestell-Nr. Références
672420	70/VI 672420

**FG 80**

Funktionsleuchte, schwarzer Sockel
Feu d'identification, embase noir

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FG 80 D	5 Watt	orange	70/VI 18004

**FGM 80**

Funktionsleuchte, verchromter Sockel
Feu d'identification, embase chromée

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FGM 80 D	5 Watt	orange	70/VI 18024

Ersatzglas
Cabocheon

Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
PFG 80 D	orange	70/VI 08004

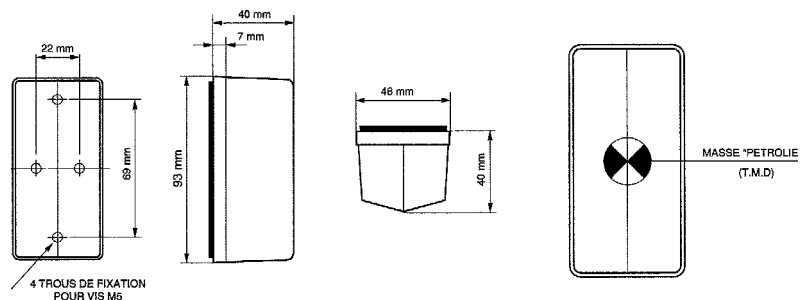
**FE 79 2 D**

Begrenzungsleuchte für Festanbau
Feu de position fixe

Typ	Glühlampen Ampoule	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
FE 79 2 D	5 Watt	gelb / jaune	70/VI 179240

Ersatzglas
Cabocheon

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
PFE 79 D	gelb / jaune	70/VI 079040

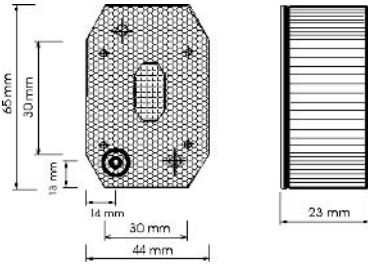




Flexipoint

Anbau-Positionsleuchten, \varnothing 80 mm
Feu d'encombrement fixe, \varnothing 80 mm

Typ	Kabel câble	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Flexipoint	0,5 m	orange		78/A31 6504 007



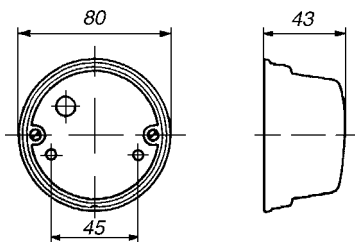
Ersatzglas
Cabochoon

Typ		Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Flexipoint		orange		78/A18 8165 017



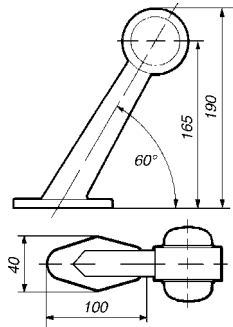
Anbau-Positionsleuchten, \varnothing 80 mm
Feu d'encombrement fixe, \varnothing 80 mm

Typ	Glühlampen Ampoule	Farbe Couleur		Bestell-Nr. Références
3033/87	5 Watt	orange		72/SAW 20 026 201



Ersatzglas
Cabochoon

Typ		Farbe Couleur		Bestell-Nr. Références
3033/87 G		orange		72/SAW 90 026 111



Anbau-Positionsleuchte, mit Gummifassung, 60°

Feu d'encombrement fixe, en caoutchouc, 60°

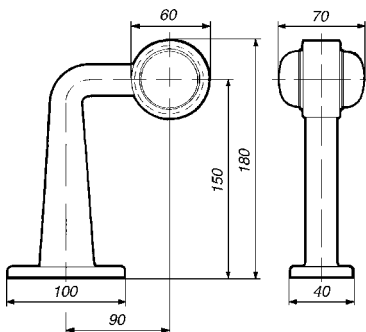
Glühlampen Ampoule		Bestell-Nr. Références
10 Watt		72/T 7500 01

Ersatzglas

Cabochon

Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
weiss / blanc		72/T 7500 03
rot / rouge		72/T 7500 04
orange		72/T 7500 OR

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Lampenträger Porte-ampoule		72/T 7500 05



Anbau-Positionsleuchte, mit Gummifassung, 90°

Feu d'encombrement fixe, en caoutchouc, 90°

Glühlampen Ampoule		Bestell-Nr. Références
10 Watt		72/T 7500 02

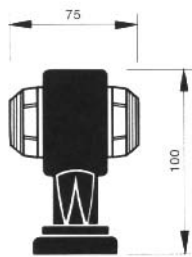
Ersatzglas

Cabochon

Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
weiss / blanc		72/T 7500 03
rot / rouge		72/T 7500 04
orange		72/T 7500 OR

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Lampenträger Porte-ampoule		72/T 7500 05

Anbau-Positionsleuchte, mit Gummifassung, gerade
 Feu d'encombrement fixe, en caoutchouc, droite



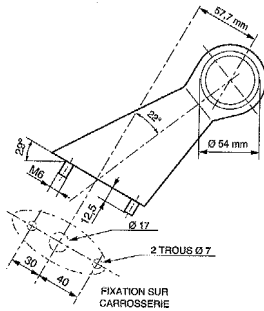
Glühlampen Ampoule		Bestell-Nr. Références
10 Watt		72/T 7500 00

Ersatzglas
 Cabochon

Farbe Couleur		Bestell-Nr. Références
weiss / blanc		72/T 7500 03
rot / rouge		72/T 7500 04
orange		72/T 7500 OR



FEA 801A



Anbau-Positionsleuchte, mit Gummifassung
 Feu d'encombrement fixe, en caoutchouc

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FEA 801 A	5 Watt	rot / weiss rouge / blanc	70/VI 18010

Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
PFE 80 B	weiss / blanc		70/VI 08012
PFE 80 C	rot / rouge		70/VI 08013



0212--

Umrissleuchte mit biegsamem Pendel, Renault
 Feu d'encombrement souple, Renault

Typ	Glühlampen Ampoule	Farbe Couleur	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
02120605	5 Watt	milchig / rot laiteux / rouge	2 Glühlampenhalter 2 supports de lampe	70/VI 02120605



Super-Point



Umrissleuchte Superpoint II 24V ADR/GGVS
Feu d'encombrement fixe Superpoint II 24V ADR/GGVS

Links/Rechts Gauche/Droite	Kabel Câble	Farben Couleur	Version Vérision	Bestell-Nr. Références
x	0.50m	weiss / rot blanc / rouge	kurz court	78/A31 3704 007
x	1.50m	weiss / rot blanc / rouge	kurz court	78/A31 3704 017
Rechts/Droite	1.75m	weiss / rot blanc / rouge	Standard standard	78/A31 3604 007
Links/Gauche	1.75m	weiss / rot blanc / rouge	Standard standard	78/A31 3405 007

Ersatzglas

Cabochon

Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
Superpoint II	weiss / blanc	78/A18 8136 007



Umrissleuchte Superpoint LED 24V
Feu d'encombrement souple Superpoint LED 24V

Links/Rechts Gauche/Droite	Kabel Câble	Farben Couleur	Version Vérision	Bestell-Nr. Références
Links/Gauche	1.75m	weiss / rot blanc / rouge	Standard standard	78/A31 3904 057
Rechts/Droite	1.75m	weiss / rot blanc / rouge	Standard standard	78/A31 3904 047

Umrissleuchte Superpoint

Feu d'encombrement souple Superpoint



Links/Rechts Gauche/Droite	Kabel Câble	Farben Couleur	Version Vérision	Bestell-Nr. Références
Links/Gauche	3.00m	weiss / rot blanc / rouge	Standard standard	78/A31 3503 087
Rechts/Droite	3.00m	weiss / rot blanc / rouge	Standard standard	78/A31 3502 087
Links/Gauche	1.25m	weiss / rot blanc / rouge	Standard standard	78/A31 3504 017
Rechts/Droite	1.25m	weiss / rot blanc / rouge	Standard standard	78/A31 3504 007
Links/Gauche	1.25m	weiss / schwarz blanc / noir	Standard standard	78/A31 3504 037
Rechts/Droite	1.25m	weiss / schwarz blanc / noir	Standard standard	78/A31 3504 027

Ersatzteile

Pièce de rechange

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
Leuchtenanschluss	-	
Connecteur	-	78/A15 2128 544
Ersatzglas	rot/weiss	78/A18 8135 007
Cabochon	rouge/blanc	
Ersatzglas	schwarz/weiss	
Cabochon	noir/blanc	78/A18 8135 027



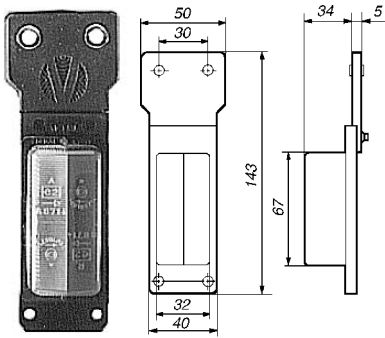
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Positionsleuchte mit biegsamem Pendel
Feu de position „super souple“

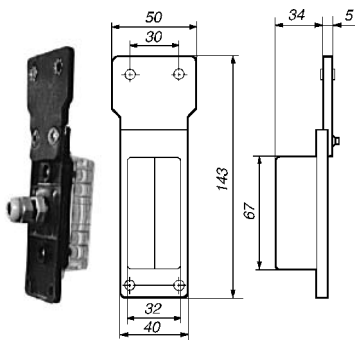


FES 88A

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FES 88 A	5 Watt	rot / weiss rouge / blanc	70/VI 188110

Ex-geschützte Ausführung
Exécution pétrolière

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FES 88 PA	5 Watt	rot / weiss rouge / blanc	70/VI 188210



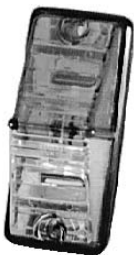
FES 88PA

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
PFE 88 A	rot / weiss rouge / blanc	70/VI 088010

Anschlüsse
Raccord

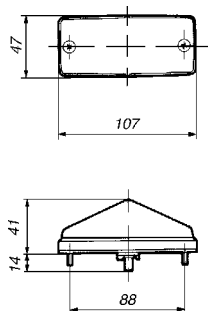
Typ	Bestell-Nr. Références
PG7	70/VI 18821.0 +



FE 81A

Anbau-Positionsleuchte / Blinkleuchte, waagrechter Einbau, Renault, DAF
Feu d'encombrement / clignotant fixe, horizontal, Renault, DAF

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FE 81 A	4 Watt	rot / weiss rouge / blanc	70/VI 181000



Lampenträger
Porte-ampoule

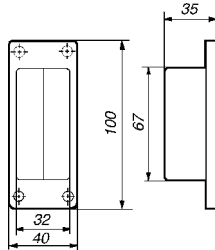
Typ	Bestell-Nr. Références
00008.6	70/VI 000086



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

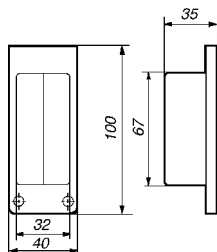
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



**FEH 88A**

Anbau-Positionsleuchte, M A N
 Feu d'encombrement fixe, M A N

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FEH 88 A	5 Watt	rot / weiss rouge / blanc	70/VI 188710

**FED 88A**

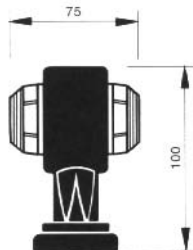
Anbau-Positionsleuchte, Renault
 Feu d'encombrement fixe, Renault

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
FED 88 A	5 Watt	rot / weiss rouge / blanc	70/VI 188610

Ersatzglas
 Cabochon

Typ	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
PFE 88 A	rot / weiss rouge / blanc	70/VI 088010

Anbau-Positionsleuchte, mit Gummifassung, gerade
 Feu d'encombrement fixe, en caoutchouc, droite



Glühlampen Ampoule	Bestell-Nr. Références
10 Watt	72/T 7500 00

Ersatzglas
 Cabochon

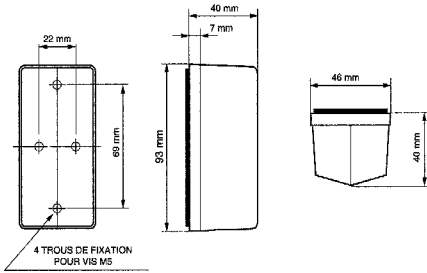
Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
weiss / blanc	72/T 7500 03
rot / rouge	72/T 7500 04
orange	72/T 7500 OR



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



**FE 79 2A**

Anbau-Positionsleuchte
Feu d'encombrement fixe

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
FE 79-2A	5 Watt	rot / weiss rouge / blanc	--	70/VI 179210
FE 79-2PA	5 Watt	rot / weiss rouge / blanc	Ex.-geschützt, biegsames Pendel version pétrolière, souple	70/VI 179359

Ersatzglas
Cabochoon

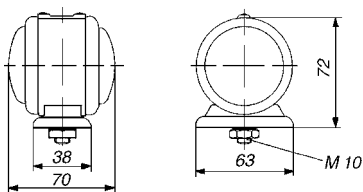
Typ	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
PFE 79 A	rot / weiss rouge / blanc		70/VI 07901

Anbau-Positionsleuchte, ø 68 mm
Feu d'encombrement fixe, ø 68 mm



Glühlampen Ampoule	Farben Couleur	Befestigung Montage		Bestell-Nr. Références
5 Watt	rot / weiss rouge / blanc	M 10		71/2 TJ 001 633 211

Ersatzglas
Cabochoon



Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
weiss / blanc		71/9 EL 132 403 001
rot / rouge		71/9 EL 132 404 001

Nebelschlussleuchten, Bremsleuchten Antibrouillards, Feux stop



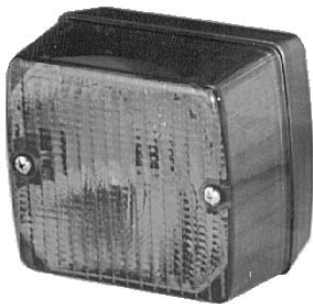
Nebelschlussleuchte, Glas rot, Ø 140 mm, Schraubenabstand 45 mm, Sockel BA 15 s, Gehäuse aus Kunststoff schwarz, für waagrechten Anbau

Antibrouillard, verre rouge, Ø 140 mm, distance des vis 45 mm, socle BA 15 s, boîte en matière plastique noir, pour montage horizontal

Glühlampe Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
P 21 W	2 Schrauben M 6 2 vis M 6	--		71/2 NE 001 423 011



Nebel-Schlussleuchte
Feu de brouillard arrière

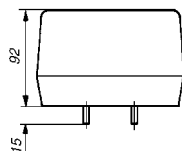
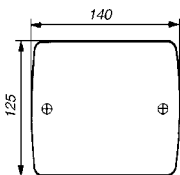


FM 76.12

Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
FM 76.12	21 Watt	rot / rouge		70/VI 17605

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
PFM 76.12	rot / rouge		70/VI 07612



Reflektor
Réflecteur

Typ		Bestell-Nr. Références
RFM 76.12		70/VI 00040.6



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Fogpoint

Nebelschlussleuchte , 75x65x56 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz
 Feux à antibrouillard, 75x65x56 mm, boîtier plastique noir



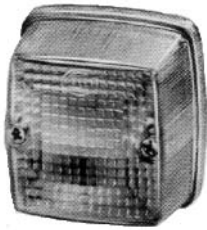
Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
21W	rot rouge	Anbau und PVC-Halter Version sur pied pivotant PVC	78/A27 6610 027



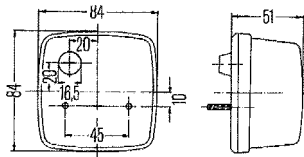
Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
21W	rot rouge	Anbau mit Schraube M5x20 Version à plaquer vis M5x20	78/A27 6600 017



Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
21W	rot rouge	Anbau und PVC-Halter, 0.2m Kabel Version à plaquer vis M5x20, câble 0.2m	78/A27 6609 007



Anbauleuchten, 84 x 84 mm, Grundplatte aus Kunststoff schwarz
 Feu à encastrer, 84 x 84 mm, plaque de base en plastique noir



Glühlampen Ampoule	Farbe Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
Schlussleuchte Feu arrière 5 Watt	rot / rouge	M 4	71/2 SA 003 014 051
Bremsleuchte Feu stop 21 Watt	rot / rouge	M 4	71/2 DA 003 014 031

Art.-Bezeichnung Texte	Farbe Couleur		Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochoon	rot rouge		71/9 EL 110 540 001



Arbeitsscheinwerfer Phares de travail

Halogen-Arbeitsscheinwerfer, 100 x 100 x 90 mm, mit Schwenksockel, schwarz
 Feu de travail halogène, 100 x 100 x 90 mm, avec socle orientable, noir

Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
H-3	Fuss/pied	—	72/44 044 900



Halogen-Arbeitsscheinwerfer, 164x 100 x 63mm, schwarz
 Feu de travail halogène, 108 x 95 x 175 mm , noir

Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
H-3	Fuss/pied	—	72/RU 673 0200





Arbeitsscheinwerfer Phares de travail

Halogen-Arbeitsscheinwerfer, 160 x 165 x 130 mm, schwarz
Feu de travail halogène, 160 x 165 x 130 mm, noir

Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
H-3	Fuss/pied	—		72/1 H3 1600



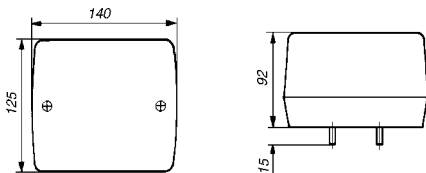
Halogen-Arbeitsscheinwerfer, 108 x 95 x 175 mm, mit Schwenksockel, schwarz
Feu de travail halogène, 108 x 95 x 175 mm , avec socle orientable, noir

Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
H-3	Fuss/pied	—		72/1 H3 1602



Halogen-Arbeitsscheinwerfer schwarz, Glas gelb
Feu de travail halogène noir, verre jaune

Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	d = Durchmesser d = diamètre	Bestell-Nr. Références
H3	Fuss/pied	183x d 165x183mm	70/VI D11013

**FM 76.10**

Rückfahrleuchte
Feu de recul

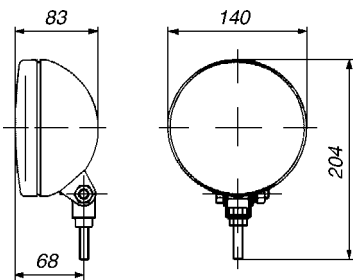
Typ	Glühlampen Ampoule	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
FM 76.10	21 Watt	weiss / blanc		70/VI 17600

Ersatzglas
Cabochoon

Typ	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
PFM 76.10	weiss / blanc		70/VI 07600



Rückfahrleuchte, Gehäuse schwarz, ø 140 mm
Feu de recul, boîtier noir, ø 140 mm

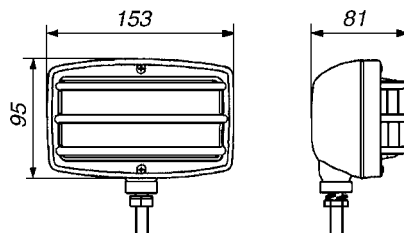


Typ	Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage		Bestell-Nr. Références
3025/80 II	H 3	M 10		72/SAW 24 032 031



Rückfahrleuchte, Gitter verchromt, 153 x 95 mm
Phare de recul, protection de verre chromée, 153 x 95 mm

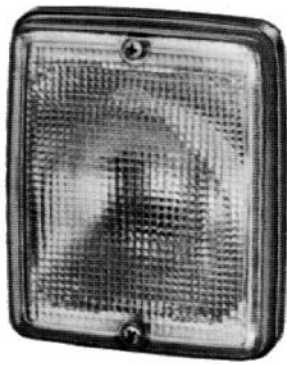
Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage			Bestell-Nr. Références
12 V / 21 Watt	M 10			71/2 ZR 004 542 001



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

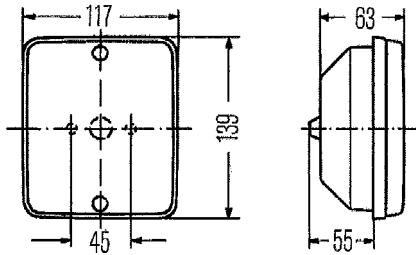
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Rückfahrleuchte, 139 x 117 mm, Gehäuse aus Kunststoff schwarz
Feu de recul, 139 x 117 mm, boîtier plastique noir

Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
21 Watt	weiss / blanc	M 6	71/2 ZR 003 236 051

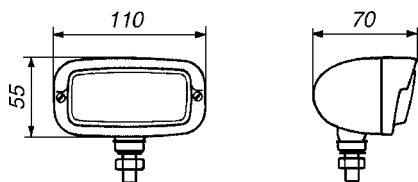


Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochoon	71/9 EL 119 544 111
Reflektor Réflecteur	71/9 DX 119 545 051



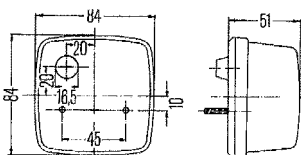
Rückfahrleuchte verchromt, 110 x 55 mm
Phare de recul chromée, 110 x 55 mm

Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
12 V / 21 Watt	M 10	71/2 ZR 001 193 011



Rückfahrleuchte, Grundplatte aus Kunststoff schwarz
Feu de recul, plaque de base en plastique noir

Glühlampe Ampoule	Farbe Couleur	Befestigung Montage	Bestell-Nr. Références
21 Watt	weiss / blanc	M 4	71/2 ZR 003 014 091



Art.-Bezeichnung Texte	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
Ersatzglas Cabochoon	weiss blanc	71/9 EL 110 544 001



Nummernbeleuchtungen Eclairages de plaque

EPP96



Nummernbeleuchtung, Gehäuse aus Kunststoff schwarz

Eclairage de plaque, boîtier plastique noir

Typ	Glühlampen Ampoule		Bestell-Nr. Références
EPP96	10 Watt		70/VI 196020



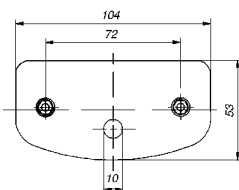
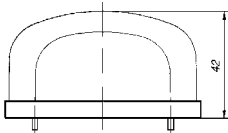
EPP98



Nummernbeleuchtung, Gehäuse aus Kunststoff schwarz

Eclairage de plaque, boîtier plastique noir

Typ	Glühlampen Ampoule		Bestell-Nr. Références
EPP98	10 Watt		70/VI 196010



Nummernbeleuchtung, Gehäuse aus Kunststoff schwarz

Eclairage de plaque, boîtier plastique noir

Typ	Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage		Bestell-Nr. Références
3030/51 K/oS	5 Watt	AM4x40		71/2 KA 001 386 281



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Reg-Point



Nummernbeleuchtung Reg-Point, Gehäuse aus Kunststoff , mit Sockel
Eclairage de plaque Reg-Point, boîtier plastique, avec socle

Farbe Couleur	Glühlampen Ampoule	Kabel Câble		Bestell-Nr. Références
schwarz/noir	5 Watt 24V	1m 2pol		78/A36 3007 057
schwarz/noir	5 Watt 12V	1m P&R		78/A36 3204 017
schwarz/noir	5 Watt 12/24V	ohne/sans		78/A26 3200 007
rot/rouge	5 Watt 12/24V	ohne/sans		78/A26 3010 007



Nummernbeleuchtung, Gehäuse aus Kunststoff , mit Sockel
Eclairage de plaque, boîtier plastique, avec socle

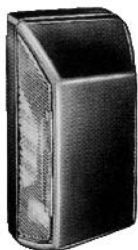
Farbe Couleur	Glühlampen Ampoule	Kabel Câble		Bestell-Nr. Références
schwarz/noir	5 Watt 24V	0.5m 2pol		78/A36 0507 037
schwarz/noir	5 Watt 24V	0.5m P&R		78/A36 0504 037

Regpoint small



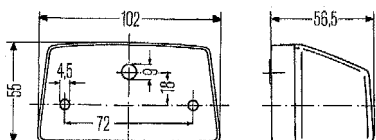
Nummernbeleuchtung Regpoint small, Gehäuse aus Kunststoff , mit Sockel
Eclairage de plaque Regpoint small, boîtier plastique, avec socle

Farbe Couleur	Glühlampen Ampoule	Kabel Câble		Bestell-Nr. Références
schwarz/noir	5 Watt 12V	0.5 m Kabel P&R		78/A36 1204 007

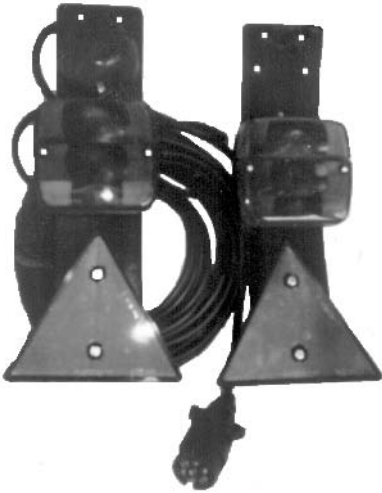


Kennzeichenleuchte, 55 x 102 mm, Gehäuse und Sockel aus Kunststoff schwarz
Eclairage de plaque, 55 x 102 mm, boîtier et socle plastique noir

Glühlampe Ampoule	Befestigung Montage		Bestell-Nr. Références
10 Watt	4.5 mm		71/2 KA 003 389 061



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Gehäuse mit Lichtscheibe Boîtier avec cabochon		71/9 BG 121 587 031



Leuchtgarnitur auf flexiblem Pendel, 9 m Kabel, komplett mit 7-poligem Stecker
 Jeu de garniture de feu, complet avec cable de 9 m et fiche 7-pol

Glühlampe Ampoule		Bestell-Nr. Références
12 V / 6 Watt		72/0803 001

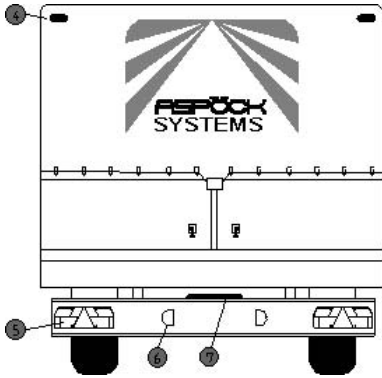


Ableuchtlampe, 103 x 40 x 50,5 mm, mit 10 m Kabel (mit Glühlampe)
 Balladeuse, 103 x 40 x 50,5 mm, avec câble 10 m (avec lampe à incandescence)

Glühlampen Ampoule	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
24 V / 5 W	—	—	69/078 22 000 00

Adapter für Zigaretten-Anzünder DIN 72591 - ISO 4165
 Adapteur pour allume-cigares DIN 72591 - ISO 4165

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Adapter		69/358 42 357 99



Alu Stossstangen von Aspöck Pare-chocs Alu Aspöck

Alu	Lichtanlage Systeme d'éclairage		Bestell-Nr. Références
elox elox	ohne Leuchten und Kabel sans feu et câble		78/A14 4163 001

Alu	Lichtanlage Systeme d'éclairage		Bestell-Nr. Références
elox elox elox elox	komplett mit Europointleuchten complet avec feu Europoint komplett mit Ecopointleuchten complet avec feu Ecopoint		78/A97 1152 007 78/A97 1154 007

Seitenansicht

Stoßstange "ASPÖCK" ALU eluxiert, EUROPOINT

ADR - Version

ZUBEHÖR : Im PE - Sack lose
2 Stk. 15-5955-007 Kabelband 90 mm
2 Stk. 15-5729-007 Schweißbülle 6,4

31-3564-047 36-3007-227 36-3007-227 31-3564-057

25-5000-507 25-5400-507

15-5270-007 76-6047-097 15-5270-007

Anzugsmoment 0,8 - 1,2 Nm 4 - 5 Nm 1,2 - 1,8 Nm 1,5 - 2,5 Nm

Ebenfalls Beipack lose:
2 Stk. Endkappen 5394-01
8 Stk. Schrauben S310-01

a	040115	TM	Typenschild hinzugefügt		TYPENSCHILD V294-00 ankleben ASPÖCK SYSTEMS GmbH e#F 702211 * 200308 * 1253b * 00
INDEX	Datum	Name	Änderung		
gez.	031014	TM	Bestell-Nr.	97-1152-007	Kunde Aspöck Systems
gepr.					
Prüfer					

Seitenansicht

Stoßstange "ASPÖCK" ALU eluxiert, ECOPOINT

ADR - Version

ZUBEHÖR : Im PE - Sack lose
2 Stk. 15-5955-007 Kabelband 90 mm
2 Stk. 15-5729-007 Schweißbülle 6,4

36-3007-227 36-3007-227

25-2210-007 25-2610-007

15-5270-007 76-6047-097 15-5270-007

Anzugsmoment 4 - 5 Nm 1,2 - 1,8 Nm 1,5 - 2,5 Nm

Ebenfalls Beipack lose:
2 Stk. Endkappen 5394-01
8 Stk. Schrauben S310-01

a	040115	TM	Typenschild hinzugefügt		TYPENSCHILD V294-00 ankleben ASPÖCK SYSTEMS GmbH e#F 702211 * 200308 * 1253b * 00
INDEX	Datum	Name	Änderung		
gez.	031014	TM	Bestell-Nr.	97-1154-007	Kunde Aspöck Systems
gepr.					
Prüfer					



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





Spannungs-Reduziergeräte 24 - 12V
Réducteur de tension 24 - 12V

Anschluss contact		Bestell-Nr. Références
Bajonett 8 pol baionnette 8 pol offenes Ende câble ouvert		78/A76 9008 007
		78/A76 9009 007

Spannungsreduziergerät



78/A76 9008 007

78/A76 9009 007

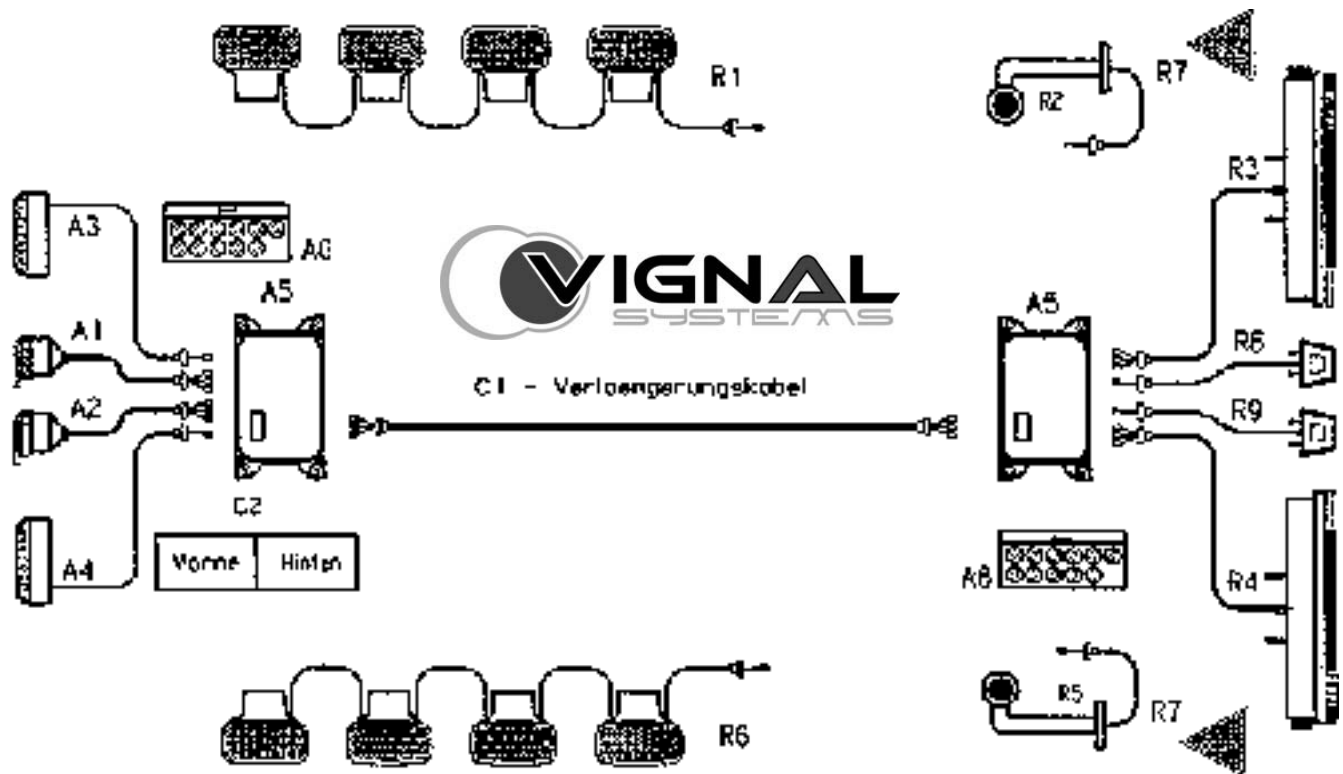


AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



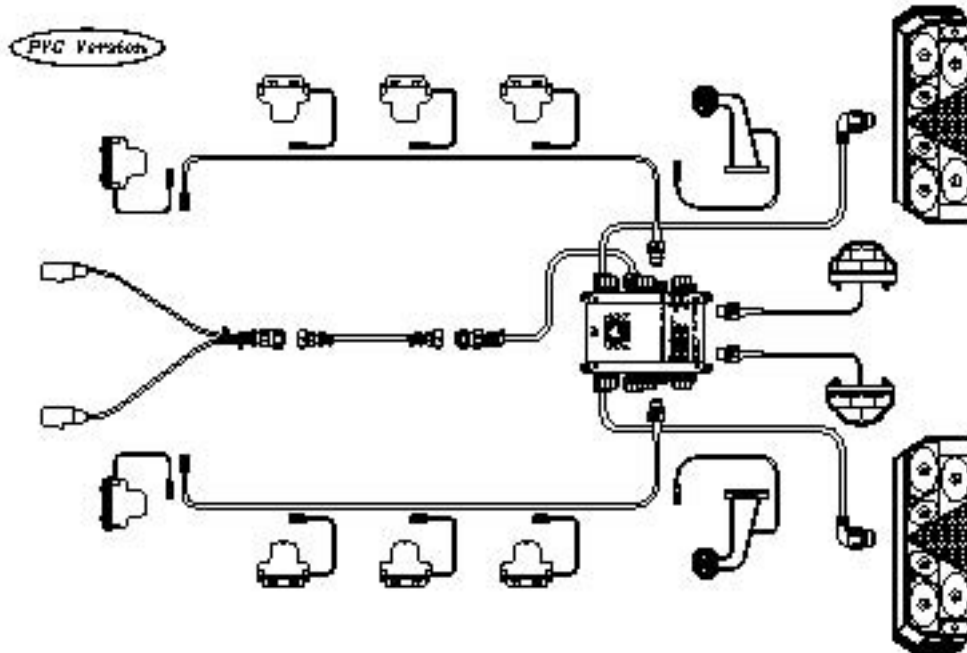
Beispiel für eine komplette Lichtanlage von Aspöck oder Vignal
 Example pour une installation d'éclairage complet de Aspöck ou Vignal



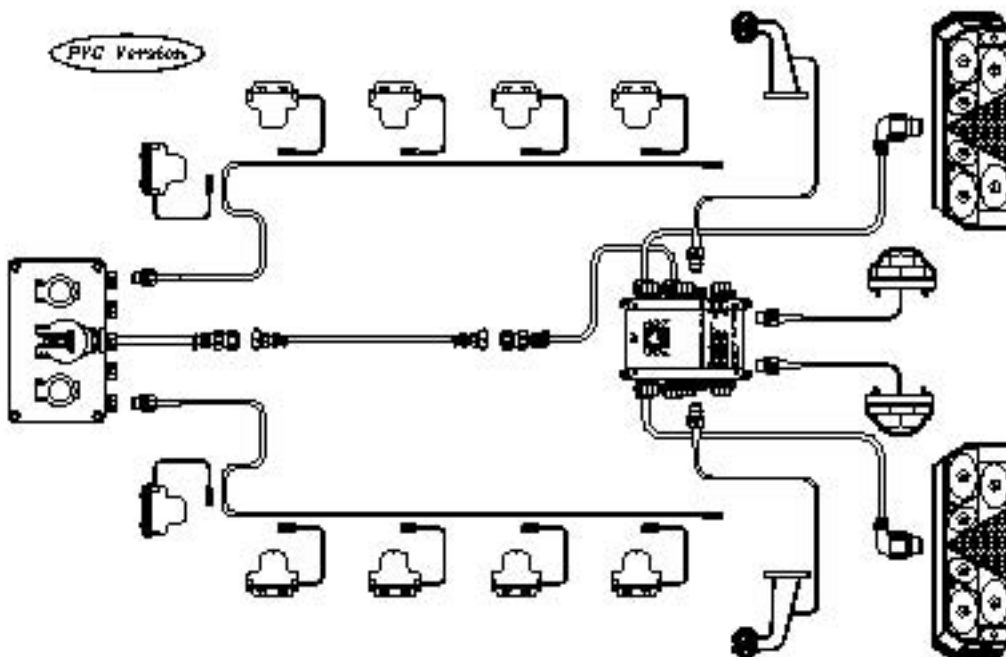
Menge Quantité	Bezeichnung Texte	Nummer Numéro
1	Stecker / fiche 24 N	A 1
1	Stecker / fiche 24 S	A 2
1	Vordere Positionsleuchte (rechts) FE 94 PBK / Feu de position avant (à droite) FE 94 PBK	A 3
1	Vordere Positionsleuchte (links) FE 94 PBK / Feu de position avant (à gauche) FE 94 PBK	A 4
1	Abzweigdose / Boîtier de raccordement	A 5
1	Satz mit 11 Pfropfen / Sachet de 11 bouchons	A 6
1	Vordere und hintere Etikette für Abzweigdose / Etiquette avant et arrière pour boîtier de raccordement	C 2
1	Hauptverlängerungskabel 10-polig / Câble de raccord 10 pôles	C 1
1	Satz mit 4 Seitenmarkierungsleuchten (rechts) FET 94 PDK / Sachet de 4 feux d'encombremnt (à droite) FET 94 PDK	R 1
1	Satz mit 4 Seitenmarkierungsleuchten (links) FET 94 PDK / Sachet de 4 feux d'encombremnt (à gauche) FET 94 PDK	R 6
1	Heckleuchte (rechts) LC7K5C01D / Lanterne arrière (à droite) LC7K5C01D	R 3
1	Heckleuchte (links) LC7K5C01D / Lanterne arrière (à gauche) LC7K5C01D	R 4
1	Kennzeichenleuchte (rechts) K 415 PF / Eclairage de plaque (à droite) K 415 PF	R 8
1	Kennzeichenleuchte (links) K 415 PF / Eclairage de plaque (à gauche) K 415 PF	R 9
1	Zweifarbige Umrissleuchte DX 429 im Winkel (rechts) / Feu d'encombremnt bicolore DX 429 (à droite)	R 2
1	Zweifarbige Umrissleuchte DX 429 im Winkel (links) / Feu d'encombremnt bicolore DX 429 (à gauche)	R 5
2	Dreieckiger, roter Rückstrahler / Catadioptrre triangulaire rouge	R 7
1	Abzweigdose / Boîtier de raccordement	A 5
1	Satz mit 11 Pfropfen / Sachet de 11 bouchons	A 6



Beispiel für eine komplette Lichtanlage von Aspöck
 Exemple pour une installation d'éclairage complet de Aspöck



Anhängersystem PVC



Sattelsystem PVC



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



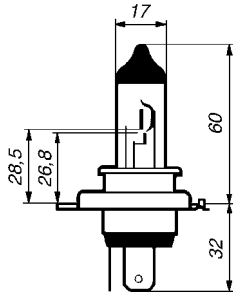


OSRAM Glühlampen

(Die folgenden Seiten sind nur ein Auszug aus dem OSRAM Programm)

Lampes OSRAM

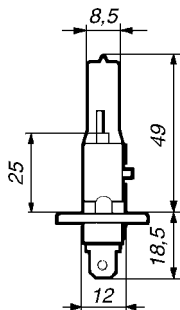
(Les pages suivantes ne sont qu'un extrait du programme OSRAM)



Halogen-Lampen H 4 (Sockel P 43 t)

Lampes halogène H 4 (culot P 43 t)

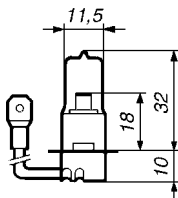
OSRAM Nr.	Volt	Watt	Bestell-Nr. Références
64193	12 V	60 / 55 W	74/0856 64193
64193 ALS	12 V	60 / 55 W	74/0856 64193 ALS
64193 SUP	12 V	60 / 55 W	74/0856 64193 SUP
64196	24 V	75 / 70 W	74/0856 64196
94196 HD	24 V	75 / 70 W	74/0856 94196 HD



Halogen-Lampen H 1 (Sockel P 14,5 s)

Lampes halogène H 1 (culot P 14,5 s)

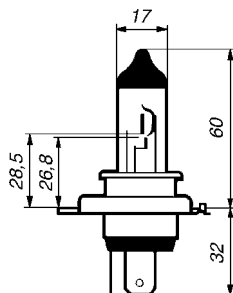
OSRAM Nr.	Volt	Watt	Bestell-Nr. Références
64150	12 V	55 W	74/0856 64150
64155	24 V	70 W	74/0856 64155



Halogen-Lampen H 3 (Sockel PK 22 s)

Lampes halogène H 3 (culot PK 22 s)

OSRAM Nr.	Volt	Watt	Bestell-Nr. Références
64151	12 V	55 W	74/0856 64151
64156	24 V	70 W	74/0856 64156



Halogen-Lampen H 7 (Sockel PX 26 d)

Lampes halogène H 7 (culot PX 26 d)

OSRAM Nr.	Volt	Watt	Bestell-Nr. Références
64210	12 V	55 W	74/0856 64210
64210 ALL	12 V	55 W	74/0856 64210 ALL
64210 L	12 V	55 W	74/0856 64210 L
64215	24 V	70 W	74/0856 64215

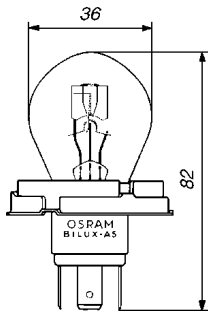
HD Heavy Duty GIGANT / erhöhte Erschütterungsfestigkeit
résistance accrue aux vibrations



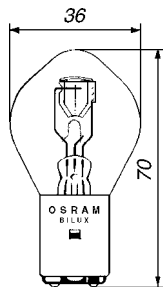
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)

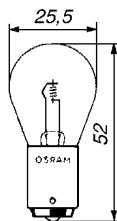


**Bilux AS-Lampen** (Sockel P 45 t)**Lampes bilux AS** (culot P 45 t)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
7951	12 V	45 / 40 W		74/0855 7951
7952	24 V	55 / 50 W		74/0855 7952

**Bilux-Lampen** (Sockel BA 20 d)**Lampes bilux** (culot BA 20 d)

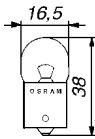
OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
7351	12 V	45 / 40 W		74/0855 7351
7360	24 V	55 / 50 W		74/0855 7360

**Suchscheinwerferlampen** (Sockel BA 15 s)**Lampes de phares-chercheurs** (culot BA 15 s)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
7582	12 V	25 W		74/0855 7582
7597	24 V	25 W		74/0855 7597

Verpackungseinheit à 10 Stück

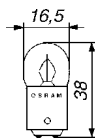
Conditionnement à 10 pièces

Hilfsbeleuchtungslampen (Sockel BA 15 s)**Lampes éclairage auxiliaire** (culot BA 15 s)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
5007	12 V	5 W		74/0855 5007
5008	12 V	10 W		74/0855 5008
5627	24 V	5 W		74/0855 5627
9627 HD	24 V	5 W		74/0855 9627
5637	24 V	10 W		74/0855 5637
9637 HD	24 V	10 W		74/0855 9637

Verpackungseinheit à 10 Stück

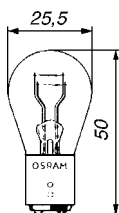
Conditionnement à 10 pièces

Hilfsbeleuchtungslampen (Sockel BA 15 d)**Lampes éclairage auxiliaire** (culot BA 15 d)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
5626	24 V	5 W		74/0855 5626

Verpackungseinheit à 10 Stück

Conditionnement à 10 pièces

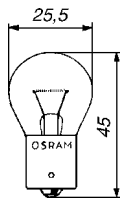
Stop- / Schlusslampen 2-Draht (Sockel BAY 15 d)**Lampes stop / arrière bifil** (culot BAY 15 d)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
7528	12 V	21 / 5 W		74/0855 7528
7537	24 V	21 / 5 W		74/0855 7537

Verpackungseinheit à 10 Stück

Conditionnement à 10 pièces

HD Heavy Duty GIGANT / erhöhte Erschütterungsfestigkeit
résistance accrue aux vibrations

Stop- und Blinkerlampen (Sockel BA 15 s)**Lampes stop / clignoteur (culot BA 15 s)**

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
7527	12 V	18 W		74/0855 7527
7506	12 V	21 W		74/0855 7506
7529	24 V	15 W		74/0855 7529
7532	12 V	20 W		74/0855 7532
7535	24 V	18 W		74/0855 7535
7511	24 V	21 W		74/0855 7511
9511 HD	24 V	21 W		74/0855 9511

Verpackungseinheit à 10 Stück

Conditionnement à 10 pièces

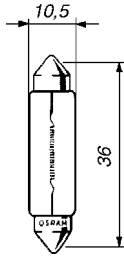
HD Heavy Duty GIGANT / erhöhte Erschütterungsfestigkeit
résistance accrue aux vibrations



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





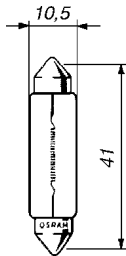
Soffitenlampen, 10,5 x 36 mm (Sockel SV 8,5-8)

Lampes soffites, 10,5 x 36 mm (culot SV 8,5-8)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
6418	12 V	5 W		74/0855 6418
6461	12 V	10 W		74/0855 6461
6423	24 V	5 W		74/0855 6423

Verpackungseinheit à 10 Stück

Conditionnement à 10 pièces



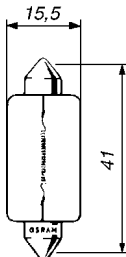
Soffitenlampen, 10,5 x 41 mm (Sockel SV 8,5-8)

Lampes soffites, 10,5 x 41 mm (culot SV 8,5-8)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
6413	12 V	5 W		74/0855 6413
6424	24 V	5 W		74/0855 6424
6429	24 V	10 W		74/0855 6429

Verpackungseinheit à 10 Stück

Conditionnement à 10 pièces



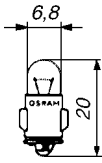
Soffitenlampen, 15,5 x 41 mm (Sockel SV 8,5-8)

Lampes soffites, 15,5 x 41 mm (culot SV 8,5-8)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
6475	12 V	18 W		74/0855 6475
6453	24 V	15 W		74/0855 6453
6480	24 V	18 W		74/0855 6480

Verpackungseinheit à 10 Stück

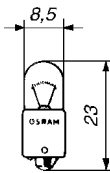
Conditionnement à 10 pièces



Anzeigelampen (Sockel BA 7 s)
Lampes témoin / contrôle (culot BA 7 s)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
3898	12 V	1,2 W		74/0855 3898
3899	24 V	2 W		74/0855 3899

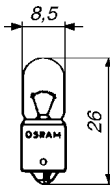
Verpackungseinheit à 10 Stück
Conditionnement à 10 pièces



Anzeigelampen (Sockel BA 9 s)
Lampes témoin / contrôle (culot BA 9 s)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
3796	12 V	2 W		74/0855 3796
3894	12 V	3 W		74/0855 3894
3797	24 V	2 W		74/0855 3797

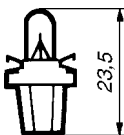
Verpackungseinheit à 10 Stück
Conditionnement à 10 pièces



Anzeigelampen (Sockel BA 9 s)
Lampes témoin / contrôle (culot BA 9 s)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
3893	12 V	4 W		74/0855 3893
3930	24 V	4 W		74/0855 3930

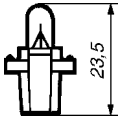
Verpackungseinheit à 10 Stück
Conditionnement à 10 pièces



Anzeigelampen (Sockel B 8,5 d)
Lampes témoin / contrôle (culot B 8,5 d)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
2721 MF	12 V	1,2 W		74/0855 2721 MF
2741 MF	24 V	1,2 W		74/0855 2741 MF

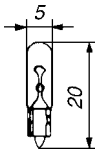
Verpackungseinheit à 10 Stück
Conditionnement à 10 pièces

**Anzeigelampen** (Sockel B 8,3 d)**Lampes témoin / contrôle** (culot B 8,3 d)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
2741 MF 8	24 V	1,2 W		74/0855 2741 MF 8

Verpackungseinheit à 10 Stück

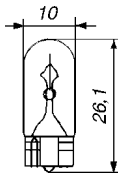
Conditionnement à 10 pièces

**Glassockellampen** (Sockel W 2x4,6 d)**Lampes culot verre** (culot W 2x4,6 d)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
2721	12 V	1,2 W		74/0855 2721
2341 OS	24-30 V	1 W		74/0855 2341
2741	24 V	1,2 W		74/0855 2741

Verpackungseinheit à 10 Stück

Conditionnement à 10 pièces

**Glassockellampen** (Sockel W 2,1x9,5 d)**Lampes culot verre** (culot W 2,1x9,5 d)

OSRAM Nr.	Volt	Watt		Bestell-Nr. Références
2821	12 V	3 W		74/0855 2821
2825	12 V	5 W		74/0855 2825
2841	24 V	3 W		74/0855 2841
2845	24 V	5 W		74/0855 2845

Verpackungseinheit à 10 Stück

Conditionnement à 10 pièces

Sicherungen Fusibles

Sicherungen konisch Verpackungseinheit à 100 Stück
Fusibles coniques Conditionnement à 100 pièces



Ampère	Bestell-Nr. Références
5 A	74/0860 0050
8 A	74/0860 0080
10 A	74/0860 0100
16 A	74/0860 0160
25 A	74/0860 0250
40 A	74/0860 0400
60 A	74/0860 0600

Sicherungen flach Verpackungseinheit à 100 Stück
Fusibles plats Conditionnement à 100 pièces



Ampère	Bestell-Nr. Références
3 A	74/0860 1030
5 A	74/0860 1050
7,5 A	74/0860 1075
10 A	74/0860 1100
15 A	74/0860 1150
20 A	74/0860 1200
25 A	74/0860 1250
30 A	74/0860 1300

Sicherungen MINIFUSE Verpackungseinheit à 50 Stück
Fusibles MINIFUSE Conditionnement à 50 pièces



Ampère	Bestell-Nr. Références
7,5 A brau/brun	74/LIT 7075
10 A rot/rouge	74/LIT 7010
15 A blau/bleu	74/LIT 7015
20 A gelb/jaune	74/LIT 7020
30 A grün/vert	74/0860 1301

Sicherungen MAXIFUSE Verpackungseinheit à 10 Stück
Fusibles MAXIFUSE Conditionnement à 10 pièces



Ampère	Bestell-Nr. Références
40 A orange	74/LIT 9040
50 A rot/rouge	74/LIT 9050
60 A blau/bleu	74/LIT 9060
80 A neutral	74/LIT 9080

Sortiment Sicherungen BOSCH/ATO/GLAS
Assortiment fusibles BOSCH/ATO/Verre



Ampère	Bestell-Nr. Références
5A - 20A	74/0860 SORT 95000



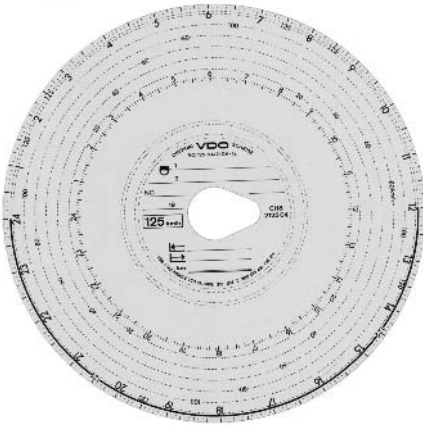
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Diagrammscheiben für Fahrtschreiber Disques diagrammes pour tachygraphes

Diagrammscheiben für Standard- und Automatik-Fahrtschreiber
Disques diagrammes pour tachygraphes standard et automatiques



Typ	km/h	Tage Jours	Loch Trou	Bestell-Nr. Références
160-24/CH-1	160	1	oval / ovale	74/0857 024 015
125-24/CH-1/7	125	1/7	rund / rond mit EG Aufschrift	74/0857 024 019
125-24/CH-6	125	6	rund / rond nur für Spezial- Fahrzeuge	74/0857 030 001
125-24/2EC 4B	125	1	oval / ovale Electronisch	74/0857 034 001
100-24/2EC 4B	100	1	oval / ovale Mercedes Actros	74/0857 034 002
125-24/EC	125	1	oval, EU-Norm ovale, EU-norme	74/0857 038 001
140-24/EC	140	1	oval/Eu-Norm	74/0857 038 002
100-1/7	100	1/7	rund / rond Auslaufscheibe für alte Fahrzeuge	74/0857 100 107

Elektro Montageteile Jeu de montage électrique

Lichtkabel

Câble pour éclairage



Leitungsquerschnitt Section des fils	Farben Couleur	Spule à Bobine à		Bestell-Nr. Références
1 x 1,5 mm ²	rot / rouge	100 m		75/0861 001 015 001
1 x 1,5 mm ²	weiss / blanc	100 m		75/0861 001 015 002
1 x 1,5 mm ²	schwarz / noir	100 m		75/0861 001 015 005
1 x 1,5 mm ²	blau / bleu	100 m		75/0861 001 015 007
1 x 1,5 mm ²	braun / marron	100 m		75/0861 001 015 009
1 x 1,5 mm ²	schwarz-grün noir-vert	50 m		75/0861 001 015 158



Leitungsquerschnitt Section des fils	Farben Couleur	Rolle à Rouleau à		Bestell-Nr. Références
2 x 0,75 mm ²	schwarz / noir	50 m		75/0861 002 0075005
2 x 1,5 mm ²	schwarz / noir	50 m		75/0861 002 015 005
3 x 1,5 mm ²	schwarz / noir	50 m		75/0861 003 015 005
4 x 1,5 mm ²	schwarz / noir	50 m		75/0861 004 015 005
5 x 1,5 mm ²	schwarz / noir	50 m		75/0861 005 015 005
7 x 1,5 mm ²	schwarz / noir	50 m		75/0861 007 015 005
13 x 1,5 mm ²	schwarz / noir	50 m		75/0861 013 015 005

Lichtkabel zweifach isoliert PVC DIN 57281

Câble pour éclairage avec double isolation PVC DIN 57281



Leitungsquerschnitt Section des fils	Farben Couleur	Rolle à Rouleau à		Bestell-Nr. Références
1 x 1,5 mm ²	schwarz / noir	50 m		75/0861 101 015 005
2 x 1,5 mm ²	schwarz / noir	50 m		75/0861 102 015 005

Leitung 7-adrig, PVC, ABS

Câble 7 pol., PVC, ABS

Leitungsquerschnitt Section des fils	Farben Couleur	Rolle à Rouleau à		Bestell-Nr. Références
5 x 1 mm ² + 2 x 2,5 mm ²	schwarz / noir	50 m		78/A17 7795 017

Leitung 7-adrig ABS, ADR / GGVS

Câble 7 pol ABS, ADR / GGVS

Leitungsquerschnitt Section des fils	Farben Couleur	Rolle à Rouleau à		Bestell-Nr. Références
7 x 1,5 mm ²	schwarz / noir	100 m		78/A17 7723 107

Weitere Abmessungen auf Anfrage

Autres dimensions sur demande



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Leitung 2-adrig, PVC
Cable 2 pol., PVC

Leitungsquerschnitt Section des fils	Rolle à Rouleau à	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
2 x 0,75 mm ²	200 m	weiss/braun blanc/brun	78/A17 7200 007
2 x 0,75 mm ²	200 m	weiss/schwarz blanc/noir	78/A17 7201 007
2 x 1,50 mm ² P&R	200 m	weiss/braun blanc/brun	78/A17 7225 057
2 x 1,50 mm ² P&R PUR	200 m	weiss/braun blanc/brun	78/A17 7225 157



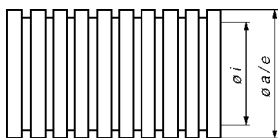
Leitung 15-adrig, PVC
Cable 15 pol., PVC

Leitungsquerschnitt Section des fils	Rolle à Rouleau à		Bestell-Nr. Références
12 x 1 + 3 x 2,5 mm ²	50 m		78/A17 7951 007

Leitung 15-adrig, PUR, ADR/GGVS zugelassen
Cable 15 pol., PUR

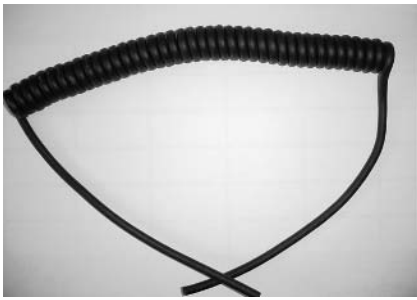
Leitungsquerschnitt Section des fils	Rolle à Rouleau à		Bestell-Nr. Références
12 x 1 + 3 x 2,5 mm ²	50 m		78/A17 7952 107
12 x 1,5 + 3 x 2,5 mm ²	50 m		78/A17 7960 107

Wellrohr (PA)
Tube ondulé (PA)



Innen-ø Intérieur-ø	Aussen-ø Extérieur-ø	NW	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
6,5	10,0	7	schwarz / noire	75/0861 800 007
9,9	13,0	10	schwarz / noire	75/0861 800 010
11	15,5	12	schwarz / noire	75/0861 800 012
12,8	16,0	13	schwarz / noire	75/0861 800 013
16	21,0	17	schwarz / noire	75/0861 800 017

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande



Elektrospiralkabel ohne Stecker
Câble électrique spiroïdale sans fiches

Pol.	Windungen Spires		Bestell-Nr. Références
2pol.	92		75/0880 002 000
4 pol.	40		75/0880 004 000
7 pol.	41		75/0880 007 000
13 pol.	31		75/0880 013 000
15 pol.	34		75/0880 015 000

Elektrospiralkabel, komplett mit 2 Steckern
Câble électrique spiroïdale complète avec 2 fiches



Stecker Fiche	Pol.	Länge Longueur	ISO Norm	Bestell-Nr. Références
EURO N / EURO N	7 pol.	3,0 m	1185	75/0880 007 002
EURO N / EURO N	7 pol.	3,0 m	1185	75/0880 007 102
EURO N / EURO N	7 pol.	3,0 m	1185	75/0880 007 721
EURO N / EURO N	7 pol.	4,5 m	1185	75/0880 007 724
BOSCH / BOSCH	7 pol.	3,5 m	1724	75/0880 007 788
BOSCH / BOSCH	7 pol.	4,5 m	1724	75/0880 007 202
BOSCH / BOSCH	7 pol.	4,5 m	1724	75/0880 007 789
EURO N / BOSCH	7 pol.	3,5 m	1185/1724	75/0880 007 722
EURO N / BOSCH	7 pol.	4,5 m	1185/1724	75/0880 007 723
EURO S / EURO S	7 pol.	3,5 m	3731	75/0880 007 725
EBS	7 pol.	5,0 m	7638-1	75/0880 007 104



Elektrospirale, 2 Metallstecker 7-polig 24 V, DIN/ISO 1185, Leitungsquerschnitt: 6 x 1,0 + 1 x 1,5 mm², Länge: 4,5 m
Câble électrique spirale

Art.-Bezeichnung Texte	Beschreibung Description	Bestell-Nr. Références
Elektrospirale EURO N	PVC, DIN/ISO 1185	78/3440 0001
Elektrospirale EURO S	PVC, vertauschsicher, DIN/ISO 3731	78/3440 0002





Elektrospirale, 2 Stecker 13-polig 24 V, ISO 11446, mit Halteschlaufen und Karabinerhaken, PVC, wasserdicht
Câble électrique spiralé ISO 11446

Art.-Bezeichnung Texte	Länge Longueur		Bestell-Nr. Références
Elektrospirale	5,5 m		78/3040 0002



Elektrospirale, 2 Stecker 13-polig 24 V, Jaeger-System, mit Halteschlaufen und Karabinerhaken, ADR/GGVS, wasserdicht vergossen
Câble électrique spiralé

Art.-Bezeichnung Texte	Länge Longueur		Bestell-Nr. Références
Elektrospirale	4,5 m		78/631 014
Elektrospirale	5,5 m		78/575 550



Elektrospirale, 2 Stecker 13-polig 24 V, Klemmbügel-System, ADR/GGVS, Knickschutztülle, erhöhte Rückstellkraft, Leitungsquerschnitt: 8 x 1,5 + 5 x 2,5 mm²
Câble électrique spiralé ISO 12098

Art.-Bezeichnung Texte	Länge Longueur		Bestell-Nr. Références
Elektrospirale	4,5 m		78/1540 0019



Elektrospirale, 2 Stecker 15-polig 24 V, Knickschutztülle, erhöhte Rückstellkraft, ISO 12098, Leitungsquerschnitt: 3 x 1,0 + 10 x 1,5 + 2 x 2,5 mm²
Câble électrique spiralé ISO 12098

Art.-Bezeichnung Texte	Länge Longueur		Bestell-Nr. Références
Elektrospirale	4,5 m		78/1540 0002
Elektrospirale	5,5 m		78/1540 0017



Elektrospirale, 2 ABS-EBS Stecker 24 V, DIN/ISO 7638, Knickschutztülle, erhöhte Rückstellkraft,
 Leitungsquerschnitt: 3 x 1,5 + 2 x 2,5 mm²
 Câble électrique spiralé ABS EBS ISO 7638



Art.-Bezeichnung Texte	Länge Longueur		Bestell-Nr. Références
Elektrospirale ABS/EBS	4,5 m		78/1540 0011
Elektrospirale ABS	5,5 m		78/1540 0007

Isolierband
 Bande isolante



Rolle zu Rouleau à	Bandbreite Largeur de bande		Bestell-Nr. Références
25 m	19 mm		75/0867 025 019

Verpackungseinheit à 18 Stück
 Conditionnement à 18 pièces



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

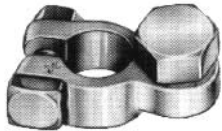
Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Batterieklappen für Leitungen bis 70 mm²
Cosses de batteries pour câble jusqu'à 70 mm²

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
+ Klemme		75/8 KX 163 P
- Klemme		75/8 KX 164 N



Batterieklappen mit Gewindebolzen M 10 x 1,5
Cosses de batteries

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
+ Klemme		75/8 KX 421 P
- Klemme		75/8 KX 422 N



Masseband mit oder ohne Batterieklappen/Ösen, erhältlich auf Anfrage, in diversen Grössen
Bande de mise à la masse sans ou avec cosses de batteries, longueurs diverses, sur demande



Starhilfekabel
Câble de connection

Art.-Bezeichnung Texte	Länge Longueur		Bestell-Nr. Références
Starhilfekabel 400A	5 m 35mm ²		75/0862 500 012
Starhilfekabel 900A	7 m 35mm ²		75/0862 500 0071
Starhilfekabel 500A	5 m 50mm ²		75/0862 500 005



Spannungsprüfer 6-24 V
Lampe de contrôle 6-24 V

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Spannungsprüfer		75/0866 000 000



Prüfgerät, 13-polig, 12 V, ISO 11446, Kontrolle der NSL Abschaltung und der Anhängerblinküberwachung
Appareil de contrôle 13 pol., 12 V ISO 11446 pour relais multifonction DB

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Prüfgerät		78/5040 0010



Prüfgerät, 13-polig 24 V, Kontrolle der NSL Abschaltung, Kabellänge 4,5 m
Appareil de contrôle, 13 pol. 24 V, longueur du cable, 4,5 m

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Prüfgerät		78/5040 0018



Prüfgerät, 15-polig 24 V, ISO 12098, Kabellänge 4,5 m
Appareil de contrôle, 15 pol. 24 V, ISO 12098, longueur du cable 4,5 m

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Prüfgerät		78/5040 0013



Kurz- und Prüfgeräte-Adapter
Adaptateur pour appareil de contrôle ou Adaptateur court

Art.-Bezeichnung Texte	Länge ca. longueur env.	Volt	Bestell-Nr. Références
7pol ISO 1721Zugwagen auf 13pol ISO 11446 Anhänger	100mm	12	78/6240 0001
7pol ISO 1721 véhicule sur 13pol ISO 11446 remorque	100mm	12	
7pol ISO 1721Zugwagen auf 13pol ISO 11446 Anhänger	90mm	12	78/H 040202
7pol ISO 1721 véhicule sur 13pol ISO 11446 remorque	90mm	12	
7pol ISO 1721Zugwagen auf 13pol ISO 11446 Anhänger	0,9m Kabel	12	78/1P 527 01 95
7pol ISO 1721 véhicule sur 13pol ISO 11446 remorque	0,9m câble	12	
13pol ISO 11446 Zugwagen auf 7pol ISO 1724Anhänger	60mm	12	78/6240 0003
13pol ISO 11446 véhicule sur 7pol ISO 1724 remorque	60mm	12	
13pol ISO 11446 Zugwagen auf 7pol ISO 1724Anhänger	70mm	12	78/A50 2100 007
13pol ISO 11446 véhicule sur 7pol ISO 1724 remorque	70mm	12	
13pol ISO 11446 Zugwagen auf 7pol ISO 1724Anhänger	50mm	12	78/H 00357K
13pol ISO 11446 véhicule sur 7pol ISO 1724 remorque	50mm	12	
7pol ISO 1185 Zugwagen auf 7pol ISO 1724 Anhänger	150mm	24	78/H 357EURO
7pol ISO 1185 véhicule sur 7pol ISO 1724 remorque	150mm	24	
15pol ISO 12098 ZW auf 2x7pol ISO 1185/3731A'H	4,5m Kabel	24	78/1340 0001
15pol ISO 12098 vé. sur 2x7pol ISO 1185/3731remorque	4,5m câble	24	
15pol ISO 12098 Zugwagen auf 7pol ISO 1724 Anhänger	130mm	24	78/6240 0022
15pol ISO 12098 véhicule sur 7pol ISO 1724 remorque	130mm	24	
13pol ISO 12098 ZW auf 2x7pol ISO 1185/3731A'H	160mm	24	78/6240 0005
13pol ISO 12098 vé. sur 2x7pol ISO 1185/3731remorque	160mm	24	
13pol ISO 11446 Zugwagen auf 7pol ISO 1724 Anhänger	110mm	24	78/6240 0012
13pol ISO 11446 véhicule sur 7pol ISO 1724 remorque	110mm	24	



Kabelbänder mit Sperrkeilverschluss, weiss
 Attache câbles avec une clavette d'arrêt, blanc

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Kopf Tête	Bestell-Nr. Références
T 2-20	98 mm	2,5 mm	fest / fixe	75/0864 098 0025
T 3-35	140 mm	3,5 mm	fest / fixe	75/0864 140 0036
	200 mm	3,8 mm	lose / mobile	75/0864 200 0038
T 5-50	200 mm	4,5 mm	fest / fixe	75/0864 200 0048
T 5-75	280 mm	4,5 mm	fest / fixe	75/0864 290 0048
T 5-100	350 mm	4,5 mm	fest / fixe	75/0864 365 0048
T 8-75	300 mm	7,5 mm	fest / fixe	75/0864 300 0078
T 8-100	360 mm	7,5 mm	fest / fixe	75/0864 360 0078



Verpackungseinheit à 100 Stück
 Conditionnement à 100 pièces

Kabelbänder mit Sperrkeilverschluss, schwarz, wetterfest
 Attache câbles avec une clavette d'arrêt, noir, imperméable

Typ Type	Länge Longueur	Breite Largeur	Kopf Tête	Bestell-Nr. Références
T 2-20	100 mm	2,5 mm	fest / fixe	75/0865 098 0025
T 3-35	140 mm	3,5 mm	fest / fixe	75/0865 140 0036
T 5-50	200 mm	4,5 mm	fest / fixe	75/0865 200 0048
T 5-75	280 mm	4,5 mm	fest / fixe	75/0865 290 0048
T 5-100	350 mm	4,5 mm	fest / fixe	75/0865 365 0048
	381 mm	4,8 mm	lose / mobile	75/0865 378 0048
	376 mm	7,6 mm	lose / mobile	75/0865 376 0076
T 8-75	300 mm	7,8 mm	fest / fixe	75/0865 300 0078
T 8-100	360 mm	7,5 mm	fest / fixe	75/0865 360 0078
T 8-100	450 mm	7,5 mm	fest / fixe	75/0865 450 0078

Verpackungseinheit à 100 Stück
 Conditionnement à 100 pièces

Die Kabelbänder entsprechen der Militärspezifikation MIL. Spec. 23 190D
 Les attache câbles sont conforme à la spécification du militaire MIL. Spec. 23 190D

Kabelbinder-Set
 Jeu d'attache câble



Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur	Länge Longueur	Breite Largeur	Bestell-Nr. Références
Kabelbinder-Set	schwarz / noir	20 m	4,5 mm	75/0865 004 0000
Clip 200 Stück	schwarz / noir			75/0865 004 0010
Kabelbinder-Rolle	schwarz / noir	20 m	4,5 mm	75/0865 004 0001



Minikurzadapter 12 V, von 13-pol. Steckdose ISO 11446 (Zugfahrzeug) zu 7-pol. Stecker DIN/ISO 1724 (Anhänger)
Adaptateur 12 V, de prise de courant 13 pol. à fiche 7 pol.

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Adapter		78/6240 0003
Adapter		78/H 00357K



Spannungsreduzieradapter von 24V 15Pol ISO 12098 auf 12V 13Pol ISO 11446
Adaptateur avec Convertisseur de 24V 15pol ISO 12098 zur 12V 13pol 11446

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Spannungsreduzieradapter		
Adaptateur		78/6240 0025
Adapter 13Pol auf 7Pol ISO 1724 (CH)		
Adaptateur sur 7pol ISO 1724 (CH)		78/6240 0003



Kurzadapter 24 V Stecker 13/15-polig Zugwagen auf 1 Steckdose 7-polig DIN/ISO 1185, 1 Steckdose 7-polig DIN/ISO 3731 Anhänger

Adapteur 24 V, 1 fiche 13 ou 15 pol., 1 prise courant 7 pol. DIN/ISO 1185, 1 prise courant 7 pol. DIN/ISO 3731

Art.-Bezeichnung Texte	Pol	Bestell-Nr. Références
Kurzadapter	13Pol/2x7Pol	78/6240 0005
Kurzadapter	15Pol/2x7Pol	78/6240 0002

Kabeladapter 24 V, 1 Stecker 7-pol. DIN 1185, Zusatzstecker 7-pol. ISO 3731 Zugwagen, auf 1 Steckdose 13 oder 15-pol. ISO 11446/12098 Anhänger

Adapteur avec cable 24 V, 1 fiche 7 pol. ISO 1185, 1 fiche supplémentaire 7 pol. ISO 3731 sur 1 prise de courant 13/15-pol. ISO 11446/12098



Art.-Bezeichnung Texte	Pol	Bestell-Nr. Références
Kabeladapter	2x7Pol/13Pol	78/1340 0043
Kabeladapter	2x7Pol/15Pol	78/1340 0018

Anhängerstecker aus Bakelit

Fiche pour éclairage de remorque en bakélite



Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Bestell-Nr. Références
Stecker	3 pol.	75/0870 003 717



Anhängersteckdose aus Kunststoff

Prise de courant pour éclairage de remorque en plastique

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Bestell-Nr. Références
Dose	3 pol.	75/0871 003 716



Steckdose 24 V, A 4 DIN 72575, Schraubanschlüsse
Prise de courant 24 V

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Steckdose	4 pol.		78/5440 0002



Stecker 24 V, B4 DIN 72575, Knickschutzülle
Fiche 24 V

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	4 pol.		78/6325 1010

Anhängerstecker aus Bakelit
Fiche pour éclairage de remorque en bakélite



Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	4 pol.		75/0870 004 920



Anhängersteckdose aus Bakelit
Prise de courant pour éclairage de remorque en bakélite

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	4 pol.		75/0871 004 944



Steckdose 12 V aus Kunststoff, bruchfest, DIN/ISO 1724, ohne Nebelschlusslichtabschaltung
Prise de courant 12 V en plastique

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	7 pol.		78/8040 0004
Dose	7 pol.		78/M00 4017 00



Faltstecker 12 V aus Kunststoff, bruchfest, DIN/ISO 1724
Fiche en plastique

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Anschlussart Contact	Bestell-Nr. Références
Stecker	7 pol.	Schraubanschlüsse	78/7840 0007
Stecker	7 pol.	Flachstecker 6,3mm	78/A13 3000 007
Stecker	7 pol.	Flachstecker 6,3mm	78/A13 3000 057
Stecker	7 pol.	Schraubanschlüsse	75/0870 007 998



Zusatzfaltstecker 12 V aus Kunststoff, bruchfest, ISO 3731, vertauschsicher durch Mittelkontakt als Stift
Fiche en plastique supplémentaire ISO 3731

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Anschlussart Contact	Bestell-Nr. Références
Stecker	7 pol.	Schraubanschlüsse	78/7321 1018



Steckdose 24 V aus Kunststoff, bruchfest, Deckel Leichtmetall mit Gummidichtung, DIN/ISO 1185
Prise de courant 24 V en plastique

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Anschlussart Contact	Bestell-Nr. Références
Dose	7 pol.	Schraubanschlüsse	78/7440 0004
Dose	7 pol.	Flachsteckanschlüsse 6,3 mm	78/7440 0006
Dose	7 pol.	5 zweifach, 2 dreifach Flachsteckanschlüsse	78/7440 0013



Zusatzsteckdose 24 V aus Kunststoff, bruchfest mit Alu-Deckel, Massekontakt als Hülse, DIN/ISO 3731
Prise de courant supplémentaire, 24 V en plastique

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Anschlussart Contact	Bestell-Nr. Références
Dose	7 pol.	Schraubanschlüsse	78/7440 0005
Dose	7 pol.	Flachsteckanschlüsse 6,3 mm	78/7440 0007
Dose	7 pol.	Flachsteckanschlüsse 6,3 mm mit rückwärtigem Gehäuseaufsatz	78/7440 0009



Anhängerstecker 7Pol ISO 1724 aus Leichtmetall
Fiche pour éclairage de remorque 7pol ISO 1724 en métal léger

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	7 pol.		75/0870 007 774



Anhängersteckdose 7Pol ISO 1724 aus Leichtmetall
Prise de courant pour éclairage de remorque 7 Pol ISO 1724 en métal léger

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Anschlussart Contact	Bestell-Nr. Références
Dose	7 pol.	Schraubanschluss Couvercle	75/0871 007 773
Dose	7 pol.	Schraubanschluss Couvercle	78/8040 0008
Dose	7 pol.	Steckanschluss Contact à fiches	75/0871 007 773 F



Gummiuntersatz zu Anhängersteckdose
Base en caoutchouc pour prise

Art.-Bezeichnung Texte	Ausführung détail	Bestell-Nr. Références
Dichtung	rund / rond	75/0875 000 739
Dichtung	mit flachen Seiten avec côtesdroit	75/0875 000 139

Anhängerstecker 7Pol ISO 1724 aus Bakelit
 Fiche pour éclairage de remorque 7pol ISO 1724 en bakélite



Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	7 pol.		75/0870 007 998

Anhängersteckdose 7Pol ISO 1724 aus Kunststoff
 Prise de courant pour éclairage de remorque 7pol ISO 1724 en plastique



Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	7 pol.		75/M00 4017 00

Steckereinsatz
 Fiche intérieur



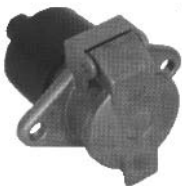
Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Einsatz	7 pol.		75/0872 007 774

Anhängerstecker aus Aluminium, vertauschte Kontakte, Schraubanschluss, EURO S ISO 3731
 Fiche pour éclairage de remorque en aluminium, contacts échangés, couvercle, EURO S ISO 3731



Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	7 pol.		75/0870 007 755
Stecker	7 pol.		78/7340 0004

Anhängersteckdose aus Aluminium, vertauschte Kontakte, Schraubanschluss, EURO S ISO 3731
 Prise de courant pour éclairage de remorque en aluminium, contacts échangés, couvercle, EURO S ISO 3731



Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	7 pol.		75/0871 007 755
Dose	7 pol.		78/7440 0005



Anhängerstecker aus Bakelit, EURO N ISO 1185
Fiche pour éclairage de remorque en bakélite, EURO N ISO 1185

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	7 pol.	Schraubanschluss / à vis	75/0870 007 728



Anhängerstecker aus Aluminium, EURO N ISO 1185
Fiche pour éclairage de remorque en aluminium, EURO N ISO 1185

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	7 pol.	Schraubanschluss / à vis	75/0870 007 754
Stecker	7 pol.	Schraubanschluss / à vis	78/M00 5909 00
Stecker	7 pol.	Steckanschluss / à fiches	75/0870 007 753



Anhängersteckdose aus Bakelit, EURO N ISO 1185
Prise de courant pour éclairage de remorque en bakélite, EURO N ISO 1185

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	7 pol.	Steckanschluss / à fiches	75/0871 007 753



Anhängersteckdose aus Aluminium, Schraubanschluss, EURO N ISO 1185
Prise de courant pour éclairage de remorque en aluminium, couvercle, EURO N ISO 1185

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	7 pol.		75/0871 007 753 MS



Gummitülle zu Anhängersteckdose
Enveloppe en caoutchouc pour prise

Art.-Bezeichnung Texte	Kabelaustritte Cables	Bestell-Nr. Références
Tülle	1	75/0874 000 753
Tülle	1	78/8540 0076
Tülle	3	78/8503 6123



Steckdose 12 V, ISO 11446, mit Gummidichtung
Prise de courant 12 V ISO 11446

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Dose	13 pol.	Nebelschlussleuchenschalter	78/7240 0017
Dose	13 pol.	Schalter zur Anhänerkennung	78/7240 0004



Stecker 12 V, ISO 11446, mit Dichtungen für 7- und 13-adrige Leitungen und Zwangsverriegelung
Fiche 12 V ISO 11446

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Stecker	13 pol.	MS-Kontakte MY beschichtet	78/7140 0010



Steckdose 24 V, ähnlich ISO 11446, mit Gummidichtung
Prise courant 24 V ISO 11446

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Anschlüsse Contact	Bestell-Nr. Références
Dose	13 pol.	Schraubanschlüsse	78/7040 0001



Stecker 24 V, ähnlich ISO 11446
Fiche 24 V

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Anschlüsse Contact	Bestell-Nr. Références
Stecker	13 pol.	Schraubanschlüsse	78/6540 0003



Parksteckdose mit Gummidichtung
Prise stationnement

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	13 pol.		78/7240 0014



Steckdose 24 V, ADR/GGVS, ähnlich ISO 12098, rückwärtiger Abgang gerade, Crimpanschlüsse
Prise courant 24 V ISO 12098

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Leitungen Cables	Bestell-Nr. Références
Dose	13 pol.	standard: 1 x 2,5 und 12 x 1,0-1,5mm ²	78/5540 0008

Steckdose 24 V, ADR/GGVS, ähnlich ISO 12098, rückwärtiger Abgang abgewinkelt, Crimpanschlüsse
Prise courant 24 V ISO 12098

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Leitungen Cables	Bestell-Nr. Références
Dose	13 pol.	standard: 1 x 2,5 und 12 x 1,0-1,5mm ² Wellrohr: 1 x 2,5 und 12 x 1,0-1,5 mm ²	78/5540 0009



Stecker 24 V, ADR/GGVS, ähnlich ISO 12098, Crimpanschlüsse
Fiche 24 V

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Leitungen Cables	Bestell-Nr. Références
Stecker	13 pol.	standard: 1 x 2,5 und 12 x 1,0-1,5 mm ²	78/6440 0010



Anhängerstecker aus Bakelit
Fiche pour éclairage de remorque en bakélite

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	13 pol.		75/0870 013 013



Anhängersteckdose aus Bakelit
Prise de courant pour éclairage de remorque en bakélite

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	13 pol.		75/0871 013 013



Anhängerstecker aus Bakelit, funkensicher
Fiche pour éclairage de remorque en bakélite, anti-étincelle

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	13 pol.		75/0870 013 810



Anhängersteckdose aus Bakelit, funkensicher
Prise de courant pour éclairage de remorque en bakélite, anti-étincelle

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	13 pol.		75/0871 013 810



Anhängerstecker VBG
Fiche pour éclairage de remorque VBG

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	14 pol.		75/0871 014 028



Anhängersteckdose VBG
Prise de courant pour éclairage de remorque VBG

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	14 pol.		75/0870 014 028

Steckdose 24 V, ISO 12098, rückwärtiger gerader Abgang, Crimpanschlüsse
Prise de courant 24 V ISO 12098

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Leitungen Cables	Bestell-Nr. Références
Dose	15 pol.	standard: 3 x 2,5 und 12 x 1,0-1,5 mm ² Wellrohr: 3 x 2,5 und 12 x 1,0-1,5 mm ²	78/5540 0010

Steckdose 24 V, ISO 12098, rückwärtiger Abgang abgewinkelt, Crimpanschlüsse
Prise de courant 24 V ISO 12098



Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Leitungen Cables	Bestell-Nr. Références
Dose	15 pol.	standard: 3 x 2,5 und 12 x 1,0-1,5 mm ² Wellrohr: 3 x 2,5 und 12 x 1,0-1,5 mm ²	78/5540 0011

Stecker 24 V, ISO 12098, Crimpanschlüsse
Fiche 24 V ISO 12098



Art.-Bezeichnung Texte	Pol.	Leitungen Cables	Bestell-Nr. Références
Stecker	15 pol.	standard: 3 x 2,5 und 12 x 1,0-1,5 mm ²	78/6440 0014
Stecker	15 pol.	Knickschutzülle für Standardleitung 3 x 2,5 und 12 x 1,0-1,5 mm ²	78/6440 0013



Hilfsstartstecker speziell für Fremdstart und Batterie laden, bis 35 mm²
 Fiche spécial pour démarrage auxiliaire et chargement d'accus, jusqu'à 35 mm²

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	2 pol.		75/0870 002 942
Stecker	2 pol.	mit Schraubring avec bouchon fileté	75/0870 002 9421
Stecker	2 pol.	aus Gummi en caoutchouc	75/0870 002 943



Hilfsstartdose speziell für Fremdstart und Batterie laden, bis 35 mm²
 Prise spécial pour démarrage auxiliaire et chargement d'accus, jusqu'à 35 mm²

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	2 pol.		75/0871 002 941
Dose	2 pol.	Aus Gummi und Stahl en caoutchouc et acier	75/0871 002 943

Stecker ISO 4165, Öffnung für Kabelzuführung \varnothing 9 mm
Fiche ISO 4165, ouverture pour passage de câble \varnothing 9 mm



Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	2 pol.		75/0870 002 262



Steckdose ISO 4165 für Einbau mit Schraubanschluss
Prise de courant ISO 4165 à encastrer avec couvercle

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	2 pol.		75/0871 002 946



Steckdose ISO 4165 für Einbau mit Steckanschlüssen
Prise de courant ISO 4165 à encastrer avec contactz à fiche

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	2 pol.		75/0871 002 777



Steckdose ISO 4165 für Aufbau mit Schraubanschlüssen
Prise de courant ISO 4165 pour montage en applique avec couvercle

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Dose	2 pol.		75/0871 002 123



Stecker für Zigarettenanzünder
Fiche, convient aux prises d'allume-cigares

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker / Fiche	2 pol.		75/0870 002 252

ABS



"ABS" Stecker aus bruchfestem Kunststoff mit Sicherheitsbügel, vernickelte Messingkontakte (ISO 7638)
Fiche "ABS" en plastique incassable. Système de connexion rapide anti-déclenchement accidentel. Contacts en laiton nickelé. (ISO 7638)

Art.-Bezeichnung Texte	Pol.		Bestell-Nr. Références
Stecker	5/7 pol.	mit Knickschutztülle	78/6440 0005
Stecker	5/7 pol.	mit Topfdichtung	78/6440 0006



Parkdose 13/15Pol aus bruchfestem Kunststoff für "ABS" Stecker (ISO 7638)
Prise de repos 13/15pol en plastique incassable pour loger la fiche "ABS" non jointe. (ISO7638)

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Parkdose		78/5540 0004

Steckdose ABS, 24 V, DIN/ISO 7638, rückwärtiger Abgang gerade, Crimpanschluss
Prise de courant ABS, 24 V ISO 7638

Art.-Bezeichnung Texte	Pole	Leitungen Cables	Bestell-Nr. Références
Dose	5/7 pol.	standard: 2 x 6,0 , 2 x 4,0 und 5 x 1,5 mm2 Wellrohr: 2 x 6,0, 2 x 4,0 und 5 x 1,5 mm2	78/5540 0006



Steckdose ABS, 24 V, DIN/ISO 7638, rückwärtiger Abgang abgewinkelt, Crimpanschluss
Prise de courant ABS, 24 V ISO 7638

Art.-Bezeichnung Texte	Pole	Leitungen Cables	Bestell-Nr. Références
Dose	5/7 pol.	standard: 2 x 6,0 , 2 x 4,0 und 5 x 1,5 mm2 Wellrohr: 2 x 6,0, 2 x 4,0 und 5 x 1,5 mm2	78/5540 0007



Spiralkabel für "ABS" 5Pol , komplett mit 2 Steckern (ISO 7638)

Spirale électrique pour connexion "ABS" 5pol tracteur semi-remorque complète de 2 fiches (ISO 7638)

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Spiralkabel, ca. 4m, 24V	grosse Windung / grand diamètre	75/0880 005 001
Spiralkabel, ca. 4m, 24V	kleine Windung / petit diamètre	75/0880 005 000
Spiralkabel, ca. 4m, 12V	grosse Windung / grand diamètre	75/0880 005 004

Lüsterklemmen, 12 polig aus PVC

Serre-fils, 12 pôles en PVC



Leitungsquerschnitt Section de fils		Bestell-Nr. Références
1,5 mm ²		75/0881 380 006
2,5 mm ²		75/0881 380 010
4,0 mm ²		75/0881 500 020
6,0 mm ²		75/0881 500 025



Verteilerdosen zum Schrauben, 70 x 120 mm

Boîte de distribution, montage avec des vis, 70 x 120 mm

Typ Type	Pol.	Anschlüsse Dérivations		Bestell-Nr. Références
10378	8 pol.	8 x 2		75/0882 000 016 0

Verteilerdosen zum Aufstecken, 70 x 120 mm

Boîte de distribution, relevable, 70 x 120 mm

Typ Type	Pol.	Anschlüsse Dérivations		Bestell-Nr. Références
10378 S	8 pol.	8 x 2		75/0882 001 016 0



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





AK 196

Verteilerdosen zum Schrauben, 70 x 120 mm
Boîte de distribution, montage avec des vis, 70 x 120 mm

Typ Type	Pol.	Anschlüsse Dérivations		Bestell-Nr. Références
AK 196	6 pol.	6 x 2		75/0882 010 012 0

Doppelkabeltülle zu AK 196
Passe-fil double en caoutchouc pour AK 196

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell.Nr. Références
Tülle		75/0882 210 002 0

Deckel zu AK 196
Couvercle pour AK 196

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell.Nr. Références
Deckel		75/0882 310 000 0

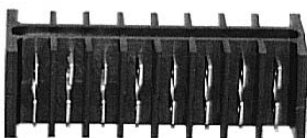


AK 198

Verteilerdosen zum Aufstecken, 90 x 140 mm
Boîte de distribution, relevable, 90 x 140 mm

Typ Type	Pol.	Anschlüsse Dérivations		Bestell-Nr. Références
AK 198	8 pol.	8 x 4		75/0882 011 016 0

Flachsteckeinsatz zu AK 198
Pièce à contacts pour AK 198



Pol.	Anschlüsse Dérivations		Bestell-Nr. Références
8 pol.	8 x 4		75/0882 111 032 0

Kabeltülle zu AK 198
Passe-fil en caoutchouc pour AK 198

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell.Nr. Références
Tülle		75/0882 211 001 0

Deckel zu AK 198
Couvercle pour AK 198

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell.Nr. Références
Deckel		75/0882 311 000 0

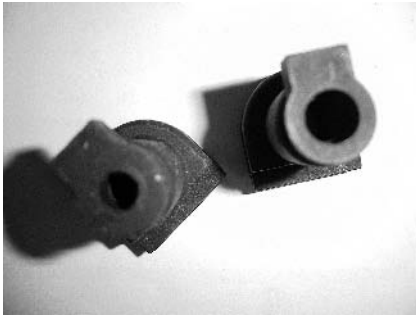


Verteilerdose AK 190
Boîte AK 190

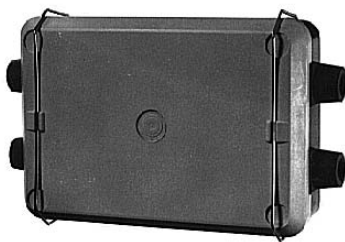
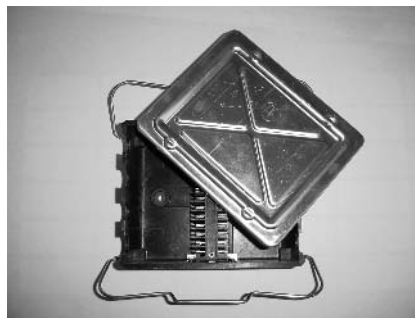
Typ Type	Pol.	Anschlüsse Dérivations		Bestell-Nr. Références
AK 190/190S1	14 pol.	56	ohne Tüllen sans coutchouc	75/0882 013 000 0

AK 190
AK 190 / S1

Tüllen zu AK 190
Caoutchouc pour AK 190



Art.-Bezeichnung Texte			Bestell-Nr. Références
Tülle 7mm			75/0882 211 070 0
Tülle 9,5mm			75/0882 211 095 0



Verteilerdosen zum Aufstecken, 100 x 140 mm
Boîte de distribution, relevable, 100 x 140 mm

Typ Type	Pol.	Anschlüsse Dérivations		Bestell-Nr. Références
8221B	12 pol.	12 x 4		75/0882 021 048 0

8221 B

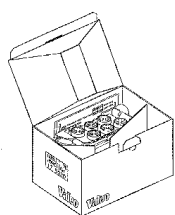
VIGNAL Verteilerdose für LKW
Boîte de dérivation spécifique poids lourd, VIGNAL

Typ	Bestell-Nr. Références
175020	70/VI 175020



Ein Satz enthält nebst der Dose:
Un jeux contient en plus de la boîte:

Art.-Beschreibung Texte	für Kabel Ø Pour câble Ø	für Isolationsschlauch Ø Pour gaine annelée Ø	Anzahl Nombre	Bestell-Nr. Références
Kleine Kabeldurchführung Douille petit modèle	5,9 - 6,9 mm	12 mm	8	70/VI 175086
Mittlere Kabeldurchführung Douille moyen modèle	8,3 - 10 mm	12 - 13 mm	2	70/VI 177136
Grosse Kabeldurchführung Douille grand modèle	11 - 12 mm	17 mm	4	70/VI 175096
Verschraubbarer Verschluss Bouchon amovible			11	70/VI 175076
Kabeldurchführung für Wellrohr Douille por gaine annelée	10 mm		1	70/VI 177419
Kabeldurchführung für Wellrohr Douille por gaine annelée	12 mm		1	70/VI 177429
Kabeldurchführung für Wellrohr Douille por gaine annelée	17 mm		1	70/VI 177499



Art.-Beschreibung Descriptif	Farbe couleur	Anzahl Nombre	Bestell-Nr. Références
Stecker 1Pol	weiss	1	
Connecteur 1voie	blanc	1	70/VI 0013061
Stecker 1Pol	schwarz	1	
Connecteur 1voie	noir	1	70/VI 0013161
Stecker 1Pol	rot	1	
Connecteur 1voie	rouge	1	70/VI 0013261
Stecker 1Pol	grün	1	
Connecteur 1voie	vert	1	70/VI 0013361
Stecker 1Pol	blau	1	
Connecteur 1voie	bleu	1	70/VI 0013461
Stecker 2Pol	weiss	1	
Connecteur 1voie	blanc	1	70/VI 0013561
Stecker 2Pol	schwarz	1	
Connecteur 1voie	noir	1	70/VI 0013661
Stecker 2Pol	rot	1	
Connecteur 1voie	rouge	1	70/VI 0013761
Stecker 2Pol	grün	1	
Connecteur 1voie	vert	1	70/VI 0013861
Stecker 2Pol	blau	1	
Connecteur 1voie	bleu	1	70/VI 0013961



Verteilerbox System ASS1

Verteilerdose Aspöck ASS1

Boîte de distribution Aspöck ASS1



Art.-Bezeichnung Texte	Anschlüsse connexions	Bestell-Nr. Références
Verteilerdose	8PG	78/A76 5100 047
Verteilerdose	14PG	78/A76 5100 007



3 fach Stechdosenvert.

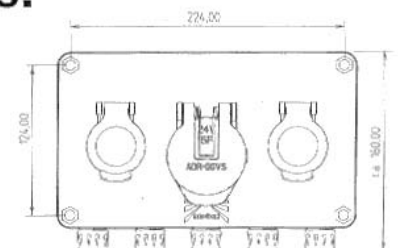
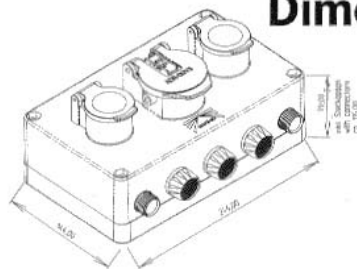
Steckdosenverteilerdose Aspöck 3fach ISO 1185, 3731 und 12098 ADR/GGVS oder RTMDR

Boîte de distribution Aspöck 3 prise ISO 1185, 3731 et 12098 ADR/GGVS ou RTMDR



Art.-Bezeichnung Texte	Besonderheit spécialité	Bestell-Nr. Références
Verteilerdose	innen verkabelt Câblage à l'intérieur	78/A76 7001 007
Verteilerdose	mit 2m 15Pol Hauptkabel PVC avec Câble PVC à 2m 15pol	78/A76 7001 017
Verteilerdose	mit 2m 15Pol Hauptkabel ADR avec Câble ADR à 2m 15pol	78/A76 7002 027

Dimensions:



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Quetschverbinder isoliert, Flachsteckhülse
Connecteurs à sertir, clip pour languette

Leitungsquerschnitt Section de fils	Farben Couleur	Stecker Description	Bestell-Nr. Références
0,5 - 1,5 mm ²	rot / rouge	2,8 x 0,8	75/8 KW 705 393 001
0,5 - 1,0 mm ²	rot / rouge	6,3 x 0,8	75/8 KW 044 036 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu	6,3 x 0,8	75/8 KW 044 022 001
2,5 - 6,0 mm ²	gelb / jaune	6,3 x 0,8	75/8 KW 044 023 001

Verpackungseinheit à 100 Stück
Conditionnement à 100 pièces



Quetschverbinder vollisoliert, Flachsteckhülse
Connecteurs à sertir, clip pour languette, entièrement isolé

Leitungsquerschnitt Section de fils	Farben Couleur	Stecker Description	Bestell-Nr. Références
0,5 - 1,0 mm ²	rot / rouge	6,3 x 0,8	75/8 KW 708 373 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu	6,3 x 0,8	75/8 KW 708 374 001

Verpackungseinheit à 100 Stück
Conditionnement à 100 pièces



Quetschverbinder isoliert, Flachstecker
Connecteurs à sertir, languettes plates

Leitungsquerschnitt Section de fils	Farben Couleur	Stecker Description	Bestell-Nr. Références
0,5 - 1,0 mm ²	rot / rouge	6,3 x 0,8	75/8 KW 702 796 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu	6,3 x 0,8	75/8 KW 044 288 001

Verpackungseinheit à 100 Stück
Conditionnement à 100 pièces



Quetschverbinder isoliert, Ringkabelschuh
Connecteurs à sertir, cosses rondes

Leitungsquerschnitt Section de fils	Farben Couleur	Schraube mm Vis mm	Bestell-Nr. Références
0,5 - 1,5 mm ²	rot / rouge	M 4	75/8 KW 044 276 001
0,5 - 1,5 mm ²	rot / rouge	M 5	75/8 KW 044 291 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu	M 4	75/8 KW 044 028 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu	M 5	75/8 KW 044 027 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu	M 6	75/8 KW 044 039 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu	M 8	75/8 KW 044 277 001
2,5 - 6,0 mm ²	gelb / jaune	M 6	75/8 KW 044 030 001
2,5 - 6,0 mm ²	gelb / jaune	M 8	75/8 KW 044 031 001
2,5 - 6,0 mm ²	gelb / jaune	M 10	75/8 KW 044 038 001

Verpackungseinheit à 100 Stück
Conditionnement à 100 pièces



Quetschverbinder isoliert
Connecteurs à sertir

Leitungsquerschnitt Section de fils	Farben Couleur	Stecker Description	Bestell-Nr. Références
0,5 - 1,5 mm ²	rot / rouge	6,3 x 0,8	75/8 KW 700 143 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu	6,3 x 0,8	75/8 KW 044 032 001

Verpackungseinheit à 50 Stück
Conditionnement à 50 pièces



Flachstecker mit Arretierung
Fiche plate avec arretage

Leitungsquerschnitt Section de fils		Stecker Description	Bestell-Nr. Références
1,5 - 2,5 mm ²		6,3 x 0,8	75/8 KW 048 056 033



Flachsteckhülse mit Arretierung
Prise plate avec arretage

Leitungsquerschnitt Section de fils		Bestell-Nr. Références
1,5 - 2,5 mm ²		75/8 KW 701 235 031

Quetschverbinder isoliert, Rundsteckhülse
Connecteurs à sertir, fiches cylindriques femelles



Leitungsquerschnitt Section de fils	Farben Couleur	Stecker Ø Description Ø	Bestell-Nr. Références
0,5 - 1,5 mm ²	rot / rouge	4 mm	75/8 KW 045 145 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu	5 mm	75/8 KW 044 026 001

Verpackungseinheit à 100 Stück
Conditionnement à 100 pièces



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Quetschverbinder vollisoliert, schrumpfbar
Connecteurs à sertir, rétractable



Leitungsquerschnitt Section de fils	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
0,5 - 1,5 mm ²	rot / rouge		75/8 KW 001 547 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu		75/8 KW 001 557 001
2,5 - 6,0 mm ²	gelb / jaune		75/8 KW 001 567 001

Verpackungseinheit à 100 Stück
Conditionnement à 100 pièces



Quetschverbinder isoliert, Rundstecker
Connecteurs à sertir, fiches cylindriques mâles

Leitungsquerschnitt Section de fils	Farben Couleur	Stecker Ø Description Ø	Bestell-Nr. Références
0,5 - 1,5 mm ²	rot / rouge	4 mm	75/8 KW 044 040 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu	5 mm	75/8 KW 044 025 001

Verpackungseinheit à 100 Stück
Conditionnement à 100 pièces



Quetschverbinder isoliert, Stossverbinder
Connecteurs à sertir, bout à bout

Leitungsquerschnitt Section de fils	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
0,5 - 1,0 mm ²	rot / rouge		75/8 KW 044 280 001
1,5 - 2,5 mm ²	blau / bleu		75/8 KW 044 033 001
2,5 - 6,0 mm ²	gelb / jaune		75/8 KW 044 034 001

Verpackungseinheit à 100 Stück
Conditionnement à 100 pièces



Werkstattkoffer Aspöck Seitenmarkierungsleuchten 78/A10 0001 051
Mallette de réparation Aspöck pour feux de position 78/A10 0001 051



SML-Reparaturkoffer

	Inhalt:
1 Stk./pc	10-W100-517 Parallelzange für P&R System Pince parallèle pour Système P&R
1 Stk.	10-W100-81 Crimpzange für sämtliche Kontakte Pince crimp pour toutes contacts
5 Stk.	13-5625-284 Reparatursatz ASS1 für Flach- und Rundkabel jeu de réparation ASS 1 pour câble rond et plate
20 Stk.	14-4700-057 Flachsteckhülsen mit Rastwarze conatcts plate
20 Stk.	14-4710-047 Flachsteckzungen mit Rastwarze contacts plate
5 Stk.	15-2128-097 Schutzhaube für Vignalkwinkel housse protectrice pour angle Vignal
5 Stk.	15-2128-147 Haltewinkel in Vignalausführung angle de fixation en version Vignal
1 Stk.	15-5729-014 Endkappen für P&R Flachkabel (10 Stk./Nr.) pièce de connexion pour P&R câble plate (10pc)
1 Stk.	15-5955-017 Kabelbinder (50 Stk. Packung) attache câble 50pc
2 Stk.	15-5971-014 Verschlusskappen für P&R Verbinder (10 Stk./Nr.) pièce de connexion pour raccord P&R 10pc
1 Stk.	15-5983-024 Endkappen für runde Kabel (10 Stk./Nr.) pièce de connexion pour câble rond 10pc
5 Stk.	21-2200-004 Lichtscheibe Flatpoint inkl. LED u. Schrauben cabochon Flatpoint LED incl. et vis
5 Stk.	21-2200-014 SML Flatpoint mit Winkel in Einzelteile feu complet Flatpoint avec angle
5 Stk.	21-2201-004 SML Flatpoint - Einbauversion in Einzelteile feu complet Flatpoint version encastrer
2 Stk.	21-6601-004 LED Begrenzungsleuchte WEISS - Einbauversion im PE-Sack feu complet LED blanc version encastrer
5 Stk.	68-5000-007 P&R Verbindungskabel 0,5m câble de raccordement P&R 0,5m
5 Stk.	68-5000-037 P&R Anschlusskabel 1,5m câble de raccordement P&R 1,5m



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Schalter Interrupteurs



Stopschalter pneumatisch
Commutateur stop pneumatique

Drücke Atü	Gewinde Filet	Bosch Nr.		Bestell-Nr. Références
0,1 - 0,5 Atü	M 12 x 1,5	0 344 400 008		76/0890 0344400008



Stopschalter pneumatisch
Commutateur stop pneumatique

Drücke Atü	Gewinde Filet	Bosch Nr.		Bestell-Nr. Références
0,1 - 0,5 Atü	M 12 x 1,5	0 344 400 009		76/0890 0986345409



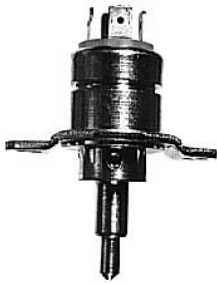
Stopschalter pneumatisch
Commutateur stop pneumatique

Drücke Atü	Gewinde Filet	Bosch Nr.		Bestell-Nr. Références
0,1 - 0,5 Atü	M 12 x 1,5	0 344 400 010		76/0890 0986345410



Anschlusskabel
Câble d'alimentation

Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.		Bestell-Nr. Références
Kabel	9 481 210 030		76/0890 9481210030



Rückfahrshalter ZF-Getriebe mit Flachsteckanschluss

Interrupteur pour phare de recul boîte de vitesse-ZF avec contact mâle, plat

Art.-Bezeichnung Texte				Bestell-Nr. Références
ZF - Schalter				76/0892 311 006



Rückfahrshalter ZF-Getriebe mit Rundsteckanschluss

Interrupteur pour phare de recul boîte de vitesse-ZF avec contact mâle, rond

Art.-Bezeichnung Texte				Bestell-Nr. Références
ZF - Schalter				76/0892 311 060

Anschlusskabel

Câble d'alimentation



Art.-Bezeichnung Texte				Bestell-Nr. Références
Kabel				76/0892 311 060AS



Rückfahrshalter ZF-Getriebe mit Rundsteckanschluss

Interrupteur pour phare de recul boîte de vitesse-ZF avec contact mâle, rond

Art.-Bezeichnung Texte				Bestell-Nr. Références
ZF - Schalter				76/0893 03 8860 00

Gummikappe und Überwurfmutter

Capuchon en caoutchouc et écrou à raccord



Art.-Bezeichnung Texte				Bestell-Nr. Références
Gummikappe				76/0893 03 8860 05

Stecker

Fiche



Art.-Bezeichnung Texte				Bestell-Nr. Références
Stecker				76/0893 09 8820 00

Kontaktschalter, Ruhestellung ausgeschaltet, Einschraubgewinde M 18 x 1,5, Aussengewinde M 27 x 1
 Interrupteur de contact, fermé au repos

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Schalter		76/0893 03 8878 10

Standard Fiat



Rückfahrtschalter ZF-Getriebe mit Rundsteckanschluss

Interrupteur pour phare de recul boîte de vitesse-ZF avec contact mâle, rond

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
ZF - Schalter		76/0893 311 080



Anschlusskabel

Câble d'alimentation

Art.-Bezeichnung Texte	Bosch Nr.		Bestell-Nr. Références
Kabel	9 481 210 030		76/0890 9481210030

Anzeigeleuchten

Lampe témoin

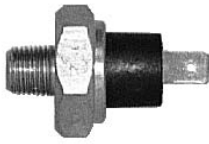


Art.-Bezeichnung Texte	Farbe Couleur		Bestell-Nr. Références
Anzeigeleuchte	rot / rouge		76/2 AA 001 200 011
Anzeigeleuchte	grün / vert		76/2 AA 001 200 021
Anzeigeleuchte	gelb / jaune		76/2 AA 001 200 031
Anzeigeleuchte	rot / rouge		76/2 AA 003 257 001



Weitere Anzeigeleuchten auf Anfrage

Autres lampes témoins sur demande



eldruckschalter mit Flachsteckanschluss
 Interrupteurs à pression d'huile avec contact mâle, plat

Drücke Atü	Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
0,35 Atü	1/8" NPT	76/0896 135 1255 0



Elektrischer Motorbremsschalter
 Commutateur pour frein-moteur

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Schalter	76/ 0894 19 90 00



Fussabblendschalter
 Commutateur d'éclairage code

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Schalter	76/ 6 AJ 001 751 021



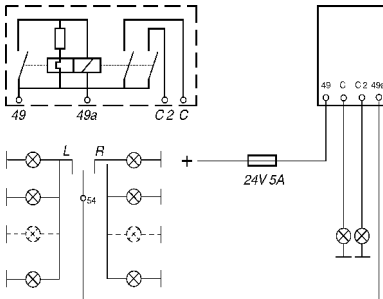
Blinkautomaten Relais Boites clignotantes relais

TRIDON Blinkerrelais, 24 Volt 5-150W
Automate de clignoteur TRIDON, 24 Volt 5-150W

Art.-Bezeichnung		Bestell-Nr.
Texte		Références
Relais		76/0891 HD23



BOSCH Blinkerrelais, 24 Volt, SCANIA
Automate de clignoteur BOSCH, 24 Volt, SCANIA



Art.-Bezeichnung		Bestell-Nr.
Texte		Références
Relais		76/0891 0336207007

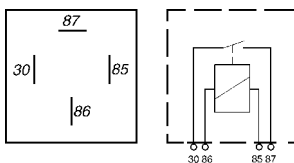


VIGNAL Blinkerrelais
Automate de clignoteur VIGNAL

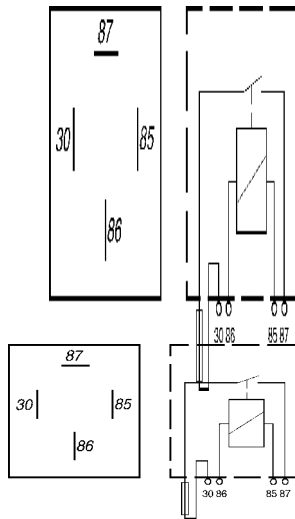
Typ Type	Art.-Bezeichnung Texte	Ref.-Nr. Renault	Bestell-Nr. Références
014580/CPL 358	Blinkgeber	50 10 149 149	76/0891 43580
013590/CPL 359	Blinkgeber		76/0891 43590
013650/CPL 365	Blinkgeber		76/0891 43650



HELLA Arbeitskontakt-Relais
Relais à courant de travaille HELLA



Art.-Bezeichnung		Bestell-Nr.
Texte		Références
Relais 12 Volt		76/4 RA 003 510 081
Relais 24 Volt		76/4 RA 003 510 091



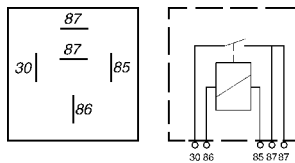
HELLA Arbeitskontakt-Relais mit Sicherung, 24 Volt
Relais à courant de travail HELLA avec fusible, 24 Volt

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Relais	76/4 RA 003 510 651



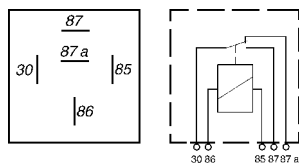
HELLA Arbeitskontakt-Relais mit 2 Anschlüssen „87“, 24 Volt
Relais à courant de travail HELLA avec 2 connexions „87“, 24 Volt

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Relais	76/4 RA 003 510 141



HELLA Umschalt-Relais, 24 Volt, VOLVO, SCANIA, MERC., M A N, IVECO
Relais inverseur HELLA, 24 Volt, VOLVO, SCANIA, MERC., M A N, IVECO

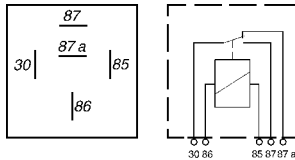
Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Relais	76/4 RD 007 903 001



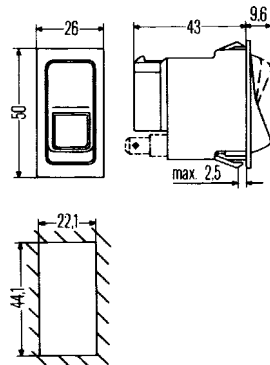


HELLA Umschalt-Relais, 24 Volt, M A N
Relais inverseur HELLA, 24 Volt, M A N

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Relais	76/4 RD 007 903 011



Diverse Schalter und Symbole aus dem HELLA-Programm auf Anfrage
Interrupteurs et symboles diversés du programme HELLA sur demande



Elektro-magnetische Ventile Soupape électro-magnétique



Elektro-magnetisches Ventil mit Blitzsteckanschluss
Soupape électro-magnétique avec raccords express

Typ Type	Wege Voies	Für Rohr ø Pour tuyau ø	Bestell-Nr. Références
M 211 A / 12 Volt	2 / 2	6,0 mm	77/0901 211 012 MA
M 211 A / 24 Volt	2 / 2	6,0 mm	77/0901 211 024 MA1

Elektro-magnetisches Ventil mit Blitzsteckanschluss und Entlüftung
Soupape électro-magnétique avec raccords express et désaéragé

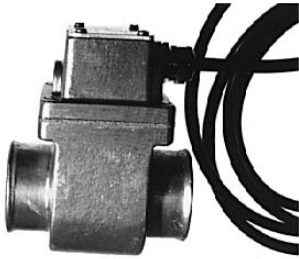
Typ Type	Wege Voies	Für Rohr ø Pour tuyau ø	Bestell-Nr. Références
M 311 A / 12 Volt	3 / 2	6,0 mm	77/0901 311 012 MA
M 311 A / 24 Volt	3 / 2	6,0 mm	77/0901 311 024 MA



AGL Diebstahlsicherungs-Ventil
Soupape anti-voil AGL

Typ Type	Für Rohr ø Pour tuyau ø	Bestell-Nr. Références
256 / 12 V	10 mm	77/0901 256 012 MA
256 / 24 V	12 mm	77/0901 256 024 MA

Kühlwasserwärmer Chauffage à eau de refroidissement



HEA-Kühlwasserwärmer
Chauffage à eau de refroidissement HEA

Für Schlauch \varnothing Pour Tyau \varnothing	Watt		Bestell-Nr. Références
33,0 mm	300 W		79/0910 300 033
38,0 mm	300 W		79/0910 300 038
42,0 mm	300 W		79/0910 300 042
45,0 mm	300 W		79/0910 300 045
48,0 mm	300 W		79/0910 300 048
53,0 mm	300 W		79/0910 300 053
60,0 mm	450 W		79/0910 400 060
70,0 mm	450 W		79/0910 400 070



Stecker + Dose aus Kunststoff
Fiche + prise en plastique

Typ Type		Bestell-Nr. Références
133 K		79/0910 000 133

Tankdeckel Bouchon de réservoir

Tankdeckel ohne Entlüftung
Bouchon de réservoir sans désaéragé



Für ø Pour ø	Bajonette	Aussen Ø Ø extérieur	Bestell-Nr. Références
40,0 mm	47,0 mm	65,0 mm	79/0913 040 003
60,0 mm	68,0 mm	88,0 mm	79/0913 060 003
80,0 mm	89,0 mm	115,0 mm	79/0913 080 003

Tankdeckel mit Entlüftung
Bouchon de réservoir avec désaéragé



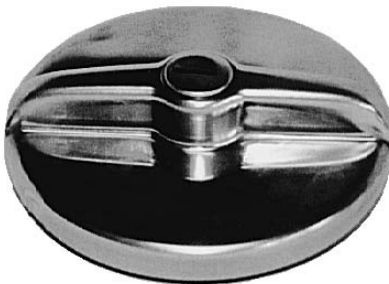
Für ø Pour ø	Bajonette	Aussen Ø Ø extérieur	Bestell-Nr. Références
40,0 mm	47,0 mm	65,0 mm	79/0913 040 002
50,0 mm	54,0 mm	73,0 mm	79/0913 050 002
60,0 mm	68,0 mm	88,0 mm	79/0913 060 002
80,0 mm	89,0 mm	115,0 mm	79/0913 080 002
100,0 mm	108,0 mm	134,0 mm	79/0913 100 002

7

Tankdeckel abschliessbar ohne Entlüftung
Bouchon de réservoir à clef sans désaéragé

Für ø Pour ø	Bajonette	aussen Ø Ø extérieur	Bestell-Nr. Références
	80,0 mm	89,0 mm	115,0 mm 79/0913 080 001

Tankdeckel abschliessbar mit Entlüftung
Bouchon de réservoir à clef avec désaéragé



Für ø Pour ø	Bajonette	aussen Ø Ø extérieur	Bestell-Nr. Références
40,0 mm	47,0 mm	65,0 mm	79/0913 040 000
50,0 mm	73,0 mm	77,0 mm	79/0913 050 000
60,0 mm	68,0 mm	88,0 mm	79/0913 060 000
80,0 mm	89,0 mm	115,0 mm	79/0913 080 000
100,0 mm	108,0 mm	134,0 mm	79/0913 100 000

Zu den oben angegebenen Tankdeckeln liefern wir auch die dazu passenden Stutzen
Nous livrons aussi les collerettes pour bouchons

Bajonette	Länge longueur	aussen Ø Ø extérieur	Bestell-Nr. Références
80,0 mm	30,0 mm	105,0 mm	79/0913 080 200

Gummidichtung zu Tankdeckel
Joint pour bouchon de réservoir

Abmessungen Dimensions	Bestell-Nr. Références
59 x 80 mm	79/0913 060 100
78 x 105 mm	79/0913 080 100



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Rückstrahler Catadioptrés

Rückstrahler, Gehäuse aus Kunststoff
Catadioptré avec boîtier en plastique



Typ Type	Farben Couleur	∅ ∅	Bestell-Nr. Références
CA 0600 B	weiss / blanc	∅ 62 mm	80/0922 VI 620046
CA 0600 C	rot / rouge	∅ 62 mm	80/0922 VI 620056
CA 0600 D	orange	∅ 62 mm	80/0922 VI 620066
CA 0800 B	weiss / blanc	∅ 80 mm	80/0922 VI 620226
CA 0800 C	rot / rouge	∅ 80 mm	80/0922 VI 620236
CA 0800 D	orange	∅ 80 mm	80/0922 VI 620246
149 71	weiss / blanc	∅ 80 mm	80/0920 080 003
149 70	rot / rouge	∅ 80 mm	80/0920 080 004
149 72	orange	∅ 80 mm	80/0920 080 005



Rückstrahler, Gehäuse aus Gummi mit Befestigungslaschen, ∅ 80 mm
Catadioptré, boîtier caoutchouc avec colliers de fixation, ∅ 80 mm

Typ Type	Farben Couleur	Lochabstand Distance des trous	Bestell-Nr. Références
RGL 08	rot / rouge	115 mm	80/0920 420 110

Ersatzgläser
Verre de rechange



Typ Type	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
RG 08	weiss / blanc	80/0920 420 552
RG 08	rot / rouge	80/0920 420 551
RG 08	orange	80/0920 420 553



Rückstrahler, Gehäuse aus Gummi mit 2 Befestigungsschrauben, ∅ 80 mm
Catadioptré, boîtier caoutchouc avec 2 vis de fixation, ∅ 80 mm

Typ Type	Farben Couleur	Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
R 08	weiss / blanc	M 6	80/0920 420 118
R 08	rot / rouge	M 6	80/0920 420 100



Rückstrahler, Gehäuse aus Gummi mit 2 Befestigungsschrauben, ø 100 mm
Catadioptrre, boîter caoutchouc avec 2 vis de fixation, ø 100 mm

Typ Type	Farben Couleur	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
R 10	rot / rouge	M 6		80/0920 420 101



Rückstrahler, Gehäuse aus Aluminium mit 1 Befestigungsschraube, ø 80 mm
Catadioptrre, boîter en aluminium avec 1 vis de fixation, ø 80 mm

Typ Type	Farben Couleur	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
RM 08	weiss / blanc	M 5		80/0920 420 121
RM 08	rot / rouge	M 5		80/0920 420 103



Rückstrahler, Gehäuse aus Aluminium mit 1 Befestigungsschraube, ø 100 mm
Catadioptrre, boîter en aluminiumc avec 1 vis de fixation, ø 100 mm

Typ Type	Farben Couleur	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
RM 10	rot / rouge	M 5		80/0920 420 104



Rückstrahler mit leichtem Gummigehäuse, mit 1 Befestigungsschraube, ø 80 mm
Catadioptrre avec boîter en caoutchouc légère, avec 1 vis de fixation, ø 80 mm

Typ Type	Farben Couleur	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
RMG 08	weiss / blanc	M 5		80/0920 420 112
RMG 08	rot / rouge	M 5		80/0920 420 106
RMG 08	orange	M 5		80/0920 420 139



Rückstrahler mit leichtem Gummigehäuse, mit 1 Befestigungsschraube, ø 100 mm
 Catadioptré avec boîtier en caoutchouc légère, avec 1 vis de fixation, ø 100 mm

Typ Type	Farben Couleur	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
RMG 10	rot / rouge	M 5		80/0920 420 107



Rückstrahler, Gehäuse aus Kunststoff, selbstklebend, ø 80 mm
 Catadioptré avec boîtier en plastique, autocollant, ø 80 mm

Typ Type	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
149 86	weiss / blanc		80/0922 080 002A
149 85	rot / rouge		80/0922 080 001A



Rückstrahler-Klebefolie, ø 80 mm
 Catadioptré autocollant, ø 80 mm

Farben Couleur			Bestell-Nr. Références
weiss / blanc			80/0922 080 002B
rot / rouge			80/0922 080 001B



Rückstrahler selbstklebend Ø 80 mm, mit Befestigungsloch Ø 5,5 mm
Catadioptrre autocollant Ø 80 mm, trou pour fixation Ø 5,5 mm

Typ	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
CA 0600 B	weiss / blanc		80/0922 VI 620046
CA 0600 C	rot / rouge		80/0922 VI 620056
CA 0600 D	gelb / jaune		80/0922 VI 620066



Rückstrahler-Pendel in Gummigehäuse, mit 2 Befestigungsschrauben, rund ø 80 mm
Catadioptrre pendulent avec boîter caoutchouc, avec 2 vis de fixation, rond ø 80 mm

Typ Type	Farben Couleur	Gewinde Filet	Gesamtlänge Longueur	Bestell-Nr. Références
RP 08	weiss / blanc	M 5	400 mm	80/0920 420 307
RP 08	rot / rouge	M 5	400 mm	80/0920 420 302
RP 08	orange	M 5	400 mm	80/0920 420 305

Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
RG 08	weiss / blanc		80/0920 420 552
RG 08	rot / rouge		80/0920 420 551
RG 08	orange		80/0920 420 553



Rückstrahler-Pendel in Gummigehäuse, mit 2 Befestigungsschrauben, rund ø 100 mm
Catadioptrre pendulent avec boîter caoutchouc, avec 2 vis de fixation, rond ø 100 mm

Typ Type	Farben Couleur	Gewinde Filet	Gesamtlänge Longueur	Bestell-Nr. Références
RP 10	rot / rouge	M 6	425 mm	80/0920 420 303

Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
RG 10	rot / rouge		80/0920 420 554

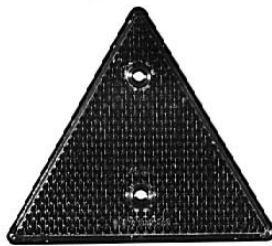


Rückstrahler-Pendel in Gummigehäuse, mit 2 Befestigungsschrauben, Seitenlänge 150 mm
 Catadioptré pendulant avec boîtier caoutchouc, avec 2 vis de fixation, longueur de côté 150 mm

Typ Type	Farben Couleur	Gewinde Filet	Gesamtlänge Longueur	Bestell-Nr. Références
RP 150	rot / rouge	M 6	427 mm	80/0920 420 304

Ersatzgläser
 Verre de rechange

Typ Type	Bestell-Nr. Références
RD36/RD 37	80/0920 420 006



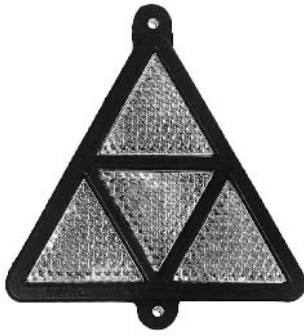
Rückstrahler-Dreieck, Gehäuse aus Kunststoff, Seitenlänge 150 mm
 Catadioptré triangulaire avec boîtier en plastique, longueur de côté 150 mm

Typ Type	Lochabstand Distance des trou	Bestell-Nr. Références
DR 01 S	70 mm	80/0920 420 012



Rückstrahler-Dreieck, Gehäuse aus Kunststoff, Seitenlänge 150 mm, mit Gummigehäuse
 Catadioptré triangulaire avec boîtier en plastique, longueur de côté 150 mm, avec boîtier en caoutchouc

Typ Type	Lochabstand Distance des trou	Bestell-Nr. Références
DR 02	70 mm	80/0920 420 014



Rückstrahler-Dreieck in Gummigehäuse mit Befestigungsglaschen, Seitenlänge 150 mm
 Catadioptrre triangulaire avec colliers de fixation et boîtier caoutchouc, longueur de côté 150 mm

Typ Type	Lochabstand Distance des trou		Bestell-Nr. Références
RD 7	165 mm		80/0920 420 003



Ersatzgläser
 Verre de rechange

Typ Type		Bestell-Nr. Références
RD 36		80/0920 420 006



Rückstrahler-Dreieck in Gummigehäuse mit 2 Befestigungsschrauben, Seitenlänge 150 mm
 Catadioptrre triangulaire avec 2 vis de fixation et boîtier caoutchouc, longueur de côté 150 mm

Typ Type	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
RD 8	M 6		80/0920 420 004



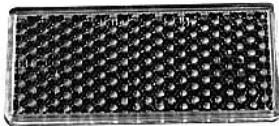
Ersatzgläser
 Verre de rechange

Typ Type		Bestell-Nr. Références
RD 36		80/0920 420 006



Pendelband mit Federstahleinlage und 2 Befestigungsschrauben
Pendule avec insertion de l'acier feuillard élastique, avec 2 vis de fixation

Typ Type	Länge Longueur	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
P 02	200 mm	M 5		80/0920 420 401
P 05	350 mm	M 5		80/0920 420 404



Rückstrahler Gehäuse aus Kunststoff, selbstklebend, 105 x 45 mm
Catadioptré avec boîtier en plastique, autocollant, 105 x 45 mm

Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
weiss / blanc		80/0922 VI 24034.6
rot / rouge		80/0922 VI 24035.6
orange		80/0922 VI 24036.6



Rückstrahler Gehäuse aus Kunststoff, selbstklebend, 90 x 40 mm
Catadioptré avec boîtier en plastique, autocollant, 90 x 40 mm

Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
weiss / blanc		80/0920 VI 624016
rot / rouge		80/0920 VI 624026
orange		80/0920 VI 62403.6



Rückstrahler Gehäuse aus Kunststoff, selbstklebend, 76 x 34 mm
Catadioptré avec boîtier en plastique, autocollant, 76 x 34 mm

Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
weiss / blanc		78/A15 5434 017
orange		78/A15 5435 017

Rückstrahler

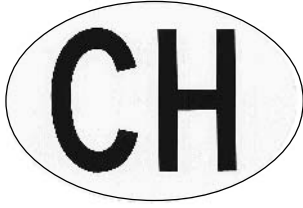


AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Signale Signaux



CH-Schild, Folie selbstklebend
CH, autocollant

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
CH-Schild	81/0950 110 170 001



Warn-Schild
autocollant



Art.-Bezeichnung Texte	Bezeichnung signification	Bestell-Nr. Références
L-Schild	saubere Motoren Oesterreich moteur propre l'autriche	81/0950 110 220 001
G-Schild	geräuscharmer Motor Deutschland moteur silencieux allemand	81/B 0296
S-Schild	schadstoffarmer LKW STV 20 émissions LKW STV 20	81/0950 110 220 002
K-Schild	Kombi-Verkehr DIN 1431 StG trafic combiné DIN 1431 StG	81/0950 150 150 001K

Geschwindigkeitsbegrenzung, Folie selbstklebend
Signaux de vitesse limitée, autocollant



Art.-Bezeichnung Texte	Durchmesser Diamètre	Farbe des Randes Couleur de la bordure	Bestell-Nr. Références
20 Km/h	20 cm	rot / rouge	81/0951 020 001
25 Km/h	20 cm	rot / rouge	81/0951 025 001
30 Km/h	20 cm	rot / rouge	81/0951 030 001
30 Km/h	20 cm	schwarz / noir	81/0951 030 201
40 Km/h	10 cm	rot / rouge	81/0951 040 101
40 Km/h	20 cm	rot / rouge	81/0951 040 001
40 Km/h	20 cm	schwarz / noir	81/0951 040 201
45 Km/h	10 cm	rot / rouge	81/0951 045 101
45 Km/h	20 cm	rot / rouge	81/0951 045 001
45 Km/h	20 cm	scharz / noir	81/0951 045 201
50 Km/h	10 cm	rot / rouge	81/0951 050 101
50 Km/h	20 cm	rot / rouge	81/0951 050 001
50 Km/h	20 cm	schwarz / noir	81/0951 050 201
55 Km/h	10 cm	rot / rouge	81/0951 055 101
55 Km/h	20 cm	rot / rouge	81/0951 055 001
60 Km/h	20 cm	rot / rouge	81/0951 060 001
70 Km/h	20 cm	rot / rouge	81/0951 070 001
70 Km/h, reflektierend	20 cm	rot R / rouge r	81/0951 071 001
80 Km/h	20 cm	rot / rouge	81/0951 080 001
80 Km/h, reflektierend	20 cm	rot R / rouge r	81/0951 081 001
100 Km/h	15 cm	ohne Rand / sans bordure	81/0951 100 001
100 Km/h, reflektierend	20 cm	rot R / rouge r	81/0951 101 001



AGL AG für Lastwagenzubehöre Ebenaustrasse 14 6048 Horw
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Alu-Tafel, neutral
Plaque Alu, neutre

Art.-Bezeichnung Texte	Durchmesser diamètre	Bestell-Nr. Références
Alu-Tafel	200 mm	81/0952 000 002
Alu-Tafel	220 mm	81/0952 000 003



Geschwindigkeitsbegrenzung, Aluscheibe, Ø 200 mm
Signaux de vitesse limitée, disque en Alu, Ø 200 mm

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
20 Km/h		81/0952 020 002
25 Km/h		81/0952 025 002
30 Km/h		81/0952 030 002
35 Km/h		81/0952 035 002
40 Km/h		81/0952 040 002
45 Km/h		81/0952 045 002
50 Km/h		81/0952 050 002
55 Km/h		81/0952 055 002
60 Km/h		81/0952 060 002
80 Km/h		81/0952 080 002



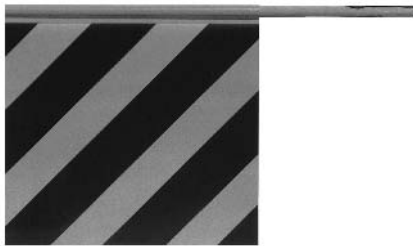
Geschwindigkeitsbegrenzung, Polyethylenscheibe, Ø 100 mm
Signaux de vitesse limitée, disque en polyéthylène, Ø 100 mm

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
40 Km/h		81/0952 040 003
45 Km/h		81/0952 045 003



Fahne für Überbreite, gestreift, 400 x 400
Fanion de signalisation, rayé, 400 x 400

Farben Couleur	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
rot / weiss rouge / blanc	Nylonstab + Etui bâton en Nylon + étui		81/0954 400 400 123
gelb / schwarz jaune / noir	Nylonstab + Etui bâton en Nylon + étui		81/0954 400 400 453



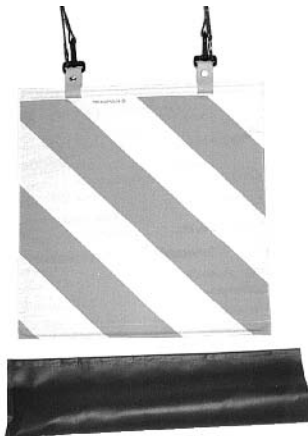
Fahne für Überbreite, gestreift, 500 x 500
Fanion de signalisation, rayé, 500 x 500

Farben Couleur	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
rot / weiss rouge / blanc	Holzstab bâton de bois		81/0954 500 500 122
gelb / schwarz jaune / noir	Holzstab bâton de bois		81/0954 500 500 452



Fahnentuch, gestreift, 500 x 500
Etoffe, rayé, 500 x 500

Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
rot / weiss rouge / blanc		81/0954 500 500 120
gelb / schwarz jaune / noir		81/0954 500 500 450



Langtransportfahne, gestreift, 400 x 400
Fanion de signalisation, rayé, 400 x 400

Farben Couleur	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
rot / weiss rouge / blanc	Befestigung + Etui corde de fix + étui		81/0954 400 400 121
gelb / schwarz jaune / noir	Befestigung + Etui corde de fix + étui		81/0954 400 400 454





Langtransport-Pyramide, leichte Ausführung
Pyramide de signalisation pour surlongueur, légère

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Langtransport-Pyramide		81/0956 007 000

Langtransport-Pyramide, schwere Ausführung
Pyramide de signalisation pour surlongueur, renforcé



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Langtransport-Pyramide		81/0956 008 000

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Ersatz-Überzug Pièce de rechange étoffe seul		81/0956 008 010

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Etui		81/0956 008 011



Gefahrentuch für Hebebühnen, gestreift, 500 x 250
Pavillon à signaux pour porte élévatrice, rayé, 500 x 250

Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
gel/schwarz jaune/noir		81/0954 500 250 450
rot/weiss rouge/ blanc		81/0954 500 250 451

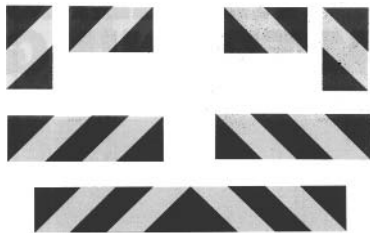
Selbstklebestreifen, gestreift
Bande autocollante, rayé



Farben Couleur	Breite Largeur		Bestell-Nr. Références
gelb / schwarz jaune / noir	20,0 mm 20,0 mm		81/0955 020 045
gelb / schwarz jaune / noir	30,0 mm 30,0 mm		81/0955 030 045
gelb / schwarz jaune / noir	50,0 mm 50,0 mm		81/0955 050 045
gelb / schwarz jaune / noir	100,0 mm 100,0 mm		81/0955 100 045
gelb / schwarz jaune / noir	150,0 mm 150,0 mm		81/0955 150 045
gelb / schwarz jaune / noir	200,0 mm 200,0 mm		81/0955 200 045
rot / weiss rouge / blanc	30,0 mm 30,0 mm		81/0955 030 012
rot / weiss rouge / blanc	50,0 mm 50,0 mm		81/0955 050 012
rot / weiss rouge / blanc	50,0 mm 50,0 mm	Reflektierend linksgestreift réfléchissant gauche	81/0955 050 012LR*
rot / weiss rouge / blanc	50,0 mm 50,0 mm	Reflektierend rechtsgestreift réfléchissant droite	81/0955 050 012RR*
rot / weiss rouge / blanc	100,0 mm 100,0 mm		81/0955 100 012
rot / weiss rouge / blanc	150,0 mm 150,0 mm		81/0955 150 012
rot / weiss rouge / blanc	200,0 mm 200,0 mm		81/0955 200 012

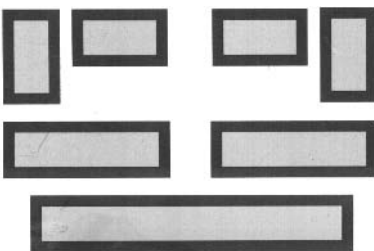
Verpackungseinheit à 22,5 * / 50 m

Conditionnement à 22,5 * / 50 m



Reflektiermarkierungen, Aluminium, ECE 70 / ECE 70 01*

Marquage réfléchissante, Alu, ECE 70 / ECE 70 01*



Art.-Bezeichnung Texte	Abmessungen Dimensions	Anzahl Nombre	Bestell-Nr. Références
Reflektiermarkierung für Zugwagen Marquage réfléchissante pour camion	140 x 285 mm	4	81/0978 001 03
Reflektiermarkierung für Zugwagen Marquage réfléchissante pour camion	140 x 570 mm	2	70/VI D10900*
Reflektiermarkierung für Zugwagen Marquage réfléchissante pour camion	140 x 565 mm	2	81/0978 001 14*
Reflektiermarkierung für Zugwagen Marquage réfléchissante pour camion	140 x 1130 mm	1	81/0978 001 06
Reflektiermarkierung für Anhänger Marquage réfléchissante pour remorque	200 x 285 mm	4	81/0978 001 01
Reflektiermarkierung für Anhänger Marquage réfléchissante pour remorque	200 x 570 mm	2	70/VI D10901*
Reflektiermarkierung für Anhänger Marquage réfléchissante pour remorque	200 x 565 mm	2	81/0978 001 12*
Reflektiermarkierung für Anhänger Marquage réfléchissante pour remorque	200 x 1130 mm	1	81/0978 001 05



AGL AG für Lastwagenzubehöre Ebenaustrasse 14 6048 Horw
Telefon 041 340 25 25
Internet:

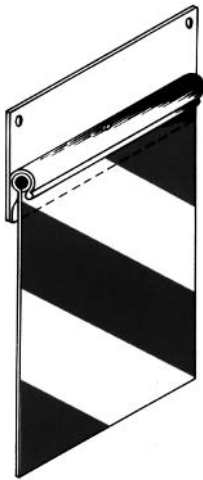
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



Nachparktafeln aus Alu, rot / weiss
Marquage parking de nuit alu, rouge / blanc



Art.-Bezeichnung Texte	Ort Côté	klappbar pliantable	Bestell-Nr. Références
Tafel 423x423x1,75mm Plaque 423x423x1,75mm	vorn und hinten devant et derrière		81/0977 001 208
Tafel 285x285mm Plaque 285x285mm	hinten derrière	x	81/0977 001 209
Tafel 285x285mm Plaque 285x285mm	vorn devant	x	81/0977 001 210
Tafel 85x285mm Plaque 85x285mm	hinten derrière	x	81/0977 001 211
Tafel 85x285mm Plaque 85x285mm	vorn devant	x	81/0977 001 212



Warnmarkierung nach St VZO 536, 400 x 250 mm, rot / weiss
Marquage d'avertissement St VZO 536, 400 x 250 mm, rouge / blanc

Art.-Bezeichnung Texte	Seite Côté		Bestell-Nr. Références
Warnmarkierung Marquage d'avertissement	links gauche		81/0978 002 003
Warnmarkierung Marquage d'avertissement	rechts droite		81/0978 002 004



Warntafel, überlang und überbreit, rot / weiss, Alu
Panneau pour surlongueur et élargueur, rouge / blanc, alu

Art.-Bezeichnung Texte	Grösse grandeur	Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	423x423mm	81/0978 003 01
Warntafel für Italien Panneau pour Itali	500x500mm	81/0978 004 00 81/B 0483



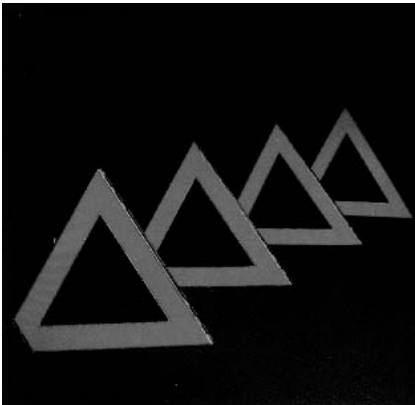
Signal-Pyramiden
Pyramides de signalisation

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
ANDERE GEFAHREN AUTRES DANGER		81/0956 108 001
ANDERE GEFAHREN AUTRES DANGER	reflektierend réfléchissant	81/0956 108 001R
BRANDGEFAHR DANGER DE FEU PERICOLO DI INCENDIO		81/0956 108 002 D 81/0956 108 002 F 81/0956 108 002 I
EXPLOSIONSGEFAHR DANGER D'EXPLOSION PERICOLO DI ESPLOSIONE		81/0956 108 003 D 81/0956 108 003 F 81/0956 108 003 I
UNFALL		81/0956 108 004 D

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Schutzhülle Enveloppe protectrice		81/0956 108 010

Weitere Signale und Seitenlängen auf Anfrage!

Signale "Multipan", rot
Signaux "Multipan", rouge



Art.-Bezeichnung Texte	Anzahl Dreiecke Nombre de triangles		Bestell-Nr. Références
Umfahrungssignal Multipan Signale de déviation Multipan	3		81/0956 109 003
Umfahrungssignal Multipan Signale de déviation Multipan	4		81/0956 109 004
Umfahrungssignal Multipan Signale de déviation Multipan	5		81/0956 109 005

Warntafeln zu Multipan, einseitig beschriftet
Panneau pour Multipan, inscriptin à une côté

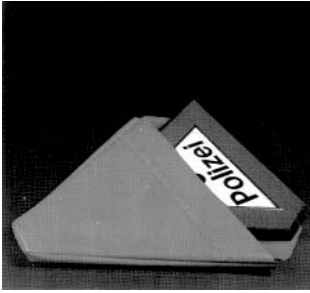
Art.-Bezeichnung Texte	Text Inscription		Bestell-Nr. Références
Warntafel	"Panne"		81/0956 109 008

Warntafeln zu Multipan, beidseitig beschriftet
Panneau pour Multipan, inscription des deux côtés

Art.-Bezeichnung Texte	Text Inscription		Bestell-Nr. Références
Warntafel	"Panne"		81/0956 109 009

Warntafeln mit diversen anderen Texten erhältlich!
Inscriptions diverses sur demande!





Taschen zu Multipan
Poches pour Multipan

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Tasche zu Multipan 3-teilig Poche pour Multipan 3-pièces		81/0956 109 013
Tasche zu Multipan 4-teilig Poche pour Multipan 4-pièces		81/0956 109 014
Tasche zu Multipan 5-teilig Poche pour Multipan 5-pièces		81/0956 109 015

Lampenhalter zu Multipan, passend für Gefahrenlampe Nitra
Porte-lampe pour Multipan, à utiliser avec la lampe de danger Nitra

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Lampenhalter Porte-lampe		81/0956 109 020



NITRA Gefahrenlampe blinkend, aufsteckbar auf Signalpyramide (mit Batterien)
Lampe de danger NITRA, clignotant, relevable sur pyramides de signalisation (avec piles)

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Gefahrenlampe		72/0801 000 00

Ersatzteile
Pièces de rechange

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Batterie / Piles		72/0801 470 00
Glühlampe 5 V / 0,09 A Ampoule 5 V / 0,09 A		72/0801 185 00
Ersatzglas Cabochoon		72/0801 290 361



Stablampe Super SabrLite Zone 1 silber, Ex-Geschützt mit Xenonlampe (inkl. Batterien)
Phare avec Xénon Super SabreLite 1, argent, version pétrolière (avec batteries)

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Stablampe		81/0971 234 22



Pannen-Dreieck, in Plastiketui
Triangle de danger, avec étui en plastic

Art.-Bezeichnung Texte			Bestell-Nr. Références
Pannen-Dreieck			81/0957 006 004



TIR-Tafel, Polyester 3,0 mm
TIR-Plaque, Polyester 3,0 mm

Art.-Bezeichnung Texte	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
TIR-Tafel	400 x 250		81/0958 001 003
TIR-Folie/autocollant	400 x 250		81/B 0221 SF

Schulbus-Folie, selbstklebend
Bus scolaire, autocollant



Art.-Bezeichnung Texte	Abmessung Dimension	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
Schulbus-Folie	400 x 400	gelb/jaune CH	81/0958 002 001 040
Schulbus-Folie	400 x 400	orange EU/CH	81/0958 002 001 041
Schulbus-Folie	250 x 250	orange EU/CH	81/B 0071

Schulbus-Tafel, Kleber auf Alu-Tafel oder Magnet
Bus scolaire, Plaque alu ou magnetic

Art.-Bezeichnung Texte	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
Schulbus-Tafel	400 x 400	Alu gelb/jaune CH	81/0958 002 002 040
Schulbus-Tafel	400 x 400	Magnet gelb/jaune CH	81/0958 002 004 040
Schulbus-Tafel	400 x 400	Magnet orange EU/CH	81/B 0074
Schulbus-Tafel	250 x 250	Magnet orange EU/CH	81/B 0325 MG

Vorsicht, schwenkt aus-Folie, selbstklebend
Vorsicht, schwenkt aus-Plaque, autocollant

Art.-Bezeichnung Texte	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
Vorsicht, schwenkt aus	1230 x 210		81/0958 003 001

Vorsicht, schwenkt aus

Vorsicht, schwenkt aus-Tafel, Polyester 4 mm
Vorsicht, schwenkt aus-Plaque, Polyester 4 mm

Art.-Bezeichnung Texte	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
Vorsicht, schwenkt aus	1250 x 235		81/0958 003 003



AGL AG für Lastwagenzubehöre Ebenaustrasse 14 6048 Horw
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





Long vehicle-Folie, selbstklebend
Long vehicle-Folie, autocollant

Art.-Bezeichnung Texte	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
LONG VEHICLE	530 x 250		81/0958 004 001 053
LONG VEHICLE	1250 x 225		81/0958 004 001 127

Long vehicle-Tafel
Long vehicle-Plaque



Art.-Bezeichnung Texte	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
LONG VEHICLE	530 x 250		81/0958 004 005 053
LONG VEHICLE	1250 x 225		81/0958 004 005 127
CONVOIE EXCEPTIONNEL	1250 x 230		81/0958 004 006 125

Werkverkehr-Folie, selbstklebend
"Circulation dans la périphérie de l'entreprise", autocollant



Art.-Bezeichnung Texte	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
Werkverkehr	400 x 150		81/0958 005 002
Werkverkehr	800 x 300		81/0958 005 001

Lebende Tiere-Folie, selbstklebend
"Animaux Vivants", autocollant

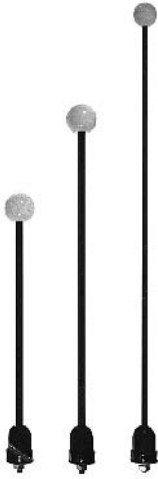
Animaux Vivants

Art.-Bezeichnung Texte	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
Lebende Tiere	500 x 150		81/0977 001 110 00
Animaux Vivants	500 x 150		81/0977 001 110 02

Gehbehinderten-Tafel auf Magnetfolie
Panneau pour handicapés



Art.-Bezeichnung Texte	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
Gehbehinderten-Tafel Panneau pour handicapés	80 x 80 mm		81/0958 006 001



Peilstäbe
Témoins d'aile

Typ Type	Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
20506	7 x 310 mm	81/0959 310 007
20507	7 x 385 mm	81/0959 385 007
20511	10 x 450 mm	81/0959 450 010
20512	10 x 600 mm	81/0959 600 010

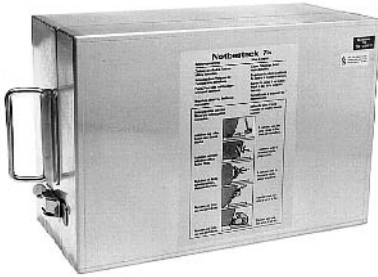
Überbreitengarnitur einstellbar, verzinkt
Garniture d'élargissement réglable, zinqué

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Überbreitengarnitur cpl. Garniture d'élargissement cpl.	81/0960 000



Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Überbreitengarnitur cpl. links Garniture d'élargissement cpl. à gauche	81/0960 000 1
Überbreitengarnitur cpl. rechts Garniture d'élargissement cpl. à droite	81/0960 000 2
Positionsleuchte Feu de position	71/2 TJ 001 633 211

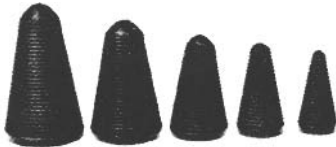




Notbesteck-Garnitur in Leichtmetallkasten, CH 9 3500 1
 Equipement de secours avec caisse ALU, CH 9 3500 1

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Notbesteck cpl. Equipement de secours		81/0970 001

Ersatzteile für Notbesteck
 Pièces de rechange pour équipement de secours



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Gummistopfen-Set zu 5 Stk. Bouchon de caoutchouc, set à 5 p.		81/0970 019

Schutzausrüstungen gemäss GGVS
 Equipement de protection GGVS



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Schutzausrüstung I Protection I		81/B 0492
Schutzausrüstung II Protection II		81/B 0494
Schutzausrüstung III Protection III		81/B 0495

Schutzausrüstungszubehör
 Accessoires pour Equipement de protection

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Halter für Koffer I Support pour coffrel		81/B 0493
Halter für Koffer II +III Support pour coffrel + III		81/B 0496



Persönliche Schutzausrüstung
 Equipement de protection personnelle

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Schutzausrüstung Protection personnelle		81/0971 003



Feuerlöscher (Pulver)
Extincteur (poudre)

Inhalt Contenu		Bestell-Nr. Références
2 kg		81/0972 000
6 kg		81/0972 001
12 kg		81/0972 002



Feuerlöscher-Halter, leichte Ausführung
Support pour extincteur, exécution légère

Für Feuerlöscher Pour extincteur		Bestell-Nr. Références
6 kg		81/0973 000



Feuerlöscher-Haube aus Stomoid
Bonnet pour extincteur, Stomoid

Für Feuerlöscher Pour extincteur		Bestell-Nr. Références
6 kg		81/0973 009
12 kg		81/0973 010



Leitkegel rot/weiss
Cone de circulation rouge/blanc

Grösse grandeur		Bestell-Nr. Références
50 cm		81/0956 110 050
50 cm		81/0956 110 051
50 cm	reflektierend ADR / réfléchissante SDR	81/0956 110 050R
50 cm	reflektierend ADR / réfléchissante SDR	81/0956 110 051R



Warnwesten nach EN 471
Westons d'avertissement EN 471

Grösse Grandeur	Farbe couleur	Bestell-Nr. Références
M	orange	81/0971 005 M
XL	orange	81/0971 005 XL
XXL	orange	81/0971 005 XXL
XXL	gelb/jaune	81/0971 005 XXLG
XL	gelb/jaune	81/0971 005 XLG
152-206/56-128	orange	81/0971 005 130





Schaufel
Pelle

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Schaufel Pelle	funkenarm Alu antiétincelle alu	81/0974 001
Schaufel Pelle	funkentrei Messing sans flammèches alaiton	81/0974 001/1



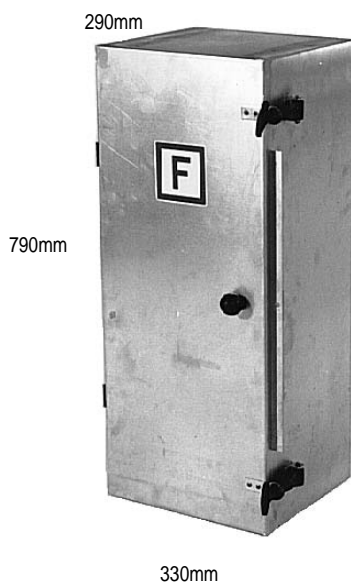
Nothammer
Marteau de secours

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Nothammer Marteau de secours		81/0974 002
Halterung für Notfallhammer Support pour Marteau de secours		81/0974 003



Feuerlöscherkasten aus Polyurethan 279 x 644 x 227mm, für Feuerlöscher 6 kg
Coffre polyuréthane 279 x 644 x 227 mm pour extincteurs 6 kg

Art.-Bezeichnung Texte	Farbe Couleur		Bestell-Nr. Références
Feuerlöscherkasten	schwarz / noir		81/0973 005
Feuerlöscherkasten	rot / rouge		81/0973 005 R



Alu-Kiste leer mit Halterung für Feuerlöscher 12 kg + 6 kg + Signal-Pyramiden
Caisse en alu vide pour extincteur 12 kg + 6 kg + pyramides de signalisation

Art.-Bezeichnung Texte	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
Alu-Kiste Caisse en alu	Gefahrenzettel „F“ Etiquettes de danger „F“		81/0975 000

Dichtband zu Alu-Kiste
Joint pour caisse alu

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Dichtband Joint		81/0975 002



Kasten für 6 kg-Feuerlöscher
Caisse pour extincteur 6 kg

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Feuerlöscherkasten		64219 000R











Gefahrenzettel, selbstklebend, 300 x 300
Etiquettes de danger, autocollant, 300 x 300



Typ Type	Erläuterung Explication	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
Nr. 1	Explosionsgefährlich Danger d'explosion	schwarz / orange noire / orange	81/0976 010
Nr. 2	Nicht brennbares, nicht giftiges Gas Gaz pas inflammable, pas toxique	schwarz / grün noir / vert	81/0976 020
Nr. 3	Feuergefährlich (300 x 300 mm) (Entzündbare flüssige Stoffe) Danger de feu (300 x 300 mm) (matières liquides inflammables)	schwarz / rot noire / rouge	81/0976 030
Nr.3	150 x 150 mm		81/0976 031
Nr.3	250 x 250 mm		81/0976 032



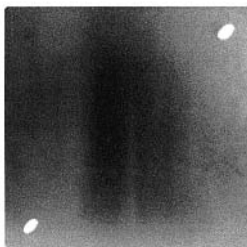
Gefahrenzettel, selbstklebend, 300 x 300
Etiquettes de danger, autocollant, 300 x 300

Typ Type	Erläuterung Explication	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
	Nr. 4.1 Feuergefährlich (Entzündbare feste Stoffe) Danger de feu (matières solides inflammables)	schwarz / rot / weiss noire / rouge / blanc	81/0976 041
	Nr. 4.2 Selbstentzündlich Matière sujette à inflammation spontanée	schwarz / rot / weiss noir / rouge / blanc	81/0976 042
	Nr. 4.3 Entzündliche Gase bei Berührung mit Wasser Danger d'émanation de gaz inflammable au contact de l'eau	schwarz / blau noire / bleu	81/0976 043
	Nr. 5 Entzündend wirkende Stoffe oder organische Peroxide Matière ou gaz comburant ou peroxyde organique	schwarz / gelb noire / jaune	81/0976 050
	Nr. 5.1 Oxydierende Substanz substance oxydante	schwarz / gelb noir / jaune	81/0976 051
	Nr. 5.2 Organisches Peroxyd, Brandgefahr Peroxyde organique, inflammable	schwarz / gelb noir / jaune	81/0976 052
	Nr. 6.1 Giftig (300 x 300 mm) Matière ou gaz toxique	schwarz / weiss noire / blanc	81/0976 061
	Nr. 6.1 250 x 250 mm		81/0976 061 01
	Nr. 6.1A Gesundheitsschädlich Matière nocive	schwarz / weiss noire / blanc	81/0976 061A
	Nr. 6.2 Infektiöse Güter Matière infectieuse	schwarz / weiss noir / blanc	81/0976 062



Typ Type	Erläuterung Explication	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
Nr. 7A	Radioaktive Stoffe (Gruppe I) Matière radioactive (Groupe I)	schwarz / weiss / rot noire / blanc / rouge	81/0976 07A
Nr. 7B	Radioaktive Stoffe (Gruppe II) Matière radioactive (Groupe II)	schwarz / weiss / rot noire / blanc / rouge	81/0976 07B
Nr. 7C	Radioaktive Stoffe (Gruppe III) Matière radioactive (Groupe III)	schwarz / weiss / rot noire / blanc / rouge	81/0976 07C
Nr. 7D	Radioaktive Stoffe Matière radioactive	schwarz / weiss noire / blanc	81/0976 07D
Nr. 8	Ätzend (300 x 300 mm) Matière ou gaz corrosif	schwarz / weiss noire / blanc	81/0976 080
Nr. 8	250 x 250 mm		81/0976 080 01
Nr. 9	Verschiedene (Umwelt) gefährliche Stoffe Matières dangereuses diverses	schwarz / weiss noir / blanc	81/0976 090

Alu-Platte leer
Plaque alu neutre



Art.-Bezeichnung Texte	Abmessungen Dimensions	Bestell-Nr. Références
Aluminium-Platte Plaque alu	300 x 300	81/0977 001 203 01
Aluminium-Platte Plaque alu	300 x 300	81/0977 001 203 08
Aluminium-Platte Plaque alu	250 x 250	81/0977 001 203 05

Magnethaftfolie für Gefahrenzettel, 300 x 300
Plaque magnétique pour fiche de danger, 300 x 300

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Magnethaftfolie Plaque magnétique	81/0977 001 203 03



AGL AG für Lastwagenzubehöre Ebenaustrasse 14 6048 Horw
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





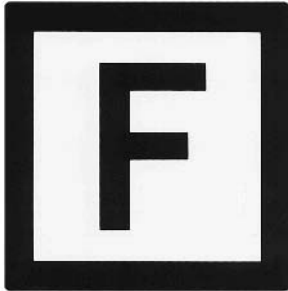
Halterung für Alu-Platte mit 2 Drehverschlüssen
Support pour plaque Alu avec 2 fixations rotatives

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Halterung Support		81/0977 001 203 02



Drehverschluss zu Halterung
Fixation rotative

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Drehverschluss Fixation rotative		81/0977 002 590



Gefahrenzettel „F“, selbstklebend, 100 x 100
Etiquettes de danger „F“, autocollant, 100 x 100

Erläuterung Explication	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Feuerlöscher Extincteur	rot / weiss rouge / blanc		81/0976 101



Gefahrenzettel „Vorsicht Hochspannung“, selbstklebend, 74 x 184
Etiquettes de danger „Attention haute tension“, autocollant, 74 x 184

Erläuterung Explication	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Vorsicht Hochspannung Attention haute tension	rot / gelb rouge / jaune		81/0976 102



Gefahrenzettel "erwärmte Güter", selbstklebend, 283 x 253 mm
Etiquettes de danger "biens échauffés", autocollant, 283 x 253 mm

Erläuterung Explication	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
erwärmte Güter biens échauffés	rot / weiss rouge / blanc		81/0976 103

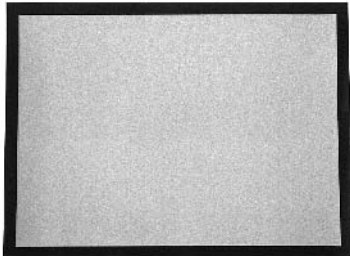


Fahrzeugkennzeichnung für Bitumen
Identification du véhicule pour bitume

Art.-Bezeichnung Texte	Abmessungen Dimensions	Bestell-Nr. Références
Warntafel 99-3257 Panneau 99-3257	H: 30 mm B: 40 mm	81/0977 002 601
Warntafel 99-3257 für die Bahn! Panneau 99-3257 pour la voie!	H: 30 mm B: 40 mm	81/0977 002 106
Gefahrenzettel Nr. 9 Etiquettes de danger Nr. 9	H: 30 mm B: 30 mm	81/0976 090
Gefahrenzettel "erwärmte Güter" Etiquette de danger "biens échauffés"	Schenkel: 28 mm Grundlinie: 25 mm	81/0976 103

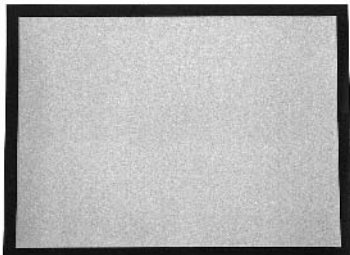
Warntafeln Panneaux

Warntafel-Folie neutral, selbstklebend
Panneau neutre, autocollant



Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur	Abmessungen Dimensions	Bestell-Nr. Références
Warntafel-Folie Panneau	orange / schwarz orange / noire	300 x 400 mm	81/0977 001 100
Warntafel-Folie Panneau	orange / schwarz orange / noire	reflektierend / réfléchir 300 x 400 mm	81/0977 001 100
Warntafel-Folie Panneau	orange / schwarz orange / noire	mit Balken für die Bahn avec poutre pour la voie 300 x 400 mm	81/0977 001 100
Warntafel-Folie Panneau	orange / schwarz orange / noire	300 x 120 mm	81/0977 001 101

Warntafel neutral, Polyester, 400 x 300
Panneau neutre, Polyester, 400 x 300



Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	orange / schwarz orange / noire	81/0977 001 300



AGL AG für Lastwagenzubehöre Ebenaustrasse 14 6048 Horw
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



Ziffern selbstklebend, schwarz, 100 mm

Chiffres autocollants, noire, 100 mm



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
„0“		81/ 0977 001 101 500
„1“		81/ 0977 001 101 501
„2“		81/ 0977 001 101 502
„3“		81/ 0977 001 101 503
„4“		81/ 0977 001 101 504
„5“		81/ 0977 001 101 505
„6“		81/ 0977 001 101 506
„7“		81/ 0977 001 101 507
„8“		81/ 0977 001 101 508
„9“		81/ 0977 001 101 506



Warntafel-Folie mit Kennzeichennummern, selbstklebend, 400 x 300

Panneau avec No d'identification, autocollant, 400 x 300

Art.-Bezeichnung Texte	Kennzeichennummer No d'identification	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
Warntafel-Folie Panneau	30-1202	orange / schwarz orange / noire	81/0977 002 100
Warntafel-Folie Panneau	33-1203	orange / schwarz orange / noire	81/0977 002 101



Warntafel-Folie, nicht reflektierend

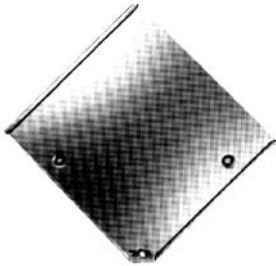
Panneau, pas réfléchissant

Art.-Bezeichnung Texte	Kennzeichennummer No d'identification	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	30-3256	orange / schwarz orange / noire	81/0977 002 105



Schiebehalterung, verzinkt
Support, zinqué

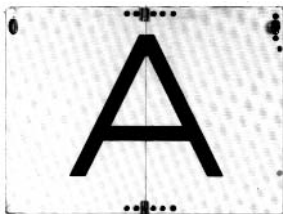
Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Schiebehalterung Support		81/0977 000



Schiebehalterung aus Edelstahl
Support, acier raffiné

Art.-Bezeichnung Texte	Für Tafel Pour Plaque	Bestell-Nr. Références
Schiebehalterung Support	250 x 250	81/0977 001 203 04
Schiebehalterung Support	300 x 300	81/0977 001 203 00

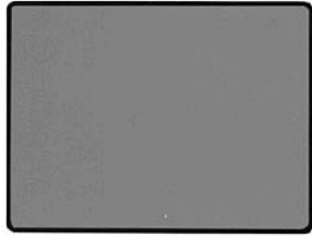
Warntafel für den Transport von Abfällen und Sondermüll, weiss reflektierend
Panneau pour transport du déchets, blanc réfléchissant



Art.-Bezeichnung Texte	Material matériau	Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	klappbar Neuverbund-Material pilant matériau "Neuverbund"	81/0977 002 506 01
Warntafel Panneau	Magnethaftfolie magnétique	81/0977 002 506 02
Warntafel Panneau	Selbstklebefolie autocollant	81/0977 002 506 04

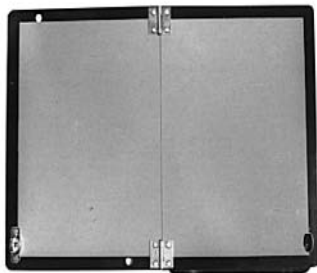
Zubehör für Warntafel "A", (3 Distanzringe, 1 Verschluss)
Accessoire pour panneau "A", (3 Rondelles, 1 Fermeture)

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Zubehör-Satz Jeux d'accessoire		81/0977 002 591



Warntafel neutral, reflektierend, Alu, 400 x 300
 Panneau neutrale, réfléchissant, alu, 400 x 300

Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur	Zubehör incl. Accessoire incl.	Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	orange / schwarz orange / noire	Halter Support	81/0977 001 200
Warntafel Panneau	orange / schwarz orange / noire	— —	81/0977 001 201



Warntafel neutral, klappbar, reflektierend, Alu, 400 x 300
 Panneau neutrale, basculant, réfléchissant, alu, 400 x 300

Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur	Abmessungen Dimensions	Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	orange / schwarz orange / noire	400 x 300 400 x 300	81/0977 001 202
Warntafel Panneau	orange / schwarz orange / noire	400 x 300 400 x 300	leichtbau construction légère 81/0977 001 202 00
Warntafel Panneau	orange / schwarz orange / noire	300 x 120 300 x 120	81/0977 001 202 01

Drehverschluss zu Warntafel
 Fixation rotative



Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Drehverschluss Fixation rotative	81/0977 002 590



Warntafel mit Kennzeichennummern, reflektierend, Metall verzinkt, 400 x 300
 Panneau avec No d'identification, réfléchissant, métal zinqué, 400 x 300

Art.-Bezeichnung Texte	Kennzeichennummer No d'identification	Farben Couleur	Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	30-1202	orange / schwarz orange / noire	81/0977 002 500
Warntafel Panneau	33-1203	orange / schwarz orange / noire	81/0977 002 501



Warntafel mit Kennzeichennummern, drehbare Ziffern, reflektierend, Metall verzinkt, 400 x 300
 Panneau avec No d'identification, chiffres orientable, réfléchissant, métal zinqué, 400 x 300

Art.-Bezeichnung Texte	Kennzeichennummer No d'identification	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	30-1202 / 33-1203	orange / schwarz orange / noire		81/0977 004 502



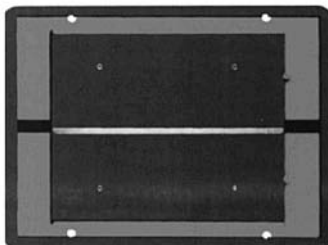
Warntafel mit Kennzeichennummern umsteckbare Ziffern (02 + 33), reflektierend, Metall verzinkt, 400 x 300
 Panneau avec No d'identification, chiffres démontables (02 + 33), réfléchissant, métal zinqué, 400 x 300

Art.-Bezeichnung Texte	Kennzeichennummer No d'identification	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	30-1202 / 33-1203	orange / schwarz orange / noire		81/0977 004 500



Warntafel mit Ziffersatz cpl. inkl. Haltebügel und Haube, Metall verzinkt, 400 x 300
 Panneau avec jeu de chiffres cpl. support et housse inclus, métal zinqué, 400 x 300

Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	orange / schwarz orange / noire		81/0977 005 500



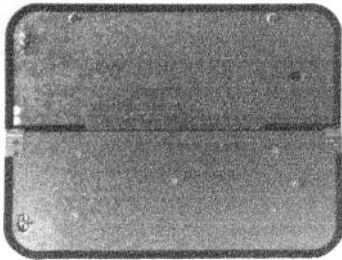
Warntafel ohne Ziffersatz ohne Haltebügel und ohne Haube, Metall verzinkt, 400 x 300
 Panneau sans jeu de chiffres, sans support et sans housse, métal zinqué, 400 x 300

Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	orange / schwarz orange / noire		81/0977 005 501



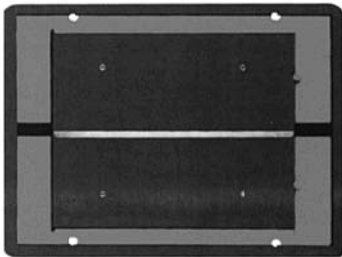
Warntafel klappbar, mit Ziffernsatz, inkl. Haltebügel, ADR/GGVS
 Panneau pliant, avec jeu de chiffres, avec support, ADR/GGVS

Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	orange / schwarz orange / noire		81/0977 005 504



Warntafel klappbar, ohne Ziffernsatz, ohne Haltebügel (nur Grundplatte)
 Panneau pliant, sans jeu de chiffres, sans support (seulement plaque de base)

Art.-Bezeichnung Texte			Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau			81/0977 005 509



Warntafel ohne Ziffernsatz inkl. Haltebügel und ohne Haube, Metall verzinkt, 400 x 300
 Panneau sans jeu de chiffres avec support et sans housse, métal zinqué, 400 x 300

Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Warntafel Panneau	orange / schwarz orange / noire		81/0977 005 502



Haltebügel zu Warntafel, Metall verzinkt
 Support pour panneau de chiffres, métal zinqué

Art.-Bezeichnung Texte			Bestell-Nr. Références
Haltebügel Support			81/0977 005 508



Abdeckhaube
 Housse

Art.-Bezeichnung Texte	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
Abdeckhaube / Housse	400 x 300		81/0977 007 991
Abdeckhaube / Housse	400 x 400		81/0977 007 992
Abdeckhaube / Housse	400 x 300	feuerfest / incombustible	81/0977 007 993



Ziffersatz cpl. 26 Stück mit Tasche, Metall verzinkt
Jeu de chiffres, 26 pièces métal zinqué avec etui

Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Ziffersatz cpl. Jeu de chiffres	orange / schwarz orange / noire		81/0977 005 503



Ziffern einzeln, Metall verzinkt
Chiffres seul, métal zinqué

Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Ziffern No. 0	orange / schwarz		81/0977 005 504 00
Ziffern No. 1	orange / noire		81/0977 005 504 01
Ziffern No. 2	orange / schwarz		81/0977 005 504 02
Ziffern No. 3	orange / noire		81/0977 005 504 03
Ziffern No. 4	orange / schwarz		81/0977 005 504 04
Ziffern No. 5	orange / noire		81/0977 005 504 05
Ziffern No. 6	orange / schwarz		81/0977 005 504 06
Ziffern No. 7	orange / noire		81/0977 005 504 07
Ziffern No. 8	orange / schwarz		81/0977 005 504 08
Ziffern No. 9	orange / noire		81/0977 005 504 09
Ziffern No. -	orange		81/0977 005 505
Ziffern No. X	orange / noire		81/0977 005 507

Ziffern-Streifen einzeln, Metall verzinkt
Bande seul, métal zinqué



Art.-Bezeichnung Texte	Farben Couleur		Bestell-Nr. Références
Ziffern No. -	orange		81/0977 005 506
Ziffern No. 30	orange / noire		81/0977 005 509 003
Ziffern No. 1760	orange / schwarz		81/0977 005 509 176
Ziffern No. 1840	orange / noire		81/0977 005 509 184



Tasche für Gefahrgutpapiere
Etui pour papiers à documents

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Tasche / Etui		81/0977 007 990



AGL AG für Lastwagenzubehöre Ebenaustrasse 14 6048 Horw
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Druckluftthorn typengeprüft Claxon à air comprimé homologué

Druckluftthorn ACCORSI CB/BL, Normalton mit Blitzsteckanschluss ø 6mm

Claxon à air comprimé ACCORSI CB/BL, ton normal avec raccord express ø 6 mm



Typ Type	Bestell-Nr. Références
CB/BL	82/1000 002

Druckluftthorn ACCORSI CA/BL, tiefer Ton mit Blitzsteckanschluss ø 6mm

Claxon à air comprimé ACCORSI CA/BL, ton bas avec raccord express ø 6 mm

Typ Type	Bestell-Nr. Références
CA/BL	82/1000 001

Reparatursätze

Jeu de réparation

Zu Typ Pour type	Bestell-Nr. Références
CA	82/1001 006
CB	82/1001 007

Druckluftthorn ACCORSI C2/BL, 2-Klang (Akkord) mit Blitzsteckanschluss ø 6mm

Claxon à air comprimé ACCORSI C2/BL, à 2-tons (accord) avec raccord express ø 6 mm



Typ Type	Bestell-Nr. Références
C2/BL	82/1000 005

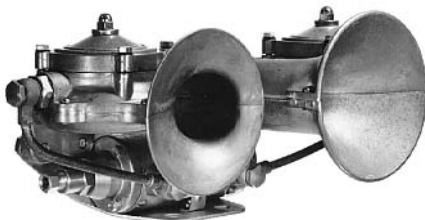
Reparatursätze

Jeu de réparation

Zu Typ Pour type	Bestell-Nr. Références
CA	82/1001 006
CB	82/1001 007

Druckluftthorn ACCORSI TSIC/BN mit Wechselton, pneumatisch gesteuert, Bördelnippel ø 6mm

Claxon à air comprimé ACCORSI TSIC/BN, à 2-tons, alternant, avec raccord de rebord ø 6 mm



Typ Type	Bestell-Nr. Références
TSIC/BN	82/1000 006

Tonvariator, komplett mit Bördelschraube für Kupferrohr

Variateur du ton, complet pour reborder avec tube de cuivre



Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Tonvariator	82/1001 003

Druckluftthorn ACCORSI P2/BL mit Schallrohr, 2-Klang (Akkord) mit Blitzsteckanschluss ø 6mm
Claxon à air comprimé ACCORSI P2/BL avec 2 trompettes, à 2-tons (accord) avec raccord express ø 6 mm



Typ Type	Bestell-Nr. Références
P2/BL	82/1000 007

Druckluftthorn ACCORSI TSIL/BN mit Schallrohr, mit Wechselton, pneumatisch gesteuert, Bördelnippel ø 6mm
Claxon à air comprimé ACCORSI TSIL/BN avec 2 trompettes, à 2-tons, alternant, avec raccord de rebord ø 6 mm



Typ Type	Bestell-Nr. Références
TSIL/BN	82/1000 008

Tonvariator, komplett mit Bördelschraube für Kupferrohr
Variateur du ton, complet pour reborder avec tube de cuivre



Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Tonvariator	82/1001 003

Membrane zu Typen CB - C2 - TSIC - TSIL - P2, normaler Ton
Membrane pour type CB - C2 - TSIC - TSIL - P2, ton normal

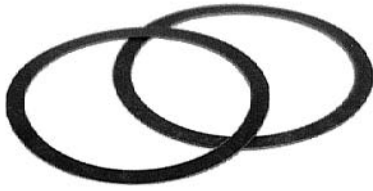


Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Membrane	82/1002 007

Membrane zu Typen CA - C2 - TSIC - TSIL - P2, tiefer Ton
Membrane pour type CA - C2 - TSIC - TSIL - P2, ton bas

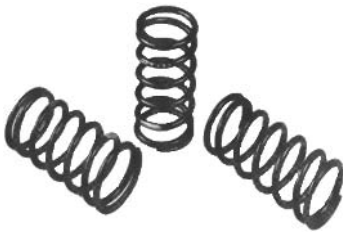
Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Membrane	82/1002 008

Deckeldichtung
Joint



Art.-Bezeichnung Texte	Dicke Epaisseur		Bestell-Nr. Références
Dichtung / Joint	0,1 mm		82/1002 004
Dichtung / Joint	0,2 mm		82/1002 005
Dichtung / Joint	0,5 mm		82/1002 006

Regulierfeder
Ressort de réglage



Typ		Bestell-Nr. Références
556 CA		82/1002 009
556 CB		82/1002 010

Fuss-Schalter 234/BN, mechanisch mit Bördelnippel \varnothing 6 mm
Commutateur à pied 234/BN, mécanique avec raccords de rebord \varnothing 6 mm

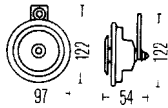
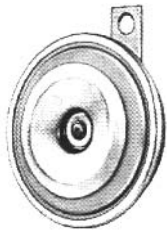


Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Fuss-Schalter Commutateur		82/1001 005

Fuss-Schalter 236/BL, mechanisch mit Blitzsteckanschluss \varnothing 6 mm
Commutateur à pied 236/BL, mécanique avec raccords express \varnothing 6 mm

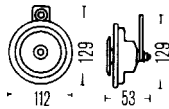
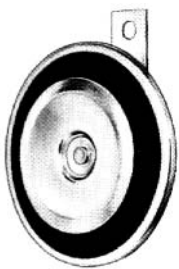
Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Fuss-Schalter Commutateur		82/1001 004

Elektrohörner
Claxon électrique



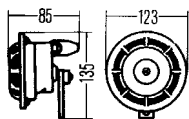
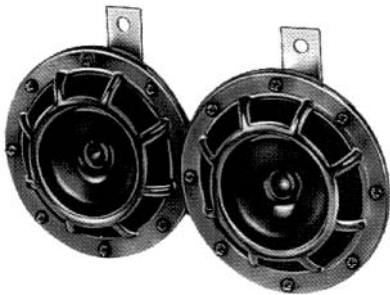
Elektrohorn 24 V, 335 Hz, Leistungsaufnahme 84 W
Claxon électrique 24 V, 335 Hz, consommation d'énergie 84 W

Typ	Befestigung Montage		Bestell-Nr. Références
M 26	M 8		83/3 AL 002 952 481



Elektrohorn 335 Hz, Leistungsaufnahme 72 W
Claxon électrique 335 Hz, consommation d'énergie 72 W

Typ	Befestigung Montage	Spannung Voltage	Bestell-Nr. Références
B 36	M 8	12 V	83/3 BA 002 768 082
B 36	M 8	24 V	83/3 BA 002 768 382



Starktonhörner 375 / 500 Hz, 24 V, Leistungsaufnahme pro Horn 84 W
Claxon électrique 375 / 500 Hz, 24 V, consommation d'énergie / claxon 84 W

Typ	Befestigung Montage		Bestell-Nr. Références
B 133	M 10		83/3 AG 003 399 101



Rückfahrsummer
Avertisseur de recul

Volt		Bestell-Nr. Références
12 V		83/1040 012
24 V		83/1040 024



ASR 102

VIGNAL Rückfahrhorn, Entspricht der Norm SAEJ994
Alarme de recul VIGNAL, Conforme à la Norme SAEJ994

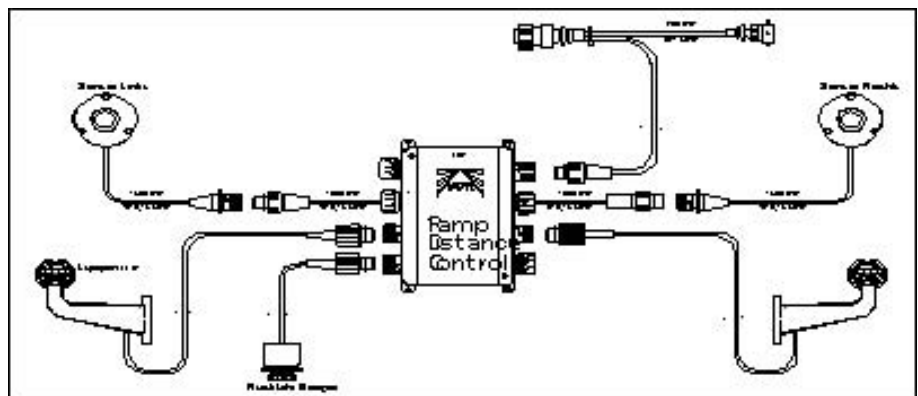


Typ	Lautstärke Puissance sonore	Spannung Tension		Bestell-Nr. Références
ASR 102	102db	12 bis / à 24 V	1200 hertz	70/VI 630100
ASR 82-102	82-102db	12 bis / à 24 V	1200 hertz	70/VI 630110
ASR 87	87db	12 bis / à 24 V	1200 hertz	70/VI 630120



Aspöck Ramp Distanc Control RDC

Typ	Spannung Tension	Bestell-Nr. Références
RDC	24 V	78/A99 3010 001



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Spiegel Rétroviseurs



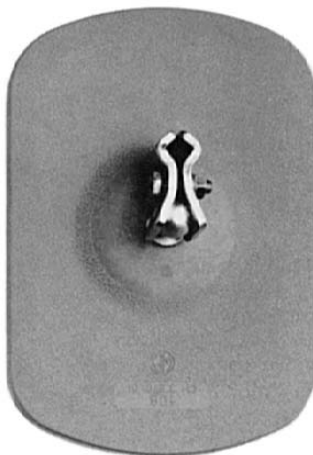
Totwinkelspiegel zum aufkleben, Ø 75 mm
Rétroviseur angle mort autocollant, Ø 75 mm

Farbe Couleur		Bestell-Nr. Références
schwarz / noir		85/1130 003 003



Innenspiegel mit Halter, 100 x 229 mm
Rétroviseur avec support, 100 x 229 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
l e1 10041	schwarz / noir	Anschraubplatte	-	85/5520 201 770



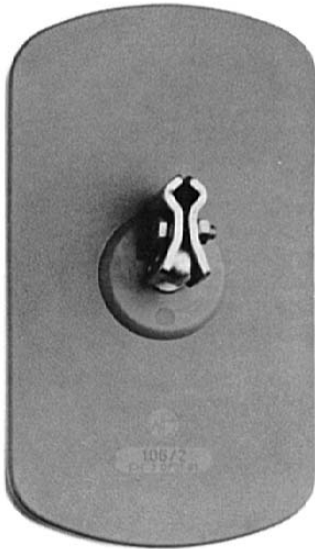
Rückspiegel 108, 120 x 180 mm
Rétroviseur 108, 120 x 180 mm

Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
108/2	schwarz / noire	10-14 mm	—	85/1100 022 001

Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
108 G	120 x 180 mm	85/1101 120 180





Rückspiegel 106, Winkelbefestigung mit Kugelgelenk, 120 x 220 mm
Rétrovisseur 106, fixation par bras à joint sphérique, 120 x 220 mm

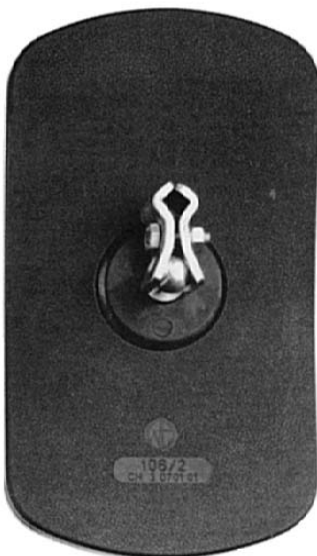
Typ Type	Farben Couleur	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
106/1	grau / gris	M 10	—		85/1100 001 001

Rückspiegel 106, 120 x 220 mm
Rétrovisseur 106, 120 x 220 mm

Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
106/2	schwarz / noire	10-14 mm	—		85/1100 002 001

Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
106 G	120 x 220 mm		85/1101 120 220

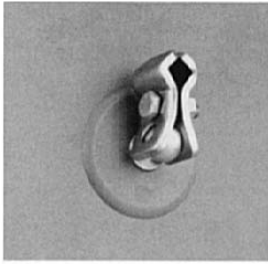


Rückspiegel 106, Glas stark gewölbt, 120 x 220 mm
Rétrovisseur 106, verre fortement bombée, 120 x 220 mm

Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
106/2R	schwarz / noire	10-14 mm	—		85/1100 002 004

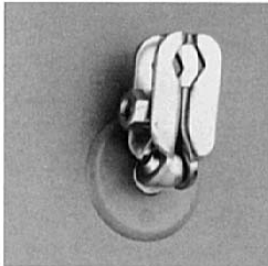
Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
106 R	120 x 220 mm		85/1101 120 220/1



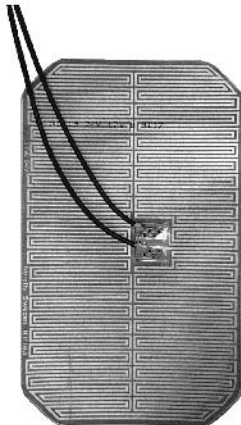
Doppelbriden
Fixation par bride double

Typ Type	Für Stange \varnothing Pour tige \varnothing		Bestell-Nr. Références
.../2	10-14 mm		85/1102 010 014



Doppelbriden
Fixation par bride double

Typ Type	Für Stange \varnothing Pour tige \varnothing		Bestell-Nr. Références
.../3	15-20 mm		85/1102 010 020



Heizelement zu 106 / 109 / 111
Elément chauffant pour 106 / 109 / 111

Volt		Bestell-Nr. Références
12V		85/1103 999 012
24V		85/1103 999 024

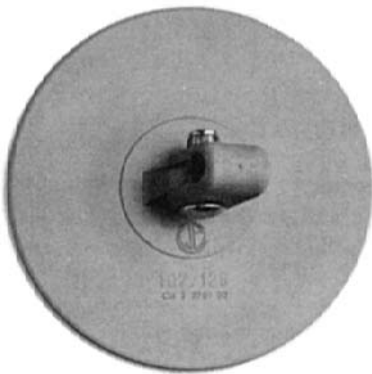


Rampenspiegel unbeheizt, für Volvo FH-Baureihe, 122 x 272 mm
Rétroviseur pour rampe, Volvo FH, 122 x 272 mm

Typ Type	Farben Couleur	Lochabstand Distance des trous	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
	schwarz / noir	100 mm	-		85/1110 062 001
	schwarz / noir	50 mm	-		85/1110 062 011

Rückspiegel 107, ø 125 mm
Rétroviseur 107, ø 125 mm

Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
107	grau / gris	10 mm	—		85/1100 011 001



Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
107/125	ø125 mm		85/1101 125 000



TOWISPICK® - 2000 – das SET

Totwinkelspiegel und Halteset TOWISPICK

Rétrovisseur pour point mort avec fixation cpl., TOWISPICK

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
—	schwarz / noire	—	—	85/1143 TW20 501



Ersatzgläser

Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
245 mm	—		85/1141 1904 003



Rampenspiegel, unbeheizt, mit Befestigung, 140 x 250 mm

Rétrovisseur de rampe, avec support, 140 x 250 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
-	schwarz / noir	-	-	85/1110 063 001

Ersatzgläser

Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
140 x 250 mm	-		85/1111 140 250



Hauptspiegel für Unimog, 140 x 250 mm

Rétrovisseur pour Unimog, 140 x 250 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
II e1 14010	schwarz / noir	10 mm	-	85/1110 025 001A
II e1 14010	schwarz / noir	12 mm	-	85/1110 025 011

Ersatzgläser

Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
140 x 250 mm	gewölbt / bombé		85/1111 140 250





Weitwinkelspiegel, 143 x 190 mm
Rétroviseur, 143 x 190 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
IV e1 02*11001	schwarz / noir	14 - 20 mm	-	85/1110 053 001
IV e1 02*11001	schwarz / noir	14 - 20 mm	beheizt / chauffé (12V)	85/1110 053 002
IV e1 02*11001	schwarz / noir	14 - 20 mm	beheizt / chauffé (24V)	85/1110 053 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
12V	143 x 190	85/1111 143 190
24V	143 x 190	85/1111 143 190B 85/1111 143 190C



Rampenspiegel, unbeheizt, mit Halterung, 143 x 242 mm
Rétroviseur pour rampe, avec support, 143 x 242 mm

Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
	schwarz / noir	-		85/1110 051 010

Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
	143 x 242 mm	85/1111 143 242



Hauptspiegel, unbeheizt, 145 x 235 mm
Rétroviseur, 145 x 235 mm

Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
	schwarz / noir	14 - 20 mm	-	85/1110 034 001

Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
	145 x 235 mm	85/1111 145 235



Rampenspiegel, unbeheizt, 145 x 250 mm
Rétroviseur pour rampe, 145 x 250 mm

Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
	schwarz / noir	Türrahmen / cadre de porte	-	85/1110 064 001

Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
	145 x 250 mm	85/1111 145 250

Rückspiegel 111, 145 x 265 mm
x Rétroviseur 111, 145 x 265 mm



Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
111/2	schwarz / noire	10-14 mm	—	85/1100 052 001
111/4	grau / gris	12 mm	—	85/1100 054 001
111/4	grau / gris	15 mm	—	85/1100 054 011
111/2H	grau / gris	10-14 mm	12V Heiz. / Chauff.	85/1100 052 002
111/2H	grau / gris	10-14 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1100 052 003
111/4H	grau / gris	15 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1100 054 013
111/4H	schwarz / noire	18 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1100 054 023

Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
111 G	145 x 265 mm	85/1101 145 265





Rampenspiegel, Metall, ø 147 mm
Rétroviseur pour rampe, métal, ø 147 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
—	schwarz / noire	14-20 mm	—	85/1110 050 004

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
ø 147 mm	—		85/1111 147 000



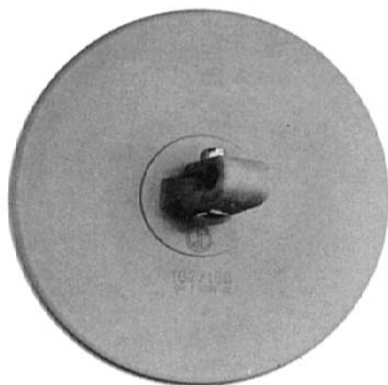
Weitwinkelspiegel, unbeheizt, 149 x 261 mm
Rétroviseur, 149 x 261 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
IV e 13 02*1550	schwarz / noir	14 - 20 mm	-	85/1110 058 001

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
149 x 261 mm	-		85/1111 149 261

Rückspiegel 107, unbeheizt, ø 150 mm
Rétroviseur 107, ø 150 mm



Typ	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
107	schwarz / noir	10 mm	-	85/1100 011 002

Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
107/150	ø150 mm		85/1101 150 000

Weitwinkelspiegel MAN, 150 x 200 mm
Rétrovisieur MAN, 150 x 200 mm



EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
IV e1 02*11008	schwarz / noir	14 - 20 mm	-	85/1110 054 001
IV E1 0111008	schwarz / noir	14 - 20 mm	beheizt / chauffé (24V)	85/1110 054 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
150 x 200	-	85/1111 150 200
150 x 200	-	85/1111 150 200C

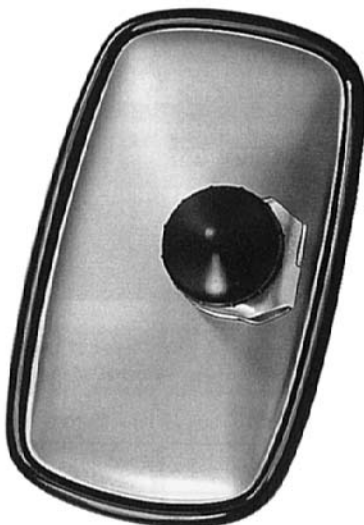


Rampenspiegel MAN, unbeheizt, 150 x 240 mm
Rétrovisieur pour rampe MAN, 150 x 240 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
V e1 02*12012	schwarz / noir	Türrahmen / cadre de porte	-	85/1110 059 011

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
150 x 240 mm	-	85/1111 158 250



Rückspiegel, K 65, Alu, 150 x 253 mm
Rétrovisieur, K 65, Alu, 150 x 253 mm

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
150 x 253 mm	—	85/1111 150 253A





Rampenspiegel, K 79, Alu, 150 x 253 mm
Rétroviseur pour rampe, K 79, Alu, 150 x 253 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
—	schwarz / noire	14-20 mm	—	85/1110 051 011
—	schwarz / noire	22 mm	—	85/1110 051 021
—	schwarz / noire	14-20 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1110 051 013

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
150 x 253 mm	—	85/1111 150 253

Heizelement
Elément chauffant

Abmessung Dimension	Volt	Bestell-Nr. Références
140 x 250 mm	24V	85/1113 051 024



Bride cpl.

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
16-18 mm	85/1112 016 018

Handrad
Roue à main

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Handrad	85/1116 051 002

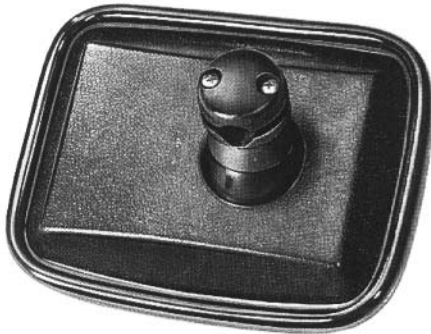


Weitwinkelspiegel MAN, unbeheizt, 161 x 211 mm
Rétroviseur MAN, 161 x 211 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
IV e1 02*11013	schwarz / noir	10 mm	-	85/1110 056 001

Ersatzglas auf Anfrage
Verre de rechange sur demande

Weitwinkelspiegel MAN, 161 x 211 mm
Rétroviseur MAN, 161 x 211 mm



EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
IV e1 02*11014	schwarz / noir	14 - 20 mm	-	85/1110 040 001

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
161 x 211 mm	-		85/1111 161 211A

Weitwinkelspiegel Mercedes Benz, beheizt 24 V, 168 x 209 mm
Rétroviseur Mercedes Benz, chauffé 24 V, 168 x 209 mm



EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
II e1 02*14123	schwarz / noir	28 mm	-	85/1110 038 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
168 x 209 mm	-		85/1111 168 209
168 x 209 mm	beheizt / chauffé (24 V)		85/1111 168 209C





Rückspiegel, 168 x 354 mm
Rétrovisieur, 168 x 354 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Il e1 01*14067	schwarz / noire	18 mm	—	85/1110 010 001
Il e1 01*14067	schwarz / noire	18 mm	12V Heiz. / Chauf.	85/1110 010 002
Il e1 01*14067	schwarz / noire	18 mm	24V Heiz. / Chauf.	85/1110 010 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
168 x 354 mm	—	85/1111 168 354

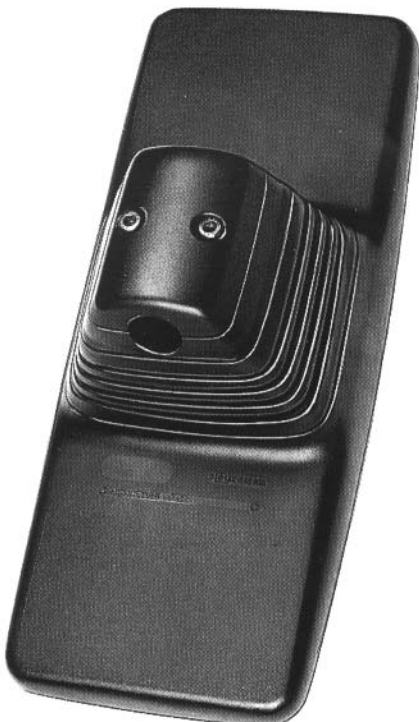
Heizelement
Elément chauffant



Abmessung Dimension	Volt	Bestell-Nr. Références
160 x 350 mm	24V	85/1113 010 024

Bride cpl.

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
18 mm	85/1112 018 000



Hauptspiegel Mercedes Benz, beheizt 24 V, 169 x 427 mm
Rétrovisieur Mercedes Benz, chauffé 24 V, 169 x 427 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Il e1 02*14123	schwarz / noir	28 mm	-	85/1110 037 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
169 x 427 mm	-	85/1111 168 427
169 x 427 mm	beheizt / chauffé (24 V)	85/1111 169 427C



Hauptspiegel MAN, unbeheizt, 170 x 250 mm
Rétrovisieur MAN, 170 x 250 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
-	grau / gris	14 - 15 mm	-	85/1110 018 001

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
170 x 250 mm	-		85/1111 170 250

Rückspiegel, 172 x 293mm
Rétrovisieur, 172 x 293mm



EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Il e1 02*14067	schwarz / noire	18 mm	—	85/1110 011 001
Il e1 02*14067	schwarz / noire	18 mm	beheizt / chauffé (12 V)	85/1110 011 002
Il e1 02*14067	schwarz / noire	18 mm	beheizt / chauffé (24 V)	85/1110 011 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
172 x 293mm	—		85/1111 172 293A
172 x 293mm	beheizt / chauffé (12 V)		85/1111 172 293B
172 x 293mm	beheizt / chauffé (24 V)		85/1111 172 293C

Bride cpl.



Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
18 mm		85/1112 018 000



Hauptspiegel MAN, elektrisch verstellbar, 175 x 364 mm
Rétrovisseur MAN, réglable électrique, 175 x 364 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
II e1 14098	schwarz / noir	14 - 20 mm	-	85/1110 035 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
175 x 364 mm	-		85/1111 175 364A
175 x 364 mm	beheizt / chauffé (24 V)		85/1111 175 364C



Rückspiegel, 175 x 364 mm
Rétrovisseur, 175 x 364 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
II e1 02*14082	schwarz / noire	14-20 mm	-	85/1110 031 001
II e1 02*14082	schwarz / noire	14-20 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1110 031 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
175 x 364 mm	—		85/1111 175 364A
175 x 364 mm	24V Heiz. / Chauff.		85/1111 175 364C



Rückspiegel, 175 x 364 mm
Rétrovisseur, 175 x 364 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
II e3 01*36709	schwarz / noire	14-18 mm	—	85/1130 001 001
II e3 01*36709	schwarz / noire	14-18 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1130 001 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
175 x 364 mm	—		85/1111 175 364A
175 x 364 mm	24V Heiz. / Chauff.		85/1111 175 364C



Rückspiegel, 176 x 308 mm
Rétroiseur, 176 x 308 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Il e1 02*14050	schwarz / noire	14-20 mm	—	85/1110 030 001
Il e1 02*14050	schwarz / noire	14-20 mm	beheizt / chauffé (12V)	85/1110 030 002
Il e1 02*14050	schwarz / noire	14-20 mm	beheizt / chauffé (24V)	85/1110 030 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
176 x 308 mm	—	85/1111 176 308
176 x 308 mm	beheizt / chauffé (24V)	85/1111 176 308C



Rückspiegel, elektr. verstellbar, 176 x 366 mm
Rétroiseur, réglage électr., 176 x 366 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Il e1 02*14053	schwarz / noire	14-20 mm	12V Heiz. / Chauf.	85/1110 036 002
Il e1 02*14053	schwarz / noire	14-20 mm	24V Heiz. / Chauf.	85/1110 020 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
176 x 366 mm	—	85/1111 176 366
176 x 366 mm	—	85/1111 176 366A

Kabel mit Stecker
Cable et fiche

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Kabel mit Stecker	85/1115 020 001



Rückspiegel, 176 x 366 mm
Rétrovisieur, 176 x 366 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Il e1 01*14053	schwarz / noire	MAN B1	12V Heiz. / Chauf.	85/1110 036 002
Il e1 01*14054	schwarz / noire	MAN B1	24V Heiz. / Chauf.	85/1110 027 003
Il e1 01*14053	schwarz / noire	MAN B2	24V Heiz. / Chauf.	85/1110 020 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
176 x 366 mm	—	85/1111 176 366A
176 x 366 mm	24V Heiz. / Chauf.	85/1111 176 366

Heizelement
Elément chauffant

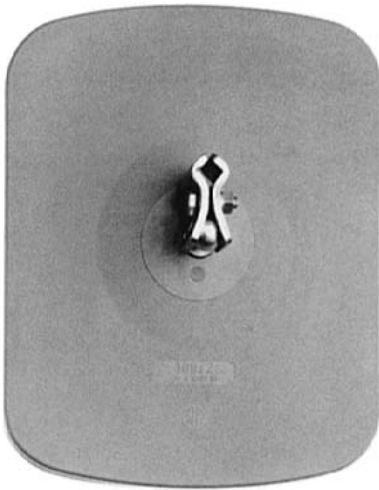
Abmessung Dimension	Volt	Bestell-Nr. Références
170 x 360 mm	12V	85/1113 008 012
170 x 360 mm	24V	85/1113 008 024

Kabel mit Stecker
Cable et fiche

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Kabel mit Stecker	85/1115 008 002

Steckdose
Prise

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Steckdose	85/1115 008 001



Rückspiegel 109, Winkelbefestigung mit Kugelgelenk, 180 x 220 mm
 Rétrovisueur 109, fixation par bras à joint sphérique, 180 x 220 mm

Typ Type	Farben Couleur	Befestigung Montage	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
109/1	grau / gris	M 10	—		85/1100 031 001

Rückspiegel 109, 180 x 220 mm
 Rétrovisueur 109, 180 x 220 mm

Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
109/2	schwarz/noir	10-14 mm	—		85/1100 032 010
109/2H	schwarz/noir	10-14 mm	24V Heiz. / Chauff.		85/1100 032 003

Ersatzgläser
 Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
109 G	180 x 220 mm		85/1101 180 220

Rückspiegel 109, Glas stark gewölbt, 180 x 220 mm
 Rétrovisueur 109, verre fortement bombée, 180 x 220 mm



Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
109/2RR	schwarz/noir	10-14 mm	—		85/1100 032 007

Ersatzgläser
 Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension		Bestell-Nr. Références
109 RR	180 x 220 mm		85/1101 180 220/2



Rampenspiegel 109, Glas stark gewölbt, 180 x 220 mm
Rétroviseur angle mort 109, verre fortement bombée, 180 x 220 mm

Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
109/3RR	schwarz / noire	15-20 mm	—	85/1100 033 007
109/3RR	schwarz / noire	15-20 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1100 033 009

Ersatzgläser
Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
109 RR	180 x 220 mm	85/1101 180 220/2



Rückspiegel, 185,5 x 408 mm
Rétroviseur, 185,5 x 408 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
II e1 01*14069	schwarz / noire	18 mm	—	85/1110 014 001
II e1 01*14069	schwarz / noire	18 mm	12V Heiz. / Chauff.	85/1110 014 002
II e1 01*14069	schwarz / noire	18 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1110 014 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
185,5 x 408 mm	—	85/1111 185 408
185,5 x 408 mm	beheizt / chauffé (12V)	85/1111 185 408B
185,5 x 408 mm	beheizt / chauffé (24V)	85/1111 185 408C



Bride cpl.

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
18 mm	85/1112 018 000

Rückspiegel links, 191 x 306 mm + 122 x 188 mm
Rétroviseur à gauche, 191 x 306 mm + 122 x 188 mm



EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
—	schwarz / noire	15-20 mm	—	85/1110 016 001

Rückspiegel rechts, 191 x 306 mm + 122 x 188 mm
Rétroviseur à droite, 191 x 306 mm + 122 x 188 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
—	schwarz / noire	15-20 mm	—	85/1110 017 001

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
122 x 188 mm	—		85/1111 122 188A
191 x 306 mm	24V Heiz. / Chauff.		85/1111 191 306C

Hauptspiegel MAN, 189 x 368 mm
Rétroviseur MAN, 189 x 368 mm



EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
II E1 010423	schwarz noir	22 mm	el. verstellbar 24 V links réglable électrique 24 V gauche	85/1110 039 003L
II E1 010423	schwarz noir	22 mm	el. verstellbar 24 V rechts réglable électrique 24 V droite	85/1110 039 003R

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
189 x 368 mm	beheizt / chauffé (24 V)		85/1111 189 368C





Rückspiegel, 208 x 444 mm
Rétrovisieur, 208 x 444 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Il e1 01*14036	schwarz / noire	15-20 mm	-	85/1110 009 001
Il e1 01*14036	schwarz / noire	15-20 mm	24V Heiz. / Chauf.	85/1110 009 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
191 x 430 mm	-		85/1111 191 430
191 x 430 mm	24V Heiz. / Chauf.		85/1111 191 430C



Rückspiegel, 195 x 345 mm
Rétrovisieur, 195 x 345 mm

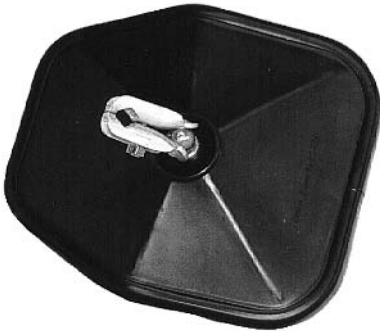
EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Il e3 33491	schwarz / noire	20 mm	—	85/1110 029 001

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
195 x 345 mm	—		85/1111 195 345

Zanetti 7000 Weitwinkelspiegel, 200 x 175 mm
 Zanetti 7000 rétroviseur grand angulaire, 200 x 175 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
e11 III 1129	schwarz / noire	10-12 mm	—	85/1120 7000 001



Ersatzgläser
 Verre de rechange

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
110 x 160	85/1121 7010
80 x 150	85/1121 7015

Trennsteg
 Barrette

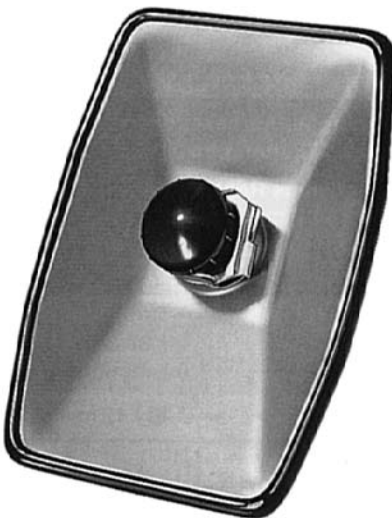
Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Trennsteg	85/1126 7030

Bride cpl.

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
10-12 mm	85/1122 6010
13-18 mm	85/1122 6020
19-22 mm	85/1122 6030

Rückspiegel, K 70, Alu, 208 x 298 mm
Rétroviseur, K 70, Alu, 208 x 298 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Il e1 01*14071	schwarz/noir	16-18 mm	—	85/1110 012 001



Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
208 x 298 mm	—	85/1111 208 298

Heizelement
Elément chauffant

Abmessung Dimension	Volt	Bestell-Nr. Références
195 x 285 mm	24V	85/1113 012 024

Glashaltering
Anneau en caoutchouc

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Glashaltering	85/1114 012 001

Handrad
Roue à main

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Handrad	85/1116 051 002



Hauptspiegel MAN, unbeheizt, 210 x 410 mm
Rétrovisieur MAN, 210 x 410 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
-	schwarz / noir	14 - 20 mm	-	85/1110 005 011

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
210 x 410 mm	-	85/1111 210 410



Zanetti 1000 Weitwinkelspiegel, Alu, 212 x 195 mm
Zanetti 1000 rétrovisieur grand angulaire, Alu, 212 x 195 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
—	grau / gris	10-12 mm	—	85/1120 1000 001

Bride cpl.

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
10-12 mm	85/1122 6010
13-18 mm	85/1122 6020



Hauptspiegel, 214 x 300 mm
Rétrovisieur, 214 x 300 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
-	schwarz / noir	14 - 20 mm	-	85/1110 043 001
-	schwarz / noir	14 - 20 mm	beheizt / chauffé 24 V	85/1110 012 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
214 x 300 mm	-	85/1111 214 300
214 x 300 mm	beheizt / chauffé 24 V	85/1111 214 300C





Rampenspiegel, 215 x 215 mm
Rétrovisueur pour rampe, 215 x 215 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
IV e6 02*6565	schwarz / noire	15-20 mm	—	85/1110 052 001
IV e6 02*6565	schwarz / noire	15-20 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1110 052 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
215 x 215 mm	—		85/1111 215 215
215 x 215 mm	24V Heiz. / Chauff.		85/1111 215 215C

Hauptspiegel für Mercedes SK Serie I, 215 x 435 mm
Rétrovisueur pour Mercedes SK Serie I, 215 x 435 mm

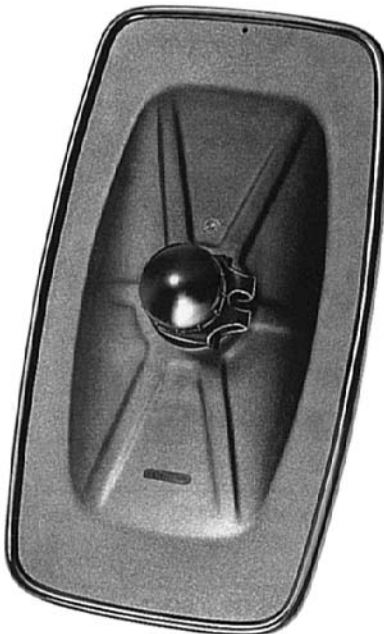


EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
	schwarz / noir	22 mm	24 V Heiz. / Chauff.	85/1110 042 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Référence
195 x 416 mm	24 V Heiz. / Chauff.		85/1111 195 416C

Rückspiegel, CM, 221 x 417 mm
Rétrovisueur, CM, 221 x 417 mm



EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
II e1 01*14059	schwarz / noire	22 mm		85/1110 013 001
II e1 01*14059	schwarz / noire	22 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1110 013 003

Ersatzgläser
Verre de rechange

Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire		Bestell-Nr. Références
221 x 417 mm	—		85/1111 221 417
221 x 417 mm	beheizt / chauffé (24V)		85/1111 221 417C

Heizelement
Elément chauffant

Abmessung Dimension	Volt		Bestell-Nr. Références
165 x 355 mm	24V		85/1113 008 024

Zanetti 4000 Weitwinkelspiegel, 227 x 260 mm
 Zanetti 4000 rétroviseur grand angulaire, 227 x 260 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
e11 II 1130	schwarz / noire	13-18 mm	—	85/1120 4000 001
e11 II 1130	schwarz / noire	13-18 mm	12V Heiz. / Chauf.	85/1120 4000 002
e11 II 1130	schwarz / noire	13-18 mm	24V Heiz. / Chauf.	85/1120 4000 003

Ersatzgläser
 Verre de rechange

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
115 x 245	85/1121 4010
100 x 230	85/1121 4015



Heizelement
 Élément chauffant

Abmessung Dimension	Volt	Bestell-Nr. Références
185 x 230 mm	12V	85/1123 4550 012
185 x 230 mm	24V	85/1123 4550 024

Trennsteg
 Barrette

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Trennsteg	85/1126 4030

Bride cpl.

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
13-18 mm	85/1122 6020
19-22 mm	85/1122 6030



Zanetti 8000 Weitwinkelspiegel, 240 x 290 mm
 Zanetti 8000 rétroviseur grand angulaire, 240 x 290 mm



EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
III e1 01*17165	schwarz / noire	18-25 mm	—	85/1120 8000 001
III e1 01*17165	schwarz / noire	18-25 mm	12V Heiz. / Chauff.	85/1120 8000 002
III e1 01*17165	schwarz / noire	18-25 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1120 8000 003

Ersatzgläser
 Verre de rechange

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
125 x 280	85/1121 8001
105 x 275	85/1121 8002

Heizelement
 Élément chauffant

Abmessung Dimension	Volt	Bestell-Nr. Références
185 x 230 mm	12V	85/1123 8012 012
185 x 230 mm	24V	85/1123 8024 024

Trennsteg
 Barrette

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Trennsteg	85/1126 8003

Totwinkelspiegel, Glas stark gewölbt, ø 245 mm

Rétroviseur angle mort, (Towi) fortement bombée, ø 245 mm

Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
1900	schwarz / noire	14-24 mm	—	85/1140 1900 001
1900/12	schwarz / noire	14-24 mm	12V Heiz. / Chauff.	85/1140 1900 002
1900/24	schwarz / noire	14-24 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1140 1900 003

Totwinkelspiegel, Glas stark gewölbt, ø 245 mm für SCANIA

Rétroviseur angle mort, verre fortement bombée, ø 245 mm pour SCANIA



Typ Type	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
1902	schwarz / noire	22 mm	—	85/1140 1902 001
1902/24	schwarz / noire	22 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1140 1902 003

Ersatzgläser

Verre de rechange

Typ Type	Abmessung Dimension	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
1907	245 mm	—	85/1141 1907 001
1904	245 mm	24V Heiz. / Chauff.	85/1141 1904 003
		Glashaltering	85/1144 1900 010

Spezielle Spiegelhalter-Rohre für MAN, Mercedes, Saurer, Scania, Steyr, VW-LT, VW auf Anfrage

Tube spéc. pour support de rétroviseur pour MAN, Mercedes, Saurer, Scania, Steyr, VW-LT, VW sur demande



AGL AG für Lastwagenzubehöre Ebenaustrasse 14 6048 Horw
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



Zanetti 5000 Weitwinkelspiegel, 255 x 315 mm
 Zanetti 5000 rétroviseur grand angulaire, 255 x 315 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
e11 II 1131	schwarz / noire	13-18 mm	—	85/1120 5000 001
e11 II 1131	schwarz / noire	13-18 mm	12V Heiz. / Chauf.	85/1120 5000 002
e11 II 1131	schwarz / noire	13-18 mm	24V Heiz. / Chauf.	85/1120 5000 003

Ersatzgläser
 Verre de rechange



Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
135 x 310	85/1121 5010
115 x 255	85/1121 5015

Heizelement
 Élément chauffant

Abmessung Dimension	Volt	Bestell-Nr. Références
185 x 230 mm	12V	85/1123 4550 012
185 x 230 mm	24V	85/1123 4550 024

Glashaltering
 Anneau en caoutchouc

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Glashaltering	85/1124 5020

Trennsteg
 Barrette

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Trennsteg	85/1126 5030

Bride cpl.

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
13-18 mm	85/1122 6020
19-22 mm	85/1122 6030

Zanetti 8500 Weitwinkelspiegel, 295 x 370 mm
 Zanetti 8500 rétroviseur grand angulaire, 295 x 370 mm



EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
Il e1 01*14052	schwarz / noire	18-25 mm	—	85/1120 8500 001
Il e1 01*14052	schwarz / noire	18-25 mm	24V Heiz. / Chauf.	85/1120 8500 003

Ersatzgläser
 Verre de rechange

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
155 x 360	85/1121 8501
130 x 335	85/1121 8502

Trennsteg
 Barrette

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Trennsteg	85/1126 8503



Innenspiegel, unbeheizt, Ø 300 mm
 Rétroviseur intérieur, Ø 300 mm

EG-Nr.	Farben Couleur	Für Stange ø Pour tige ø	Zubehör Accessoire	Bestell-Nr. Références
-	schwarz / noir	30 - 35 mm	-	85/1110 041 001

Ersatzgläser
 Verre de rechange

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
300 mm	85/1111 300 000



AGL AG für Lastwagenzubehöre Ebenaustrasse 14 6048 Horw
 Telefon 041 340 25 25 Fax 041 340 31 79
 Internet: [http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Ersatzgläser Verres de rechange



Ersatzglas für Weitwinkelspiegel, unbeheizt
Verre de rechange pour rétroviseur, sans chauffage

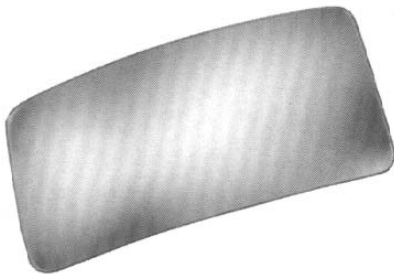
Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
140 x 250 mm	--		85/1111 140 250 A

Ersatzglas auf Kunststoffträgerplatte, für Mercedes Sprinter
Verre de rechange sur plaque en plastique, pour Mercedes Sprinter



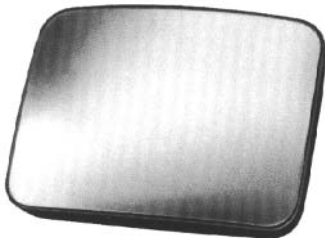
Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
142 x 238 mm	links / gauche		85/1111 142 238A L
142 x 238 mm	rechts / droite		85/1111 142 238A R
142 x 238 mm	links, beheizt 12 V gauche, chauffé 12 V		85/1111 142 238B L
142 x 238 mm	rechts, beheizt 12 V droite, chauffé 12 V		85/1111 142 238B R

Ersatzglas für Rampenspiegel, Mercedes SK Klasse
Verre de rechange, pour Mercedes SK

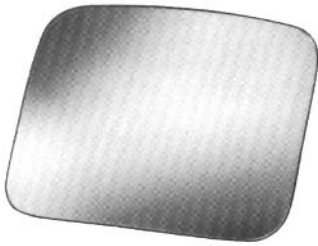


Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
152 x 282 mm	-		85/1111 152 282A

Ersatzglas auf Kunststoffträgerplatte, für MAN F 2000 / L 2000
Verre de rechange sur plaque en plastique, pour MAN F 2000 / L 2000

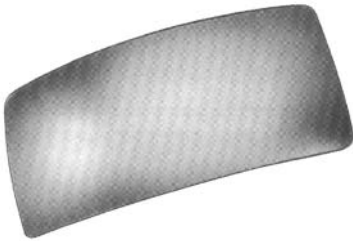


Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
154 x 203 mm	-		85/1111 154 203A
154 x 203 mm	beheizt / chauffé (24 V)		85/1111 154 203C



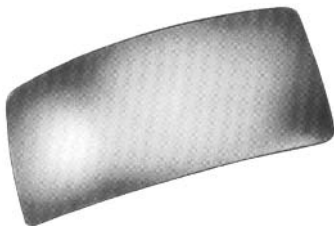
Ersatzglas für Weitwinkelspiegel, DAF F, FL-Reihe
Verre de rechange, pour DAF , serie F, FL

Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
158 x 190 mm	-		85/1111 158 190A
158 x 190 mm	beheizt / chauffé (24 V)		85/1111 158 190C



Ersatzglas für Rampenspiegel, Mercedes Benz SK
Verre de rechange pour Mercedes Benz SK

Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
163 x 319 mm	-		85/1111 163 319A



Ersatzglas für Rampenspiegel, MAN F 2000 / L 2000
Verre de rechange pour MAN F 2000 / L 2000

Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
171 x 311 mm	-		85/1111 171 311A
171 x 311 mm	beheizt / chauffé (24 V)		85/1111 171 311C



Ersatzglas mit Kunststoffträgerplatte für Weitwinkelspiegel, Volvo FH
Verre de rechange sur plaque en plastique pour Volvo FH

Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
175 x 181 mm	beheizt / chauffé (24 V)		85/1111 175 169



Ersatzglas für Hauptspiegel, MAN-VW Reihe G, G 90
Verre de rechange pour MAN-VW série G, G 90

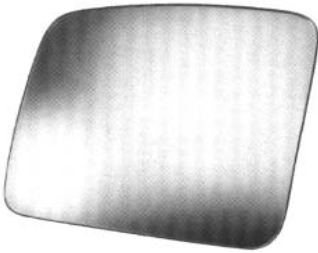
Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
180 x 312 mm	-		85/1111 180 312A
180 x 312 mm	beheizt / chauffé (24 V)		85/1111 180 312C





Ersatzglas für Hauptspiegel, Mercedes SK
Verre de rechange, Mercedes SK

Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
181 x 402 mm	beheizt, rechts / chauffé (24 V), droite	85/1111 181 402C



Ersatzglas für Weitwinkelspiegel, Mercedes SK
Verre de rechange pour Mercedes SK

Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
187 x 205 mm	-	85/1111 187 205A
187 x 205 mm	beheizt / chauffé (24 V)	85/1111 187 205C



Ersatzglas für Hauptspiegel, DAF F, FL-Reihe
Verre de rechange, DAF série F, FL

Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
189 x 373 mm	-	85/1111 190 373
189 x 373 mm	beheizt / chauffé (24 V)	85/1111 373 189



Ersatzglas für Rückspiegel
Verre de rechange pour rétroviseur

Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
195 x 426 mm	--	85/1111 195 426A
195 x 426 mm	24V Heiz./Chauf.	85/1111 195 426C



Ersatzglas für Hauptspiegel, Mercedes SK
Verre de rechange, Mercedes SK

Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir	Bestell-Nr. Références
197 x 417 mm	links / gauche	85/1111 197 417
197 x 417 mm	beheizt, links / chauffé (24 V), gauche	85/1111 197 417C
181 x 402 mm	beheizt, rechts / chauffé (24 V), droite	85/1111 181 402C



Ersatzglas auf Kunststoffträgerplatte für Hauptspiegel, Volvo FH
Verre de rechange sur plaque en plastique, Volvo FH

Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
198 x 433 mm	beheizt / chauffé (24 V)		85/1111 433 198



Ersatzglas für Rückspiegel
Verre de rechange pour rétroviseur

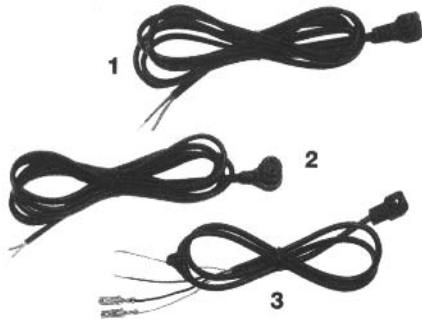
Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
200 x 289 mm	--		85/1111 200 289



Ersatzglas für Hauptspiegel el. verstellbar
Verre de rechange pour rétroviseur

Abmessungen Dimensions	Zubehör Accessoir		Bestell-Nr. Références
214 x 300 mm			85/1111 214 300
214 x 300 mm	beheizt / chauffé (24V)		85/1111 214 300C

Spiegel-Zubehör Accessoires pour rétroviseurs



Heizkabel mit Steckanschluss
Câble pour chauffage avec connexion par fiche

Nr.	Ausführung Version	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
1	2-pol., ovaler Winkelstecker Fiche en angle droit, ovale, 2-pol.	2070 mm	85/1115 008 002
2	2-pol., runder Winkelstecker Fiche en angle droit, rond, 2-pol.	2000 mm	85/1115 040 002
3	4-pol. Würfelstecker Fiche cubique, 4-pol.	1000 mm	85/1115 040 003



Versorgungsleitung
Câble d'alimentation

Ausführung Version	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
2-pol. für 1-Spiegelbetrieb, Flachstecker 2,8 mm 2-pol. pour utilisation avec 1 rétroviseur	1000 mm	85/1115 030 001
2-pol. für 2-Spiegelbetrieb, Flachstecker 6,3 mm 2-pol. pour utilisation avec 2 rétroviseurs	1000 mm	85/1115 030 002

Spiegelschalter
Interrupteur pour rétroviseur

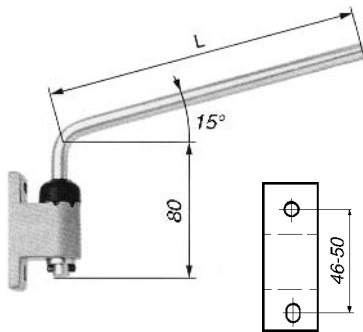


Nr.	Ausführung Version	Bestell-Nr. Références
1	Einfachschalter für 1-Spiegelbetrieb Interrupteur pour utilisation avec 1 rétroviseur	85/1115 080 001
2	Doppelschalter für 2-Spiegelbetrieb, 24 V Interrupteur pour utilisation avec 2 rétroviseurs, 24 V	85/1115 080 002
3	Doppelschalter für 2-Spiegelbetrieb, 12 V Interrupteur pour utilisation avec 2 rétroviseurs, 12 V	85/1115 080 003

Komplette Kabelsätze für elektrisch verstellbare Spiegel
Jeux de câble complet pour les rétroviseurs avec réglage électrique

Ausführung Version	Bestell-Nr. Références
1-Spiegelbetrieb / Utilisation avec un rétroviseur	85/1115 020 001
2-Spiegelbetrieb / Utilisation avec deux rétroviseurs	85/1115 020 002

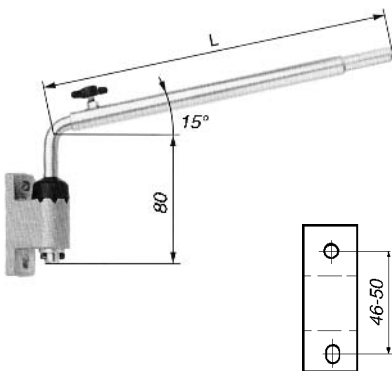
Rückspiegelhalter Supports du rétroviseur



Rückspiegelhalter Typ A, umklappbar
Supports du rétroviseur type A, sécurité rotatif

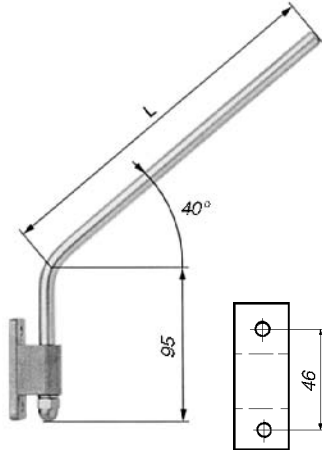
Stange \varnothing Tige \varnothing	Auflage Surface d'appui	Lochdistanz Distance des trous	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
10,0 mm	67 x 24 mm, plan	46-50 mm	180 mm	86/1180 002 001
10,0 mm	67 x 24 mm, plan	46-50 mm	250 mm	86/1180 002 003

Rückspiegelhalter Typ A, umklappbar, ausziehbar
Supports du rétroviseur type A, sécurité rotatif, allongeable

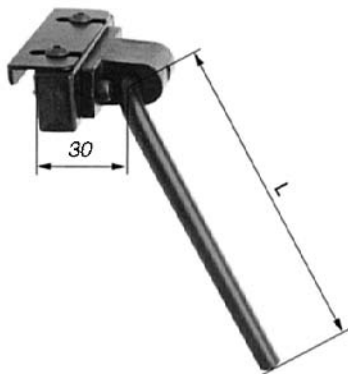


Stange \varnothing Tige \varnothing	Auflage Surface d'appui	Lochdistanz Distance des trous	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
10,0 mm	67 x 24 mm, plan	46-50 mm	210-350 mm	86/1180 002 005

Rückspiegelhalter Typ B, einstellbar
Supports du rétroviseur type B, serrage

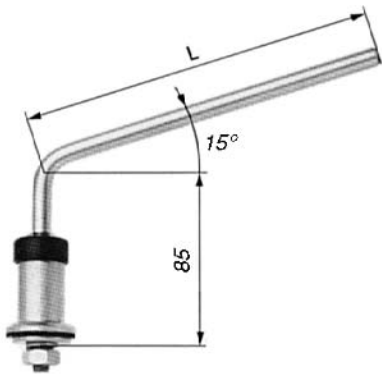


Stange \varnothing Tige \varnothing	Auflage Surface d'appui	Lochdistanz Distance des trous	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
10,0 mm	63 x 21 mm, bombiert	46 mm	210 mm	86/1180 003 002



Zusatzspiegelhalter Typ D, Türmontage ohne Bohren
Supports pour rétroviseur type D, montage sur portière sans perçage

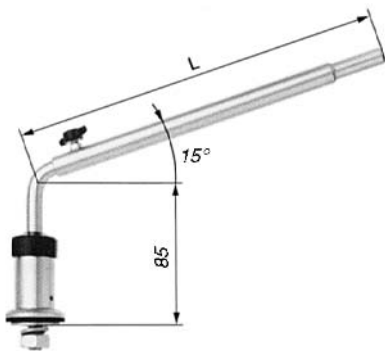
Stange \varnothing Tige \varnothing	Auflage Surface d'appui	Lochdistanz Distance des trous	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
10,0 mm	80 x 25 mm, plan	—	130 mm	86/1180 004 001



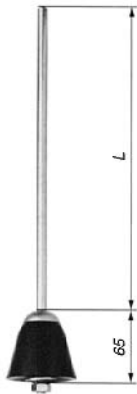
Rückspiegelhalter Typ F, umklappbar
Supports du rétroviseur type F, sécurité rotatif

Stange \varnothing Tige \varnothing	Auflage Surface d'appui	Gewinde Filet	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
10,0 mm	$\varnothing 36$ mm	M 10	180 mm	86/1180 006 001
10,0 mm	$\varnothing 36$ mm	M 10	250 mm	86/1180 006 002

Rückspiegelhalter Typ F, umklappbar, ausziehbar
Supports du rétroviseur type F, sécurité rotatif, allongeable

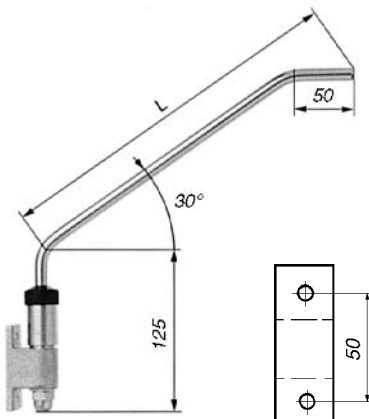


Stange \varnothing Tige \varnothing	Auflage Surface d'appui	Gewinde Filet	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
10,0 mm	$\varnothing 36$ mm	M 10	210-350 mm	86/1180 006 003



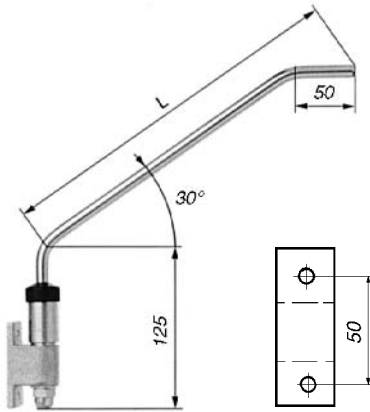
Rückspiegelhalter Typ L mit Gummisockel
Supports du rétroviseur type L avec socle en caoutchouc

Stange \varnothing Tige \varnothing	Auflage Surface d'appui	Gewinde Filet	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
10,0 mm	$\varnothing 65$ mm	M 10	300 mm	86/1180 000 002



Rückspiegelhalter Typ S, umklappbar und einstellbar
Supports du rétroviseur type S, sécurité rotatif, réglable par écrou de serrage

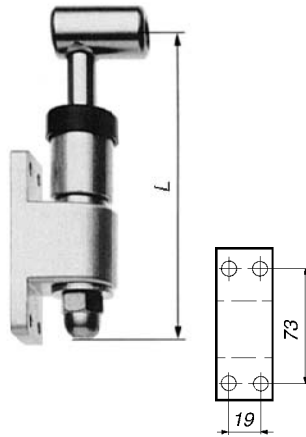
Stange \varnothing Tige \varnothing	Auflage Surface d'appui	Lochdistanz Distance des trous	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
10,0 mm	68 x 24 mm, plan	50 mm	280 mm	86/1180 007 001



Rückspiegelhalter Typ S, umklappbar und einstellbar

Supports du rétroviseur type S, sécurité rotatif, réglable par écrou de serrage

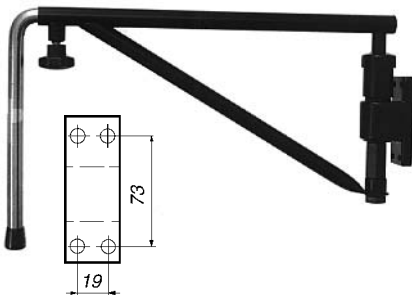
Stange ø Tige ø	Auflage Surface d'appui	Lochdistanz Distance des trous	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
10,0 mm	68 x 24 mm, bombiert	50 mm	280 mm	86/1180 007 002
12,0 mm	68 x 24 mm, bombiert	50 mm	280 mm	86/1180 007 004



Rückspiegelhalter Typ U, umklappbar und einstellbar

Supports du rétroviseur type U, sécurité rotatif, réglable par écrou de serrage

Stange ø Tige ø	Auflage Surface d'appui	Lochdistanz Distance des trous	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
12,0 mm	68 x 24 mm, plan	50 mm	135 mm	86/1180 008 001
15,0 mm	90 x 35 mm, plan	73 mm	150 mm	86/1180 008 003



Rückspiegelhalter für Traktoren, einstellbar und ausziehbar

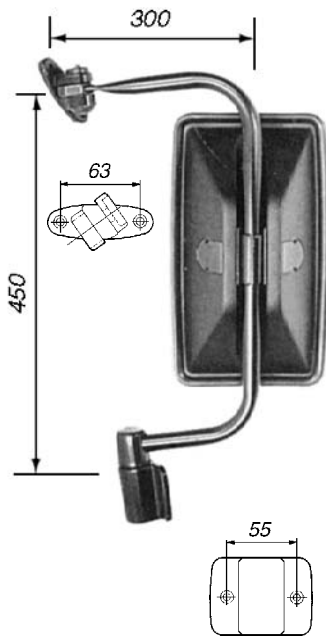
Supports du rétroviseur pour tracteurs, sécurité rotatif, allongeable

Stange ø Tige ø	Auflage Surface d'appui	Lochdistanz Distance des trous	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
15,0 mm	90 x 35 mm, plan	73 mm	38 -64 cm	86/1180 003 003

Zusatzspiegelhalter Typ E

Supports du rétroviseur type E

Stange ø Tige ø	Auflage Surface d'appui	Lochdistanz Distance des trous	Länge Longueur	Bestell-Nr. Références
10,0 mm	ø 14 - 20 mm		250 mm	86/1180 005 001
10,0 mm	ø 14 - 20 mm		300 mm	86/1180 005 003

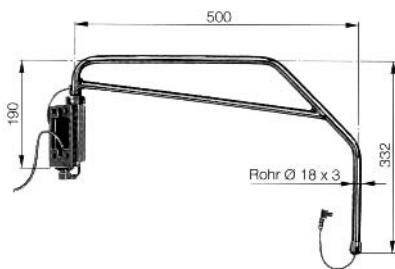


Rückspiegelhalter OM 30 SC, rechts
Supports du rétroviseur OM 30 SC, à droite

Stange ø Tige ø	Tiefe Profondeur	Bestell-Nr. Références
20,0 mm	300 mm	86/1180 021 001

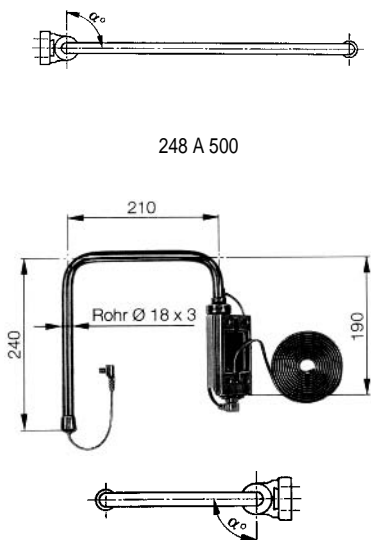
Rückspiegelhalter OM 30 SC, links
Supports du rétroviseur OM 30 SC, à gauche

Stange ø Tige ø	Tiefe Profondeur	Bestell-Nr. Références
20,0 mm	250 mm	86/1180 021 002

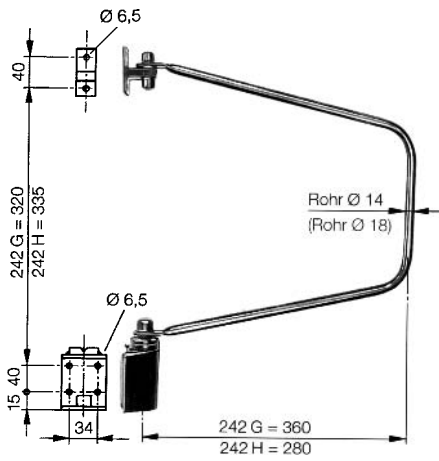


Spiegelhalter abnehmbar, Raststellung universell einstellbar
Support de rétroviseur

Typ	Zubehör Accessoires	Grundeinstellung Réglage de base	Bestell-Nr. Références
248 A 500	links, schwarz / gauche, noir	150°	85/1158 2485 011
248 A 500	rechts, schwarz / droite, noir	30°	85/1158 2485 012
248 A 210	links, schwarz / gauche, noir	32°	85/1158 2482 011
248 A 210	rechts, schwarz / droite, noir	148°	85/1158 2482 012



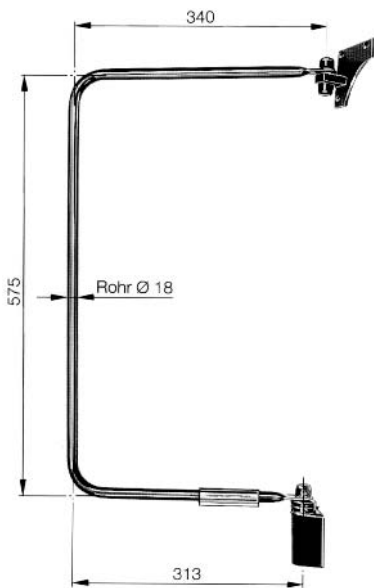
248 A 210



Spiegelhalter aus Stahlrohr, federrastend, links und rechts
Support de rétroviseur, tube en acier, droite et gauche

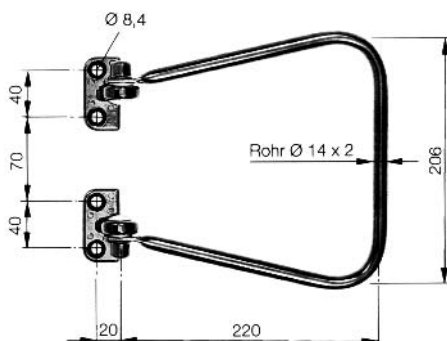
Typ	Rohr Ø Ø tube	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
242 H	14 mm	schwarz / noir	85/1158 2423 610

H: Für Iveco-Magirus Frontlenker



Spiegelhalter aus Stahlrohr, federrastend
Support de rétroviseur, tube en acier

Typ	Farbe Couleur	Seite Côté	Bestell-Nr. Références
243 G	schwarz / noir	links / gauche	85/1158 2430 011
243 G	schwarz / noir	rechts / droite	85/1158 2430 012



Spiegelhalter aus Stahlrohr, links und rechts
Support de rétroviseur, tube en acier, gauche et droit

Typ	Farbe Couleur	Bestell-Nr. Références
250	schwarz / noir	85/1158 2500 210

Schnellkupplungen für Druckluft Raccords rapides air comprimé

Kupplung mit Innengewinde
Raccord filetage femelle

Typ Type	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
1/4 BSP Cyl.	R 1/4"		95/1500 061 101R



Kupplung mit Aussengewinde
Raccord filetage extérieur

Typ Type	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
061 151/R	G 1/4"		95/1500 061 151R



Kupplung mit Innengewinde
Raccord filetage femelle

Typ Type	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
9114	G 1/4"		95/1500 062 101R



Kupplung mit Aussengewinde
Raccord filetage extérieur

Typ Type	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
9101	G 1/4"		95/1500 062 151R



Stecknippel mit Innengewinde
Embout femelle

Typ Type	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
9086	G 1/4"		95/1500 066 101



Stecknippel mit Aussengewinde
Embout mâle

Typ Type	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
066 151	R 1/4"		95/1500 066 151



Stecknippel mit Aussengewinde
Embout mâle

Typ Type	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
9084	R 3/8"		95/1500 086 152



Stecknippel mit Schlauchanschluss
Ambout pour flexible

Typ Type	Für Schlauch ø pour tuyau ø		Bestell-Nr. Références
066 808	8-9 mm		95/1500 066 808



Stecknippel mit Schlauchanschluss
Ambout pour flexible

Typ Type	Für Schlauch ø pour tuyau ø		Bestell-Nr. Références
9085	10-11 mm		95/1500 066 810



Fixlenker Poignée de volant

Fixlenker (Knopf) verstellbar
Poignée de volant réglable

Art.-Bezeichnung Texte	Speichenbreite largeur de rayon	Bestell-Nr. Références
Fixlenker	max 3 cm	95/1520 000
Fixlenker	unabhängige Montage Montage indépendante	95/1520 003



Fixlenker (Knopf) mit breiter Befestigungsbride
Poignée de volant avec bride de fixation large

Art.-Bezeichnung Texte	Speichenbreite largeur de rayon	Bestell-Nr. Références
Fixlenker	max. 4,5 cm	95/1520 001



Treibstoff-Kanister und Zubehöre Bidon et accessoires

Treibstoff-Kanister
Bidon

Inhalt Contenu	Bestell-Nr. Références
20 l	95/1505 020 000

Ausguss-Stutzen flexibel
Bec flexible



Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Ausguss-Stutzen	95/1505 020 001

Ausguss-Stutzen starr
Bec rigide



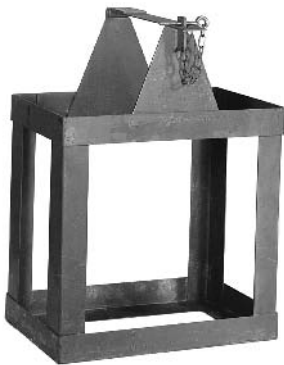
Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Ausguss-Stutzen	95/1505 020 002

Gummidichtung zu Ausguss-Stutzen
Joint pour bec



Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Gummidichtung	95/1505 020 003

Kanisterhalter
Support pour bidon



Anzahl Kanister Nombre de bidons	Bestell-Nr. Références
1	95/1505 020 004
2	95/1505 020 005

Werkzeugkisten Boîte à outils



Werkzeugkisten aus Edelstahl
Boîte à outils en inox

Typ Type	Tiefe Profondeur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Materialdicke tôle	Bestell-Nr. Références
1	400 mm	500 mm	350 mm	1,5 mm	95/1506 003 350
2	400 mm	600 mm	400 mm	1,5 mm	95/1506 003 401

Werkzeugkisten aus verzinktem Blech
Boîte à outils en tôle zinguer

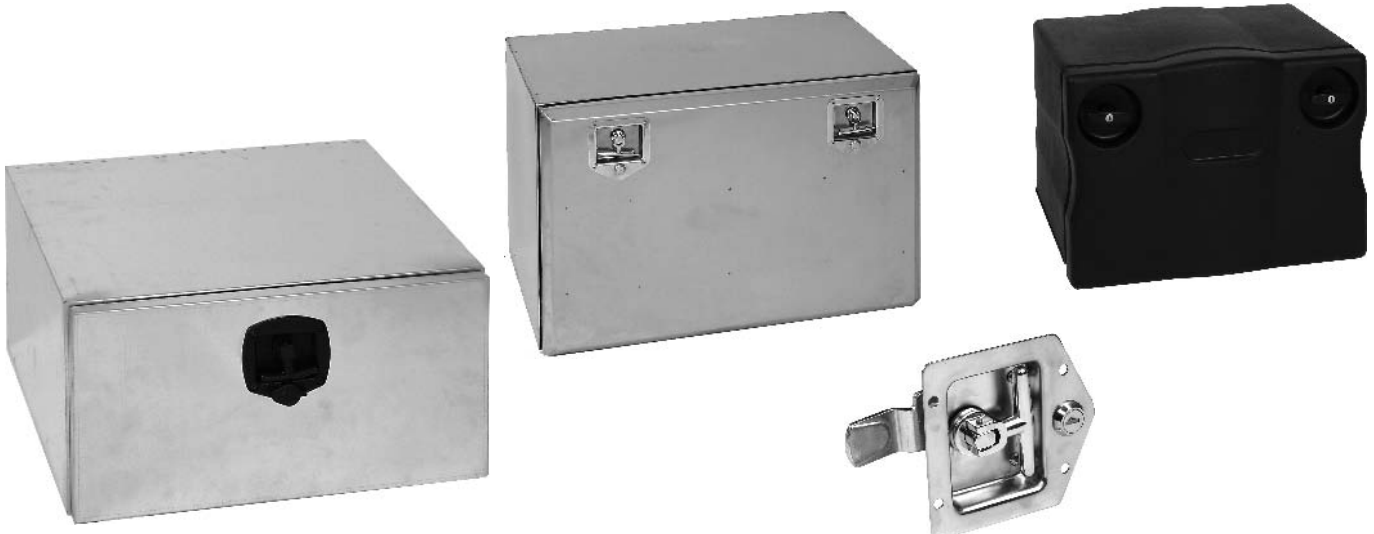
Typ Type	Tiefe Profondeur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Materialdicke tôle	Bestell-Nr. Références
1	650 mm	620 mm	300 mm	1,2 mm	95/1506 001 301

Werkzeugkisten aus Kunststoff
Boîte à outils en matière plastique



Typ Type	Tiefe Profondeur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Gewicht Poids	Bestell-Nr. Références
BL 400S	350 mm	400 mm	330 mm	3,5 kg	95/1506 030 400
BL 500S	425 mm	500 mm	330 mm	5,5 kg	95/1506 030 501
BL 600S	510 mm	600 mm	430 mm	10 kg	95/1506 030 600
BL 700S	530 mm	700 mm	470 mm	9,5 kg	95/1506 030 501
BL 720	450 mm	720 mm	400 mm	10 kg	95/1506 030 720
BL 800S	475 mm	800 mm	430 mm	12 kg	95/1506 030 800
BL 1000S	520 mm	1000 mm	530 mm	18 kg	95/1506 030 1000

8



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Werkzeugkästen aus GFK, temperaturbeständig
Boîte à outils, résistante contre la température

Art.-Bezeichnung B x H x T Texte l x h x p	Bestell-Nr. Références	Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Werkzeugkasten 520 x 420 x 520 mm	64/219 100R	Deckel für 64/219 600 Couvercle pour 64/219 600	64/220 600
Werkzeugkasten 670 x 520 x 600 mm	64/219 200R	Deckel für 64/219 700 Couvercle pour 64/219 700	64/220 700
Werkzeugkasten 660 x 660 x 500 mm	64/219 302R	Deckel für 64/219 800 Couvercle pour 64/219 800	64/220 800
Werkzeugkasten 1160 x 510 x 555 mm	64/219 400R	Halterungssatz verzinkt Fixation zingué	64/221 001
Werkzeugkasten 420 x 520 x 520 mm	64/219 500R	Gasdruckfeder für 64/219 400 Ressort pneumatique pour 64/219 400	64/221 110
Werkzeugkasten 520 x 670 x 600mm	64/219 600R	Schwenkhebelgriff (Poignée) komplett	64/221 120
Werkzeugkasten 670 x 520 x 450 mm	64/219 700R	Zwischenboden (tableau) für 64/219 400	64/221 400
Werkzeugkasten 520 x 670 x 450 mm	64/219 800R	Zwischenboden (tableau) für 64/219 600	64/221 600
		Zwischenboden (tableau) für 64/219 700	64/221 700
		Zwischenboden (Siebdruckplatte) für 64/219 200+300, 500-800 Tableau (tamis) pour 64/219 200+300, 500-800	64/221 900

Ersatzteile
Pièces de rechange

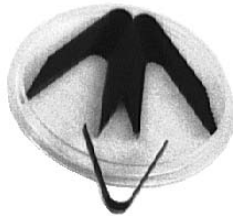
Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Deckel für 64/219 100 Couvercle pour 64/219 100	64/220 100
Deckel für 64/219 200 Couvercle pour 64/219 200	64/220 200
Deckel für 64/219 300 Couvercle pour 64/219 300	64/220 300
Deckel für 64/219 400 Couvercle pour 64/219 400	64/220 400
Deckel für 64/219 500 Couvercle pour 64/219 500	64/220 500



Rohrbehälter für Fahrzeugpapiere Länge 23 cm
Cartouche pour papiers du véhicule longueur 23 cm

Rohr ø Tube ø		Bestell-Nr. Références
40,0 mm		95/1507 001 040
56,0 mm		95/1507 001 056

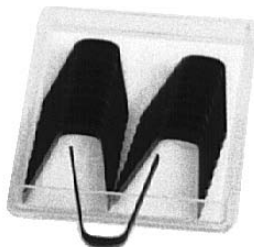
Pneurillmesser Lames à striller



Pneurill-Rundmesser in Dosen à 20 Stück
Lames rondes pour rainureuse à pneus en boîte à 20 pièces

Messer Nr. Lame No	Schnitt-Breite Largeur de l'incision	Schnitt-Tiefe ca. Cavité maximum env.	Bestell-Nr. Références
R 1	3-4 mm	10,0 mm	95/1510 001 020
R 2	5-6 mm	10,0 mm	95/1510 002 020
R 3	6-8 mm	10,0 mm	95/1510 003 020
R 4	9-10 mm	10,0 mm	95/1510 004 020
R 5	10-14 mm	16,0 mm	95/1510 005 020

Pneurill-Winkelmesser in Dosen à 20 Stück
Lames angulaires pour rainureuse à pneus en boîte à 20 pièces



Messer Nr. Lame No	Schnitt-Breite Largeur de l'incision	Schnitt-Tiefe Cavité maximum	Bestell-Nr. Références
W 2	5-6 mm	10,0 mm	95/1510 112 020
W 4	9-10 mm	12,0 mm	95/1510 114 020
W 5	10-14 mm	12,0 mm	95/1510 115 020
W 6	17-20mm	10,0 mm	95/1510 116 020

Ventil-Einsätze und Ventilkappen Intérieurs de valves et capuchons de valves



Ventil-Einsätze für Lastwagen, lang
Intérieurs de valves pour camion, longs

Typ Type	Stück Pièces		Bestell-Nr. Références
1302	100		95/1511 000 100



Ventil-Einsätze für Personenwagen, kurz
Intérieurs de valves pour voiture tourisme, court

Typ Type	Stück Pièces		Bestell-Nr. Références
1320/1332	100		95/1511 562 0045



Plastic-Ventilkappen
Capuchons de valves plastic

Typ Type	Stück Pièces		Bestell-Nr. Références
1375	1		95/1511 012 001



Ventilverlängerungen
Rallonges de valves

Typ Type	Länge Longueur		Bestell-Nr. Références
1501	84,0 mm		95/1511 021 084
1502	140,0 mm		95/1511 022 140
2190	150,0 mm		95/1511 120 150



Ventilgewindeschneider und -dreher 3-teilig
Taraudeuses et tournevis pour valves 3-éléments

Typ Type		Bestell-Nr. Références
1520		95/1511 030 000
1520 S		95/1511 031 000



Zündfix Diesel-Selbstzündkerzen
Zündfix allumage spontané pour diesel

ø	Stück Pièces		Bestell-Nr. Références
7,0 mm	100		95/1513 007 100

ANTI-STATIC Gummistreifen
ANTI-STATIC bandes en caoutchouc



Länge Longueur		Bestell-Nr. Références
640 mm		95/1502 640 000
780 mm		95/1502 780 000



Abschleppseil, beidseits Schlaufen mit KTA-Kauschen, verzinktes TRU-Lay-Drahtseil
Câble de remorquage, cable en acier zingué, modèle armée avec cosses système KTA

Länge Longueur	ø	Bruchlast Charge de rupture		Bestell-Nr. Références
6,0 m	16,0 mm	15 t		95/1503 600 016

Auspuff-Regenklappen
Clappet d'échappement



ø in mm ø en mm	ø in Zoll ø en pouce		Bestell-Nr. Références
42,0	1 5/8"		95/1515 042 000
45,0	1 3/4"		95/1515 045 000
48,0	1 7/8"		95/1515 048 000
50,0	2"		95/1515 050 000
60,0	2 3/8"		95/1515 060 000
65,0	2 1/2"		95/1515 065 000
70,0	2 3/4"		95/1515 070 000
75,0	3"		95/1515 075 000
80,0	3 1/8"		95/1515 080 000
85,0	3 1/4"		95/1515 085 000
90,0	3 1/2"		95/1515 090 000
100,0	4"		95/1515 100 000
110,0	4 1/4"		95/1515 110 000
120,0	verchromt		95/1515 120 000

MAJOR Gummiwaschbürste für grosse Flächen, versehen mit kräftigem Rosshaar
MAJOR brosse de lavage en caoutchouc, muni de crins résistants pour surfaces étendues



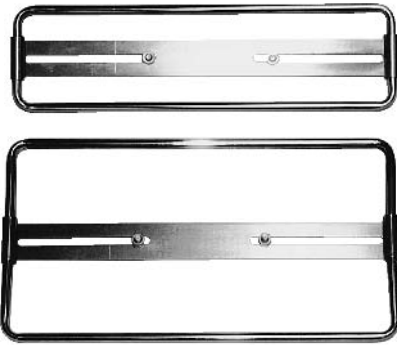
Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Waschbürste		95/1517 013 050

Verlängerungsrohr zu Waschbürste
Rallonge pour brosse de lavage



Länge Longueur		Bestell-Nr. Références
90 cm		95/1517 013 034
90 - 180 cm	Telescop	95/1517 013 035

Nummernrahmen und Zubehör Cadres pour plaques et accessoire



Nummernrahmen (Standard), Messing verchromt
Cadres pour plaques (standard), laiton chromé

Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
300 x 80 mm	95/1516 010 007
300 x 160 mm	95/1516 010 017
500 x 110 mm	95/1516 010 008

Befestigungsschrauben zu Nummernrahmen mit Muttern
Vis de fixation pour support de plaque avec écrou



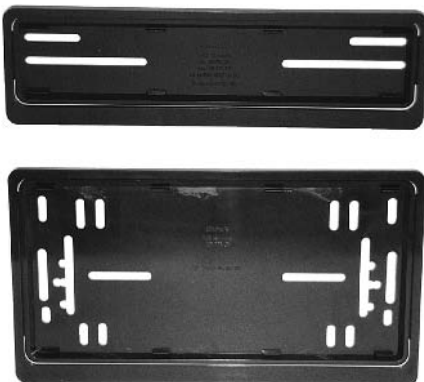
Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
M 6x12	95/1516 010 037

Nummerschilderschrauben, weiss mit Distanzring und Mutter
Vis de plaque d'immatriculation, blache avec entretoise et écrou



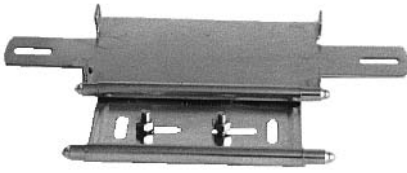
Gewinde Filet	Bestell-Nr. Références
M 5x20	95/1516 010 040
M 6x20	95/1516 010 041

Nummernrahmen (Standard), Kunststoff
Cadres pour plaques (standard), plastique



Abmessung Dimension	Bestell-Nr. Références
300 x 80 mm	95/1516 012 005
300 x 160 mm	95/1516 012 015
500 x 110 mm	95/1516 012 020

Wechselnummernhalte-Set horizontal
Jeu de supports horizontal pour plaques interchangeables



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Wechselnummernhalte-Set		95/1516 016 001

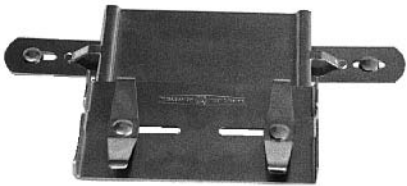
Grundplatte
Support côté voiture

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Grundplatte		95/1516 016 005

Nummernplatte
Support pour cadre de plaque

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Nummernplatte		95/1516 016 006

Wechselnummernhalte-Set vertikal
Jeu de supports vertical pour plaques interchangeables



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Wechselnummernhalte-Set		95/1516 016 021

Grundplatte
Support côté voiture

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Grundplatte		95/1516 016 022

Nummernplatte
Support pour cadre de plaque

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Nummernplatte		95/1516 016 023

Magnet mit Plastiküberzug
Aimant avec corps en plastique



Abmessung Dimension	Zugkraft Force de traction		Bestell-Nr. Références
55 x 65 mm	34 kg		95/1501 055 065
62 x 115 mm	2 x 14 kg		95/1501 062 115
ø 65 mm	180 N ca.18 kg		95/1501 065 000
ø 88 mm	420 N		95/1501 088 000

Sortimentkästen Boîte d'assortiments



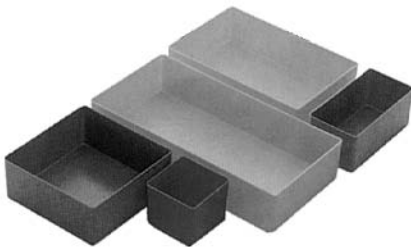
Sortimentskasten aus Metall, leer
Boîte d'assortiments en métal, vide

Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Profondeur		Bestell-Nr. Références
66 mm	440 mm	330 mm		95/1514 0B66.00

Sortimentskasten aus Metall, mit Einsätzen
Boîte d'assortiments en métal

Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Profondeur	Einsätze Piles de gobelets de boîte	Bestell-Nr. Références
50 mm	340 mm	240 mm	18	95/1514 018 001

Kunststoffeinsätze
Piles de gobelets de boîte



Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Profondeur		Bestell-Nr. Références
45 mm	108 mm	54 mm		95/1514 300 002
63 mm	54 mm	54 mm		95/1514 301 001
63 mm	108 mm	54 mm		95/1514 301 002
63 mm	108 mm	108 mm		95/1514 301 003
63 mm	162 mm	108 mm		95/1514 301 004
63 mm	216 mm	108 mm		95/1514 301 005



Verladeschienen für jeden Einsatz, wie Behindertentransport, für die Bahn und die Strasse!
 Rampe de chargement pour toutes les possibilités, transport des invalides, chemin de fer et transport routier!



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



ALTEC Verladeschienen ALTEC rampe de chargement

ALTEC

Verladeschienen für luftbereifte Fahrzeuge mit Schutzrand, per Paar
Rampe de chargement pour machine à pneus avec bord de protection, par paire



Typ Type	Länge Longueur	Tragkraft Poid	Fahrinnenbreite Largeur intérieur	Breite aussen Largeur extérieur	Bestell-Nr. Références
ABS	2000 mm	400 kp	180 mm		96/ABS 000 2000 001
ABS	3000 mm	300 kp	180 mm		96/ABS 000 3000 001
AVS	2410 mm	1150 kp	250 mm	310 mm	96/AVS 080 2410 001
AVS	3160 mm	850 kp	250 mm	310 mm	96/AVS 080 3160 001
AVS	1960 mm	2200 kp	250 mm	310 mm	96/AVS 110 1960 001
AVS	3160 mm	1100 kp	350 mm	410 mm	96/AVS 110 3160 001
AVS	4130 mm	2300 kp	320 mm	400 mm	96/AVS 130 4130 001
AVS	4235 mm	4300 kp	400 mm	500 mm	96/AVS 170 4235 001

Verladeschienen für luftbereifte Fahrzeuge ohne Schutzrand, per Paar
Rampe de chargement pour machine à pneus sans bord de protection, par paire



Typ Type	Länge Longueur	Tragkraft Poid	Fahrinnenbreite Largeur intérieur	Breite aussen Largeur extérieur	Bestell-Nr. Références
AVS	2410 mm	1150 kp	250 mm	310 mm	96/AVS 080 2410 101
AVS	3160 mm	850 kp	250 mm	310 mm	96/AVS 080 3160 101
AVS	2410 mm	200 kp	250 mm	310 mm	96/AVS 110 2410 101
AVS	3160 mm	1100 kp	350 mm	410 mm	96/AVS 110 3160 101
AVS	3910 mm	1100 kp	250 mm	310 mm	96/AVS 110 3910 101
AVS	3050 mm	3450 kp	320 mm	400 mm	96/AVS 130 3050 101

Weitere Abmessungen und Überfahrbrücken auf Anfrage
Autres dimensions et rampe de quai sur demande



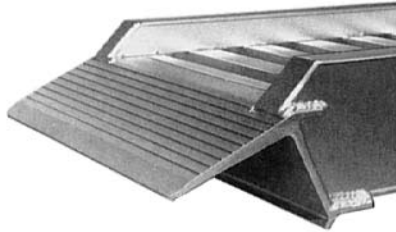
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



ALTEC Fragebogen ALTEC Questionnaires

Name, Adresse / nom, l'adresse



1

Einsatzzweck / Application

Kettenfahrzeuge / Machine à chenilles

Luftbereifte Fahrzeuge / Machine à pneus

Befestigung / fixation 1 2 3

Technische Daten
Données techniques



2

Länge mit Auflager

Longueur total des rampes avec fixations mm

Tragkraft / Stück / Paar

Poid par jeu ou pièce kp

Fahrrinnenbreite

Largeur intérieur mm

Breite aussen

Largeur extérieur mm

Bauhöhe

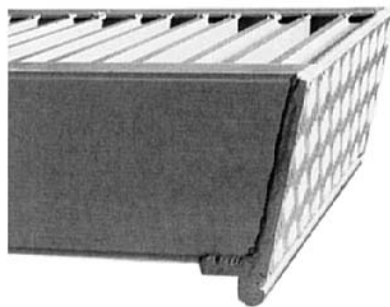
Hauteur de la rampe mm

Schutzrand-Höhe

Hauteur du rebord mm

Eigengewicht

Poids de la rampe kg



3

Höhendifferenz

Hauteur du sol à la surface du chargement mm

Achsabstand

Empattement mm

Bodenfreiheit

Haut. sol-carrosserie mm

Steigung max. 30 % / Montée max. 30 %

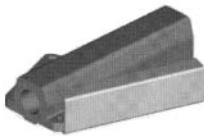
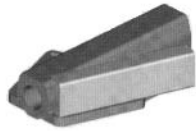
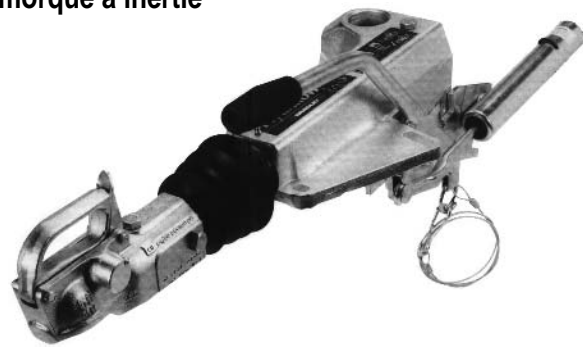
Länge der Schiene bei 30 % Steigung $L = \frac{\text{Höhe} \times 100 \%}{30 \%}$

Longueur de la rampe avec montée de 30 % $L = \frac{\text{Haut.} \times 100 \%}{30 \%}$

zum Kopieren
à copier



Auflaufbremsen Freins de remorque à inertie



Befestigungsmöglichkeiten
Possibilités de fixation

Auflaufeinrichtungen für Anhänger mit „V“ Deichsel. Zugkugelkupplung und Gehäuse aus Temperguss, verzinkt mit eingebauter Stützradhalterung und Rückfahrautomatik

Frein de remorque à inertie pour chassis en „V“. Attelage à boule et boîtier en fonte malléable, zingué avec équipement fixation bride intégré et recul automatique

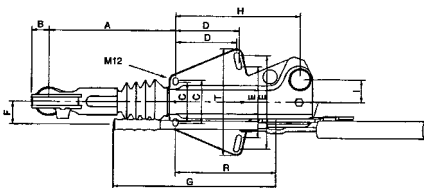
Typ Type	Gesamtgewicht Poids total	max. Stützlast Poids d'appui max.	71/320	94/20
EH 09	450-900 kg	100 kg	CD 97/001	e11*94/20*0368*00
EH 14	700-1400 kg	100 kg	CD 97/002	e11*94/20*0369*00
EH 17	850-1700 kg	100 kg	CD 97/003	e11*94/20*0370*00
EH 20	1075-2000 kg	150 kg	CD 97/004	e11*94/20*0371*00
EH 27	1650-2750 kg	300 kg	CD 97/005	e11*94/20*0372*00
EH 35	2250-3500 kg	350 kg	CD 97/006	e11*94/20*0373*00

Abmessungen

Dimensions

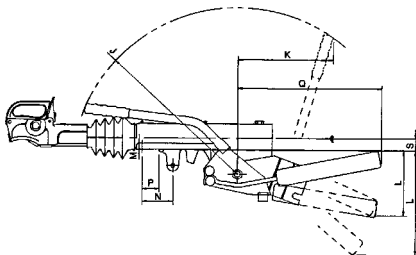
Typ	C	D	E	F	G	H	I	J	K
EH 09-EH 27	100-110	155-161	180-232	65	405	316	58	445	265
EH 35	120	156-164	179-239	75	405	356	65	445	265

Typ	L	M	N	P	Q	R	S	T
EH 09-EH 27	180-280	17	83	45	390	255	32	270
EH 35	180-280	24	83	45	390	293	42	273



Kugelkupplung und Zugöse Attelage à boule et anneau	A		B
	EH 09-EH 27	EH 35	EH 09-EH 35
50 mm Kugelkupplung	323	292	50
40 mm DIN Zugöse	338	417	50

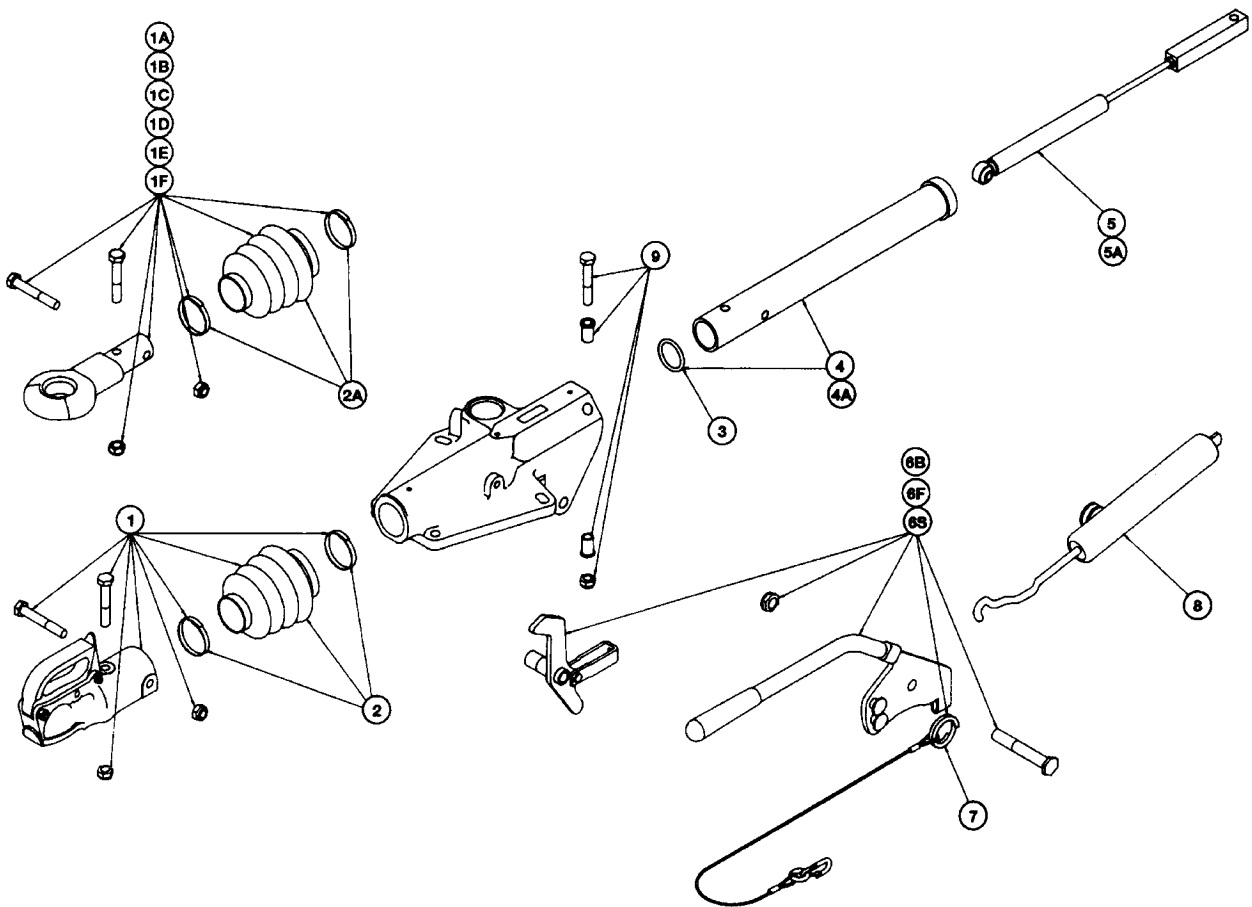
Kugelkupplung und Zugöse Attelage à boule et anneau	EH 09	EH 14	EH 17	EH 20	EH 27	EH 35
	50 mm Kugelkupplung	B1/000 042	B1/000 044	B1/000 046	B1/000 048	B1/000 050	B1/000 052
40 mm DIN Zugöse	B1/000 043	B1/000 045	B1/000 047	B1/000 049	B1/000 051	B1/000 053



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Viele der oben abgebildeten Ersatzteile sind bei uns erhältlich.
 Plusieurs pièces de rechange pour frein de remorque à inertie en vente chez nous.

Stützräder
Roues d'appuie pour remorque



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Stützrad TJ 12 PT mit Luftreifen

Roue d'appuie pour remorque TJ 12 PT avec pneu et chambre à air



Stützlast Charge d'appui	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Rohr ø Tube ø	Bestell-Nr. Références
100 kg	850 mm	150 mm	43 mm	B2/101 011

Schelle

Bride de fixation

Typ Type	Lochabstand Distance des trous		Bestell-Nr. Références
P 200	101 mm		B2/103 010

Ersatzrad

Roue de rechange

Typ Type	Rad ø Roue ø		Bestell-Nr. Références
—	260 mm		B2/104 025

Drehknopf (Handgriff), rot Bouton rotatif, rouge		B3/203 020
---	--	------------

Stützrad TJ 12 mit Vollgummirad

Roue d'appuie pour remorque TJ 12 avec bandage en caoutchouc



Stützlast Charge d'appui	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Rohr ø Tube ø	Bestell-Nr. Références
100 kg	825 mm	190 mm	43 mm	B2/101 010

Schelle

Bride de fixation

Typ Type	Lochabstand Distance des trous		Bestell-Nr. Références
P 200	101 mm		B2/103 010

Ersatzrad

Roue de rechange

Typ Type	Rad ø Roue ø		Bestell-Nr. Références
RTW 700	180 mm		B2/104 005

Drehknopf (Handgriff), rot Bouton rotatif, rouge		B3/203 020
---	--	------------

Stützrad TJ 15 S mit Vollgummirad

Roue d'appuie pour remorque TJ 15 S avec bandage en caoutchouc



Stützlast Charge d'appui	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Rohr ø Tube ø	Bestell-Nr. Références
350 kg	890 mm	215 mm	48,4 mm	B2/101 016

Schelle

Bride de fixation

Typ Type	Lochabstand Distance des trous		Bestell-Nr. Références
P 300	146 mm		B2/103 015

Ersatzrad

Roue de rechange

Typ Type	Rad ø Roue ø		Bestell-Nr. Références
RBW 800	200 mm		B2/104 015

Drehknopf (Handgriff), rot Bouton rotatif, rouge		B3/203 020
---	--	------------

Stützrad TJ 15 SHC mit Vollgummirad

Roue d'appuie pour remorque TJ 15 SHC avec bandage en caoutchouc



Stützlast Charge d'appui	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Rohr ø Tube ø	Bestell-Nr. Références
300 kg	760 mm	155 mm	48,4 mm	B2/101 017

Schelle

Bride de fixation

Typ Type	Lochabstand Distance des trous		Bestell-Nr. Références
P 300	146 mm		B2/103 015

Ersatzrad

Roue de rechange

Typ Type	Rad ø Roue ø		Bestell-Nr. Références
RBW 800	200 mm		B2/104 015

Drehknopf (Handgriff), rot Bouton rotatif, rouge		B3/203 020
---	--	------------



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Stützrad TJ 17 HD mit Vollgummirad

Roue d'appui pour remorque TJ 17 HD avec bandage en caoutchouc



Stützlast Charge d'appui	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Rohr ø Tube ø	Bestell-Nr. Références
750 kg	1025 mm	290 mm	63,5 mm	B2/101 020

Schelle

Bride de fixation

Typ Type	Lochabstand Distance des trous		Bestell-Nr. Références
P 400	171 mm		B2/103 020

Ersatzrad

Roue de rechange

Typ Type	Rad ø Roue ø		Bestell-Nr. Références
RDW 800	200 mm		B2/104 020

Drehknopf (Handgriff), rot Bouton rotatif, rouge		B3/203 020
---	--	------------

Stützrad TJ 17 RTW mit Vollgummirad

Roue d'appui pour remorque TJ 17 RTW avec bandage en caoutchouc



Stützlast Charge d'appui	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Rohr ø Tube ø	Bestell-Nr. Références
500 kg	1140 mm	290 mm	63,5 mm	B2/101 021

Schelle

Bride de fixation

Typ Type	Lochabstand Distance des trous		Bestell-Nr. Références
P 400	171 mm		B2/103 020

Drehknopf (Handgriff), rot Bouton rotatif, rouge		B3/203 020
---	--	------------



Stützfuß TJ 12 SF
Béquille de support TJ 12 SF

Stützlast Charge d'appui	Teller ø Rondelle ø	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Rohr ø Tube ø	Bestell-Nr. Références
100 kg	150 mm	790 mm	190 mm	43 mm	B2/102 010

Schelle
Bride de fixation

Typ Type	Lochabstand Distance des trous	Bestell-Nr. Références
P 200	101 mm	B2/103 010

Drehknopf (Handgriff), rot Bouton rotatif, rouge		B3/203 020
---	--	------------



Stützfuß TJ 15 S SF
Béquille de support TJ 15 S SF

Stützlast Charge d'appui	Teller ø Rondelle ø	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Rohr ø Tube ø	Bestell-Nr. Références
400 kg	150 mm	700 mm	215 mm	48,4 mm	B2/102 015

Schelle
Bride de fixation

Typ Type	Lochabstand Distance des trous	Bestell-Nr. Références
P 300	146 mm	B2/103 015

Drehknopf (Handgriff), rot Bouton rotatif, rouge		B3/203 020
---	--	------------



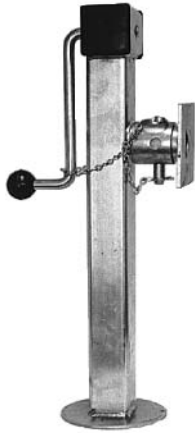
Stützfuß TJ 17 SF
Béquille de support TJ 17 SF

Stützlast Charge d'appui	Teller ø Rondelle ø	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Rohr ø Tube ø	Bestell-Nr. Références
750 kg	150 mm	890 mm	290 mm	63,5 mm	B2/102 020

Schelle
Bride de fixation

Typ Type	Lochabstand Distance des trous	Bestell-Nr. Références
P 400	171 mm	B2/103 020

Drehknopf (Handgriff), rot Bouton rotatif, rouge		B3/203 020
---	--	------------



Stützfuß SWTJ mit seitlicher Kurbel und Befestigungsplatte
Béquille de support SWTJ avec manivelle latéral et plaque fixation

Stützlast Charge d'appui	Teller ø Rondelle ø	Platte Plaque	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Bestell-Nr. Références
1000 kg	ø 152	110 x 115 mm	550 mm	350 mm	B2/102 025
2000 kg	ø 152	110 x 115 mm	580 mm	350 mm	B2/102 026
3000 kg	202 x 202	110 x 115 mm	530 mm	350 mm	B2/102 027



Stützfuß T 21-36
Béquille de support T 21-36

Stützlast Charge d'appui	Teller ø Rondelle ø	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Rohr ø Tube ø	Bestell-Nr. Références
350 kg	90 mm	920 mm	—	48,4 mm	B2/102 030

Schelle
Bride de fixation

Typ Type	Lochabstand Distance des trous	Bestell-Nr. Références
P 300	146 mm	B2/103 015



Stützfuß T 24-36
Béquille de support T 24-36

Stützlast Charge d'appui	Teller ø Rondelle ø	Höhe min. Hauteur min.	Hub Course	Rohr ø Tube ø	Bestell-Nr. Références
750 kg	150 mm	1020 mm	260 mm	48,4 mm	B2/102 035

Schelle
Bride de fixation

Typ Type	Lochabstand Distance des trous	Bestell-Nr. Références
P 300	146 mm	B2/103 015

Anhängerkupplungen Accouplements



Kugel gerade mit Gewinde
Boule droit avec filetage

Typ Type	Gesamtgewicht Poids total	Gewinde Filet		Bestell-Nr. Références
F 10	3500 kg	R 7/8" UNF		B3/201 005



Kugel abgewinkelt
Boule coudée

Typ Type	Gesamtgewicht Poids total	Lochabstand Distance des trous		Bestell-Nr. Références
F 12	3500 kg	90 mm		B3/201 011
EC 94/20	3500 kg	90 mm		B3/201 012



E 40 TB

Anhängerkupplung
Accouplement

Typ Type	Gesamtgewicht Poids total	Bolzen ø Boulon ø	Lochabstand Distance des trous	Bestell-Nr. Références
E 40 TB	3500 kg	25 mm	90 mm	B3/202 005
E 100 TB	5000 kg	31 mm	85 x 45 mm	B3/202 020



E 100 TB

Bolzen einzeln
Boulon

Für Typ Pour typ		Bestell-Nr. Références
E 40 TB		B3/203 025
E 100 TB		B3/203 031



E 40 TCB

Anhängerkupplung mit Kugel
Accouplement mixte avec boule

Typ Type	Gesamtgewicht Poids total	Bolzen ø Boulon ø	Lochabstand Distance des trous	Bestell-Nr. Références
E 40 TCB	3500 kg	25 mm	90 mm	B3/202 006
E 100 TCB	5000 kg / 3500 kg	31 mm	85 x 45 mm	B3/202 021



E 100 TCB

Bolzen einzeln
Boulon

Für Typ Pour typ		Bestell-Nr. Références
E 40 TCB		B3/203 026
E 100 TCB		B3/203 032

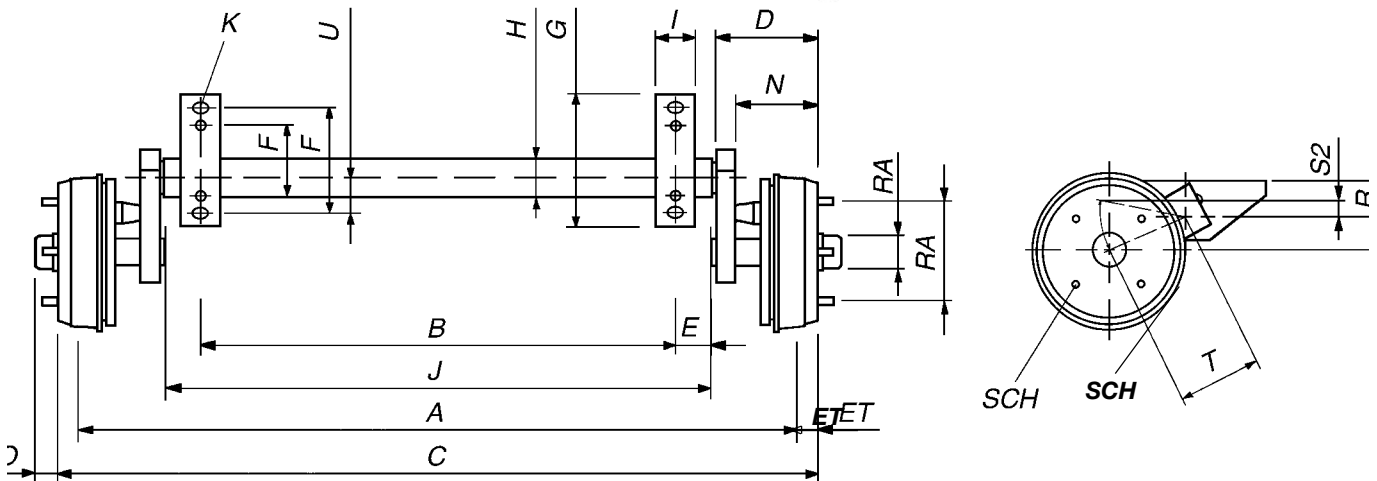
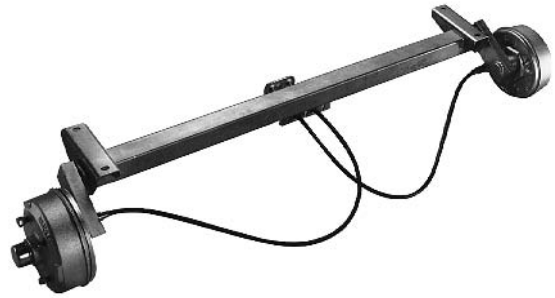


AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Gummifederachsen (gebremst 500-1800 kg)
Essieux à suspension caoutchouc (avec freins 500-1800 kg)



Gesamtgewicht

Poids total

..... kg

Achsmasse Dimension d'essieu	Räder Anschlussmasse Dimension pour la fixation des roues
A: Spurweite A: Largeur de la voie	Anzahl Bolzen + Gewinde Nombre de boulon + filet
B: Auflagenmitte B: Milieu des supports	SCH:Kugel- od. Kegelsenkung SCH:Boulons conique ou rond.....
C: Gesamtbreite C: Largeur total	E: Radsitz \varnothing E: Centrage de la roue \varnothing
D:	F: F: .....x.....x..... mm
J:	ET:Einpresstiefe ET:Déport de roue
Bremsen: Freins: .....x..... mm	Reifendimension Dimension du pneumatique

zum Kopieren
à copier

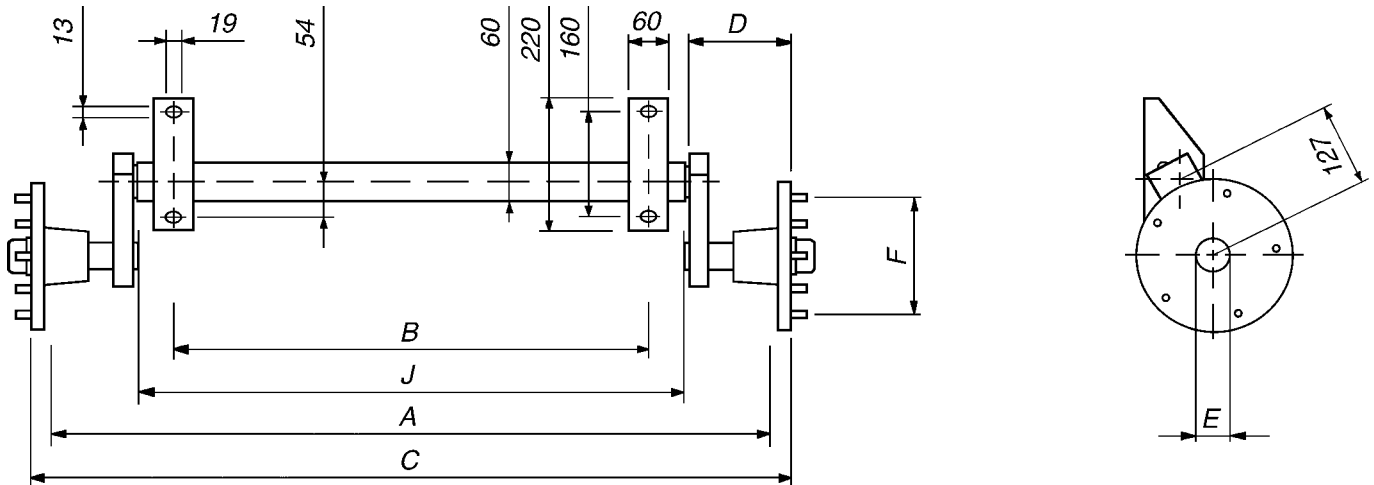


AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
 http:// www.agl.ch



Gummifederachsen (ungebremst 500-750 kg)
Essieux à suspension caoutchouc (sans freins 500-750 kg)



Gesamtgewicht

Poids total kg

Achsmasse Dimension d'essieu	Räder Anschlussmasse Dimension pour la fixation des roues
A: Spurweite A: Largeur de la voie mm	Anzahl Bolzen + Gewinde Nombre de boulon + filet
B: Auflagenmitte B: Milieu des supports	Kugel- od. Kegelanlenkung Boulons conique ou rond
C: Gesamtbreite C: Largeur total mm	E: Radsitz \varnothing E: Centrage de la roue \varnothing mm
D: mm	F: Lochkreis \varnothing F: \varnothing des trous mm
J: mm	Einpresstiefe Déport de roue mm
	Reifendimension Dimension du pneumatique

zum Kopieren
à copier



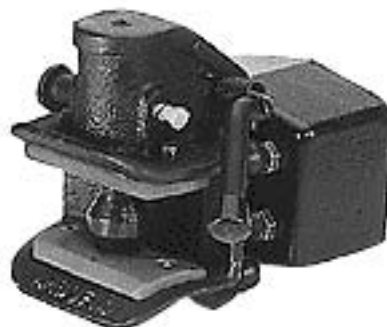
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



Anhängerkupplung

Attelage de remorque





AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Automatische Anhängerkupplung / Crochet d'attelage automatique

für Schweizer Zugösen und für Zugöse 40 nach DIN 74054
pour l'anneau suisse et l'anneau 40 selon DIN 74054

Typ 98/G/145, 98/G/150
Type 98/G/145, 98/G/150



Ein-Halbschleife, verriegeltes Dreh-
system (Typ 150), gültig für alle Zug-
ösen mit einem Durchmesser von 40 mm.
Drehen, wird leicht, dass die Anhängerkupplung
in der nächsten Position verriegelt werden.

Das Gehäuse:
Es besteht aus mehreren Fertigteilen.
Sinnung ist Folien- und Farbeisen.

Das Befestigungssystem für
die Montage der Anhängerkupplung
ist komplett durch die Nummerierung
lang gelehrt zum Lebenslauf.

Die Kettsteifigkeit (Pins 7)
sollten die Zugöse mit einer
gestrichelten Linie gezeichnet sein.

La rigidité de chaîne (Pins 7)
peut être obtenue en dessinant
la chaîne avec des traits
pointillés.

Typen 98/G/145 und 98/G/150, Typen 98/G/145 et 98/G/150	Typ 98/G/145	Typ 98/G/150
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13, 14	13, 14	13, 14
15	15	15
16	16	16
17	17	17
18	18	18
19	19	19
20	20	20
21	21	21
22	22	22
23, 24	23, 24	23, 24
25	25	25
26	26	26
27	27	27
28	28	28
29	29	29
30	30	30
31	31	31
32	32	32
33	33	33
34	34	34
35	35	35
36	36	36
37	37	37
38	38	38
39	39	39
40	40	40
41	41	41
42	42	42
43	43	43
44	44	44
45	45	45
46	46	46
47	47	47
48	48	48
49	49	49
50	50	50
51, 52, 53	51, 52, 53	51, 52, 53
54	54	54



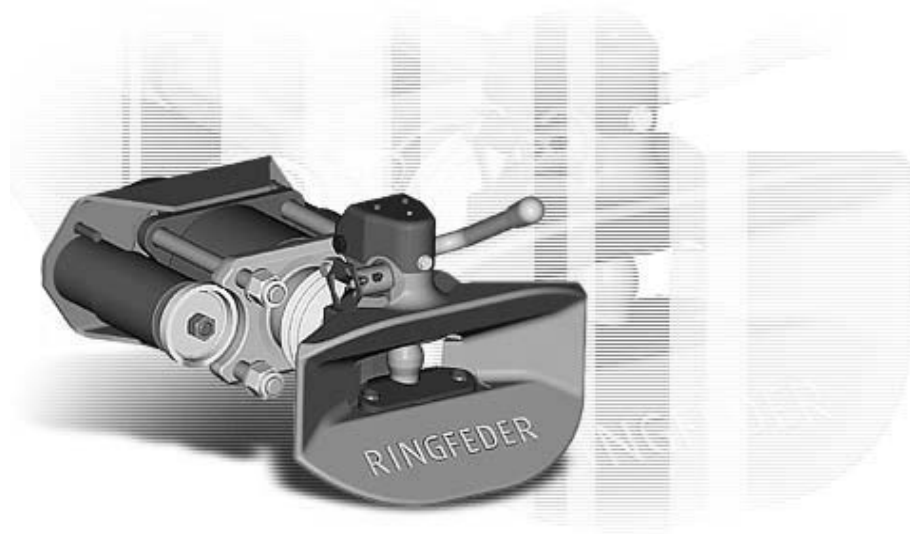
Typ 98/G/145, Typ 98/G/150			Typ 98/G/150, Typ 98/G/150		
Part No.	Description	Accessories	Part No.	Description	Accessories
1	2309990000	2309990000	1	2309990000	2309990000
2	2309990000	2309990000	2	2309990000	2309990000
3	2309990000	2309990000	3	2309990000	2309990000
4	2309990000	2309990000	4	2309990000	2309990000
5	2309990000	2309990000	5	2309990000	2309990000
6	2309990000	2309990000	6	2309990000	2309990000
7	2309990000	2309990000	7	2309990000	2309990000
8	2309990000	2309990000	8	2309990000	2309990000
9	2309990000	2309990000	9	2309990000	2309990000
10	2309990000	2309990000	10	2309990000	2309990000
11	2309990000	2309990000	11	2309990000	2309990000
12	2309990000	2309990000	12	2309990000	2309990000
13, 14	2309990000	2309990000	13, 14	2309990000	2309990000
15	2309990000	2309990000	15	2309990000	2309990000
16	2309990000	2309990000	16	2309990000	2309990000
17	2309990000	2309990000	17	2309990000	2309990000
18	2309990000	2309990000	18	2309990000	2309990000
19	2309990000	2309990000	19	2309990000	2309990000
20	2309990000	2309990000	20	2309990000	2309990000
21	2309990000	2309990000	21	2309990000	2309990000
22	2309990000	2309990000	22	2309990000	2309990000
23, 24	2309990000	2309990000	23, 24	2309990000	2309990000
25	2309990000	2309990000	25	2309990000	2309990000
26	2309990000	2309990000	26	2309990000	2309990000
27	2309990000	2309990000	27	2309990000	2309990000
28	2309990000	2309990000	28	2309990000	2309990000
29	2309990000	2309990000	29	2309990000	2309990000
30	2309990000	2309990000	30	2309990000	2309990000
31	2309990000	2309990000	31	2309990000	2309990000
32	2309990000	2309990000	32	2309990000	2309990000
33	2309990000	2309990000	33	2309990000	2309990000
34	2309990000	2309990000	34	2309990000	2309990000
35	2309990000	2309990000	35	2309990000	2309990000
36	2309990000	2309990000	36	2309990000	2309990000
37	2309990000	2309990000	37	2309990000	2309990000
38	2309990000	2309990000	38	2309990000	2309990000
39	2309990000	2309990000	39	2309990000	2309990000
40	2309990000	2309990000	40	2309990000	2309990000
41	2309990000	2309990000	41	2309990000	2309990000
42	2309990000	2309990000	42	2309990000	2309990000
43	2309990000	2309990000	43	2309990000	2309990000
44	2309990000	2309990000	44	2309990000	2309990000
45	2309990000	2309990000	45	2309990000	2309990000
46	2309990000	2309990000	46	2309990000	2309990000
47	2309990000	2309990000	47	2309990000	2309990000
48	2309990000	2309990000	48	2309990000	2309990000
49	2309990000	2309990000	49	2309990000	2309990000
50	2309990000	2309990000	50	2309990000	2309990000
51, 52, 53	2309990000	2309990000	51, 52, 53	2309990000	2309990000
54	2309990000	2309990000	54	2309990000	2309990000



AG für Lastwagenzubehöre Ebeneaurasse 14 6048 Horw
 Telefon 041 340 25 25 Fax 041 340 31 79
 Internet: http:// www.agl.ch



Ringfeder Anhängerkupplung Typ 98
Ringfeder attelage de remorque Typ 98



Anhängerkupplung Ringfeder 98, DIN 74054 ø 40 CH

Attelage de remorque Ringfeder 98, DIN 74054 ø 40 exposé CH

Typ Type	Max. Anhängergewicht mehrachsig Poids max. de la remorque	Max. Anhängergewicht einachsig Poids max. de la remorque à l'essieu central	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
98	40 t	--	160 x 100 mm	R1/89 97250

Ersatzteilliste

Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.	Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.
1	Zugstange inkl. 37,42,51,52,53	1	R6/999 3601	44	Zugscheibe	1	R6/699 7201
2	Obere Büchse inkl 61	1	R6/999 3070	45	Führungsrohr	1	R6/699 7198
3	Fangmaul/Kuppelkörper	1	R6/999 3053	46	Distanzrohr	1	R6/149 0877
4	Sicherung inkl. 34	1	R6/069 97805	47	Spannscheibe	1	R6/699 7236
5	Mechanismus/Kuppelkopf	1	R6/999 3193	48	Spannscheibe	1	R6/699 7228
6	Führungsbuche unten inkl. 61	1	R6/699 7880	49	Gummischeibe	1	R6/149 0907
7	Kunststoffplatte inkl 8,9,10	1	R6/699 8771	50	Querjoch	1	R6/699 7180
11	Rückstellfeder	1	R6/999 2553	51	Federscheibe	1	R6/227 889
12	Nasenscheibe	1	R6/799 5571	52	Kronenmutter inkl 53	1	R6/699 7732
14	Sechskantschraube inkl 13	2	R6/699 7902	54	Schutzkappe	1	R6/193 607
23	Kuppelbolzen inkl 24, 25	1	R6/999 6176	55	Schwingungsdämpfer paarweise	1	R6/699 7163
36	Stangenführung inkl 37	1	R6/699 9107	56	Faltenbalg Stück 43	1	R6/699 7295
37	Lagerbuchse	1	R6/699 9085	59	Sechskantschraube inkl 57, 58	1	R6/699 9158
39	Druckscheibe	1	R6/699 9093	60	Handhebel B inkl. 16,19, 20,21,22	1	R6/999 6761
40	Schichtfeder	1	R6/244 4984	61	Kunststoffbuchse	1	R6/799 8260
41	Stützlager inkl. 42	1	R6/699 9131				
43	Schlauchschele	1	R6/699 098				



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

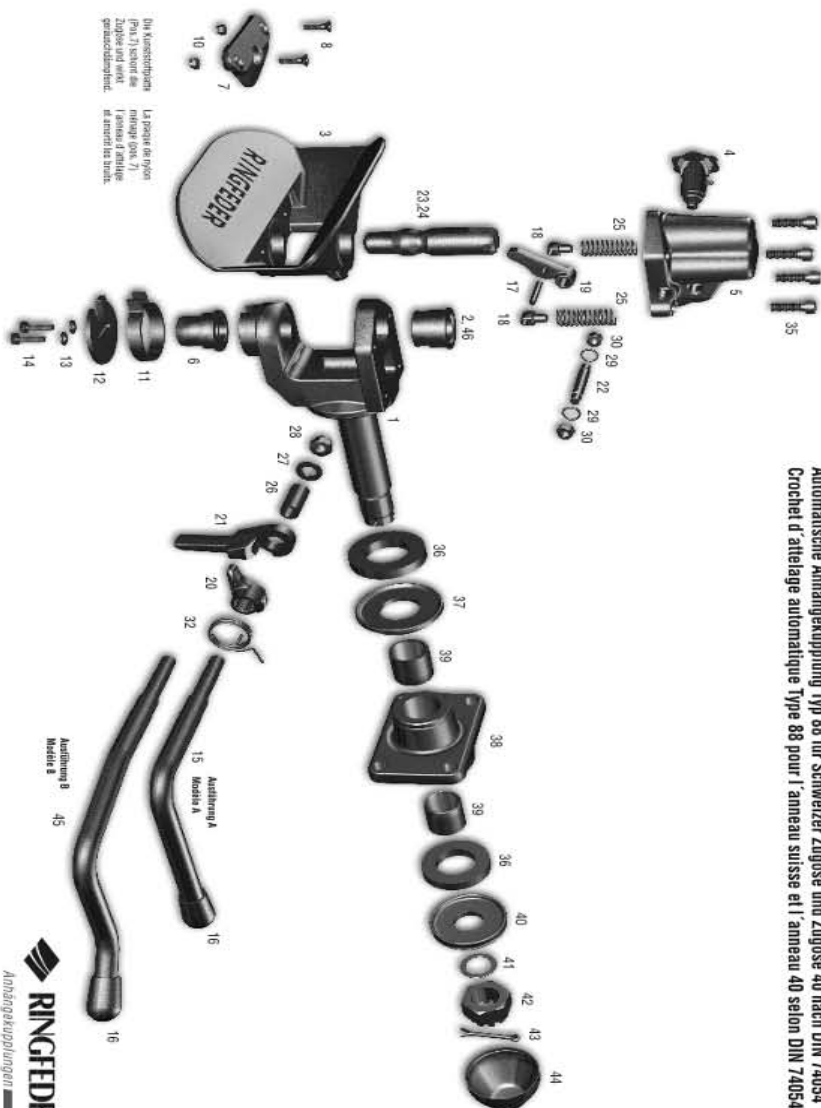
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



Automatische Anhängerkupplung / Crochet d'attelage automatique

Typ 88/G145, 88/G150
Type 88/G145, 88/G150

Automatische Anhängerkupplung Typ 88 für Schweizer Zugöse und Zugöse 40 nach DIN 74054
Crochet d'attelage automatique Type 88 pour l'anneau suisse et l'anneau 40 selon DIN 74054



Die Kastenbohrung (Pia. 7) schneit die Zugöse und wird geschweisdrückt.

La plaque de rivage (Pia. 7) scie les anneaux à attelage et encrête les soude.



Anhängerkupplungen

Teilliste für Ersatzbedarf und Instandhaltung / Liste des pièces de rechange et réparation

Typ 88/G145, Typ 88/G150			Typ 88/G150, Typ 88/G150		
Pos. Nr. in Zeichnung	Bezeichnung	Menge	Pos. Nr. in Zeichnung	Bezeichnung	Menge
1	Zugöse mit Kastenbohrung, Typ 88/G145	1	1	Zugöse mit Kastenbohrung, Typ 88/G150	1
2	6081070	1	2	6081070	1
3	6081070	1	3	6081070	1
4	6081070	1	4	6081070	1
5	6081070	1	5	6081070	1
6	6081070	1	6	6081070	1
7	6081070	1	7	6081070	1
8	6081070	1	8	6081070	1
9	6081070	1	9	6081070	1
10	6081070	1	10	6081070	1
11	6081070	1	11	6081070	1
12	6081070	1	12	6081070	1
13	6081070	1	13	6081070	1
14	6081070	1	14	6081070	1
15	6081070	1	15	6081070	1
16	6081070	1	16	6081070	1
17	6081070	1	17	6081070	1
18	6081070	1	18	6081070	1
19	6081070	1	19	6081070	1
20	6081070	1	20	6081070	1
21	6081070	1	21	6081070	1
22	6081070	1	22	6081070	1
23	6081070	1	23	6081070	1
24	6081070	1	24	6081070	1
25	6081070	1	25	6081070	1
26	6081070	1	26	6081070	1
27	6081070	1	27	6081070	1
28	6081070	1	28	6081070	1
29	6081070	1	29	6081070	1
30	6081070	1	30	6081070	1
31	6081070	1	31	6081070	1
32	6081070	1	32	6081070	1
33	6081070	1	33	6081070	1
34	6081070	1	34	6081070	1
35	6081070	1	35	6081070	1
36	6081070	1	36	6081070	1
37	6081070	1	37	6081070	1
38	6081070	1	38	6081070	1
39	6081070	1	39	6081070	1
40	6081070	1	40	6081070	1
41	6081070	1	41	6081070	1
42	6081070	1	42	6081070	1
43	6081070	1	43	6081070	1
44	6081070	1	44	6081070	1
45	6081070	1	45	6081070	1



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



Ringfeder Anhängerkupplung Typ 88
Ringfeder attelage de remorque Typ 88



Anhängerkupplung Ringfeder 88, DIN 74054 ø 40 CH
 Attelage de remorque Ringfeder 88, DIN 74054 ø 40 exposé CH

Typ Type	Max. Anhängergewicht mehrachsig Poids max. de la remorque	Max. Anhängergewicht einachsig Poids max. de la remorque à l'essieu central	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
88 G 140A	30 t	--	140 x 80mm	R1/99 91042
88 G 150 A	40 t	-	160 x 100 mm	R1/99 91050

Ersatzteilliste

Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.	Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.
1	Zugstange inkl. 41,42,43	1	R6/999 3088	14	Sechskantschraube inkl 13	2	R6/699 7902
2	obere Führungsbuche inkl 46	1	R6/999 3070	23	Kuppelbolzen inkl 24,25	1	R6/999 6176
3	Fangmaul/Kuppelkörper	1	R6/999 3053	36	Gummifeder	1	R6/799 8317
4	Sicherung	1	R6/069 97805	37	Druckscheibe	1	R6/799 5520
5	Mechanismus/Kuppelkopf inkl. 4, 15 bis 32 und 35	1	R6/999 3193	38	Stangenführung 140	1	R6/990 540
6	Büchse unten inkl 46	1	R6/699 7880	38	Stangenführung 150	1	R6/990 558
7	Kunststoffplatte inkl 8,9,10	1	R6/699 8771	39	Lagerbuchse	2	R6/193 585
11	Rückstellfeder	1	R6/999 2553	40	Zugscheibe	1	R6/799 5555
12	Nasenscheibe	1	R6/799 5571	41	Federscheibe	1	R6/227 889
				42	Kronenmutter	1	R6/699 7732
				44	Schutzkappe	1	R6/193 607
				45	Handhebel B inkl. 16, 19, 20, 21, 22	1	R6/999 6761
				46	Kunststoffbuchse	1	R6/799 8260



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

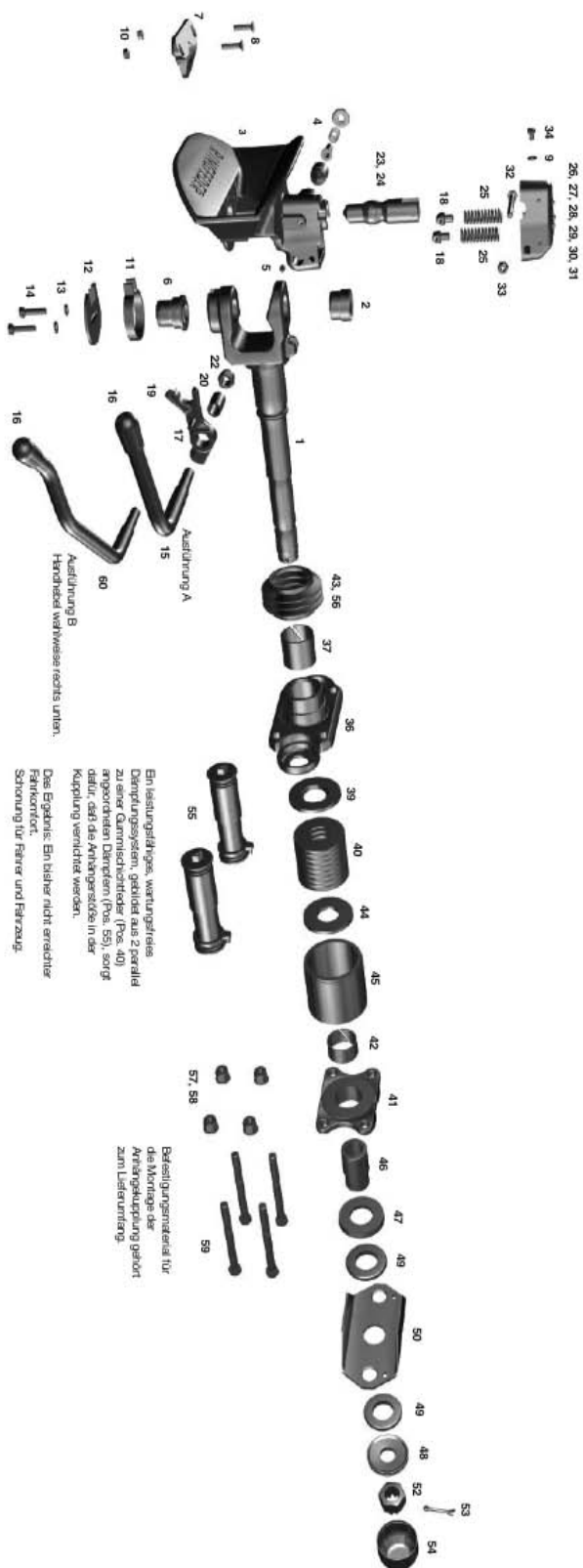
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



Automatische Anhängerkupplungen

Typ 2045/G145 und Typ 2045/G150

Selbsttätige Bolzenkupplung 40 nach DIN 74054 sowie Zugösen 40 mm nach ISO 8755
Kontorkupplung, stoßgedämpft



Der Kuppelkörper aus hochwertigem G16 kann nicht nur in der Mittelstellung, sondern auch in den seitlichen Endstellungen arretiert werden, ein besonderer Vorteil, wenn Zugfahrzeug und Anhänger in schiefen Winkelstellungen gekuppelt werden müssen.

Die Klemmschrauben sichern die Zugösen und wirken gefältschützend.

Ausführung A
Ausführung B
Handkabel wechsell. rechts/links.

Ein leistungsstarkes, wartungsloses Dämpfersystem, gebildet aus 2 parallel angeordneten Dämpfern (Pos. 40) dafür, daß die Anhängersäule in der Kupplung verdrückt werden.

Das Ergotec: Ein bisher nicht erreichter Fahrkomfort. Schonung für Fahrer und Fahrzeug.

Bestellungsunterlagen für die Montage der Anhängerkupplung gemäß zum Lieferumfang.

RINGFEDER
Anhängerkupplungen

Ringfeder Anhängerkupplung Typ 2045
Ringfeder attelage de remorque Typ 2045



Anhängerkupplung Ringfeder 2045, DIN 74054 \varnothing 40 nach ISO 8755
 Attelage de remorque Ringfeder 2045, DIN 74054 \varnothing 40 ISO 8755

Typ Type	D- Wert kN	EWG Typengenehmigung	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
2045 G 150A	136	e11 00-3443	160 x 100 mm	R1/14 995447

Ersatzteilliste

Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.	Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.
2	Obere Büchse	1	R6/699 7899	40	Schichtfeder	1	R6/109 91560
3	Fangmaul/Kuppelkörper inkl 4,5	1	R6/149 94410	41	Stützlager inkl. 42	1	R6/699 9131
3a	Fangmaul/Kuppelkörper Sensor	1	R6/149 94420	42	Lagerbuchse	1	R6/699 7210
4	Sicherung inkl. 5	1	R6/149 94478	43	Schlauchschele	2	R6/129 91231
6	Führungsbuche unten	1	R6/699 7880	44	Zugscheibe	1	R6/699 7201
7	Kunststoffplatte inkl 8,10	1	R6/699 8771	45	Führungsrohr	1	R6/699 7198
11	Rückstellfeder	1	R6/799 5563	46	Distanzrohr	1	R6/109 91480
12	Nasenscheibe	1	R6/799 5571	47	Spannscheibe	1	R6/699 7236
15	Handhebel A nkl. 16,19,20,22	1	R6/149 94450	48	Spannscheibe	1	R6/799 5555
17	Bolzen für Federschwinge	1	R6/149 94486	49	Gummischeibe	2	R6/109 91471
18	Federschwinge	2	R6/799 8341	50	Querjoch	1	R6/699 7180
23	Kuppelbolzen inkl 24, 25	1	R6/149 94487	52	Kronenmutter inkl 53	1	R6/699 7732
24	Sperrhebelstift	1	R6/129 91452	54	Schutzkappe	1	R6/109 91463
25	Schliessfeder	2	R6/799 8171	55	Schwingungsdämpfer paarweise	1	R6/699 7163
26	Deckel inkl. 28,29, 27	1	R6/149 94495	56	Faltenbalg inkl 43	1	R6/699 7295
36	Stangenführung	1	R6/699 9077	60	Handhebel B inkl. 16,19, 20, 22	1	R6/149 94434
37	Lagerbuchse	1	R6/699 9085	63	Sensor Typ 2040/2045	1	R6/149 94443
39	Druckscheibe	1	R6/699 9093		Rep.SatzKuppelbolzen	1	R6/149 94511



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

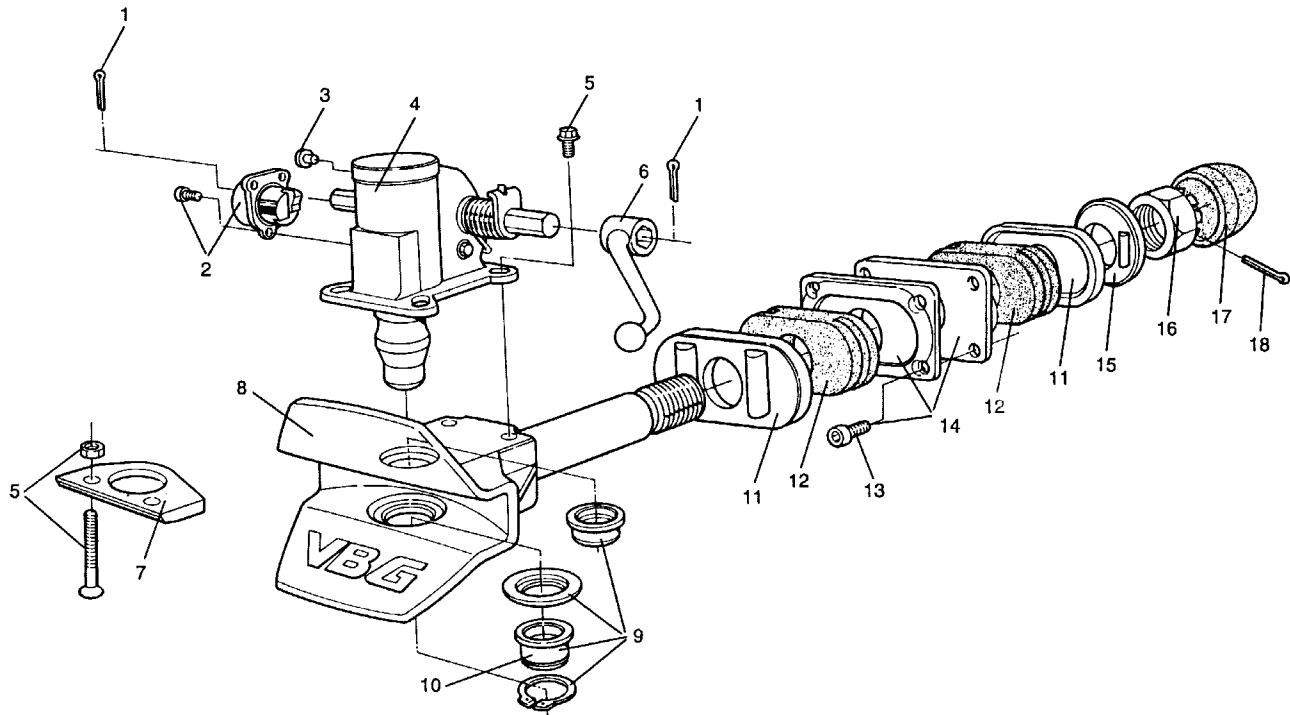
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





Ersatzteile zu VBG Anhängerkupplung 8501 (Die Kupplung wird ersetzt durch Typ 98)

Pièces de rechange pour VBG attelage de remorque 8501 (L'attelage de remorque 8051 est remplacé par la Typ 98)



Anhängerkupplung VBG 8501, ISO-Bolzen \varnothing 39,2 mm

Attelage de remorque VBG 8501, ISO-boulon \varnothing 39,2 mm

Typ Type	Max. Anhängergewicht mehrachsig Poids max. de la remorque	Max. Anhängergewicht einachsig Poids max. de la remorque à l'essieu central	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
8501	40 t	--	160 x 100 mm 140 x 80 mm	V1/08 009400 auf Anfrage

Ersatzteilliste

Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.	Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.
1	Splint	2	V6/37 0140	9	Satz obere und untere Fangmaulbüchsen VBG 8501	1	V6/08 0155
2	Satz Signal- und Verriegelungsstifte	1	V6/07 0205	10	Untere Fangmaulbüchse	1	V6/08 0152
3	Plastik-Verschluss	1	V6/37 0629	11	Gummihalteplatte	1	V6/05 0709
4	Mechanismus VBG 8501 kpl. ohne Fangmaulbüchsen	1	V2/08 015000	12	Gummielment	1	V6/05 0708
5	Satz Befestigungsschrauben für Mechanismus VBG 8501	1	V6/07 0517	13	Imbus-Schraube	4	V6/35 0107
6	Handhebel	1	V6/06 0908	14	Satz Gummihalteplatten der Zugtraverse und Befestigungsschrauben	1	V6/05 0753
7	Distanzplatte VBG 8501	1	V6/08 0149	15	Zugscheibe	1	V6/05 0766
8	Fangmaul VBG 8501 kpl. mit Nr. 5, 9, 16, 17 und 18	1	V6/37 0140	16	Mutter	1	V6/36 0013
				17	Schutzkappe	1	V6/05 0777
				18	Splinte	1	V6/37 0121



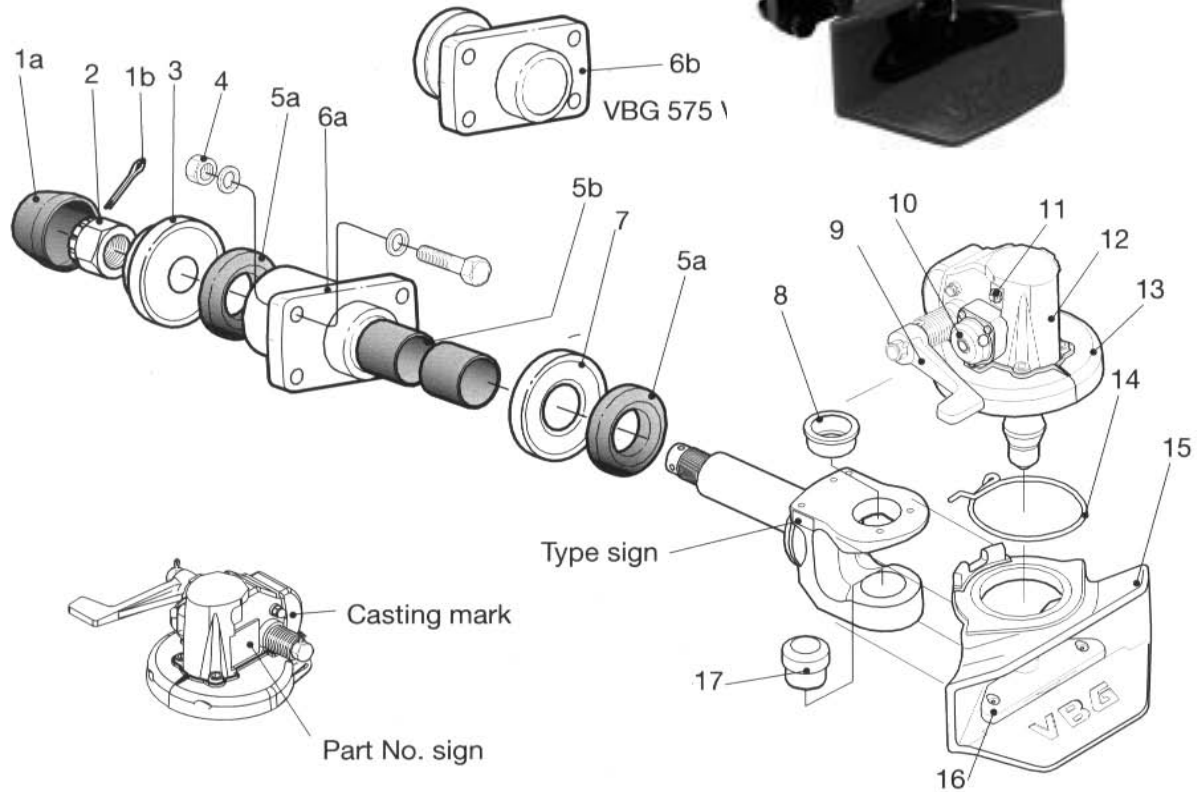
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





VBG Anhängerkupplung 590V
VBG attelage de remorque 590V



Anhängerkupplung VBG 590V, ISO-Bolzen \varnothing 49,2 mm ISO 1102 DIN 74053
 Attelage de remorque VBG 590V, ISO-boulon \varnothing 49,2 mm ISO 1102 DIN 74053

Typ Type	D- Wert kN	EWG Typengenehmigung	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
590V	285	e11 94/20 2799 00	160 x 100 mm	V1/09 059000

Ersatzteilliste

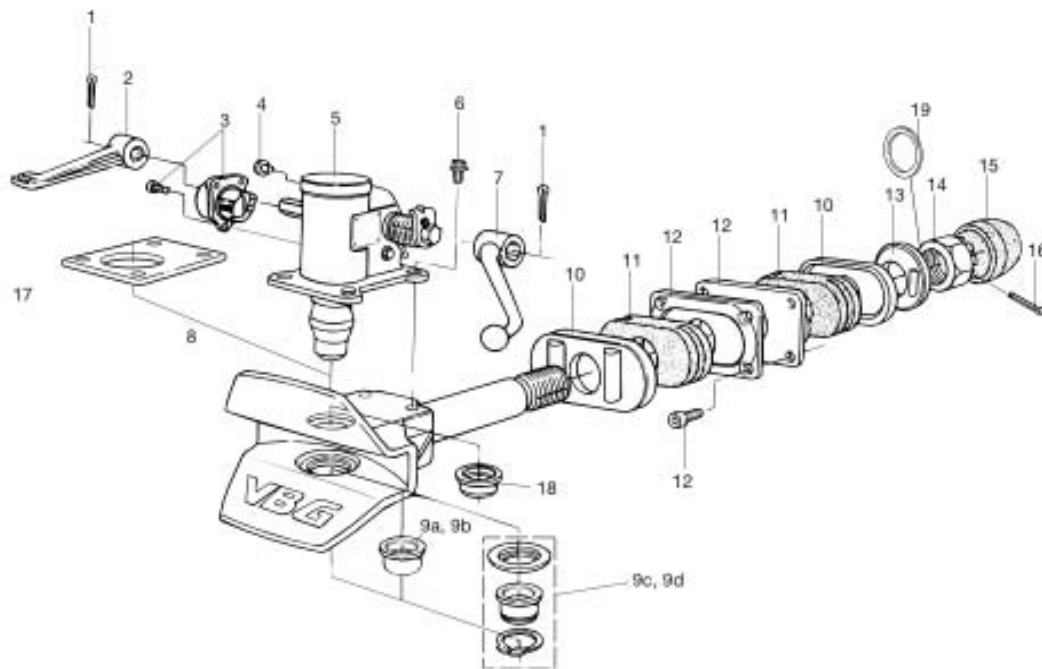
Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.	Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.
1a,b	Mutterschutz inkl Splint	1	V6/09 065400	9	Handgriff	1	V6/05 079000
2	Kronenmutter	1	V6/36 021800	10	Signal- u Verriegelungsstift	1	V6/09 065900
3	Gummihalteplatteinnen	1	V6/09 054900	11	Plastik Plombe	1	V6/37 027700
4	Schraubensatz	1	V6/05 063400	12	Mechanismuss	1	V6/09 065500
5a,b	Gummi mit Büchse	1	V2/09 065700	13	Deckel	1	V6/09 065800
6a	Traversenhalteplatte inkl Büchse	1	V6/09 065300	14	Drehfeder	1	V6/09 061400
6b	Traversenhalteplatte 575V	1	V6/09 054200	15	Fangmaul	1	V6/09 061073
7	Gummihalteplatte aussen	1	V6/09 054700	16	Verschleissplatte	1	V6/09 065600
8	Obere Büchse	1	V6/09 064400	17	Untere Büchse	1	V6/09 064700



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





Spare Parts List VBG 8500

Pos	Part No.	Description	Qty	Pos	Part No.	Description	Qty
1	37-014000	Split Pin	2	9b	08-008400	Lower Jaw Bushing VBG 820/821, Ø 38 mm	1
2	05-079000	Handle	1	9c	08-016200	Lower Jaw Bushing VBG 8500/KRZ 500, Ø 40 mm	1
3	09-065900	Locking device (from 34999)	1	9d	08-022700	Lower Jaw Bushing VBG 8500/KRZ 500, Ø 38 mm	1
	07-020500	Locking device (to 34999)	1	10	05-070900	Bearing Plate	2
4	37-027700	Plastic cap 1/8" (from 34999)	1	11	05-070800	Rubber Block	2
	37-062900	Plastic cap (to 34999)	2	12	05-075300	Beam Plates(pair) - with screws	1
5	08-021500	Mechanism VBG 8500 L * with bushings	1	13	05-076600	Washer	1
	08-021600	Mechanism VBG 8500 R * with bushings	1	14	36-001300	Castellated Nut	1
	08-021700	Mechanism VBG 8500 L * with bushings VBG 820/821	1	15	05-077700	Nut Cover	1
	08-021800	Mechanism VBG 8500 R * with bushings VBG 820/821	1	16	37-012100	Split Pin	1
6	07-051400	Mechanism Bolts	1	17	08-016500	Spacer Kit	1
7	06-090800	Handle	1	18	08-008300	Upper Jaw Bushing VBG 820/821	1
8	08-016600	Coupling Jaw VBG 8500 incl. pos. 6, 14-16	1		08-008600	Upper Jaw Bushing VBG 8500/KRZ500	1
9a	08-015700	Lower Jaw Bushing VBG 820/821, Ø 40 mm	1	19	37-015700	Washer 6 mm	1

* "L" and "R" in the model code stands for respectively left or right handle location on VBG 820 and KRZ 500.

Note: Fitting these mechanisms on VBG 820 couplings requires an additional Spacer Kit (pos 17 Part no 08-016500).

* If the existing mechanism is type 08-084100, 08-086000 or 08-086400 and equipped with a Power Actuator, the adapter and bracket for the Power Actuator must also be exchanged. See mounting instructions "Power Actuator RB".

VBG PRODUKTER AB reserve the right to amend or alter specifications at their discretion.



SWEDEN:
VBG PRODUKTER AB
Box 1216
SE-462 28 VÄNERSBORG
Tel. +46-521-27 77 00
Fax +46-521-27 77 92
www.vbg.se

NORWAY:
VBG PRODUKTER A/S
Postboks 94 Leikdal
NO-1009 OSLO
Tel. +47 23 14 16 00
Fax +47 23 14 16 01
www.vbg.no

DENMARK:
VBG PRODUKTER A/S
Industrivej 20-22
DK-5592 EJBY
Tel. +45 64 46 19 19
Fax +45 64 46 10 88
www.vbg.dk

GERMANY:
RINGFEDER VBG GMBH
Postfach 130618
DE-47758 KREFELD
Tel. +49 (0)2151-835-0
Fax +49 (0)2151-835-200
www.ringfeder.de



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





VBG Anhängerkupplung 8500
VBG attelage de remorque 8500



Anhängerkupplung VBG 8500, ISO-Bolzen \varnothing 49,2 mm ISO 1102 DIN 74053
 Attelage de remorque VBG 8500, ISO-boulon \varnothing 49,2 mm ISO 1102 DIN 74053

Typ Type	D- Wert kN	EWG Typengenehmigung	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
8500	190	4 94/20 0062 00	160 x 100 mm	V1/08 009300

Ersatzteilliste

Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.	Pos. Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bestell-Nr.
1	Splint	1	V6/37 014000	9c	Untere Büchse	1	V6/08 016200
2	Handgriff	1	V6/05 079000	10	Lagerschale	2	V6/05 070900
3	Sicherungssatz	1	V6/07 020500	11	Gummi Element	2	V6/05 070800
4	Pastik Plombe	2	V6/37 062900	12	Schrauben	1	V6/05 075300
5	Mechanismus	1	V6/08 021600	13	Scheibe	1	V6/05 076600
6	Schrauben	1	V6/07 051400	14	Kronenmutter	1	V6/36 001300
7	Handgriff	1	V6/06 090800	15	Mutterschutz	1	V6/05 077700
8	Fangmaul	1	V6/08 016600	16	Splint	1	V6/37 012100
				17	Zwischenplatte	1	V6/08 016500
				18	Obere Büchse	1	V6/08 008600
				19	Unterlagscheibe	1	V6/37 015700



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



Traversen für Kleintransporter auf Anfrage
Traverses de fermeture pour camion léger sur votre demande



Rangier und Abschleppkupplungen
Aaccouplement de remorque



Typ Type	Max. Anhängergewicht Poids max. de la remorque	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
SK 30	20 t	120 x 55 mm	V7/2550 030 200
SK 7	25 t	140 x 80 mm	V7/2550 007 250
SK 5	25 t	160 x 100 mm	V7/2550 005 250

Bolzen mit Kette
Boulon avec chaîne

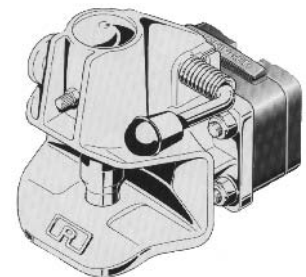
Bolzen ø Boulon ø	Bestell-Nr. Références
35,0 mm	V7/2550 661 670

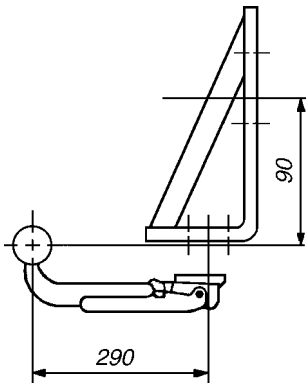


ROCKINGER Variobloc, einfache Befestigung für Anhängerkupplungen aller Art
ROCKINGER Variobloc



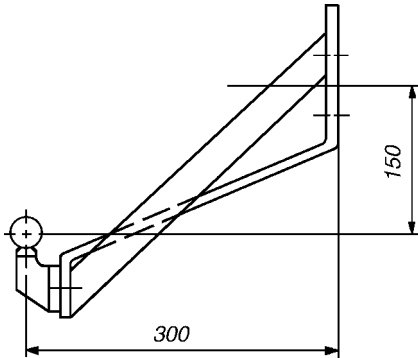
Auf Anfrage
 Sur demande





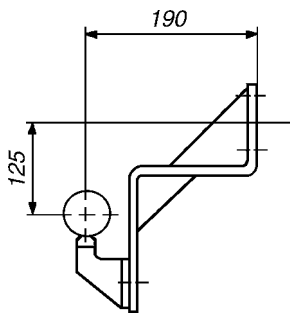
Winkelsupport zum Kombinieren mit ROCKINGER 31 M + 243 CA, abnehmbare Kugel, Typ JPK, ungefedert
Support équerre pour combiner avec ROCKINGER 31 M + 243 CA, bille à démontable, type JPK, non suspendu

Max. Anhängergewicht Poids max. de la remorque	Max. Stützlast Charge de tiom max.	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
1,9 t	50 kg	85 x 45 mm	V7/2552 050 019



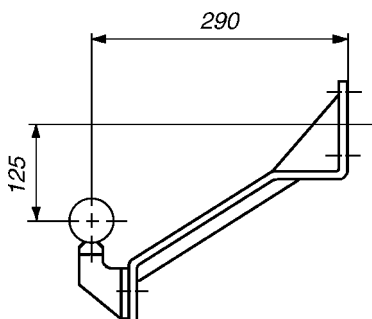
Winkelsupport zum Kombinieren mit ROCKINGER 31 M + 243 CA, Typ JAN, ungefedert
Support équerre pour combiner avec ROCKINGER 31 M + 243 CA, type JAN, non suspendu

Max. Anhängergewicht Poids max. de la remorque	Max. Stützlast Charge de tiom max.	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
3 t	100 kg	85 x 45 mm	V7/2552 050 030



Winkelsupport, Typ TO2, ungefedert
Support équerre, type TO2, non suspendu

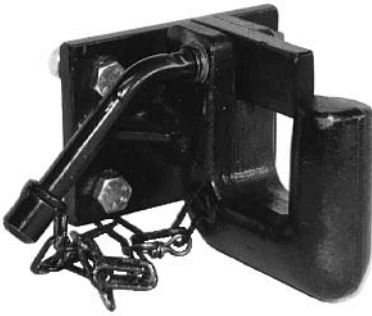
Max. Anhängergewicht Poids max. de la remorque	Max. Stützlast Charge de tiom max.	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
3 t	100 kg	85 x 45 mm	V7/2552 TO2 030



Winkelsupport zum Kombinieren mit ROCKINGER 31 M, Typ JAN K, ungefedert
Support équerre pour combiner avec ROCKINGER 31 M, type JAN K, non suspendu

Max. Anhängergewicht Poids max. de la remorque	Max. Stützlast Charge de tiom max.	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
3,5 t	100 kg	85 x 45 mm	V7/2552 JAN K1 035

AMBOFIX Haken-Anhängerkupplungen, Typ 101, A, B, ungefedert 25 km/h
 AMBOFIX accouplement de remorque, type 101, A, B, non suspendu 25 km/h



Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Max. Anhängergewicht Poids max. de la remorque	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
JEEP	3 t	85 x 45 mm	V7/2560 101 130
LANDROVER	3 t	100 x 100 mm	V7/2560 101 230
VW LT	3 t	83 x 56 mm	V7/2560 101 330

Riegelbolzen mit Kette
 Boulon de verrouillage avec chaîne

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Riegelbolzen	V7/2561 111 030

AMBOFIX Kugel-Anhängerkupplungen, Typ 102, A, B, ungefedert 25 km/h
 AMBOFIX accouplement à boule, type 102, A, B, non suspendu 25 km/h



Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Max. Anhängergewicht Poids max. de la remorque	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
JEEP	2 t	85 x 45 mm	V7/2560 102 120
LANDROVER	2 t	100 x 100 mm	V7/2560 102 220
VW LT	2 t	83 x 56 mm	V7/2560 102 320

Kugel zum anschweißen, Typ 109
 Bille à souder, type 109



Kugel ø Bille ø	Höhe Hauteur	Bestell-Nr. Références
50 mm	80 mm	V7/2561 109 000

AMBOFIX Haken-Anhängerkupplungen, Typ 103, A, B, gefedert
 AMBOFIX accouplement de remorque, type 103, A, B, suspendu



Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Max. Anhängergewicht Poids max. de la remorque	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
JEEP	3,0 t	85 x 45 mm	V7/2560 103 130
JEEP	4,5 t	85 x 45 mm	V7/2560 103 445
LANDROVER	3,0 t	100 x 100 mm	V7/2560 103 230
LANDROVER	4,5 t	100 x 100 mm	V7/2560 103 545
VW LT	4,5 t	83 x 56 mm	V7/2560 103 645

Riegelbolzen mit Kette
 Boulon de verrouillage avec chaîne

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Riegelbolzen	V7/2561 111 030

AMBOFIX Haken-Anhängerkupplungen, Typ 104, A, B, gefedert
 AMBOFIX accouplement de remorque, type 104, A, B, suspendu



Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Max. Anhängergewicht Poids max. de la remorque	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
JEEP	6 t	85 x 45 mm	V7/2560 104 160
LANDROVER	6 t	100 x 100 mm	V7/2560 104 260
VW LT	6 t	83 x 56 mm	V7/2560 104 360

Riegelbolzen mit Kette
 Boulon de verrouillage avec chaîne

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Riegelbolzen	V7/2561 111 060



AMBOFIX Winkelsupport mit Kugel zum Kombinieren Typ 105, A, B, ungefedert
 AMBOFIX support équerre avec bille pour combiner, type 105, A, B, non suspendu

Fahrzeugmarke Marque de véhicules	Max. Anhängergewicht Poids max. de la remorque	Lochbild Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
JEEP	2,5 t	85 x 45 mm	V7/2560 105 120
LANDROVER	2,5 t	100 x 100 mm	V7/2560 105 220
VW LT	2 t	83 x 56 mm	V7/2560 105 320

Kugel zum anschweißen, Typ 109
 Bille à souder, type 109



Kugel ø Bille ø	Höhe Hauteur	Bestell-Nr. Références
50 mm	80 mm	V7/2561 109 000

Einfache Befestigung für Anhängerkupplungen aller Art, System AMBOFIX
 Montage simple pour accouplements diverses, système AMBOFIX



Lochbild Distance des trous	Typ Type	Bestell-Nr. Références
85x45 mm	80	V7/2560 80 8545



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





VBG DB 35V

VBG Schlussstraversen Traverses de fermeture VBG

VBG Schlussstraverse Typ DB 130/35 für innere Montage im Fahrzeugrahmen oder Unter-Montage mit Befestigungs-satz e11*94/20*3746*01

Traverses de fermeture VBG type DB 130/35 conçu pour le montage du châssis du véhicule ou pour le montage surbaissé à l'aide d'accessoires e11*94/20*3746*01

Länge Longueur	Max. Anhängergewicht Poids max. de la remorque	Lochbild für Kupplung Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
728 mm	52 t / 138 kN	160 x 100	V3/20 097278
742 mm	52 t / 138 kN	160 x 100	V3/20 097178
742 mm	52 t / 130 kN	160 x 100	V3/20 011678
752 mm	52 t / 138 kN	160 x 100	V3/20 097078
756 mm	52 t / 138 kN	160 x 100	V3/20 096978
766 mm	52 t / 138 kN	160 x 100	V3/20 096878
770 mm	52 t / 138 kN	160 x 100	V3/20 096778
770 mm	52 t / 130 kN	160 x 100	V3/20 011778
784 mm	52 t / 138 kN	160 x 100	V3/20 096670
834 mm	52 t / 138 kN	160 x 100	V3/20 096570
850 mm	52 t / 138 kN	160 x 100	V3/20 095570

VBG Schlussstraverse Typ DB 190/75 für innere Montage im Fahrzeugrahmen oder Unter-Montage mit Befestigungs-satz e11*94/20*4041*00

Traverses de fermeture VBG type DB 190/75 conçu pour le montage du châssis du véhicule ou pour le montage surbaissé à l'aide d'accessoires e11*94/20*4041*00

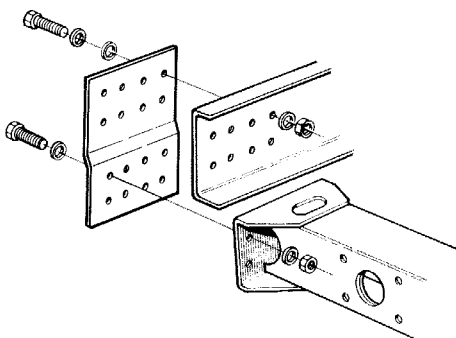


VBG DB 75V

Länge Longueur	Anhängergewicht Poids de la remorque	Lochbild für Kupplung Schéma de perçage	Bestell-Nr. Références
728 mm	52 t - / 190 kN	160 x 100	V3/20 098178
742 mm	52 t - / 190 kN	160 x 100	V3/20 098078
742 mm	52 t - / 190 kN	160 x 100	V3/20 008278
752 mm	52 t - / 190 kN	160 x 100	V3/20 097900
756 mm	52 t - / 190 kN	160 x 100	V3/20 097878
766 mm	52 t - / 190 kN	160 x 100	V3/20 097778
770 mm	52 t - / 190 kN	160 x 100	V3/20 096678
770 mm	52 t - / 190 kN	160 x 100	V3/20 008478
784 mm	52 t - / 190 kN	160 x 100	V3/20 097570
834 mm	52 t - / 190 kN	160 x 100	V3/20 097470
850 mm	52 t - / 190 kN	160 x 100	V3/20 097370

Distanzplatten (max 10mm)

Plaque de distance (max 10mm)

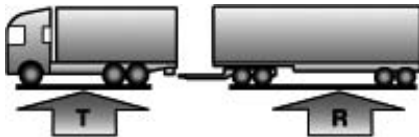


Dicke Epaisseur	Bestell-Nr. Références
1,0 mm	V3/21 020700
2,0 mm	V3/21 019500
3,0 mm	V3/21 022100
4,0 mm	V3/21 019600
6,0 mm	V3/21 019700
8,0 mm	V3/21 022200
10,0 mm	V3/21 022300

Bolzenlänge Longueur de boulon	Bestell-Nr. Références
14 - 20 mm	V3/21 038500
23 - 30 mm	V3/21 038800
Für EDS / pour EDS	V3/21 038900



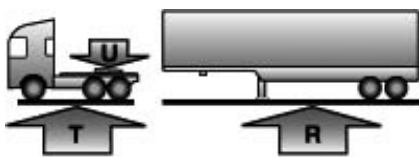
Weitere Traversen und Ersatzteile von VBG und Ringfeder auf Anfrage!
Autres traverses de fermeture et pièce détachée de VBG et Ringfeder sur demande!



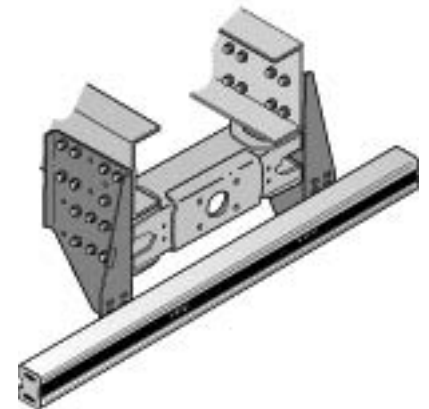
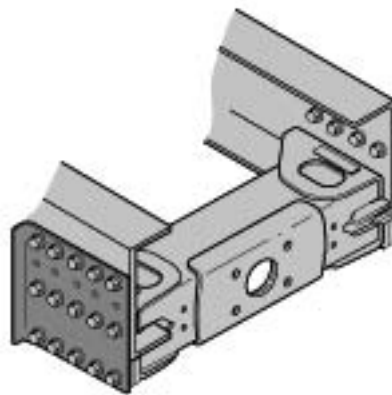
$$D = 9,81 \times \frac{T \times R}{T+R} \text{ (kN)}$$



DBI 130

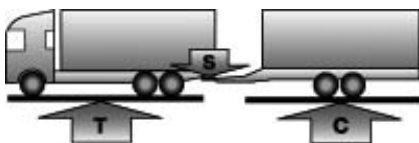


$$D = 9,81 \times \frac{0,6 \times T \times R}{T+R-U} \text{ (kN)}$$

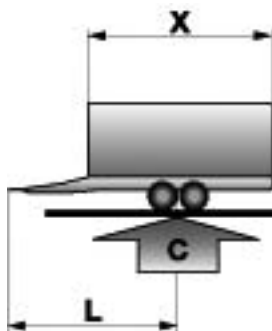
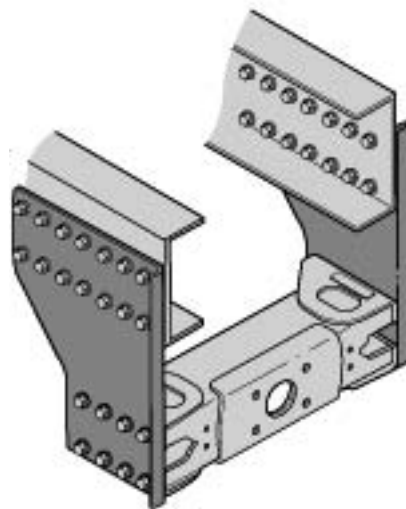


EDU

EDS



$$D_C = 9,81 \times \frac{T \times C}{T+C} \text{ (kN)}$$



$$V = a \times \frac{X^2}{L^2} \times C \text{ (kN)}$$

EDL

EDS

EDM

EDU



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





OnSPOT von VBG Ringfeder auf Anfrage!
OnSPOT de VBG Ringfeder sur demande!



TYP	Art. Beschrieb
TYPE	Texte
012	Anlage komplett best. aus: Grundgerät, adaptersatz, Kettenradsatz Système completde: instrument de base, adaptateur, jeu de chaîne
04	Anlage komplett best. aus: Grundgerät, adaptersatz, El. + Luftsatz, Kettenradsatz Système completde: instrument de base, jeu d'air + jeu el., adaptateur, jeu de chaîne



OnSPOT 012



OnSPOT 04



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Bitte das Formular ausfüllen und faxen an:

**AG für Lastwagenzubehöre**

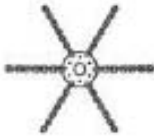
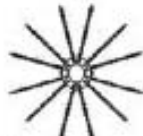
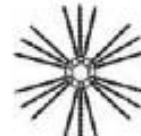
AGL Horw - AG für Lastwagenzubehöre

Ebenastrasse 14, CH-6048 Horw - Telefon: (00 41) 41 340 25 25

Fax: (00 41) 41 340 31 79

ONSPOT

— DAS ORIGINAL —

 Anfrage 6 Kettenstränge Angebot 12 Kettenstränge Bestellung 18 Kettenstränge

Hiermit bestelle(n) ich/wir nachfolgende Artikel nach den Lieferbedingungen der Perwag Contiweiss Deutschland GmbH

Artikelnummer	Artikelbezeichnung	Preis	Stück	Gesamt	Lieferzeit

Technische Daten:

Hersteller: _____

Typ: _____

Ch.-Nr.: _____

Baujahr: _____

Reifengröße: _____

Elektrik: 12 Volt 24 VoltDruckluftanlage: ja nein

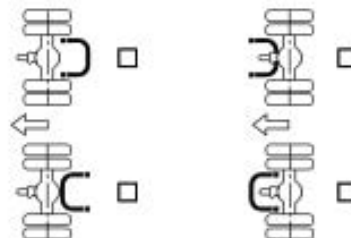
Anzahl der Achsen: _____

Hinterachsotyp-Nr. _____

Federbridengewinde: Ø _____ Steigung: _____

Federung: Blatt Luft ParabelStoßdämpfer: hinter der HA vor der HAStabilisator: ja nein

Anordnung des Stabilisators:

**Besteller:**

Tel.: _____

Fax.: _____

E-mail: _____

Ansprechpartner für technische Rückfragen

Datum

Unterschrift

www.ringfeder.de
info@ringfeder.de



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





AGL AG für Lastwagenzubehöre

Ebenastrasse 14

Postfach 277

CH-6048 Horw

Tel. 041 340 25 25 **Gabriel Mettraux 079 604 60 81**

E-mail: info@agl.ch

Fax 041 340 31 79

OnSpot



0 Demande 0 Offre 0 Commande

0 6 Chaînes 0 12 Chaînes 0 18 chaînes



Référence	Texte	Prix	Pièce	Total	Délai de livraison

Données techniques

Marque: _____	Filet bride de ressort: _____	côte: _____
Type: _____	Suspension: 0 lame 0 air 0 Parabolique	
Ch.-No: _____	Amortisseur: 0 arrière e/a 0 avant e/a	
Année de construction: _____	Stabilisateur 0 oui 0 non	
Dimension des Pneus: _____	Disposition amortisseur	
Electricité: 0 12 Volt 0 24 Volt		
Système air comprimé 0 oui 0 non		
Nombre des axes: _____		
Type l'essieu arrière: _____		

Client: _____ Tel: _____

Fax : _____

E-mail: _____

Personne responsable: _____

Date: _____

Signature: _____



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





ARMATON / MARATON von VBG Ringfeder auf Anfrage!
 ARMATON / MARATON de VBG Ringfeder sur demande!



System 3000



System 4000



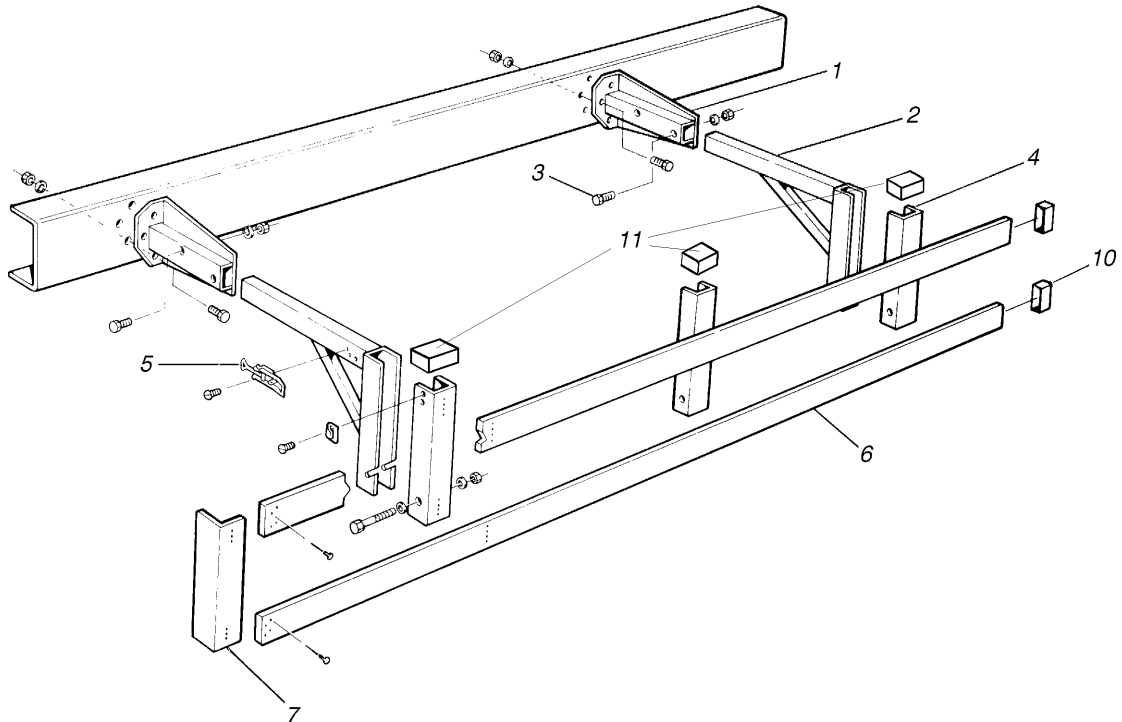
System 5000



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

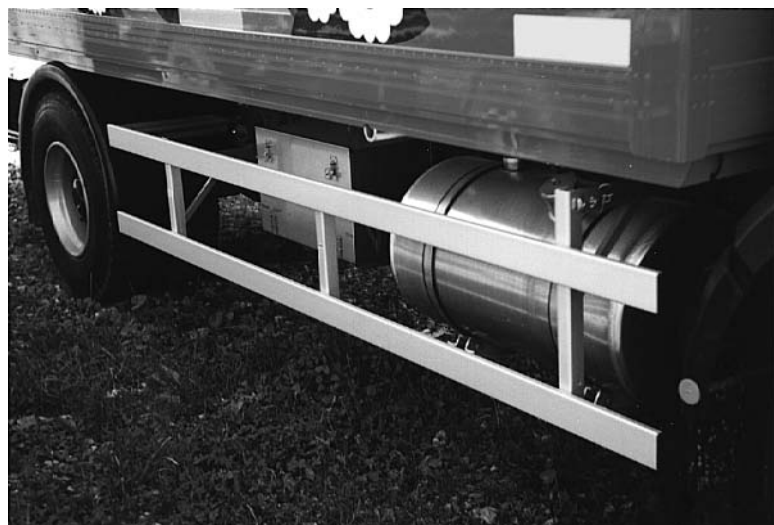
Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Seitenfahrerschutz **Standard Motorwagen**
Protection latérale **standard camion**

Pos. Nr.	Art.-Bezeichnung Texte	Anzahl Nombre		Bestell-Nr. Références
1	Rahmenbefestigung	4		E1/03 0011
2	Trägerarm	4		E1/03 0012
3	Bolzensatz	4		E1/03 0010
4	Konsole 1 m	4		E1/03 0013
4	Konsole 0,5 m	2		E1/03 0004
5	Pritschenverriegelung	4		E1/03 0014
6	Schutzträger 6 m ev. kürzen	4		E1/00 6000
7	Konsole 90 °	1		E1/00 0004
10	Endstopfen zu ALU-Profil	8		E1/00 0003
11	Abschlusskappe zu Konsole	6		E1/00 0005





Seitenfahrerschutz **Standard Anhänger**
Protection latérale **standard remorque**

Pos. Nr.	Art.-Bezeichnung Texte	Anzahl Nombre		Bestell-Nr. Références
1	Rahmenbefestigung	4		E1/03 0011
2	Trägerarm	4		E1/03 0012
3	Bolzensatz	4		E1/03 0010
4	Konsole 1 m	4		E1/03 0013
4	Konsole 0,5 m	2		E1/03 0004
5	Pritschenverriegelung	4		E1/03 0014
6	Schutzträger 6 m ev. kürzen	4		E1/00 6000
7	Konsole 90°	2		E1/00 0004
10	Endstopfen zu ALU-Profil	8		E1/00 0003
11	Abschlusskappe zu Konsole	6		E1/00 0005

Seitenfahrerschutz **Standard Sattelaufleger**
Protection latérale **standard sellete**

Pos. Nr.	Art.-Bezeichnung Texte	Anzahl Nombre		Bestell-Nr. Références
1	Rahmenbefestigung	4		E1/03 0011
2	Trägerarm	4		E1/03 0012
3	Bolzensatz	4		E1/03 0010
4	Konsole 1 m	4		E1/03 0013
4	Konsole 0,5 m	2		E1/03 0004
5	Pritschenverriegelung	4		E1/03 0014
6	Schutzträger 6 m	4		E1/00 6000
10	Endstopfen zu ALU-Profil	8		E1/00 0003
11	Abschlusskappe zu Konsole	6		



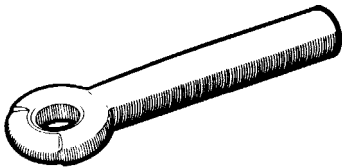
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Zugösen Oeillet de traction

Zugöse zum Einschweissen, Schaft rund, DIN
Oeillet de traction à souder, tige ronde, DIN



Oese \varnothing Oeillet \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Länge Longueur	Schaft \varnothing Tige \varnothing	Bestell-Nr. Références
40,0 mm	31,0 mm	350 mm	40 mm	V4/2500 0401

Zugösen-Büchse geschlitzt
Douille fendue interchangeable, fente



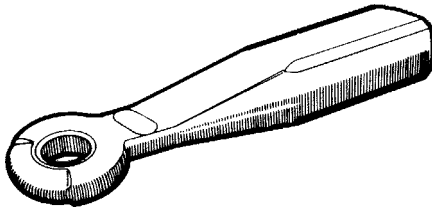
Oesen innen \varnothing Oeillet intérieur \varnothing	Oesen aussen \varnothing Oeillet extérieur \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet		Bestell-Nr. Références
40,0 mm	48,0 mm	32,0 mm		V4/2500 2400

Zugösen-Büchse geschlossen
Douille fendue interchangeable, fermée



Oesen innen \varnothing Oeillet intérieur \varnothing	Oesen aussen \varnothing Oeillet extérieur \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet		Bestell-Nr. Références
40,0 mm	48,0 mm	32,0 mm		V4/2500 2405

Zugöse zum Einschweissen, 4kt-Schaft, DIN
Oeillet de traction à souder, tige carrée, DIN



Oese \varnothing Oeillet \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Länge Longueur	Schaft \varnothing Tige \varnothing	Bestell-Nr. Références
40,0 mm	31,0 mm	380 mm	65 x 55 mm	V4/2500 0402

Zugösen-Büchse geschlitzt
Douille fendue interchangeable, fente

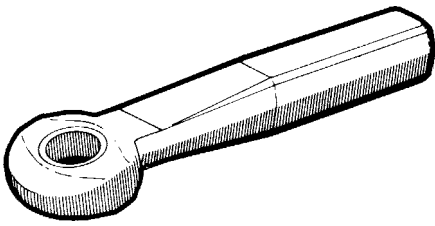


Oesen innen \varnothing Oeillet intérieur \varnothing	Oesen aussen \varnothing Oeillet extérieur \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet		Bestell-Nr. Références
40,0 mm	48,0 mm	32,0 mm		V4/2500 2400

Zugösen-Büchse geschlossen
Douille fendue interchangeable, fermée



Oesen innen \varnothing Oeillet intérieur \varnothing	Oesen aussen \varnothing Oeillet extérieur \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet		Bestell-Nr. Références
40,0 mm	48,0 mm	32,0 mm		V4/2500 2405
40,0 mm	50,0 mm	30,0 mm		V4/2500 2402



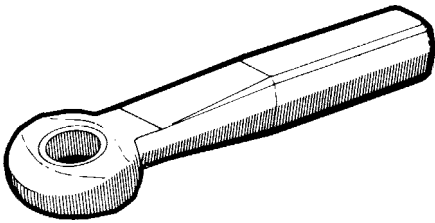
Zugöse zum Einschweissen, 4kt-Schaft, ISO
Oeillet de traction à souder, tige carrée, ISO

Oese \varnothing Oeillet \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Länge Longueur	Schaft \varnothing Tige \varnothing	Bestell-Nr. Références
50,0 mm	45,0 mm	430 mm	60 x 65 mm	V4/2500 0501

Zugösen-Büchse geschlitzt
Douille fendue interchangeable, fente



Oesen innen \varnothing Oeillet intérieur \varnothing	Oesen aussen \varnothing Oeillet extérieur \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Bestell-Nr. Références
50,0 mm	60,0 mm	47,0 mm	V4/2500 2500



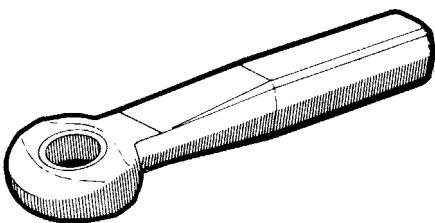
Zugöse zum Einschweissen, 4kt-Schaft, ISO
Oeillet de traction à souder, tige carrée, ISO

Oese \varnothing Oeillet \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Länge Longueur	Schaft \varnothing Tige \varnothing	Bestell-Nr. Références
50,0 mm	45,0 mm	445 mm	75 x 80 mm	V4/2500 0502

Zugösen-Büchse geschlitzt
Douille fendue interchangeable, fente



Oesen innen \varnothing Oeillet intérieur \varnothing	Oesen aussen \varnothing Oeillet extérieur \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Bestell-Nr. Références
50,0 mm	60,0 mm	47,0 mm	V4/2500 2500



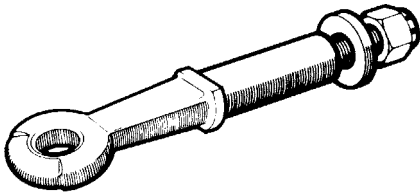
Zugöse zum Einschweissen, 4kt-Schaft, DIN/CH
Oeillet de traction à souder, tige carrée, DIN/CH

Oese \varnothing Oeillet \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Länge Longueur	Schaft \varnothing Tige \varnothing	Bestell-Nr. Références
40,0 mm	40,0 mm	380 mm	60 x 65 mm	V4/2500 0404

Zugösen-Büchse
Douille fendue interchangeable

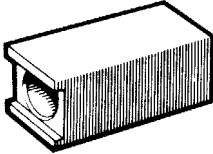


Oesen innen \varnothing Oeillet intérieur \varnothing	Oesen aussen \varnothing Oeillet extérieur \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Bestell-Nr. Références
40,0 mm	48,0 mm	30 mm	V4/2500 2405
40,0 mm	48,5 mm	30 mm	V4/2500 2407



Zugöse zum austauschen, mit Scheibe und Mutter, DIN
Oeillet de traction libre, avec rondelle et écrou, DIN

Oese \varnothing Oeillet \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Länge Longueur	Schaft \varnothing Tige \varnothing	Bestell-Nr. Références
40,0 mm	31,0 mm	530 mm	60,0 mm	V4/2500 1400



Vierkanthülse zum Einschweissen
Douille à souder carrée

Abmessung Dimension	Länge Longueur	Schaft \varnothing Tige \varnothing	Bestell-Nr. Références
90 x 90 mm	185,0 mm	60,0 mm	V4/2500 1700



Zugösen-Büchse geschlitzt
Douille fendue interchangeable, fente

Oesen innen \varnothing Oeillet intérieur \varnothing	Oesen aussen \varnothing Oeillet extérieur \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Bestell-Nr. Références
40,0 mm	48,0 mm	32,0 mm	V4/2500 2400



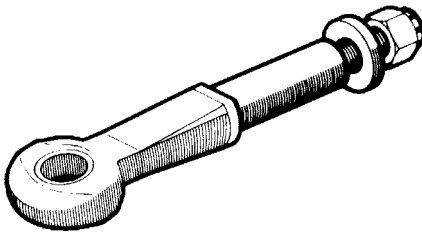
Zugösen-Büchse geschlossen
Douille fendue interchangeable, fermée

Oesen innen \varnothing Oeillet intérieur \varnothing	Oesen aussen \varnothing Oeillet extérieur \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Bestell-Nr. Références
40,0 mm	48,0 mm	32,0 mm	V4/2500 2403
40,0 mm	50,0 mm	30,0 mm	V4/2500 2402



Zugösen-Büchse geschlossen, mit Rand
Douille fendue interchangeable, fermée

Oesen innen \varnothing Oeillet intérieur \varnothing	Oesen aussen \varnothing Oeillet extérieur \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Bestell-Nr. Références
40,0 mm	48,0 mm	37 + 5 mm	V4/2500 2404



Zugöse zum austauschen, mit Scheibe und Mutter, ISO

Oeillet de traction libre, avec rondelle et écrou, ISO

Oese \varnothing Oeillet \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet	Länge Longueur	Schaft \varnothing Tige \varnothing	Bestell-Nr. Références
50,0 mm	45,0 mm	525 mm	60,0 mm	V4/2500 1500
57,5 mm	21,0 mm	525 mm	60,0 mm	V4/2500 1570

Zugöse mit Flansch ISO e43*94/20*0344*00

Oeillet de traction avec flasque ISO e43*94/20*0344*00

Oese \varnothing Oeillet \varnothing	kN Kn	Static Static		Bestell-Nr. Références
50,0 mm	190	1000 kg		V4/2500 0605

Zugösen-Büchse geschlitzt

Douille fendue interchangeable, fente



Oesen innen \varnothing Oeillet intérieur \varnothing	Oesen aussen \varnothing Oeillet extérieur \varnothing	Oesen Höhe Hauteur d'oeillet		Bestell-Nr. Références
50,0 mm	60,0 mm	47,0 mm		V4/2500 2500

VBG-Warnanlage, elektrisch, warnt den Chauffeur beim Rangieren mit Anhängern vor dem Überziehen des max. Deichsel-Drehpunktes (Deichselbruch)

Installation d'alarme électrique VBG, avertit le chauffeur avant le dépassement du point de pivotement max. du timon lors de manoeuvres (rupture du timon)



Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Warnanlage komp. Satz Installation d'alarme assortiment		V6/28 0999
Warnanlage Satz ohne Summer Installation d'alarme assortiment sans avertisseur élec.		V6/28 0813
Sensor mit Kabel Sensor avec câble		V6/28 0451



VBG Universaldeichsel
Flèche universelle VBG



Universal Deichsel



Multi Deichsel D130, D146, D179



Automatic Deichsel

VBG Fragebogen
VBG Questionnaires

Zugösenart / Type d'oeillet de traction
 C / C
 Deichsellänge / Longueur de la flèche
 Deichseltyp / type de la flèche

DIN 40, 50, 57mm
 ca..... mm
 ca..... mm

Ueber die verschiedenen Standart-Breiten c/c und Längen der Deichsel geben wir Ihnen gerne Auskunft

zum Kopieren
 à copier

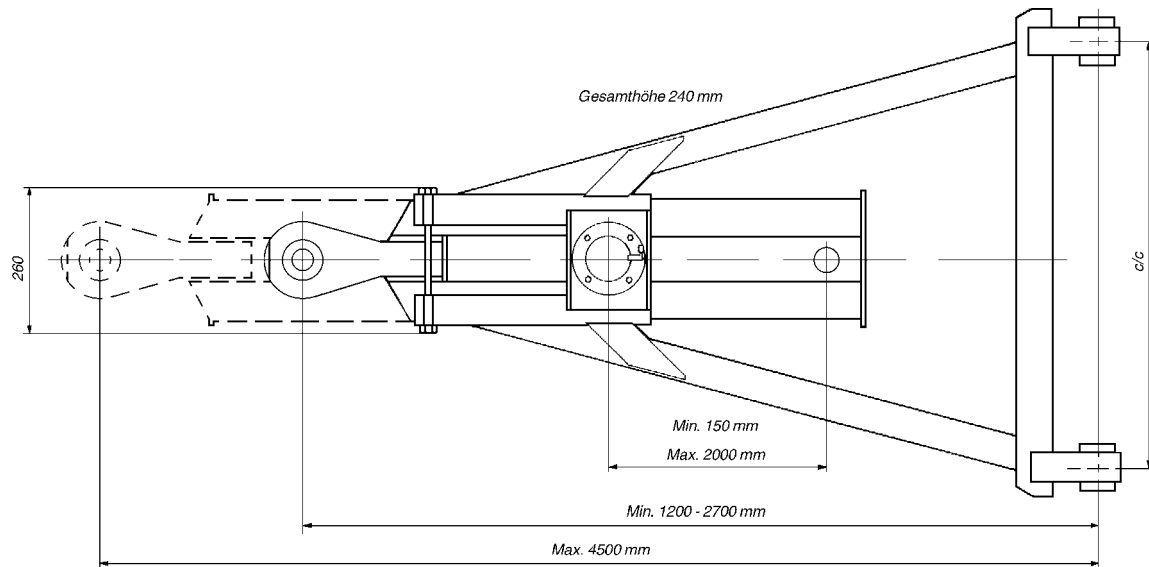


AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



VBG Pneumatisch verstellbarer Deichsel
Flèche automatique VBG, à commande pneumatique



VBG Fragebogen
VBG Questionnaires

Zugösenart / Type d'oeillet de traction	.....
C / C	..... mm
Max. Auszugslänge / Longueur extensible max.	..... mm
Min. Auszugslänge / Longueur extensible min.	..... mm
Lochabstand / Distance des trous	..... mm
Lochanzahl / Nombre de trous	.....
Deichsellänge / Longueur de la flèche	..... mm
Befestigungsteile	
Accessoires de montage	
Deichsellager mit Büchse / Ferrure arrière douille	.....
Deichsellager anhängerseitig / Flèche support, élément de remorque	.....
Gummi-Metallbüchse / Vibrabloc	.....
Federbolzen / Axe de ressort	.....
Zubehör	
Accessoires	
Kasten mit Elektroventil / Boîtier avec électrovanne	.....

zum Kopieren
à copier



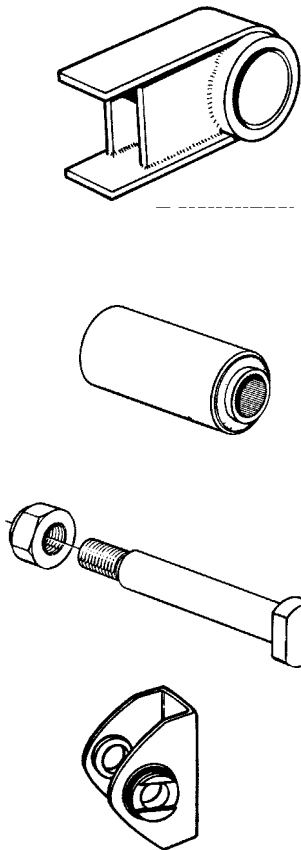
AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



Zubehör Accessoires

VBG Fragebogen
VBG Questionnaires



Anzahl	Beschreibung	Bestell-Nr.
—	Deichsellager mit Buchse, Breite 100 mm, für Nylon D = 28 - 35 mm und Gummi-Metal-Buchsen D = 32 mm	V8/25 0130
—	Gummi-Metall-Buchse D = 32 mm Länge = 103 mm	V8/26 0507
—	Nylonbuchse D = 30 mm Länge = 103 mm	V8/26 0503
—	Nylonbuchse D = 32 mm Länge = 103 mm	V8/26 0502
—	Federbolzen mit Nyloc-Mutter D = 32 mm	V8/26 057800
—	Federbolzen mit Nyloc-Mutter D = 30 mm	V8/26 0556
—	Deichsellager komplett, anhängerseitig für Federbolzen D = 32 mm	V8/26 0573
Achtung: Deichsellager werden nie angeschweisst geliefert		
—	Kasten mit Elektroventil für Verstellung des Auszuges	V8/07 0090

Bemerkungen:

zum Kopieren
à copier

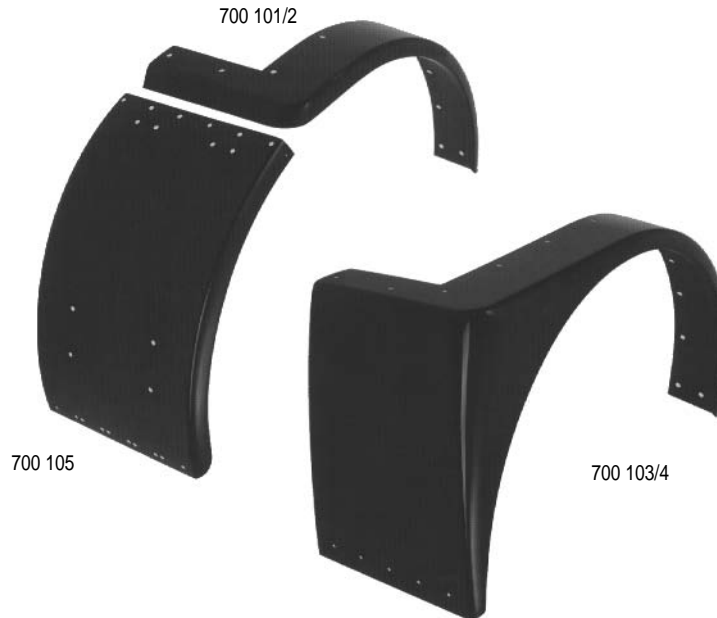


AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Kunststoff-Karosserieteile Pièces de carrosserie en polystère



GfK-Kotflügel für MAN F7/F8-Reihe, schwarz glänzend
Aile MAN Serie F7/F8, noir brillant

Passend für Pour	Original-Nr. Références originales	Bestell-Nr. Références
Kurzes Fahrerhaus, vorne links Cabine court, devant, gauche	81 61210 5219	64/700 101
Kurzes Fahrerhaus, vorne rechts Cabine court, devant, droite	81 61210 5218	64/700 102
Langes Fahrerhaus, vorne links Cabine longue, devant, gauche	81 61210 5220	64/700 103
Langes Fahrerhaus, vorne rechts Cabine longue, devant, droite	81 61210 5221	64/700 104
Kurzes Fahrerhaus, hinten links und rechts Cabine courte, arrière, droite et gauche	81 61210 5106	64/700 105

F 90 1-teilig wie Original



GfK-Stossstange für MAN F 90 1-teilig, mit Bugschürze
 Pare-chocs MAN F 90, 1 pièce, avec deflecteur

Anzahl Ausschnitte Nombre d'espaces	Original-Nr. Références originales	Bestell-Nr. Références
--	81 41610 4066	64/700 001
2	81 41610 4071	64/700 002
4	81 41610 4072	64/700 003

M 90 4-teilig



Unterflurspoiler ohne Ausschnitt

Unterflurspoiler mit 2 Ausschnitten

Unterflurspoiler mit 4 Ausschnitten

Vierteilige GfK-Stossstange für MAN M 90 und F 90
 Pare-chocs MAN M 90 et F 90, 4 pièces

Für Fahrzeug Pour modèle	Anzahl Ausschnitte Nombre d'espaces	Bestell-Nr. Références
M 90	--	64/700 015
M 90	2	64/700 004
M 90	4	64/700 005
F 90	--	64/700 017
F 90	2	64/700 006
F 90	4	64/700 007

9



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Einzelteile
Pièces détachées

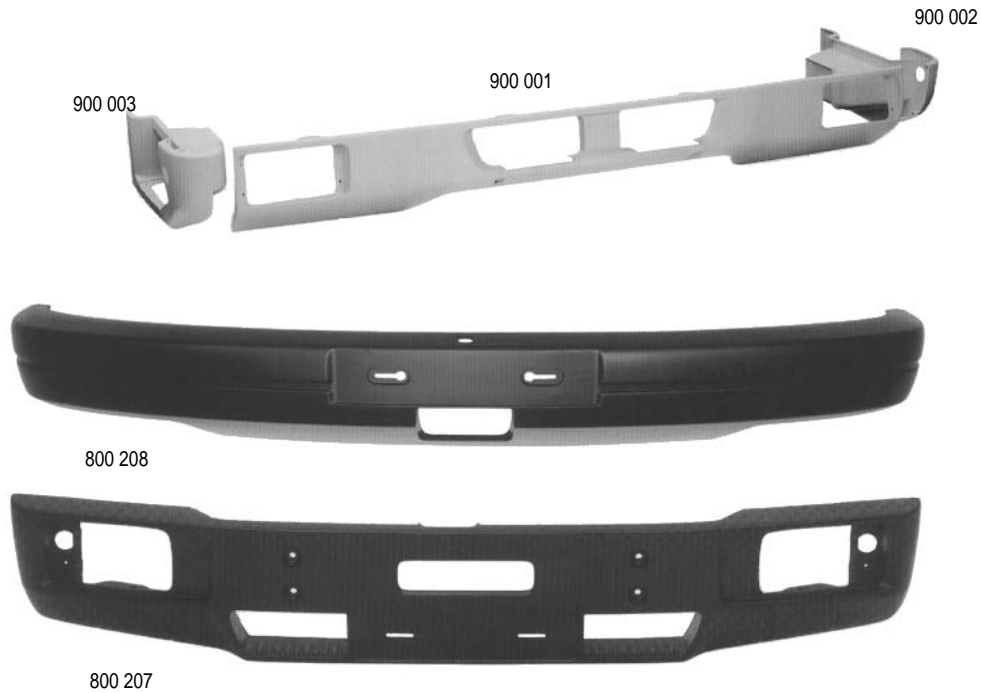
Beschreibung Texte	Anzahl Ausschnitte Nombre d'espaces	Bestell-Nr. Références
Stossfänger-Seitenteil, links F90 / M 90 Pare-chocs F 90 / M 90, partie latérale		64/700 008
Stossfänger-Seitenteil, rechts F 90 / M90 Pare-chocs F 90 / M 90, partie latérale		64/700 009
Stossfänger-Mittelteil F 90 / M 90 Pare-chocs F 90 / M 90, partie centrale		64/700 010
Unterflurspoiler M 90 Spoiler sous plancher M 90	--	64/700 016
Unterflurspoiler M 90 Spoiler sous plancher M 90	2	64/700 011
Unterflurspoiler M 90 Spoiler sous plancher M 90	4	64/700 012
Unterflurspoiler F 90 Spoiler sous plancher F 90	--	64/700 018
Unterflurspoiler F 90 Spoiler sous plancher F 90	2	64/700 013
Unterflurspoiler F 90 Spoiler sous plancher F 90	4	64/700 014
Endkappe für Stossstange M 90 links Capuchon pour pare-chocs M 90 gauche		64/700 020
Endkappe für Stossstange M 90 rechts Capuchon pour pare-chocs M 90 droite		64/700 021
Endkappe für Stossstange F 90 links Capuchon pour pare-chocs F 90 gauche		64/700 022
Endkappe für Stossstange F 90 rechts Capuchon pour pare-chocs F 90 droite		64/700 023



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





GfK-Unterflurspoiler weiss / Einstiege weiss, DAF 95
 Spoiler sous plancher blanche / Entrée blanche, DAF 95

Art.-Bezeichnung Texte	Original-Nr. Références originales	Bestell-Nr. Références
Unterflurspoiler, Mittelteil Spoiler sous plancher, partie centrale	0081110	64/900 001
Einstieg links Entrée gauche	0081140	64/900 002
Einstieg rechts Entrée droite	0081150	64/900 003

GfK-Stossstange für Mercedes Benz T 2 Serie, schwarz
 Pare-chocs pour Mercedes Benz série T 2, noir

Art.-Bezeichnung Texte	Original-Nr. Références originales	Bestell-Nr. Références
Stossstange T 2 - Serie (508D-814D) Pare-choc T 2 - série (508D-814D)	309 880 15 70	64/800 208

GfK-Stossstange für Mercedes Benz LN 2 Serie, schwarz
 Pare-chocs pour Mercedes Benz LN 2 série, noir

Art.-Bezeichnung Texte	Original-Nr. Références originales	Bestell-Nr. Références
Stossstange LN 2 - Serie (709-1524) Pare-choc LN 2 - série (709-1524)	673 880 01 70	64/800 207



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch



800 001 / 002



800 013 / 014



800 007 / 008

800 003 / 004



800 005 / 006



800 011 / 012



800 015 / 016

GfK-Kotflügel für Mercedes Benz NG-Reihe
Aile Mercedes Benz Serie NG

Art.-Bezeichnung Texte	Original-Nr. Références originales	Bestell-Nr. Références
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus, vorn links, breite Ausführung Aile pour cabine courte, devant gauche, large	381 880 20 06	64/800 001
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus, vorn rechts, breite Ausführung Aile pour cabine courte, devant droite, large	381 880 21 06	64/800 002
Kotflügel, Fahrerhaus 381-389, Innenteil links Aile, cabine 381-389, intérieur gauche	381 881 29 01	64/800 003
Kotflügel, Fahrerhaus 381-389, Innenteil rechts Aile, cabine 381-389, intérieur droite	381 881 30 01	64/800 004
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus, vorn links, schmale Ausführung Aile pour cabine courte, devant gauche, étroit	381 881 00 01	64/800 005
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus, vorn rechts, schmale Ausführung Aile pour cabine courte, devant droite, étroit	381 881 01 01	64/800 006
Kotflügel für mittellanges Fahrerhaus, vorn links Aile pour cabine demi-longue, devant gauche	381 88 40 06	64/800 007
Kotflügel für mittellanges Fahrerhaus, vorn rechts Aile pour cabine demi-longue, devant droite	381 88 41 06	64/800 008
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus, hinten links, schmale Ausführung Aile pour cabine courte, arrière gauche, étroit	381 881 02 01	64/800 011
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus, hinten rechts, schmale Ausführung Aile pour cabine courte, arrière droite, étroit	381 881 03 01	64/800 012
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus, hinten links, breite Ausführung Aile pour cabine courte, arrière gauche, large	381 880 08 06	64/800 013
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus, hinten rechts, breite Ausführung Aile pour cabine courte, arrière droite, large	381 880 09 06	64/800 014
Kotflügel für langes und Grossraumfahrerhaus, vorn links Aile pour cabine longue et grande, devant gauche	381 880 82 06	64/800 015
Kotflügel für langes und Grossraumfahrerhaus, vorn rechts Aile pour cabine longue et grande, devant droite	381 880 83 06	64/800 016



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





Art.-Bezeichnung Texte	Original-Nr. Références originales	Bestell-Nr. Références
Kotflügel für langes Fahrerhaus, vorn links Aile pour cabine longue, devant gauche	641 881 02 01	64/800 019
Kotflügel für langes Fahrerhaus, vorn rechts Aile pour cabine longue, devant droite	641 881 03 01	64/800 020
Kotflügel für mittellanges Fahrerhaus, Innenteil, hinten links Aile pour cabine demi-longue, intérieure, arrière gauche	641 881 08 01	64/800 021
Kotflügel für mittellanges Fahrerhaus, Innenteil, hinten rechts Aile pour cabine demi-longue, intérieure, arrière droite	641 881 09 01	64/800 022
Kotflügel für Kabine 641-649, Innenteil, vorn links Aile pour cabine 641-649, intérieure, devant gauche	641 881 14 01	64/800 023
Kotflügel für Kabine 641-649, Innenteil, vorn rechts Aile pour cabine 641-649, intérieure, devant droite	641 881 15 01	64/800 024
Kotflügel für mittellanges Fahrerhaus, vorn links Aile pour cabine demi-longue, devant gauche	641 881 04 01	64/800 025
Kotflügel für mittellanges Fahrerhaus, vorn rechts Aile pour cabine demi-longue, devant droite	641 881 05 01	64/800 026
Kotflügel für langes Fahrerhaus, Innenteil, hinten links Aile pour cabine longue, intérieur, arrière gauche	641 881 06 01	64/800 027
Kotflügel für langes Fahrerhaus, Innenteil, hinten rechts Aile pour cabine longue, intérieur, arrière droite	641 881 07 01	64/800 028
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus, vorn links Aile pour cabine courte, devant gauche	641 881 10 01	64/800 029
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus, vorn rechts Aile pour cabine courte, devant droite	641 881 11 01	64/800 030
Kotflügel für Grossraumfahrerhaus, vorn links Aile pour cabine grande, devant gauche	649 881 00 01	64/800 031
Kotflügel für Grossraumfahrerhaus, vorn rechts Aile pour cabine grande, devant droite	649 881 01 01	64/800 032
Kotflügel für Grossraumfahrerhaus, Innenteil, hinten links Aile pour cabine grande, intérieur, arrière gauche	649 881 02 01	64/800 033
Kotflügel für Grossraumfahrerhaus, Innenteil, hinten rechts Aile pour cabine grande, intérieur, arrière droite	649 881 03 01	64/800 034



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

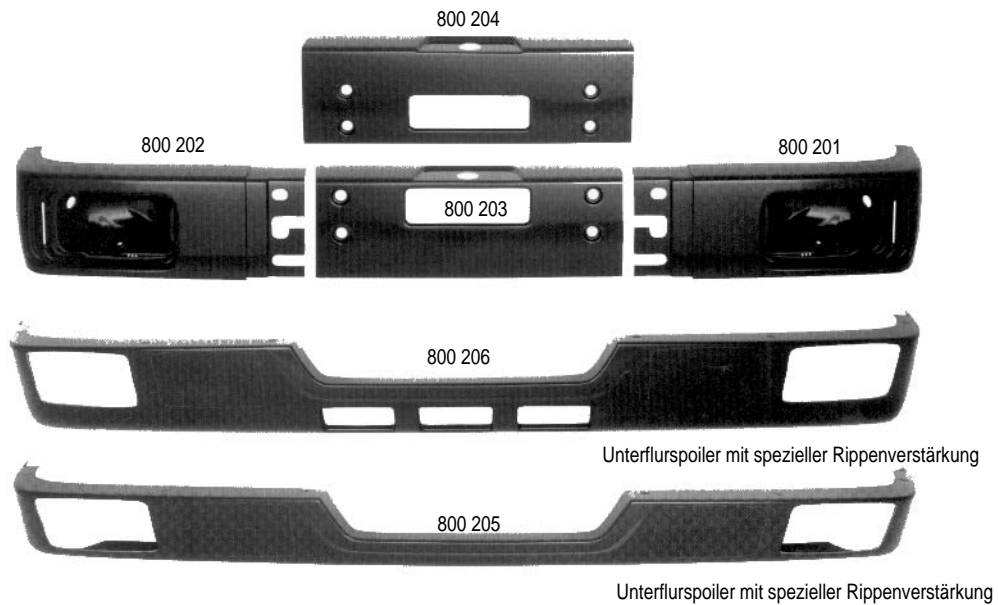
Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





GfK-Kotflügel für Mercedes Benz SK-Reihe
Aile pour Mercedes Benz SK-série

Art.-Bezeichnung Texte	Original-Nr. Références originales	Bestell-Nr. Références
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus 80 mm erhöht, vorn links Aile pour cabine courte élevé de 80 mm, devant gauche	641 881 73 01	64/800 035
Kotflügel für kurzes Fahrerhaus 80 mm erhöht, vorn rechts Aile pour cabine courte élevé de 80 mm, devant droite	641 881 74 01	64/800 036
Kotflügel für mittellanges Fahrerhaus 80 mm erhöht, vorn links Aile pour cabin demi-longue élevé de 80 mm, devant gauche	641 881 71 01	64/800 037
Kotflügel für mittellanges Fahrerhaus 80 mm erhöht, vorn rechts Aile pour cabin demi-longue élevé de 80 mm, devant droite	641 881 72 01	64/800 038
Kotflügel für langes Fahrerhaus 80 mm erhöht, vorn links Aile pour cabine longue élevé de 80 mm, devant gauche	641 881 69 01	64/800 039
Kotflügel für langes Fahrerhaus 80 mm erhöht, vorn rechts Aile pour cabine longue élevé de 80 mm, devant droite	641 881 70 01	64/800 040
Kotflügel für mittellanges Fhs. 80 mm erhöht, Innenteil, hinten links Aile pour c. demi-longue élevé de 80 mm, intérieur, arrière gauche	641 881 77 01	64/800 041
Kotflügel für mittellanges Fhs. 80 mm erhöht, Innenteil, hinten rechts Aile pour c. demi-longue élevé de 80 mm, intérieur, arrière droite	641 881 78 01	64/800 042
Kotflügel für langes Fahrerhaus 80 mm erhöht, Innenteil, hinten links Aile pour cabine longue élevé de 80 mm, intérieur, arrière gauche	641 881 79 01	64/800 043
Kotflügel für langes Fahrerhaus 80 mm erhöht, Innenteil, hinten rechts Aile pour cabine longue élevé de 80 mm, intérieur, arrière droite	641 881 80 01	64/800 044



GfK-Stossstange für Mercedes Benz SK-Reihe, galinitgrau
 Pare-chocs pour Mercedes Benz SK-série, gris galinit

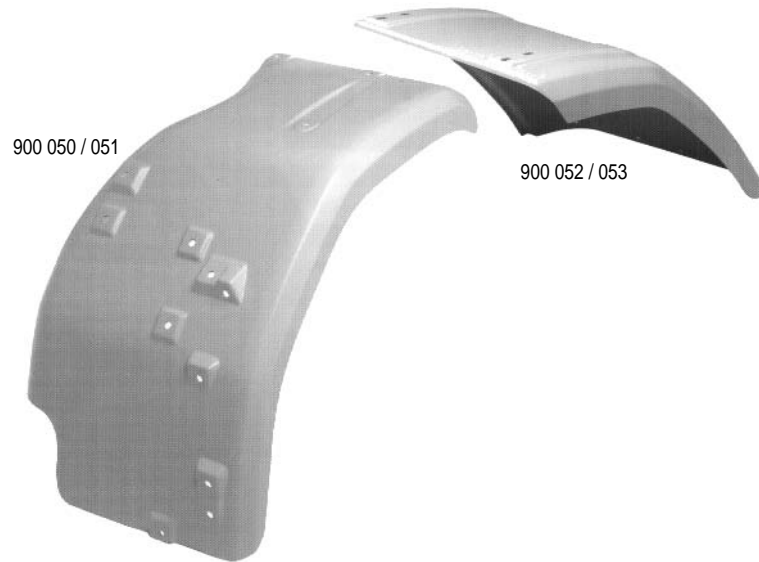
Art.-Bezeichnung Texte	Original-Nr. Références originales	Bestell-Nr. Références
Stossstangenseitenteil links Pare-chocs partie latérale, gauche	641 880 62 70	64/800 201
Stossstangenseitenteil rechts Pare-chocs partie latérale, droite	641 880 63 70	64/800 202
Stossstangenmittelteil für Fahrerhaus 641-647 Pare-chocs partie centrale pour cabine 641-647	641 880 02 70	64/800 203
Stossstangenmittelteil für Fahrerhaus 649 Pare-chocs partie centrale pour cabine 649	641 880 00 70	64/800 204
Unterflurspoiler für Fahrerhaus 641-647 Spoiler sous plancher pour cabine 641-647	641 880 02 36	64/800 205
Unterflurspoiler für Fahrerhaus 649 Spoiler sous plancher pour cabine 649	641 880 01 36	64/800 206



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





Handlamierte GfK-Kotflügel für Scania 3er-Reihe, weiss
Aile laminé à la main pour Scania série 3, blanche

Art.-Bezeichnung Texte	Original-Nr. Références originales	Bestell-Nr. Références
Kotflügel für P- + R-Fahrerhaus, Aussenteil, vorn links Aile pour cabine P + R, partie extérieur, devant gauche	388 169	64/900 050
Kotflügel für P- + R-Fahrerhaus, Aussenteil, vorn rechts Aile pour cabine P + R, partie extérieur, devant droite	388 170	64/900 051
Kotflügel für P- + R-Fahrerhaus, hinten links Aile pour cabine P + R, arrière gauche	288 177	64/900 052
Kotflügel für P- + R-Fahrerhaus, hinten rechts Aile pour cabine P + R, arrière droite	288 178	64/900 053



Dachspoiler aus GfK komplett mit Edelstahl-Halterung, für Dachrinnenbefestigung
 Spoiler de toit, complet avec fixation en acier raffiné, pour fixation gouttière

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Dachspoiler Typ 30H, 1600 x 800 mm		64/ 200 030
Dachspoiler Typ 40H, 1600 x 1000 mm		64/200 040
Dachspoiler Typ 50H, 1700 x 1200 mm		64/200 050
Dachspoiler Typ 60H/1, 1950 x 970 mm		64/200 061
Dachspoiler Typ 60H, 1950 x 1200 mm		64/200 060
Regenrinnen-Klemmhalterung, passend für Fahrzeuge bis 7,5 t Fixation à serrer dans la gouttière, pour camions jusqu'à 7,5 t		64/200 401
Regenrinnen-Klemmhalterung, passend für Fahrzeuge ab 7,5 t Fixation à serrer dans la gouttière, pour camions à partir de 7,5 t		64/200 402
Halterung passend für MAN L 2000, kurzes Fahrerhaus Fixation pour MAN L 2000, cabine courte		64/200 403
Halterung passend für IVECO Eurocargo, kurzes Fahrerhaus Fixation pour IVECO Eurocargo, cabine courte		64/200 404
Regenrinnen-Klemmhalterung für MB 814, kurzes Fahrerhaus Fixation à serrer dans la gouttière, pour MB 814, cabine courte		64/200 405
Regenrinnen-Klemmhalterung für IVECO Daily Fixation à serrer dans la gouttière, pour IVECO Daily		64/200 406

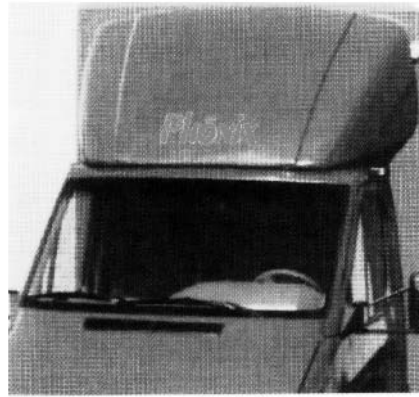
Lieferung komplett mit passender Edelstahlhalterung
 Livraison complet avec fixation en acier raffiné



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





3D Dachspoiler aus GfK für MB Sprinter und VW LT
 Spoiler de toit pour MB Sprinter et VW LT

Art.-Bezeichnung Texte		Bestell-Nr. Références
Dachspoiler für MB Sprinter Spoiler de toit pour MB Sprinter		64/200 009
Dachspoiler für VW LT Spoiler de toit pour VW LT		64/200 010





GfK-Unterfahrerschutz „High Quality Version“
Anti-encastrement „High Quality Version“

Werkzeugkästen aus RTM-Power-GfK, aussen komplett glatt
Boîte à outils sur RTM-Power-GfK

Planke 200 mm, schwenkbar, für Aufbauhöhen 550 bis 1100 mm

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références	Grösse mit Deckel Breite x Höhe x Tiefe Grandeur avec couvercle largeur x hauteur x profondeur	Bestell-Nr. Références
2 x Länge 2500 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 2500 mm avec fixation pliant	64/300 000	Werkzeugkasten, 670 x 520 x 600 mm	64/219 200R
2 x Länge 3000 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 3000 mm avec fixation pliant	64/300 001	Werkzeugkasten, 660 x 660 x 600 mm	64/219 301
2 x Länge 3500 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 3500 mm avec fixation pliant	64/300 002	Werkzeugkasten, 660 x 660 x 500 mm	64/219 302R
2 x Länge 4000 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 4000 mm avec fixation pliant	64/300 003	Ersatzteile Pièces de rechange	
Planke 400 mm, schwenkbar, für Aufbauhöhen bis 1300 mm			
Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références	Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
2 x Länge 2500 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 2500 mm avec fixation pliant	64/300 012	Deckel für GR 2 Couvercle pour gr 2	64/220 200
2 x Länge 3000 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 3000 mm avec fixation pliant	64/300 013	Deckel für GR 3 Couvercle pour gr 3	64/220 300
2 x Länge 3500 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 3500 mm avec fixation pliant	64/300 014		
2 x Länge 4000 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 4000 mm avec fixation pliant	64/300 015		
2 x Länge 4500 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 4500 mm avec fixation pliant	64/300 016		
Planke 500 mm, schwenkbar, für Aufbauhöhen bis 1400 mm			
Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références		
2 x Länge 2500 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 2500 mm avec fixation pliant	64/300 017		
2 x Länge 3000 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 3000 mm avec fixation pliant	64/300 018		
2 x Länge 3500 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 3500 mm avec fixation pliant	64/300 019		
2 x Länge 4000 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 4000 mm avec fixation pliant	64/300 020		
2 x Länge 4500 mm mit Edelstahlhalterung klappbar 2 x 4500 mm avec fixation pliant	64/300 021		



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





Werkzeugkästen aus GfK, temperaturbeständig
Boîte à outils, résistante contre la température

Grösse mit Deckel Breite x Höhe x Tiefe Gandeur avec couvercle largeur x hauteur x profondeur	Typ Type	Grösse der Kiste ohne Deckel Breite x Höhe x Tiefe Gandeur de caisse sans couvercle largeur x hauteur x profondeur	Bestell-Nr. Références
Werkzeugkasten 520 x 420 x 520 mm	RTM-WK Gr.1	450 x 350 x 500 mm	64/219 100R
Werkzeugkasten 670 x 520 x 600 mm	RTM-WK Gr.2	600 x 450 x 580 mm	64/219 200R
Werkzeugkasten 660 x 660 x 600/500 mm	RTM-WK Gr.3	590 x 590 x 580/480 mm	64/219 301/2R
Werkzeugkasten 1160 x 510 x 555 mm	RTM-WK Gr.4	1075 x 425 x 510 mm	64/219 400R
Werkzeugkasten 420 x 520 x 520 mm	RTM-WK Gr.5	350 x 450 x 500 mm	64/219 500R
Werkzeugkasten 520 x 670 x 600 mm	RTM-WK Gr.6	450 x 600 x 580 mm	64/219 600R
Werkzeugkasten 670 x 520 x 450 mm	RTM-WK Gr.7	590 x 440 x 410 mm	64/219 700R
Werkzeugkasten 520 x 670 x 450 mm	RTM-WK Gr.8	440 x 590 x 410 mm	64/219 800R

Ersatzteile
Pièces de rechange

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références	Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Deckel für 64/219 100 Couvercle pour 64/219 100	64/220 100	Deckel für GR6 Couvercle pour gr 6	64/220 600
Deckel für 64/219 200 Couvercle pour 64/219 200	64/220 200	Deckel für GR 7 Couvercle pour gr 7	64/220 700
Deckel für 64/219 300 Couvercle pour 64/219 300	64/220 300	Deckel für GR 8 Couvercle pour gr 8	64/220 800
Deckel für 64/219 400 Couvercle pour 64/219 400	64/220 400	GfK-Halterungssatz für Werkzeugkästen Fixations	64/221 000
Deckel für 64/219 500 Couvercle pour 64/219 500	64/220 500	Halterungssatz verzinkt Fixation zingué	64/221 001
		Gasdruckfeder für GR 4 Ressort pneumatique pour gr 4	64/221 110
		Schwenkhebelgriff (Poignée) komplett Zwischenboden (tableau) für 64/219 400	64/221 120 64/221 400
		Zwischenboden (tableau) für 64/219 600	64/221 600
		Zwischenboden (tableau) für 64/219 700	64/221 700
		Zwischenboden (Siebdruckplatte) für GR2+3, 5+8 Tableau (tamis) pour gr 2+3, 5+8	64/221 900



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



EINER FÜR ALLE



jetzt aus
RTM Power-GfK
Höhe 660 mm!

Feuerlöschkasten aus RTM-GfK
Handlaminiertes GFK mit 100% Glasfaserverstärkung
Kunststoffgehäuse mit 100% Glasfaserverstärkung
Kunststoffgehäuse mit 100% Glasfaserverstärkung
Kunststoffgehäuse mit 100% Glasfaserverstärkung
Kunststoffgehäuse mit 100% Glasfaserverstärkung

SCHNEIDER 26 Nutzfahrzeugteile



Feuerlöschkasten aus handlaminiertem GfK
Boîte pour extincteur

Art.-Bezeichnung Texte	Bestell-Nr. Références
Feuerlöschkasten L660 x B280 x T205 mm	64/219 000R



Seitenfenster-Windabweiser aus Acrylglas mit Klammerbefestigung
Déflecteur de vent en acrylique

Klammersatz

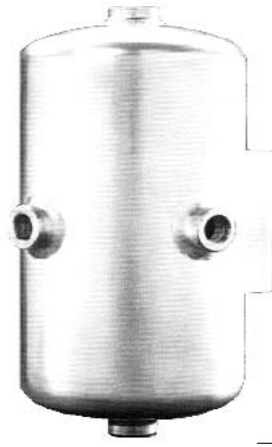
Passend für Fahrzeuge Pour véhicules	Bestell-Nr. Références	Passend für Fahrzeuge Pour véhicules	Bestell-Nr. Références
Mercedes Benz 507-1520	64/240 003	Scania 82 - 143	64/240 017
Mercedes Benz NG 381-389	64/240 005	Scania 4-er Reihe Neu	64/240 018
Mercedes Benz SK 641-649	64/240 007	Volvo F10 - F12	64/240 019
Mercedes Benz Actros	64/240 008	MAN TGA-Serie	64/240 020
Mercedes Benz Sprinter	64/240 009	MAN L2000	64/240 021
Mercedes Benz Vito	64/240 010	Volvo FH-Reihe	64/240 022
IVECO Eurotech / Eurostar	64/240 014	DAF 95	64/240 023
MAN M90 - F2000	64/240 015	Renault AE	64/240 024
IVECO T-Reihe	64/240 016		



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
http:// www.agl.ch





Alu-oder Stahl Druckluftbehälter, auf Anfrage in verschiedenen Grössen
 Réservoir à air comprimé alu ou acier sur demande



Alu-oder Stahl Kraftstofftanks, auf Anfrage in verschiedenen Grössen
 Réservoir de carburant alu ou acier sur demande

Fragebogen
 Questionnaires

Stahl oder Alu, alu ou acier	_____
Fahrzeugmarke, marque du véhicul	_____
Fahrzeugtyp, type du véhicul	_____
Chassisnummer, numéro de châssis	_____
Gewünschte Tankmasse, dimension de réservoir	_____
Anschlüsse, raccordements	_____
Liter	_____



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





ISRI Standard Sitze für LKW's und Busse

Sièges standard ISRI pour camions et bus



ISRI 6860/875



ISRI 6800/337PRO



ISRI 6800/338



ISRI 6500/517



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





ISRI Sitze für Arbeitsmaschinen Sièges ISRI pour véhicule de travail



ISRI 6000/517



ISRI 6000/515



ISRI 6500/KM575



ISRI 4004/400



ISRI 6500/KA345



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





ISRI Sitze für Flurförderfahrzeuge Sièges ISRI pour véhicule de travail



ISRI 2300/LR



ISRI 2400/460



ISRI 6500/KA345



ISRI 6000/516



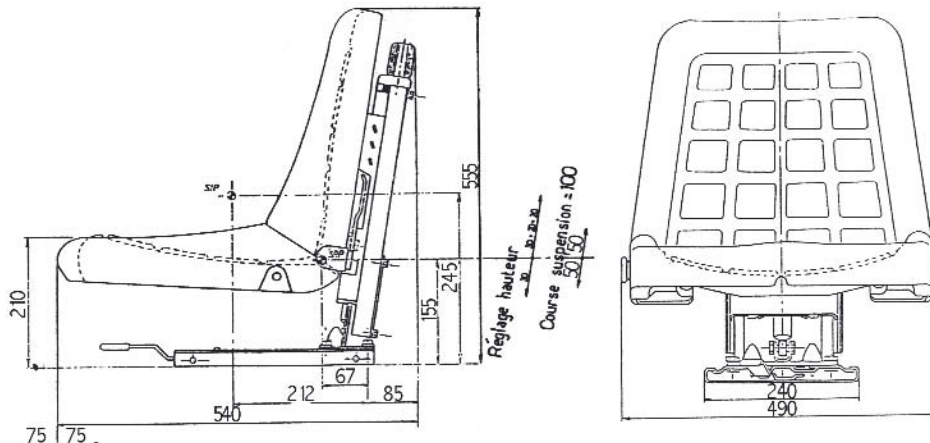


ISRI Sitze für Baumaschinen

Sièges ISRI pour véhicule de Genie civil



ISRI 15 L3



Weitere Sitze unter www.isri.de
für Fragen Info@agl.ch

Autres informations sur www.isri.de et
pour questions info@agl.ch



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



10



Optionen und Nachrüstung

Options



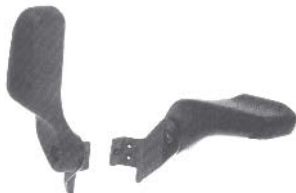
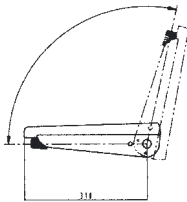
Kopfstützen, erhältlich mit verschiedenen Bezügen zu 517, 337, 338
Appuie-têtes, en vente avec différentes revêtements pour 517, 337, 338



Rückenverlängerungen, erhältlich mit verschiedenen Bezügen zu 15LR 2300
Pièce de rallonge pour dossier, en vente avec avec différentes revêtements pour 15LR, 2300



Armlehnen gepolstert, schmal, PU, zu 517, 337, 338, NTS
Accoudoirs, PU, pour 517, 337, 338, NTS



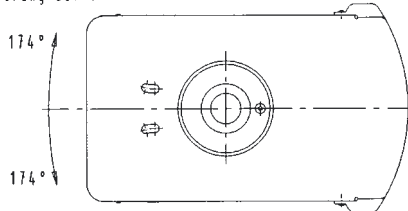
Armlehnen, PU zu 2300
Accoudoirs, PU pour 2300



Drehvorrichtung, Flachversion, lastabhängig zu 517 / 338

Mécanisme de pivotement, version plat, en fonction de la charge pour 517 / 338

Rastierung bei 0°



Adaptionen für Fahrzeug Kabinen

Adapter pour cabine



Blechböcke in verschiedenen Formen und Grössen

Supports différentes



Einbausatz für Scania, Spurverbreiterung 216/ 230 /280 mm in Verbindung mit ISRI-Sitzen Spur 216 mm

Jeu de montage pour Scania, élargissement de la voie 216/ 230/ 280 mm pour sièges-ISRI avec largeur de la voie 216 mm



2-Punkt-Gurte, automatisch und statisch

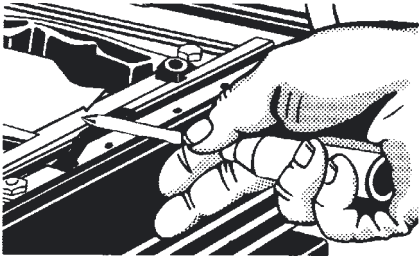
Ceinture de sécurité à deux points, automatique et statique



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)





Sämtliche Sitzreparaturen für das Nachrüstprogramm

In Notfällen stellen wir Ihnen gerne einen Ersatz-Sitz zur Verfügung.

Tous les réparations de sièges pour le programme d'options

En cas d'urgence nous mettons un siège de prêt à votre disposition



460

AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Sitzbestimmung für Reparatur und Ersatzteilbeschaffung

Allgemeines Vorgehen zur Bestimmung eines ISRI Sitztyps:

In der Praxis kann es schwierig sein, die richtigen Ersatzteile zu finden.

Die Sitze älteren Datums sind in der Regel weder mit der Typenbezeichnung noch mit einer Zeichnungsnummer beschriftet. Einzig die Serien Nummer findet man auf einem gelb/schwarzen ISRI Kleber.

Dieser Kleber ist normalerweise vorne am unteren Rand des Rahmens des Schwingsystemes (Gummibalg anheben) oder seitlich an der Sitzschiene angebracht.

Hilfreich zum Erkennen des ISRI Sitztypes kann das Uebermitteln eine aktuellen Fotos des Sitzes sein.

Vorgehen zur Sitzbestimmung:

Angabe		Vorgehen
Bestell- oder Zeichnungs-Nummer des Sitzes	bekannt	Beste Voraussetzung - Anhand dieser Nummer können auf den Ersatzteillisten die Ersatzteilnummern abgelesen werden
	unbekannt	Versuchen Sie, die Serie Nummer und/oder den Sitztyp und den Fahrzeugtyp festzustellen
Serie-Nummer	bekannt	Mit dieser Nummer kann im Herstellerwerk die Zeichnungsnummer eruiert werden, unter welcher die Ersatzteile definiert werden
	unbekannt	Versuchen Sie, den Sitztyp und den Fahrzeugtyp festzustellen
Sitztyp	bekannt	Versuchen Sie, mit unseren Unterlagen die Zeichnungsnummer des Sitzes festzustellen
	unbekannt	Nachfragen über den Aufbau des Sitzes um den Typ feststellen zu können. Zum Beispiel mit folgenden Fragen: <ul style="list-style-type: none"> - genauer Fahrzeugtyp - Luftgefederter Sitz ja oder nein - Bedienungsriffe: Wo, Anzahl, Funktion/en der Griffe, Aussehen, Form, Farbe - Schienen- Befestigungsbreite und Lochabstand - Sitzhöhe am vorderen Teil des Sitzkissens



Liste zur Bestimmung von ISRI Sitzen

Fragenaufzählung:

Kunde:

Zeichnungsnummer			
Seriennummer			
Sitztyp / Bezeichnung			
Einsatzzweck			
in Fahrzeugtyp			
Federart	<u>ungefedert</u>		
	<u>mechanisch</u>		
	<u>luftgedert</u>		
Schienenbreite	<u>Spur</u>		
	<u>Lochabstand</u>		
Sitzhöhe Sitzkissen	<u>vorne</u>		
Bezug	<u>Art</u>		
	<u>Farbe</u>		
Bedienungselement	<u>wo</u>		
	<u>wieviele</u>		
	<u>Farben</u>		
	<u>Funktionen</u>		
Rückhaltegurt 3- Punkt	<u>Beckengurt</u>		
	<u>welche Seite</u>		
Optionen	Kopfstütze	<u>Art</u>	
	Armlehne		
	Heizung	<u>_____</u>	
	Spannung Volt	<u>_____</u>	
	LWS	<u>mechanisch</u>	
		<u>pneumatisch</u>	
Spezielles			

Bitte Text ergänzen und/oder

entsprechende leere Felder bitte ankreuzen



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Reparaturauftrag

für:

Sitzmarke	
Sitztyp	
Sitz- Zeichnungsnummer	
Seriennummer	
OET-Nummer	
Defektbeschreibung	
Wünsche Kostenvoranschlag	
maximale Reparatursumme	
vorgesehenen Termin der Rücklieferung	
Bitte um Ersatzvorschlag	
wünsche persönliches Gespräch	
Auftragsnummer	
Firma	
Referenzperson	
Adresse	
Telefon / Fax	
E-Mail	



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



Détermination des sièges pour la réparation et l'approvisionnement de pièce de rechange

Procédé général à la définition d'un ISRI type de siège:

Dans la pratique il peut être difficile de trouver les pièces de rechange correctes. La date des sièges plus âgée n'est inscrite, habituellement, ni avec la marque de types, ni avec un numéro de dessin. On trouve uniquement le numéro de série sur un autocollant jaune-noir ISRI..

Cet autocollant se trouve normalement devant au bord inférieur du cadre du système d'oscillation (lever le soufflet caoutchouc) ou latéralement sur les glissières du siège.

Le fait de transmettre une photo actuelle du siège peut aider pour reconnaître le type de siège ISRI

Procédés à la définition de siège:

Indication		Procédé
Numéro de commande ou de dessin du siège	connu	La meilleure condition - au moyen de ce numéro, les numéros de pièce de rechange peuvent être lus sur les listes de pièce de rechange
	Pas connu	Essayez d'établir la numéro de série et/ou le typ de siège et le type de véhicule
Numéro de série	connu	Avec ce numéro, le numéro de dessin peut être élucidé par le fabricant sous lequel les pièces de rechange sont définies
	Pas connu	Essayez d'établir le type de siège et le type de véhicule
Type de siège	connu	Essayez d'établir le numéro de dessin du siège avec nos documents
	Pas connu	Questionner sur la construction du siège pour trouver le type. Par exemple, avec les questions suivantes: <ul style="list-style-type: none"> - type de véhicule exacte - Siège à ressort d'air oui ou non - Poignées de service; Où, quantité, fonction/ fonctions des poignées, aspect, forme, couleur - Rails la largeur de fixation et le pas de la perforation - Hauteur de siège à la partie avant

Commande de réparation

pour:

<i>Marque de siège</i>	
<i>Type de siège</i>	
<i>Numéro de siège/dessin</i>	
<i>Numéro de série</i>	
<i>Numéro OET</i>	
<i>Description des défauts</i>	
<i>Souhaite le devis estimatif</i>	
<i>Somme de réparation maximale</i>	
<i>Date prévue de la livraison de retour</i>	
<i>Souhaite proposition de remplacement</i>	
<i>Souaite conversation personnelle</i>	
<i>Numéro de commande</i>	
<i>Entreprise</i>	
<i>Personne de recommandation</i>	
<i>Adresse</i>	
<i>Téléphone / Fax</i>	
<i>E-Mail</i>	



AG für Lastwagenzubehöre
 Telefon 041 340 25 25
 Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
 Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)



ISRI Détermination de siège

Liste des questions:

Entreprise:

Numéro de dessin			
Numéron de série			
Type de siège/marque			
But d'engagement			
Dans le type de véhicule			
Tape de ressort	Sans ressort		
	Mécanique		
	Pneumatique		
Largeur des glissières	Entraxe		
	Distance des trous		
Hauteur de siège	devant		
Housse	Façon		
	Couleur		
Lever de commande	où		
	combien		
	couleurs		
	fonctions		
Ceinture de sécurité	Ventrale		
	3- Point		
	Quel côté		
Options	Appui-tête	Façon	
	Accoudoir	Gauche/Droite	
	Chauffage		
	Tension	Volt	
	LWS	mécanique	
		pneumatique	
spécial			

Complétez, le texte et/ou

crochez X les champs vides correspondants O



AG für Lastwagenzubehöre
Telefon 041 340 25 25
Internet:

Ebenastrasse 14 6048 Horw
Fax 041 340 31 79
[http:// www.agl.ch](http://www.agl.ch)

